

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

#### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + Keep it legal Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

#### **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/

.

.

14 FEB 1947



полное собрание

रंषु

# Илегирина, РУССКИХЪ ЛѢТОПИСЕЙ,

ИЗДАННОЕ

ПО ВЫСОЧАЙШЕМУ ПОВЕЛЪНІЮ.

АРХЕОГРАФИЧЕСКОЮ КОММИССІЕЮ.

томъ шестой.

**VI. СОФІЙСКІЯ ЛЪТОПИСИ.** 

# Cankmnemepsypro.

праца. 4853. 

Digitized by Google

# продолжение

# СОФІЙСКОЙ ПЕРВОЙ ЛЪТОПИСИ.



# VI.

## продолжение

# СОФІЙСКОЙ ПЕРВОЙ ЛЪТОПИСИ.

## А. ОКОНЧАНІЕ БАЛЬЗЕРОВА И ГОРЮШКИНСКАГО СПИСКОВЪ.

(См. томъ V, стр. 275).

<sup>а</sup>Словеса избранна отъ святыхъ Писаній, о правдъ и о смиреномудріи, еже сотвори благочестія дълатель, благовърный великій князь Иванъ Васильевичь всея Руси, вму же и похвала о благочестій въры; даже и о гордости величавыхъ мужей Новгородскыхъ, ихже смири Господь Богъ и покори ему подъ руку его, онъ же благочестивый смиловася о нихъ, Господа ради, и утиши землю ихъ.

Въ лѣто 70 девятое, мѣсяца іулія и августа. Царь Царемъ и Господь Господемъ, Богъ 1471 вышній и державный и крѣпкый, Владыка и Творецъ всѣхъ, Господь нашъ Ісусъ Христосъ, содержай царьство небеспое, начала же и конца не имый, той единъ всемогій сотвори небо и землю, и вся елика хощеть и творить по воли своей; власть бо и славу ему же хощетъ дастъ, и скипетры царства поручаеть, и своимъ благоутробіемъ вся добрѣ устраяеть, и на боящихся его великую свою милость изливаеть; по реченному словеси въ книгахъ Бытейскихъ, якоже пишется : аще убо кая земля управится предъ Богомъ, то поставляеть ей князя благочестива и правдива, добрѣ сматряюща своего си царства и управляюща землю, и любяща судъ и правду; добрѣ бо, рече, строящимъ земная даются и небесная. Воистинну<sup>6</sup>,

Томъ VI.

а) Какъ слъдующая Повъсть о походъ в. к. Іоанна Васильевича на Нопородъ находится и ев Цар. II. (см. Предисловие къ Софиской первой Лътописи, т. V, стр. 77): то тексть его сличень съ Б. и Г. Въ началъ Повъсти, въ послъднихъ двухъ спискахъ, прибавлено: въ зѣто 6979, князъ великий иванъ васильевнчъ ходилъ ратьми на великий новгородъ, за ихъ неправды и за отступление къ латыньству; и о сихъ синсано предсловие словесъ б) За симъ словомъ въ Б. Г. суе, а въ Ц. поправлено строитъ; въ печатномъ Соф. Врем. Строева сие.

#### СОФІЙСКАЯ ПЕРВАЯ ЛЭТОПИСЬ (Г. 6979.)

1471 неизреченнымъ своимъ милосердіемъ, Господь Богъ нашъ отъ своея живоносныя десница постави и своей боговозлюбленъй земли Рустъй главу, правдива содержателя и благочестива, исполнь всея премудрости пречестную его главу, и устрои его яко пресвътла свътилника благочестію, истинѣ поспѣшника, и божественому закону хранителя, и крѣпка поборника по православии, благороднаго и благовърнаго великого князя Ивана Васильевича всея Руси, ему же Господь Богъ и пречистая Богородица своимъ неизреченнымъ милосердіемъ о всемъ поспѣтество и укрѣпленіе дарова, возвеличая своего божества великую милость иже въ Русьскыхъ земляхъ провосіявшаго благочестія; по реченному Богоотцемъ и Пророкомъ Давыдомъ, глаголющимъ: напрязи, и спъй и царствуй, истины ради, и кротости и правды; и паки: возлюбилъ еси правду и возненавидъ безаконіе, сего ради помаза тя Богъ твой елеемъ радости паче причастникъ твоихъ<sup>а</sup>. О семъ же и Приточникъ глаголеть : зачало премудрости страхъ Господень, разумъ же благъ всёмъ творящимъ ту; добро бо есть познати премудрость, и разумѣвати словеса мудрости, и творити правду и истину и вся судбы исправляти; и елико время незлобивіи держатся правды, не постыдятся; безумніи же досады суще желателіе, нечестивии бывше, возненавидъща правду и быша повинни злымъ обличениемъ<sup>6</sup>. О нихъ же речеся: день Господа Саваова приходить на всякого досадителя, и гордаго, и на всякого. высока и величава, смирится человъкъ и падется высота человъкомъ". Писано бо есть : Господь гордымъ противится, смиренымъ же даеть благодать<sup>г</sup>. Исаія же глаголеть : отъ Сіона убо изыде законъ и слово Господне отъ Іерусалима, и судить посредъ языкъ и обличить. люди многи<sup>4</sup>. Якоже пишется : долгота житія и лѣта живота миръ приложити<sup>е</sup>. Его же добрѣ взыска и възлюби благочестія дѣлатель, князь великій Иванъ Васильевичь всея Руси, ему же съ безаконіемъ лукавіи языци не покоряшася, съ гордостью свѣрѣпая смѣшающе, мужіе Новогородстіи, и не послушаху своего государя великого князя, еже о благочестів великоя старины глаголемыхъ имъ. И того ради слава ихъ смирися и студъ лица ихъ покры ихъ: зане бо свътъ оставльше мужіе Ноугородстія и ко тмъ невъдънія прилагахуся, рекше къ Латиномъ отступающе прилёпляхуся. Якоже древніи Израильтяне<sup>ж</sup>, иже съ Моисеемъ изъ Египта изшедшии и манною небесною въ пустыни питаемии, богоначертаннаго божественаго закона преслушавшеся и Моисея не послушавше, ко тмѣ невѣдѣнія приложишася и телчей главѣ поклонитася; и того ради мнози отъ Моисея избьени быта, а иніи живи подъ землю идота и во адъ сведени быша. Таковаго ради преслушанія Пророкъ рече: слыши небо, внуши земле<sup>3</sup>; предъ сими бо дасться законъ Моиссееви, сія убо послуха призываеть Пророкъ, древнее обличая Іюдеемъ преступленіе законное. О нихъ же Іюда въ соборнѣмъ посланьи, Христовъ Апостолъ, глаголеть : горе имъ, яко въ путь Кайновъ ходиша и въ лесть Валаамовы мзды прольяшася ; си суть безъ боязни собе пасуще, облаци безводній отъ в'тръ носими, и яко волны свъръпыя моря въспъняюще своя струя, и звъзды прелестны, имже мракъ тмы въ въки блюдется; о сихъ же пророчествова седмый отъ Адама Енохъ, глаголя : се придеть Господь въ святыхъ тнахъ ангелъ сотворити судъ во всѣхъ и изобличити вся нечестивыя и о всѣхъ дълъхъ нечестья ихъ<sup>i</sup>. О нихъ же рече Пророкъ: звахъ, не послушасте, простирахъ словеса и не внимасте, но подадосте выю жестоку; убо и азъ вашей погибели посмъюся, глаголеть Господь, и порадуюся, егда постигнеть васъ патуба и придеть вамъ внезапу мятежь и развра-

<sup>а) Псал. XLIV, 5, 8. б) облич.. обычаемъ Ц. См. Примч. Солом. 1, 2, 3, 7. 22, 23, и Псал. СХ, 40.
в) Исани II, 42, 47. г) Примч. Солом. III, 34 A) Исани II, 3, 4. е) Примч. III, 2; ем. слова миръ приложити должно читать миръ приложать ти. ж) израильтяне. израяльти така и миже Б. Ц. израильсти Г. з) Исани I, 2. и) нечест.. ихъ прибавлено во всъха сп. i) Јуди I, 41-15.</sup> 

щенье подобно бури, ли егда пріндеть вамъ скорбь и граду разрушенье; и егда призовете мя 1471 въ день печали вашея, и азъ не услышу васъа, глаголеть Господь; или егда воздвете руки ваша ко мнѣ, и азъ отвращу лице мое отъ васъ<sup>6</sup>. Сихъ ради плачюся и азъ, Іеремія рече. рыдаю и нщу очима моима источники слезамъ, доволны сущи страсти таковой; сзываю мудрыя, яко да рыданье сдёлають, или содёйствують, утробою болёзную и хаплёю внутреняя своя и не имамъ како облегчити болѣзнь, малодушныхъ ради разума, еже рече о древнихъ Пророкъ, преслушанья ради<sup>в</sup>. Такоже и си мужіе Новгородьстіи лукавствомъ своея злыя мысли възгордѣвшеся, и множествомъ народа хвалящеся, и на ся упованіе возложиша, а своего государя великого князя въ законныхъ дёлёхъ преслушахуся, и того ради въздасть имъ Господь Богъ по дёломъ ихъ и по лукавству злаго начинанія ихъг; якоже пишеть: всякъ иже съ Бога снемъ надежду и на свой умъ накладая, будетъ анаеема, сиръчь проклятъ. О ихъже гордости вмалѣ яснѣе скажемъ. И егда бысть въ лѣта державы благовѣрнаго и благочестиваго великого князя Ивана Васильевича всея Руси, егоже избра и възлюби Госполь Богъ и пречистая Богородица, и поручи ему держати и управляти отчину свою Русьскихъ земль великое княженье, по реченному словеси отъ Бога, Исајемъ Пророкомъ глаголющимъ: будеть корень Іосіевъ встаяй области языкъ, на нь языци уповають4. Сему же послёдова великій свѣтилникъ Иванъ Златоустый, рече : не всякъ ли князь, областью содержай земли, отъ Бога поставляется ? свце о Божіей мудрости слово река : нѣсть бо князя превладущаго развѣи Божія воли, но отъ Бога учинени суть; того бо ради всяка душа человѣчьская превладущему князю да повинуется : князи бо суть любленици Божіи, того бо ради дасться ему держава отъ Господа и сила отъ Вышняго, яко слуга есть Божій, судъ правды любитъ. Они же Новогородсти мужие и вся ихъ земля Новгородская будучи господарева отчина великого князя Ивана Васильевича всея Руси, и яко забывше своея великія старины, како въ началѣ отъ прежебывшихъ господарей<sup>е</sup> благочестивыхъ святыхъ князей, великыхъ его прародителей и пречестныхъ его родителей великыхъ князей, еще отъ святаго и равного Апостоломъ великого князя Владимера, крестившаго всю Русьскую землю, даже и до самого того государя до великого князя Ивана Васильевича, всея Русьские земли отчича и делича, того святаго Владимера корене благоплодная расль \* христолюбивыхъ великыхъ князей и благочестивыхъ. иятоенадесяте кольно святаго того роду, еже чтется по написанному литописцу бытійскыхъ книгъ; а отчина ихъ Великій Новгородъ и вси мужіе Новгородьстіи, и отци и дёди и праавди ихъ и пращуры, никогдаже не отступны были отъ нихъ отъ своихъ господъ, нигавже, и вся земля Новгородская лёть за четыриста и осмьдесять и до сего времене николиже; а имя ихъ великыхъ государей князей держали на собѣ честно и грозно, а въ земли и въ воды не вступалися, ни пошлинъ господарьскыхъ у собе въ земли не таили, а о всемъ правяли къ нимъ по крестнымъ грамотамъ. А нынѣча Новгородстіи мужіе, ради последнего сего времени, тое старины всее по грёхомъ забыли, а того дёла господарьского по землё ничего не исправили, а пошлинъ не отдають; а которыхъ земль и водъ съ суда по старинѣ отступився князю великому, да тѣ земли опять за собе понмали и людей къ цѣлованью приводили на Новгородское имя; а на дворъ на великого князя, на Городище, съ болшего въча присылали многихъ людей, а намъстникомъ его да и послу великого князя лаяли и безчествовали, да въ имени великого князя, за отказомъ, на Городищѣ дву князей поимали силно, а людей перебили и переимали и въ городъ сводили и мучили въ его имени; а съ рубежовъ

а) Притч. I, 24—28. 6) Исани I, 15. в) Слич. Іерем. IX, 1 и слюд. г) Псал. XXVII, 4. д) Исан XI, 10. е) господарей в государей Ц. ж) расль отрасль Ц.

#### софійская первая латопись (р. 6979.)

1471 съ Новгородскыхъ отчинъ великого князя и его братьи молодшіе отчинамъ и ихъ людемъ многу пакость чинили Новгородци, грубячи тёмъ великому князю, а сами держачи собё мысль, хотячи отступити отъ своего государя отъ великого князя, а датися королю Латиньскому государю, хотячи лиха всему православью. Благочестивый же государь великій князь Иванъ Васяльевичь всея Руси колко къ нимъ о томъ къ своей отчинъ посылалъ своихъ пословъ, чтобы никоторого лиха не учинили, а исправили бы ся во всемъ, его отчина, и жили бы по старинѣ; да о томъ много имъ терпѣлъ ихъ досады къ нему и непокорьства, ждучи отъ нихъ собѣ чистого исправленья и правого челобитья. И прівхавъ пакъв отъ нихъ, отъ его отчины отъ Великого Новагорода, посломъ Василей ихъ Ананьинъ посадникъ Новгородскый, да князю великому посолство правилъ о своихъ дълвать о земьскыхъ о Новогородьскыхъ, а о ихъ грубости и о неисправлень Новгородскомъ ни одиного слова покорна не правилъ; и въ отвътехъ бояромъ великого князя реклъ Василей : «о томъ Великій Новгородъ не миж приказаль, то ми не наказано<sup>6</sup>.» И господарю великому князю то отъ нихъ велми грубно стало, что же о своихъ дълъхъ о земьскыхъ къ нему посылають, его отчина, и челомъ бьютъ, а въ чемъ ему грубятъ, а того лиха въ собъ забывають, да и гнъвъ свой на нихъ, на свою отчину, положилъ на Великій Новгородъ и на конѣ въсѣсти хотѣлъ; а съ Васильемъ приказалъ въ Великій Новгородъ: «исправитеся ко мнѣ, моя отчина, сознайтеся, а въ земли и въ воды мои великого князя не вступайтеся, а имя мое держите великого князя честно и грозно по старинѣ, а ко мнѣ къ великому князю посылайте бити челомъ по докончанью; а язъ васъ, свою отчину, жаловати хочю и въ старинѣ держу;» да съ тѣмъ его и отпустилъ, возвъщая своей отчинъ, что ему уже не въ истерпъ, болъ того имъ терпъти не хочеть ихъ досады и непокорьства. Да и въ Псковъ князь великій, въ свою отчину, съ тямъ же словомъ послалъ, а велёлъ имъ возвѣстити о томъ же, что къ нему отчина его Великій Новгородъ не правитъ; «и учнутъ ко мнѣ къ великому князю посылати, а имуть ми челомъ бити моя отчина, и язъ ихъ жаловати хочю; а не учнутъ ко мнѣ посылати моя отчива Великій Новгородъ, и вы бы на нихъ со мною готови.» А за тямъ у нихъ преставися отедъ ихъ архіепископъ Іона Великого Новагорода и Пскова, и мужіе Новгородстіи скоро по немъ избраша священновнока Өеофила<sup>в</sup> и нарекоша его соб'в отцемъ на мъсто его; а къ великому князю Ивану Васильевичю всея Русіи прислаша бити челомъ боярина своего Микиту Савина, отъ всего Великого Новагорода, отъ его отчины, просячи опасныхъ грамотъ; а пресвященному Филипу митрополиту всея Руси, отцю великого князя, да и матери его великой княгини Марьи биль челомъ Микита отъ всего же Великого Новагорода, чтобы пожаловали о нихъ печаловалися князю великому: чтобы нареченному ихъ Өеофилу, да и посадникомъ и тысяцьскимъ, да и бояромъ Новгородскымъ на Москву прібхати къ великому князю бити челомъ безъ опаса; а тому бы ихъ Өеофилу нареченному поставлену быти на владычьство Великому Новугороду и Пскову и въ бѣломъ клобуцѣ, и отъѣхати всѣмъ доброволно. Благовѣрный же государь князь великій, отца своего дёля митрополича прошенія и челобитія и матери своея дъля великіе княгини, пожаловаль свою отчину Великій Новгородь, гнъвъ свой съ сердца имъ сложилъ, и опасъ имъ далъ, и грамоты свои опасные имъ подавалъ<sup>г</sup>. Они же,



а) пакъ пакы Ц. б) не мнѣ... не наказано такъ было и ез Ц, но потомъ попраелено мнѣ не приказалъ, то ми не сказано. в) есофила есофана ошибк. Ц. г) и пріѣхавъ пакъ отъ нихъ... василей ихъ ананьвнъ... полавалъ и проч.; сіе мъсто сходно св грамотою митрополита Филиппа Новгородцамъ, помъщенною ез «Актахъ Историческихъ», т. 1, стр. 512 — 514 Слич. тамъ же другую его грамоту, стр. 514 — 518.

#### СОФІЙСКАЯ ПЕРВАЯ ЛЭТОШЕСЬ (Г. 6979.)

мужіе Новогородстів, яко заблудвеше въ мыслехъ своихъ, да о сихъ не въспомянуша въ 1471 собъ, ниже убоящася Господемъ реченнаго древле словеси ко всему сонму сыновъ Израилевъ, глаголя : людіе моя ! аще хощете и послушаете мене, благая земныхъ снѣсте ; аще ли не хощете, ни послушаете мене, ни сотворите повелёній моихъ, то изъёдятъ труды ваша противни ваши, и падете предъ супостаты вашими, и сокрушу досаждение гордыни вашея, в погубить вы находяй мечь, в будеть земля ваша пуста и двори ваши огнемъ пожжени; яко вы ходисте ко мить страною, и язъ пріиду на вы съ яростію моею, глаголетъ Господьа. Они же, древніи Израильтяне, сего Господемъ реченнаго словеся не послушавше, ниже сотворивше, и того ради своея обътованныя земли улишени быша и сами разсъяни быша по землямъ многимъ. Такоже и си Новгородстіи людіе гордостію въ собѣ разсвѣрѣпѣвше, да за тѣми опасными старою си измѣною лжуще своему государю великому князю, да сами взыскаша собъ Латыньскаго держателя государемъ, а преже того и князя собъ у него же взяша въ Великій Новъградъ, Кіевьскаго князя Михаила Олександровича, и держаша его у собе время доволно, чиняще тёмъ грубость государю великому князю; да таковою прелестью злурадыхъ человѣкъ увязнуша въ сѣтехъ оного ловца и гордаго убійца душамъ человѣчьскымъ, многоглавнаго звъря, лукаваго врага дьявола, ихъже лукавымъ совътомъ злъ пожертъ яко алъ живый. Той бо прелестникъ дъяволъ вниде у нихъ въ злохитриву жену въ Мароу Исакову Борецкого, и та окаанная сплется лукавыми ръчьми съ Литовскимъ княземъ съ Миханломъ, да по его слову хотячи поити за мужь за Литовьского же пана за королева, а мыслячи привести его къ собъ въ Великій Новъградъ да съ нимъ хотячи владъти отъ короля всею Новогородскою землею; да тою своею оканною мыслью нача прельщати весь народъ православія, Великій Новгородъ, хотячи ихъ отвести отъ великого князя, а къ королю приступити. И того ради взіаше на благочестье якоже она ленца древняя Езавель; та бо тогла многи убиваше пророчьствующихъ о имени Господни, и сама съ стѣнъ<sup>6</sup> града свержена и конми попрана сконча окаанный свой животъ, пси бо сиблоша ю. Такоже и другая подобна ей бысовная Иродья, жена Филипа царя, о беззаконьи обличена бывши Крестителемъ Господнимъ, и того рада окаанная обольсти своего царя и плясаніемъ дчери своея угодивъ ему, отстче главу пророчю; и сама съ дьяволомъ мучитися осуждена бывши въ безконечныя въкы. Къ симъ же и Еудоксія царица<sup>в</sup>, свое зло показуя, великаго всемірнаго свѣтилника Іоанна Златоустаго, патріарха царствующаго града, съ престола согна и во Армены заточи; и того ради жива червьми искипфвши многое лътъ, по смерти живота ея трясениемъ своего гроба проявляше знамение будущей муць. Такоже и Далида окаанная мужа своего Самсона храбраго, судящаго всему Израилю, ласкающи прельсти, и испытавъ отъ него и увъдавъ тайну его, постриже власы главы его, и яко птича опътено предасть иноплеменникомъ. А сія Мареа окаанная, подобна имъ, такоже всего народа хотяше прельстити, и съ праваго пути ихъ совратити, и къ Латыньству ихъ приложити : зане бо тма прелести Латыньскія ослѣпи ей душевнія очи, лукаваго ради съ нею дьяволя сплетенья и мысли злыя Литовскаго князя. Съ нею же о сихъ мысля и думая, еже отъ самого сотоны гордаго дьявола злъ подстрекаемый, чернецъ Пуминъ, еже бысть стараго владыки ключникъ, и той лукавый втай шепча съ нею на все зло помагате ей, а самъ желате настолованья государя своего владычства въ Новъгородъ, по животъ его, еже татъствоиъ и казны его собъ выносилъ; и не получи желасмаго, еже не благоволи о немъ Господь Богъ, ни о жребьи его, и тако не пріятъ бысть отъ людій правосдавныхъ на велику степень. Онъ же злодънвый якоже первый развратникъ

а) Исайи I, 7, 19, 20. 6) съ стѣнъ. стѣнъ со освяз св. в) царица. царици тамя же.

1471 въръ Петръ Гугнивый, или яко древній Формосъ, еже началници быша Латыньскимъ ересемъ; имъ же въ лѣта наша послѣдоваше Исидоръ митрополитъ богоотступный, еже былъ на осмомъ на Римскомъ соборищи въ Флорентійскомъ градѣ Латыньстѣмъ, да ся папина ради злата и его прелести и чти ради гардиналства къ Латынамъ приложися; съ ними же и Григорей богоотступный ученикъ его, еже нынъ въ Кіевъ зовется митрополитомъ, его же не пріятъ святая наша великая соборная церковь Рускія земля православью, но отмещетъ. Опъ же лукавый чернецъ Пуминъ отъ того Григорья богоотметнаго и поставленія себѣ требоваше, извъстуя людемъ сице глаголаше: «хотя на Кіевъ мя пошлите, и тамо язъ на свое поставленье ѣду;» а не помяну въ собѣ о сихъ реченнаго словеси въ святомъ Еуангеліи усты Господни : всякъ не входяй дверьми въ дворъ овчій, но предазя инудѣ, тать есть и разбойникъа. Сей же лукавый неточью яко волкъ чрезъ ограду хотяше влъзти ко овцамъ словеснымъ дому Израилева, но и святую церковь Божію тёмъ раздрати и возмести хотяше, да симъ прелщеньемъ и соблазномъ злымъ погубилъ окаанный всю Новогородскую землю; по реченному Пророкомъ: сей человъкъ иже не положи Бога помощника собъ, но упова на множество богатьства своего, и возможе суетою своею<sup>6</sup>. И сей Пуминъ такоже упова, множество злата издаваше лукавъй той женъ Мароъ, а веляше ей давати въ народъ людемъ многимъ. дабы ниъ помагали на ихъ волю; и того ради окааиная злая аспида ни Бога боится, ни человѣкъ срамляется, таково вводя расточеніе<sup>в</sup> и пагубу на всю Новогородскую землю, погубляя<sup>г</sup> многихъ душа. О таковыхъ бо безумныхъ женахъ великій Іоанъ Златоустый пиша г.1аголеть : ничтоже есть на земли подобно женѣ злѣ и язычнѣ, никій же звѣрь точенъ есть женѣ пронырливѣ, и гордѣ, и величавѣ; къ сему же, рече, послушествуетъ ми премудрый Соломонъ, глаголя : нъсть злобы противу злобъ женстви ; луче бо есть жити со лвомъ и со зміемъ въ пустыни, нежели съ злою женою<sup>4</sup>. А сія окаанная жена неточью собе и свою душю погубляющи, но и чада своя конечить влекущи съ собою въ пагубу, еже и бысть имъ; зане бо нощь прелести къ невиденью объятъ ю и всёхъ послушающихъ ся омрачи, и того ради много людіе на сонмище къ ней схожахуся и мнози послушаху прелестныхъ и богоотметныхъ словесъ ея, не вѣдуще о сихъ, еже бысть на пагубу имъ, и смутишася мнози отъ народа соблазномъ ихъ. Преподобный же священноинокъ Өеофилъ, нареченный на владычство отепъ ихъ, добръ соблюдаще вхъ отъ таковыя изъ мысли лукавыя и повелеваще имъ, яко да престануть оть таковаго злаго начинанія, они же не послушаху словеси его; да того ради самъ многажды покушашеся о сихъ, дабы отъ нихъ сшелъ въ монастырь въ келью свою, они же не пустиша его, а свою злую мысль сшивающе не престаша. Егда же слышавъ сія князь великій Иванъ Васильевичь всея Руси, тако творимая въ его отчинѣ; въ Великомъ Новѣгородѣ, людии его неукротимая грубость, и неистовящаяся люди и зыблющася яко волны моря, и о сихъ благочестья дёлатель князь великій помысли въ собё во пречестиёмъ и благоутробиёмъ сердци своемъ, и не ускори на нихъ озлобитися; но благимъ терпѣніемъ смири пречестную душю свою. Божія страха исполнився, по Апостолу, воспоминая божественнаго свѣта праведнаго солица Христа милостивное долготерпъніе, како преклони небеса Сынъ Слово Божіе, смиривъ собе синде на землю и зракъ рабій пріимъ, ради спасенія человъчьскагос; и того ради попущаше имъ князь великій время доволно, глаголя въ собѣ: праведенъ еси, Господи, и прави суди твои; яко праведенъ Господь, правду возлюби и правая видъ лице его\*. И сія помышляя жаловаще

а) Іоанн. Х. 1. 6) Исал. L1, 9. в) расточ - растояніе Ц. г) погубляя - така исправлено Издателена; во встав сп. неправильно погубляенъ; у Строева въ Соф. Врем. и погубляетъ. д) См. Сирах. ХХV, 18. 21. е) Къ Филипп II, 7—8. ж; Испл. СХVIII, 137.

#### софійсная шервая летопись (г. 4979.)

ихъ, своее отчины, не хотя видёти многаго пролитья крове хрестьяньскіе, глаголя въ собё: 1471 «многажды убо волны приразившеся камени въ пёны разливаются, и ничтоже успёють, и яко посміяни<sup>4</sup> отъ него изчезаютъ; такоже и си наши людье Новогородстіи не первую сію намъ измёну показуютъ, но Господь Богъ смиритъ ихъ». Да того ради еще и отцю своему, пресвященному Филипу митрополиту всея Руси, повелё отъ себе посылати къ нимъ своего инсанія грамоты, съ своимъ святительскимъ поученіемъ и наказаніемъ отъ божественныхъ Писаній, уча и наказая еже отъ свёта благочестія не отступаги, а отъ злыя своея мысли возвратитися, а отъ тмы прелести Латыньскія удалятися, а къ нимъ не приступати. Пресвященный же Филипъ митрополитъ всея Руси отъ себе и не единою посылалъ къ нимъ въ Великій Новгородъ свои грамоты, пишучи къ нимъ свое благословенье съ поученіемъ отъ святыхъ Писаній; сяце пиша:

Слышу, сынове, что у васъ нѣкоторіи поостряются на многое стремленіе, и на великое земли неустроение и нетишину, хотячи ввести мятежь великъ и расколу святъй Божией церкви. да отступая отъ православія и отъ великіе старины да хотять къ Датиномъ приступити; и вы у собе тёхъ лихихъ сами въсчюните отъ таковаго ихъ злаго начинанія, занеже, сынове, то есть прелестно и богоотметно дело, еже благочестія свёть оставити, а ко тмё Латиньскыя прелести приложитися, какъ бы не чаючи на собе отъ Бога будущаго суда его, ни устрашаяся отъ него многихъ и вѣчныхъ мукъ, да тако дѣлати чрезъ разума Божія и спасеныхъ его заповъдей. И вы Божія гибва убойтеся в его страшнаго серпа, великимъ Захарьею Пророкомъ виденнаго, исходящаго съ небеси на сыны непокоривыя<sup>6</sup>; в вы того ради наказайте безчинныя, творящая въ васъ распри и соблазны, а учите ихъ доброй старинѣ, по пути отецъ своихъ ходити и жити въ прежнемъ си благочести и тишинъ: многа бо люта и неутолима предстоять въ таковѣмъ начинанія, еже оставити новый законъ благочестья и спасеныя заповъди живаго Бога и приступити къ Латыньству; вси бо прелщеныя души върныхъ взынутся отъ Господа Бога на тёхъ прелестныхъ богоотступницёхъ, и вы отъ того лиха ихъ въсчюните, по реченному: бѣжи грѣха яко ратника, бѣжи отъ прелести яко отъ лица зміина, да не уязвить твоея душа жаломъ пагубы некончаемы<sup>в</sup>. А о сихъ, сынове, и сами въсте, како въ прежебывшая времена коликія царства великыхъ земль и многія грады и мѣста, преступленія ради закона и преслушанья ради святыхъ Пророкъ, и Апостолъ, и святыхъ Отецъ ученья не послушавше, въ пагубу многу впадоша и въ запуствные быша; а непокорившаяся земли и грады Богомъ подрученному своему государю како сотрошася и разорени быша; а в царствующій прежде благочестіемъ великій градъ Костянтинополь не тоя же ли ради Латыньскыя прелести погибе, и отъ благочестія истребися, и донынѣ погаными Туркы одержимъ бысть? И вы, сынове, Божія страха убойтеся; не единъ бо въ васъ ни два блазнитеся, хотячи отъ истины отступити и съ праваго пути заблудити, забывая великую вашу старину и закона отецъ своихъ, да и своихъ дёдовъ и прадёдовъ, но безчисленое ваше множество народа людей вси смущаетеся. И вы, сынове, смиритеся ему же Богомъ покорени есте, подъ крѣпкую руку благовѣрнаго и благочестиваго Русьскихъ земль государя великого князя Ивана Васильевича всея Руси, вашего отчича и делича: по реченному великимъ светилинкомъ Павломъ Христовымъ Апостоломъ, вселеньскимъ учителемъ : всякъ, рече, повинуяйся власти Божію повелёнію повинуется, а противляяйся власти Божію повелёнію противится<sup>г</sup>; и

а) посміяни т. в. посм'яни в така поправляеть Издатель; во встав сп. посмисани. Ва печатнома Соф. Врем. также непонятно посмпранія; по мнітнію Строева посрамленія. б) См. Захар. V. в) Слич. Сирах. XXI, 2. г) Ка Римл. XIII, 2.

1471 паки рече: Бога бойтеся, а князя чтите<sup>а</sup>; Божій бо слуга есть, не туне бо мечь носить въ месть врагомъ, но и въ похвалу благимъ<sup>6</sup>. И вы, чада, о сихъ поразумѣйте, да того ради смиритеся; а Богъ мира да будетъ съ вами.

Они же яко неистови суще и каменосердечни ни таковаго къ нимъ писанья не послушавше, но пребываста по реченному, якоже аспида глуха, затыкающи уши свои, еже не бы слышати гласа обавающихъ"; якоже и си мужіе Новгородстіи писаніе глаголемыхъ имъ ничтоже внемлюще, ниже благословенія святительскаго требующе, ниже престаша отъ лукавыхъ дѣлъ своихъ, еже помышляху въ собѣ злая совѣты, ихъ же не возмогоша ставити. Благочестивый же государь великій князь Иванъ Васильевичь всея Руси, по своему благоутробью, и еще смиловася о нихъ, о своей отчинѣ, да и еще ихъ жалуя, да послалъ къ нимъ въ Великій Новгородъ, къ своей отчинъ, посла своего Іоанна Өедоровича Товаркова, также своимъ жалованіемъ и своими добрыми рѣчьми: «чтобы отчина его отъ православья не отступали, а лихую бы мысль у собе изъ сердца отложили, а къ Латыньству бы не приставали, а ему бы челомъ били да къ нему исправилися; а онъ великій государь жалуетъ васъ и въ старинъ держитъ.» Они же лукавіи сего не послушаху, а отвѣтомъ своимъ лукавымъ поостряющеся на великое зло, удаляяся отъ православья, а хотячи къ королю приступити; ихъже преди обличеніе скажемъ. Егда же слышавъ сія князь великій, тако творимая въ его отчинъ въ Великомъ Новъгородъ людми его неутолимая грубость, и въ той часъ посла къ нимъ въ Великій Новгородъ грамоту складную, написавъ ихъ неправды и ихъ измѣны къ нему, возвѣщая имъ, что на нихъ ратми идетъ самъ князь великій. А преже того на Двину да и на Заволоцьскую землю князь великій послалъ своихъ воеводъ, Василья Өедоровича Образца да Бориса Матоћевича Тютшева, своими людми, Устюжские земли да и Вятские земли да и Вологодские земли ратми, на вси тамо на Новгородскые пригороды, и на вси ихъ волости и на погосты. А самъ князь великій посла преди собе ратію передовыя полки своя, а въ нихъ посла воеводъ своихъ, князя Данила Дмитреевича Холмьскаго да боярина своего Өедора Давыдовича, а съ ними своихъ князей и дътей боярьскыхъ многихъ отъ своего двора; и повелъ имъ пригороды Новгородскіи въ Русѣ повоевати за озеромъ за Илмеремъ, противъ города, и мъста ихъ огнемъ пожечи. А въ свою отчину въ Псковъ князь великій послалъ, чтобы Великому Новугороду цёлованіе съ себе крестное сложили, да и на конь съ ними всёли на его службу, на Великій Новгородъ, занеже отъ православья отступаютъ къ королю къ Латыньскому государю. Они же со тщаньемъ подвигшеся со всёми людми Псковскіе земли, да по государя своего слову по великого князя Ивана Васильевича всея Руси, въ той часъ и крестное цёлованье съ собе Великому Новугороду сложили. Самъ же благочестивый государь князь великій, помоливъ Господа Бога и пречистую его Богоматерь, многи слезы проливаше предъ ними, прося ихъ великія милости о умиреніи мира, и о благостояніи святыхъ церквей, и о всемъ православьи; жалостью сердце свое исполнивъ, рече въ собъ : «въси, Господи Владыко превъчный Царю, и вся свъси тайная сердець человъческыхъ, яко не своимъ хотъніемъ, ниже своею волею на се дерзаю, еже бы прольятися мнозъй крови хрестьяньстъй на земли; но стою о божественити ти богоуставити законт святыхъ Апостолъ и святыхъ Отець, даже и о истиномъ православьи Рускія земли, а о ихъ своее отчины отступленьи къ Латыньству, чтоже они, людье наши, истинныя вёры благочестія отступають, а къ Латиномъ ся отдавають.» И тако моляся благочестья дёлатель, призываше къ собѣ на помощь великаго заступника и скораго помощника на бранехъ воеводу небесныхъ силъ Архистратига Михаила,

a) 1 Nemp. 11, 17. 6) Ko Puma. XIII, 4. b) Mcaa. LVII, 5. 6.

9 и великыхъ страстотерпець Христовыхъ непобъдимыхъ, Дмитрея Селуньскаго, и Егорья храб- 1471

раго, и Өеодора Стратилата, и святыхъ православныхъ своихъ прародителей великихъ князей Владимера и сыновъ его, и благочестивыхъ своихъ родителей великыхъ князей; и на молитвы святыхъ надъяся, великаго святителя Іоанна Златоуста патріарха Царяграда, и Николы великаго чюдотворца Мирьскаго, великаго чюдотворца Петра мятрополита Русьскаго, и Алексія митрополита Русьскаго чюдотворца, и святаго Леонтія епископа Ростовьскаго чюдотворца. и преподобныхъ святыхъ чюдотворець, великаго Сергія, и Варлама, и Кирила, и Никиты Столиника Переяславьскаго чюдотворца, ихъже молитвами яко да утвердитъ его Господь Богъ и укрѣпитъ на многа лѣта, съ пособіемъ свыше своея помощи. И тако уповая на Бога всёль на копь и самь князь великій; а въ дому пречистые Богородици и великаго святителя и чюдотворца Петра, на столъ своея отчины великого кпяженья, въ свое мъсто посадилъ на Москвѣ сына своего, благовѣрнаго и благочестиваго великаго князя Ивана Ивановича, блюсти своее отчины и управляти Русьскіе земли; а у него оставиль брата своего меншаго князя Ондръя Васильевича, да еще повелъ ему сыну своему держати у собе Муртосу царевича, Мустафина сына царева, и съ его князьми и съ его казаки, на что ся гдж пригодить ему на каково дёло. А съ собою князь великій вземъ брата своего молодшаго князя Юрья Васильевича, и свою братью молодшую князя Ондрёя Васильевича и князя Бориса Васильевича, и князя Михаила Андръевича и съ его сыномъ со княземъ Васильемъ Миханловичемъ, и своихъ князей служебныхъ, и бояръ своихъ и многихъ воеводъ, и дътей боярьскыхъ и со всёми людми земль своихъ; и царевича своего другаго князь великій съ собою же вземъ, царева сына Алдаяра Касымовича своей земли Мещерьскіе, и съ его царевичи и со князьми и съ его казаки и со встми ихъ людми; а отчины его Псковскіе земли на нихъ рати пріидоша, съ рубежовъ отъ своея земля. И тако двигнувся князь великій всёми землями, поиде на свою отчину на Великій Новгородъ, за измённыхъ людей гордость и непокорьство и за ихъ отступленье къ Латыньству; многими тяжкими силами занявъ всю яхъ землю Новогородскую отъ края до края, съ великою грозою своего меча и огня и по всёмъ мѣстамъ Новгородскіе земли. Якоже древле вѣща Іеремія о Навходоносорѣ цари Вавилонстѣмъ, рече: отъ яжденья грома колесниць его и отъ рзанія<sup>а</sup> конь его потрясеся земля<sup>6</sup>: сице же, милостью и помощью Вышняго, и въ наша лъта сбысться сіе Пророкомъ реченое и надъ сими лукавыми людми Новгородскіе земли, отъ благочестиваго государя отъ великого князя Ивана Васильевича всея Руси, великая гроза и великая страсть, за ихъ къ Латыномъ отступленье и за ихъ неправду. Земля же ихъ бяше Новгородьская озеры и болоты вельми наводнена, и того ради въ лътней годинъ рать на нихъ конная николи же не бывала ни отъ которыхъ прежнихъ господарей великыхъ князей; а они лукавіи старою своею измѣною пролыгаяся жили отъ осени до зимы даже и до весны, а въ лътъ безъ опаса живуще, наводненья ради земля ихъ; а нынѣ, по Божьей благодати, свыше отъ Бога даниѣй благочестивому великому князю Ивану Васильевичю всея Руси, на ихъ пагубу Новогородскыя земли. како взеще земля ихъ, ни крапля дождя съ небесе на землю ихъ не бывало во всемъ лѣтѣ. отъ мѣсяца маія и до мѣсяца септеврія, и земля ихъ вся изсше и блата непроходимая отъ солвечнаго зноя пресхоща : всюда бо вездъ у нихъ ратнія полцы князя великого ничимъ же неудержимо гоняху по всей земли и воеваху невозбранно, а скоти гнаху отовсюды непроходвмыми мисты и блаты, а все по суху; тако бо Господь на нихъ изсохновенье земли наведе

а) отъ рванія» отъ терзавіе ошибк. Ц. отъ резанія Г; ез печатнома Соф. Врем. ото рженія. б) Іерем. **VIII. 16.** 

Томъ VI.

1471 имъ неправды ихъ ради, смиряя ихъ подъ крѣпкую руку благочестивому си князю государю нашему Русьскіе земли. Егда же услышавше сія мужье Новгородстін, чтоже идеть на нихъ самъ князь велики многими силами, они же лукавіи послаша къ нему съ челобитьемъ, и еще собѣ опаса просячи; а все лжучи и неправду дѣлающи. А въ ту пору на передовыи полки. на великого князя воеводъ, послаща свою рать въ судъхъ по Илмерю озеру, многнаъ людей отъ Великого Новагорода, и пришедше къ нимъ за озеро бишася съ ними; и поможе Богъ воеводамъ великого князя, и убиша ту Новогородцевъ съ пять сотъ человъкъ, а инъхъ руками живыхъ поимаша, а инів въ водѣ истопоша, а иніи въ градъ убѣжаша, повѣдающе ся гражаномъ, яко избьени быша отъ воеводъ князя великого. Они же въ градъ взмятошася збло, и сдумавше собъ, послаша отъ себе другаго посла къ великому князю, посадника Дуку Климентьевича, бити челомъ и еще опаса же просячи; а того побитья судовое своее рати потаивши, что, рекши, еще ничтоже отъ нихъ изъ горола людемъ князя великого брани не бывало. Да и того посла своего опасщика Новгородци къ собъ не ждучи отъ великого князя. да сами лукавіч възмыслишася на великое элое, ихъ посадници Новгородстіи, оказнаіи изибиници, и тысяцкые ихъ, и бояре и житьи и купци, весь Великій Новгородъ: собравшеся воедино и совокупиша рати вящьши яко тридесять тысящь, а не въдуще яко мечь Божій поострится на нь, и всѣдше на коня своя и поидоша скоро изъ града многими силами на тѣхъ же воеводъ великого князя, на передовыи полки, на князя на Данила на Дмитреевича и на Өедора на Давыдовича. Здѣ же сбысться Давыдомъ Пророкомъ реченое: наутрія избивахъ вся гръшныя земли, да потреблю отъ града Господня вся творящая безаконие<sup>4</sup>. Егда же пріидоша стражіе въстници и воеводамъ великого князя повъдающе, чтоже идеть на нихъ отъ Великого Новагорода конная рать велика збло, да и судовая рать по озеру идеть къ нимъ же на помочь въ рѣку въ Шолону; слышавше же сія отъ нихъ воеводы князя великого, и тако начаща поминати и глаголати въ собъ правды своего государя великого князя предъ его отчиною, предъ Великимъ Новымгородомъ, а ихъ лукавую Новгородскыхъ мужей измѣну предъ нимъ, и помолившеся Господу Богу о сихъ и его пречистъй Богоматери, и положивше упованіе на Бога, и рѣта дружинѣ своей: «то, братіе<sup>6</sup>, намъ мѣра послужити своему государю великому князю Ивану Васильевичю всея Руси; а рати ихъ, братіе, хотя бы триста тысячь было, а намъ одинако свой животъ положити за своего государя за великого князя, а съ ними битися за государеву правду; а то въдаетъ Богъ и пречистая Богородица, и нашего государя великого князя правда предъ ними.» Во утрін же день, въ недѣлю, рано, на память святаго Апостола Акилы, мѣсяца іулія въ 14 день, приспѣща къ нимъ ратныи нолки да и всѣ силы Новгородскыи на рѣку Шолону, и сташа обои вооружившеся на бой противу собе. О велико неисповѣдимое Божіе милосердье! недоумѣетъ бо языкъ человѣчьскый, како изрещи или написати многомилосердаго Владыки Христа свыше милостивное призръніе рабомъ его. Якоже древле Елисею Пророку съдящю близъ Іердана съ пятьюдесять сыновъ пророчьскыхъ, еже слышавъ о немъ царь Асурійскый и посла тысящю вой, повелъ и няти его; и узръвше воя съ горы и хотяху бѣжати сынове пророчьстіи, Елисей же рече има: почто мала вой бъжите, множайши бо въ насъ суть? и показа имъ ангельскыхъ вой множество о собъ, и укрѣпи я, и иде съ ними ко Асурійскымъ воемъ. Тако бо Господь свыше посла въ той часъ своего божества невидимую<sup>г</sup> силу, помагая полкомъ великого князя, ради его великаго бла-

а) Псал. С, 8. б) братів» брате такь и ниже во встя сп. в) 4 Парств. VI, 16. г) невидимую» невидимою Б. Г; вь печ. Соф. Врем. в невидимою силою.

11 гочестья в вѣры, о ней же добрѣ подвизашеся. Егда бо узрѣвше вся силы Новгородскые<sup>а</sup>, 1471

скоро вметашася полки великого князя въ ръку противу имъ на конехъ своихъ, а ни единого же вхъ конь не потчеся высоты ради брега, ниже глубиною воды потомишася, но скоро чрезъ рыку прешедше на вся силы Новогородскія и ступишася выйсто бьющеся. И ту сбысться реченое Пророкомъ, глаголющимъ : возмятошася и всколебашася яко пьяни. Новогородни тъ мужие, и вся мудрость ихъ поглощена бысть<sup>6</sup>; и паки рече : вздремашася всёдше на коня своя, ты страшенъ еси Господи, кто противу станетъ ти? Тако убо Господня благодать и мелость соблюдате вся люди полковъ князя великого и помагате правдѣ его, якоже Гедеону надъ Мадьямы, и Авраму на царя Ходолгомора Содомьскаго; тако Богъ поможе и воеводамъ князя великого на сія неправдивыя отступникы, на мужи Новгородстін. Егда бо сташа ополчившеся противу ратнымъ полкомъ великого князя Новогородци, и тако ничтоже возмогоша подъяти крѣпцѣ рукъ своихъ противу имъ; но сами зѣло возмятошася отъ напрязанья луковъ стрѣлъ ихъ и отъ рукъ оружья ихъ, по пророческому реченью, якоже пишется: ту падоша вси творящій безаконіе, изриновени<sup>в</sup> быша и не могутъ стати. И тако, Божьею благодатью, въ часъ времени<sup>г</sup> Новгородци обратиша лица своя назадъ, мечюще оружія своя на землю, и вдаша своя плеща лукаваго ополченія и побѣгоша вспять, отнюду же прівдоша: и бѣжаша посрамлени, мечюще съ себе доспѣхи своя тягости ради конь своихъ, и ту падоша многи зъло трупья ихъ мертвы на землю. Якоже рече Давыдъ : Господь праведенъ, ссъчетъ выя грёшникомъ<sup>4</sup>; еже и бысть имъ неправды ихъ ради и великіе измѣны предъ государемъ. предъ великимъ княземъ. Не тако бо зръти въ нихъ бъаше, якоже бы руками человъческимя побиваемымъ быти имъ, но невидимою силою живаго Бога и помощью великаго Архангела Мяханла, воеводы небесныхъ силъ, вси устрашаеми зѣло, и многи умерщвляеми падаху на лици земли, а иніи мечющеся съ конь своихъ на лёсъ яко скотъ бредяху, не вёдяще другъ друга аможе кто идеть, и гласомъ отовсюдѣ объяти слышахуся, сице глаголющимъ, а уже и женущихъ не бѣ ту на мѣстѣ никого же, идѣже имъ гласи слышатся, якоже уставленъ бълне глаголатися ясакъ полковъ князя великого : Москва. Тако бо Господь исполни страха лукавая сердца ихъ, и блудяху въ лѣсѣхъ, не знающи своихъ мѣстъ, ни своея земля. Вовни же благочестиваго государя великого князя, по Божьей милости, добр' храборьствующе надъ нами, надъ лукавыми Новгородци, и гониша ихъ яко 20 поприщь убивающе, многи отъ нихъ смерти предаяху, а вибхъ многихъ збло руками живыхъ поимаша, а внія въ судбхъ въ водб истопоша на ръцъ Шолонъ; воини же ставше на побонщи на костехъ ихъ, честно въструбита, радующеся прикладахуся ко святымъ образомъ знаменъ ихъ Новгородскыхъ, возвеличая Божіе милосердье о побъдъ на своя супостатныя враги. И тако сматряюще обрътоша въ кошевныхъ въюцѣхъ у нихъ списки, вънихъже бяше писано съ королемъ Новгородское докончанье; они же сія видъвше и подивишася, да въ той часъ послаша къ своему государю къ великому князю Ивану Васильевичю всея Руси его сына боярьского Ивана Васильевича Замятию, возвѣщая о сихъ, чтоже на нихъ приходили знамяны болшая рать Новгородская, весь Великій Новъгородъ, лучшія люди, и билися съ ними сступнымъ боемъ великымъ, и Богъ имъ пособилъ воеводамъ великого князя, ту болщую рать ихъ Новгородскую били добрѣ и многихъ отъ нихъ выбили, а инъхъ многихъ лучшихъ людей руками поимали, ихъже обрътеся числомъ нятыровъ тысяща и семьсотъ; а списки Новогородскые, что кончали съ королемъ, да и того

Digitized by Google

а) вся силы новгородскые вовгородскые полкы и вся силы Ц. б) Псал. CVI, 27. в) изриновени в не изриновени ошибк. во вспохь сп.; см. Псал. XXXV, 13. г) въ часъ времени - такь должно «итать; во еспать сп. въ часъ временнъ; ст печ. Соф. Врем. въ нашенъ времени. д) Псал. СХХУЛЛ, 4.

1471 человѣка обрѣтше у собе же, кто ихъ писалъ, съ нимя же вмѣстѣ послаща къ великому князю на обличение онбать лукавыхъ мужей Новогородскыхъ. Егда же сія услышавъ благочестивый князь великій Иванъ Васильевичь всея Руси, и възрадовася збло о неизреченнымъ и велициют Божьи милосердын и о поданиби ему отъ Бога свыше помощи на лукавыхъ супостатъ его; и въздавъ хвалу Богу и пречистъй его Богоматери, еже не попустиша отступникомъ лукавымъ на злую и неподобную мысль ихъ, и на развращение святыя церкве, и на смятенье великихъ земль и на вражду промежь великыхъ государей, и на пагубу всего православья. Къ сему же еще узрѣ написанье грамотъ ихъ, еже имъ бѣяше съ королемъ докончанье, и видѣ въ немъ написано, чтоже городы и волости его государева великого княженья, и земли и воды, и что пошлины его въ Великомъ Новѣгородѣ извѣчные, то все Новогородци на своихъ докончалныхъ спискѣхъ написавше, королю вся отдавающе, да съ тъмъ къ нему и послаша своихъ пословъ Панфилья Селифонтова да Кирила Иванова сына Макарына, и съ великимъ челобитьемъ да и со многими дары пишучи да и зовучи его: честный король господинъ нашь. Имъже, по реченному, обратится болёзнь его на главу его и на верхъ ихъ неправда снидетъ<sup>4</sup>; еже и бысть имъ по ихъ лукавьству и по ихъ злому совътованью. Благочестивый же великій князь Иванъ Васильевичь всея Руси помоливъ Бога и пречистую Богородицю, и иде впереди на великое свое дъло, въ путь свой на Великій Новгородъ, и съ своею братьею молодшею, со княземъ Юрьемъ Васильевичемъ, и со княземъ. Ондръемъ Васильевичемъ, и со княземъ Борисомъ Васильевичемъ<sup>6</sup>, и съ своимъ царевичемъ, и со всёми своими князьми и воеводами, и со всёми людми земль своихъ, поспёшая къ своимъ воеводамъ передовыхъ полковъ. О ихъже воеводскомъ храброваныи Писанье сиде глаголеть : воинь на брани за благовѣрье аще убьеть, то не убійства вмѣнишася отъ Святыхъ Отець. Якоже великій Авонасій ко Аммону мниху въ посланьи глаголеть : честій великыхъ достойни суть иже во брани храбровавши<sup>г</sup>, и образы подобія ихъ поставляти лёпо есть, проповѣдающи храборьство ихъ, яко убиваютъ противныя, понеже бо за цѣломудріе и за благовърье храборъ на брани и убиваетъ противныя; имъже нынъ храбровавшимъ<sup>4</sup> и бысть имъ достойная честь отъ своего государя отъ великого князя, за ихъ доброе послужение. Егда же съ бою приведени быша мужье Новогородьсти къ великому князю, онъ же благочестивый богомудрень обличи лукавыя о всёхъ дёлёхъ нечестья ихъ: како они свёта благочестья отступающе къ Латиномъ прикладахуся, а будучи его отчина великого князя да сами како отдавахуся королю Латиньскому государю, а на спискъхъ докончанья ихъ какъ городы и волости его великого княженья Московьского, и земли и воды, и вси его въ Новъгородъ пошлины, все королю отписаша по своему съ нимъ докончанью. Егда же симъ всъмъе изообличивъ ихъ князь великій, и тако всполѣся на лукавыя Новгородци, и повелѣ ихъ казнити мечемъ, болшихъ посадниковъ да и житьихъ, въ нихъже<sup>ж</sup> и оноя прелестныя жены Мароы старъй сынъ ея Дмитрей приведенъ бысть, посадникъ Новогородскый, и той нужнѣ отсѣченіе главѣ си пріятъ н отъ живота си разлучися; съ ними же и Василью Селезенову Губѣ главу отсѣкоша, а отъ житьихъ Кипреяну Арбузьеву<sup>в</sup> да и Еремѣю главу же имъ отсѣкоша, за ихъ лукавьство и за ихъ отступление къ Латыньству; ипъхъ же многихъ посадниковъ, и тысяцьскыхъ, и бояръ и житьихъ людей Новгородскыхъ разославше по градомъ въ темници вметаша, а инъхъ многихъ разведше по станомъ, у собе ихъ въ крѣпости зѣло держаша и до времене. Егда же отъ Бога

а) Псал. VII, 47. б) вас. • съ княземъ съ миханломъ ондрѣевичемъ прибавлено на полю вз Ц. в) убъетъ убъенъ ошибн. Ц. г) храбровавши • така ва печ. Соф. Врем.; во всъха сп. храбровавшихъ. А) храбровавшимъ • така должно читать; во всъха сп. храбровавшихъ. е) всѣмъ • всѣхъ Ц. ж) въ нихъже • во всъха сп. прибавлено бѣяше. в) арбузьеву • така ва печати. Соф. Врем. и у Карамз. VI, 42; во всъха сп. араубьеву.

13

свыше таковая помощь приде, великимъ воеводою небесныхъ силъ Архистратигомъ Миханломъ, 1471 благовърному и благочестивому великому князю Ивану Васильевичю всея Руси, и въ томъ часъ сдрогнушася Божія гитва весь Великій Новгородъ, поседници и тысяцьскіе, и житьи и бояре и купци, и весь народъ людій, и вся ихъ земля Новгородская, обратиша сердца своя на благое, по реченному словеси : научю безаконныя путемъ твоимъ, нечестивіи къ тобѣ обратятся<sup>а</sup>. Такоже и сін мужье Новгородстін вси совокупившеся во едину мысль, и вземъ съ собою отца своего священоинока Өеофила, нареченнаго на владычьство Великому Новугороду и Пскову, и честныя архимандриты и игумены, и честныхъ старцевъ затворниковъ, и ото всее седми соборовъ священниковъ, и вся лучшая люди отъ града множество великое зѣло, и пришедъ ко благочестивому государю къ великому князю Ивану Васильевичю всея Руси, падше вси на землю, поклонишася ему и начаша о своемъ гръсъ и о своей предъ нимъ проступкъ плакатися плачемъ великимъ, бъя челомъ съ многими слезами предъ нимъ, глаголюще: «господине великій князь Иванъ Васильевичь всея Руси милостивый! Господа ради пожалуй винныхъ предъ собою людей Великого Новагорода, своей отчины, учини, господине, свое жалованье, смилуйся о своей отчинћ, уложи своего гићва, меча своего поуйми, огнь въ земли угаси, грозы своећ утиши, землю свою, господине, поукроти<sup>6</sup>, старины въ земли не изруши, дай свѣта видѣти, безотвѣтныхъ людей пожалуй, смилуйся какъ ти Богъ положитъ на сердци.» Такоже и его братьи, князю Юрью Васильевичю, и князю Ондрѣю Васильевичю, и князю Борису Васильевичю, по многи дни вси прихожаху къ нимъ, моля ихъ и челомъ бья предъ ними, чтобы сами жаловали своећ отчины, да и брату бы своему старћишому великому князю пожаловали печаловалися о нихъ; да и бояромъ ихъ всёмъ, и княземъ, и воеводамъ по многи дни биша челомъ о печалованьи, и отъ всего Великого Новагорода, чтобы о нихъ князю великому печаловалися, да и его братьи княземъ. Государеве же благочестивіи и милостивіи князи, князь Юрьи Васильевичь, и князь Ондръй Васильевичь, и князь Борисъ Васильевичь, пожаловаша ихъ свое в отчины, сами смиловашася и печаловаша о нихъ, и биша челомъ за нихъ брату своему старъйшему великому князю Ивану Васильевичю всея Руси, и со всёми бояры и со князьми, чтобы ихъ жаловалъ свою отчину, гибвъ сердца сложилъ и нелюбье свое имъ отдалъ. Милостивный же и богоразумный государь великій князь Иванъ Васильевичь всея Руси видя предъ собою множество народа людей, и честныхъ старцовъ и священиковъ многихъ, вся плачющеся, и многое челобитье и многін слезы отъ няхъ предъ собою зря, и сердцемъ чистымъ ихъ кающихся видя, и богомолца своего видя предъ собою зъло плачющася по многіи дни священоинока Өеофила, нареченнаго на владычьство Великому Новугороду и Пскову; еще же и братьи своей молодшіе видя къ собъ о нихъ, о своей отчина, печалованье ихъ къ собъ и челобитье, да и своихъ бояръ и князей ; къ сему же благочестивый князь великій вспомянувъ собѣ и написанье грамоты отца своего пресвященаго Филипа митрополита всея Руси, что къ нему на пути прислалъ свое благословленье и грамоту, якоже истинный пастырь Христова стада и учитель, со многимъ прошеніемъ и моленіемъ и челобитьемъ печалуяся о душахъ многихъ православныхъ людій, даже и тишины ради хрестьянскые, пиша о сихъ: «иметъ, господине, бити челомъ тебѣ отчина твоя Великій Новгородъ, и ты бы, господине и сынъ князь великій, пожаловалъ о нихъ смиловался, Господа ради, а наъ бы еси челобитье принялъ, а язъ тобе своего господина и сына благословляю»; еще же н сія пиша, вспоминая ему Господнихъ устъ глаголющее слово: будите, рече, милостиви, якоже и Отецъ вашь милостивъ есть<sup>г</sup>; и аще оставите человѣкомъ согрѣшенія ихъ, и Отецъ вашь не-

Digitized by Google

а) Исал. L, 15. б) поукроти в поокроти Б. Г. в) о нихъ о своей» отъ нихъ отъ своей Ц. г) Јуки VI, 36.

1471 бесный оставить вамъ согрѣшенія ваша<sup>в</sup>; и паки рече: блажени милостивіи, яко ти помиловани будутъ<sup>6</sup> — и сего ради Богомъ реченнаго словеси, даже и отца своего дъля митрополича благословленья, и братьи своећ дѣля молодшіе прошенья и челобитья, да и своихъ бояръ и князей, пожаловалъ ихъ, свою отчину, богомолца своего священоинока Өеофила, нареченнаго на владычьство Великому Новугороду и Пскову, да и посадниковъ и тысяцьскыхъ Новогородскыхъ, и житьихъ и бояръ и купцовъ, и черныхъ, весь Великій Новгородъ, отчину свою, пожаловалъ, и всю землю Новгородскую, гићвъ свой сердца имъ сложилъ, и нелюбіе свое имъ отдалъ, и мечь свой унялъ и грозу свою въ земли удержалъ, а нятци вси отпустилъ безъ окупа, да и полонъ весь Новгородской велёлъ поотпускати также безъ окупа, а войнамъ и грабежомъ учинилъ дерть и погребъ всему; а что залоги старыи и пошлины его Новогородские, а о томъ о всемъ укрепився съ ними крестнымъ цѣлованьемъ да и твердыми грамотами записавъ положилъ, а самъ великій государь мирно пошолъ изъ своев отчины, изъ Новогородьскіе земли, и съ своею братьею, и со царевичемъ, и своими бояры и со князьми и съ воеводами, и со всёми людми земль своихъ. А тѣ всѣ воеволы его великого князя, въ ту же пору, съ Двины отъ себе прислаша къ своему государю къ великому князю своихъ гонцовъ, повѣдаючи о сихъ, чтоже князь Василей Шуйскій, слуга Великого Новагорода, снявся съ Заволоцкою землею, да и съ Двиньскою землею, и съ Корѣльскою землею, собрався многими людми, да приходилъ на нихъ ратми и билися съ нимъ ступнымъ боемъ великимъ на водѣ въ судѣхъ, да и нѣши на сухѣ, а бишася отъ утра и до ночи; и поможе Богъ воеводамъ князя великого, Василью Өедоровичю и его товарищомъ, а побиша на томъ бою Ноугородцовъ много зѣло, а инѣхъ руками поимаша, тако бо уже отъ великія истомы бою ихъ яко оклячёвше сташа мужіе Новгородстіи, не могуще ни рукою двигнути, ниже главу свою обратити; а самого князя ихъ на томъ суймъ стрълою уязвиша, и похвативше его людье его скоро въ судив отвезошав лв жива суща; а городы Двиньскые огнемъ пожгоша, а землю ихъ вывоеваша : тако бо Господня благодать и милость его свыше приде, помагая правдъ государя нашего благовърнаго и благочестиваго великого князя Ивана Васильевича всея Руси, ради его великаго благочестья. Егда же слышавъ сія благочестивый князь великій Иванъ Васильевичь всея Руси, и похвали Господа Бога и пречистую его Богоматерь о велицъй ихъ милости, яко неизвъдомы судбы его и неизслёдованы пути егог; самъ же благочестивый князь великій Иванъ Васильевичь всея Руси пріиде на столъ своея отчины, своего великого господарьства великого княженьства, въ богохранимый градъ Москву, въ началѣ видикту, сирѣчь новому лѣту, мѣсяца септеврія въ 1, на память святаго Симеона, въ лёто осмьдесятное. Егда же вземше свободу отъ своего государя отъ великого князя Новгородстіи людіе, и въ томъ часѣ разсыпашася изъ града вси людіе по мистомъ жилищь своихъ. Въ Русу же много народа собравшеся въ суды великія, на рику на Волховъ, и съ женами и съ дътми, и съ своими статки и со встми животы, и со скотомъ многимъ, и съ хоромы, поидоша на мъста жилищь своихъ Илмеремъ озеромъ, а реку не яко озеромъ, но моремъ Русьскимъ : зане бо и глубина его и величество много зѣло, яко поприщь 60 отъ брега до брега на вси страны его; и яко приспѣша великія суды ихъ многи зѣло посредѣ озера того, и се внезапу дохну буря съ вихромъ и раздра вся вътрила ихъ, и въ томъ часѣ бысть громъ страшенъ и дождь силенъ съ градомъ великимъ, и волны яко горы высоки и страшны встающе разбиваху учаны ихъ и вся суды великія раздираху посредѣ озера того страшнаго: и бысть въ томъ часъ велія страсть неутолима, и гроза неудержима, и крикъ и воиль неутъщимъ, многъ народъ зѣло другъ за друга емлющеся горко плакахуся даже и о своей

а) Мато. VI, 14. 6) Мато. V, 7. в) отвезоша • отверзоша ошибк. Б. г) Ко Римл. XI, 33.

#### СОФІЙСНАЯ ПЕРВАЯ ЛАТОШИСЬ (Г. 6979 — 6980.)

погнбели смертиби, и въ тугахъ пагубы своея раздираху ризы, обоимающе матери чадъ своихъ, 1471 а отци сыновъ своихъ, и тако проливающе слезы многи глаголаху: Господи! спаси ны, яко прінде часъ погибели нашея и отъ свъта сего злё разлучаемся и погибаемъ. Увы печали и нагубы еже злѣ пріимаху! нѣсть бо ту зрѣнья и помощи отъ друговъ, еже имъ пріиде свыше отъ нужи града великаго и ярости духа парящаго, како суды великія злѣ разбивающеся сокрушахуся, и вся мужа в жены съ чады своими напрасно умирающе<sup>а</sup> и глубиною мятущаяся воды зав потопляхуся, разлучающеся другъ друга, отъ нужа волнъ разбиваемы умираху; а суды вся испровержены и разбьены и раздрушены въ водахъ плаваху, ничтоже въ собѣ оставльше животнаго, но вся въ водахъ потопляемы и умерщвляемы — бѣ бо о сихъ послѣдя слышати, яко изгыбшихъ людій на озерѣ томъ числомъ душь яко седмь тысящь. Тако бо Господь показни люди своя Новгородскія земля за лукавыя мысли злурадыхъ человѣкъ, даже и за ихъ отступленіе къ Латыньству. Егда же и сія въсть вниде во уши отчины его Великого Новагорода, чтоже на Двинѣ великого князя воеводы побища слугу ихъ князя Василья Шуйского, да и ихъ людей Новогородцкихъ и Двиньскыхъ и Корбльскыхъ<sup>6</sup> и Заволоцкихъ, а здѣ на езерѣ въ водахъ многи народъв истопоша: и ту конечих приложиша къ слезамъ слезы и къ воплю вопль, чтоже вся ихъ земля Новгородская грозою государя великого князя вывоевана и вызжена, и лучшими людьми выбита, и вытравлена<sup>г</sup> вся и опустошена, чего надъ ними отъ въка не бывало. А то все зло и иагуба ихъ сталася имъ отъ самѣхъ ихъ, за ихъ лукавьство и неправду, и за ихъ отступленіе къ Аатыньству, ихъ же прелестники лукавыми людми измѣнники; и та земьская ихъ бѣда и вся людская кровь да будетъ изискана отъ Господа Бога Вседержителя, по написанному : Господи! зачинающихъ рать погуби ; и то все на тъхъ головахъ на измънныхъ и на ихъ душахъ, въ семъ въщт и въ будущемъ, аминь4. \*

И потомъ князь великій пожаловалъ испустилъ изъ заточенія плѣненыхъ Новгородцовъ, Казимера и съ нимъ 30 мужь, въ Новгородъ къ женамъ ихъ и къ дѣтемъ.

Въ лёто 6980. Явися звъзда на небеси съ хвостомъ. Тое же осени, декабря въ 15, поставленъ бысть на архіепископію въ Великій Новгородъ владыка Өеофилъ. Того же лёта, въ веснѣ, апръля въ 30, Филипъ митрополитъ заложи церковь Успеніе святыя Богородица, на

' Прекращается Блл., кром'в дополнительной тетради.

а) умирающе умирающа Б. Г. б) и двиньскыхъ и корѣльскыхъ пропущено ез Ц. в) народъ народы Ц. г) вытравлена выграблена Ц. д) За сими ез Блл., по закончани рукописи, на обороть конечнаю листа, приписано разными современными почерками : въ лѣто семь тысящь 2-е, мѣсяця мая, князь велики вванъ васильевичь всея руси садилъ митрополита изосиму съ митрополіи. тово же мѣсяця преставися князь борисъ васильевичь, брать великовъ князя, во градъ въ рузѣ, на третіе обрѣтеніе честныя главы святаго пророка, предтеча, крестителя господня іоанна, и положенъ бысть въ арханиль, на память преподобныя мученици веодосьи дѣвици. въ лѣто 7003-е, преставися князь миханлъ ивановичь мошно, мѣсяца мая 19, на память священомученика патрекѣя, въ 16 часъ дни. въ лѣто 7003-е, преставися князь миханлъ нвановичь княжь ивановъ сынъ юрьевича, на коломнѣ, мѣсяца іоня 12, 1 часѣ дни, и положенъ бысть въ манастыри нарицаемѣмъ симоновѣ, 14 день, 4 часъ. въ лѣто 7000-шестаго, преставися благовѣрный князь иванъ васильевичь булъгакъ, мѣсяца априля въ 14 день, на память иже въ святыхъ отца нашего исповѣдника мартіяна пацы римского. Здась сладустя текстя привленной къ Бъл. тетради (см. Предисловіе къ Псковской первой Льтописи, т. IV, стр. 171. Въ Гор., составляющемь копію Бъл., какъ предвидущія приписки, такъ и тетрадь продолжаются натророва. Далье литерою Б. она озлачается ев святытать.

1472 площади у своего двора, а разруши церковъ каменну, юже бѣ заложилъ Петръ митрополитъ; и <sup>-76</sup>выняша мощи Петра митрополита, и Өеогноста, и Кипріана, и Фотѣя и Іоны.

Въ лёто 6981. Пріёхала царица изъ Риму, именемъ Сооъя, изъ Нёмецъ во Псковъ; и священноиноки, и попы, и діаконы выидоша противъ ея со кресты на Новгородцкой берегъ, и Псковичи чтиша и дариша ю много и даша ей дару 50 рублевъ; и поёха изо Пскова за князя великого Ивана Васильевича на Москву, и проводиша ю до Новгородцкого рубежа; и быша у ней люди черны, а иные сини, а бояринъ у ней былъ великого князя Юрьи Малой Грекъ. Того же времени послаша Псковичи своего гонца къ великому князю Василья Бѣшеного, князя<sup>а</sup> просити во Псковъ.

Въ лѣто 6982, апрѣля въ 18, въ 7 часъ нощи, родися великому князю дщи Елена отъ Софьи. Того же лѣта, маія въ 20, падеся церковь пресвятыя Богородица на Москвѣ, юже начэтъ здати Филипъ митрополитъ.

Въ лѣто 6983. На Великъ день пришелъ изъ Рима посолъ великого князя Семенъ Толбузинъ, а привелъ съ собою мастера муроля<sup>6</sup>, кой ставитъ церкви и полаты, именемъ Аристотеля.

<sup>в</sup>Въ лѣто 6984, октября въ 22, поиде князь великій Иванъ Васильевичь къ Новугороду Великому миромъ, и стоялъ на Городищѣ. И декабря въ 4<sup>г</sup> день пировалъ князь великій у архіепископа Өеофила; даровъ великому князю отъ владыки три постава сукна Ипского, а поставъ по 30 рублевъ, да 100 золотыхъ корабленыхъ да зубъ, а проводного бочка вина красного, а другая бѣлого. Того же мѣсяца въ 5 день пировалъ князь великій у князя Василья Шуйского; даровъ отъ него великому князю три постава сукна Ипского, да три камки, 30 золотыхъ корабленыхъ, два кречета да соколъ. Того же мъсяца въ 6, на Николинъ день. пировалъ князь великій у архіепископа у Өеофила вдругіе ; даровъ великому князю 150 золотыхъ корабленыхъ, да пять поставовъ сукна Ипского, да жеребецъ, а проводного бочка вина до 2 бочки меду. Того же месяца въ 15 день пировалъ князь великій у посадника у Казимера; даровъ отъ него великому князю ковшъ золотъ вѣсомъ 2 гривенки злата, до 100 золотыхъ корабленыхъ, да 2 кречета. Того же мѣсяца въ 16 пировалъ князь великій у Захарья Григорьевича; даровъ отъ него 20 золотыхъ корабленыхъ, да пять поставовъ сукна Ипского, а отъ сына его Ивана 10 золотыхъ корабленыхъ, да поставъ сукна Ипского, да 2 зуба рыбыихъ. Того же мѣсяца въ 19 пировалъ князь великій у посадника у степенного у Василья Есиповича; даровъ отъ него 30 золотыхъ корабленыхъ, да три постава сукна Ипского рудожелтого. Того же мѣсяца въ 21 пировалъ князь великій у Якова у Короба; даровъ отъ него 200 золотыхъ корабленыхъ, да кречетъ, да зубъ рыбей, а отъ сына его Ивана поставъ сукна Ипского рудожолтого, да кречетъ, да зубъ рыбей. Того же мѣсяца въ 23 пировалъ князь великій у Луки у Өедоровича; даровъ отъ него 20 золотыхъ корабленыхъ да 20 золотыхъ меншихъ, да 3 постава сукна Ипского, да 2 зуба рыбьихъ. Того же мѣсяца въ 28 пировалъ князь великій на Городищи у Настасьи Ивановы жены Григорьевича да у сына ея у Юрья; даровъ отъ нея 30 золотыхъ корабленыхъ, да 8 поставовъ сукна Ипского, да два сорока соболей, да 2 зуба рыбьихъ. Того же мѣсяца въ 30 пировалъ князь великій у посадника у Өеофила; даровъ отъ



а) внязя недостаеть ев Б. Г.; см. сего изданія т. IV, стр. 244. 6) О словь муроль слич. тамы аксе, стр. 152, ев примъчаніяхь. в) Слич. слъдующую статью, подь годами 6984 и 6986, ев III томъ, стр. 142—143. Во началь ся ев сидь заглавія: походъ великого внязя нвана васильевича въ великій новгородъ; она исправляеть статью, помъщенную св означенномь томъ и со печатномь Соф. Врем., т. II, стр. 171—172. г) въ 4 въ 6 Г.

17

него 30 золотыхъ корабленыхъ, да 3 постава сукна Ипского, да зубъ рыбей, а отъ сына его 1476 отъ Кузмы 10 зодотыхъ корабленыхъ да зубъ рыбей. Генваря въ 1 пировалъ князь великій у Якова Коробова вдругіе: даровъ отъ него 40 золотыхъ корабленыхъ, да 3 постава сукна Ипского, да три зуба рыбыхъ, а отъ внука его Ивана отъ Дмитреева сына Исакова 20 золотыхъ корабленыхъ да 2 бочки вина. Того же мъсяца въ 2 пировалъ князь великій у Овонасья у Груза; даровъ отъ него 30 золотыхъ корабленыхъ, да три постава сукна Ипского. Того же мъсяца въ 3 пировалъ князь великій у Луки да у Василья у Исаковыхъ дътей у Полинарыныхъ; даровъ отъ нихъ 110 золотыхъ корабленыхъ, да три постава сукна Ипского. да четыре вуба рыбыяхъ. Того же мисяца въ 4 пировалъ князь великій у Александра Самсонова; даровъ отъ него 40 золотыхъ корабленыхъ, да пять поставовъ сукна Ипского, да лошакъ съръ. Того же мъсяца въ 6 пировалъ кпязь велякій у Өомы, у посадника; даровъ отъ него три постава сукна Ипского, да лошакъ пѣгъ, да 2 бочки вина<sup>а</sup> бѣлого. Того же мѣсяца въ 12 день ударили челомъ великому князю Оома степенный посадникъ да тысяцкей Василей Есвповичь 1000 рублевъ Новгородцкую денегъ. Того же мъсяца въ 14 пировалъ князь великій у Кузмы Григорьевича; даровъ отъ него 20 золотыхъ корабленыхъ, да три постава сукна Ипского, да зубъ рыбей, а отъ сына его 10 золотыхъ корабленыхъ, да поставъ сукна Ипского, да 2 зуба рыбынхъ. Того же мъсяца въ 15 пировалъ князь великій у владыки Өсофила втретьіе; а даровъ владычнихъ великому князю 300 золотыхъ корабленыхъ, да ковшъ золотъ съ жемчюгомъ, а въ немъ 2 гривенки злата, да 2 рога окованы сребромъ, да мису серебрену, а въ ней 12 гривенокъ сребра, да 5 сороковъ соболей, да 10 поставовъ сукна Инского. — <sup>6</sup>Того же мѣсяца въ 16 пріѣхалъ владыка Өеофилъ къ великому князю съ челобатьемъ, съ половиною волостей владычнихъ да съ половиною земли отъ шти монастырей : Юрьева монастыря, Антоньева монастыря, Аркажского монастыря, Благовъщенского монастыря, Николского монастыря, Сковородки въ Неревскомъ концы Михаиловского монастыря. И князь великій архіепископа пожаловаль, земли у него не взяль, а у монастырей взяль : Юрьева монастыря взяль 10 волостей, а въ нихь 723 обжи, да у Онтоньевского монастыря 150 обежъ, а у Аркажского монастыря 323 обжи, у Благовъщенского монастыря 253 обжи, у Николского полъ-300 съ обжею, у Михаиловского Сковородского 97 обежъ. Того же исяца въ 29 былъ князь великій съ Городища въ Новвгороде и слушалъ обедни у святыя Софбя, а хлёба блъ князь великій у собя, и архіепископъ у него же хлёба блъ, и посадникъ и бояре многіе люди болшіе Новгородци; а помнику явилъ владыка предъ столомъ великому киязю: понагію сребрену обложену золотомъ съ жемчюги и съ каменьемъ, да кубокъ янцо струфокамилово оковано<sup>в</sup> серебромъ, да мису сребрену, а въ ней 12 гривенокъ сребра, да 200 золотыхъ корабленыхъ. Февраля въ 12 день, въ четвертокъ, владыка Өсофилъ пріткалъ изъ Новагорода къ великому князю на Городнще съ поминки, на 3 часу дни предъ объднею; и подаль владыка великому князю чепь злату, а въ ней 5 гривепокъ злата, да другое чарку златую же въ полторы гривенки и въ 9 золотниковъ, да ковшъ золотъ, а въ немъ гривепка злата и 10 волотниковъ, да кружку золочену сребрепу, а въ ней 13 гривенокъ<sup>4</sup>, да кубокъ

Томъ УІ.



а) выва» сукна ошибк. ев обоихъ сп. б) Въ этой лютописной статив смишань разсказъ о двухъ походахъ в. к. Іоанна Васильевича ев Новгородъ, 6984 и 6986 годовъ: см. сего изданія т. 111, стр. 142. Слюдующее мюсто относится къ походу 6986 г. в) оковано • оковани ев обоихъ сп. г) въ 12 день»; для этихъ словъ оставлень пробъль ев обоихъ сп.; см. Новг. вторую Лют., стр. 143, и печатный Соф. Врем. 11, 200. д) 13 гривенокъ»; ев обоихъ сп. 30 гривенокъ; слич. сис мъсто съ Новг. еторою Лют., стр. 143, и печати. Соф. Врем. 11, 200.

СОФІЙСНАЯ ПЕРВАЯ ДОТОПИСЬ (Г. 6984 — 6986.)

1476 складной серебрянъ золоченъ въ полъ-7 гривенки, да поясъ сребрянъ золоченъ великія оновы -78 въ полъ-19 гривенки, да сто золотыхъ корабленыхъ. И пошолъ князъ великій на Москву изъ Новагорода февраля въ 8 день<sup>а</sup>. А преже того велёлъ князъ великій поимати въ Новѣгородѣ посадниковъ Новгородцкихъ, Ивана Осоносова, да сына его Олферія, да Василья Онаньина, Богдана Осипова, Ивана Лошинского, Өедора Исакова; послалъ ихъ къ Москвѣ по городомъ въ заточеніе. И тое же весны пріиде на Москву архіепископъ Өеофилъ Великого Новагорода, бити челомъ великому князю отъ всего Новагорода за поиманыхъ посадниковъ; и князь великій отпустилъ архіепископа, а тѣхъ поиманыхъ посадниковъ не отпустилъ им одного.

Въ лето 6985. Прінде изъ Великого Новагорода къ великому князю на Москву посадникъ Захарія Овиновъ, за приставомъ великого князя, со многими Новгородци, инымъ отвічати, а на вныхъ искати, такоже и иніи посадници и бояре пріидоша. Василей Микифоровъ Пенкевъ и Иванъ Кузминъ, и иніи мнози; а того не бывало какъ земля ихъ стала и какъ великіе князи отъ Рюрика учали быти на Кіевь, и на Володимерь, и на Москвь, и до сего великого князя Ивана Васильевича. Того же лъта архіепископъ Новгородскій Феофиль, и вси посадники и бояре Великого Новагорода, прислали къ великимъ княземъ Ивану Васильевичю и сыну его Ивану Ивановичю пословъ своихъ. Назара подвойского да Захара діяка въчного. бити челомъ и называти ихъ себъ государи; а напередъ того никоторого князя государемъ себа не вывали, но господиномъ эвали; а посылалъ о томъ владыка съ бояры и съ посадники, а безъ Великого Новагорода видома. Тое же весны князь великій послалъ въ Новгородъ послы своя, Осдора Давыдовича, и Ивана Борисовича Тучка, и діака Василья Долматова, ко владыцѣ и ко всему Великому Новугороду покрѣпити того, какова они хотять государьства ихъ; и они того заперлися, рекуще: «съ тъмъ есме не посылывали», я назвали то лжею. И бысть въ нихъ мятежъ, и сотвориша въче, и пришедъ на Василья Макифорова и взята его, и воскричата перевътника, измънникъ: «былъ ты у великого князя, и цъловалъ еси ему крестъ на насъ.» Онъ же рече имъ: «цъловалъ есмь крестъ великому князю на томъ, что мнѣ служити ему правдою и добра ему хотѣти, а не на государя своего Великого Новагорода, ни на васъ на свою господу и братію.» Они же безъ милости вземие и ведота его на въче, и каменіемъ убита его, а по обговору Захара Овинова, а потомъ и того Захара убиша, и съ братомъ его Кузмою, на владычнѣ дворѣ; а прочіи посадници и бояре, которые пріятны великому князю, тѣ всѣ разбѣгошася изъ Великого Новагорода.

Въ лёто 6986. Князь великій Иванъ Васильевичь слышалъ отъ своихъ пословъ, да и отъ Новгородскихъ посадниковъ, бывшій мятежъ въ Новгородцёхъ и крестное ихъ преступленіе, и поиде съ Москвы къ Новугороду казнити ихъ войною, мёсяца октября въ 9, а сына своего великого князя Ивана оставилъ на Москвё; и пришолъ князь великій подъ Новгородъ ноября въ 27. И посла князь великій гонца своего Василья Дятлева подъимати Псковичь на Великій Новгородъ, и князь Псковскій Василей Шуйской и посадники Исковскіе совокупивше пригороды и волости, отрядища воеводъ своихъ со всею силою ихъ; и пріёха князь Псковской съ мужи Псковичи мёсяца декабря въ 2<sup>6</sup>, и наёхаща великого князя за три версты отъ Новагорода, у Троицы на Паозерьи, въ Ивановѣ дворѣ Лошинского, надъ озеромъ Илменемъ, и ударища челомъ великому князю; и повелѣ князь великій князю Псков-



а) остр. въ 8-; это число и далве до кокца статън опять относится къ походу соликано князя Ісанка Васильвенча 6984 года: см. печати. Соф. Врем. 11, 172—173. 6) дек. въ 2- съ обонят сп. декабря въ 26. Искоснич сыступили съ походъ изъ Искоса 25 иолбря, и пришли подъ Носнородъ 2 декабря: слич. Искосск. переую и сторую Лът., т. IV, стр. 259 и V, 37.

#### софійсная нервая латопнсь (г. 6986 — 6988.)

скому, и посадникомъ, и мужемъ Псковичемъ стояти на Веряжѣ рѣкѣ, въ монастырѣ у свя-1478 тви Тронцы на Клопскъ, и по иншимъ мъстомъ. И прітздилъ владыка Өсофилъ бити челомъ великому князю Ивану Васильевичю за Великій Новгородъ, а Новгородци заперлися въ городъ, а сила великого князя стояла около всего Новагорода; и владыка многажды билъ челомъ великому князю: «пожалуй, государь князь великій, свою отчину держи по старинь. а теб' своему государю великому князю Великій Новгородъ челомъ бьетъ.» И не пріятъ челобитья ихъ, и выстоялъ стояньемъ Великій Новгородъ, и отвориша Новгородцы врата великому князю Ивану Васильевичю февраля въ 17, на память святаго мученика Өеодора Тирона; и поможе ему Богь и пречистая его Мати, изволи свою волю надъ Великимъ Новымгородомъ. И поцёлова крестъ владыка Өеофилъ, и посадники, и тысяцкіе, и весь Великій Новгородъ отъ мала и до велика великому князю; а не быти въ Новѣгородѣ ни мосадникомъ, ни тысецкимъ, ни вѣчю, и вѣчной колоколъ сняли доловь и на Москву свезоша. И посади своя намъстники въ Великомъ Новъгородъ, князя Ивана Стригу и брата его Ярослава на купецкой сторонъ, а на владычнъ сторонъ Василья Китаева да Ивана Зеновьева. И отпустнаъ князь великій князя Псковского и посадниковъ Псковскихъ, и ударивъ челомъ великому князю и прібхаша ко Пскову всё здорови; а стояша Псковичи полъ Новымгородомъ 8 недель, а князь великій стояль 12 недель. И поёха прочь мёсяца февраля въ 17, и понмалъ Новгородскихъ бояръ съ собою, и Мареу Исакову со внукомъ ея повелъ на Москву, и плѣни Новгородскую землю, и тако укрѣпи Великій Новгородъ быти подъ областію Московскою : а вное бы писаль, и не имъю что писати отъ многія жалобы. «По войнѣ великого князя, тоя же зимы, бысть моръ въ Великомъ Новѣгородѣ: мряхуть бо мужи и жены и малыя дёти, выкоплють яму одну, и въ ту яму 2 или 3 или 10. Тоя же весны наместникъ великого князя князь Иванъ Стрига преставися, а князя Ярослава князь великій къ себъ B3AJЪ.

Въ лѣто 6987, марта въ 25, въ 8 часъ нощи, родися великому князю Ивану Васильевичю сынъ отъ царицы Софьи, и нареченъ бысть Василій Парійскій. Того же лѣта совершена бысть церковь соборная, на Москвѣ, Успеніе Богородицы; бысть же та церковь чюдна велия, величествомъ и высотою и свѣтлостію и пространствомъ, якова же преже того не бывала въ Руси, опроче Владимерскія церкви, а мастеръ Аристотель Фрязинъ; и пренесены быша мощи Цетра митрополита, и Кипріяна, и Фотія, и Іоны, и Филипа митрополитовъ, и положены въ новой церкви на уготованныхъ имъ мѣстехъ, идѣже преже лежали бяху.

Въ дѣто 6988. Пріѣхалъ князь великій Иванъ Васильевичь, мѣсяца декабря въ 2<sup>6</sup> день, съ Москвы въ Великій Новгородъ; и услышавше пріѣздъ великого князя князь Псковской Василей Васильевичь, и поѣха со своими людми въ Великій Новгородъ къ великому князю Ивану Васильевичю, а посадники Псковскіе такоже, и повезоша ото Пскова поминку великому князю полъ-80 рублевъ денгами, и опричь своихъ поминковъ; а были посадники Псковскіе у великого князя до Рожества Христова, и пріѣхали во Псковъ поздорову; а стоялъ тогды князь великій въ Новѣгородѣ на Ееимьевѣ дворѣ Медвѣднова. Тое же зимы, генваря въ 19, поималъ князь великій владыку Новгородцкого Өеофила въ Новѣгородѣ, и посла его къ Москвѣ, и посади его въ монастыри у Чюда; и сѣдѣлъ полтретья лѣта, ту и преставися. Тое же зимы братья великого князя, князь Андрѣй болшой да князь Борисъ, отступиша отъ великого князя, а княгинь своихъ отслаша во Ржову, а князь Борисъ понде съ Волока къ

19

а) Въ видъ заглавія киноварью: моръ вовгородцкой. б) дек. въ 2-; въ обоихъ сп. дек. въ 7; слич. Исковск. пере. и втор. Лът., т. 1V, 262 и V, 38.

#### СОФІЙСКАЯ ПЕРВАЯ ЛЭТОПИСЬ (Г. 6988 — 6989.)

1480 Угличю къ брату Андръю, да на Угличи были доколъ князь великій прошолъ изъ Новаго-<sup>-81</sup>рода къ Москвѣ. Тое же зимы, февраля въ 13, въ недѣлю сыропустную, прінде князь великій изъ Новагорода къ Москвѣ, а братья его князь Андрѣй и князь Борисъ пондоша съ Углеча по Тверскому къ Ржовѣ, а отъ Ржовы къ Лукамъ Великимъ; и князь великій послалъ за ними во Ржову архіепископа Ростовского Васьяна, да съ нимъ бояръ своихъ, Василія Өедоровича Образца, да Василья Борисовича Тучка, да діяка Василья Мамырева, ркучи имъ : «возвратитеся на свои отчины, а язъ хочю васъ жаловати; а даю тебѣ князю Андрѣю, къ твоей отчинѣ в къ матери нашей данью, Колугу да Олексинъ.» Они же не послушаша великого князя и владычнихъ рѣчей, но высокомыслиша и отпустиша архіепископа и бояръ назадъ къ великому князю ни съ чёмъ. Князь же великій положи упованіе на Бога и на пречистую его Богоматерь, а въ то же время слышашеся нахождение на Русь безбожнаго царя Ахмута Болшія орды. Того же лёта, марта въ 23, въ четвертокъ 6 недёли поста, въ 4 часъ дни, родися сынъ великому князю Ивану Васильевичю, и нареченъ Георгіе Митулинскій. Въ то же время прінде изъ Рима на Москву шуринъ великого князя, именемъ Андрей, сынъ Ооминъ деспота Амарійскаго. «Того же лѣта безбожный царь Ахмутъ Болшія орды понде на православное христіанство, на Русь, на святыя церкви и на великого князя, похваляяся разорити святыя церкви и все православіе плѣнити и самого великого князя, якоже при Батын было, а слышавъ, что братія отступиша отъ великого князя; а король со царемъ соединачился, и послы царевы у короля бѣша и совѣтъ учиниша пріити на великого князя царю отъ себя Полемъ, а королю отъ себя; а со царемъ вся орда, и братаничь его царь Касымъ да 6 сыновъ царевыхъ, и безчислено множество Тотаръ съ ними. И поиде безбожный царь Ахмутъ тихо велми, ожидая короля. А князь великій Иванъ Васильевичь, слышавъ то, начатъ отпускати къ Оцъ на берегъ своихъ воеводъ съ силою; а брата своего киязя Андръя Васильевича меншого отпустилъ въ его отчину въ Торусу противу же имъ; и потомъ сына своего великого князя Ивана отпустиль ко Оцѣ же на берегь, въ Серпуховь, іюня въ 8, и съ нимъ многи воеводы и воинство безчислено. Царь же идяше медлевно, а все короля ожидая; потомъ же приближающуся ему къ Дону, и князь великій понде самъ противу его къ Коломнѣ, мѣсяца іюля въ 23, и тамо стояль и до Покрова. Слышавь же царь Ахмуть, что на тёхь на всёхь мъстехъ, кудъ ему прінти, стоятъ противу ему съ великими князи многіе люди, и царь поиде въ Литовскую землю, хотя обойти чрезъ Угру; и князь великій повелѣ тамо ити сыну своему великому князю Ивану Ивановичю и брату своему князю Андрею Васильевичю меншому. къ Колузѣ на берегъ.

Полн. Собр. Лът. IV, 152 — 153.

Въ лѣто 6989, сентября 30, пріиде князь великій съ Коломны на Москву, на совѣтъ и думу ко отцу своему митрополиту Геронтію, и къ матери своей великой княгини иноки Мареы, и къ дядѣ своему князю Михаилу Андрѣевичю Верейскому, и ко всѣмъ своимъ бояромъ; всѣ бо тогда быша въ осадѣ на Москвѣ и молиша его великимъ моленіемъ, чтобы стоялъ крѣпко за православное христіанство протибу бесерменству. А въ то время пріидоша на Москву послы братьи его, князь Андрѣевы и князь Борнсовы, о миру; князь же великій Иванъ Васильевичь жаловалъ братію свою, по печалованью отца своего митрополита и матери своей, пословъ ихъ отпустилъ, а самѣмъ имъ велѣлъ понти къ собѣ вборзѣ. А самъ князь великій молебная совершивъ, и вземъ благословеніе у митрополита и у матери, и градъ окрѣ-

Digitized by Google

а) Предз сима ев енди заглавія: о приход'в царя ахмута на русьскую вомлю.

#### софійская первая Аттопись (г. 6989.)

пивъ; а въ осадъ во градъ Москвъ сълъ митрополитъ Геронтей, да великая княгиня инока 1481 Мареа, да князь Михайло Андреевичь, да наместникъ Московской князь Иванъ Юрьевичь, и много множество народа отъ многихъ городовъ. И поиде князь великій съ Москвы къ Угръ протных царя, октября 3, и пришедъ ста на Кременцъ съ малыми людии, а людей всёхъ отпусти на Угру къ сыну своему. Прівдоша же тогда къ великому князю на Кременецъ и братія его, князь Андръй Васильевичь болшой и князь Борисъ Васильевичь, съ своими силами на помощь велькому князю; князь великій же пріать ихъ съ любовію. Царь же Ахмать понде со всёми силами своими мимо Мченескъ, и Любутескъ, и Одоевъ, и пришедъ ста у Воротынска, ожидая къ себъ королевы помощи; а король самъ къ нему не пошолъ, ни силы своей не посла, понеже бо быша ему свои усобицы, тогда бо воева Мингирей царь Крымскій и королеву Подолскую землю, служа великому князю. И посемъ же царь Ахматъ поиде ко Угръ, наъже стоитъ князь великій, и братія его и всъ князи и воеводы, и многое множество воинства, и ста царь на брезъ на Угръ со многою силою на другой сторонъ противу великого князя, хотя переити рёку. И пріндоша Татарове и начаша стрёляти Москвичь, а Москвичи начаша въ нихъ стрёляти и пищали пущати, и многихъ побища Татаръ стрёлами и пищалии, и отбиша ихъ отъ берега, и по многи дни приступающе бишася; быша же и мрази велицы тогда, ръка же нача ставитися, бысть же тогда страхъ на обонхъ, едини другихъ бояхуся. Егда же ръка ста, тогда князь великій повель своему сыну великому князю, и брату своему князю Андрею, и всемъ воеводамъ со всеми силами отступити отъ брега н прінти къ себѣ на Кременецъ, бояся Татарского прихожленія, а слушая злыхъ человѣкъ, сребролюбцовъ богатыхъ и брюхатыхъ, предателей христіанскихъ, поноровниковъ бесерменскихъ, глаголющихъ: «поиди прочь, не можещи съ ними стати на бой.» Князь же великій съ сыномъ и со братіею и со всёми воеводами поидоша къ Боровску. Тогда же бысть преславное чюдо пресвятыя Богородица, и бѣ дивно тогда видѣти, едини отъ другихъ бѣжаху и никтоже женяше: егда отступиша сынове Рустіи отъ брега, тогда Татарове страхомъ одержими побъгоша, мняще, яко берегъ даютъ имъ Русь и хотятъ съ ними битися, а наши мняху Татаръ за собою реку прешедшихъ, и побегоша на Кременецъ. А на царя Ахмута прінде страхъ отъ Бога, и побъже никимъже гонныт отъ Угры по Литовской земли, по королевъ державѣ, воюя землю его за его измѣну; егда же прибѣжа во орду, тогда пріиде на него царь Ивакъ Ногайскій и орду взя, а самого Ахмута уби шуринъ его Ногайскій<sup>а</sup>. Единъ же царевнчь котв имати украйну за Окою, князь же великій посла братію свою, дву Андреевъ, и услышавше Тотарове тів побъгоша. И тако избави Богъ Рускую землю отъ поганыхъ Татаръ, молитвами пречистые Богоматере и великихъ чюдотворцовъ; а царь побѣжалъ ноября въ 11. Прівде же тогда князь великій на Москву изъ Боровска, и съ сыномъ своимъ и съ братьею своею и со всёми силами, и похвали Бога и пречистую Богородицу и великихъ чюдотворцовъ, избавльшихъ ны отъ поганыхъ, и возрадовашася и возвеселишася вси людіе. Тогда же князь великій братію свою жаловаль, пріать ихъ въ докончаніе, князю Андрью Васильевичю дасть Можаескъ, а князю Борису Васильевичу отступиль сель его, и укрѣпвышеся крестнымъ цёловапіемъ разыдошася. Тое же зимы прінде великая княгини Софья изъ бѣговъ, бѣ бо бѣгала за Бѣлоозеро и съ боярынями отъ Тотаръ, а не гонима никѣмъже, и по которымъ странамъ ходила, тъмъ стало пуще Тотаръ отъ боярскихъ холоповъ, отъ кровопивцовъ христіанскихъ; воздай же имъ, Господи, по деломъ ихъ. Тое же весны, месяца іюля въ 5, преставися князь Андръй Васильевичь меншой.



а) ногайскій · должно дополнить шурза ямгурчій : см. сего изданія т. IV, стр. 154.

СОФІЙСКАЯ ПЕРВАЯ ДЭТОНЕСЬ (Г. 6989 - 6995.)

<sup>481</sup> <sup>в</sup>Въ лѣто 6989. Посылалъ князь великій Нѣмецкіе земли воевати, на князя местера, за <sup>-87</sup> ихъ неисправленіе, что они приходиша ратью на его отчину на Псковъ, егда царь на Угрѣ стоялъ и братья отступали отъ великого князя; и князь великій за то послалъ на нихъ воеводъ своихъ съ силою, князя Ивана Васильевича Булгака да князя Ярослава Васильевича Оболенского, да Новгородскихъ намѣстниковъ, князя Ва́силья Өедоровича Шуйского да Ивана Зиновьева, съ Новгородскою силою, да князя Ва́силья Васильевича<sup>6</sup> Шуйского со Псковскою силою, а всей силѣ Московской 20,000. И поидоша изо Пскова, февраля въ 11 день, со всею силою воевати Нѣмецкой земли, и быша въ Нѣмецкой земли 4 недѣли; и взяша Нѣмецкихъ 2 города, Каркусъ<sup>в</sup> городокъ да Вельядъ городокъ, и много добра изъ тѣхъ городковъ вынесоша отъ злата и отъ сребра, а иного не изчести, а Нѣмецъ и Чюли мечю предаша, а инѣхъ живыхъ руками поимаша, и пріѣхаша во Псковъ вси добры здоровы.

Въ лѣто 6990. Пріѣхаша Нѣмцы въ Новгородъ бити челомъ намѣстникомъ великого князя Ивана Васильевича, и услышавше Псковичи Нѣмецъ въ Новѣгородѣ, и отрядиша посадняка Якова Кротова и иныхъ; и быша въ Новѣгородѣ 11 недѣль, да тамъ и миръ подтвердиша на 10 лѣтъ и грамоты пописаша: 1 грамота Великому Новугороду, 2 Псковичемъ, 3 местеру, 4 Юрьевцомъ. Того же лѣта пріѣхаша Нѣмцы отъ местера, ко Псковскому князю Ярославу Васильевичю и къ посадникомъ Псковскимъ и Псковичемъ, пути просити къ великому князю на Москву; и князь Псковский и посадники, помысливъ, даша имъ путь къ великому князю на Москву, августа въ 22; а Псковичи своихъ пословъ послаша, Юрья боярина Анфимовича да Исака, къ великому князю Ивану Васильевичю, и пріѣхаша отъ великого князя добры здоровы и правиша посолство на вѣчи.

Въ лѣто 6992. Смердовъ посаднша на крѣпость въ погребѣ; а посадникъ<sup>г</sup> изъ заповѣдщ закликаша, что грамоту новую списали и въ ларь положили на сѣнехъ со княземъ Ярославомъ, а Псковъ того не вѣдаетъ.

Въ лѣто 6993. Пріѣха владыка новый съ Москвы на владычество въ Великій Новгородъ, а имя ему Генадій.

Въ лѣто 6994. Князь великій Иванъ Васильевичь разверже миръ со княземъ Миханломъ Тверскимъ, и почали промежъ собе воевати; и князь великій поднемъ всю Рускую землю и Новгородскую силу, да пошолъ ко Тфери и обступи градъ, и зажгоша посады около града Твери. И пріѣхаша къ великому князю изъ города Твери князи и бояре Тверскіе, и биша челомъ ему въ службу; а князь Михайло Борисовичь Тверскій побѣжалъ въ Литву. И пріѣха къ великому князю Ивану Васильевичю владыка Тверскій Васьянъ, и князь Михайло Холмской съ братьею своею и съ сыномъ, и иные князи и бояре и земскіе люди вси, и городъ отвориша; и князь великій послалъ въ городъ Юрья Шестака да Костянтина Малечкина, и діаковъ своихъ, Василья Долматова да Романа Алексѣева, велѣлъ гражанъ всѣхъ къ цѣлованью привести. А назавтрѣе самъ князь великій Иванъ Васильевичь, съ сыномъ своимъ съ великимъ княземъ Иваномъ Ивановичемъ, былъ въ городѣ во Твери и обѣдив слушалъ въ Спасѣ, и далъ ту землю сыну своему великому князю Ивану Ивановичю, и въѣхалъ князь великій Иванъ Ивановичь, въ недѣлю, во Тверь жити; а отепъ его князь великій Иванъ Васильевичь пріѣхалъ на Москву, взявъ городъ Тверь, сентября въ 29.

Въ лѣто 6995, марта въ 21, въ 7 часъ дни, родися великому князю Ивану Васильевичю

а) Во видь заглавія киноварью: о німецкой войні и о пскові. б) вас. васильев. во обонже сп. только васильевича; см. свго изданія т. IV, стр. 262. в) каркусь варвукь ошибк. во обонже сп.; см. т. IV, стр. 265. г) а посадинно а посадинновь тако во Псков. первой Івт. (т. IV, стр. 266).

сынъ Семіонъ. Далље см. ев семи изданіи т. IV, стр. 267. Слова: бысть во Пскови градъ 1487 великъ... августа въ 26.

Вълѣто 6996. Преставися во Псковѣ въ моръ князь Ярославъ и сынъ его, мѣсяца октября въ 4 день.

Въ лёто 6997. Поёха изо Пскова князя Ярослава другой сынъ Костянтинъ на Москву, со всёмъ дворомъ своимъ. Того же лёта присла князь великій Иванъ Васильевичь намёстника своего Семена Романовича княземъ во Псковъ.

Въ лѣто 6998. По Николвнѣ дни вешнемъ явися у святаго Николы, на Пруду на волости, проща.

Въ лѣто 6999. Бысть громъ възимѣ, мѣсяца генваря въ 2 день. Того же лѣта пріѣхалъ князь Василей Оедоровичь отъ великого князя Ивана Васильевича во Цсковъ княземъ; а князь Семенъ Романовичь выѣхалъ той же недѣли.

Въ лѣто 7000. Преставися король Литовскій Казимеръ, и сѣлъ на великомъ княженія Литовскомъ сынъ его Александръ.

Въ лёто 7001. Бысть пожаръ, погоръ Сивтная Гора весь манастырь.

Въ лѣто 7002. Поставленъ бысть святый Георгій на Узвозѣ, каменная.

Годъ 7003 см. въ семъ издании т. IV, стр. 269. Слова: Прівхалъ архіепископъ Генадей... создали.

Въ лѣто 7004. Поѣхалъ князь Псковской Василей Оедоровичь, и съ посадники Псковскими съ Леонтіемъ Тимоееевичемъ и со иными посадники и со Псковичи, на Нѣмци на Свею, а ѣхали на Запсковье, мѣсяца сентября въ 6 день; а были въ Свеи 15 недѣль. Преставися князь Псковской Василей Оедоровичь, пріѣхавъ съ войны съ службы великого князя Ивана Васильевича. Той же зимы, въ великое говѣніе, прислалъ князь великій Иванъ Васильевичь намѣстника своего князя Александра Володимерича Ростовского на княженіе во Исковъ, мѣсяца марта въ 24. Того же лѣта посла Богъ казнь за умноженіе грѣховъ нашихъ: загорѣлося на Крому у Кутнего костра, и клѣтей много погорѣло, и ржи много и платья, и иного шкоты<sup>4</sup> учинило, а рожь горѣлую сыпали въ малые воротца на Пскову рѣку; а закегъ Чюхно закрадчись, а послаша его Нѣмцы зажечь и посулиша ему дару много, и посиѣшеніемъ святыя. Троица изымаща его на Крому и сожгоша его съ огнемъ, мѣсяца апрѣля въ 12 день. Далье см. т. IV, стр. 270, отъ словъ: Того же лѣта Нѣмцы взяша... на Зансковън. Того же лѣта пріѣхалъ князь Псковской и съ посадники Псковскими и съ бояры и со всею свлою своею отъ Иванягорода, и пріѣхали всѣ здоровы, а были тамо 12 недѣль.

Годы 7006 и 7007 см. ев семв изданіи т. IV, стр. 270 — 272 (во второй колоннь). Слова: Князь великій Иванъ Васильевичь присла посла своего... а на отвётъ дали ему номинка 10 рублевъ.

Въ лёто 7008. Поёхаща наши посадники, Борисъ Ондрёевичь и Микула Сысоевичь, и бояринъ Оома Буславичь къ великимъ княземъ Ивану Васильевичю и Василью Ивановичю бити челомъ, чтобъ отпустилъ посадниковъ Григорья и Оедора; и государи наши великіе инязи Псковскимъ посадникомъ вины отдали и Псковичамъ, и пріёхаша посадники Псковскіе вси добры здоровы сентября въ 24. Тоя же зимы присла владыка Генадей дьяконовъ да попа церквей осматривати во Псковъ, и князь Псковскій и посадники и весь Псковъ много думавше, и повелёли церквей осматривати антимисовъ; и тоя же зимы и прочь поёхаша.

ч.е). шкоты « чкоты В...

СОФІЙСКАЯ ПЕРВАЯ ЛЯТОНИСЬ (Г. 7008 - 7017.)

1500 Тоя же зимы прислалъ князь великій посла своего во Псковъ Никиту Аньелова : «чтобъ <sup>1509</sup> отчина моя мнѣ послужили на зятя моего. великого князя Александра короля на Литовского;»

и Псковичи не ослушалися великихъ князей Ивана Васильевича и Василья Ивановича; князь Псковской Александръ Володимеровичь, и посадники Псковскіе и бояре, и весь Псковъ порубившеся съ 10 сохъ конь, а съ 40 рублевъ конь и человѣкъ въ доспѣхѣ, а бобыли пѣшіе люди, и поѣхаша конная рать на Литву, въ пособіе великимъ княземъ.

Годъ 7009 см. въ семъ издании т. IV, стр. 273 — 274 (во второй колониљ). Слова: Прићхалъ князъ Псковской Александръ... и придоша Нѣмцы къ Острову городку.

Годъ 7010 см. въ т. IV, стр. 274—275, отъ словъ: отметникъ правыя вѣры... остаща князя Александра Оболенского. Того же лѣта приходиша Нѣмцы къ Красному городку, и волости повоевали; и видѣлося Нѣмцамъ за Синею рѣкою на горѣ отъ часовнѣ святаго Георгія сила велика, и нападе на нихъ страхъ и трепетъ, и побѣгоша прочь.

Въ лѣто 7011. Прівде местеръ, отметникъ правыя вѣры, къ Изборску городку ратью со всѣмъ замышленіемъ, и отъндоша прочь не учинивши ничегоже; а стоялъ подъ городкомъ одну нощь. Да поидоша подо Псковъ со всѣмъ замышленіемъ и съ пушками, а пришли на 2-мъ часу дни на Завеличье; и Псковичи сами зажгоша посадъ на Завеличьи. И почаша поганів пушками бити на домъ святыя Троица, и Псковичи вышли противу ихъ на Завеличье и со жолныри, и бишася съ ними Псковичи и жолныре съ пищалми. И поидоша Нѣмцы съ Завеличья на бродъ къ Выбуту, и Псковичи противу ихъ, и бишася на броду. И перебродилися Нѣмцы да пошли къ Полонищу, и стоявъ 2 дни прочь отшли тѣмъ же путемъ. И князь великій прислалъ своихъ воеводъ, князя Данила Васильевича Щеня и князя Василья Васильевича Шуйского, намѣстниковъ Новгородскихъ, съ силою Московскою, и погнашася за Нѣмпы и нагнаша ихъ въ Озеровахъ на могилникѣ, и начаша дратися и бысть сѣча, а не велика; и князь Псковской Иванъ Горбатой нача заганивати Псковичь, чтобъ не ѣхали розно, а они вси по закустовью. Того же лѣта пріѣхалъ во Псковъ князь Дмитрей Володимеровичь Ростовской.

Годъ 7012 см. въ томљ IV, стр. 277, въ подстрочной выноскљ. Затљиз въ текстъ стр. 278: Того же лѣта отрядиша Псковичи посадника Григорья Кротова да Григорья Хрустолова къ местеру и къ арцыбискупу, и арцыбискупъ печать привѣсилъ, и посадники пріѣхаша ко Пскову; и Нѣмцы гостя отпустиша и товаръ подаваша. Того же лѣта, въ Петрово говѣніе, на Онуфрѣевъ день, князь великій велѣлъ ѣхати владыкѣ Новгородскому Генадію на Москву.

Годъ 7013 см. тамъ же, стр. 278 — 280 (во второй колониљ). Слова: Великій князь Иванъ . . и во вѣки вѣкомъ, аминь.

Годъ 7014 см. тамъ же, стр. 281 (во второй колоник и въ подстрочной выноскъ).

Въ лёто 7015. Пріёхали къ великому князю изъ Литвы Лвовичн, князь Василей Темной да князь Михайло Глинской, и съ ними множество именитыхъ родовъ. Того же лёта половина Великого Новагорода сгорё, а во Псковѣ такоже пожаръ бысть. Того же лёта позвалъ князь великій князя Дмитрея къ собѣ, а во Псковъ пріёхалъ князь Петръ Васильевичь Великой. Того же лёта бысть моръ золъ велим въ Новѣгородѣ.

Въ лѣто 7016. Заложиша Цсковичи стѣну около Гремячей горы. Того же лѣта поставлена бысть церковь каменная святый Алексѣй, въ Домантовы стѣны.

Въ лѣто 7017. Князь великій Василей Ивановичь позвалъ къ себѣ князя Цсковскаго Петра Великого, а прислалъ во Цсковъ князя Ивана Михаиловича Найдена. Того же лѣта, по Велицѣ дни, князь великій свелъ владыку Серапіона на Москву, за то что онъ не благословилъ старца Іосифа на Ламскомъ Волоцѣ, что онъ перешолъ съ монастыремъ изъ Новгородской архіепископіи въ митрополію. Того же лѣта, на Масленой недѣли, поимали понамаря Троицкого

#### СОФІЙСКАЯ ПЕРВАЯ ЛЕТОПИСЬ (Г. 7017 - 7018.)

Ивана, а онъ изъ ларевъ денги ималъ да той гибели доспѣлъ 400 рублевъ; и Псковичи его 1309 на вѣчи казнили кнутьемъ, и онъ сказался, и посадили его на крѣпость, да того же лѣта по <sup>-10</sup> / Троицынѣ дни, въ самое заговѣйно, на Великой рѣки огнемъ сожгли его.

<sup>а</sup>Взятіе Псковское. Живущимъ Псковичамъ въ своей воли и князя державнаго владущаго ими не имущимъ, по избираху себъ князя просяще отъ инъхъ странъ отъ великихъ государствъ, ово отъ Москвы, ово отъ Литовскія земли, и держаху его приведше къ себѣ яко наемника, а не яко киязя, по закону своему. Таковъ же бяше обычай у нихъ: аще что скорбно увидять отъ него, извѣть ему сотворше, и отсылахуть его во отечество свое ему, во страну<sup>6</sup>, откуду взятъ бысть и приведенъ къ нимъ. И бѣ у нихъ взятъ съ Москвы у великого князя Василья Ивановича князь Ивапъ Оболенской Реппя, и той князь живяше у нихъ грозно и свирѣпо, по цаказу государя своего великого князя, по Московскому обычаю, а не по обычаю ихъ и закону<sup>в</sup>; и взимаще у нихъ мзды великии, и правыхъ виноватыхъ творяше и виноватыхъ правыхъ, и всячески оскорбляше ихъ, и отрокомъ своимъ волю велику подастъ, да и они такоже творятъ, якоже и господинъ ихъ злая творяше. Псковстіи же мужіе не стерпѣвше надолзѣ бываемаго отъ него великаго зла, скоро избравше и послаша къ Москвѣ послы своя отъ всего Пскова къ великому киязю Василью Ивановичю, жалящися на служащаго ему князя своего и въ того мѣсто иного князя просяще себѣ, лучшаго обычаемъ и дѣлы и праведнъйша судомъ. Князь же великій отпусти ихъ въ землю свою, во градъ Псковъ, глаголавъ имъ сице : «азъ пріиду самъ въ Великій Новгородъ, и тамо пришедъ и пошлю по князя вашего, и желѣзы окована по руцѣ и по нозѣ и по выи велю и предъ ся привести, съ великнить безчестіемъ и срамомъ, яко злодѣя, и сужду васъ съ нимъ и на смерть предамъ его вамъ яко разбойника, да что хощете то творите надъ нимъ, яко вамъ есть любо.» Се же глаголаше имъ лукавствуя ими и играя яко безумными; послы же Псковстіи поидоша радостны съ Москвы, яко велико богатство вземше, и пришедше къ себъ во градъ Псковъ и вся реченная имъ великимъ княземъ сказаща на вѣчи всѣмъ Псковичамъ. Псковичи же слышавше отъ пословъ своихъ ради быша зѣло вси велми, и ждаху пришествія великого князя въ Новгородъ, готовящеся ити къ нему, хотяще поглотити князя своего. — Въ лѣто 7018, мѣсяца октября въ 26 день, на память святаго великомученика Димитрія, князь великій Василей Ивановичь пріфхаль во свою отчину въ Великій Новгородь, и съ своимъ братомъ удѣлнымъ со княземъ Андрѣемъ и со своими бояры. И поидоша избравшеся вси болшіе посадники, и тысяцкіе, и всѣ старѣйшины града, лутчія люди Псковичи, ово на князя жалитися, а ово на видѣніе великого князя; а во градѣ осташася токмо игумены и священницы, и черные люди земскія, и жены и дівица. И пришедше въ Великій Новгородъ, жалобы велики творяху на князя своего великому князю; а князь великій управы имъ никакой не дасть, а говорить такъ: «копитеся вы, жалобные люди, на Крещеніе Господне, и язъ вамъ всѣмъ управы подаю,» а управы никаковы нѣтъ. Того же времени, мѣсяца генваря въ 6 день, на Крещеніе Господне, князь великій велѣлъ посадникомъ Псковскимъ всѣмъ копитися, и бояромъ и купцемъ и купецкимъ старостамъ велѣлъ ити на рѣку на водокрестіе; а самъ князь великій вышоль со всёми бояры своими на рёку на Волховь, а священники и діаконы

а) См. о сей Шовпети примљчание въ подстрочной выноскљ, т. IV, стр. 283. б) во страну в ему повторено въ обоихъ сп. в) а не по обычаю ихъ и закону в. въ Б. начальная строка слиняла, такъ что эти слова прочесть трудно; въ Г. позднъйший переписчикъ написаль: а не по ихъ чюдскому закону. Томъ VI.

1810 выидоша со кресты; а владыки въ то время не бысть въ Новъгородъ, и крестилъ воду владыка Смоленской да священники, и воду окрестивъ да пошли ко святъй Софъи. Князь великій велѣлъ своимъ бояромъ, по своей думѣ, посадникомъ Псковскимъ говорити: «посадники Псковские, да и бояре, и жалобные люди! государь велёлъ всёмъ вамъ копитися на государьской дворъ сполна, а которой не поидетъ, ино боялся бы государевы казни, занеже государь хочетъ всёмъ управу дати.» И посадники Псковскіе и бояре вси съодного пошли съ воды на владычень дворъ; и бояре посадниковъ спросили: «уже ли есте сполна скопилися?» и посадниковъ, и болръ, и купцовъ ввели въ полату, а молодшія люди на дворъ стояли. И бояре къ посадникомъ и бояромъ и купцомъ Псковскимъ рекли : «поимани де есте Богомъ и великимъ княземъ Васильемъ Ивановичемъ всеа Русіи ;» и туто посадники съдъша и до своихъ жонъ, а молодшихъ людей переписавъ и подаваша Новгородцомъ по улицамъ беречи и кормити до управы. И перенята Псковичи полоняную свою въсть отъ Филипа отъ Поповича отъ купчины отъ Псковитина, а онъ ѣхалъ къ Новугороду и сталъ у Веряжи, и услышавъ злую ту весть и оставя товаръ свой погонилъ ко Пскову и сказалъ Псковичамъ, что «князь великій посадниковъ нашихъ, и бояръ, и жалобныхъ людей переималъ.» И нападе на нихъ страхъ и трепетъ, и таковыя смяги пришли на ихъ уста, и мпогажды приходили Нѣмцы ко Пскову, а таковыя бёды и сухоты не бывало. И вёче поставя начаша думати, ставити ли щить противъ государя, запирати ли ся во градъ? ино помянуша крестное цълованье, что не мощно руки воздвигнути на государя, а посадники и бояре и лучшія люди вси у него. И послаша Псковичи къ великому князю гонца своего бити челомъ великому князю со слезами, отъ мала и до велика, «чтобъ ты, государь нашъ князь великій Василей Ивановичь, жаловалъ свою отчину старинную ;» и у великого князя своя мысль, чего ради побхалъ съ Москвы въ Великій Новгородъ, что ему превратити Псковъ на свои пошлины. И посла князь великій своего діака Третьяка Долматова, и Псковичи обрадовалися отъ государя жалованья старины, ажъ Третьякъ имъ на вѣчѣ и первую новую пошлину поклонъ отъ великого князя сказалъ\*: «чтобъ де отчина моя. посадники Псковскіе и Псковичи, толко хотите еще въ старины прожити, и вы бъ есте двѣ воли мои изволили, вѣча бы у васъ не было да и колоколъ бы есте сняли долой вѣчной, а здѣ быти двѣмъ намѣстникомъ, а по пригородомъ намѣстнику же быти, и вы еще проживете въ старинћ; а толко тѣхъ дву воль государю не изволите и не сотворите, ино государю какъ Богъ по сердцу положитъ, ино у него много силы готовой, и то кровопролитіе на тѣхъ будетъ, кто государевы воли не сотворитъ; да государь нашъ князь великій хочетъ побывати на поклонъ ко святъй Троицы во Псковъ ;» да то отговоривъ сълъ на степени. И Псковичи ударили челомъ въ землю и не могли противу его отвѣчати, а ино исполнилися очи ихъ слезъ, что въ сосцу матере своея, токмо тыя слезъ не испустили, кои не въ разумѣ млади суще; толко ему отвѣчали: «посолъ государевъ! дастъ Богъ заутра, и мы себѣ подумаемъ да и тебѣ о всемъ откажемъ.» А Псковичи туто горко заплакали; како имъ не упали зѣницы со слезами вкупѣ? како имъ не урвалось сердце отъ корени? Наутрія же свитающу дню недѣльному, и позвониша вѣче, и вшолъ Третьякъ въ вѣче, и посадники Псковскіе и Псковичи начаша ему говорити : «тако у насъ написано въ лътописцъхъ : съ прадъды его и съ дъды и съ отцемъ его крестное цълованье съ великими князьми положено, что намъ Псковичамъ отъ государя своего великого князя, кой ни будетъ на Москвѣ, и намъ отъ него не ити ни въ Литву, ни въ Нѣмцы, а намъ жити по старинѣ въ добровольи; а мы Цсковичи

а) сказалъ недостаеть в Б. Г.; см т. IV, стр. 285



#### СОФІЙСКАЯ ПЕРВАЯ ЛЭТОННСЬ (Г. 7018 - 7022.)

отъндемъ отъ великого князя въ Литву, или въ Намцы, или о себе учнемъ жити безъ госу- 1810 даря, ино на насъ гнѣвъ Божій, гладъ и огнь и потопъ и нашествіе поганыхъ; а государь –14 нашь князь великій тое крестное дёлованье не учнеть на собѣ держати, ино на него тотъ же обѣтъ, которой на насъ, коли насъ не учнетъ держати въ старинѣ; а нынѣ Богъ воленъ. да государь въ своей отчинъ во градъ Псковъ, и въ насъ, и въ колоколъ нашемъ, а мы прежнего цълованья своего и проклятья не хотимъ измѣнити и на себе кровопролитія приняти, и мы на государя своего руки подняти, въ городъ заперетися не хотимъ; а государь нашь князь великій хочеть Живоначалиби Троицы помолитися, въ своей отчинб побывати во Псковѣ, и мы своего государя ради всѣмъ сердцемъ, чтобъ насъ не погубилъ до конца.» И мѣсяца генваря въ 13, на память святыхъ мученикъ Ермила и Стратоника, спустиша вѣчной колоколъ святыя Живоначалныя Троица, в начаша Псковичи на колоколъ смотря плакати по своей старинъ и по своей воли; и тоя же нощи повезе Третьякъ въчной колоколъ къ великому князю въ Новгородъ. И того же мъсяца, за недълю прівзда великого кпязя съ силою, князь Петръ Великой, Иванъ Васильевичь Хабаръ, Иванъ Андрћевичь Челяднинъ поведоша Псковичи къ крестному цѣлованью, а посадникомъ сказаша, что князь великій будетъ въ пятницу. Повхаша посадники Псковскія, и бояре и дъти посадничьи, и купцы на Дубровно стрѣчати государя великого князя; мѣсяца генваря въ 24 день, на память преподобныя матере нашея Ксеньи, въ день въ четвергъ, прівхалъ государь нашъ князь великій Василей Ивановичь всея Русіи во Псковъ. А того дни порану прівхалъ владыка Коломенской Васьянъ Кривойа, и хотъта великого князя встрътити священновноки и священники и діаконы у Образа святаго въ поли, и владыка молвилъ: «не велълъ де себя князь великій стрѣчати далече;» а Псковичи стрѣтоша его за три версты, и удариша Псковичи государю своему въ землю челомъ, и государь спросилъ у нихъ здравія, и Псковичи ему молвиша: «ты государь нашъ князь великій, царь всея Русія, здравъ былъ.» И поѣхалъ во Псковъ, и сръте его владыка, кой съ нимъ пріъхалъ, и священновноки и священники и діаконы на торгу, гдѣ нынѣ площадь; а самъ князь великій слѣзъ съ коня у Всемилостивого Спаса, туто же благословилъ его владыка, и пошолъ ко святей Живоначалней \* Троицеб.

Годъ 7019 см. сего изданія въ IV томъ, стр. 288 — 289. Слова: Свелъ тёхъ намёстниковъ. . во Псковѣ четыре года.

Годь 7020 см. тамъ же, етр. 289. Слова: Прівхалъ князь великій. . . поидоша Литовскою подъ Смоленескъ къ великому князю.

Годь 7021 см. тамъ же, стр. 289 — 290. Слова: мѣсяца октября въ 26 день, на Дмитріевъ день... послаша его къ великому князю.

Годь 7022 см. тамъ же, стр. 290. Слова: Бысть побоище . . . въ монастырь на Камено.

а) владыка. . . кривой •; см. т. IV, стр. 286, ев примъчаніяхв. б) Далье окончаніе сей Повъсти сходно св списками Карамз., Акад. и Сны., описанными ев Предисловін кв Псковской первой Лътописи; см. сего изданія томв IV, стр. 286 — 288, отв словь: и пѣта молебенъ и многолѣтство кликата . . я ава городища, кобылье и вышегородище.

\* Въ дополнительной тетради Бал. недостаетъ нѣсколькихъ листовъ; потомъ она продолжается и оканчивается подъ 7026 г. (см. ниже).

СОФІЙСКАЯ ПЕРВАЯ ЛЭТОНИСЬ (Г. 7023 — 7026.)

 1816 Вълѣто 7023. Посла князь великій своихъ воеводъ во Псковъ, князя Ивана Шамина <sup>-18</sup> да Юрья Замятнина, да намѣстнику своему Ондрѣю Васильевичю Сабурову, боярину своему околничему, да діаку своему Мисюрю Мунехину, а велѣлъ имъ съ силою Новгородскою н Псковскою ити подъ Брясловъ; и скопяся, во Псковѣ поидоша мѣсяца генваря въ 28 день, и тамо пріѣхаша и посадъ ожгоша, и пріидоша къ Опочки, Богомъ сохранени бывше.

Въ лѣто 7024. Пожаловалъ государь владыку Новгородского Серапіона въ седмое лѣто сведенія его изъ Великого Новагорода, и того же лѣта преставися архіепископъ Серапіонъ въ схимѣ, и положенъ бысть у Троицы въ Сергіевѣ монастырѣ; и послѣ Серапіона бысть промежка до Макарія 10 лѣтъ безъ 7 недѣль.

Въ лѣто 7026. При самодержцѣ великомъ кпязѣ Василіи Ивановичи всеа Русіп, пріиде король Полскій Жидимонтъ въ Полотескъ со многими силами: посла своя многи воеводы въ вотчину великого князя, во Псковскую землю, подъ Опочку подъ пригородъ. И пріидоша королевскіе воеводы, князь Костянтивъ Острожскій, да панъ Юрьи Микулинъ сынъ, да Ляцкіе земли воевода панъ Янушъ Свищевской, да и иные многіе воеводы съ ними были и многихъ земель люди, Чахи, Ляхи, Угрове, Литва, Нёмцы, и отъ цесаря Максиміана короля Римскаго были люди мудрые, ротмистры, арихтаны , аристотели , да и иныхъ земель много , Мураве, Мозошани, Волохи, Сербове, Тотарове, и иные многіе воеводы со многими силами пріидоша подъ Опочку сентября въ 20. И биша городъ Опочку пушками, и полѣзоша ко граду со многими силами и со всёми своими замышленми октября въ 6 день, отъ утра и до вечера, и много своихъ головъ подъ городомъ подъ Опочкою покладоша князи и бояре; а градъ Опочку Спасово Преображение ублюде, молитвами святыя Богородица, и святаго чюдотворца Николы, и святаго чюдотворца Сергія, и святыя мученицы Парасковгіи нарицаемыя Пятняцы, и отъидоша отъ града отъ Опочки посрамлени со многимъ студомъ, октября въ 18, на Лукинъ день. А въ Опочки тогда былъ отъ великого князя Василья Ивановича намистникъ Василей Михаиловичь Салтыковъ Морозова. И Литва поганая отъ болшіе силы \* ходиша подъ Вороначь, и подъ Велье, и подъ Красной и до Пскова; а великого князя сила пришла съ Лукъ Великихъ и стояла за Соротою<sup>а</sup> рѣкою въ Изборщины. У Влодимерце Иванъ Васильевичь Лятцкой отъ болшихъ воеводъ великого князя со многими людми церевозился черезъ Великую рѣку и чрезъ Синю рѣку, а хотѣлъ ходити подъ болшею силою Литовскою; аже иная сила Литовская пришла отъ Брясловля Красногородские волости, воевода у нихъ панъ Черкасъ. И услышавъ ихъ Иванъ Васильевичь Лятцкой, что они обострожилися на Ключищахъ, а полоненыхъ нашихъ въ церкви заперли, и прібхавъ Иванъ Ляцкой къ Ключищамъ, гдѣ они обострожилися на бою<sup>6</sup>, и услышаша полоняные наши и запрошася извнутръ; и обыдоша сила великого князя около острога ихъ и взяша острогъ, а много бишася съ ними, а полоненыхъ своихъ изъ церквы выпустиша, а Черкасъ воевода нача изъ попова двора битися, и пересвкоша ихъ всвхъ, а Черкаса ихъ воеводу и съ нимъ боевыхъ людей удалыхъ изымаша, и послаша ихъ къ Москвѣ; и бысть Ляцкому отъ великого князя честь велика. Далье см. сего изданія т. IV, стр. 292—293, отъ словъ: Тоя же весны, въ великій постъ . . . ничтоже получивъ.

\* Прекращается дополнительная тетрадь Бал.

Digitized by Google

а) за соротою •; такъ въ Псковск. перв. Лът. (т. IV, стр. 292); въ Г. ошибк. за сирозою. б) на бою • на бую такъ въ IV т., стр. 292.

#### СОФІЙСКАЯ ПЕРВАЯ ЛАТОПИСЬ (Г. 7027 — 7031.)

Годъ 7027 см. въ IV томъ, стр. 293. Слова: Съѣхаша намѣстники... И промчеся 1819 милость ея даже и до царя Московскаго государя нашего великого князя Василія Ивановича всеа Русіи, и услыша вся земля Руская милость Пречистыя Печерскія: нетокмо въ честиѣмъ храмѣ ея, но и внѣ монастыря, приходящая къ ней и отходящая на путь исцѣляетъ всяки недуги нетокмо христіанъ, но и Латыны. И нача Мисюрь волостьми своею казною по обѣ стороны ручья горы копати, и перковь болшую созидати, и въ гору копатися далѣ и глыблѣ; и нача монастырь строити въ подолѣ межъ горъ, а ручей сквозѣ монастырь, и воду взведоща вверхъ, а святыхъ преподобныхъ отецъ Печерскихъ Өеодосія и Антонія снесоша съ горы въ печеру въ созданную церковь новую, вкупѣ со Пречистою, и освящаша храмъ преподобныхъ отецъ на самый праздникъ Успенія Пречистѣй; и начаша съ проскурою и со святою водою къ государю ѣздити, князь же великій даваше имъ подводы на всякъ годъ ѣздити имъ къ себѣ... да Дмитрія Вологодскаго.

Годъ 7028 см. въ IV томъ, стр. 294. Слова: Явися. . . или на гладъ.

Въ лѣто 7029. Преставися братъ великого князя князь Дмитрей Ивановичь, февраля въ 14 день. Того же лѣта безбожный Крымскій царь Махметъ Кирей, съ братьею своею и съ дътми своими и со всеми Крымскими людми и съ Нагаи, безъ вести пріиде и Коломенскіе мѣста повоева, полонъ немалъ собра и святыя церкви осквернилъ, и отъиде во своя мѣста; и паки возгордѣся окаянный и иде на Астарахань, и тамо убиша его Нагаи, и сына его проклятого Мамая и прочихъ Крымскихъ Тотаръ. Того же лѣта пріиде посолъ Нѣмецкій отъ всея Ливонскія<sup>а</sup> земли на Псковъ къ великому князю миру просити; и князь великій пожаловалъ ихъ, велблъ имъ миръ имати съ Великимъ Новымгородомъ и Псковомъ въ Новъгородъ. Того же лѣта моръ бысть во Псковѣ : мряхуть бо мужи и жены старыя и младыя, а отъ гостей отъ лутчихъ людей безъ мала вси не изомроша, а Москвичамъ то бысть посъщение Божіе моровое необычно, а почало мереть отъ Ильина дни, а гостей кто примется у кого за животъ, и тотъ весь вымретъ; и первое почаша мерети на Петровской улицы, у Юрья у Табулова у сведеного, и князь Михайло Кислица велѣлъ улицу Петровскую заперети съ объюхъ концовъ, а самъ князь побъже на Руху въ паствище. Того же лъта освящаща церковь каменную на Завеличьи Успеніе Пречистьй, августа въ 15 день, на самъ ея Госпожинъ праздникъ; и стекошася весь градъ на освящение, а иныя поидоша къ Печеры. молящеся пресвятти Богородицы о избавлении града, чтобъ Господь Богъ избавилъ отъ повѣтрѣя.

Годъ 7030 см. въ IV томъ, стр. 294 – 295. Слова: сентября въ 15 день . . . а моръ преста<sup>6</sup>.

Въ лѣто 7031. Проси арцибискупъ Ровенскій у великого князя силы на своего князя местера Ливонскіе земли, и пословъ своихъ посылаше во Псковъ къ Мисюрю діаку Мунехину, и Мисюрь посылалъ къ великому князю; и князь великій не да ему силы, а великому князю своя бысть кручина о своей великой княгинѣ. И того же лѣта ѣздилъ князь великій въ объѣздъ, и пріѣхалъ изъ объѣзду къ Москвѣ, и начатъ думати со своими бояры о своей великой княгинѣ Соломоніи, что неплодна есть, и нача съ плачемъ говорити къ

а) Інвонскія в Інтовскія ошибк. Г.; см. т. IV, стр. 294. 6) Сія статья помъщена въ Г. послъ 7031 года, чею сей списокь оканчивается.

#### СОФІЙСКАЯ ПЕРВАЯ ЛЭТОНИСЬ (Г. 7031.)

1523 бояромъ: «кому по мнё царствовати на Руской земли, и во всёхъ градёхъ моихъ и придёлѣхъ? братьи ли дамъ? ино братья и своихъ удѣловъ не умѣютъ устраивати » И начаша бояре говорити : «князь де великій государь ! неплодную смоковницу цосѣкаютъ и измещуть изъ винограда ;» и повель ю пострищи въ черницы. Тоя же зимы, о свадебницахъ, оженися государь нашть князь великій Василей Ивановичь, царь всеа Русіи, у вдовы у княтинъ Аннъ у княжъ Васильевы Темного Лвовича Глинского княгинею Еленою; и оженися яко лѣпо бѣ царемъ женитись.



### Б. ОКОНЧАНІЕ СПИСКА ЦАРСКАГО II.

(См. томь V, стр. 275).

Годь 6980 см. сего изданія въ IV томъ, стр. 150, оть словь: септября 1, пріиде князь вели- 1472 кый... отъ Голутвинского двора. За томо: Того же лъта безбожный царь Ахматъ Кичиахметовичь съ всею ордою поиде на Русь, и подшелъ близъ Руси и остави у Цариць старыхъ и болныхъ и малыхъ, и поиде съ проводники не путма, и пріиде къ рѣцѣ Оцѣ нодъ городокъ Олексинъ съ Литовскаго рубежа, іюля въ 30, въ четвертокъ на заговѣнье. А во градѣ томъ бъаше воевода именемъ Семенъ Васильевичь Беклемишевъ, человъкъ на рати храборъ, и повелѣ ему князь великый осаду роспустити, понеже не успѣша доспѣха ничесоже запасти, чимъ битися съ Татары; онъ же захотѣ у нихъ посула, и гражане Олексинци даша ему пять рублевъ<sup>а</sup>, и се имъ глаголющимъ пріидоша Татарове, Семенъ же побѣже за рѣку Оку съ женою и слугами, и Татарове за нимъ въ ръку. И въ то время приспъ на берегъ князь Василей Михаиловичь не со многими людми, и начя съ Татары битися и не пусти ихъ черезъ рѣку; и по малѣ времене пріиде князь Юрьи Васильевичь изъ Серпохова съ многими вои, и братъ князь Борисъ Васильевичь пріиде съ Козлова броду съ всёмъ своимъ дворомъ, и часа того приспѣ Петръ Өеодоровичь Челяднинъ съ великымъ полкомъ великого князя : и бѣ видъти страшно Татаромъ и самому царю множество Руси, а въ солнечные дни якоже море колеблющеся, или яко езеро сіяющися въ доспѣсѣхъ ихъ. И не могый царь ничтоже створити, повелѣ приступати къ городу, и много тогды Татаръ побиша подъ Олексинымъ; и изнемогше, не чимъ съ Татары битися, не бысть у нихъ запаса, ни пушокъ, ни тюфякъ, ни пищалей, и Татарове градъ зажгоша, и гражане изволиша сгоръти огнемъ, неже предатися Татаромъ; князи же наши и воеводы видящи хрестьаньство погубляемо, и велми плакахуся, зане не бѣ куды имъ лзѣ пособити непроходимые ради<sup>6</sup> рѣкы великіе Оки. Царь же и вси Татарове видъвше множество Рускыхъ вой, наипаче же бояхуся князя Юрья Васильевичя, понеже бо имени его трепетаху; и распросивши сихъ Татаръ, иже нашіе стороны, которые князю великому служать, яко еще не вся сила вмъсть, князь же великый съ мно-

а) рубл.» и вахотѣ у нихъ еще шестяго рубля жепѣ своей прибавлено въ Ц., но потомъ помарано. б) рада недостаеть въ Ц.; прибавлено изъ Повг. четв. Лпт. (въ семъ издании т. IV, стр. 151).



#### СОФІЙСКАЯ ПЕРВАЯ ЛЭТОПИСЬ (Г. 6980 -- 6983.)

1472 гими силами подъ Ростиславлемъ стоитъ, царевичь Данъяръ Кайсымовичь на Коломић стоитъ <sup>-75</sup> съ Татары, и многіе воеводы князя великого съ нимъ и князь Андръй Васильевичь болшій въ Серпуховћ стоитъ, а съ нимъ Муртоса<sup>а</sup> царевичь Мустофинъ сынъ царя Казаньского; а слышавъ царь то, и побѣже прочь, а водя съ собою посла князя великого киличіа Григорья Волиина<sup>6</sup> и блюдучися того, егда князя великого царевичи возмутъ орду и царици его. Того же лѣта великая княгини ѣхала въ Ростовъ и разболѣся въ Ростовѣ; князь же великый пріиде на Москву, и князь Юрьи съ нимъ, и слыша матерню болѣзнь, и погони навѣщати матери съ меншею братіею.

Въ лѣто 6981. Князь Юрьи разболѣся и преставися<sup>в</sup>. Того же лѣта, ноямврія въ 12, въ четвертокъ, пріиде изъ Рима царица Софія, и поиде за великого князя Ивана Васильевича того же дни, на Филипово заговѣнье. Того же лѣта, апрѣля въ 5 день, первому часу нощи исходящи, преставися пресвященный Филипъ митрополитъ всеа Руси. Того же лѣта, іюня 29, на Петровъ день, поставленъ бысть митрополитъ Коломеньскый владыка Геронтій. Того же лѣта, іюля въ 25, поставленъ бысть на Коломнѣ епископъ Шикита митрополитомъ Геронтѣемъ. Того же лѣта митрополитъ Геронтей у двора своего нарядилъ врата кирпична, да и полату заложилъ на своемъ дворѣ.

Въ лѣто 6982. Пріёха служити великому князю царевичь Муртоса, сынъ Казаньского царя Мустофы, и далъ ему князь великый Новой городокъ на Оцѣ съ многыми волостьми. Того же лѣта посылалъ князь великый Пьскову на помощь воеводу своего князя Данила Дмитреевичя Холмского съ многою силою. Того же лѣта, іюня<sup>г</sup> въ 6, пріиде изъ орды Микыфоръ Басенковъ съ посломъ царевымъ Ахмутовымъ Болшіе орды съ Каракучюкомъ, а съ нимъ множество Татаръ, шесть сотъ человѣкъ, коихъ кормили, а гостей съ ними съ товаромъ и съ коньми три тысящи и двѣстѣ человѣкъ, а коней съ ними продажныхъ было болѣ сорока тысячь. Тое же весны, апрѣля 18, въ 7 часъ нощи, родися великому князю дщи Елена отъ Софьи. Тое же зимы пріиде посолъ къ великому князю отъ Крымского царя Мингирѣя, Ачигирьева сына, именемъ Азибаба, а присланъ къ великому князю о докончаніи съ любовію и съ братствомъ; и князь великый почтивъ того посла отпустилъ, да съ нимъ послалъ въ Крымъ къ царю Мингирѣю своего посла Микыту Беклемишева съ любовью же и съ братствомъ; и взятъ съ Крымскимъ царемъ Мингирѣемъ докончаніе, братьство и любовь. Того же лѣта, мая въ 20, въ 1 часъ нощи, падеся церковь пречистыа Богородица на Москвѣ, юже начатъ здати Филипъ митрополитъ.

Въ лѣто 6983. Митрополитъ Геронтей свершилъ полату кирпичну на своемъ дворѣ на четырехъ подклѣтехъ каменныхъ, а вшелъ въ нее жити ноября въ 13. Того же дни пріиде изъ Крыма великого князя посолъ Микита Беклемишовъ. Тое же весны, марта<sup>4</sup> 26, на Великъ день, пришелъ изъ Риму посолъ великого князя Семенъ Толбузинъ, а привелъ съ собою мастера муроля, кой ставитъ церкви и полаты, именемъ Аристотель, такоже и пушечникъ нарочитъ. Того же лѣта родися великому князю дщи Θеодосія. Того же лѣта, іюня, Турской салтанъ Мааметъ Кафу взялъ, приходилъ въ кораблѣхъ, въ каторгахъ, и иные грады поима въ Кафиньской области.

<sup>а) муртоса» такъ въ Нові. четв. Лют.; въ Ц. мутроса. б) волнина» см. тамъ же; въ Ц. волненина.
в) князь юрьи... преставися въ Ц. написано было подъ предъидущимъ годомъ, но потомъ помарано и на поль отмъчено киноварью: въ лъто 6981 о преставлении князя юрья васильевича, а въ текстъ вычеркнуты слова въ лъто 81, септября 12. г) іюня іюля въ Нові. четв. Лът. (т. IV, стр. 151).
д) марта» апръля ошибк. Ц.</sup> 

## Софійская первая льточнсь (г. 6984 — 6987.)

Въ лѣто 6984, октября въ 22, въ недѣлю, поиде князь великый Иванъ Васильевичь къ 1476 Новугороду Великому миромъ, и стоялъ на Городищѣ<sup>а</sup>, и велѣлъ тогда поимати въ Новѣ-<sup>--79</sup> городѣ посадниковъ Новгородскыхъ, Ивана Обонасьева, да сына его Олферья, да Василья Онаньина, Богдана Есипова, Ивана Лошвиского, Осодора Исакова, и послалъ ихъ къ Москвѣ по городомъ въ заточенье. Того же лѣта, на масленое заговѣнье, на 1-мъ часѣ и на 2-мъ, тма бысть, солнечная гибель; а самъ князь великый пришолъ изъ Новагорода на Москву февраля 8, въ четвертокъ. Тое же весны, марта 30, пріиде на Москву архіепископъ Ософилъ Великого Новагорода, бити челомъ великому князю отъ всего Великого Новагорода за поиманыхъ посадинковъ; и князь великый отпустилъ архіепископа, апрѣля въ 7, а тѣхъ поиманыхъ посадниковъ не отпустилъ ни одного.

Въ лёто 6985, мёсяца маія въ 1 день, преставися преподобный игуменъ Пахнутей Боровскый. Того же лёта пріиде изъ Новагорода изъ Великого къ великому князю на Москву посадникъ Захарья Овиновъ, за приставомъ великого князя, съ многими Новгородци, инымъ отвёчивати, коихъ обилёлъ, а на иныхъ<sup>6</sup> искати; такоже иныи посадници и бояре пріидоша, Василей Микифоровъ Пёнковъ и Иванъ Кузминъ, иніи мнози. Далье см. ев семъ томъ стр. 18, отв слосъ: а того не бывало какъ земля ихъ стала... разбёгошася изъ Великого Новагорода.

Въ дъто 6986. Князь великый Иванъ Васильевичь слышавъ отъ своихъ пословъ да и отъ Новогородскыхъ посадниковъ бывшій мятежь въ Новгородцехъ и крестное ихъ преступленье, и поиде съ Москвы къ Новугороду казнити ихъ войною, за ихъ преступленье, мѣсяца октября въ 9; а сына своего великого князя Ивана оставилъ на Москвъ. И пришолъ князь великый подъ Новгородъ ноября въ 27, и взя его и намъстникы своя посажа, князя Ивана Васильевичя Стригу Оболеньского, и брата его князя Ярослава, и Василья Ивановичя Китая, и Ивана Зановьевичя; а Мароу Исакову велълъ поимати съ внукомъ, Ивана Кузмина Савелкова, н Онкифа Тлъстого съ сыномъ Романомъ, и Юрья Репехова, и Григорья Арзубьева, и послалъ ихъ къ Москвѣ по городомъ въ заточенье. Февраля 8, на Сборъ, въѣхалъ князь великый въ Новгородъ, и объдни слушалъ у святыя Софъи, и велъ колоколъ въчный спустити и въче разорити; а Новгородцевъ, посадниковъ и бояръ и черныхъ людей, всѣхъ велѣлъ привести къ цѣлованію. А стоялъ тогды князь великый у Троици на Паозерьѣ, въ Ивановѣ дворѣ Лотинского; а поиде изъ Новагорода февраля 17, а на Москву пріиде марта 5. Тоя же зимы, февраля 2, великая княнии Марья Васильа Васильевичя пострижеся въ черници, въ манастыръ у Вознесенія на Москвь, и наречено бысть имя ей Мареа. Тоя же зимы, декабря 6. поставленъ бысть на Тверь Геронтіемъ митрополитомъ епископъ Васіанъ, князь Ивановъ сынъ Стригинъ Оболеньскыхъ.

Вълѣто 6987, мѣсяца марта 25, въ 8 часъ дпи, роднся великому князю Ивану Васильевичю сынъ отъ царевны Софьи, а нареченъ бысть Василей Парѣйскый; а крестили его въ Сергѣевѣ монастырѣ архіепископъ Васіанъ Ростовскый да игуменъ Троецкій Паисей, апрѣля 4, въ недѣлю цвѣтоносную. Того же лѣта бысть брань межи митрополитомъ Геронтіемъ и Васіаномъ архіепископомъ Ростовскымъ о Кириловѣ монастыри : начятъ бо Геронтей митро-Подитъ отъимати отъ Ростовскые епископьи, научяемъ княземъ Михаиломъ Андрѣевичемъ. 7 60 черици Кирилова монастыря превознесшеся не восхотѣша быти подъ правдами Ростовсилат епископив, ни повиноватися Ростовскому архіепископу, и научиша князя Михаила

ва городище народище ошибк. Ц.; см. Иовг. чете. Лът. (IV, 133). б) а на иныхъ. такъ ез печатк.
 Соб. Врем. 11, 175; въ Ц а на ихъ. в) рост. епископін. такъ исправлено; въ Ц. ростовъсками епископи.
 Томъ VI.

## СОФІЙСКАЯ ПЕРВАЯ ЛЭТОПИСЬ (Т. 6987 — 6988.)

1479 Андръевичя, чтобы ихъ у архіепископа отнялъ; киязь же Михаилъ начятъ митрополиту Ге-<sup>80</sup>ронтію говорити и бити челомъ о томъ, чтобы въдати ему въ всемъ Кириловъ монастырь. Геронтей же митрополить послуша князя Михавла и дасть ему грамоту свою, что князю Миханлу въдати Кириловъ монастырь въ всемъ, а Ростовскому архіепископу въ него не вступатися. Архіепископъ же Васіянъ начятъ бити челомъ митрополиту и князю, чтобы не вступался черезъ правила въ его предълъ; онъ же не послуша его. Архіенископъ же билъ челомъ великому князю Ивану Васильевичю всея Руси, и нача суда просити по правиломъ съ митрополитомъ; князь же великый посла о томъ къ митрополиту, чтобы онъ не вступался не въ свое; митрополитъ же не послуша его. Князь же великый посла и взя грамоту митрополичю у князя у Михаила, и повель собору быти всъмъ епископомъ и архимандритомъ на Москву, и дастъ судъ архіенчскопу на митрополита. И многу взысканью бывшу, митрополитъ же убояся сборнаго суда, умоли великого князя, князь же великій умири митрополита съ архіепископомъ и грамоту митрополичю изодраша, а Кириловъ монастырь указаша вѣдати по старини Ростовскому архіепископу въ всемъ. Се же все бысть отъ тогда бывшаго Кириловского игумена Нифопта, и отъ новоначалныхъ черньцовъ и отъ прихожихъ; а старые старцы ихъ святые вси слезами тогда молиша Бога, и пречистую Богородицю, и великыхъ чюдотворцовъ Леонтіа и Кирила, чтобы укротилася брань. Того же лъта князь великый Иканъ Васильевичь заложи церковъ камену Ивана Златоустаго, на посадъ въ Садъхъ, а преже бывшую древеную разобравъ, бѣ же та изначяла церковъ гостей Московскыхъ строенье, я понеже бо ямя его нареченно бысть, егда бываеть празникъ Пренесенія Ивана Златоустаго генуарія 27; а въ застѣнкѣ тоя церковъ другую повелѣ ученити, того же мѣсяца въ 22 Тимонеа Апостола, въ той бо день родися; а ту разбранную церковъ повелѣ поставити въ своемъ монастырѣ у Покрова въ Садѣхъ. Того же лѣта совершена бысть сборная церковъ Успеніе пречистые Богородици; бысть же та церковъ чюдна велми, величествомъ и высотою, и свётлостію и пространствомъ, такова же преже того не бывала въ Руси, опроче Владимерьскые перкви; а мастеръ Аристотель, а священа бысть того же лѣта августа 12, въ четвертокъ, Геронтіемъ митропольтомъ. Того же мѣсяца 23 день, въ нопедѣлникъ, пренесены быша мощя Петра чюдотворца въ новую церковъ. Того же месяца 27 депь, въ пятокъ, 9 часъ дни, принесоша мощи сихъ пресвященыхъ митрополитовъ Кипреана, и Фотія, и Іону, и Филипа, и положища ихъ въ новой церкви на уготованныхъ мистихъ, а Осогнаста митрополита моща поставиша въ церкви святаго Апостола Петра, объ едину стёну Петра чюдотворца, якоже в преже лежаху бяху, а князя Юрья Даниловичя мощи положиша въ церкви святаго Дмитрея въ застънкъ; и оттолъ уставися празникъ Пренесеніе мощемъ иже въ святыхъ отца нашего Петра митрополита, новаго чюдотворца Рускаго, мбсяца августа въ 24.

Въ лѣто 6988, октебря 26, князь великый Иванъ Васильевичь понде къ Новугороду Великому миромъ, и стоялъ тогды въ Новѣгородѣ на Ефимьевѣ дворѣ Медвѣднова; а сына своего воликого князя Ивана оставилъ на Москвѣ. Тое же осени, по отпѣздѣ великого князя въ Новгородъ, пріидоша къ великому князю Ивану Васильевичю и къ сыну его къ великому князю Ивану изъ Поля два царя служити, Мерлоулатъ съ сыномъ Бердоулатомъ, да братъ его Аидаръ, лѣти царя Ачигирѣя Крымскаго. Тое же зимы изъ Новагорода отпустилъ князь велики воеводу своего князя Ондрѣа Оболенского на Нѣмци, а съ нимъ дворъ своії; онъ же шедъ Нѣмци воеваша и градъ ихъ взяша. Тое же зимы, генваря въ 19, понмалъ князь великый владыку Ноугородцкого Θеофила въ Новѣгородѣ въ Великомъ, и посла его къ Москвѣ;

а) умпри матр. в с Ц. сместо сила слова только у митрополита; см. Карамз. VI, прим. 629.

## софійсная первая лютовись (г. 6968 — 6990.)

того же мѣсяца 24 и посади его въ нонастыри у Чюда, и сидѣлъ полъсема лѣта, ту и преста-1480 вися. За симъ см. съ семъ томъ стр. 19—20, отъ слосъ: Тое же зимы братья великого князя...<sup>-82</sup> нахожденіе на Русь безбожнаго царя Ахмута Болшія орды. Тоя же зимы, марта 15, въ среду на пятой недѣли поста, Берлоулата царевичя Мердоулатова сына зарѣза Татаринъ, его же и тому Татарину Мердоулатъ, отецъ Бердоулатовъ, самъ голову отрѣзалъ. Того же мѣсяца марта 23, въ четвертокъ 6 недѣли поста, въ 4 часъ дни, родися великому князю Ивану Васильевичю сынъ, и нареченъ Георгіе Митилинскый. Тое же весны преставися Коломеньскый епископъ Никыта, мая. Того же лѣта пріиде отъ Рима на Москву шуринъ великого князя, именемъ. Андрѣй, сынъ Ооминъ деспота Аморійскаго. Тое же весны изыманъ царь Авдаръ Крымьскый, и посланъ въ заточенье на Вологду. Того же лѣта разобраша старую церковъ Богоявленіе, на Троецкомъ дворѣ, въ городѣ, и заложиша новую церковъ на томъ же мѣстѣ. См. ез семъ томъ стр. 29, оть слосъ: Того же лѣта безбожный царь Ахмуть... къ Колузѣ (ко Угрѣ) на берегъ.

Годъ 6989 см. въ томъ IV, стр. 153—154. Слова: сентября 30, приде съ Коломны... отступися селъ его. Тое же зимы пріиде великая княгини Софія съ Бёлаозера. Тогда же Перекопьскый царь Менгирёй воевалъ Подольскую землю королеву. Тое же зимы, мѣсяца марта въ 23 день, въ суботу третію поста, въ 4 часъ нощи, преставися пресвященный архіепископъ Васіянъ Ростовскый и Ярославскый. Тое же весны, іюля въ 5 день, преставися благовѣрный князь Андрѣй Васильевичь меншій, въ 4 часъ дни, и положенъ бысть на Москвѣ въ Архангелѣ. Того же мѣсяца въ 22 поставленъ бысть архіепископъ Іасафъ Ростову, Оболеньскыхъ князей, пресвященнымъ митрополитомъ Геронтіемъ. Того же мѣсяца въ 29 поставленъ на Коломиѣ епископъ Герасимъ Смераковъ. Того же лѣта поставленъ Резани енископъ Семіонъ, былъ митрополичь Геронтіевъ духовникъ.

Въ лѣто 6990, сентября 8, заложены быша двѣ церкви, у Архангела въ приделе. Въскресение Христово да Акила Апостолъ. Того же лѣта, октября 6, родися великому князю Ивану Васильевичю сынъ, и нареченъ князь Дмитрей того же мфсяца въ 26. Того же дъта былъ князь великій въ Володимери. Того же лёта прибъжалъ изъ Литвы къ великому князю Ивану Васильевичю отъ короля Казимера князь Федоръ Ивановичь Бъльскый, а жены съ с собою- не поспълъ взяти; и князь великій его пожаловалъ, далъ ему городъ Демонъ въ вотчвну да Мореву и съ многыми волостьми. И того же літа прінде посоль къ великому князю отъ короля Угорьского Матіаса о братствъ и о любви, и киязь великый почтивъ того посла отпусти его съ любовію къ его государю, да съ нимъ же выбств отнустиль князь великій своего посла Өедора Курицына; онъ же шедъ взя великому князю съ королемъ докончание. братьство и любовь. Того же лёта Турской салтанъ Белгородъ взялъ Стефановъ Воложского воеводы. Далье см. выше стр. 22, ото слово: Посылаль киязь великій . . . Василья Васвльевичя Шуйского съ Пьсковскою силою. Воеводы же великого князя поидоша изо Пьснова. мъсяца февраля, со многою силою на Нъмецкую землю, многими дорогами, жгучи и воюючи Нимецкую землю и Намець сакучи и въ полонъ емлючи; и пріидоша подъ городъ Веліадъ **м**ѣсяца марта въ 1 день, а князь местеръ выбѣжалъ за день до приходу великого князя силы подъ городъ, воеводы же великого князя начата кръпко приступати подъ городъ съ пушками и съ пищалми и съ тюфякы, и разбивше стъну охабень Вельяда взяша, а съ вышегорода пачата бити челомъ воеводамъ великого князя, чтобы онъ пожаловали въ полонъ ихъ не ниали, а окупъ бы съ нихъ взяли, сколко они могутъ. А за местеромъ погонился въ поговю князь Василій Өедоровичь Шуйской и иные воеводы князя велякого, и гнашася за нимъ 8 верстъ, и не постигоша, а коща его отполопица много. А квязь Иванъ Булгакъ и князь Ярославъ взяша съ вышегорода Вельяда тасиъ собѣ 2000 рублевъ, и поядоша отъ

· 35

СОФІЙСКАЯ ПЕРВАЯ ЈАТОВИСЬ (Г. 6880 — 6986.)

1482 града съ силою, а вышегорода не вземъ; и оттолѣ възвратишася со многымъ полономъ и <sup>--88</sup> корыстью, и пріидоша къ великому князю вси здрави. Тогда же Пьсковичи привезоша къ великому князю Нѣмецкого полону восмь колоколовъ Вельядьскыхъ.

Въ дъто 6991, генваря 7 день, преставися князь великый Василей Ивановичь Рязаньскый, въ объдню, и съде на великомъ княженыи сынъ его князь Иванъ. Тое же зимы, мъсяца генваря 12<sup>а</sup> день, женился киязь великый Иванъ Ивановичь всеа Руси у Стефана у воеводы у Волоского, а поцялъ за собя княжну Олену. Тое же веспы, апръля 2, преставися княгини Олена князя Андръя Васильевичя. Того же лъта, іюня 17, князь великій Иванъ Васильевичь всеа Русіи да сынъ его князь великый Иванъ Ивановичь всеа Руси, обмысля своимъ отцемъ съ митрополитомъ Геронтіемъ, и со архіепископомъ со Асафомъ Ростовскымъ, и съ Семіономъ епископомъ Рязаньскымъ, и съ Герасимомъ епископомъ Коломеньскымъ, я съ Прохоромъ епископомъ Сарьскымъ, положили жеребей на престолъ Елисея анхимандрита Спаского, да Генадья анхимандрита Чюдовского, да Сергъя старца Троецкого, бывшаго протопопа Богородицкого, на архіепискупство въ Великый Новгородъ; и митрополятъ самъ служиль со всёми съ тёми епископи и со архимандриты, и вынялся жеребей Сергбевъ на архіепископство въ Новгородъ. Того же лѣта посылалъ князь великый Новгородцкыхъ бояръ на събздъ подъ Ругодивъ съ Нѣмцы; они же взяша миръ съ Нѣмцы на 20 лътъ и къ цѣлованью ихъ приведоша. Того же лъта анхимандритъ Чюдовскый Генадей Гонозовъ заложилъ церковъ камену во имя Алексъя чюдотворца, у Чюда-въ монастыръ, да и трапезу камену заложилъ.

Годъ 6992 см. въ томљ IV, стр. 155, отъ словъ: септября 1, по слову великого князя... въ 1 часъ дни. За тљиъ: Тое же зимы поималъ князь великый болшихъ бояръ Ноугородцкыхъ и боярынь, а казны ихъ и села всё велѣлъ отписати на собя, а имъ подавалъ помѣстья на Москвѣ по городомъ; а иныхъ бояръ, которые коромолу держали отъ него, тѣхъ велѣлъ заточити въ тюрмы по городомъ. Далље см. тамъ же, стр. 155: Тое же весны, мая 6... ризы Положеніе. Того же лѣта, повелѣніемъ великого князя Ивана Васильевичя, начаша здати въ Великомъ Новѣгородѣ градъ каменъ дѣтинецъ, по старой основѣ, на Сооѣйской сторонѣ.

Годь 6993 см. ев томљ IV, стр. 155. Слова: мѣсяца декабря 9. . . вторникъ. Тое же весны<sup>6</sup> родися великому князю Ивану Васильевичю княжна Өеодосіа, въ 3 часъ нощи. Того же лѣта, іюля въ 4, преставися благовѣрная великая княини Марья, мати великого князя Ивана Васильевичя, нареченная въ мнишескомъ чину инока Мареа, и положена бысть въ церкви Възнесеніа на Москвѣ. Того же лѣта, іюля въ 19, заложена бысть на Москвѣ на рѣкѣ стрѣлница, а подъ стрѣлницею выведенъ тайникъ; а поставилъ ее Онтонъ Фрязинъ. Того же лѣта пріиде изъ Царяграда къ великому князю служити Иванъ Раль Палеологъ<sup>в</sup>, и съ женою и съ дѣтми. Того же лѣта, августа 21, киязь великый Иванъ Васильевичь сложи съ себя крестное цѣлованіе великому князю Миханлу Борисовичю Тверьскому, за его неисправленіе, что посылалъ грамоты королю Литовскому Казимеру, а подымалъ его на великого князя войскомъ.

Годь 6994 см. тамъ же, стр. 156. Слова : мѣсяца септября 8. . . ризы Положеніе. Годъ 6995 см. тамъ же, стр. 156. Слова : мѣсяца марта въ 21. . . Беклемишевскую. Годъ 6996 см. тамъ же, стр. 156, отъ словъ : мѣсяца маіа 27. . . тайникъ. За тъмъ :

а) генв. 12. генв. 16 такъ въ Нові. четв. Лют. (т. IV, стр. 155); слич. Карамл. VI, 176. б) весны за симъ означено число безъ мъсяца 29; должно чит. маія 29. в) палеологъ въ Ц. налегьопъ.

Того же лѣта, повелѣніемъ великого князя Ивана Васяльевичя, поставиша градъ новъ на 1488 Бѣлѣозерѣ въ Карголомѣ, а отъ старого города за десять верстъ. Далье см. стр. 156 — 157 : 790 того же лѣта, августа 12 . . сгорѣло 42. Того же лѣта послалъ князь великый Ралевыхъ датей Дмитрея да Мануила въ Римъ, и въ Венецѣю, и въ Медіоланъ.

Годь 6997 см. въ томъ IV, стр. 157. Слова: Приде къ великому князю. . . Фердерику съ любовію. За темъ: Тое же зимы князь великый Иванъ Васильевичь переведе изъ Новагорода изъ Великого многыхъ бояръ и житьихъ людей, гостей, всъхъ головъ болши тысячи, и жаловаль ихъ на Москвѣ даваль помѣстья, и въ Володимери, и въ Муромѣ, и въ Новѣгородъ Нижнемъ, и въ Переславлъ, и въ Юрьевъ, и въ Ростовъ, и на Костромъ и по инымъ городомъ; а въ Новгородъ въ Великый на ихъ помъстья посладъ Московскыхъ многихъ лутшихъ гостей и дътей боярскыхъ, и изъ вныхъ городовъ изъ Московскія вотчины многихъ дѣтей боярскыхъ и гостей, и жаловалъ ихъ въ Новѣго́родѣ въ Великомъ. Того же льта, мая въ 16, преставися Коломеньскый владыка Герасимъ, въ Пахнотьевъ пустынъ. Того же мѣсяца въ 28, въ среду, въ 11 часъ дни, преставися пресвященный митрополитъ Геронтей, и положенъ на Москвѣ въ соборной церкви Успеніе Пречистыя, на сѣверной странѣ. Тое же весны, іюня въ 11, посылалъ князь великый Иванъ Васильевичь всея Руси рать свою на Вятку, за ихъ неисправление, воеводъ своихъ князя Данила Васяльевичя Щеня да Григорья Васильевичя Морозова; они же шедъ Вятку взяли, лутчихъ людей вывели, а которыхъ оставили, тяхъ къ цълованію привели. Того же лъта, мъсяца августа въ 9, на память святаго Апостола Матеея, священа бысть церковъ Благовъщение пресвятыя Богородица, на великого князя дворѣ, на сѣняхъ. Того же мѣсяца въ 20, на память святаго Пророка Самойла, священа бысть церковъ Василей Кесарійскый, придѣлъ у Благовѣщенья.

Въ лъто 6998. Преставися король Угорьскый Матіасъ, а съ великымъ княземъ былъ въ любвя в въ докончания в въ братствѣ. И въсхотѣ Максиміанъ Римскый король и надъ Угорьскою землею королевство держати, панове же Угорьскые земля вся не въсхотъ́ша его, и Максиміанъ же посла силу свою на Бълъгородъ на Угорьскый и взяша его; панове же Угорьскые послата ко Владиславу къ королю Чепьскому, Казимерову сыну короля Польского, в взята его съ Четьского королевства на Угорьское королевство. Максиманъ же Ринскый король со Владиславомъ взя миръ и докончание, Белаграда ступися Володиславу, а Віева и вся Австръскаа земля Максиміану бысть. Тое же осени, декабря, прівде служити къ великому князю Ивану Васильевичю на Москву князь Дмитрей Осдоровичь Воротынскій и своею отчиною отъ Литовского короля Казимера. Того же лѣта пріѣхаша на Москву отъ короля Казимера къ великому князю Ивану Васильевичю служити князь Иванъ Михаиловичь Перемышльской и съ своею отчиною, и князь Иванъ Бълевской своею братьею, со княземъ Андръемъ да со княземъ Васильемъ, и своими вотчинами. Тоя же зимы пріиде отъ Рима на Москву братъ великіе княгини Софьи, именемъ Андръй, сынъ Ооминъ деспота Аморійскаго, да съ нимъ вмѣстѣ пріидоша послы великого князя Дмитрей да Мануйло Ивановы дѣти Ралева; и приведоша съ собою къ великому князю лекаря Мистро Леона Жидовина изъ Венецби, и иныхъ мастеровъ Фрязъ, стбиныхъ, и полатныхъ, и пушечныхъ, и серебряныхъ. Тое же зимы, мёсяца марта въ 7, съ суботы на недёлю въ 8 часъ нощи, преставися благовърный великый князь Иванъ Ивановичь всеа Руси, положенъ бысть въ Архангель; а жилъ итъ 32 и 20 дній. Того же літа, іюля въ 9, пріиде изъ Рима посолъ великого князя Юрьи Грекъ Тарханіотъ, да съ нимъ пріиде посолъ отъ короля Римскаго Максиміапа, Фердерикова сына цесарева, именемъ Юрьи Делаторъ, о любвѣ и о дружбѣ и о братствѣ. Того же лѣта, августа 5, роднся великому князю Ивану Васильевичю сынъ, и нареченъ бысть Андръй. Того же місяца 19, въ четвертокъ, князь великый Иванъ Васильевичь посла Максиміанова

37 ·

1490 короля Римскаго Юрья Делатора почтивъ зёло, отпусти его къ его государю, да съ нимъ -91 вмёстё послалъ князь великый своихъ пословъ къ королю Римскому Максиміану, Фердерикову сыну, Юрья Грека Тарханіота да дьяка своего Василья Кулешина, взяти съ нимъ любовь и докончаніе. Того же лёта Петръ Антоній Фрязинъ съвершилъ двё стрёлници, едину у Боровицкыхъ воротъ, а другую у Костентинооленьскыхъ, да и стёну совершилъ отъ Свибловскые стрёлницё до Боровицкыхъ воротъ.

Въ лѣто 6999. Възведенъ бысть на дворъ митрополичь архимандритъ Симановскый Зосима, мѣсяца сентября 22; а поставленъ на митрополію всеа Руси того же мѣсяца 26, въ неделю. Того же месяца 28 пріиде посоль къ великому князю, изъ Чягадай, отъ Усейнь салтана Урусъ Богатырь о любви и о дружбъ. Тое же осени, октября 17, повелёніемъ великого князя Ивана Васильевича всея Русіи, пресвященный митрополить Зосима всея Руси, и архіепископъ Тихонъ Ростовскый, и епископи Нифонтъ Суздальскый, Семеонъ Резанскый, Васіянъ Тверьскій, Прохоръ Сарскый, Филовей Пермьскый, и архимандриты и игумени и весь священный соборъ Рускіа митрополіа съборовали на Захаріа черньца, и на Новогородцкого протопопа на Гаврила, и на Дениса попа Архангельского, и на Максима попа Ивановского, и на Василья попа Покровского, и на Макара діака Никольского, и на Гридю діака Борисоглъбского, и на Васюка зятя Денисьева, и на Самуху дьяка Никольского; и митрополить Зосима, и епископи, и весь священный соборь обыскавь ихъ ереси по архіепископыны, Генадіевымъ подлиннымъ спискомъ, еже присылалъ ко Геронтію митрополиту, отъ святыхъ церквей отлучиша и въ заточенье ихъ розослаша. Тое же осени, ноября 18, въ четвертокъ, поставленъ Аврамей игуменъ Угръшьскый Коломнъ епископъ, пресвященнымъ мятрополитомъ Зосимою. Тое же весны, марта, заложилъ Петръ Антонъ Фрязинъ двѣ стрѣлници, едину у Фроловскыхъ воротъ, а другую у Никольскыхъ воротъ, а Никольскую стрѣлницу не по старой основѣ заложилъ, да и стѣну до Неглимны. Тоя же весны, мѣсяца маія, прінде вѣсть къ великому князю Ивану Васильевичю, что идутъ ордыньскые цари, Септъ Ахметъ и Шигъ Ахметъ, съ силою на царя Мингирея Крымьского. Князь же великый на помощь Крымскому царю Мингирею отпустиль воеводъ своихъ въ Поле подъ орду, князя Петра Микитичя Оболеньского да князя Ивана Михайловичя Репню Оболеньского же, да съ ними многыхъ дътей боярьскыхъ двора своего, да Мердоулатова сына царевичя Сатылгана съ уланы и съ князи и съ встыи казаки послалъ вмъстъ же съ своими воеводами; а Казаньскому царю Махметъ Аминю велблъ послати воеводъ своихъ съ силою вмбств же съ царевичемъ и съ великого князя воеводами; а князю Андръю Васильевичю и князю Борису Васильевичю, братіи своей, вельль послати своихъ воеводъ съ силою вмъстъ же съ своими воеводами, и князь Борисъ Васильевичь воеводу своего послаль съ великого князя воеводами, а князь Андръй Васильевичь воеводы и силы своей не послалъ. И снидошася витстт великого князя воеводы съ царевичемъ Сатылганомъ и съ Казаньского царя воеводами съ Абашъ-уланомъ и съ Бурашъсентемъ въ Поли, и княжъ Борисовъ воевода туто же ихъ набха; и пондоша вибстѣ подъ орду. И слышавше цари ордыньскые силу многу великого князя въ Поли, и убоявшеся възвратишася отъ Перекопи; сила же великого князя възвратися въсвояси безъ брани. Тое же весны, повельніемъ великого князя Ивана Васильевичя, архимандрить Спаскый Авонасей заложилъ церковъ каменую на Новомъ Преображение Господа нашего Ісуса Христа. Того же мъсяца, маія 23, въ понедълникъ, сгоръ градъ Володимерь весь и съ посады, и церковъ Пречистыя Рожество въ манастырѣ внутри града выгорѣ; а всѣхъ церквей въ градѣ сгорѣло 9. а на посадѣ 30<sup>а</sup>, и много бѣды тогды градскымъ людемъ и хрестьаньству. За симъ

a) 30-; ев Новг. чете. Лют. (т. IV, стр. 159) тринадцать.

с.и. томъ IV, стр. 160: Того же лѣта, іюня, сгорѣ градъ Углечь . . . съ золотою же пе-1491 чатью ему дали.

Годъ 7000 с.м. въ IV томъ, стр. 160 – 161. Слова: септября въ 20...и приведоша ихъ на Москву.

Годъ 7001 см. тамъ же, стр. 161—163. Слова: септября, послалъ князь великій... да Иванъ Волкъ Курицинъ.

Годъ 7002 см. тамъ же, стр. 163—164. Слова: септября, погорѣ Рязань . . о братствѣ и о любви.

Годъ 7003 см. тамъ же, стр. 164—165. Слова: Послалъ князь великій . . . по Греческому закону единъ. И оттолѣ князь великый Александръ почтивъ пословъ великого князя и дѣтей боярьскыхъ двора его, отпусти съ великою честью, а у себя великая княгини остави въ Вилнѣ князя Василья Васильевичя Ромодановского, да Прокопья Зиновьевичя Скурата, да Дмитрея Семеновичя Пѣшкова. Князь же великый Александръ непомнозѣ и тѣхъ отпустилъ къ Москвѣ, а великую княгиню начя нудити къ Римскому закону. И князь великый Иванъ Васильевичь всеа Руси послалъ о томъ въ Литву къ зятю своему великому князю Алексапдру пословъ своихъ, Бориса Васильевичя Кутузова да діяка Ондрѣя Майка, чтобы дочери его Елены, а своей великой княгини, не нудилъ отъ Греческаго закона къ Римскому закону. Того же лѣта заложиша стѣну градную камену на Москвѣ възлѣ Неглимны, не по старой основѣ, города прибавища. Того же лѣга князь великый повелѣ сносити церкви и дворы за рѣку Москву противъ города, и повелѣ на тѣхъ мѣстѣхъ чинити садъ.

Годь 7004 см. вь IV томъ, стр. 165, оть слояь: Послаль князь великій . . . Плещеева. Далье: Того же лъта, мъсяца септября 6, благодатью Божіею, и изволеніемъ государя великого князя Ивана Васильевичя всеа Руси, и съвѣтомъ святыхъ отець, архіепископовъ и епископовъ и архимапдритовъ, и всего священнаго собора, избранъ бысть и нареченъ на святвёшую митрополію всеа Руси и възведенъ бысть на дворъ митрополичь преподобный игуменъ Троецкой Симонъ Сергіева монастыря; а поставленъ и съвершенъ святѣйшимъ матрополитомъ всеа Руси. А на поставленьи его быша : архіепископъ Тихонъ Ростовскый, и епископъ Нифонтъ Суздальскый, Семенъ Резаньскій, Васіанъ Тверьскый, Аврамей Коломеньскый, Силуанъ Сарьскый, Филовей Пермьскый; и архіепископъ Генадей Новогородскый прислалъ грамоту свою единосовѣтную достоинству поставленіа его. И егда же съвершися божественая служба<sup>в</sup> и присп'в время еже възвести на м'єсто митрополита, глагола князь великій: «Всемогущая и животворящая святая Троица, дарующая намъ всеа Руси государьство, подаетъ тебѣ сій святый всликый престолъ архіерейства, митрополію всеа Руси, руковъзложеніемъ и освященіемъ святыхъ отець архіепископовъ и епископовъ Рускаго царства; и жезлъ пастырьства, отче, въспріями, и на сѣдалище старѣйшиньства въ имя Господа Ісуса Христа и пречистыа его Матери взыди, и моли Бога и пречистую его Матерь о насъ и о нашихъ дътехъ и о всемъ православія, и подасть ти Господь Богъ здравіе и долголътство въ въкъ въка.» Отвътъ митрополичь : «Всемогущая в вседержащая десница Вышняго да сохранитъ Богъ поставленое твое царство, самодержавный государю и владыко! мирно да будетъ и многолѣтно твое государьство и побѣдно со всѣми повинующимися тебѣ христо.1юбивыми въинствы и съ прочими народы<sup>6</sup>, да пребываетъ въ въкы и въ въкъ въка, въ вся дни живота

в) Эта льтописная статья, безь окончанія, находится въ Хрон., описанномь въ Предисловіи къ Новг. четв. Льт.: см. томь IV, стр. 165, въ подстрочной выноскь; отсюда слыдуеть продолжение означенной статьи. б) народы» такь въ печати. Соф. Врем. II, 251; въ Ц. роды.

## СОФІЙСКАЯ ПЕРВАЯ ЛЭТОПИСЬ (Г. 7004.)

1496 твоего здравъ, здравъ, здравъ, добротворя животоносенъ, владыко самодержецъ, многодътенъ.» Октября 20, въ вторникъ, поиде князь великый Иванъ Васильевичь съ Москвы въ вотчину свою въ Великый Новгородъ, а съ нимъ внукъ его князь Дмитрей да сынъ его князь . Юрьи; а на Москвъ оставилъ у великые княгини Софьи сына своего князя Василья съ меншею братьею. И прінде князь великій въ вотчину свою въ Великый Новгородъ ноября 17. въ вторникъ. Архіепископъ же грала того Генадій стръте государя великого князя за градомъ съ кресты и съ кандилы честић, якоже бо бћ лѣпо государьству ихъ, съ архимандритомъ в игумены и священникы, и съ всёмъ освященнымъ соборомъ Великого Новагорода; а намъстници великого князя бъта тогда въ Новъградъ князь Данило Александровичь Пънко да князь Семенъ Романовичь, и тъ такоже стрътиша государя съ всъмъ народомъ града того. И бысть тогда въ Великомъ Новѣгородѣ радость велика о пріѣздѣ государя великого князя: и того дни князь великій молебна и обѣдпи слушалъ въ Премудрости Божіи Софѣи и ѣлъ у архієпископа Генадіа. Тое же осени пріиде изъ Царяграда бояринъ Грекъ Өеодоръ Ласкирь да сынъ его Дмитрей служити великому князю. Тое же зимы, генваря 17, посладъ князь великый воеводъ своихъ изъ Новагорода, князя Василья Ивановичя Косого да Ондръя Оедоровичя Челяднина, на Нъмцы на Свъйское государьство, на Гамскую землю; они же ходища и до Гамецкого города, землю Ибмецкую сътвориша пусту, жгоша и съкоша и въ полонъ множество ведопа и заставу побиша, и пріидоша въ Великой Новгородъ, марта 6, всъ здрави съ полономъ многымъ. Тое же зимы поиде князь великый изъ Новагорода марта 10, и приде на Москву марта 24, въ четвертокъ; сія же зима велми люта бысть, мразы быша великы и снъги, а на веснъ на Москвъ и вездъ поводь зъло велика бысть, и за много лътъ таковы поводи не помнять. Тое же весны послаль князь великый князя Ивана Өедоровичя да брата его князя Петра Ушатыхъ на Каяньскую землю, на десять ръкъ, а съ ними рать бъаше Устюжане, Двиняне, Онбжане, Важане; а рбкамъ имена, коихъ воеваша, 8ª: Кбмъ. Торма. Колоколъ. Овлуй. Сиговоя, Сибжна, Гавка, Путашъ; а кои живутъ на Лименги ръкъ. и тъ бяша челомъ за великого князя и съ воеводами прітхаша на Москву, князь великый яхъ пожаловалъ отпустилъ. Тое же весны, мая, пріиде въсть къ великому князю Ивану Васильевичю отъ Казаньского царя Магметъ Аминя, что идеть на него Шибаньскый царь Мамукъ со многою силою; а измѣну чинятъ Казаньскые князи, Калиметъ, да Уракъ, да Садырь, да Агишъ. И князь великый послалъ въ Казань къ царю Магметъ Аминю, въ помощь, воеводу своего князя Семена Ивановичя Ряполовского съ силою, и многихъ дътей боярскыхъ двора своего и Понизовныхъ городовъ дъти боярскый, Ноугородци, и Муромци, Костромичи, и иныхъ<sup>6</sup> городовъ много. Князи же Казаньскые предиреченные слышавъ воеводу великого кпязя, что идуть со многою силою, князь Семенъ Ивановичь Ряполовскый, выбъжаща изъ Казани ко царю Мамуку; царь же Мамукъ Шибаньскый слышавъ силу великого князя въ Казани многу, и възвратися въсвояси. Царь же Магамедъ Аминь Казапьскый отпусти воеводу великого князя изъ Казани, князя Семена Ивановичя Ряполовского, со всею силою къ Москвѣ въсвоаси съ Семеня дни; уже бо не чаяху прихода Мамукова къ Казани. И не по мнозъ же времени свѣдавъ царь Мамукъ Шибаньскый, что воевода великого князя пошелъ изъ Казани со своею силою назадъ въсвоаси, понеже въ Казани измина бысть надъ царемъ Магамедъ Аминемъ и въсти къ Мамуку изъ Казани присылаху, Мамукъ же царь вскоръ пріиде ратью подъ Казань со многою силою Нагайскою и съ князи Казаньскыми. Царь же Магамедъ Аминь



а) Въ Ц. подъ титлою написано й; въ печатн. Соф. Врем (11, 252) цифра и слита съ сл подующею рычью икънъ. б) и иныхъ и ихъ ошибк. Ц.

## СОФІЙСКАЯ ШЕРВАЯ ДЭТОПИСЬ (Г. 7004.)

Казаньскый блюдяся измёны отъ своихъ князей, и выбёжа изъ Казани самъ и съ царицею 1496 и съ останочными князи своими, и прінде къ великому князю на Москву лѣта 7000-пятого: князь же великый держа его честно на Москвъ. А Мамукъ царь приступи къ граду со многою силою, взять Казань, понеже бо не бысть ему супротивника, и князей Казаньскыхъ. кон изибняли государю своему, Калиметя, и Урака, и Садыря, и Агыша съ братьею изымалъ, а гостей и земьскыхъ людей всёхъ пограбилъ. И не по мнозъ времени царь Мамукъ князей Казаньскыхъ пожаловалъ выпустилъ, и прінде съ ними ратью подъ Арьскый<sup>а</sup> городокъ. Арьски же князи града своего не сдаша, но бишася съ ними кръпко; и въ то время князи Казаньскые отъбхаща отъ Мамука въ Казань и градъ окрѣциша, и царя Мамука въ градъ не пустиша, а измѣну на него възложиша, что ихъ князей ималъ, а гостей и земьскыхъ людей грабилъ. И послаша князи Казаньскые Барашь-сента къ великому князю Ивану Васильевичю на Москву бити челомъ отъ нихъ и отъ всей земли, чтобы ихъ князь великый пожаловалъ, а нелюбки имъ отдалъ и вины ихъ, что они измѣнили государю своему Магамедъ Аминю царю «да и тебъ великому князю; да и тъмъ бы еси, государь князь великый. насъ жаловалъ, Магамедъ Аминя царя къ намъ въ Казань не посылалъ, занеже отъ него было велико насиліе и безчестіе катунамъ нашимъ и за то есмя ему измѣнили и прочь отъ него къ Мамуку отъбхали.» Князь великый Иванъ Васильевичь, по ихъ челобитью и всей земли, нелюбки и вины княземъ Казаньскымъ отдалъ<sup>6</sup>, а ихъ пожаловалъ, Магамедъ Аминя царя къ нимъ не послалъ, и нареклъ имъ на царство въ Казань Абдылъ Летифа царевичя. Абренмова сына, меншаго брата Магамедъ Аминя царя. Слышавъ же царь Мамукъ великого князя жалованье къ княземъ Казаньскымъ, и вскорѣ поиде отъ Казани въсвоясы и на пути умре. Въ лѣто 7005, априля, пожаловалъ князь великый Иванъ Васильевичь царевичя Абдылъ Летифа, Абренмова сына, отпустилъ съ Москвы въ Казань на царство, на брата его старъйшаго мъсто Магамедъ Аминево, а съ нимъ послалъ въ Казань князя Семена Даниловичя Холыского да князя Өедора Ивановичя Палецкого; они же пришедше въ Казань, маіа, Абдылъ Летифа посадиша на царьство да и къ шерти приведоша всъхъ князей Казаньскыхъ и улановъ и земьскыхъ людей, по ихъ втръ, за великого князя. И тое же весны князь великый пожаловалъ бывшаго Казаньского царя Магамедъ Аминя, далъ ему Коширу, да Серпуховъ, да Хотунь со всёми пошлинами, и отпустиль его съ Москвы мая въ 9; онъ же и тамо своего врава не премћни, но съ насильствомъ живяше и халчно ко многимъ. — Въ лѣто 7004, іюня, послалъ князь великій посла своего къ Стефану воеводъ въ Волохи, Ивана Ощерина да Луку Волошенина, они же шедше посолство правивъ и отпущены назадъ поидоша, и на пути подъ Теребовлемъ пришедъ пограби ихъ Япанчя салтанъ, Крымского царя сынъ, съ своими казакы; они же възвратишася къ Стефану воеводѣ. Стефанъ же воевода посла о томъ своего посла къ Крымскому царю Мингиръю, царь же Крымскый повелъ своимъ княземъ и казакомъ пообыскати и грабленое отдати; они же сыскавъ мало отслаша, а болшее изгибе. И нрівдоша на Москву лёта 7005, августа; в съ нями приде посолъ изъ Волохъ Иванъ Питарь, в отпусти его князь великый септября мѣсяца З. Да съ тѣмъ же посломъ Волоскымъ пріндоша къ великому князю игуменъ да три старци изъ Святыя горы, изъ манастыря святаго Пантелеймона, милостыпя ради. И князь великый ихъ жаловалъ, милостынею издово-

а) ратью подъ арьскый»; см. печатк. Соф. Врем. II, 253; ев Ц. ошнбк. рать коарьскый. б) отдалъч см. тамь же; ев Ц. слово отдалъ пропущено. в) въ л. 7005»; такь было ев Ц., но потомь невърно поправлено въ лѣто 7004; см. Карамз. VI, прим. 437. Томъ VI.

## софійсная нервая латонись (г. 7004 — 7005.)

1496 лилъ и на вные манастыри Святыа горы послалъ съ ними милостыню, и отпустилъ ихъ съ -97 тѣмъ же посломъ вмѣстѣ; понеже бо изъ старины тотъ манастырь святаго Пантелеймона въ Святой горѣ строеніе бѣаше первыхъ великыхъ князей Рускыхъ. — Въ лѣто 7004, августа 19, въ пятокъ, пріилоша Нѣмци изъ заморіа, изъ Стеколна Свѣйскаго государьства, князь Стефанъ Кстура, вскорѣ разбоемъ, семдесятъ бусъ, въ Нарову рѣку подъ Иваньгородъ; и начяша къ граду вборзѣ приступати съ пушками и съ пищальми, и дворы въ градѣ зажгоша огнемъ стрѣляа, понеже бо не бысть имъ супротивика. Воевода и намѣстникъ Иванегородцкій, именемъ князь Юрьи Бабичь, наполнився духа ратна и храбра нимало супротивися супостатомъ, ни гражданъ окрѣпивъ, но вскорѣ устрашився и побѣже изъ градѣ; а князь Иванъ Брюхо и князь Иванъ Гундоръ стоаху съ людми близъ града, и видяще градъ плѣнуемъ отъ Нѣмець и ко граду въ помощь не поидоша. Нѣмци же градъ плѣниша, и не обрѣтоша въ немъ противящагося имъ вскорѣ, немилостивно пограбиша животы и товаръ безчислено, а людей сѣкоша, а иныхъ съ собою въ плѣнъ ведоша; и тако вскорѣ възвратишася и побѣгоша изъ града въ море.

Въ лѣто 7005, сентября, послалъ князь великый пословъ своихъ въ Крымъ къ царю Мингирью, киязя Ивана Звенца, онъ же тамо и преставися; а въ Царьградъ къ Турьскому Баазитъ салтану, Магаметъ салтанову сыну, Михаила Андръевичя Плещъева, и съ ними многихъ гостей съ Москвы отпустилъ, и поидоша Полемъ; а преже Михаила отъ великого князя къ Турьскому салтану посолъ не бывалъ, а Михайло посланъ о дружбѣ и о любви. Тое же осени, септября 18, въ недълю, священа бысть церковъ каменая Преображение Господа Бога и Спаса нашего Ісуса Христа въ монастыри на Новомъ, пресвященымъ Симономъ митрополитомъ всеа Руси, при архимандритьствѣ Авонасья Щедраго. Тое же зимы, декабря 18, въ недѣлю, поставленъ епископъ Сарьскый Еувимій, старецъ отъ Троици Сергіева манастыря. Тое же зимы, марта, въ недѣлю 3 поста, поставленъ епископъ на Резавь Протасей<sup>6</sup>, митрополитомъ Симономъ. Того же лета поиде ратью король Польскый Албрехть, Казимеровъ сынъ, да братъ его Александръ князь великый Литовскый на Стефана воеволу на Волоского. Князь же великый Иванъ Васильевичь свѣдавъ то, что они идуть ратью на Стефана воеводу на Волоского, и вборзѣ о томъ послалъ на подводахъ къ зятю своему, великому князю Александру Литовскому, посла своего Лобана Заболоцкого да дьяка Волка Курицина, чтобы князь великый Александръ докончанія своего не рушилъ, а на свата великого князя на Стефана воеводу ратью не ходилъ; и князь великый Александръ сътворя лесть, самъ възвратися, а князей Рускыхъ съ силою послалъ брату своему Албрехту на помощь. Король же Полскый Албрехтъ вшедъ въ землю Волошскую, начятъ плѣнити и жещи и сѣщи и грабити; и пришедъ подъ Сочаеву градъ и стѣну выби пушками. Стефанъ же введе его въ крѣпкые мѣста и поби его, и пушкы его взятъ и казну, и многихъ пановъ поби, а иныхъ живыхъ поималъ, а силы его побилъ тысячь съ сорокъ; а самъ король не во мнозъ едва утече къ Рускымъ княземъ, занеже они на томъ бою не быша, и возвратися король съ великымъ срамомъ въсвояси. Того же лѣта, августа, пріиде великая княйни Анна Рязаньская на Москву, сестра великого князя Ивана Васильевичя; князь же великый сръте ея велми честно на Спольи за Болвановьемъ, съ внукомъ и съ дѣтми и съ боляры, такоже и великая



а) плинуещие така исправлено по печати. Соф. Врем. II, 255; св Ц. ошибк. плинусшеди. б) Ва Ц. ошибк. протей; слич. Карамз. VI, прим. 629, стр. 165.

## СОФІЙСКАЯ ПЕРВАЯ ЛЭТОЛИСЬ (Г. 7005 - 7007.)

княгини Софья и съ невѣсткою великою княгинею Еленою и съ болярынями. И пребысть 1497 великая княгини Анпа на Москвѣ до Крещенья, и по Крещенів отпустилъ еѣ князь великый <sup>-99</sup> съ великою же честію и съ многими дары, и проводилъ ея князь Юрьи съ бояры до Угрѣпи; и отпустилъ ея князь великый наборзѣ свадбы для, дала она тогды дочерь свою за князя Феодора Ивановичя Бѣльского, и свадба бысть на Резани, генваря.

Въ лѣто 7006, декабря, по дъяволю дѣйству<sup>а</sup>, всполѣся князь велякый Иванъ Васильевичь на сына своего князя Василья да и па жену свою на великую княгиню Софью, да въ той спалкѣ велѣлъ казнити дѣтей боярьскыхъ, Володимера Елизарова сына Гусева, да князя Ивана Палецкого Хруля, да Поярка Рунова брата, да Щавья Скрябина сына Травина, да Феодора Стромилова діака введеного, да Обонасья Яропкина; казииша ихъ на леду, головы имъ ссѣкоша, декабря 27. Тое же зимы, февраля 4, въ недѣлю, князь великый Иванъ Васильевичь всея Руси благословилъ и посадилъ на великое княженье Володимерское и Московское всеа Руси внука своего, князя Дмитрея Ивановичя. Тое же зимы, февраля, пріиде Михайло Плещѣевъ изъ Царяграда на Москву.

Въ лёто 7007, генваря, велёлъ князь великый поимати бояръ своихъ, князя Ивана Юрьевичя съ дѣтми да князя Семена Ивановичя Ряполовского, и велѣлъ казнити князя Семена Ивановичя Ряполовского, голову ему ссъкоша на Москвъ ръцъ пониже мосту, февраля 5, въ вторникъ; а князя Ивана Юрьевичя пожаловалъ отъ казни отпустилъ его въ черньци къ Тронци, а сына его князя Василья Ивановичя Кривого отнустиль въ монастырь въ Кириловъ на Бълоозеро. Того же лъта, марта, прінде посолъ къ великому князю на Москву отъ Шамахънского государя, отъ Махмуда салтана, салтанъ Махметева сына, внука Ширвашина, именемъ Шаебеданиъ, и посольство правилъ о любви. Того же мъсяца марта послалъ князь великый посолствомъ Дмитрея Иванова сына Ралева Грека да Митрофана Өедорова сына Карачарова за море до Италійскыхъ странъ<sup>6</sup> о своихъ потребахъ; да съ ними же визств послаль Михайла Погожего посолствомъ въ Краковъ къ Албрехту королю Полскому, чтобы даль путь посломъ великого князя чрезъ свою землю Лятцкую; а взъ Кракова послы пондоша къ Угорьскому королю Владиславу, а оттолѣ въ Венецѣю. Того же мѣсяда марта послалъ князь великый въ Царьгородъ къ Баазитъ салтану съ грамоты Олешу Голохвастова. Того же лёта, іюня 1, послалъ князь великый посолствомъ на подводахъ въ Литву Третьяка Василья Долматова. Мёсяца марта 21, въ четвертовъ, пожаловалъ князь великый Иванъ Васильевичь всеа Руси сына своего князя Василья Ивановичя, нарекли его государемъ великымъ кияземъ, далъ ему Великый Новгородъ и Псковъ великое княженье. Тое же весны, маія, князь великій вельль заложити дворь свой, полаты каменные и кирпичные, а подъ ними погребы и ледникы, на старомъ дворъ у Благовъщенья, да и стъну каменну отъ двора своего до Боровицкые стрёлинцы; а мастеръ Алевизъ Фрязниъ отъ града Медіолама. Тое же весны, іюня 12, преставися епископъ Крутицкой Еуенміе; того же лѣта, іюля<sup>в</sup> 14, в'ї нед'єлю, поставленъ ва епископью Сарьскую, на Крутицю, Богоявленской игуменъ Трифонъ, митрополитомъ Симономъ. Того же лѣта послалъ князь великый воеводъ своихъ, князя Семена Өедоровнчя Курпского, да князя Петра Өедоровичя Ушатого, да Василья Бражника съ силою, съ Устюжаны, съ Двиняпы, и съ Вычегжаны, и съ Вятчаны, на Югорьскую землю и на

а) но двяволю динству в таке се другихе Лютописляе; се Ц. ошибк. по двявольству. 6) странъ в пропущено се Ц.: см. печати. Соф. Врем. 11, 261. в) изля таке исправлено по печати. Соф. Врем. 11, 261; се Ц. ошибк. изня.

СОФІЙСКАЯ ПЕРВАЯ ЛЭТОПИСЬ (Г. 7007 - 7008.)

1499 Гогуличи; они же шедше городы поимаша и землю повоеваша, и князи поимавъ приведоша 1500 съ собою на Москву, а иныхъ князей и земьскыхъ людей къ ротъ приведоша по ихъ въръ за великого князя, а иныхъ<sup>а</sup> князей и многыхъ людей Югричь и Гогуличь тамо побиша; и пріидоша на Москву къ великому князю вси здрави въ лъто 7008, марта. Того же лъта<sup>6</sup> пріиде въсть къ великому князю отъ Казаньского царя Абдылъ Летифа, что на него идетъ Агалакъ царевичь, Мамуковъ братъ, да съ нимъ Уракъ князь Казаньскыхъ князей; слышавъ же то князь великый, и послалъ къ Казани въ помощь воеводъ своихъ, князя Өедора Ивановичя Бѣльского, да князя Семена Романовичя, да Юрья Захарьичя съ многими людии; Агалакъ же и Уракъ слышавъ, что идутъ на нихъ воеводы великого князя съ силою, и побѣгоша восвояси, а воеводы великого князя възвратишася къ Москвѣ.

Въ л'ето 7008, септеврія, приходиша Татарове ордыньскые казакы и Азовскые подъ Козелескъ, взяша селпо Козельское Олешню: и князь Иванъ Перемышльской, до Одоевскые князи, да Петровы дъти Плещъева Василей да Иванъ догонивъ ихъ побиша и полонъ свой отняша, а иныхъ Татаръ изымавъ приведоша на Москву къ великому князю. Тое же осени, октября, пріиде посолъ великого князя изъ Крыму, князь Семенъ Ромодановской, да съ нимъ пріяде Турьской посолъ отъ Кафиньского салтана Махмедъ Шихзодѣ, именемъ Салыхда Алыкозъ<sup>в</sup>, о любви и о дружбѣ; и князь великій его почтивъ велии, отпусти его къ его государю Кафиньскому салтану Махмедъ Шихзодъ; да съ нимъ вмъстъ послалъ князь великый своего посла, Ондръя Семеновичя Лапенка, марта 16; а отпустилъ ихъ въ судъхъ рѣкою Мечею въ Донъ, а Дономъ во Азовъ; а Казимера Крымского тогды же отпустиль; да со княземъ же съ Семеномъ вмъстъ приполъ посолъ изъ Крыму, именемъ Азихалълъ Азибабинъ сынъ. Тое же зимы, февраля, пріиде посолъ на Москву отъ Дацкого короля Ивана, капланъ именемъ Ивапъ. Того же мѣсяца февраля пріиде изъ Паряграда Одеша Голохвастовъ, что посылалъ его князь великый съ грамоты къ Турьскому Баазитъ салтану; Баазить салтань же почтивь его збло отпусти къ великому князю. Того же мъсяца, февраля 13, въ четвертокъ, князь великый Иванъ Васильевичь далъ дочерь свою Феодосію за князя Василья Даниловичя Холмского; и венчаль ихъ митрополить Симонъ въ церкви Пречистыя. Тое же весны, апръля 2, послалъ князь великый къ Дацкому королю Ивану посольствомъ Юрья Мануиловичя Грека да дьяка Третьяка Долматова; да и Дацкого посла каплана съ ними же отпустиль. Того же мъсяца апръля 17 отпустилъ князь великій Крымского посла Азихалёля, да съ нимъ вмёстё послалъ своего посла къ Крымьскому царю Менлигирею. князя Ивана Семеновичя Кубеньского, да съ ними отпустиль многыхъ гостей Московскыхъ; и поидоша Полемъ, и пріидоша на нихъ Татарове Азовскые казакы, Угузъ Черкасъ да Карабай, и грабиша ихъ на Полъ, а иныхъ гостей полониша, а иныхъ побиша, а иные гости со княземъ Иваномъ и съ Крымскымъ посломъ на ясачныхъ конехъ отъбхаща и пріидоша въ Крымъ; а которые дъти боярьскые проводили, тъ вси поздорову прітхаша на Москву, а князь Иванъ Кубеньской въ Крымѣ и преставися. Тое же весны пріидоща къ великому князю посоль Волошской, именемь Өедорь Исаевь, намъстникъ Хотъньской. Тое же весны, маія въ 29, въ пятокъ, въ 3 часъ дни, преставися князь великый Иванъ Василье-

а) а нныхъ»; ев Ц. ошибк. а пхъ. б) въ лъто 7008. . лъта» такъ было ев Ц., но потомъ слова того же лъта помараны, и слъдующал статья пріурочена къ марту 7008 года; см. печати. Соф. Врем. 11, 262, и Барамз. VI, прим. 467, по которымъ походъ Русскихъ воеводъ къ Казани относится не къ 7008 (1500), и къ предъидущему 7007 (1899) году в) Въ Ц. написано раздъльно салыхъ да алыкозъ.

## СОФІЙСКАЯ ПЕРВАЯ ЛЭТОПИСЬ (Г. 7008.)

вичь Рязаньской. — "Пріиде въсть къ великому князю Ивану Васильевичю всеа Руси, что 1500 зять его князь Александръ Литовскый учалъ нудити дщерь его Елену, а свою великую княгиню, отъ Греческаго закона къ Римскому закону, черезъ крестное цёлованье и черезъ свою утверженую грамоту; и князь великый Иванъ Васильевичь всеа Руси послалъ къ нему о томъ пословъ своихъ, князя Василья<sup>6</sup> Ромодановского да діака Василья Кулешина, чтобы дщери его Елены, а своей великые княгини, не нудилъ отъ Греческаго закона къ Римскому закону, держалъ бы ее въ Греческомъ законѣ, по своей утверженой грамотѣ. И князь великый Александръ Литовскый отказалъ къ великому князю съ послы его, что его дщери къ Римскому закону не нудить. И послѣ того, лѣта 7000-осмаго, прислалъ къ великому князю Ивану Васильевичю бити челомъ князь Семенъ Ивановичь Бѣльскый о томъ, чтобы его пожаловалъ князь великый и съ вотчиною взялъ въ службу, а сказывають, что на нихъ пришла великая нужа о Греческомъ законѣ : посылалъ ден князь великій Александръ къ своей великой княгинѣ Еленѣ о томъ отметника православныя вѣры Греческаго закона Іосифа владыку Смоленьского да бискупа своего Виленьского и черньцовъ Бернединовъ, чтобы приступила къ Римскому закону, да и ко княземъ Рускымъ и къ Виленьскымъ мѣстичемъ и ко всей Руси, которые держатъ Греческый законъ, а нудятъ ихъ приступити къ Римскому закону; а Смоленьскому владыцѣ Іосифу объща про то Кіевскую митрополію, на него же Богъ посла недугъ разслабу, и поставленъ бысть на митрополію въ томъ недузъ нездравъ, и едино лъто бывъ въ томъ сану, и измънися живота. И князь великый Иванъ Васильевичь всея Русіи князя Семена Ивановичя тое для нужи пожаловаль, взяль его съ его отчиною съ отказомъ; а прітхалъ князь Семенъ къ великому князю апртля 12, въ недтлю Цвѣтную. И того мѣсяца апрѣля прислаль къ великому князю князь великый Александръ о князъ Семенъ о Бъльскомъ и о иныхъ дълъхъ посла своего пана Станислава Кишку намѣстника Смолепьского да Өедка Толстого писаря. И князь великый Иванъ отвѣчалъ посломъ Литовскымъ, что взялъ князя Семена и съ вотчиною тое для нужи, что ихъ нудитъ приступити къ Римскому закону; а приказалъ къ нему съ его послы съ Станиславомъ и съ Өедкомъ, чтобы дочери его Елены, а своей великые княгини, не нудилъ отъ Греческаго закона къ Римскому закону, да и всей бы Руси, которые ему служатъ, къ Римскому закону не нудилъ, да о всемъ бы ему направилъ по докончанію и по крестному цѣлованью: «а учнешь нудоти, а отъ той нужи пойдутъ къ намъ, и намъ яхъ пріимати и съ вотчинами и стояти сколко намъ Богъ поможетъ.» И послъ того, апръля же, прислали къ великому князю Ивану Васильевичю государю всеа Руси бити челомъ князь Семенъ княжъ Ивановъ сынъ Андръевича Можайского да князь Василей княжъ Ивановъ сынъ Дмитреевича Шемякинъ. что на нихъ пришла великая нужа о Греческомъ законѣ, и государь бы ихъ пожаловалъ, взяль къ себъ и съ вотчинами. А князь великый Александръ Литовскый и въ иныхъ дълъхъ по докончянію не исправиль. И князь великый Иванъ Васильевичь всеа Руси, тое для нужи, приняль князя Семена и князя Василья въ службу и съ вотчинами, и послаль о нихъв съ отказомъ Ивана Телешева; а съ розметною послалъ къ великому князю Александру Аванаса Шеенька Вязметина, а къ княземъ послалъ воеводу боярина своего Якова Захарьичя и иныхъ своихъ воеводъ со многими людми. И Яковъ Захарьичь пошолъ съ Москвы мѣсяца маія въ 3, въ недълю, и пришедъ въ Литовскую землю городокъ Добрянескъ взятъ, а воеводу и

 Предь симь во строку написано: о литовской брани съ княземъ александромъ. б) вас.»; во печати. Соф. Врем. ивана. в) о нихъ. тако во печати. Соф. Врем.; во Ц. отъ нихъ.

. 45



## СОФІЙСНАЯ ПЕРВАЯ ЛЕТОВНСЬ (Г. 7008 — 7909.)

1500 намбетника Добряньского пана Станислава Барташевичя поималь и владыку Дьбряньского. н -501 послалъ ихъ къ великому князю на Москву; я оттолѣ пошелъ Яковъ Захарьичь къ княземъ, привелъ ихъ къ крестному цёлованью на томъ, что имъ служити государю великому князю Ивану Васильевичю всеа Руси, и своими отчинами; и оттоль шедь Яковъ Захарьичь съ кпязьми городъ Путимль взятъ, августа 6, на Спасовъ день, князя Богдана Глиньского поималъ и съ женою. Тоя же весны послаль князь великый воеводу боярина своего Юрья Захарьичя со многими же людми къ Дорогобужу; и Юрыя шедъ Дорогобужъ взятъ. Слышавъ же то князь великый Александръ Литовскый, и собра силу многу и посла на Юрья на Захарьичя воеводъ своихъ. многихъ пановъ и гетмановъ, со многими людми; и князь великый Иванъ Васильевичь всеа Руси послалъ къ Юрью на помощь воеводу боярина своего князя Данила Васильевичя Щеня съ Тверьскою силою. И снидощася воеводы великого князя Ивана Васильевича съ Литовскими воеводами на Митковъ полъ, на ръчкъ на Ведроши, мъсяца іюля 14, въ вторнякъ, на память святаго Апостола Акылы, и бысть промежи ихъ бой великъ и свяя зла: и милостью Божьею и пречистыя его Матери одолъта воеводы великого князя Ивава Васильевичя всеа Русіи, Актовскыхъ воеводъ многыхъ побиша силы великого князя Александовы, и иныхъ многыхъ живыхъ поимаша воеводъ, пановъ и гетмановъ и паньскыхъ дътей, князя Костентина Острожьского, и пана Григорья Остюковичя, в пана Литавора моршалку, иныхъ многыхъ, послаша вхъ къ великому князю на Москву. А съ бою пригонилъ къ великому князю на Москву Михайло Ондръевъ сынъ Плещъева, іюля 17, въ пятокъ, и сказалъ великому князю воеводъ его здоровье и Божью помощь надъ Литовскою силою; и бысть тогды радость велія на Москвѣ. — Того же лѣта, мѣсяца августа 17, въ понедѣлникъ на осмомъ часѣ дни, загорѣся на Москвѣ у Бобра на Болшомъ посадъ, и погоръ отъ Москвы ръки до Неглимны, и пушечные избы и Рожественый манастырь. Того же лъта приходиша Нагайскіе Татарове, Муса мурза да Ямгурчей мурза, со многими людми подъ Казань городъ на Казаньского царя Абдылъ Летифа, Абревмова сына, и стояху подъ городомъ три недѣля; а князя великого воеводы тогда были въ Казани у царя, князь Михайло Курбьской да князь Петръ Лобанъ Ряполовской, съ малыми людми. Царь же Казапьскій повелѣ около града нарядяти острогъ, и по вся дин изъ града выходя съ Ноган бой творяху, и Божьныть заступленіемъ Ноган вскорт отъ града вст прочь поилоша въсвоаси.

Въ лѣто 7009, генваря, пріиде посолъ на Москву отъ Угорьского короля Владислава, именемъ Матіасъ; да тоя же зимы, февраля, пріидоша послы на Москву, отъ Полскаго короля Альбрехта именемъ Олехно Скарута, а отъ великого князя Александра Литовского посолъ вменемъ Станиславъ Нарбутовъ. Того же мѣсяца февраля 19 преставися дщерь великого князя Ивана Васильевичя благов врная княгини Өеодосія, княжъ Васильева Даниловичя Холмского; и положиша ее въ церкви Възнесенія на Москвѣ. Тоя же весны, апрѣля, на свътлой недъли, преставися благовърная великая княгини Анна Рязанскаа, сестра великого князя Ивана Васильевичя. Тое же зимы епископъ Филовей Пермьскый остави епископію свою, я прінде въ Кириловъ монастырь. Тое же весны Нѣмци въ Юрьевѣ поимаша гостей князя великого Новогородакыхъ и Пьсковскыхъ, болши двою сотъ человъкъ, и товаръ ихъ пограбита и послата ихъ по городомъ въ заточенье; и собрався земля Ливонская и пондоша на великого князя вотчину на градъ Пьсковъ, и волости Пьсковскія повоевавъ възвратишася. въсвоаси. Того же лѣта, іюля 11, въ недѣлю, пограбиша на Полѣ, на Полузоровскомъ перелѣскѣ, великого князя пословъ, князя Өедора Ромодановского да Ондрѣя Лапенка, и Андрѣй тамо и скончяся, и гостей многихъ пограбиша Азовскіе казаки Угузъ Черкасъ да Карабай. Того же лѣта, августа, пріидоша на Москву отъ Дацкого короля Юрьн Старой да Третьякъ Долматовъ, да съ ними же витстъ Дацкого посолъ Давыдъ. Того же лъта, повелъніемъ

46 .

## СОФІЙСКАЯ ПЕРВАЯ АЭТОННСЬ (Г. 7009 - 7010.)

великого князя Іоанна Васильевичя, разобрана старую церковъ на Москвъ Архангела Ми– 1501 хавла Чюдо, иже бъ заложилъ и совершилъ святый Алексъй митрополитъ чюдотворець<sup>а</sup>.

Въ лѣто 7010. Послалъ князь великій воеводъ своихъ, со княземъ Семеномъ Ивановичемъ Можайскаго и съ княземъ Васильемъ Ивановичемъ Шемякинымъ, боярина своего князя Александра Володимеровичя Ростовского, да боярина своего Семена Ивановичя Воронцова, да Григорья Өедорова сына Давыдовичя, со многими людми Литовские земли воевати. И приндоша воеводы ко граду Мьстиславлю ноября 4, въ четвертокъ, и сръте ихъ изъ града князь Михайло Ижаславскій, зять княжь Юрьевъ Лугвеньевича, да великого князя Александра Антовского воевода Остафей Дашковичь съ дворомъ великого князя заставою и съ жолныри: н снидошася полци вмѣсто, и Божьею милостію одолѣша полци великого князя Ивана Васильевичя Московстіи, и многихъ Литвы изсѣкоша, тысячь съ семь, а иныхъ многихъ поимаша, в знамена ихъ поимаша, а князь Михайло едва утече въ градъ; князи же и воеводы великого князя постоявъ у града землю учиниша пусту, и възвратишася къ Москвъ со мпогимъ плѣномъ. Тоя же осени преставися Коломеньскій епископъ Аврамей. Тоя же осени, септября, приде посолъ отъ Кафиньского салтана Шихзоди, Баязитъ салтанова сына, именемъ Алакозъ, о любви. Тое же осени, октября, послалъ князь великый въ Крымъ ко царю Менлигирѣю Өедора Михайлова сына Киселева. Тоя же осени, октября, послалъ князь великій воеводъ своихъ, князя Данила Александровичя Пѣнка, да послѣ его послалъ князя Данила Васильевичя Щеня, да князя Александра Васильевичя Оболеньского и иныхъ восводъ со многими людми. И вмецкія земли воевати Ливоньскія, за ихъ неправду, что они воевали вотчину его Пьсковъ да и гостей его поимаша въ Юрьевѣ. Воеводы же великого князя, два князя Данила, начяща землю Нѣмецкую плѣнити и жещи и сѣчѝ и въ полонъ вести : и внезапу лучися имъ бой великъ, на третьемъ часѣ нощи поября 24 пріидоша Нѣици безвѣстно съ стороны со многою силою, съ пушками и пищалми, и Божьею милостію воеводы великого князя одолѣта ихъ, овѣхъ побита, а иныхъ поимата, а мало ихъ утече; и тогды же на томъ бою убиша князя Александра Васильевичя Оболеньского. И ходиша воеводы близъ Колывани и выидоша на Иваньгородъ, а землю Нѣмецкую учиниша пусту. Тоя же зимы, декабря, пріидоша на Москву послы Ногайскые, отъ Мусы мурзы князь Абалъ, а отъ брата его отъ Ямгурчёя мурзы князь Уядашь, о любви. Тоя же зимы, декабря, пріиде посолъ къ великому князю отъ царя Шихъ Ахмата отъ Ахмутова сына Болшія орды, именемъ князь Хазсогерю, о дружбѣ и о любви. Тое же зимы, генваря, послалъ князь великій князя Василья Ноздроватого да Ивана Телешева въ Казань, и велълъ поимати царя Казаньского Абдылъ Летифа за его неправду; они же бхавъ сотвориша тако, поимавъ царя и приведоша на Москву, князь великій послаль его въ заточенье на Бълоозеро; а на Казань пожаловаль внязь великій на царство старого царя Казаньского Магамедъ Аминя, Абреимова сына, да и парицу невъстку его ему далъ, Алегамовскую бывшаго царя Казаньского; а со царемъ посладъ князь великій князя Семена Борисовичя Суздальского да князя Василья Ноздроватого. Тое же зимы, марта, на пятой недёли поста въ четвертокъ, отпустилъ князь великій Шихъ Ахматова посла Болшія орды, да съ нимъ вмѣстѣ послалъ къ царю Шихъ Ахмату своего посла Давыда Лихарева яселиичего о любви же. Того же мѣсяца марта послалъ князь великій въ Крымъ Алексвя Заболоцкого. Тос же весны, априля, приходилъ панъ Петрашъ

а) За тама во Ц. продолжалось: въ лѣто 6873, и заложиша на томъ же мѣстѣ мовую церковь, при архимандритѣ веогностѣ, по потомо эти слова зачеркнуты; слич. печати. Соб. Врем. 11, 267.

47

## СОФІЙСКАЯ ПЕРВАЯ АЗТОПИСЬ (Г. 7010 - 7011.)

1302 Епимаховичь съ жолныри изъ Полотыка на Пуповичи на волость; и дѣти боярьскые киязя великого многыхъ жолнырей избиша, а иныхъ поимаша. Тое же зимы, марта 9, приходища Нѣмпы на Иваньгородъ; тогда Лобана Колычева убиша. Тое же весны князь великій, апръля 11, въ понедълникъ, положилъ опалу на внука своего великого кпязя Дмитрея и на его матерь на великую княиню Елену; и огъ того дни не велблъ ихъ поминати въ октеньахъ и литіахъ, ни нарицати великымъ княземъ, и посади ихъ за приставы. Тое же весны, апръля 14, въ четвертокъ, на память преподобнаго отца нашего Мартина папы Римскаго, князь великый Иванъ Васильевичь всея Русіи пожаловалъ сына своего Василья, благословилъ и посалилъ на великое княженье Володимерьское и Московское и всеа Руси самодерждемъ, по благословенію Симона митрополита всеа Руси. Тоя же весны, маія 1, въ недблю, поставленъ на епископію Коломеньскую игуменъ Никонъ изъ Павловы пустыни. Того же мъсяца 5, въ четвертокъ, поставленъ на епископію Пермьскую игуменъ Никонъ отъ Денисія святаго съ Глушицы, пресвященнымъ Симономъ митрополитомъ всеа Русіи. Того же мъсяца маія 8 отпустиль князь великій посла Кафиньского Алакоза, да съ нимъ вмъстѣ послалъ своего посла къ Шихзодъ салтану Кафиньскому Олешу Голохвастова. Того же мъсяца приде изъ Крыму Иванъ Мамоновъ. Того же лѣта, іюня 9, въ четвертокъ, въѣха князь великій въ Воронцово жити, и пребысть въ немъ до чюдотворцевы памети Петровы декабря. Того же лѣта прівде изъ Крыму Өеодоръ Киселевъ, іюня 28, въ вторникъ. Того же лѣта Крымскый парь Минлигирей побиль Шихъ Ахмата царя Болшія орды, и орду взяль. Того же льта пришолъ изъ орды великого князя посолъ Давыдъ Лихаревъ. Того же лѣта, іюля 14. въ четвертокъ, отпустилъ князь великій ратью сына своего князя Дмитрея ко граду Смоленьску Литовские земли воевати. «Того же лъта Нъмци приходиша ко Пьскову. Того же лъта приходиша къ великому князю служити два царевичя изъ Хазторокани, Исупъ салтанъ. Ягубъ салтановъ сынъ, да Шигавліамъ салтанъ, Бахтіаръ салтановъ сынъ, Ахматовы царевы братаничи, Болшія орды.

Въ лѣто 7011. Пріиде на Москву, октября 23, въ недѣлю, великого килзя сынъ князь Дмитрей Ивановичь, землю Литовскую повоевавъ и поплѣнивъ, а града Смоленьска не взя, понеже крѣпокъ бѣ. Тое же зимы, генваря, остави архіепискупію Тихонъ Ростовскій за немощь, и соиде въ манастырь къ Борису Глѣбу на Усью. Тое же зимы, генваря 1, пріиде посолъ къ великому князю на Москву отъ Угорьского короля Владислава, именемъ Сигызмунтъ<sup>6</sup>. Тое же зимы, марта, пріидота послы на Москву отъ короля отъ Поліскаго Александра, зятя великого князя, именемъ панъ Петръ Мишковской воевода Ланчиньскій, да панъ Янъ Бучятцкой староста Межиговской подчятей кралевства Польскаго, да Петръ Дроциновской столникъ Краковской и каноникъ Познаньской секратарь королевской, да князь Станиславъ Горетцкій, а Литовскія послы панъ Станиславъ Глѣбовичь намѣстникъ Полоцкой, да Воитѣхъ Яновичь намѣстникъ Коденьской, да писарь Ивашко Сопѣжичь; и взяща съ великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ всеа Русіи перемиріе на тесть лѣтъ, отъ Благовѣщеньева дни до Благовѣщеньева дни, и грамоты перемирные<sup>в</sup>. Тое же весны, априля 7, въ иятокъ, на 9 часѣ дни, преставися благовѣрная великая князини Софія великого князя Ивана Васильевичя; и положита ее въ церкви Възнесенія въ градѣ на Москвѣ. Тоя же весны, маія 7,

48

ł

I.

1

а) Противь сего, въ видъ заглавія, отмъчено киноварью на поль: о бою съ нѣщи на смолинѣ. б) сигызшунтъ исправлено по печати. Соф. Врем. 11, 270; въ Ц. сизмутъ. в) перем. « написаща прибавлено въ печати. Соф. Врем. 11, 271.

## СОФІЙСКАЯ ПЕРВАЯ ЛЭТОПЕСЬ (Г. 7011 — 7013.)

въ неделю, отпустиль князь великій пословъ своихъ въ Литву, къ зятю своему королю Але- 1503 ксандру, болрина своего околничего Петра Михайловича Плещћева<sup>\*</sup>, да Костянтина Григорье-<sup>-505</sup> вичя Заболоцкого, да Михайла Кляпика, да дьяка Губу Моклокова, о перемирьъз и пріядота на Москву сентября. Того же лъта былъ архіепископъ Ноугородцкый Генадей на Москвъ. и собороваща съ Симономъ митрополитомъ всеа Русіи и съ епискупы, и повелѣща вдовымъ попомъ и дьякономъ не пъти, ни священьству касатися; такоже уложили и отъ ставленія у поповъ и у діаконовъ и отъ мѣстъ церковныхъ, по правиломъ Святыхъ Отець, мьзды не имати, да на томъ и грамоту утверженую написаща и рукы своя къ ней приложища и печяти привѣсища. Того же лѣта пріиде посолъ Шихъ Ахматовъ царевъ Алліаръ, а брата его Хозя салтановъ посолъ Хозя же, а Багатыревъ салтановъ посолъ Кемурусъ. Того же лѣта князь великій Иванъ Васильевичь, государь всеа Русіи, начать изнемогати; его же Богъ любытъ наказуетъ.

Въ лѣто 7012, сентября 6, священа бысть церковъ святаго и великого Архистратига Михавла, въ вмя честнаго его Чюдеси яже въ Хонехъ, на Москвѣ, пресвященнымъ Свмономъ митрополитомъ всеа Русіи и архіепископомъ Генадіемъ Ноугородцкимъ и епископы. Того же месяца сентября 20 отпустиль князь великій Ивана Ощерина въ Крымъ. Того же месяца 21, въ четвертокъ, князь великій Иванъ Васильевичь и съ своимъ сыномъ великимъ княземъ Васильемъ Ивановичемъ и съ дътми вытхалъ съ Москвы, и былъ той осени у Живоначалной Тронци въ Сергбевб монастырб, и оттолб былъ въ Переславлб, и въ Ростовб, и въ Ярославлѣ; и пріѣхалъ на Москву тое же осени ноября 9, въ четвертокъ. Тое же осени преставися княиня Ульяна князя Бориса Васильевичя, ноября; и тогда князь Өедоръ Борисовичь женился послё ея, а братъ его меншей князь Иванъ Борисовичь на свадот его разболтся и преставися, и положиша его у Пречистые въ Осифовѣ пустыни. Того же лѣта, на Вознесеньевъ день, повелѣньемъ великого князя Ивана Васильевичя всеа Русіи, архимандритъ Митрофанъ въ Ондрониковѣ монастыри заложилъ трапезу кирпичну. Того же лѣта, іюня, Генадей архіепископъ Великого Новагорода и Пьскова остави престолъ свой за немощь, а болшое неволею : понеже бо прівха съ Москвы на свой престоль въ Новгородъ Великій и начятъ мьзду имати у священниковъ отъ ставленья наиначе перваго, черезъ свое объщание, совътомъ единомысленаго своего любовника и дъяка Михайла Иванова сына Олексъева; и обыскавъ то князь великій и митрополитъ сведоша со престола на Москву, и пребысть въ манастырѣ у Михаилова Чюда на Москвѣ полтретья году, ту и преставися. Того же лѣта, повелѣніемъ великого князя Ивана Васильевича, розобраша старую церковъ Козмы и Даміяна<sup>6</sup> въ городѣ противъ Михаилова Чюда, и новую заложиша.

Въ лято 7013, ноября, пріидоша послы великого князя на Москву, Алексей Заболотцкой нзъ Крыму, а Дмитрей Ларевъ и Митрофанъ Корачаровъ изъ заморья, и приведоша съ собою многихъ мастеровъ, серебряныхъ, и пушечниковъ, и стѣнныхъ; тогда же и Олеша Голохвастовъ пріиде изъ Кафы. Тоя же зимы князь великій Ивапъ Васильевичь и сынъ его князь великій Василей Ивановичь всеа Русіи, со отцемъ своимъ съ Симономъ митрополитомъ и съ епископы и съ всямъ соборомъ, обыскаща еретиковъ и повелеша лихихъв смертною казнью казнити и сожгоша въ клъткъ діака Волка Курицина, да Митю Коноплева, да Ивашка Максимова, декабря 27, а Некрасу Рукавову повелѣша языка урѣзати и въ Новѣгородѣ въ Великомъ сожгоша его. Тое же зимы анхимандрита Касіана Юрьевского сожгоша и его брата.

а) плещвева пропущено съ Ц.; дополнено изъ Соф. Врем. б) козим и даміяна ; съ Ц. козмодемьянъ в) зихихъ .: ек Соф Врем. (11, 273) ихъ лихихъ. Томъ УЈ.

## COOINCHAR DEPBAR JETONECL (F. 7013 - 7014.)

1505 и иныхъ многихъ сретиковъ сожгоша, а яныхъ въ заточенье заслаща, а иныхъ по манасты--<sup>506</sup> ремъ. Тое же зимы, генваря 18, въ суботу, преставися великая княини Елена Волошенка великого князя Ивана Ивановичя; и положиша ся въ церкви у Вознесенія на Москвѣ. Тоя же весны, маія 21, повелбніемъ великого князя Ивана Васильевичя всеа Русіи, въ градъ Москвѣ на площади розобраша старую церковъ, ветхости ради, святаго великаго Арханьила Михавла, са же созда сперва благовтрный и христолюбивый князь великій Иванъ Данидовичь въ лёто 6841; на томъ же мёстё заложвша новую церковъ святаго Арханьила Миханла, и тогда выняша мощи великихъ князей удёлныхъ. Тогда же и другую церковъ разобраша, Иванъ святый Лъствечникъ иже подъ колоколы, созданную отъ великого же князя Ивача Даниловичя въ лёто 6837; и заложиша новую церковъ Іоанъ святый не на старомъ мёсте́. Тоя же весны прислалъ къ великому квязю Ивану Васильевичю всеа Русіи царь Магамедъ Аминь Казаньскій съ грамотою о въковхъ дълъхъ князя Шаинсифа" ; и князь великій Ивакъ Васильевичь, но своему крѣпкому слову, послалъ къ нему о тѣхъ дѣлѣхъ въ Казань своего посла Михаила Клепика, чтобы онъ тъмъ ръчемъ всъмъ не потакалъ. И того же лъта, іюня 24, на Рожество святаго Ивана Предтечи, безбожный и злов'врный царь Магамедъ Аминь Казаньскый, будучи у великого князя Ивана Васильевича всея Русіи въ дружбъ и въ шерти и забывъ свое слово и преступивъ шертные грамоты, великого князя посла Миханла Клепика повмаль въ Казани и людей великого князя торговыхъ повмаль, а иныхъ съкль, а иныхъ пограбивъ розослалъ въ Ногая. Того же лъта пришелъ на Москву изъ Крыму Изанъ Ощеринъ.

Въ лѣто 7014, мѣсяца септеврія 4, въ четвертокъ, князь великій Иванъ Васильевичь всеа Русіи жениль сына своего великого князя Василья Ивановичя всеа Русіи, взяль за него дочерь у Юрья Костентиновичя Сабурова, именемъ Соломонію; а вѣнчялъ великого князя Василья Ивановичя всеа Руси и великую княиню Соломонію пресвященный Симонъ митрополитъ всеа Руси, въ сборной великой церкви пречистыя Успенія святыя Богородица, въ преименитомъ и славномъ градѣ Москвѣ. Того же мѣсяца септеврія приходилъ ратью нечестивый царь Магамедъ Аминь Казаньскый подъ Новгородъ Нижній, и стояль подъ городомъ два дни, къ граду приступалъ, а на третей день отъ града побъже и граду не сотвори ничтоже; намъстникъ же великого князя Ивана Васильевичя Хабаръ<sup>6</sup> съ гражаны выходя<sup>в</sup> изъ града многихъ дюдей его биша. Тоя же осени, октебря 27, съ понедълника на овторникъ, въ 1 часъ нощи, преставися благов фрный и христолюбивый князь Иванъ Васильевичь, государь всея Русін, бывъ на государьствѣ великомъ княженьи послѣ отца своего великого князя Василья Васильевичя лётъ 43 и 7 мёсяць, а всёхъ лётъ живота его 65 и 9 мёсяць; и положиша тъло его въ церкви новой святаго и великого Архангела Михаила, ея же заложи при своемъ животѣ, идъже прародители его лежатъ. Тое же осени князь великій Василей Ивановичь всеа Русіц послё отца своего посмотря въ тертные грамоты Минлегирбевы царевы, что были со огцемъ его съ великымъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ всеа Русіи о дружби о братстви, а писано на нихъ и на дѣтей, да приговорилъ съ братіею своею и съ бояры и послалъ въ Крымъ Миплигиръю посла своеѓо Василья Наумова, декабря 7, възвъстити ему отца своего

Digitized by Google

а) Предъ шанисифа ез Ц. при переплеть рукописи заклеено одно слово, оть котораю только осталось окончание одного. Въ печати. Соф. Врем. (11, 273) вмъсто киязя шанивифа читается киязя городового шаниь сусуфа. б) наивстникъ же. . . хабаръ приписано другима современныма же почеркома на полъ.
 в) съ гражаны чтение издателя; ез Ц. было гражане же выходя и проч., но потомъ соотвътственно съ гражано припискою на поль поправлено съ гражано же (т. в. хабаръ) выходя.

## СОФІЙСКАЯ ПЕРВАЯ ЛАТОПИСЬ (Р. 7014.)

преставленье, да и о дружбв и о братстве по шертнымъ грамотамъ. Тоя же осени присылалъ 1506 бити челомъ Кудаикулъ<sup>а</sup> царевичь, Абреимовъ сынъ царя Казаньского, пресвященному Симону интрополиту всеа Русіи, чтобы государь пожаловаль велёль крестити въ православную вёру; и по митрополичю печалованію велѣлъ князь великый Василей Ивановичь царевичю у собя на очехъ быти, онъ же начатъ бити челомъ съ слезами о крещеніи; и повелѣніемъ великого князя, мѣсяца декабря 21, въ недѣлю, пресвященный Симонъ митрополить велѣлъ архимандриту Спаскому Авонасію крестити на ръцъ Москвъ у тайника царевичя Кудаикула въ имя Отда и Сына и святаго Духа, въ православную вѣру Греческаго закона, и нарече имя ему въ святомъ крещенім Петръ; бысть же тогда на крещеніи томъ князь великій Василей Ивавовичь всеа Русіи съ меншею братіею и съ боляры. Тое же зимы, генваря въ 15, въ четвертокъ, пресвященнымъ Симономъ митрополитомъ всеа Руси поставленъ архіепископъ Великому Новуграду и Пьскову Серапіонъ вгуменъ Троицкой Сергѣева манастыря; а въ 18 того же мѣсяца генваря, въ недѣлю, Симономъ же митрополитомъ всеа Руси поставленъ архіепископъ Ростову и Ярославлю Васіянъ архимандритъ Симоновскый. Того же мъсяца генваря въ 25, въ нелѣлю, пожаловалъ князь великый Василей Ивановичь всеа Русіи царевичя новопросвѣщеннаго Петра, далъ за него сестру свою княжну Евдокѣю; и вѣнчалъ царевичя Петра и княжну великую Евдокъю архимандритъ Спаской Аванасей, въ соборной церкви пречистыя Успенія, въ славнёмъ градё Москвё. Тое же зимы пріидоша послы на Москву къ великому князю Василью Ивановичю всеа Руси отъ короля Польского Александра, панъ Юрьи Глѣбовичь, да Ивашко Сопѣжичь писаръ, да Иванъ Өедоровъ Плюскова, февраля 15<sup>6</sup>, въ недѣлю. — Тое же весны, априля, послалъ князь великій Василей Ивановичь всеа Русіи брата своего князя Динтрея Ивановичя да воеводъ своихъ въ судѣхъ ратью въ Казань, на царя Магамедъ Аминя; а Полемъ послалъ на конехъ къ Казани ратью воеводъ своихъ, князя Александра Володимеровичя Ростовского и иныхъ. Пріиде князь Дмитрей Ивановичь и воеводы великого князя, судовая рать, подъ Казань, мѣсяца маія 22, въ пятокъ: и не осмотряся вскорѣ вывдоша изъ судовъ и поидоша къ граду пѣши, а день бысть тогды жарокъ добрѣ, а Татарове нять города поидоша противу ихъ, а иные Татарове потайные на конехъ заткаша отъ судовъ. и бысть бой; и грѣхъ ради нашихъ побиша Татарове воеводъ пѣшихъ и дѣтей боарьскихъ многихъ, а иныхъ поимаша, а иніи мнози истопоша на Поганомъ озерѣ. Ино иная сила пріиде подъ Казань, мъсяца іюня въ 22, и совокупився съ судовою силою приступаху ко граду къ Казани и многихъ Татаръ побиваху. А въ 25 іюня князь Дмитрей Ивановичь, такоже и воеводы великого князя, вскорѣ побѣгоща въсвоаси накимъ же гоними, грѣхъ ради нашихъ людей вногихъ истеряща. Царь послалъ погоню за конными, и пріндоша Татарове, погоня. на царевнчя и на Өедора Киселева; царевичь же и Өедоръ съ боарьскыми людми сотвориша съ Татары бой, и Божьею милостью одолћша Татаръ и прогониша ихъ, а сами пріидоша поздорову. — Того же лъта, іюня, повельніемъ князя великого Василья Ивановича, въ градъ Москвъ заложиша церковь кирпичну святаго и великаго чюдотворца Николы, идъже стоала старая церковъ древяная Николае Лневой, тако бо изъ начала именуема; и съвершиша ю того же лѣта. Того же лѣта, августа 1, пріндоша послы на Москву къ великому князю Василью Ивановичю всея Русіи, съ Васильемъ Наумовымъ вмѣстѣ, отъ Крымского царя Менлигирбя, именемъ князь Казимеръ Кіятъ да князь Магмедша, и грамоты шертныи отъ Минлигирѣя царя къ великому князю привезли о дружбв и о братствѣ, но не таковы какъ надобны

2

а) куланкуль»; см. ниже и печатн. Соф. Врем. II, 275; въ Ц. ошнбк. куланлукъ. б) февраля - генваря ошибк. Ц: слич. печатн. Соф. Врем. II, стр. 276.

СОФІЙСКАЯ ПЕРВАВ ЛЕТОПИСЬ (Г. 7014 - 7016.)

1806 великому квязю; и князь великій велёль написати грамоты, каковы ему надобны, и Кази--<sup>508</sup> мерь съ товарищи къ тёмъ грамотамъ руки свои приложили и мишени, да и шерть дали на томъ великому князю, что имъ у Минлигирѣя царя таковы грамоты шертные взяти. Того же лѣта, августа, преставися зять великого князя, король Польскій и великій князь Литовскій Александръ Андрѣевичь, въ Вилнѣ; и сѣде на королевствѣ Польскомъ и великомъ княженіи Литовскомъ братъ его меншій Жихдимонтъ Андрѣевичь. Того же лѣта съвершилъ архимандритъ Митрофанъ Ондроникова манастыря трапезу кирпичну и вшелъ въ ию.

Въ лѣто 7015, октября 1, въ четвертокъ, священа бысть церковъ въ градѣ Москвѣ святый великій чюдотворець Николае, пресвященнымъ Симономъ митрополитомъ всеа Руси, въ 1 лъто государства великого князя Василья Ивановичя всеа Русів; и постави князь великій Василей въ церкви икону святаго и великаго чюдотворца Николу Гостуньского, украсивъ ю златомъ и каменіемъ драгимъ и бисеромъ, отъ неа же много исцѣленіа быша и бывають приходящимъ съ върою и нынъ. Тоя же осени, ноября, приходища старци къ великому князю на Москву отъ Святыя горы, изъ Пантелбева манастыря, милостыня ради, архидіаконъ Пахоміе да монахъ Яковъ; и князь великій Василей Ивановичь учредивъ ихъ милостынею доволно и отпусти ихъ съ Москвы, мъсяца маія въ 9. Тое же осени, декабря, отпустилъ князь великій Василей Ивановичь всеа Русіи Крымскыхъ пословъ; да съ ними же отпустилъ своего посла къ Крымскому царю Мингирѣю, околничего своего Костентина Григорьевичя Заболоцкого. Тоя же зимы, февраля, въ недълю о Блудятьмъ сынъ, пресвященнымъ Симономъ митрополитомъ всеа Русіи поставленъ бысть епископъ Коломий Митрофанъ, архимандритъ Андрониковской. Тоя же зимы, марта 21, пріидоша на Москву къ великому князю Василью Ивановичю всеа Русіи послы Литовскіе отъ короля Полского Жихлимонта, панъ Янъ Николаевичь<sup>а</sup>, да панъ Петръ Яновъ кухмистръ, да Богданъ Сопъ́га писарь. Того же лъ́та царь Казаньскый Магамедъ Аминь посла великого князя Михаила Кляпика отпустилъ, да и людей отпустилъ великого князя, коихъ ималъ и грабилъ въ Казани, съ Михайломъ; да своего посла послалъ къ великому князю Василью Ивановичю всеа Русія о миру и о дружбѣ и о братьствѣ, какъ было со отцемъ его съ великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ всеа Pyciu.

Въ лѣто 7016, септября 8, князь великій Василей Ивановичь всеа Русіи отпустилъ Казаньского посла Магамедъ Аминева Барашъ-сеита; да съ нимъ послалъ въ Казань своего посла къ царю Магамедъ Аминю, бозрина околничего Ивана Григорьевичя Поплевина да дъяка Алексѣя Лукина, о миру и о дружбѣ и о братьствѣ, какъ было со отцемъ его съ великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ всеа Руси. Того же мѣсяца септября 14 послалъ князь великій Василей Ивановичь всеа Руси воеводъ своихъ, князя Василья Даниловичя Холмского да Якова Захарьичя, къ Мьстиславлю, Литовскыя земли воевати. — Тое же осени, октября 3, благовѣрный князь великій Василей Ивановичь всея Русіи повелѣ отцу своему Симону митрополиту всеа Русіи, со всѣмъ священнымъ соборомъ, принести мощи прародителей своихъ великихъ князей Рускихъ. И пѣвше надгробное пѣніе и положиша въ новой церкви святаго Архангела Михаила, еа же заложи благовѣрный и христолюбивый великій князь Иванъ Васильевичь, отецъ его, уже бо сдѣлана бяше тогда до верхнихъ комаръ : возлѣ южную стѣну отъ Семена святаго положиша князя великого Василья Васильевичя, да съ нимъ сына его киязя великого Ивана Васильевичя всеа Русіи; а на другой странѣ дверей положиша мощи

а) янъ никол. .: этихъ словъ нельзя прочесть отъ обклейки листовъ въ ркп.; дополнено изъ печати. Соф. Врем. II, 278.

## СОФІЙСКАЯ ПЕРВАЯ ЛЭТОПИСЬ (Г. 7016.)

князя великого Ивана Даниловичя, въ иноческомъ образъ, да съ нимъ сына его болшего 1508 князя великого Семіона Ивановичя; а за тѣми положиша князя великого Ивана Ивановичя, другаго сына великого князя Ивана Даниловичя, да съ нимъ сына его князя великого Дмитрея Ивановичя; а за тёми положиша князя великого Василья Дмитреевичя, да съ нимъ правнука его князя великого Ивана Ивановичя. А удёлныхъ князей мощи положиша : възлѣ западную стъну въ углъ князя Андръя Ивановичя, третьяго сына князя великого Ивана Даниловичя, да съ нимъ положиша сына его князя Володимера Андръевичя; а оттолъ положиша князя Георгія Дмитреевичя, а съ нимъ два сына его князя Василья Юрьевичя да князя Дмитрея Юрьевичя мепшаго, мощи ихъ во единомъ гробъ того ради что разсыпашася; а оттолъ положиша князя Андръя Дмитреевичя да брата его князя Петра Дмитреевичя; а оттолъ положиша князя Ивана Васильевичя, болшаго сына князя великого Василья Дмитреевичя; а оттолъ положиша князя Георгія Васильевичя, да брата его князя Бориса Васильевичя, да князя Андръя Васильевичя меншаго; а оттолъ положиша князя Ивана Володимеровичя да князя Ярослава Володимеровичя; а у съверной страны, входя въ церковъ направъ положиша князя Андръя Васильевичя болшаго да князя Василья Володимеровичя; а на другой сторонъ олтаря положиша князя Василья Ярославичя. — Тоя же зимы, генваря, пріиде на Москву изъ Казани Иванъ Григорьевичь, да и грамоты шертный отъ царя Магмедъ Аминя привезъ о дружбѣ и о братьствѣа; и полонъ царь поотдавалъ и посла своего къ великому князю прислалъ. Тоя же зимы, генваря 23, пресвященнымъ Симономъ митрополитомъ всеа Руси поставленъ епископъ Крутицкой Дософей. Тоа же зимы, марта 8, преставися епископъ Суздальскый Нифонтъ на Москвѣ, и положиша его въ Суздалѣ. Тоя же зимы отъѣха отъ короля Жихдимонта князь Михайло Глиньской, в прислалъ бити челомъ въ службу князю великому Василью Ивановичю всеа Руси; и князь великій пожаловаль его приняль къ себѣ и съ вотчиною, и послалъ къ нему дьяка своего Губу Моклокова и къ цълованію его привелъ на томъ, что ему жити и добра хотъти во всемъ государю великому князю Василью Ивановичю всеа Руси. Тоя же весны преставися епископъ Тверьскій Васіанъ Оболеньскый, маія 23. Тоя же весны, апрѣля 30, князь великій Василей Ивановичь всеа Русіи отпустилъ воеводъ своихъ, Якова Захарьичя и иныхъ, Литовскіа земли воевати. Тоа же весны, маія въ 7, въ недѣлю вторую по Пасцѣ, вшолъ князь великій Василей Ивановичь всеа Руси въ новой дворъ кирпичной жити, иже заложилъ отецъ его князь великій Иванъ Васильевичь всеа Русіи на старомъ мѣстѣ у Благовѣщенія. Тоя же весны повелѣ князь великій Василей Ивановичь всеа Русін подписывати церковъ Благовъщеніе святыя Богородица у собя на дворъ; а мастеръ **Өеодосій Деони**сіевъ сынъ съ братіею. Того же мѣсяца маія, въ недѣлю, за часъ до вечера загоръся на Болшемъ посаде отъ Панского двора, и торгъ выгорълъ и до Неглимны по пушечные избы и мало не до Устрътенія; и того же мъсяца 22, въ понедълникъ, Черторія выгоръ, и Благовъщение на Козьъ бородъ, и Алексъй святый, и Семчиньское до Сполья. Того же лѣта бысть засуха велика, много городовъ выгорѣ, такоже и селъ и лѣсовъ и хлѣба и травы много выгорѣ; а въ Новѣгородѣ въ Великомъ полгорода Торговая сторона вся выгорѣ, а людей въ Новѣгородѣ съ двѣ тысячи и семьсотъ сгорѣ, грѣхъ ради нашихъ. Того же лъта совершиша церковъ святаго Архангела Михаила на площади, Іоанъ святы иже подъ колоколы, и Іоанъ святы Предотечю у Боровицкыхъ воротъ; а мастеръ церквамъ Алевизъ новой, а колоколници Бонъ Фрязинъ. Того же лъта бысть на Москит Ногайской посолъ, и гости многія съ коньми.

а) отъ царя. . . о братьствѣ взято изъ печати. Соф. Врем. 11, 281; въ Ц. дев верхиія строки заклеены.

## СОФІЙСКАЯ НЕРВАЯ ЛЯТОВИСЬ (Г 7017.)

Въ лѣто 7017, септября 19, въ вторникъ, пріидоша на Москву послы къ великому князю 1309 Василью Ивановичю всеа Руси отъ короля Польского Жидимонта, Казимерова сына, о миру. панъ Станиславъ Глѣбовичь воевода Полоцкій, и панъ Ивашко Сопѣжичь моршалко и секретарь намъстникъ Витебскій и Бряславскый, и панъ Воитъхъ Нарбутовичь моршалко и намъстникъ Ясвоинской и Переломской Ожьской, и писарь Ивашко Богдановичь Сопъжичя; и князь великій Василей Ивановичь всеа Русіи сътвори съ королемъ Жидимонтомъ миръ и братство и любовь и вѣчное докончяніе на всей своей воли<sup>а</sup>, и грамоты докончялные написаша, и почтивъ пословъ королевыхъ отпустилъ къ Литвъ октября 10; а къ воеводамъ своимъ послалъ, велѣлъ имъ възвратитися къ Москвѣ. Тое же осени, октября 12, прівде изъ Крыму Костентинъ Григорьевичь Заболоцкой, и привезъ отъ царя Менлигирѣя къ великому князю шертные грамоты, каковы надобѣ великому князю; да съ нимъ же пріиде Крымской посолъ отъ царя Мингирѣя къ великому князю Василью Ивановичю всеа Русія, князь Магмедша Мамышевъ сынъ, да Тетъабдылъ Авелшихзода, Абдылъ Гапровъ Шиховъ сынъ, да Касымъ Бакшъй Хозя Махметевъ сынъ. Тоя же осени, ноября 5, въ недълю, священа церковъ Іоанъ святый Предотеча у Боровицкихъ воротъ. Того же мѣсяца ноября 8 священа церковъ святаго Архангела Михаила, пресвященнымъ Симономъ митрополитомъ всеа Русіи. Тоя же осени, ноября 26, въ недѣлю, послалъ князь велнкій Василей Ивановичь всея Руси пословъ своихъ въ Литву къ королю Полскому Жидимонту о миру и о вѣчномъ докончанія, боярина своего околничего Григорья Өедорова сына Давыдовичя, да Ивана Ондръевичя, да Михаила Клепика, да дьяка Никиту Губу Моклокова<sup>6</sup>.

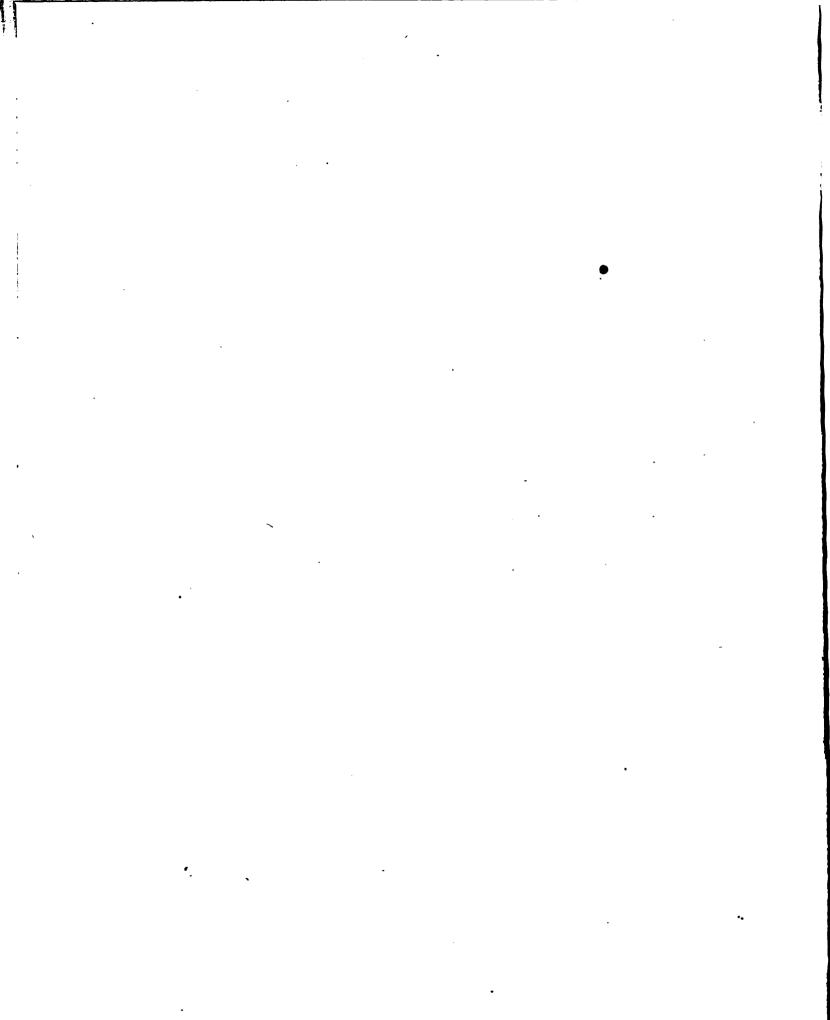
Digitized by Google

а) волн. недостаеть въ Ц.; см. печатн. Соф. Врем. 11, 283. 6) Въ Ц., подъ текстомъ, другимъ скорописнымъ почеркомъ приписано: лёта 71.. (послъднія дев церковныя числительныя буквы подчищены) поставленъ бысть храмъ каменъ во имя воскресенія христова, въ воскресенскомъ монастырѣ, при благовѣрномъ царѣ и великомъ князѣ миханлѣ ведоровичѣ всеа русів, и при его сынѣ при благовѣрномъ царевнчѣ алексѣѣ михаиловичѣ. и при благовѣрной царицѣ и великой княнвѣ евдокѣи лукъявовны, и при ихъ благовѣрныхъ царевнахъ, при благовѣрной царевнѣ и в. княжвѣ иринѣ, да при благовѣрной царевнѣ и в. княжнѣ аннѣ, да при благовѣрной царевнѣ и в. княжвѣ тотьзвѣ. . . . Далње листь утраченъ и окончанія приниски недостаеть.

# прибавленія

# къ софійской первой лътописи.





Digitized by Google

and the second division of the second divisio

## ПРИБАВЛЕНІЯ.

## **A**.

## Тол. II. Бал. Кар. IV. Об. I. Вор. Гор.

(См. томъ V, стр. 134).

Уставъ ввликого князя Ярослава Володимерича о судъхъ. Судъ о душегуествъ. Правда Русьская. Аже убіеть<sup>а</sup> мужа, то мьстити брату брата, любо отцю<sup>6</sup>, или сыну, любо брату<sup>в</sup> чаду, ли братию сынови; оже не будеть кто его мьстяй, то положить за голову 80 гривенъ, аще ли будеть княжь мужь, или тивунъ княжь, или тивуна княжа<sup>г</sup>. Аци ли будеть Русинъ, горожанинъ<sup>4</sup>, ли гридъ, ли купець, любо тіунъ боярской, ли мечникъ, любо изгой, ли Словѣнинъ, 40 гривенъ положити за нь.

Судъ Ярославлихъ дътей. По Ярославѣ<sup>6</sup> совкупившеся сынове его, Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ, и мужи ихъ, Коснячко, Перенѣгъ, Никифоръ, и отложиша убіеніе за голову, но кунами ся выкупати; а иное все якоже Ярославъ судилъ, такоже и сынове его уставиша<sup>ж</sup>.

О убійствъ судъ. А кто убіеть княжа мужа въ разбон, а головника не ищуть, то вервеную<sup>3</sup> платити, во чіей же верви голова ляжеть<sup>2</sup>, то 80 гривенъ; паки ли людинъ, то 40 гривенъ. Которая ли вервь начнеть платити дикую виру<sup>1</sup> колико лѣтъ, за то<sup>2</sup> платять ту виру<sup>4</sup>, занеже безъ головника имъ платити; будеть ли головникъ ихъ въ верви, то зане къ нвиъ прикладывають<sup>24</sup>, того же дѣля имъ помагати головнику, любо си дикую виру<sup>2</sup>. Но платити имъ<sup>6</sup> въобьчѣ 40 гривенъ, а головничьство<sup>10</sup>, а то самому головнику; а сороцѣ <sup>р</sup>

Томъ VI.



а) убіеть в вто прибаел. К. О. б) отщо отець К. О. в) брату ворать К. О. г) или тивуна вняжа влять ез К. О. д) горож. в горожанних Т. е) по ярославь по ярославь же накы(и) со еслос сп. кроме Т. ж) такоже . . . уставища вледостаеть съ К. О. в) вервеную вервьную съ прочихъ сп. кроме Т. връвную В. и) ляжеть лежить(ъ) К. О. В. і) виру въру такъ и писс В. в) ва то за ту К. О. л) виру вири Т. и) прикладывають прикладываеть такъ читается съ Син. сп. XIII съка: см. Русскія Достопаматлости, ч. I, стр. 29. и) виру въру Т. о) имъ и К. и) а голови. за головуничества испорчено съ В. р) а сороць а въ сороць К. О.

#### HPHBABJBHIS.

гривенъ заплатити ему изъ дружины своею частію<sup>а</sup>. Но оже будеть убилъ или<sup>6</sup> въ свадъ, или въ пиру явлено, то тако<sup>в</sup> ему платити по вервиннъ, еже ся прикладываеть<sup>г</sup> вирою.

Ожв станеть безъ вины на разбои. Будеть ли стоялъ на разбои безо всякія свады, то за<sup>4</sup> разбойника людіе не платять, но выдадуть ѝ самого всего и съ женою и съ дѣтми на потокъ и на разграбленіе. Аже кто не вложится въ дикую вину и виру, тому людіе не помагають, но самъ платить.

О вирахъ. А се покони<sup>е</sup> вирныя были при великомъ князи Ярославѣ: вирнику взяти 7 вѣдеръ солоду на недѣлю, да овенъ, или полоть, или двѣ ногаты, а въ середу куна, оже сыръ, а въ пятницю такоже; а куровъ<sup>ж</sup> ему по двое на день, а хлѣбовъ 7 на недѣлю, а пшона 7 уборковъ, а гороху такоже, а соли 7 голважень; то ти вирнику со отрокомъ; а кони 4, а овесъ сыпати<sup>3</sup> конемъ на ротъ. Вирнику 8 гривенъ, а десять кунъ перекладная, а металнику 12 вѣкошь, а съсадная<sup>и</sup> гривна.

О вирахъ же. Аще будеть вира въ 80 гривенъ, то вирнику 16 гривенъ, и 10 кунъ<sup>i</sup>, и 12 вѣкошь: а переди съсадная гривна, а за голову<sup>к</sup> 3 гривны.

О княжъ отроцъ. Аже въ княжѣ<sup>1</sup> отроцѣ, или въ конюсѣ, или въ поварѣ<sup>\*</sup>, то 40<sup>8</sup> гривенъ; а за тіунъ за огнищный и за конюній<sup>0</sup> 80 гривенъ<sup>п</sup>; а въ сельскомъ тивунѣ въ княжѣ, или въ ратайномъ, 12 гривенъ; а за рядовича 5 гривенъ, такоже и за боярескъ.

О ремественицъхт. А за ремественика и за ремественицю 12 гривенъ.

О смердьи холопъ<sup>р</sup>. А за смердій<sup>о</sup> холопъ 5 гривенъ; а за робу 6 гривенъ; а за искормилича 12 гривенъ, такоже и за кормилицю, хотя си будеть роба или холопъ<sup>т</sup>.

О поклепной виръ. Аще на кого будеть поклепная вира, то оже будеть послуховъ 7, тоже выведуть<sup>у</sup> виру<sup>Ф</sup>, то ти имуть виру<sup>х</sup>; пакы ли Варягъ, или инъ кто, то два; а на костѣхъ и по мертвецѣ не платити виры, оже имени не вѣдають и не знають его. Оже свержетъ виру, то гривна кунъ<sup>ц</sup> сметная отроку, а кто исклепалъ, а тому дати другая гривна, а отъ виры помощнаго<sup>ч</sup> 9 кунъ. Искавъ же ли послуха, а не налѣзеть<sup>ш</sup>, а истъца начнеть головою клепати, тому дати исправа желѣзо. Такоже и во всѣхъ тяжахъ, и въ татбѣ, и въ поклепѣ, оже не будеть ли истца, тогда дати ему исправа желѣзо изъ неволи до полугривны золота; оже ли и менѣ, то на воду, али до двою гривну; аще ли менѣ, то ротѣ ему ити по свои куны; а суднымъ кунамъ росту нѣтъ.

О м в ч в. Оже кто ударитъ мечемъ, не вынезъ<sup>щ</sup> его, или рукоятію, то 12<sup>ъ</sup> гривенъ продажи за обиду; оже ли вынзеть мечь, а не ударитъ, то гривна кунъ. Оже кто кого ударить батогомъ, любо чашею, или рогомъ, любо тылесницею, то 12 гривенъ; не терпя ли противу тому тнеть мечемъ, то вины ему въ томъ нѣтъ. Аще ли утнеть руку, а отъпадеть рука, или

## 5**8**

i L

U.

I.

в) частію часть К. О. нат дружи своеа частіа ошибк. В. б) или оже К. О. в) тако како Б. Г. В. г) прикладывають К. О. д) ва только св К. О. е) а се покони се бо закони К. безакони ощибк. О. ж) а куровъ а корувъ Т. а коровъ ошибк. Б. Г. В. в) сыпати сути К. О. в) а съсадняя а сосадная О. В. і) кунъ конъ К. О. гривенъ ошибк. Т. к) а за голову а лову Т. л) въ княжѣ о княжѣ К. м) въ поварѣ о поварѣ со ссъхв сп.; см. Русск. Достопам. І, ЗІ. н) 40. по 40 В. о) за конющій за конющій Б. Г. п) а за тіувъ . . . гривенъ пропущено св О. р) о смердьи холопѣ. о семерден холопѣ Т. о смердѣ и колопѣ К. О. с) а за смердій са смердій (а смердей) Т. Б. Г. В. а за смердъ и К. О.; см. Русск. Достоп. І, ЗІ, гдю однакоже сместо ва смерди и холопъ должого читать за смерды холопъ. т) роба или колопъ колопъ или роба К. О. у) вывелуть слич. Русск. Достоп. І, ЗІ; со ссъхв сп. выведеть. Ф) выведуть виру выбудетъ вирѣ испорчено св В. х) виру. въру со ссъхв сп. п) кунъ. куна К. О. ч) помощнаго и помощнаго и Т. вомочного К. О. п) а не надъзеть а не лѣзеть сездю кромъ К. О. щ) не вынезъ. вынезъ Русск. Дост. II, ЗІ. ъ.) 12. 25 ошибк. Г.

#### IPEBAR-REESS.

усохнеть, или нога, или око, или носъ утнеть, то полувиріе 20 гривенъ, а тому за вѣкъ<sup>а</sup> 10 гривенъ; аще перстъ утнеть кый любо, то<sup>6</sup> 3 гривны продажи, а самому гривна.

О мужи кровавъ. Оже пріидеть кровавъ мужь на дворъ, или синь, то видока ему пе искати, но платити ему продажи З гривны; аще ли не будеть на немъ знаменія, то привести ему видокъ, слово противу слова, а кто ли будеть началъ, то тому платити 60 кунъ. Аще же и кровавъ пріидеть, али<sup>в</sup> будеть самъ почалъ, а выступять<sup>г</sup> послуси, то ему за платежь, оже и били.

О мечъ. Оже ударить мечемъ, а не потнеть на смерть, то 3 гривны продажи, а самому гривна за рану, оже лёчебное<sup>4</sup>; а потнеть на смерть, то вира. Оже попехнетъ мужь мужа, любо къ себѣ, или отъ себе, или палицею, или жердію ударитъ, а видока два выидуть, то 3 гривны продажи; аже будеть Варягъ, или Колбякъ<sup>е</sup>, то полная видока<sup>ж</sup> вывести, и идеть на роту<sup>3</sup>.

О чвляди. Оже челядинъ крыется, а закличеть<sup>в</sup> ѝ на торгу<sup>1</sup>, а за три дни не выведуть его, а познаеть<sup>в</sup> ѝ<sup>4</sup> въ 3 день, то свой челядинъ пояти, а оному платити 3 гривны продажи.

Иже<sup>н</sup> на чюжемъ кони вздить. Аще кто всядеть на чюжь конь не прошавъ, то три гривны продажи.

О изгыбели. Аще кто кень погубить, или оружіе, или портъ<sup>н</sup>, а заповъсть на торгу, а послёди познаеть въ городѣ<sup>0</sup>, свое ему лицемъ<sup>п</sup> взяти, а за обиду ему взяти три гривны. Аже кто познаеть свое, что будеть погубилъ, или украдено что у него, или конь, или портъ<sup>р</sup>, или скотина, то не речи<sup>с</sup> ему: «се мое,» но поити<sup>т</sup> на сводъ: «гдѣ еси взялъ?» сведутся, кто будеть вищоватъ, на того татба снидеть; тогда онъ свое возметь, или что будеть съ нимъ вогибло, той же<sup>у</sup> ему начиеть платити.

О татбъ. Аще будеть коневый тать, да выдати<sup>•</sup> князю на потокъ; пакы ли будеть клѣтвый тать, то 3 гривны платити<sup>х</sup> ему за то.

О сводъ. А оже будеть въ одномъ городъ, то итъти истъцю до конца того свода; будеть ли сводъ по землямъ, то итъти ему до третіяго свода<sup>ц</sup>, а что будеть лице, то то ему третіему платити кунами за лице. А съ лицемъ итти до конца своду, а истцю ждати прока; а гдъ снидеть на конечнаго, то тому<sup>ч</sup> все платити и продажа<sup>ш</sup>.

О татбъ. Пакы ли что будеть татебное купилъ въ торгу, или конь, или портъ<sup>щ</sup>, или скотину, то выведеть<sup>ъ</sup> свободна мужа два, или мытника: аже начнеть не знати, у кого будеть купилъ, то идти по немъ тёмъ видокомъ<sup>ы</sup> на торгу на роту, а истцю свое взяти лицемъ; а что съ нимъ погибло, а того ему желёти, а оному<sup>ь</sup> желёти своихъ кунъ, зане не знаеть

а) ва вѣкъ вавѣку Т. б) аще перстъ... то перстъ утнеть мечемъ кый (кій) любо будеть К. в) алиили К. О. г) выступять выпустять ошибк. О. д) лѣчебное лечебно есть К. О. е) колбякъ колбягъ К. О. ж) видока клоте ез В. а) и илеть на роту пропущено ез В. в) закличеть закличноть ез прочиже сп. кромъ Т. заклинаютъ В. і) на торгу исторгу К. въ торгу О. к) познаеть познають К. О. В. д) и н ю мепраемльно ез Т. Б. Г. м) иже оже К О. в) портъ портно К. О. В. о) познаеть въ городѣ (и) познаеть въ своемъ городѣ (градѣ) еездъ кромъ Т. п) лицемъ лице Б. Г. р) портъ портно В с) то не речи и то не рцы В. т) во понти ио понди К. О. у) той же то же Б. Г. В. Ф) да выдатв то выдатя его К. О. х) платити плати Т. ц) до третіяго свода до трехъ сводовъ К. О. ч) то тому и тъ ему Т. и то то ему Б. Г. В. ш) и продажа и продажи со есъхе сп. кромъ Т.; св Русск. Дост. J. 35. и продажю. щ) портъ нортно В. ъ) выведеть такъ св Русск. Дост.; со есъхе сп. введеть. ы) тѣмъ видокомъ водокомъ К. О. ь) а оному а иному К. О.

#### IIPEBABJERIS.

его, у кого будеть купнать. А познаеть ли надолэт у кого то купивъ<sup>а</sup>, свон ему куны вэлтн, и сему платити, что будеть у него погыбло, а князю продажю.

О челядинномъ изводъ. Аще кто познаеть челядинъ свой украденъ, а поиметь ѝ, то оному вести<sup>6</sup> по конамъ<sup>в</sup> и до третія свода; пояти же челядинъ въ челядина мѣсто, а оному дати лице, а той идеть<sup>г</sup> до конечнаго свода, а то есть не скотъ, не лзѣ речи : «не вѣдаю у кого есмь купилъ,» но по языку ити до конца; а гдѣ будеть конечный тать, то опять воротити челядинъ, а свой поиметь<sup>4</sup>, и проторъ тому же платити, а князю продажи 12 гривенъ въ челядинѣ, или украденъ, или уведенъ есть.

О томъ же<sup>6</sup>. А изъ своего города<sup>ж</sup> въ чюжю землю свода<sup>3</sup> нѣтъ, но такоже вывесть ему послухы, любо мытника, передъ кѣмъ же купивше; то истцю лице<sup>н</sup> взяти, а прока ему желѣти, что съ нимъ погибло, а оному своихъ кунъ желѣти, допдеже налѣзеть.

О тати. Оже<sup>1</sup> убіють кого у клёти, или у которые татбы, то убіють й во пса мёсто; аще ли й додержать<sup>в</sup> до свёта, то вести на княжь дворъ; аже ли убіють й, а будуть люди видёли связана<sup>4</sup>, то платити въ томъ 12 гривенъ. Аже<sup>м</sup> кто украдеть скотъ въ хлёвё, или клёть<sup>в</sup>, то оже будеть единъ, то платити ему 3 гривны и 30 кунъ; а будеть<sup>о</sup> ихъ много, то всёмъ по 3 гривны да по 30 кунъ платити.

О татьвъ, уроци скоту. Аще кто украдеть скоть на полѣ, или овци, или козы, или свиніи, то 60 кунъ; а будеть ихъ<sup>п</sup> много, то всѣмъ по 60 кунъ. Аже<sup>р</sup> крадуть гумно, или жито въ ямѣ, то колко будеть ихъ крало, то всѣмъ по 3 гривны н по 30 кунъ; а у него же погибло, оже будеть лице, лицемъ поемлеть, а за лѣто возметь по полугривнѣ; пакы ли лица не будеть, аще будеть<sup>с</sup> былъ княжь конь, то платити за нь<sup>т</sup> 3 гривны, а за иныхъ<sup>у</sup> по двѣ гривны. А за кобылу 60 кунъ, а за вола<sup>\*</sup> гривна, а за корову 40 кунъ, а за третіякъ 30 кунъ, а за лонщину полъгривны, а за теля 5 кунъ, а за свинію 5 кунъ, а за порося ногата, а за овцю 5 кунъ, а за боранъ ногата, а за жеребець, аже будеть не всѣдано на нь, то гривна кунъ дати за нь, а за жереба<sup>х</sup> 6 ногатъ, а за коровіе млеко 6 ногатъ : то ти уроци смердомъ, оже платять княжю продажю.

О холопъхъ. Оже будуть холопи тати<sup>ц</sup>, любо княжи, или<sup>ч</sup> боарскіе, или чернечьскы<sup>ш</sup>, ихъже князь продажею не казнить, занеже суть несвободни, то двоичи платити истьцю<sup>щ</sup> за обиду.

О запръни кунъ. Аще кто взищеть кунъ на друзѣ, а опъ ся учнеть запирати, то оже выведеть на нь послуси, то ти поидуть на роту, а онъ возметь купы своя; занеже не далъ ему есть за много лѣтъ, то платити ему за обиду ту<sup>ъ.</sup> З гривны.

О купцв. Оже кто купець, а купцю<sup>ы</sup> дасть въ куплю куны, или въ гостьбу, то купцю

а) купивъ вупилъ К. О. б) вести вести и Б. Г. В. в) по конамъ по кунамъ О. г) а той идеть а довдетъ В. д) нонметь будетъ поиметъ В. е) о томъ же мъть ез В. о томъ же сводъ К. О. ж) города рода В. а) свода» извода К. О. и) лице лицемъ К. В. і) оже иже егздъ кромъ К. О. к) додержать додержить Т. Б. Г. В. л) связ. а будуть люди видъли посторено ез К. О. м) аже иже Т. Б. Г. В. н) Вз Русск. Дост. І, 37. аже крадеть кто скотъ въ хлъвъ, или клъть. о) а будеть а будеть ли К. О. п) а будеть ихъ аще ли ихъ будеть К. О. р) аже иже Т. Б. Г. В. с) аще будеть в будеть Б. К. О. Г. т) платити за нь заплатити за конь В. у) а за иныхъ а иную Т. Ф) а за вола а за волъ сездъ кромъ Т. х) а за жеребя а за жеря ошибк. Т. ц) тати» татъ Т. Б. Г. ч) или. любо такъ и ниже К. О. и) чернечьскы черньцевы К. О. щ) истьцю въ истцю Т. К. О. ъ) ту ильть съ К. О. ы) а кунцюкуплю ошибк. К. О.

### HPHBABJSHIS.

предъ послухи кунъ не имати, послуси<sup>а</sup> ему не надобны<sup>6</sup>, но ити ему самому ротв<sup>а</sup>, оже ся почнеть запирати.

О поклажан<sup>к</sup>. Аже кто поклажан<sup>а</sup> кладеть у кого любо, туто<sup>е</sup> послуха нѣтъ, у кого тотъ лежить товаръ; но оже начнеть болшимъ клепати, тому идти ротѣ, у кого лежало, како «толко еси<sup>ж</sup> у мене<sup>в</sup> положилъ,» занеже ему бологодѣялъ<sup>ж</sup> и хранилъ.

О ръзоимьствъ. Аще кто куны даеть въ рѣзы, или наставы въ медъ<sup>i</sup>, или жито въ присоцъ, то послуси ему ставити: какъ ся съ нимъ будеть рядилъ, такоже ему имати.

О мъсячномъ ръзу. А мъсячный ръзъ, оже за мало дній, то имати ему, а заидуть ли куны до того же году, то дадять ему куны въ трети, а мъсячны ръзы<sup>к</sup> погренути. Послуховъ ли не будеть, а будеть кунъ 3 гривны, то идти ему про свои<sup>4</sup> куны ротъ; будеть ли кунъ болъ, то речи ему тако: «промиловался<sup>м</sup> еси, оже еси послуховъ<sup>н</sup> не ставилъ».

О овцахъ. А отъ 20 овець и отъ двою приплода на 12 лѣтъ 9<sup>440</sup> овець и 100 овець и 12<sup>8</sup>, а борановъ 9<sup>44</sup> и 100 и 12 борановъ; а всего борановъ и овець на 12 лѣтъ 18<sup>447</sup> и 200 и 23. А овца метана по 6 ногатъ, а боранъ по 10 рѣзанъ; а за то за все кунами 4<sup>444</sup> гривенъ и 5000 гривенъ и 50 гривенъ и 5 гривенъ, и 40 рѣзанъ. А на тѣхъ овцахъ и на бораиѣхъ рупъ 30<sup>44</sup> и 6<sup>44</sup> и 400 и 40 и 6 рунъ; а на тѣхъ рупѣхъ кунами 7000 гривенъ и 200 гривенъ и 8<sup>65</sup> гривенъ, и 40 рѣзанъ; а руно чтено по рѣзанѣ.

О козахъ. А отъ 20 козъ и отъ 2 приплода на 12 лётъ 9" козъ и 100 козъ и 12 козъ; а то кунами 2" гривенъ и 7000 гривенъ и 30 гривенъ и 3 гривны, и 30 рёзанъ; а коза метана по 6 ногатъ. А козловъ 9" и 100 и 11 козловъ; а то кунами 1" и 8000 гривенъ и 20 гривенъ и 2<sup>+</sup>, и 10 рёзанъ; а козелъ метанъ по 10 рёзанъ.

О свиніяхъ. А отъ 3-хъ свиней приплода на 12 лѣтъ 7" и 3000, 700 и 20 и 8 свиней; а то кунами 3" и 6000 и 800 и 60 гривенъ и 4 гривны. <sup>У</sup>А вепревъ 4" и 9000 и 100 и 40 вепревъ; а то кунами 1" и 4000 и 700 и 40 гривенъ и 3 гривны, и 40 рѣзанъ; а вепрь метанъ по 6 ногатъ.

О назимыхъ свиніяхъ. Отъ назимыхъ 3-хъ свиней, отъ тѣхъ приплода на 10 лѣтъ 6<sup>...</sup> и 100 и 40 и 4 свиньи<sup>+</sup>. А то кунами 3<sup>..</sup> и 70 и двѣ гривны; а свинія метана по полугривнѣ, а 3 вепри старые 40 рѣзанъ и 3<sup>x</sup>.

О кобылахъ. А отъ двою кобылъ на 12 лётъ приплода 30 кобылъ и 2, а третіячинъ 20 кобылъ, а лонщинъ 20 жеребцевъ, а однолётныхъ 10 кобылъ, а 10 жеребцевъ. А то кунами 100 гривенъ и 30 и 2 гривны; а кобыла метана по 3 гривны, а третіячина по гривнѣ,

а) нослуси послухи Т. б) не надобны не надобѣ К. О. в) самому ротѣ на роту К. О. г) о поклажан о поклажѣ К. О. д) поклажан поклажен К. О. е) туто тутъ О. ж) есн мътъ еъ В. з) у мене у меня Т. и) бологодѣялъ былогодѣялъ Т. богодѣялъ Б. Г. благодѣялъ К. О. і) наставы въ медъ: еъ Русск. Дост. I, 39. наставъ на медъ, и варіанть мелъ въ наставы. к) въ трети, а мѣсячны рѣзы вътретіямѣсячны Т. Б. (я) вътретіа(я)мѣсячнын К. О. Г. В; еъ Русск. Дост. I, 40. въ треть, а мѣсячны пы рѣзъ, и варіанть тамъ же мѣсячные рѣзы (мѣсачный рѣзъ). л) про свон по свон Т. и) проимловался ировиновался К. О. в) послуховъ послуха К. О. о) Отмъченныя знакомъ " цибры, состоящія еъ рукописяхъ иль числительнать букев, обведены еъ нихъ кружкомъ, что означаеть тымы или десятки тысячь. п) 12. овець прибаел. К. О. р) 18" пропущено еъ Б. Г. с) и 8. и 50 Б. Г. т) и 2. нътъ еъ К. О. у) о вепрехъ. еставлено предъ симъ еъ видъ заглавія еъ К. О. Ф) свиньи свиней Т х) 40 рѣзанъ м 3. 40 и 5 рѣзанъ К. О.

#### UPERABJEELE.

а лонщины<sup>а</sup> по 30 рёзанъ, а однолётніе<sup>6</sup> по 6 ногать метаны<sup>в</sup>. А тёхъ всёхъ лошадей числомъ 90 и 2-е<sup>г</sup>.

О лоньскыхъ кобылицахъ. А отъ лоньскіе кобылици приплода на 9 лётъ 4 кобылы<sup>4</sup> и съ матерію, а третіячинъ 3 кобылици, а лоньскихъ<sup>6</sup> двѣ кобылици; а отъ тѣхъ кобылъ 10 жеребцевъ, а старый одинъ жеребець. А то кунами 20 гривенъ и\* 2 гривны. А тѣхъ лошадей 20 числомъ.

О лоньской телица. А отъ лоньские телици на 9 лётъ приплода 4 коровы и съ матерію, а третіячинъ телиць 3, а лоньскихъ двё телици; а отъ старыхъ коровъ 3 быки старые, а лоньскихъ 2 быка, а однолётнихъ 5 быковъ. А то кунами 17<sup>3</sup> гривенъ; а корова метана по двё гривнѣ, а третіячина по двё гривнѣ, а лонщина по полугривнѣ<sup>щ</sup>; а того скота 20 безъ одного<sup>1</sup>. А отъ того скота сыровъ 300 и 60 сыровъ, а масла 30 горнецевъ<sup>щ</sup>; а то кунами 14 гривенъ и 20 рёзанъ; а сыръ метанъ по рёзанѣ<sup>4</sup>, а горнецевъ<sup>щ</sup> масла по 10 рёзанъ метано.

О пчвлахъ. А отъ двоихъ пчелъ на 12 лѣтъ приплода роевъ и съ старыми пчелами 200 и 50 и 6 роевъ. А то кунами 100 гривенъ и 20<sup>н</sup> гривенъ и 4 гривны; а то чтено по полугривиѣ рой и съ медомъ. А приплода на лѣто<sup>о</sup> по единому рою.

О ржн. А въ селѣ сѣяно<sup>п</sup> ржн на два плуга 16 кадъ<sup>р</sup> ржи ростовъ<sup>с</sup>; а того на одино лѣто прибытка на два плуга 100 копенъ ржн, а на всю 12 лѣтъ 1000 коненъ и 200 копенъ<sup>т</sup>.

О немолоченой ржи. А ржи немолоченой<sup>у</sup> 40 копеиъ; а на ту рожь прибытка на одно лѣто 20 копенъ, а на всю 12 лѣтъ въ той ржи прибытка 4000 копенъ и 600 и 60 копенъ ржи.

О польт немолоченой. А полбы немолоченые 15 копенъ; а на то прибытка на одно лъто 7 копенъ, а на всю 12 лътъ въ той полбъ прибытка 1000 копенъ и 700 и 50 копенъ.

О молоченомъ овст. А овса молоченого 20<sup>+</sup> половникъ и одинъ<sup>x</sup>; а на то прибытка на одно лѣто 11 половникъ овса, а на всю 12 лѣтъ въ томъ овст прибытка 2000 и 800 и 60 и 3 половникъ<sup>ц</sup> овса.

О ячмени молоченомъ. А ячмени молоченого 6 половникъ; а на то прибытка на одино лѣто 3 половникы, а па всю 12 лѣтъ въ томъ ячмени прибытка 700 половникъ и 11<sup>ч</sup>.

О немолоченомъ житъ. А немолоченое жито метано на двѣ копны 3-я, а молоченое жито метано на 2<sup>m</sup> 3-й половникъ<sup>щ</sup> на годъ<sup>ъ</sup>. А на всю 12 лѣтъ ржи и полбы<sup>ы</sup> 7000 копенъ и 600 копенъ и 10 копенъ<sup>ь</sup>; а молоченаго жита, и овса, и ячмени полчетверты тысячи половникъ и 70 половникъ<sup>5</sup> и 4 половникы. А всего того кунами 17<sup>••</sup> гривенъ и 9000 гривенъ и 300 гривенъ и 90 гривенъ и 4 гривны, и 30 рѣзанъ и рѣзана<sup>3</sup>.

Digitized by Google

а) а лонщины» а лоньщина К. О. б) однолѣтніе» однолѣтное К. О. в) метаны» метано К. О. г) и 2 е. и двое К. О. д) кобылы» кобылицы Г. е) а лоньскихъ» а отъ лоньскыхъ Б. Г. В ж) и» ледостается ез Т. з) 17.7 К. О. и) а третіячина... по полугривнѣ» пропущено ез О. і) а лонщина... бевъ одного» недостается ез В. к) горнецевъ. гори(ь)цевъ такъ и киже Б. Г. В. горноцевъ К. J) а сыръ мет. по ръзанѣ. пъть ез Б. Г. м) а горнецевъ. а горнець К. О. н) и 20. и 24 со есъхъ св. кромъ К. О. о) на лѣто. на то О. налто слоиз на приписанъ сверху строки ез К. п) сѣяно. сѣяной К. О. р) кадькадей К. О. с) ростовъ. ростовъсныхъ К. О. т) копенъ. ржи прибаел. К. О. у) немолоченой. пемоченой ошибк. Т. Ф) 20. копевъ прибаел. Г. х) 20 половникъ и одивъ. иоловникъ одинъ В. ц) половинкъ. иоловникъ К. О. ч) 700 половникъ и 11.700 и 11 половникъ К. О. ы) а на всю... и полбы. а на всю 12 лѣтъ, а немолоченого жита на 12 лѣтъ ржи половникъ К. О. ь) и 10 копенъ. ледостается съ. в) и 70 половникъ. и половникъ 70 Т. э) и ръзана. опроче жита прибаел. К. О.

## MPRBABJERIS.

О свив. А того же села пять стожена свиа, а то<sup>6</sup> на всю<sup>в</sup> 12 лѣтъ 60 стоговъ сѣна; а стогъ по гривић. а то 60 гривенъ кунами.

О сиротни вырядкъ<sup>г</sup>. А жонкъ<sup>4</sup> со дчерію, тъмъ страды на 12 лътъ, по гривнъ на лъто; а въ томъ<sup>6</sup> 20 гривенъ и 4 гривны кунами.

А се уставилъ великый князь Владимеръ Всеволодичь Манамахъ: по Святополцѣ созва аружину свою на Берестовомъ, Ратибора тысячьского Кіевскаго, и Прокопія тысячьского Бѣлогородьскаго, Станислава тысячьскаго Переяславльскаго, Нажира, Мирослава, Иванка Чюдиновича, Олгова мужа, и уставили и до третіяго рѣзу, аже<sup>3</sup> емлеть куны въ рѣзы<sup>4</sup> въ треть. Аже кто возметь два рѣзу, то то ему взяти истое, пакы ли возметь третій рѣзъ, то истое<sup>1</sup> ему не взяти<sup>8</sup>.

О ръзъ же<sup>4</sup>. Оже кто емлеть по десяти кунъ отъ лёта на гривну, то того не отметати. Оже кто который купець, шедъ гдё любо съ чужими кунами, истопится, или рать возметь, или огнь, то не насилити ему, ни продати его; но какъ начнеть отъ лёта платити<sup>ж</sup>, такоже и платить, занеже пагуба отъ Бога есть, а невиноватъ есть. Аже ли пропіется или пробіется, въ безумін<sup>и</sup> чужь товаръ потравить, то какъ любо тёмъ, чьи то куны: ждуть ли ему, продадуть ли его, своя имъ воля.

О долзв. Аще кто многимъ будеть долженъ, а пришедъ гость изо иного города, или чюжеземець, а не въдая запустить за нь товаръ, а опять начнеть гостю не дати товаръ°, а первіи должници начнуть ему запинати, не дадучи кунъ, то вести и́<sup>п</sup> на торгъ и продати ѝ и отдати<sup>р</sup> первіе гостеви куны, а домачнимъ<sup>с</sup> что ся останеть кунъ, тъмъ ся подълять; пакы ли будуть княжи куны, преже<sup>т</sup> взяти, а прокъ въ дълъ<sup>у</sup>. Оже кто много ръза ималъ, то тому не ямати.

О закупъ. Оже<sup>•</sup> закупный человѣкъ<sup>х</sup> бѣжить отъ осподаря<sup>ц</sup>, то обель; идеть ли искати<sup>ч</sup> кунъ, а явлено ходить, или<sup>ш</sup> ко князю, или ко судіямъ бѣжить, обвды дѣля своего господина, то ему<sup>щ</sup> про то не робять его, но дати ему правда. А иже у господина ролейны закупъ будеть, а погубить свойскый конь, не платити<sup>ъ</sup> ему; но еже далъ ему господинъ плугъ и борону, отъ него же копу<sup>ы</sup> емлеть, то то ему погубивше<sup>ь</sup> платити. Аще ли господинъ его отъслеть на свое орудіе, а погибнеть безъ него, того ему не платити<sup>ъ</sup> господину. А<sup>э</sup> изъ хлѣва, изъ забоя выведуть, то закупу того не платити господину<sup>ю</sup>; но еже<sup>я</sup> погубить на полѣ, или въ дворъ не вженеть и не затворить, гдѣ ему господинъ его велить<sup>9</sup>, или орудія своя дѣя погубить, то ему платити. Оже господинъ пріобидить закупа, уведеть вражду и увередить<sup>7</sup> цѣну, а введеть въ купу<sup>аа</sup> его, или отарицю, то то ему все воротити, а за обиду ему платити 60<sup>66</sup> кунъ; аще ли

а) стожей стоиже ошибк. Б. Г. б) а то а та К. О. в) а то на всю в на то всю Б. Г. В. г) о сиротия вырядкв о сиротьемъ вырядкв К. О. а о сиротыни вырядка испорчено ев В. д) а жонкв а жо(е)нка евзде кроме Т. е) а въ томъ истого К. О. ж) тысячьского десятскаго В. з) аже а еже Т. и въ рвзы въ рвзъ К. О. і) истое истого К. О. к) пакы ди . . взяти паки съ дихвою возметъ третий рвзъ В. д) о рвзъ же о рвзвхъ Т. м) платити ему прибаел. К. и) въ безумии а въ безуми езде кроме Т. о) гостю. . . товаръ не дати гостю вунъ К. О. и) и в К. О. р) отдати отдати же К. О. с) домачнимъ домочаднимъ Г. т) преже то княжи кувы переже К. О. у) въ двлв въ двлъ въ двлъ такъ ев Русск. Дост. I, 47. Ф) оже вже ез прочихъ сп. кроме К. О. ы) человѣкъ недостаето ев К. О. и) отъ осподаря отъ господина К. О. ч) искати (и) сказати (в) ошибк. Б. Г. В. ш) или и нъти ев К. О. и) ему илъть ев К. О. ъ) не платити то не платить К. О. ы) копу купу Т. куплю В. кову Русск. Иразда, изследования Калачова, стр. 88. ь) погубивше погубивиту К. О. в) не платити своему прибаел. К. О. в) а оже К. О. ю) господину илъть ев К. О. л) еме иже езде кроме К. О. е) на такъ ев К. О. велѣлъ К. О. у) и уверед. и увѣритъ ошибк. В. аа) въ купу копну Т. Б. Г. В. бој 60. 7 такъ ев Русск. Дост. I, 48.

## npublbleling.

прінметь<sup>а</sup> на немъ кунъ, то опять ему воротнти куны, что будеть пріядъ, а за обнду ему платити З гривны продажи. Продасть ли господнить закупа обель, то наимиту свобода во всѣхъ кунахъ, а господниу платити за обиду 12 гривенъ<sup>6</sup>. Аще ли господнить біеть закупа про дѣло, то безъ вины есть; біеть ли не смысля піянъ безъ вины, то якоже свободну платежь<sup>в</sup>, такоже<sup>г</sup> и въ закупѣ.

О холопъ. Оже холопъ обелный выведеть конь чей любо, то платити за нь двё гривны. Оже<sup>е</sup> закупень уведеть что, то господинъ въ немъ, но оже ѝ гдё налёзуть, то переже<sup>щ</sup> господинъ его заплатить, конь или ино что взялъ будеть, а ему холопъ обелны; пакы ли господинъ его начиеть не хотёти платити за нь и продасть<sup>3</sup> и́, и отъдасть же преже за конь, или за волъ, или за товаръ, что будеть взялъ, а прокъ<sup>щ</sup> ему взяти самому себѣ. Оже холопъ ударить свободна мужа, а убѣжить въ хоромы, а господинъ его не выдасть, то платити<sup>1</sup> за нь господину 12 гривенъ. А за тѣмъ аще гдѣ налѣзеть удареный той своего истца, которой его ударилъ<sup>к</sup>, и великый князь то Ярославъ Володимеровичь уставилъ былъ убити; но то сынове его по немъ уставища на куны, или вязати, а любо<sup>4</sup> бити<sup>м</sup> розвязавше<sup>в</sup>, или взяти гривна кунъ за соромъ.

О послушьствъ. А послушество на холопа не вскладають<sup>о</sup>, но оже не будеть свободнаго, то по нужи сложити на боярскаго тивуна на дворскаго, а на иныхъ не вскладывати<sup>п</sup>, а въ малѣ тажи по нужѣ сложити на закупа.

О бородв. А кто порветь бороду<sup>р</sup>, а выметь знаменіе, а будуть люди, то 12 гривенъ продажи; а еже безъ людей, а въ поклепѣ, то нѣту продажи.

О зубъ. Оже выбіють зубъ, а кровь увидять у него во ртѣ, а люди вылѣзуть<sup>с</sup>, то 12 гривенъ продажи, а за зубъ<sup>т</sup> гривна.

О бобръ. А кто украдеть бобръ, 12 гривенъ продажн. Оже будеть розсъчена земля, или на земли знаменіе, имже ловлено<sup>у</sup>, или съть, то по верви искати къ себъ́\* татя, а любо продажа платити.

О борти<sup>х</sup>. А оже кто<sup>ц</sup> борть разнамянуеть, то 12 гривенъ продажи<sup>ч</sup>. Оже межю перетнеть бортную, или ролейную<sup>ш</sup> розореть, или дворную межу тыномъ перетынить, то 12 гривенъ продажи.

О дубъ. Аже кто<sup>щ</sup> дубъ перетнеть знаменный, вля межный подтнеть<sup>ъ</sup>, то 12 гривенъ продажи.

а) прінметь прівмуть Б. Г. б) гривенъ продажи прибавлено во встав сп. кромь Т. за общау повторено ез тома же списка. в) свободну платежь свободному платити К. О. г) свободну . . . такоже пропущено въ В. А) обелный обелный такъ и ниже Т. Б. Г. В. обилный К. О. е) оже пже такъ н ивсколько далые во прочихо сп. кромъ К. О. ж) переже и передь К. О. в) и продасть и продасть К. О. и) а прокъ а паробокъ К. О. і) платити ему прибаел. В. к) ударилъ ударить К. О. л) вязати, а любо. взяти, или К. О. м) а любо бита. а любити ошибк. Б Г. В н) розвязавше. развязжее ошибк. В. о) не вскладають ве вскладывай Т. Б. Г. В. п) а на вныхъ не вскладывати с а иныхъ не выкладывати В. р) В В. далле пропуско до слово: о межи. оже межу перетнеть бортную, а во замъло того не въ своемъ мъсть (см. ниже) написано аще зи и вси сынове его будуть лиси, а дщери можеть дати, и кто ю кормить. аще братіа ростяжутся о остатки предъ княземъ, то который дітескый идеть (ошибк. и дъти) ихъ дълати, тому взяти гривна кунъ. с) выльзуть влезуть К. О. т) а за зубъ. взяти ему прибавл. К. О. у) ловлено. явле(н)но во всъхв сп. кромъ К. О; см. Русск. Дост. II, 56. Ф) ВЪ себъ въ собъ правильное ез Русск. Дост. 11, 56. х) о борти оже борть разложить К. О. ц) а оже кто. а еже К. О. ч) В 5 Б. Г. прибавлено а за дерево польгривны, и далье пропуско до статы о борти (см. киже). ш) рол. межу (между) прибаел. К. О. щ) аже кто» оже К. О. ъ) полтветь веретветь К. О.

## RPHBABJOHIS.

О накладъхъ. А се наклады<sup>а</sup>: 12 гривенъ, отроку 2 гривны и 20 кунъ; а самому **\***хати со отрокомъ на дву конѣхъ, а овесъ сыпати<sup>6</sup> на ротъ, а мяса дати овенъ или полоть, а виѣмъ кормомъ, что има<sup>в</sup> чрево возметь; а писцю 10 кунъ, перекладного 5 кунъ, а за мѣхъ двѣ ногатѣ.

О бортв. Оже борть подтнеть<sup>г</sup>, З гривны продажи, а за дерево полъгравны<sup>4</sup>. Аже пчелы выдереть кто, З гривны продажи<sup>9</sup>; а за медъ, аже будуть пчелы не лажоны, то 10 кунъ; будетъ ли олекъ, то 5 кунъ. Не будеть ли татя, то по слѣду<sup>ж</sup> женуть, аже будеть слѣдъ или къ селу, или къ товару; а не отсочать отъ собе слѣду, и не идуть на слѣдъ, или отобіються, то тѣмъ платити и татба и продажа. А слѣдъ гонвти съ чюжими людми и послухы; аже погубять<sup>3</sup> слѣдъ на гостиньивцѣ на великой<sup>#</sup>, а села не будеть, или на пустѣ, гдѣ не будеть им села ни людей, то не платити ни продажи, ни татбы.

О смердъ. Аже смердъ мучить смерда безо княжа слова, то 3 гривны продажи, а за муку гривна кунъ.

О огнищанина мучить, то 12 гривенъ продажи, а за муку гривна кунъ.

О лодін<sup>в</sup>. Аще лодію украдеть, то 60<sup>л</sup> кунъ продажи, а лодію лицемъ воротити; а не будетъ ли<sup>в</sup> лицемъ, то за заморьскую лодію 3 гривны, а за набойную лодію<sup>в</sup> 2 гривны, а за стругъ гривна, а за челиъ 8 кунъ.

О перевъсъхъ. Аще кто посѣчеть верею, или вервь перетнеть<sup>о</sup> въ перевѣсіи<sup>п</sup>, то З гривны продажи, а осподарю<sup>р</sup> за верею и за вервь гривна кунъ.

О пвревъсъхъ и о птицахъ. Оже кто украдеть во чіемъ<sup>о</sup> перевѣсѣ *чій песъ<sup>т</sup>*, или ястребъ, или соколъ, то 3 гривны продажи, а господину гривна; а за голубь 9 кунъ, а за куря 9 кунъ, а за утя 30 кунъ, а за лебедь 30 кунъ, а за гусь 30 кунъ<sup>у</sup>, а за жеравль<sup>•</sup> 30 кунъ: <sup>x</sup>А въ сѣнѣ и въ дровѣхъ 9 кунъ, а господину колко будеть возъ украдено, то имати ему за возъ по двѣ ногатѣ<sup>ц</sup>.

О гумнъ. Аже<sup>ч</sup> зажжеть кто гумно, то на потокъ и на грабежь домъ его, преже пагубу разплативше, а въ процѣ князю поточити<sup>т</sup>. Такоже аще<sup>т</sup> кто дворъ зажжеть. А кто пакощами конь зарѣжеть, или скотину, то продажи 12 гривенъ, а за пагубу господвну гривну урокъ платити. — А тѣ тяжи всѣ судять съ послухи съ свободными; будеть ли послухъ холопъ, то холопу на правду не вылазити. Но оже хощеть истець, или иметь нарекати<sup>ъ</sup> тако: «по сего рѣчи язъ емлю<sup>ы</sup> тя, а не холопъ;» и емлеть на желѣзо. Аже обинить<sup>ь</sup> й, то емлеть

в) наклады вакладъ К. О. б) сыпати сути К. О. в) низ имъ К. О. г) подтнеть подломить К. О. д) нолъгривны З гривны К. О. Отсюда ез В. пропуска до статьи о судебныхъ уроцъхъ (см. ниже), а ез Б. Г. слидуеть статья о пчелахъ. иже пчелы выдереть кто, З гривны продажи, а за медъ, аже будуть пчелы и проч. е) продажи в за дерево полъгривны прибася. Т. ж) по слъду и послъдь Т. в) погубать погубить Т. в) на великой на велицъ К. О і) аще нже така и пъсколько далье ез Т. Б. Г. к) о лодін пъть ез К. О. л) 60 г с в Русск. Дост. стр. 51. м) на ивъ къть ез К. О. н) лодію педостаеть ез К. О. о) перетнеть. переть ошибк. Т. п) въ перевъсия въ перевъсъв Б. Г. въ перевъсъ К. О. р) осподарю господину К. О. с) во чіенъ въ чіенъ Б. Г. въ чьемъ К. О. т) чій несъ ивть ез Сик. си: см. Русск. Дост. I, 52. О семя выражении слич. Русск. Дост. II, 60 и 98. у) а за лебедь . . . кунъ недостаеть ез К. О. ф) жеравль жаравъ(ь) К. О. х) Предз сею статьею ез Б. Г. заглаейе о свић и о дровехъ. п) ногатъ ногаты Т. ч) аже вже Т. Б. Г. т) поточнти ю прибася. Т. Б. Г. а река такъ ез Русск. Дост. I, 52 — 53. ы) емлю емле Т. ь) обинить обивити Т. Б. Г. Томъ VI.

### RPESABJEELS.

на немъ свое; не обнатъ ли его, а платити<sup>а</sup> ему за муку грняну, зане по холопін<sup>6</sup> рёчи ялъ й. А желёзного платити 40 кунъ, а мечнику 5 кунъ, а полъгривны дётьскому: то ти желёзныя урокы, кто си въ чемъ емлеть. А еже емлеть на желёзо по свободныхъ людей рёчемъ<sup>в</sup>, любо ли запа<sup>г</sup> на нь будеть<sup>4</sup>, любо прохоженіе<sup>е</sup> нощное, или кынмъ любо<sup>ж</sup> образомъ, аже не ожжется, то про то мукы не платити ему, но<sup>з</sup> одино желёзное, кто и будеть ялъ.

О женъ. Оже<sup>н</sup> кто убіеть жену, то<sup>і</sup> тёмъ же судомъ судити, якоже и мужа; аже будеть виновата, то полъвиры 20 гривенъ. А въ холопъ и въ робъ виры нётъ<sup>к</sup>; но оже будеть безъ вины убіенъ, то за холопъ и за робу платити урокъ, а киязю продажи 12 гривенъ.

О смердін състатки. Оже<sup>н</sup> смердъ умреть безъ д'втей, то сстатокъ его<sup>н</sup> князю; оже будутъ у него дщери дома, то даяти часть на ня, а оже будуть за мужемъ<sup>0</sup>, то не дати имъ ничтоже<sup>п</sup> части.

О боярскыхъ състаткъхъ и о людьскихъ<sup>р</sup>. А иже въ болярѣхъ, или въ болярьстёй дружинѣ, то за князя сстатокъ<sup>с</sup> не идеть, но аже не будеть сыновъ, а дщерн<sup>т</sup> возмуть. Аже кто умирая раздѣлить домъ дѣтемъ своимъ, на томъ же стояти; пакы ли безъ ряду умреть, то всѣмъ дѣтемъ, и на самого часть дати по души. УАже жена сядеть по мужи, то дати на ню<sup>•</sup> часть, а у своихъ дѣтей взяти часть; а что на ню мужь възложилъ, тому же есть госпожа, а сстатка<sup>ч</sup> ей мужия не надобѣ. Будуть ли дѣти, то что первые жены, то то възмуть дѣти матери своей; любо си на жену будеть възложилъ, обаче матери своей возмуть. Аже будеть сестра въ дому, то той сстатка<sup>ч</sup> не имати, но отдадять<sup>ч</sup> ю братія за мужь, како си могуть.

А св уроци городныв. Городнику закладаючи городню куна взяти, а кончавше ногата; а за кормъ, и за вологу<sup>ш</sup>, и за рыбы<sup>щ</sup> 7 кунъ на недѣлю, семеро хлѣбовъ, 7 уборковъ пшена, 7 луконъ овса<sup>ъ</sup> на 4 коин. А имати ему донелѣже городъ срубитъ<sup>м</sup>. А солоду единоя<sup>ь</sup> ему дадуть 10 луконъ.

А св уроци мостьнии<sup>5</sup>. Мостнику, помостивше<sup>3</sup> мостъ, взяти ему отъ дёла отъ десяти локотъ по ногатѣ. Оже починить моста ветхаго, то колко городень починить, то взяти ему по кунѣ отъ городни. А мостнику самому другому<sup>во</sup> ѣхати на дву конѣхъ со отрокомъ; а овса 4 лукна на недѣлю, а ясти что мога<sup>я</sup>.

О задница, сирачь о сстаткахъ. Аще будуть робіи дати у мужа, тоза състатка имъ

Digitized by Google

а) нлатити вандатити Т. б) ване по холопін в а не по холопін Т. в) людей річенкь людехь в річенкь Б. Г. людей річен К. О. г) зана запна О. д) будеть зи вана не будеть прибаел. Т. вли запна не будеть може К. О. е) прохоженіе мако со Русск. Дост. 1, 55 и 11, 63; со еслахо сп. кажется нестрио прихож(д)еніе. ж) любо убо Б. Г. в) но см. со Русск. Дост.; со еслахо сп. кажется нестрио прихож(д)еніе. ж) любо убо Б. Г. в) но см. со Русск. Дост. 11, 64. к) ніть ніту(ть) К. О. л) о смердів състатить о смердьей (смердья) задници К. О. м) оже нже тако и ивсколько далые со Т. Б. Г. в) со смердыей (смердья) задници К. О. м) оже нже тако и ивсколько далые со Т. Б. Г. в) сстатокь его задница К. О. о) за мужемъ за мужьми К. О. п) имъ инчтоже мамо со к. С. р) о боярскыхъ съст. в о людьскихъ о боярьстій задници и о люд(ь)стій К. О. с) сстатокъ задници К. О. т) дицери» въдщери со сскахо сп.; со Русск. Дост. 11, 104. доцери. у) Предо симо со К. О. загласіс: о жень. Ф) на ню ей К. О. х) сстатка» сстанта ошибк. Т. вадинца К. О. ц) сстатка задници К. О. т) отдадать отдадати Т. п) Во Русск. Дост. 1, 33 и 11, 105, прибаелено и за мяса (и за мясо). щ) за рыбы за рыбу К. О. з) овса промущено со К. ы) срубить срубять К. О. ь) единов единов косо, к. О. стативъ ва рыбу К. О. з) овса промущено со К. ы) срубить срубять К. О. ь) единов единов к. О. е) помостивше помостившу К. О. ю) другому аругу К. О. в) на неділю. . мога и мато стань с К. О. е) спрічь о сстативхъ измис се К. О. у) аще вже Т. Б. Г. а) на неділю. . Кот. Б. Г.

#### XPHUABABERIE.

не имати, но свобода имъ съ<sup>а</sup> матерію. А оже будуть у мужа въ дому дёти малы, а не дужи<sup>6</sup> сами собою печаловатися, а мати имъ поидеть за мужь, то кто<sup>в</sup> имъ ближній будеть, тому же дати на руцѣ, и съ добыткомъ и съ домомъ, донелѣже възмогуть. А товаръ дати передъ добрыми<sup>г</sup> людми, а что срѣзить товаромъ тѣмъ, или пригостить, то то ему себѣ, а истый товаръ воротити имъ, а прикупъ ему себѣ, зане онъ прекормилъ и печаловался ими. Аже отъ челяди плодъ, или отъ скота, то все поимати лицемъ, что поималъ будеть; что ли будеть ростерялъ, то все ему платити дѣтемъ тѣмъ. Аще же и отчимъ пріяметь дѣти тѣ съ статкомъ<sup>4</sup>, и то такоже есть рядъ, якоже ся<sup>6</sup> рядилъ. А дворъ безъ дѣлу отень всякои<sup>ж</sup> менлиему сынови.

О женв. Аще жена оборчется сваёти по мужи, а ростеряеть добытокъ и пондеть за мужь, то платити ей все дётемъ. Не хотёти ли ее начнуть дёти ни на дворё, а она начнеть всяко сваёти хочеть съ дётми, то<sup>3</sup> створити<sup>в</sup> всяко воля ея, а дётемъ не дати воля; но что ей далъ мужь, съ тёмъ же ей сваити съ дётми, или свою часть вземпи сваить же. А матерня часть дётемъ не надобна<sup>1</sup>, но кому мати всхощеть, тому дасть : дасть ли всёмъ, и вси<sup>в</sup> раздёлять; безъ языка ли умреть, то у кого ли будеть на дворё была и мертва, и кто ю кормилъ, то тому взяти. Оже будуть двою мужей дёти, а единое<sup>4</sup> матери, то<sup>в</sup> онёмъ своего отца сстатокъ<sup>в</sup>, а онёмъ своего отца. Будетъ ли что потерялъ своего иночима, а<sup>0</sup> онёмъ отца, а умреть, то<sup>п</sup> възворотити<sup>р</sup> брату, на нь иже<sup>с</sup> людіе вылёзуть, что будеть растерялъ отепь его иночимля<sup>т</sup>; а что ему своего отца, то держать<sup>7</sup>. А матери которой ей сынъ будеть добръ<sup>•</sup>, первого ли мужа или другаго, тому же дасть свое<sup>х</sup>; аще ли и вси сынове ея будуть лиси, а дщери можеть дати, кто ю<sup>п</sup> кормить. <sup>\*</sup>Аще братія растяжются о статкъ<sup>ш</sup> предъ княземъ, то который дётескый идеть ихъ дёлити, тому взяти гривна кунъ<sup>ш</sup>.

О судебныхъ уроцвхъ. А се уроци судебныя: отъ виры 9 кунъ, а металнику 9 вѣкошь; а отъ бортныя земли 30 кунъ<sup>ъ</sup>, а металнику 12 вѣкошь; а отъ ролеёные земли такоже; а освободивше<sup>™</sup> челядинъ 9 кунъ, а металнику 9 вѣкошь; а отъ иныхъ отъ всѣхъ тяжь, кому помогуть, то 4 кувы, а металнику по 6 вѣкошь. А се уроци ротніи: отъ головы 30 кунъ, а отъ бортные земли 30 кунъ безъ трею кунъ, такоже и отъ ролеёные земли, а отъ свободы<sup>ь</sup> 9 кунъ<sup>ѣ</sup>.

О холопьствв. А холопьство обелное трое. Еже кто то купить хотя и до полугривны, а послухи поставить, а ногату дасть предъ самёмъ холопомъ, а не безъ него. А другое холопьство : понметь робу, а безъ ряду; поиметь ли съ рядомъ, то како ся будеть рядилъ, на

## npubabibile.

томъ стоить. А третиее холопьство : тивуньство безъ ряду, или ключь къ себъ привяжеть : съ рядомъ ли, то како ся будеть рядилъ, на томъ же и стоить. А въ дачва не ходоцъ, н ни" по хлѣбѣ робять, ни по придатцѣ; но оже не доходять года<sup>4</sup>, то ворочати ему инлость<sup>е</sup>, отходить ли, то не вивоватъ есть. Оже \* холопъ бѣжить, а заповѣдаеть<sup>3</sup> и господниъ. аже слыша кто, вли зная или въдая, оже есть холопъ, и дасть ему хлъба, или путь ему укажеть, платити ему за холопъ 5 гривенъ, а за робу 6 гривенъ. Аже кто переиметь холопа чюжа, или робу, и дасть въсть госполяну его, то взяти ему переима гривна кунъ; не ублюдеть и его, то платити ему 4 гривны<sup>1</sup>, а пятая переемная ему; а будеть роба, то дати ему 5 гривенъ, а 6-я ему переемная". А кто самъ своего холопа досочится во чіемъ любо городѣ, или въ хороминѣ<sup>4</sup>, а будеть намѣстникъ<sup>н</sup> не вѣдалъ его, то повѣдавше ему попяти же у него отрокъ, и шедше увязати и, и дати ему вязебную<sup>и</sup> 10 кунъ; аще упустить ѝ гоня. а себѣ ему пагуба, а не платить въ то никтоже, тѣмъже и переима ему вѣтъ. Оже кто не вѣдая чюжь холопъ усрящеть, или повѣсти° дѣеть, любо держить<sup>п</sup> и́ у себя, а отъидеть отъ него, то ити ему роть, яко «не въдалъ есмь его, оже есть холопъ;» а платежа въ томъ нѣтъ. Оже гдѣ холопъ вылжеть куны<sup>р</sup>, а онъ будеть не вѣдая далъс, то господину выкупати и, али лишится его; ведая ли будеть даль, то кунь лишену<sup>т</sup> быти. Оже кто пустить холопа въ торгъ, а одолжаеть, то выкупитв<sup>у</sup> господину, а лишитися<sup>•</sup> его не лзъ<sup>к</sup>. Оже кто купить чужь холопъ не вѣдая, то первому господину холопъ поняти, а оному куны имати, ротѣ ходввши, яко «не вѣдая есмь купилъ;» вѣдая ли будетьч купилъ, то кунъ ему лишену быти. Оже холопъ бѣгая добудеть товара, то господину же<sup>ш</sup> и холопъ и долгъ<sup>щ</sup>, господину же и товаръ, а не лишитися егоъ. Аще кто бѣжавъ, а поемлеть сусѣдне или товаръ, то господину платити за нь урокъ, что будеть взялъ. Оже холопъ крадеть кого любо, господину выкупати и́ы, любо выдати съ кимъ будеть кралъ, а женѣ и дѣтемъ не надобѣ; а оже будуть съ нимъ крали, или хоронили, то всёхъ выдати; пакы лив выкупаеть господинъ, аже будуть съ нимъ свободни крали, или хоронили, тв<sup>ъ</sup> князю въ продажѣ. <sup>9</sup>Аже человѣкъ полгавъ куны у людей, а побъжить въ чюжую землю, въры ему не яти яко и татю.

О городскихъ мостъхъ, осменьникъ<sup>ю</sup> поплата. А въ Людинъ конець, чрезъ гроблю, отъ Добрынины<sup>я</sup> улици въ городняя ворота до Бискупли улици, а отъ Бискупли улици<sup>е</sup> съ

Digitized by Google

а) а въ дачё»; см. печати. Соб. Врем. 1. 127; со ссъхз сп. а въдачь; св Русск. Дост. 1. 56 и 11, 113. даче (а въда цёву). б) и ни а инін К. О. в) ни» но В. г) не доходять не ходять К. Г. д) годагодъ К. О. е) то ворочати . . . инлость то вороцати емлеть такя св Русск. Дост. 11, 114. ж) ожеиже такя и инсколько далне Т. Б. Г. в) заповъдаеть ваповъдати Т. Б. Г. и) не ублюдеть не будеть ошибк. К. і) гривны за холопъ прибаел. К. О. в) то дати. . . переемная 5 гривенъ, а 6 на переемъ отходить К. О. 4) въ хороминъ въ хоромъ К. О. и) намъстникъ посадникъ такя св Русск. Дост. 1, 56 и 11, 415. н) вавебную вязебное св Русск. Дост. 1, 56. о) повъсти повъсть В. въсти св Русск. Дост. 1, 57. и) держить держати Т. Б. Г. В. р) куны коня ошибк. К. с) далъ вдалъ К. О. т) лишену ему прибаелено со ссъхз сп. кромъ Т. у) выкупити выкупати его К. О. ф) лишитися лишатиса К. О. х) а лишитися его не лаъ а не лишиться его такя св Русск. Дост. 1, 57. ц) купить крънеть Русск. Дост. 1, 57. ч) будеть кто Б. Г. В. то же интя св К. О. щ) долгъ долги(ы) К. О. ъ) а не лишетися его интя св К. О. ы) и и нътя св Б. Г. Б. пакы ли и прибаел. О. в) тъ то ти К. О. э) Предв симя св К. О. заглавия о человъцъ. ю) осменьникъ осменикомъ Русск. Дост. 11, 291. осменникы К осменики О. осменьники В. я) отъ добрывины отъ добрыни Б. Г. К. В. е) а отъ бяскупли улици и имять св В. и св Русск. Дост.

### TPERABLEHIX.

Прусы" до Борнса и Глѣба, а Тигорожаномъ<sup>6</sup> до Коломнянъ", а Коломняномъ" до Неретьского мосту, а Нередичаномъ до Вережанъ<sup>4</sup>, а Вережаномъ<sup>6</sup> до Пидеблянъ", а Пидебляномъ до Чюдинцевы улици, а Чюдинцевѣ улицѣ съ Загорожаны<sup>3</sup> до городныхъ воротъ, а владыцѣ сквозѣ городная ворота со изгои, а съ другыми" до Острые городни<sup>1</sup>: 1. Давыдьжа" ста, 2. Слѣпцева ста, 3. Бовыкова ста, 4. Олексина ста, 5. Ратиборова ста, 6. Кондратова ста, 7. Романова ста, 8. Сидорова ста, 9-я Гаврилова ста, 10. Княжа ста, 11. Кыяжа", 12. Ржевская, 13. Бѣжицская, 14. Водьская", 15. Обонижьская, 16. Лужьская, 17. Лопьская, 18. Волковская", 19. Яжелбичьская двои рили<sup>6</sup> до торгу; Софіяномъ до тысячьского, тысячьскому до Вощникъ, отъ Вощникъ посаднику до Великого ряду, отъ Великого ряду<sup>п</sup> князю до Нѣмецьского вымола, Нѣмцемъ до Иваня<sup>р</sup> вымола, Гтомъ до Гелардова<sup>с</sup> вымола до заднего, отъ Гелардова вымола<sup>т</sup> огнищаномъ до Будетина<sup>у</sup> вымола, Ильинцемъ" до Матѣева вымола, а Михайловцемъ до Бардовы<sup>х</sup> улкы, а Вильковичемъ" до Климятиныхъ" сѣней.

О муцв. Аже утяжють въ муцѣ, а посѣдить у дворянина, 50<sup>m</sup> ногатъ за ту муку; а у колоколници біють кнутомъ, а за ту муку 80 гривенъ<sup>m</sup>.

Судебникъ святаго правовърнаго великаго самодержьца царя Костянтина, Гречьскаго закона судебникъ<sup>ъ</sup> людемъ<sup>ы</sup>. Глава 1. Преже всякоя правды подобно есть о Божіи върѣ глаголати; тѣмже и святый великый царь Костянтинъ Гречьскый первый законъ вписавъ преда, тако глаголя: яко всяко село, въ немъ же требы бывають<sup>ь</sup> или присяги поганьскы, да отдавается въ Божій храмъ со всѣмъ имѣніемъ; елика суть господеви,

а) а отъ быскупли . . . съ прусы • кът в в К. О. б) а тигорожановъ ти горожановъ Б. Г. тяможеномъ К. О. тигроженомъ Русск. Д. 11, 294; а тигожанамъ върнов у Карамзина: см. Ист. Гос. Рос. II, прим. 108. в) коломнянъ воломлянъ К. г) коломя.» коломляномъ К. О. д) вережанъ веряжанъ К. О. В. бережанъ Русск. Дост. 11, 291. е) вереж. веряжаномъ К. О. В. бережанамъ Русск. Дост. ж) пидеблянъ в пидьблянъ и далюе пидьбляномъ Б. Г. К. О. в) съ загорожаны съ горожаны ошибк. В. н) а съ другыми взгон прибавлено вз Русск. Дост. 11, 293. і) городин улици К. О. в) давыдьжа - давыжа Русск. Дост. л) княжа • ста прибавлено вз Русск. Дост. м) водьская» вододьская ошибя. Т.К.О. н) волховская волоховьская 3-н риз Русск. Дост. о) двон рили - дво рили Т. Б. Г. В. двон риль Русск. Дост. п) отъ вел. ряду · къть съ Б. Г. р) иваня · сваня Русск. Дост. 11, 293. с) до гелардова» до гералда Русск. Дост. т) нъщемъ... вымола» пропущено и далее перепутано ев В. у) до будетява · до будетена К. О до бутятина Русск. Дост. •) Вльинценъ · вльяцаномъ К. О. х) бардовы » бардяны К. О. ц) видьковиченъ витковлянамъ Русск. Дост. ч) клинятиныхъ влемяныхъ Русск. Дост. ш) 50 · 8 К. О. В. m) В К. О. за темя во строку написано по си мъста судебанкъ просзавль. ъ) гречьскаго. . . судебныкъ»; ез К. О. гречьскаго согласовано сз словомз костянтина, и далые ваконъ судебный. ы) О семь Судеблика, песправедливо приписанломь царю Константину, и извъстномь подъ именемь . Закона суднаю, в см. превосходнов изслядованів въ сочиненій Розенкампфа, подъ заглавіемь: Обовръпіе Коричей книги въ историческомъ видъ, взд. 2-е. Спб. 1839 (стр. 101-117 и 339 - 339). ь) въ ненъ же требы бывають · така са печати. Кормчей, 11, 50; са Русск. Дост. 11, 144. въ немь же треба аще бываеть; « T. B. K. O. оченбя. въ непотребу аще бываеть, съ В. также вспотребно бываеть.

# RPERARJEELS.

и то село, творящая требы въ немъ и присягы, да продасться<sup>а</sup> со всёмъ домомъ своимъ<sup>6</sup>, и цёна ихъ дасться бёднымъ. Всяко бо село, аще ему господинъ погибнеть, и не будеть наслёдпика рода его, дабы тяжалъ, да дасться перкви Божіей; аще ли кто тяжеть его отъ людій по<sup>в</sup> насилію, да битъ будеть предъ старъйшиною.

О КЛЕВЕТАХЪ И О ШВПТВХЪ, ГЛАВА 2. Всякъ творяй клеветы и шепты<sup>г</sup>, достоить князю и судіи не послушати ихъ безъ свидётель многъ; но глаголати къ суперьникомъ, и клеветникомъ, и шепотникомъ<sup>д</sup>: аще не *притосхнеть*<sup>е</sup> съ<sup>ж</sup> послухы, но якоже и законъ Божій учить, ту же казнь пріимуть судія, иже покриву судить<sup>3</sup>, еже на друга безъ послуха глаголють. Божій законъ велить: иже сего не творити, проклято<sup>я</sup> есть.

О супврницв. Аі суперници да бити будуть безъ послуховъ.

О БРАНВХЪ, И О СУПОСТАТЪХЪ, И О ПОЛОНУ, ГЛАВА З<sup>к</sup>. Исходящимъ ко супостатомъ на брань, подобаеть хранитися имъ<sup>4</sup> отъ всякого слова непріязнина и вещи, и отъ жены<sup>н</sup>, и ко Богу единомысліе свое держати<sup>н</sup>, и молитву творити, и обѣты къ святымъ его, и съ съвѣтомъ же брани творити. Помощь бо отъ Бога дасться въ сердцѣхъ съвѣты творящимъ<sup>0</sup>; не въ премногу бо силу бываеть побѣда брани, но отъ Бога крѣпость, таже Богу дающему побѣду. Плѣна же шестая часть достоить княземъ взимати, а прочее все число всѣмъ людемъ въ равную часть раздѣлити, отъ мала<sup>°</sup> и до велика<sup>п</sup>; доволѣеть бо жупаномъ<sup>р</sup> и казначѣемъ княжа часть, а прибытокъ людемъ. Аще ли обрящются етери отъ нихъ дерзнувшен отъ тѣхъ<sup>°</sup> друговъ, или кметичищь, или простыхъ людій, подвигъ и храборьство съдѣеть: обрѣтаяйся князь или воевода въ то время, отъ уреченаго<sup>т</sup> урока княжа да подаетъ<sup>у</sup> ему<sup>•</sup>, якоже лѣпо есть, да подъемлеть я по части<sup>х</sup>. Иже обрѣтаются на брани да бываеть часть, и иже остають на стану да бываеть<sup>ц</sup>: тако бо и глаголано бысть, и писано и предано отъ царя и пророка Давыда.

Иже мужь блудить отъ жены съ рабою, а се иже иметь творити, глава 6°. Имбяй жену свою, и примёшаяся рабъ, являющися<sup>ш</sup> безчинници, и блудяй съ рабою, да

а) да продасться в да продасться со сслая сп. б) езика. . . своимъ; ст. Дост. 11, 144. езико суть господье, и то село, творяща требы въ немь присягы, продасться со всёмъ низвіемъ своимъ; ек яеч. Кормчей 11, 50. и слеко имуть богатыхь въ томъ сель, иже творять требы и присяги, да продадутся со всвив нивніснь своник. в) оть людій по пропущено се Т. г) и шепты недоставть се О. д) и тепоти. • нать с. К. О. с) не притосхиеть • и не притосхиете Б. Г. и не притысхиеть В ; с. Русск. Дост. 11, 145. претыснеть послухы; в неч. Соф. Врем. I, 130. аще не притокнуть поправлено издателемь произвольно. Вь Кормчей емпсто словь аще ве притосяветь съ послухы (испорченных изе древняю претыснеть послухы) читается аще не воставите послуховъ. ж) съ недостается ст К. в) судить. сулять Т. К. О. н) не творити проклято ве творити, проклять К. О. В. і) а. о сездь кромь К. О. E) CM. ROJNNI MERCINS COU CHAMBU OF Lounclavii Jus Graeco-Romanum, tom. 11, 133. 1) HED BARD B. F. B. м) и отъ жены » нать се неч. Кормчей. в) ко богу... держати в кр богу единому мысль инъти Рус. Дост. къ богу единомыслие свое имъти К. О. о) въ серацъкъ . . . творящимъ . . . . . творящимъ . . . . Строеса се ноч. Соф. Врем. Ј. 131. серцимъ совътливымъ неч. Кормчал. въ сердиъ(къ) ихъ съвъты творите(и) 40 всвяз св. непрасильно. п) отъ мала и до велика» недостаеть св. Т. р) жупаномъ жупланомъ О. чюбаномъ В. с) дерзвувшея отъ тъхъ серзнувше в отъ тъхъ сезди кроми К. О. т) уреченаго воче-ет К. О. х) подземлеть я но части» емлеться по части Русск. Дост. подземлеть ихъ ночести Корич. ц) да бываеть » да бывають ошибя. Б. Г. В. ч) глава 6 « только оз К. О. ш) азляющися « авляющоса К. О. являющейся безчинияц' такь сь Кормчей.

## TPERASIES.

битъ будеть мужь той<sup>\*</sup>; а робу сію отъ князь земли тоя достоить продати чрезъ землю ту иъ иную область, а цёну ея дати убогимъ. То же блудящаго, по Божію закону, достоить удалятися Божіимъ рабомъ <sup>\*</sup>. Да отдасться въ постъ<sup>6</sup> 7 лѣтъ : достоить внёуду Божія храма два лѣта во время литургія стояти, а двё лѣтё влазити въ церковь до святаго Евангелія, а прочее виё стояти и послушати литургія, а друзіи двё лѣтё до Вёрую во единого Бога, а седмое лѣто всю литургію стояти<sup>\*</sup>; не взимати же отъ священныхъ ничтоже, но кончати же 7 лѣтъ, во осмое же лѣто все пріимати, но съ разсуженіемъ; достоить въ ту семь лѣть ясти токмо хлѣбъ съ водою. Съблудяй же съ чюжею рабою, да битъ будеть и дасть 30 стлязь<sup>с</sup>, рекше златниць, господину рабы тоя, а самъ дасться въ постъ 7 лѣтъ, во 8-е же лѣто все пріимати съ разсуженіемъ, егда не предасться<sup>4</sup>; аще ли нищь есть, то подаеть противу силѣ своего виѣнія господину рабы, а самъ реченному посту дасться.

Иже блудить съ черницею. Блудящему съ черницею по закону людьскому носа ему урвзати; а по церковному закону 15 лётъ постъ да прилагается ему.

О кумъ<sup>6</sup>. Иже поиметь куспетру<sup>ж</sup>, рекши<sup>3</sup> куму свою, женѣ себѣ, по закону людьскому носы обѣма урѣзати и разлучити я́; а по церковному закону разлучити я̀, а постъ пріяти на 15 лѣтъ<sup>ж</sup>. Даетъ же ся чинъ потомуже сице : 5 лѣтъ внѣ церкви стояти плачющеся и послушающе литургія, а 4 лѣта въ церкви стояти до Евангелія, а 3 лѣта до Вѣрую въ единого Бога, 3 всѣ<sup>i</sup> о хлѣбѣ и о водѣ; и тако кончавши урокъ свой, и въ шестонадесятное лѣто да все возмуть<sup>к</sup>.

О дщври<sup>4</sup>. Иже<sup>н</sup> дщерь свою поиметь отъ святого крещенія, въ ту же казнь да внидеть; а судъ тотъ же по людьскому, яко и кумомъ, якоже преже рѣхомъ.

О мужатой жвнъ. Иже съ мужатою женою обрѣтается, носы обѣма урѣзати, да битъ будеть \*\*; аще самъ мужь застанеть, да убіеть я обою, яко иса у мерзости<sup>н</sup>.

О послусъхъ и о судіяхъ<sup>0</sup>. Во всяку прю и клевету и шепты, достоить князю и судін<sup>п</sup> не послушати безо свидѣтель многыхъ; но глаголати къ суперникомъ и клеветникомъ: аще не притъкнете послуховъ<sup>р</sup>, якоже законъ Божій велить, пріяти<sup>с</sup> ту же казнь чайте,

\* Далве въ Овол. І. недостаетъ листа.

\*\* Продолжается Овол. І.

71

а) да битъ будеть мужь той» да са тепеть мужь той Русск. Дост. да битъ будеть муженъ (мужетъ) во всяха сп. испорчено кромя К. В. У Розенкамифа ва Греко-Римск. источникаха: см. Обозр. Кормчей, стр. 332 — 333: hic, m. e. мужь, verberis casligetur. 6) удалятися . . . въ постъ» удалятися ниъ, да отдасться божіннъ рабонъ (въ) постъ така во всяха сп.; сличено са Кормчею, нов читается: достонтъ отдалятися божіннъ рабонъ, в предати в въ постъ на селмь лѣтъ. в) литургію стояти» даяти ошибк. К. г) стлявь»; ва Законю Льеа Мудраю solidos: см. Розенкамифа, стр. 334. д) во 8-е... не предасться» якоже и преже рекохонъ К; ва Кормч якоже рекохонъ. е) глава 8. прибаел. во всеха сп. ж) куепетру» така ва Кормчей; ва спискаха кумупетру (купетру). в) рекши» рекшу ошибк. Т. В. и) а постъ. . лѣтъ и постъ (чит. и поста) 15 лѣтъ К. і) всѣ» вся и К. в) возмуть» и прибаел. Т. Б. Г. ему В; ва Кормчей вмъсто да все возмуть читается да пріобщатся. л) Во всяха сп. ярибаела. Т. Б. Г. ему В; ва Кормчей вмъсто да все возмуть читается да пріобщатся. л) Во всяха сп. ярибаелено глава 9. м) иже в вже ли Б. Г. В. оже ли К. н) у мерзости» така исправлено; во всяха сп. уверзости (уверзостей); ва Русск. Дост. 11, 151. узрѣси. Сно статью см. ва Кормчей, 11, 414. о) См. ва Кормчей 11, 50 — 51, ва Законъ суднома злаву 2. п) и судити вошибк. Б. Г. р) не притъкнете послуховъве притокнете (не притъкнете) о послусѣхъ во всяха сп. кромъ К. О.; ва Кормчей не поставите послуховъ. с) пріять пролущено ва Т.

#### IPPEBABLERIA.

юже на друга глаголете; Божій законъ тако велить, да иже сего не съхранить, да будеть проклятъ. Надо всѣми же сими, на всякой прѣ, князю<sup>4</sup> или судіи достоить со всяцѣмъ испытаніемъ и со встязаніемъ и терпѣніемъ испытаніе истязанію творити, и безъ послуховъ не осудити; но искати послухъ истиненъ, и вспросити послухи истовыя, боящихся Бога, нарочиты, не имуще вражды никоеяже, ни вреждающая, ни мьсти съ нимъ имѣюще<sup>6</sup>, ни мерзости, ни лукавьства, ни тяжи. ни прѣ, на него же глаголють, но страха ради Божія и правды его. Число же послухъ да бываеть 11<sup>6</sup>, тоже число послухомъ дайте отъ великыя<sup>г</sup> пря отъ единого до 18, а лише не ниже<sup>4</sup> сего рока; и въ малыя пря до семи, а отъ семи до третъ, а не менѣ сего рока<sup>6</sup>. Власть же имать на судѣ, на него же то глаголють, судіи задагати и глаголати послухомъ, да обладаеть послухы, или присягу, ли продажю<sup>ж</sup>. Аще ли въ кое время обрящются лжуще, не достоить же потомъ ни въ едину прю тѣхъ послуховъ пріимати, иже будуть когда обличени лжюще и преступающе законъ Божій, или зажитіе имѣюще недовольни, иже о себѣ невѣдими, нащею на прю отъемлются. Аще будуть два послуха, или будеть на единомъ измѣна, то и другы не послухъ, яко оба лжюще, или житіе скотьско имуще, или нже о себѣ нелоблодиям, на присягъ отъимутся<sup>3</sup>.

О дъвнци<sup>и</sup>. Приложивыйся ко дѣвицѣ дѣвою, а не въ волю роднвшимъ ю, послѣди же симъ очютившимъ, аще възлюбить ю отрокъ пояти, и всхощета родителя ея, да тогда бываеть свадба. Аще ли единъ ею не рачити иметь<sup>1</sup>, честенъ сый богатьствомъ своимъ, то отрокъ дасть дѣвици за срамъ литру злата, сирѣчь златниць 70 и 2 стлязя; аще ли подобенъ есть не имѣти, то ласть полъ имѣнія своего; и ниже того аще ли нищь есть, то да біють его судіи<sup>в</sup> земли протину силь его, и посылаеть отъ своея области и отъ земля тоя отженути<sup>4</sup> и́; повиненъ есть посту 7 лѣтъ, якоже писахомъ. Иже дѣву уносить, то да біють его<sup>и</sup> въ триста ранъ. — <sup>в</sup>Приложивыйся дѣвицѣ дѣвою въ пустѣ мѣстѣ<sup>0</sup>, идѣже аще<sup>п</sup> не будеть помогы, да тепуть отрока того и да продадуть, а имѣніе его дати дѣвици все за соромъ<sup>р</sup>. —

а) князю « князя вездь кромь К. О. б) имъюще « имъюща К. О. в) число же... бываеть 11 « нать съ Рус. Дост. II, 152, и вв Кормчей. г) отъ великыя. въ великія К. О. д) а лише не ниже. а выше ниже К. а выше ни ниже O. e) число же послухъ . . . рока»; сіе мюсто вь Русск. Дост. II, 152, читается такь: то же число послуховъ даеть въ великыя пря отъ единого до 18, а ве ниже сего; въ малыя пря до 7 и до тріи послухъ, а не ниже. Въ печати. Кормчей II, 50. число же послухъ да бываеть 11, и лише сего числа въ малой при отъ седми до трехъ, а мнѣе сего числа въ меншей при не прінмати. ж) продяжю. вля та же кознь прибаел. К. О. Ве печати. Кормчей тако: власть же имать, на него же глаголють судія задагати, и глаголати послухомъ, нли присягу, или продажю, нли ту же казяь. 3) аще ли въ кое время. . . отъимутся »: вся эта статья вь сокращении правильные вь Русск. Дост. II, 153. недостоять же потомъ ни въ едину прю тёхъ слухъ (чит. послухъ) пріимати, иже когда облицаються лжюще, преступающе законъ божій, или житье выбюще скотьско, или же о себъ небдями, на прю отъемлющеся. и) глава 10 прибавлено во встат св. і) иметь, начнеть К. О. в) да біють его судія, тепеть его судія К. О. л) отженути за отженуть К. О. Статья о дивици до сиха словь находится вь Законь градскомь (глав. 65) и въ Законь царя Льва Мудраго (глав. 15): см. Кормчую II, 116, 134 — 135; во Русск. Дост. 11, 153 сокращенно, но правильно приложивынся девици девою, а не въ волю рожышить ю, послёди же симъ очюжьшимъ, аще възвыюбять пояти отрокъ, и въсхощета родителя ся, то да будеть свадба; аще ли едивъ ел не рачить, то отрокъдасть дъвнци за соромъзлатиць 72; аще ли не имать, то поль вменія; аще ли пищь есть, то противу силе своей; оть вемля тои отженеть и. м) да біють еготепуть и К. О. н) Предз сима во вспаха сп. глава 11. о) изств. нудно пусту находившкою людия прибавл. Т. Б. Г. В. нувудии (нулюдии) пусту паходившую людии К. О. п) аще сй прибавл. К. О. р) Въ Кормчей (II, 51) эта статья читается такъ наспльствовавый дивний дивою, въ пусти мисти нулямь, набже не могій будеть кто помощя ей, да продасться, а имъніе его да дасться дъзниць.

#### npubabjehis.

«Прикоснувыйся<sup>6</sup> дѣвици преже времени 13 лѣтъ, да продасться самъ отрокъ со всѣмъ имѣніемъ своимъ, и да біють<sup>в</sup> его, и дадуть имѣніе его дѣвици; а по церковному закону, нужю створивый нареченнѣй за мужь, всѣ суть повинніи посту 7 лѣтъ, якоже преже мужатици дѣля глаголахомъ. — <sup>с</sup> Приложивыйся дѣвици, нареченнѣй за мужь, обрученнѣй мужю<sup>4</sup>, аще ли и въ волю дѣвици залѣзлъ будеть, носа да урѣзати ему, и да біють его до 100 и 7 ранъ<sup>е</sup>.

О свлдбъ, иже въ роду женятся<sup>\*</sup>. Кровь мѣсяще въ свою кровь, свадбу дѣють творящеи, да біють<sup>в</sup> и разлучать и́.

Оже имветь двв женв<sup>и</sup>. Имбяй<sup>і</sup> двѣ женѣ, да ся изженеть меншица<sup>к</sup> съ своими дѣтми, и тепуть его твердѣ, а поста 7 лѣтъ.

О зажжении. Вжигаяй чюжь лёсъ, и сёкый дрова отъ него, въ сугубу вину повиненъ есть.

О враждв<sup>н</sup>. А еже за какы етеры вражды, или разграбленія ради имѣнія дѣля<sup>в</sup>, огнемъ зажигають храмы : аще въ градѣ<sup>0</sup>, да огнемъ сожгуть й, аще ли внѣ града, или веси<sup>п</sup>, или села, или въ селѣ хлѣвы<sup>р</sup>, или гумно, или иное что волею, той<sup>с</sup> мечемъ усѣкается иже зажигаеть; а по церковному закону въ постѣ 12 лѣтъ предлагается, яко вражебникъ есть.

О зажиганти нивы<sup>т</sup>. Аще ли кто стебліе, или терніе хотя пожещи, на своей<sup>у</sup> нивѣ взгиѣтить огнь, тотъ же огнь пришедъ пожжеть чюжая нивы, или стогы<sup>•</sup>, или виноградъ, достоить судіи испытати: да аще въ невѣдѣніи, или въ благодѣть<sup>х</sup> възгиѣтившу огнь<sup>ц</sup> то<sup>ч</sup> бываеть, безо тщеты сгорѣвшаго да творить<sup>ш</sup>.

О запаленин<sup>щ</sup>. Аще любо въ вътренъ день, или въ нощь вьялица, или огнь<sup>ъ</sup> той вътръ възгитить, да не схранилъ будеть възгитивый огнь, а рекъ: «не пріидеть огнь,» или облънився лѣностію, или умедливъ, или не не моглъ<sup>№</sup> будеть, то пожжеть огнь: да платить и да тепуть его. Аще ли сохранилъ будеть все, напрасно же духъ буренъ нападеть, и сего ради проидеть огнь далече, и да не осудиться<sup>ь</sup>. Аще огъ тучи загараеться храмъ чій, и пожжеть етеро чіе отъ своего ему рухла, и проидеть огнь, и прочіе пожжеть окрестныхъ ему сусѣдъ съсуды и храмы: яко внезапу бывшу пожженію тому, да не осужается.

Ожв прибъглеть въ церковь<sup>ъ</sup>. Никто же прибъгающаго въ церковь нужею да не взовлачить; но вещію прибъгый бъду свою да повъдываеть<sup>э</sup> попови, и попъ являеть виннаго<sup>ю</sup>

Томъ Vl.

<sup>а) Преда сима везды глава 12. б) прикосн.. за сима во всках сп. прибавлено непонатно вездыващійся (въздъвящейся, вездъ вящій); ев Кормч. (11, 51) сему слову соотныстеннуеть не обрученный: см. Закона Судный, глава 11, и Зак. Град. грань 39, статьи 67, 68. в) биоть тепуть К. О. г) Преда сима во ескаха сп. глава 13. д) мужю за мужь Т. е) носа... ранъ носъ да уръжутъ ему и да тепуть его 107 ранъ К. О. ж) Во ескаха сп. прибавлено глава 14. в) биоть тепуть К. О. в) глава 15. прибавлено еседъ. i) нитай. оже нитай К. О. к) меншица менца ошибк. К. О.; ев Кормчей да изженетъ меньшую. л) глава 16. приб. м) о враждъ глава 17 прибавлено еседъ. н) разгр. ради имтния дълв. разграбление рати испорчено во ескаха сп.; исправлено сообразно св Кормчею. п) весн во всн (въ весн) еседък сп.
е) то то то Т. К. О. ш) См. ев Кормчей Закона Судный, глав. 16, и Закона цара Льеа Мудраго, глав. 49, ст. 29. щ) о запаления глава 19 прибавлено ее скаха сп.; см. Кормчую (11, 52, 135). ъ) или огнь н иоглъ В. ь) осуд.. судника Т. ф) глава 20. приб.; см. Кормч. 11, 52.
а) повъд.. повъдыватъ Т. Б. Г. повъдаетъ В. ю) виннаго. бъдваго ев прочиха сп. кромы К. О.</sup> 

#### **加拿美的人的**动名姓利克。

и вину отъ него створенную, да пріємлеть яко убѣгая<sup>а</sup>, и по закону да изищется обида его и испытается. Аще ли кто покушается нужею отъ церкви извести прибѣгшаго, кто любо будеть, таковъ же да прівметь 140 ранъ, и тогда, яко подобаеть<sup>6</sup>, да испытается обида прибѣгшаго.

Иже имъвть котору каку съ етеромъ<sup>в</sup>. Всякъ вещь имѣяй съ етеромъ что, котору каку, самъ ся стоя съ нимъ и вземля отъ него, а не вѣдая<sup>г</sup> владыкамъ, но о себѣ творя, или по власти, или по силѣ, или по насилю, нульми<sup>4</sup> належа: аще<sup>6</sup> въистинну свое имѣя се да творить, да отпадаеть своея вещи и да възвращають ю. Аще ли чуже возметь что, то отъ владыки земли тоя, да не владѣеть о себѣ, но да тепуть его, и да не строить никогоже яко не во власть бывая, се же бывая местникъ. И тако бывая да устроеніе творить<sup>ж</sup> тому, еже<sup>3</sup> взяти.

О родъхъ<sup>н</sup>. Родители и дъти, иже на ся что възглаголють, да не имуть имъ въры, ни господыни<sup>i</sup> на<sup>в</sup> господа, ни по осподъ рабъ; но<sup>1</sup> свободьнику, или отъ иноя чади аще кто будеть, тому да имуть въры, но то съ испытаніемъ, да будеть безъ гръха, рабъ ли свободникъ ли<sup>м</sup> послухъ да бываеть.

О полону<sup>8</sup>. Иже кто отъ ратныхъ купить плѣнника, и весь строй его, свою цёну дасть на немъ<sup>0</sup>, той же аще имать ту же цѣну вдавый на себѣ да идеть на свободь въспять; аще ли не имѣеть что дати на себѣ, да имать искупъ его местника, дондеже вэработается<sup>и</sup>, юже свѣща цѣпу; а мьзды ему наридающеся<sup>р</sup> на всяко лѣто 3 щлязи предъ послухомъ, и тако скончавшу ему цѣну, да отпущаеться свободенъ. Такоже иже аще работаетъ изъ робы<sup>с</sup>, и свѣщаеть цѣну его<sup>т</sup> предъ послухы, да отпущаеться.

О послу и вствъ<sup>у</sup>. Свидътели отъ слуха<sup>•</sup> да не<sup>х</sup> свидътельствують, глаголюще, яко «слышахомъ отъ коего сего должна суща и сего причастивка,» или ино что свидътельствующе<sup>ц</sup> духомъ слышавше<sup>ч</sup>; аже и жунани суть, рекше и князи, иже се свидътельствують, да не послушають ихъ, не суть бо видъли сами. — <sup>ш</sup>Иже отъ ратныхъ являяся, и<sup>щ</sup> святую нашу въру христіяньскую отвергоша, и възвращашася <sup>ъ</sup> въ свою землю и градъ, да въ церковь предасться.

О конв<sup>ы</sup>. Иже кто испросить конь, а онъ дасть до нарочита м'еста, или послеть, и ключится вредити, или умрети<sup>ь</sup>: испросившу<sup>1</sup> достоить безъ тщеты быти, да творить господинъ



а) убъгая в Кормч. бъглеца. б) подобаеть » тамь же не водобаеть. в) См. въ Кормчей Законь Судный. 1лав. 18, и Законь царя Льва Мубраю, глав. 49, ст. 26. г) ве ведая ве повёдая Русск. Дост. II. 161. а) нудьми в нудый В. е) належа аще волежаще К. О. ж) творить сътворить К. О. в) еже творить прибавл. Т. в) глава 29 прибавлено въ К. О. См. въ Кормчей, П. 52, Суднаго Закона глав. 19, и въ Юстиніановыхь Законахь (Судебникь, изд. Башиловынь) стр. 43. і) ни госполыни ни госполы К. О. к) на пропущено в Б. Г. J) но в на ошибк. Т. м) зн вын К. О. В. н) глава 21 прибавлено во встата сп. Слич. сію статью в Кормиси II, 52, 129 о) на немъ намъ ошибк. Б. Г. В. п) аще ин . . . наработается в такь переставлены слова по Кормчей, II, 52, и по Русск. Дост. II, 164; во вспахь сп. читается такь да имать искупъ его местьника, дондеже изработается, аще зи не ниветь что даты на себѣ. р) нар. • наречающійся Б. Г. с) робы в рабы Т. т) его • ея Русск. Дост. П. 164. у) глава 22 везды прибавлено; за симо во тексть, кажется, также во видь заглавія свидітель послухь. Ф) оть слуха. такь во Коричей; во встах сп. отъ послуха. х) не. пропущено во В. ц) свид. • свидътельствующа вездю кромю К. О. ч) слышавше» слышати В. ш) Преда сима во всюха сп. кромю К. глава 23. щ) и» иже Т. ъ) възвр. възвращешеся (возвращашеся) во встха сп. кромъ К. О. ы) Во встха сп. глава 24; см. сию статью въ Юстин. Зак. стр. 24 — 25 (Судебникъ, изд. Башиловымь), и въ Кормчей II, лист. 53, 84, 444 и 437. ь) умрети умретъ В. ѣ) испросившу» испросшу глаголеть К. О.

#### upybabasets.

коня, да не платится; аще ли въ зарокъ мѣсто<sup>а</sup> проидеть то, да умреть, той заплатить. Аще кто безъ повелёнія на чюжемъ кони ѣздить, да тепуть его по три утра, да и продадуть его яко и татя.

О поглномъ полону<sup>6</sup>. Иже отъ ратныхъ вмуть поганаго и въ святую нашу вѣру христіяньскую<sup>в</sup>, и отъвержется възвращающися въ свою землю и градъ<sup>г</sup>: да біють его и въ церковь да предадуть его.

О скотъ<sup>1</sup>. Иже чужій скотъ затворять, или голодомъ уморить, или инако како убилъ: въ сугубу вину да осужается, да тепуть его и продадуть.

О татбъ, вже крадеть на войнъ<sup>е</sup>. Крадый на войнъ, аще есть крадый оружіе, да тепуть его, аще ли ковь, да продадуть его.

Аще крадеть рабь у господина. Крадущему рабу у господина, господинъ аще хощеть имѣти таковаго раба, окраденому да искупится, да безо тщеты створить; аще ли не хощеть<sup>ж</sup> имѣти раба того, сего да отдасть въ работу окраденому, да тепуть или продадуть, ему же крадя<sup>3</sup>.

О стадъ<sup>н</sup>. Иже стадо чіе чуже заженеть яковожь, въ первое се творя, да тепуть й<sup>і</sup>, второе же, да отъ земля тоя ижленется, третіее же сътворить, да тепуть и и продадуть; но елико поставить все и елико будеть разгналъ<sup>к</sup>.

О гробномъ тати<sup>4</sup>. Иже мертвеца совлачить въ гробѣ, да продасться<sup>н</sup> въ сугубу вину<sup>8</sup>, и да тепуть его 300 ранъ.

О церковномътати<sup>о</sup>. Влазяй въ олтарь, или въ день, или въ нощь, и вземляй етеро что отъ святыхъ съсудъ, или отъ платія и отъ всякія вещи, да тепуть его и продадуть; а иже вибуду олтаря церкови<sup>п</sup> возметь, да тепуть его и постригають главу, и изъ земли слется яко нечистъ. Аще трижды въ церкови украдеть что, да ослёпять его и носа да урйжуть ему.

О тати<sup>р</sup>. Иже свободнаго украдеть, или продасть, или поработить, да поработится самъ, якоже и онъ поработилъ есть свободнаго<sup>с</sup>, въ ту же работу да вступить.

О рабъ<sup>т</sup>. Приснубляя кто подмолвивый чюжаго раба, и крыя его, а не явѣ творя, повиненъ есть господину того<sup>у</sup> пристроити другаго, или иного купивъ, или цѣну дасть таковаго раба<sup>\*</sup>, и да тепуть его.

О маложену<sup>х</sup>. Не разлучено<sup>ц</sup> отъ Бога маложенама житіе творити : Спасъ<sup>ч</sup>, Творець нашь, Господь Богъ премудростію учитъ насъ. Той бо въ бытія не суща человѣка сътвори : не тако же яко<sup>щ</sup> персть вземъ отъ земля созда и жену, а могый, но<sup>щ</sup> отъ мужеска ребра<sup>ъ</sup>

а) ивсто» ивстоиъ К. О. б) глава 25 прибаелено со еспля сп. в) христ.» вреститься прибаелено с Русск. Дост. II, 167. г) въ свою. . градъ» пото съ Т. Б. Г. д) глава 26 приб. с) глава 27 приб. Слич. обл слюдующія статьи съ Кормчей II, 53, 115 и 136. ж) не хощ.» створнти прибаел. К. О. з) да тепуть... крадя» то да тепуть и да продадуть, ему же крадъ К. О. в) глава 28 приб. і) н» с такъ и ниже съ прочиль сп. кромъ К. О. в) разгвалъ» загиалъ К. О. нагиалъ В.; но слико... разгвалъ» съ Кормчей возвратитъ же все, елико будетъ загиалъ К. О. нагиалъ В.; но слико... разгвалъ» съ Кормчей возвратитъ же все, елико будетъ загиалъ К. О. нагиалъ В.; но слико... разгвалъ» съ Кормчей возвратитъ же все, елико будетъ загиалъ К. О. нагиалъ В. о) глава 30 приб. п) церкови» во церкви В. р) глава 31 приб. с) свободнаго» свободу Т. К. О. т) глава 32 приб. у) господину того» исправлено по Кормчей; со скълъ сп. и то господину тому того своего господину. с) раба» дати цѣну его прибаелено со склъ сп. х) о маложену» о маложенѣ В; глава 33 приб. ц) не разлучно не разлучно есть К. О. ч) творити спасъ» творящно(а) спасу со съюхъ сп.; исправлено по Кормчей. ш) яко» илакъ съ Кормчей; со скълъ сп. ошибк. но. щ) но» съ Кормчей; съ Т. Б. Г. В. онъ, съ К. О. инъ. ъ) ребра» (в) полу прибаелено сездъ.

#### DPHBABJBHIS.

сътвори ю, да сшедшимся въ премудрость едино еста, а не двѣ лици и плоти, възаконить въ сверсть, да ни въ версту неразлучну<sup>а</sup>.

О разлучении. Тѣмже и жена<sup>6</sup> наченшп горкый вкусъ, и давши мужеви горкаго того же вкуса, отъ льсти непріязнены, и отъ того разлученѣ въвѣкы мужа Божія заповѣди преступленіемъ съ подружіемъ створше, женою разлученъ за грѣхъ той<sup>в</sup>, и страсть има задѣти сласти задѣемѣ, сочтанія не разлучая, а сверсть неразлучна есть<sup>г</sup>.

О мужъ и о отпущения жены<sup>4</sup>. Сему же убо явленну закону<sup>е</sup>, паки отъ Евангелиста утверждешеся, и Евангелію створшемуся<sup>ж</sup>, въ время оно внегда Фарисеи въпросиша Христа Бога нашего: аще достоить человѣку, по всякой винѣ, за всякъ<sup>3</sup> грѣхъ, отпущати жену<sup>в</sup> свою? отвѣща имъ Ісусъ: якоже Богъ сведе и сочталъ, человѣкъ да не разлучаеть, развіе словесе прелюбодѣйнаго. Послѣдующе же и мы<sup>1</sup> убо, яко и присніи ученици Христу Богу, не смѣемъ иного закона взаконити. Но запеже отъ непріязни ненавидѣніе<sup>к</sup> впадаеть межи маложенома, клеветы дѣля, плотьскія похоти, или единоя какоя любо злобы, тѣмже въ число нарицающе закономъ вещи, ихже ради разлучаетася маложена, мужь отъ жены своея за таковый грѣхъ, и разлучаеть же ся за таковый грѣхъ<sup>4</sup> жена отъ своего мужа: блуда ради; аще обличится проказы дѣя животу его, или ины пакы<sup>м</sup> злобы свѣдуще иного мужа, кромѣ своего<sup>я</sup>; и паки аще въ недугъ прокаженъ впадеть. Да разлучается жена отъ мужа : аще кую проказу сътворилъ будетъ ей, или иного чая не исповѣсть ей, и аще въ прокаженый недугъ впадеть<sup>0</sup>. И аще етеро что отъ нею<sup>п</sup> ключится <sup>\*</sup> прежешествія единому ею умрети, въ злую язь впадши<sup>р</sup> отъ твари : и тварнику всякому огнемъ сожжется<sup>с</sup>.

О судіяхъ. Но се же все вѣдомо достоить княземъ и судіямъ съ послухи истязати и

а) да сшедшимся. . . нерязлучну » да сошедшеся два лица во едину плоть сочетаниемъ взаконитъ, сверстаніемъ неразлучнымъ Кормч. II, 53. Въ Законъ царя Льва Мудраю ut unitæ copulatæque sapienter unius in personis duabus carnis inseparabilem conjunctionem sanciret. 6) и жена» пропущено вз Т. иже Б. Г. К. в) за грѣхъ той. за грѣх-отъ Т. Б. Г. г) Эта статья во Кормчей (11, 53) читается такь тъмже и жена причащьшися горькому вкусу, и давши мужеви того же горькаго вкуса, отъ лести непріязненыя, и божія заповван преступленіемь съ подружіемь сотворше съ женою неразлучно, и за грѣхъ той смерть има возложи, сочтанія не разлучая. Въ Греко-Римскихъ законахъ совершенно nonamato quamobrem nec mulierem, quae suggestione serpentis, illius amarae viro degustationis occasionem praebuerat, ab eo separavit : nec vicissim virum, qui herile mandatum una cum conjuge violare fuerat ausus, ab ea sejunxit, sed peccatum punivit, conjugium minime dissolvit. A) raasa 34 npu6asa, K. е) закону · къть съ Б. Г. ж) сему же . . . створшемуся · сему же убо явлену, паки отъ евангелиста утверждышеся Кормч. 8) за всякъ ва всякъ во вслат сп. и) жену вину ошиба. Т. Б. Г. i; и мы виъ во всполь сп. к) отъ непріязни ненавидъніе отъ непріязненавидъніе во всполь сп.; исправлено по Кормчей. л) за таковый грбхъ. за сія грбхы К. О.; и разлучаеть же ся . . . грбхъ пропущено вз В. м) пакы. кавія К. О. в) своего. но мужю очющьшю (очищешю), и не запретить (запретити) ему ни жень своей прибавлено во вспахь сп. Вь Кормчей (11, 53) аще облачится навътующи животу его. или иныя кія злобы на мужа слышавши, не исповъсть ему; тамь же лист. 123. аще мыслити начнеть каквиъ любо образомъ на животъ его, или сведущи мыслящія ниехъ на нь не возвестить ему. о) и аще въ прокаженый недугъ впадеть. во Т. повторено и другою рукою поправлено не впадеть. п) отъ нею. отъ него К. О. р) впадшин в вадшу О. с) и аще етеро. . . сожжется; в в Русск. Дост. II. 175, сie мъсто читается о тоиже. аще ключится единому ея умрети, въ влу язю впадшю отъ твари : тварьнику всякому огньшъ да ся сожьжеть.

\* Въ Кар. IV недостаетъ листа.

76

ī

#### IPEBARJERIE.

нспытати, якоже преди писахомъ: всюдѣ велимъ<sup>4</sup> вся безчинници людскія въ великій судъ Божій, имже суть обѣщници людстін въ веселіи суть Богу, отъ князя имать осужати, да не сего дѣля не достоить обиновати никогоже; но всегда<sup>6</sup>, по вся дни, въ Божій законъ наставляти<sup>6</sup>, уповающе на Христа Бога, въ вселеньскый судъ блаженый же гласъ услышати : грядите, благословеніи Отца моего, наслѣдуйте уготованое мое вамъ царствіе; благый рабе вѣрный<sup>г</sup>, во мнозѣ вы устрою; внидите въ радость Господа вашего, веселящеся<sup>4</sup> съ Ангелы въ вѣки вѣкомъ, аминь.

О раздвлении дътемъ. А се иже отець<sup>е</sup> не уравняеть дѣтей, овому мало предастъ, а овому много, а другаго лиха сътворить за гнѣвъ нѣкакъ: да ся раздѣлить всѣмъ<sup>ж</sup> на части.

О шевцъ. Аще швець исказить портище<sup>3</sup>, не умѣя шити, или гнѣвомъ, да тепуть его; а цѣны лишенъ.

О ключаръ. Иже<sup>и</sup> кто до ключаря ласковъ, возметь что любо у него : да біють обою, а ключаря болѣ.

О бъглнии. Иже людинъ бъгаеть отъ князя своего подъ иного князя, да біють его добръ, и пакы выведуть<sup>і</sup>.

О попъ. Аще попъ бѣжить отъ своего епископа ко иному епископу, да не поеть; аще ли простить свой епископъ, то поеть на иномъ<sup>к</sup> мѣстѣ.

О орудии. Иже \* кто что орудіе возметь, а не впрашавъ<sup>4</sup> у господина орудія, да тепуть его.

О волъ. Иже кто волъ біеть оря, да тепуть его; аще ли уразить, да заплатить; такоже и конь.

О ГЛАГОЛАНІВ. Аще ли кто велми глаголеть у господы<sup>н</sup>, да тепуть его, да глаголеть смирно<sup>в</sup>.

О протравъ и скотъ. Протравы по коровѣ, аще и по волѣ ходять<sup>о</sup>, то ли<sup>и</sup> испасеть ниву, или виноградъ: да тепуть господина коровія, да и платить, еже что будетъ испаслъ<sup>р</sup>.

О псв. Песъ аще проказы дѣеть, подрывъ клѣть, или продравъ стропъ влѣзеть, да убіють его; аще ли дверми влѣзеть<sup>с</sup>, а будуть не затворили, да не убіють его.

\* Продолжается Клр. IV.

а) велимъ» великимъ Т. б) но всегда на всякъ день О. в) Отв слове но се же все вёдомо (см. выше) ев Кормчей читается таке се же все достоитъ намъ съ послухи испытати, и судіамъ, якоже писахомъ, всюду велимъ вся бевчивники людьскія въ веливій судъ божій осуждати; да сего дёля не достоитъ обиноватися никогоже, но вся по вся дин въ божій законъ наставляти. г) благый. .. вёрный благын раби вёрвін О. д) веселящеся» веселященся Т. е) отець отца ошибк. Т. ж) раздёлить всёмъ раздёлимъ всё (все) Б. Г. в) портище портно О. в) иже оже О. і) да біють его. .. выведуть да тепуть его добрё О. к) на иномъ» и на вномъ Б. Г. В. но на ивомъ О; ев Русск. Дост. 11, 178 на своемъ : см. Кормчую 1, 26. л) не впрашавъ не упрашавъ К. О. не вопрошая В. м) у господы» и несмирно же прибазл. К. О. н) да глаголеть смирно яюте ев К. О. Вь Русск. Дост. (11, 179) о глаголаньи. аще кто глаголеть у господіи велии не смирено, да тепется. о) аще и по волё ходять аще и волове холять (хотять) К. О; ев Русск. Дост. 11, 179. еместо протравы ... ходять сказако по украинѣ аще волове ходять. п) то ли той ли В. р) Сла статья ев Кормчей, 11, 46, яюсколько иначе аще кто вспуститъ скотъ сной, и исмасетъ ниву другаго и проч. с) аще ли дверми влёветь иропущено ев Б. Г. В.

#### TPREASARIES.

О похвлль<sup>а</sup>. Аще ли вто нохвалится на кого, и на него же будеть хвалился, да ед что сътворить винограду, или нивѣ, или скоту, или самому : похвалника біють и продадуть.

О вражат. Аще кто вражлу сътворить, Мовсей бо пророкъ и законодавець поручилъ, да идеть рука за руку, и око за око, и глава за главу; а оже ся искупить, то отъ земля тоя да ижденется.

О скот в. Аще скотъ въ нощи разламляеть плоты, ти да ясть въ нощи ходя : да ся подасть госполину двоичи, а третіее да ся устрѣлить стрѣлою, аще конь, или говядо. Аще ли свинія, или боровъ проламляеть плоты, или подрывая нощію : да убіють его, звѣрь бо то<sup>6</sup> есть злонравенъ, да иже раздра, въ то ребры заплатити<sup>в</sup>.

О вретица. Аще етеру человѣку рчеть: «еретиче,» да ударить и́ ножемъ; аще ли ирелъ судія ндеть: да подъиметь глаголавый, еже есть было подъяти еретику, и да тепуть его добрѣ.

О ратан. Иже<sup>г</sup> ратай не дооравъ времени поидеть прочь, да есть лишенъ оранія; тако же и пастырь, иже стадо пасеть.

О впискоцъ и попъ. Иже<sup>4</sup> имуть епископа, или попа съ чюжею женою, или діяка уларного, да измутся сану своего.

О послушествъ поповскомъ. Цопъ бываетъ въ послушествѣ за 12 мужь. А се иже біеть попа, рука его да ся отсѣкаеть; аще ли, да дасть 12 златниць.

О дву жену. Аще ся двѣ женѣ бѣсита, блуда ради лѣзучи на купѣ, творящи вже мужь едина, а другая женою<sup>е</sup>, да тепуть обою по 100 ранъ.

О упойствъ. Аще другъ друга упонть до поруга\*, да біенъ будеть 12 ранъ.

О чернецт и о черницт. Аще имуть черньца съ черницею блудъ дѣюща, то да окують я<sup>3</sup> и всадять въ темпицю, дондеже умруть; отреклъ бо ся свѣта сего.

О мужи, и женъ, и осляти. Аще имется мужь со ослятемъ, или жена, аще ли біенъ будеть<sup>в</sup>, и продасться въ поганые : погано бо есть зѣло<sup>i</sup> ; и дати цѣну<sup>в</sup> бѣднымъ,

О разбойницъ. Аще разбойникъ имется, мечеви предасться.

О клятвъ. Аще кто кленется скупости ради, да біенъ будеть.

О клеветь. Аще кто оклевещеть друга, да біенъ будеть, и да пріиметь якоже было оному пріяти.

О мщатъ. Аще кто блудъ творить со мщатемъ, да убіють его.

Уставленнѣй патріархомъ правилной чести. яко не достоить нмъ всхыщати области, иному достойны<sup>м</sup> на освященіе и строеніе; но и въсхищеныя по обидѣ възвратити<sup>н</sup>.

О свлрв. Аще два мужа сваритася, то единъ ударитъ<sup>о</sup> подруга каменемъ, или пястію, да не умреть, но сляжеть на ложе: аще ли вставъ мужь, походить вонъ<sup>п</sup> о жездѣ<sup>р</sup>, чистъ есть ударивый его, точію недѣланія<sup>с</sup> его да ласть цѣлбу.



<sup>а) о похваль. о ноквалении К. О. б) то. тън (той) К. О. в) раздра... заплатити. раздраль (разараль) то ребры заплатити (ошибк. заматити Б. Г.) со ссихе сп. кроми Т. См. эту статью се Зак. Юстиніан. стр. 11 (Судебнике изд. Башиловыме) аще кто обрящеть свинія и проч. г) иже. ожо К. А) иже. оже К. О. е) а другая женою. нюте се К. О. ж) до поруга» до порога ошибк. Т.; се Русск. Дост. до поруганія. з) я. н сезди кроми Б. Г. и) біень будеть. біени будуть В. і) зало. тало (дало?) В. в) щану» ту прибасл. К. О. А) о клеветь... будеть. пропущено се В. и) достойны. достонть Т. В. н) Сею статьею начинаются заплавія Правиле Іоанна Схоластика: см. Розенкамиба. Обозрикіе Кормией. стр. 307 и 312. о) ударить. удари сезди кроми. В. п) вонь. на дворь К. О. р) о жездь. о желав К. О. с) неавланія. на незежанье Русск. Дост. за празньство Корми. См. Исход. XXI, 18.</sup> 

#### DPEBABJERİS.

О БИТІН РАБЪ. Аще кто біеть раба своего, или рабу свою жезломъ, ти да умреть отъ рукы его<sup>а</sup>, судомъ да ся мстить; аще пребудеть день, или два, да не мьстится: свое бо есть имъніе.

О сварв. <sup>6</sup>Аще котораетася два мужа, и уразита жену непраздну сущю, ти изндеть отъ нея младенець необличенъ<sup>8</sup>, то дасть цёну, елико задежеть мужь женё сподобою<sup>г</sup>; аще обличенъ будеть, то дасть душю за душю, око во ока мёсто, рука въ рукы мёсто, нога въ ногы мёсто, зубъ въ зуба мёсто, изженіе въ сженія мёсто, вредъ въ вредъ мёсто, язву въ язвы мёсто. — <sup>4</sup>Аже кто истъкнеть око рабу своему или рабѣ своей<sup>е</sup>, свободъ да пустить я, въ ока мёсто; жили зубъ рабу своему или рабѣ своей<sup>3</sup>, свободь да пустить й<sup>м</sup>. въ зуба мѣсто.

О татбъ. Аще кто будеть укралъ теля, или овцю, 5 телятъ дасть за телца мѣсто, а во овци мѣсто 4 овци дати.

О татн. Аще въ подкопаніи застанеться тать, ти язвенъ умреть, нѣсть ему боя<sup>1</sup>; аще взидеть солнце за нь<sup>к</sup>, ти повиненъ есть; аще не имать, да продадуть его въ татбы мѣсто; аще ли останеть татба въ рукахъ его, отъ осляти и до овчати, живу сугубу да дасть<sup>1</sup>.

О поклажан. Аще кто дасть подругу серебро, или ино что скрыти, ти украдеть и́<sup>н</sup> кто изъ дому его, и аще ли обрящется тать, да тяжить<sup>н</sup> сугубь; аще ли не обрящется тать, да пріидеть господинъ дому предъ Бога и да ся клянеть, аще ли нѣсть слуковалъ<sup>о</sup> самъ на все положеніе дружне: по всему словеси въ кривину, о всей гибели судъ обою у Бога, украдъ и<sup>н</sup> да дасть сугубь другу.

О братть. Иже брату нищу въ заемъ дасть, не будеть домъ его тощь<sup>р</sup>; не задежи роста<sup>с</sup>.

О закладъ. Аще ризу друга своего въ залогъ положиши, до захода солнцю отдай же ему: есть бо все одежа ему си одина риза стыдѣнія, въ чемъ ему стати<sup>т</sup>; аще убо взопіеть къ Богу, слухомъ услышить, милостивъ есть<sup>у</sup>.

О осляти. Иже узриши осля брата своего падшееся съ рухломъ, да не минеши его, но въздвигнеши ѐ\*, или ино что. Да не превратиши судъ<sup>х</sup> нищаго въ судѣ его; и всего слова криваго да отступиши<sup>ц</sup>; чиста и правдива да не убіеши; не оправди нечьстиваго мъзды ради; да не возмеши мъзды : мъзда бо ослѣпляеть очи видящимъ, и разсыпаеть словеса правдивая<sup>ч</sup>.

О сыну непокоривъмъ. Аще кому будеть сынъ непокоривъ, губитель<sup>ш</sup>, не послушая

а) да умреть отъ рукы его» умреть отъ руки со всъхъ сп. кромъ К. О. 6) См. Исход. XXI, 20 — 21. в) необличенъ» неизображенъ такъ ев Библіи. невоображенъ Кормч. г) сподобою» свободою Русск. Дост. со тщаніемъ Кормч. подобающее Библ. д) Въ К. О. предъ сммъ еъ еидъ заілавія иже ударить въ око. е) своей» ти да осленеть прибавл. Б. К. О. ти да осяжеть ошибк. Г. ти да не ослѣпиетъ тоже В. ти да осленеть прибавл. Б. К. О. ти да осяжеть ошибк. Г. ти да не ослѣпиетъ тоже В. ти да осленеть русск. Дост. См. Исх. XXI, 26. ж) Въ К. О. заілавів о вубъ. в) своей» выбъеть прибавл. К. О. н) въ ока. . . и пропущело ев Т. і) бола убоя Русск. Дост. к) ва нь» ва нь тамже. нидъ нишъ Библ. з) См. Исход. XXII, 2—5, и Кормч. II, 45. м) и его Русск. Дост. в) тяжить « тижеть К. О. о) слуковалъ слукавозалъ Б. Г. В. и) у бога, украдъ и «украдъ и (украдъи тоже что украдын) у бога такъ ео есъхъ сп. См. Исх. XXII, 7—9, и Кормч. II, 45. р) тощь вустъ Б. Г. В. с) См. Исх. XXII, 25. т) стати во всъхъ сп.; въ Русск. Дост. II, 189. спати. у) Слич. Исх. XXII, 26 — 27. Статья о закладѣ соединена съ статьею о братѣ въ Русск. Дост., идъ она изложена правильнъе. Ф) е и К. О. х) да не превратиши судъ такъ еъ Русск. Дост.; ео есъхъ сп. испорчено да превратися и съсудъ (сосудъ, судъ). и) да отступиши такъ еъ Русск. Дост.; со всъхъ сп. ошибкою да отпустнини. ч) См. Исх. XXIII, 5 — 8, и Второзак. XXII, 4. ш) губитель; в библіи грубитель; см. Второз. XXI, 18 — 21.

# UPEBARLIBRIS.

рѣчи отца своего и матери<sup>а</sup>, они кажуть, и не послушаеть; отець же его и мати изведета его предъ врата градная, мѣста града того, и да ркуть градскымъ мужемъ, глаголюще: «се сынъ нашь непокоривъ есть и губитель, не послушаеть рѣчій нашихъ, вѣтуя, піяница»: да побіють ѝ<sup>6</sup> каменіемъ мужи града того, да умреть; да измуть<sup>®</sup> злое сами отъ себе, да то видѣвше друзіи да убоятся.

О повъшение. Иже<sup>г</sup> кто кіямъ грѣхомъ, судомъ смертнымъ умреть<sup>4</sup>, и повѣсять и́ на древѣ, да не пребудеть тѣло его на древѣ; но въ гробѣ погребуть и́е въ той<sup>ж</sup> день<sup>3</sup>.

О овчати. Аще видиши овча брата своего, или ино что, плавающе въ водѣ или по полю блудяще, не мини его<sup>н</sup>, но обрати его<sup>i</sup> къ своему брату; аще ли нѣсть братъ твой, поими въ домъ свой, дондеже его взищеть братъ твой, и даси ему. Якоже сътвори всякой гыбели его, ти обрящеши, не мини его; но възми не могый потаити<sup>к</sup>, да не съгрѣшиши Богу.

О сваръ. Иже<sup>3</sup> будетъ пря межи человѣкома, и пріидета на судъ, да судять и, и да оправдають праведнаго и осудять нечестиваго; аще есть достоинъ ранъ нечестивый, да поставяши предъ судіями, и біють предъ ними по безчестію его 40 ранъ; да не приложать<sup>и</sup> наче сего, безъ лѣпоты бо есть<sup>и</sup>. Аще сварится<sup>о</sup> человѣкъ со братомъ своимъ, то пришедши жена единого ею отъятъ мужа своего отъ убивающаго рукы, и простерши руку<sup>п</sup> иметь мужа за лоно, да отсѣкуть ея руку, и не пощадить ея око твое<sup>р</sup>.

О умирания. А се же повелѣваемъ, аще будеть умирая, и повелѣлъ кому устроити имѣніе, или съ дѣтми которенъ<sup>с</sup>, или съ женою, ти тому поручить устроити вмѣніе предъ послухи, то да ему будеть нужа скончати все. Но аще есть строй не противяся суду, повелѣнія умершаго строящему<sup>т</sup>, то глаголеть противу женѣ и дѣтемъ, да скончаеть волю умершаго; аще ли есть поручникъ о себѣ, самъ ся творя, пріимъ строя умершаго домъ<sup>7</sup>, то что погубить отъ имѣнія жены и дѣтей, то да возметь на судищи казнь 70 ранъ, и дасть все сиротамъ<sup>•</sup> и полъ того<sup>х</sup> да приставитъ. Приказываемъ же споручники<sup>ц</sup> умершаго, и аще будуть почтени отъ работы въ свободу на отпущеніе господичичемъ и госпожѣ; и аще ли не будеть<sup>ч</sup> свободь, тогда не оставляють ихъ притити<sup>ш</sup> по госпожѣ и по осподичичѣхъ, яко и выше ркохомъ. Аще ли неправъ судъ, то взидуть къ великому отместнику, еже постави власть наша помагати сиротѣ и вловицѣ въ правду, рекшу Богу Пророкомъ: судите сиротѣ и оправдайте вдовицю; то да исправить великый судія, и обиляй сироту да пріемлеть судъ портиву дѣломъ<sup>щ</sup>. Повелѣваемъ же и порученымъ имѣніемъ<sup>ъ</sup> подобно быти умершаго велѣнію, да не будеть піяница, ни которы имуща съ тѣми яже начнуть строити, ни пустошници безаконів; но да будуть цодобни, ацѣмъ же есть лѣпо строити первое о залушіи, а второе о



а) матерн» матернихъ во всъхв св. кромъ К. О. б) н» только вв К. О. в) да извуть и прибавлено вв Т. Б. Г. г) иже «оже К. О. д) умреть «умрети во всъхв сп.; см. Русск. Дост. е) и « только вв К. О. ж) въ той « в-отъ Т. Б. Г. з) См. Второз. XXI, 22, 23. и) его « е К. О. і) его « нътв вв О. е К. к) потавити « его (и) прибавл. К. О. ј) иже «оже К. О. м) не приложать « не предложить во всъхв сп. не приложить Русск. Дост. в) Второз. XXV, 4 – 3. о) сваратся « сваритася Б. Г. В. п) иростертия руку « нътв вв К. О. р) Второз. XXV, 44, 42. с) которенъ сы прибавл. К. О. т) строящему « такв ев Русск. Дост. II, 494; во всъхв сп. стоящему. у) домъ « годомъ Т. Ф) все сиротамъ все ротою Русск. Дост. х) того « вз Русск. Дост.; во всъхв сп. то. ц) приказываемъ же споручники «; ев Русск. Дост. призываемь же испоручвикъ. ч) не будеть « (в) будеть Б. Г. В. m) притити прѣтити Русск. Дост. щ) дѣломъ « его прибавл. К. О. ъ) порученымъ имѣніемъ моручнымъ (порученнымъ) амѣніе К. О. « Русск. Дост.

# upesasaett.

жень и дътъхъ. Се же начинающе велимъ общая боящися 6 казии, ни обинующаяся, ни иннующая ни великнать ни малыхъ, устрояти нитніе сдравымъ ходящев и съ цвлымъ умомъ. послухы подобныя поставити, свидательствованы о добра; да не будуть розбойници, ни піяници, ни татіе, ни вное никосяже злобы имуще, не мними, не мнё<sup>г</sup> седми отъ того града ильже живуть, или отъ вси<sup>4</sup>, или аще откуду пришли суть, но подобни послушеству. Попущаемъ же и о рабъхъ свободою почтеныхъ, да стають и тѣ въ послушество, а непочтеныхъ свободою право не велимъ. Въ писанія, иже о имѣніи своемъ, первое да пишетье вѣры своея образъ, иже и душю избавить; аще же объдно избавити и преже житіемъ чистымъ не устроивши, ни руки простерши<sup>8</sup> убогныть, ни свобожше<sup>н</sup>, обаче аще и всего до конца не получить, то аще и мука легчайши булеть; глаголеть бо нелживъ есть рекый : едина душа ипьти неба и земли. Да аще кто самъ въ лёвостномъ семъ житіи не достиглъ есть чимъ, те отходяще оставляють многа уста за ся, яже начнуть мочн кричати, яже ны помогуть и но насъ<sup>і</sup> вѣчному огню отяти<sup>к</sup>. Предая имѣніе свое предъ послухы, да въпншеть первое, что свободь", что ли дати убогимъ", что ли дътемъ, или сердоболи, или другомъ, или женъ вещний, или јереомъ. Попущаеть же судъ нашь, да аще въсхощеть дарити отъ своея си части жену ся вещную, то дарить достойною частію, еже наречется полъ дому; на полы бо ему домъ даеть ему судъ власть", а полъ вещи человѣчьскія° не дасть ему<sup>п</sup>, должнымъ сущимъ<sup>р</sup> отцемъ чада кормити своя, тѣмъ бо ся множество родъ не сдержитьс.

О мачехахъ. Мачехамъ же и матеремъ велимъ<sup>т</sup>, крыющимъ имѣніе у чюжая чади, иже не суть сердоболи<sup>9</sup>, тё ся измѣнять крыемое<sup>•</sup>, да ся изведеть<sup>х</sup> на судъ и крывшее<sup>ц</sup>, въ нихъ же есть скровено, да ся лишитъ<sup>ч</sup> того, еже будеть крала<sup>ш</sup>, а они пріимуть, яко и тати, казнь 70 ранъ и дадять общюю татбу скрывшюю мачехою, и да подѣлять дѣтя особь первыя жены съ мачехиными дѣтми. Аще ли будеть кый дѣтищь съ мачехою вѣдалъ, то и той<sup>щ</sup> дасть татбу съ нею, да ему не будеть части въ томъ, яко и мачесѣ.

О оружин. Иже изломить другу копіе, или щитъ, или топоръ, да аще у себе начнетъ хотѣти держати, то пріяти вно что у него; аще ли инѣмъ чимъ ему заплатить предъ чадію, иже начнеть вѣдати, колко будеть далъ на немъ.

О дътвхъ<sup>ъ</sup>. Аще дадять дѣти вскормити должници, а само вразумѣеть<sup>ы</sup> лжицю<sup>ь</sup> взяти, прокорма 3 гривны взяти.

а) велнить великнить ошибк. Т. б) боящися в боящимся Г. боященся К. О. боятися В. в) ходяще ходящимть К. О. В. г) не мийе не мийе К. О. д) отъ вси отъ веси К. О. е) да пишеть да впишеть К. О. в Русск. Дост. ж) объдно... преже и бъдно избавити ю, преже така се Русск. Дост. 11, 197. з) простерши простершинть К. О. и) ни свобожше ин свобожьши кого Русск. Дост. і) помогуть в во насъ помогуть и насъ Т. Б. Г. помогающа и насъ В. к) аже вачнуть ... отяти; се Русск. Дост. яже начауть кричати : помяни, яже ны могуть и но насъ вѣчному огню отяти. а) свободь свободи В. м) что ли дати убогнить пропущено св В. в) на полы бо... власть на сполу бо дому даеть ему судъ власти Русск. Дост. о) человъчьскія человъческая К. О. и) судъ ... ему пропущено св Б. Г. В. р) сущимть судищенъ онибк. К. О. с) тыть бо са ... не сдержить тыть бо са множьство родное сдержить К. и Русск. Дост. тыть бо са множество сдержить О. т) велинъреликнить ошибк. Т. у) сердоболи сердоболя К. О. Ф) тѣ ся... крыеное тв возметь крыеное Русск. Дост. 2) наведеть взведуть К. О. и) крывшее крывшѣн Русск. Дост. чу лишить » лишатъ К. О. и) крала. крыла Русск. Дост. щ) той тъв сездь кромя В. ъ) о дѣтехъ» о дѣтяти К. О. ы) враз.» разумѣеть К. О. ь) лжицею лищею К. О.

Томъ VI.

TPEBARLERIE.

О человъцъ и о женъ. Аще ся дасть человъкъ у тонина веремяни, или жена<sup>4</sup>, дернь ему не вадобѣ; а поядеть прочь, дасть 3 гривны, а служилъ даромъ.

О стозъ. А за стогъ за тяжебный за сѣнный<sup>6</sup> гривна кунъ, а тяжа не надобѣ.

О БЕЗЧЕСТІВ. А За безчествую гривну золота, аже будеть баба была<sup>в</sup> въ золотѣ и мати, взяти ему 50<sup>г</sup> гривенъ за гривну золота; аже будеть баба была<sup>д</sup> въ золотѣ, а по<sup>е</sup> матери ему не взяти золота, взяти гривна серебра; а за гривну серебра полъосмы гривны кунъ<sup>#</sup>.

Уставъ святаго князя Володимера, крестившаго Русскую землю, о цврковныхъ судъхъ и о десятинахъ. Во имя Отца и Сына и святаго Духа. Се язъ князь Володимеръ, нареченый въ святомъ крещеньи Василій, сынъ Святославль, внукъ Игоревъ, блаженыя княгыни Олги, пріялъ есмь святое крещеніе отъ Гречьскаго царя в отъ Фотія патріарха Царегородьскаго; и пріяхъ отъ него перваго мятрополита Леонта Кіеву, вже крести всю Русскую землю святымъ крещеніемъ. Потомъ же лѣтомъ минувшемъ, создахъ церковь святыя Богородица Десятинную, и дахъ ей десятину изо всего своего княженія; такожде по всей Русской земли и наъ княженья, въ сборную церковь, отъ всего княжа суда десятую въкшю, изъ торгу десятую недълю, а изъ домовъ на всяко лъто отъ всякого стада и отъ всякого жита, чюдному Спасу и чюднъй Богородици. Потомъ развергъше<sup>3</sup> Гречьскый Номоканонъ, и обрѣтохомъ въ немъ, оже не подобаеть сихъ судовъ и тяжь киязю судити, ни бояромъ его, ни тіуномъ<sup>н</sup>: и азъ сгадавъ своими дътми, со встми князи и со встми бояры, далъ есмь тъ суды церквамъ Божінмъ, митрополитомъ<sup>і</sup> и всёмъ епископьямъ по Русской земли; и посемъ не надобе вступатися ни дътемъ моимъ, ни внучатомъ, ни всему роду моему, до въка ни въ люди церковныя, ни во всѣ суды ихъ, то все далъ есмь церкви Божіи по всѣмъ городомъ. и по перостомъ, и по свободамъ, кдѣ ни суть<sup>к</sup> хрестьяне; и своимъ тіуномъ приказываю, судовъ церковныхъ не судити и нашихъ судовъ безъ судья безъ владычня не судити, десятивъ дѣля. А церковныи судове : роспусты и смилное, застатіе, пошибаніе, умычьки, промежи мужемъ и женою о животъ ихъ, въ племени или въ сватовьствъ повмутся, въдьство, потвори, чародѣяніе, волхвованіе, зелейничьство, урѣканія три бляднею и зеліи и еретичьствомъ, зубоћжа, или сынъ отца бьеть, или матерь дочи бьеть, или сноха свекровь, или аётя тяжутся о задинцю, церковная татба, мертвеци соволочать, кресть посёкуть, или на стѣнахъ трескы емлють и за креста<sup>и</sup>, скотъ или псы или потъкы безъ великы нужа введеть въ церковь, или что неподобно церкви сдъеть, или два друга иметася бити, единого жена другаго иметь за лоно и раздавить, или кого застануть съ четвероножиною,

Digitized by Google

а) человѣкъ... жена» человѣкъ или жена у тошна времени К.О. б) за сѣнпый» и за сѣцный К.О.В. в) была» кюта св О. г) 50 · 8 Г. д) аже . .. была» а оже будеть баба не была К.О. е) по» пропущено св В. ж) кунъ» кюта св К.О. За тема св К.О. прибаслено по си мѣста судебникъ цара гречьскаго востянтина; св В. по ся же мѣста судебника списаво царя констянтина правовѣрнаго. в) развъргъше» развераъще св Син. сп. XIII свка: см. Дополненія ко актами историческими, изд. Археографическою Коммиссию, т. І. стр. 4. в) ни тіуномъ» ни судьямъ Син. сп. і) ничрополитомъ» митроводиту Син. сп. и Продолж. Росс. Виел. т. III, стр. 4. к) ни суть; св обоихъ сп. но суть, св Син. нъ суть. л) безъ судьи безъ владычия» безъ владычня намѣстника Син. м) и за креста изъ креста Виел.

#### UPUBARJEHME.

ние кто поль овиномъ молнися или во ржи или поль рощеніемъ\* или у воды, или дъвка АТТЯ ПОВЕРЖЕТЬ: ТЕ ВСЕ СУДЫ ЦЕРКВАМЪ ДАНЫ СУТЬ. КНЯВЮ И БОЯРОМЪ И СУДЬЯМЕ ВЪ ТЫИ суды не дув вступатися, то все даль есмь по первыхъ царевъ уряжению и по Вселеньскыхъ святыхъ отець седин сборъ вселеньскыхъ великыхъ святитель. Аще кто преобилить сій уставъ, таковымъ непосшеномъ быти отъ закона Божія, горе себъ наслёдують. А своимъ тічномъ приказываю судовъ церковныхъ не обидъти; и судовъ изъ городьскыхъ давати 9 частін князю, а десятая часть святьй церкви. А кто пообидить судовъ церковныхъ. платити ему собою, а предъ Богомъ тому же отвётъ вздати на Страшиемъ судъ, предъ тмамя ангелъ, идъже когождо дела6 открыются явъ благая и злая, идъже не поможеть никтоже никомуже, но токмо правда и добрыя дётели, тёмъ избавитися отъ вторыя смертв. рекше въчныя мукы и крещенія неспасенаго, геоньскаго огня, сдержаще нстину въ неправдев; о тъхъ Господь глаголеть: огнь ихъ не угаснеть, червь ихъ не умреть: створшимъ же благая жизнь вѣчная и радость неизреченная, а створьшимъ здая. ректе неправо судившемъ на семъ свётё в лукавно, неизмолимъ судъ обрёсти намъ. Се же нскони поручено Богомъ святителемъ, епископьямъ ихъ: городскые торговые всякая мърнда, съ пуды и съ въсы, ставила, отъ Бога<sup>г</sup> како искони уставлено блюсти епископу безъ пакости, ни умалити, ни увеличити, за все то вздати ему слово въ день суда великаго, акоже и о душахъ человѣчьскыхъ. А се церковніи люди : игуменъ, попъ, дьяконъ, н дёти ихъ. и попадья, и кто въ клиросва, чернець, черница, проскурница, паломникъ, лёчець, удовяца<sup>е</sup>, задушевный человёкъ, стороникъ, слёпець, хромець, монастыреве, болници, гостинивци, страннопріимници; то люди церковныя богадѣлныя, епископъ вѣдаеть межн ими судъ, или обида, или которая вражда, или задница; а будсть иному человъку съ ними ръчь, то обчій судъ, а пересудъ на полы\*. Аще кто преступять си правила, акоже есмы управили по святыхъ отець вравиломъ и первыхъ царь управлению. кто иметь преступати правила си, или дъти мои, князи, или правнуци, или въ которомъ **градъ намъстникъ, или судья, или тіунъ, а имуть обидъти суды церковныя или отънмати:** да будуть проклати въ сіи въкъ и въ будущій отъ Седин сборъ сватыхъ отець вселеньскыхъ.

Уставъ бывшій прежде насъ въ Русів отъ прадѣдъ н отъ дѣдъ нашихъ, вмати епископомъ десятиву отъ даній, и отъ виръ, и отъ продажь, и отъ лова княжа, что входить въ дворъ княжь отъ всего. Сльдують краткія выписки маз Номоканона, подъ занасіемъ: а) правила святыхъ отець 100 и 60 и 5 на обидящая святыя церкви, и б) правило о церковныхъ людехъ, и о десятинахъ, и о судѣхъ епископьскыхъ, и о мѣрилѣхъ городьскыхъ. За тъмъ: Въ лѣто 6496. Въ царьство Костянтина в Василья крестися Володимеръ в всю Русь, и приведе съ собою изъ Грекъ митрополита Леонта, такоже уставъ положи събор.... сблюдати н.... шимъ заповѣда...<sup>3</sup> роду своему, по немъ княженіе держащимъ въ Руси, и клятвами страшными утвердивъ; и по немъ правовѣрнім велиція князи тоже пріяли готово, а къ тому и много приложили, создавше церкви Божіи и

а) подъ рощевіенъ» тако во Виел., а ев Син. въ рощеньи; ев Б. Г. подъ рощеніе. б) двла» прибаелено изв Сип. сп., и Виел.; ев Б. Г. сего слова недоставть. в) сдержаще истину въ неправдв» сдержащинъ веправду въ разунв Син. г) отъ бога» Син. и Виел.; ев Б. Г. оба. д) въ влиросв» нгушенья прибаелено ев Син. е) удовица» прощенивъ Син. ж) а пересудъ на полы» нъто ев Син. в) Вв Б. уголь листа, на которомъ находились означенных точками слова, заклеенъ бумагою, а ев снятомъ съ него спискъ Г. оставлень пробъль.

#### EPEBASJEEK.

монастыри и спископью, городы, погосты, села, винограды, земли, борти, озера, рёкы и волости дали со всёми прибыткы, и десятое изо всего царства и княженія, княгини ихъ свою безцённую кузнь, порты, золото, каменіе драгое, великій жемчюгъ, иконы и еуангелія, тряпезы съсуды царскыми украсняте обогатіля, паче и тіхъ отъ кого то пріяли. Писано бо есть въ Святыхъ Апостолъ правилѣ 59-мъ : церковное богатьство инщихъ богатьство, возраста дёля сиротъ и старости немощи и въ недугъ впадшихъ нищихъ, въ прекормленіе чади мнозѣ, страннымъ прилежаніе, спротамъ и убогимъ промышленіе, вдовамъ пособье и дъвицамъ потребы, обядямымъ заступленіе, въ напастехъ поможеніе, въ пожаръ и въ потопъ и полоненнымъ искуплевіе, въ гладъ прекормленіе, въ худобѣ умирающимъ и покровы и гробы и погребанія, церьквамъ пустымъ и монастыремъ въ подъятіе, живымъ прибѣжище и утѣшеніе, а мертвымъ цамать; того ради на потребу церковную вызые люди свое давали. А се люди сборные церкви преданы епископу по правиломъ: игуменъ, попъ, дьяконъ, а кто въ клиросъ стоить, чернець, черница, проскурница, попадья, поповичь, лёчець, прощеникъ, баба, вдовица, задушьный человѣкъ, монастыреве, болници, а кто порты чернечьскые свержеть, тѣ люди церковніи и богадълніи; епископъ въдаеть промежди ими судъ, или обида которая, или задница; се ли иному человѣку будеть съ нимъ судъ или обида которая, то обчій судъ, а присудъ и пересудъ на полы со владыкою. А се о судъхъ церковныхъ. А се перковныя судове, даныя закономъ Божівмъ, по правиломъ Святыхъ отець, крестьяньскыми цари и князн : во всёхъ крестьяньскыхъ людехъ роспусты, смилное, умычькы, пошибание, застатіе, промежи мужемъ и женою о животъ ихъ, въ племени или въ сватовьствъ понмутся, вёдьство, зелья, урёканія бляднею и зельн и еретичьствомъ, зубояжа, отца иля матерь біеть сынъ или дчи, или кто уречеться скверными словы прилагая отца и матерь, ная сестры или дёти или племя тяжются о задницю, церковная татба, мертвеци сволочать, гробная татба, крестъ посъкуть или на стънъ изо креста трескы емлють, въ церковь скоть нан псы нан потъкы безъ веляки нужа ввелеть, или что неподобно церквя сдѣеть; то все церковніи судове, князю, и бояромъ, и судьямъ не прощено имъ отъ закона Божія вступатися въ тѣ суды. А се о десятинахъ. Отъ всякого княжа суда десятая въкша, и съ торгу десятая недбля, отъ дани и отъ виры и всего схода и прибытка, и отъ лова княжа, отъ всякого стада и отъ всякого жита десятое яъ сборьную церковь, царь или князь въ девяти частехъ, а церкви сборная въ десятой части; основанія иного никтоже можеть положити паче лежащаго, да вси согражають на семъ основанія; яже кто разсыплеть храмъ Божій, разсыплеть того Богъ, церкы бо Божія свята есть; кто измёнить святый си уставъ огческый, горе наслёдують. О мирилехъ. Городьскыя торговыя и всякая мирила, съ пуды и съ вёсы, ставила и мёрила, отъ Бога искони какъ уставлено епископу блюсти безъ пакости, ни умалити, ни увеличити, за все то ему слово вздати въ день суда великого, якоже о душахъ человечьскыхъ.

Се язъ князь велики Ярославъ, сынъ Володимерь, по данью отца своего, сгадалъ есмь съ митрополитомъ съ Ларіономъ, сложилъ есмь Гречьскый Номоканонъ, аже пе подобаеть сихъ тяжь судити князю и бояромъ, далъ есмь митрополитомъ и епископомъ тѣ суды, что писаны въ правилѣхъ въ Номоканонѣ, по всѣмъ городомъ и по всей области, гдѣ крестьяньство есть<sup>а</sup>. Аже кто умчить<sup>6</sup> дѣвку, или насилить, аже боярьская



а) прест. есть. такь у Карамз. II, прим. 108; ет обоихъ сп. престъявьственое; ср. енше ет Устает Владиміра выраженіе пдё ви суть престъяве. б) умчить. умучать ошнок. ет обоихъ сп.; см. Карамз. II, прим. 108.

# NPEBABJENIS.

дчи, за срамъ ей 5 гривенъ<sup>4</sup> золота, е епископу 5 гривенъ золота; а меншихъ бояръ гривна золота, а епископу гривна золота; добрыхъ людей за срамъ 5 гривенъ серебра, а епископу 5 гривенъ серебра<sup>6</sup>; а на умычницёхъ по гривнё серебра епископу, а князь казнить. Аже кто пошибаеть боярьскую дщерь, или боярьскую жену, за срамъ ей 5 гривенъ золота, а епископу пять гривенъ золота; а меншихъ бояръ гривна золота, а епископу гривна золота; и нарочитыхъ людій З рубли, а епископу З рубли; а простой чади 15 гривенъ, а епископу 15 гривенъ, а князь казнить. Аже пустить бояринъ великъ жену безъ вины, за срамъ ей 5 гривенъ волота, а епископу 5 гривенъ волота; а нарочитыхъ людей 3 рубля, а епископу 3 рубли; а простой чади 15 гривенъ, а епископу 15 гривенъ, а князь казнить. Аже у отца в у матери дщи дъвкою дитяти добудеть, обличивъ ю поняти въ домъ церковный, такоже и женка<sup>4</sup>, а чимъ ю родъ окупить. Аже дъвку умолвить кто къ себѣ, и дасть въ толоку, на умолвници епископу З гривны серебра, а двинив за сорожь три гривны серебра, а на толочныхъе по рублю, а князь казнить. Аже мужь отъ жены блядеть, епископу въ винѣ, а князь казнять. Аже мужь оженится иною женою, съ старою не роспустився, мужь спископу въ винъ, а молодую въ домъ церковный, а старою<sup>9</sup> жити. Аже женъ лихи<sup>#</sup> недугъ болить, или слъпота, или долгая болёзнь, про то ее не пустити, такоже и женё нелзё пустити мужа. Аже кумъ съ кумою сътворить блудъ, епископу гривна золота, и во епитемьи. Аже кто зажъжеть дворъ, или гумно, или что вное, епископу 100 гривенъ, а князь казнить. Аже кто съ сестрою согръшить, епископу 100 гривенъ, а въ питемъи и въ казни по закону. Аже ближній родъ поямется, епископу 80 гривенъ, а ихъ разлучить, а епитемью да пріимуть. Аже двѣ женѣ кто водить, епискупу 40 гривенъ, а которая подлегла, та поняти въ домъ перковьный, а первую держати по закону; а иметь лихо водить ю, казнію казнить его. Аже мужь съ женою по своей воли роспуститься, епископу 12 гривенъ, а будеть не вънчали, н<sup>і</sup> епископу 6 гривенъ. Аже кто сблудить съ черницею, епископу 100, а съ животиною" 12 гривенъ, а въ питемью вложить. Аже свекоръ съ снохою сблудить, епископу 100 гривенъ, а опитемья по закону. Аже кто съ двѣма сестрома падется, епископу 30 гривенъ. Аже деверь сь ятровью падеться, епископу 30 гривенъ. Аже кто съ мачехою сблудить, епископу 40 гривенъ. Аже два брата будеть со единою женою, епископу 100 гривенъ, а жонка въ домъ<sup>4</sup>. Аже дъвка не всхочеть за мужь, а отець и мати силою дадуть, а что створить надъ собою, отець и мати епископу въ винѣ, а исторъ имъ платити ; такоже и отрокъ. Аже кто зоветь чюжу жову блядью великихъ бояръ, за соромъ ей 5 гривенъ золота, а епископу 5 гривенъ золота, а князь казнитъ; а будеть меншихъ бояръ, за соромъ З гривны золота, а епископу З гривны золота; а будеть городьскыхъ людей, за соромъ 3 гривны серебра, а епископу 3 гривны серебра; а сельскыхъ людей за соромъ гривна серебра, а епископу гривна серебра. Аже пострижеть голову, или бороду, епископу 12 гривенъ, а князь казцить. Аже мужь иметь красти



<sup>а) 5 гривенъ десять гривенъ Прод. Виел. III, 9. б) а епископу 5 грив. серебра « иютя ек Г. и у Карамя.
в) 5 гривенъ в гривны Б. Г. 300 гривенъ Виел.; см. Карамя. II, прим. 108. г) добудеть « добуде В. дабуде Г.; см. Карамя. и Виел. д) такоже и женка « пропущено у Карамя. е) в на толочныхъ а на толичныхъ ек обоняк сп. в на толочие ошибк. ек Виел.; слич. Карамя. II, прим. 108. к) мужь иужътъ Виел. шужетъ ек обоняк сп. в) в староно « в съ староно у Карамя. II, прим. 108. н) дихи - дихы Виел. дихи Виел. к) съ животиного виел.; ек обоняк сп. съ животиного. Виел.; ек обоняк сп. съ животиного. 1) въ доиъ « церковный прибаелено у Карамя.</sup> 

#### RPHRAD-INSLE.

конопле, или ленъ и всякое жито, спископу въ винъ со князенть на полы; такоже и женка, иже иметь то красти. Аже мужь крадеть бълые порты, или полотна, и портищи, ... поневы, такоже и женка, епископу въ вине со княземъ на полы. Свадебное и сговорное, бон в убійство, аже что чинится, и душегубьство, платять ввру князю со владыкою на полы. Аже мужа два<sup>в</sup> біетася женьскы, или укусить, или одереть, епископу 3 гривны. Аже мужь быть чюжю жену, за соромъ ей по закону, а епископу 6 гризеиз. Аже сынъ бьеть отца, нли матерь, да казнять его волостельскою казнію, а ецископу въ внив. Аже АВВКА ВСХОЧЕТЬ ЗА МУЖЬ, А ОТЕЦЬ В МАТЕ НЕ ДАДЯТЬ, А ЧТО СТВОРНТЬ, СПИСКОПУ ВЪ ВИНВ отець и мати; такоже и отрокъ". Аже чернець, или черница, или попъ, или попадыя, нли проскурница впадуть въ блудъ, тёхъ судити епископу оприснь мірянъ, и во что ихъ осудить воленъ. Аще попъ, или чернець, упьются безъ времени, епископу въ винъ. Аще чернець, или черница, рострижеться, епископу въ вина, во что ихъ обрядить. А что дбется въ домовныхъ людехъ и въ церковныхъ, и въ самбхъ монастырехъ, а но вступаются княжи волостели въ то, а то въдають ихъ епискупли волостели; а безатщива ихъ епископу идеть. А кто уставление мое порушить, иди сымове мон, или внущи мон, или правнуци мои, или отъ рода моего кто, или отъ бояръ кто, а порушить рядъ мой и вступится въ<sup>4</sup> суды митрополичи, что есмь далъ митрополиту церкви и еписковіямъ<sup>6</sup> по всёмъ городомъ, по правиломъ Святыхъ отець судивше казнити по закону. А кто имется въ тѣ суды въ церковныя вступати, крестьяньско имя не наречется на томъ, а отъ Святыхъ отець 300 и 18 да будеть проклятъ.

Се язъ князь велики Василей Дмитреевичь всея Руси, сёдъ своимъ отцемъ съ Кипріяномъ митрополитомъ Кіевьскимъ всея Руси, управилъ есмь по старинё о судёхъ о церковныхъ, изнашедъ старый Номоканонъ, какъ управилъ прадёдъ мой святый князь великый Володимеръ и сынъ его князь велики Ярославъ всея Руси. Какъ управили они, сёдъ съ митрополиты, о судёхъ церковныхъ и исписали Номоканонъ по Гречьскому Номоканону, что суды церковныя и вся оправданія церковная какъ пошло издавна, потому же и мы нынёча управили, оже бы то неподвижно было николи, напередъ въпрокъ ни умножити бы, ни умалити, но тако бы то и стояло неподвижно, какъ тё велиція святія князи вписали и укрёпили. Списанъ же бысть сій свертокъ изъ великого и старого Номоканона, на Москвё, въ лёто 6911, индикта 11, мёсяца моября 11. Бал. Гор.

а) мужь крадеть. .. портиция ез Б. подчищено, и далье по крею листа окончанія слова заклеены булагою до аже дівка всхочеть за мужь, а ез Г. это мъсто приписано другима почеркома са ошибками; недостающее кака слъдуеть дополнено по Карама., II, прим. 408, и Продолас. Виел. III, 43. 6) и сговорнос така у Кар.; ез ебоназ сп. и ез Виел. изгороднос. в) диа да ошибк. Б. Г.; см. Карама. и Виел. г) аже дівка всхочеть ... и отрокъ ната у Кар. д) из пропущено ез обоназ сп. с) цитрополиту... и синскопіянъ интрополиту и спископонъ Кар. митрополиту и церки и сипскопьвиъ Виел.; ез обоназ сп. ошибк. митрополитъ цертви и спископіанъ.

Б.

# Тол. II. Цар. II. Бал. Кар. IV. Об. I. Вор. Гор.

(См. томъ V, стр. 226).

Послание архивпископа Новогородьского Василия ко владыца Тозрскому Өволору. Василіе, милостію Божіею архіепископъ Новагорода, священному епископу Өеодору Тобрскому, еже о Господъ брату, благодать и миръ отъ Бога, Отца Вседержителя твоему священьству и всему священному събору, игуменомъ, јереомъ<sup>а</sup> и дѣтемъ твоимъ. Понеже увѣда смяреніе наше и святый съборъ священный, игумены, іерен, что ся учинило у васъ во Тфъри промежи вами, въ тъхъ людехъ Божінхъ, поспътеніемъ и по совъту діяволю и лихихъ люлей. якоже бо слышахомъ распрю, бывшую въ васъ о ономъ честномъ раю; и пребыхъ много дній во взисканім<sup>6</sup> исправленія божественаго закона, твиъ еже изискахъ в се пишю къ тебв. понеже. брате, по Божію повелёнію, должни есмы другь другу покаянія творити о исправленыхъ нанъ божественыхъ Писаній<sup>г</sup> отъ святыхъ апостолъ, и великихъ святитель, якоже бо тѣ святін апостоли<sup>4</sup> беспрестави посланія творяху другъ ко другу, такоже и намъ подобно есть; въ нихъ бо мѣсто поставлени есмы, кто во что позвань, тотъ въ томъ да пребываеть. Слышахъ, брате, что повъстуеши: «рай погыблъ, въ немъ же былъ Адамъ;» ино, брате, о того есня погибели не слыхали, ни въ Писаніи кдѣ обрѣли о томъ святомъ раю, но вси валаень оть святаго. Писанія, что насали Богь рай на въстоць въ Едемь, и въведе в-онь человъка и заповъда ему, рекъ: аще сблюдеши слово мое, живъ будеши; аще ли преступищи. смертно да умреши и въ ту же землю внидешие, отъ нея же взятъ еси. Овъ же преступи задовѣдь Божію и изгнанъ бысть изъ рая, и плачася горко вопія : о раю пресвятый, иже мене ради насажденый в Евгы ради затвореный! помоли тебе створшаго и мене создавшаго, да некли твоихъ цвётець насыщюся. Тёмъ къ нему Спасъ глаголя : моего созданія не хощю погубити, но хощю спасти и въ разумъ истинный привести"; объща ему пакы внити въ рай. Въ Паремія же вменуются 4 рѣкы идуть изъ рая : Тигръ, Нилъ, Фисонъ, Ефрать со въстока, Ных же подъ Египтомъ, ловять на немъ силодов, течеть же съ высокихъ горъ, иже суть оть земля и до небеси, а мѣсто непроходимо есть человѣкомъ, а верху его Рахмане живуть. А се. брате, въ Прилозъ всъмъ явъ есть, въ чюдесехъ святаго архангела Михаила, что возма праведнаго Еноха въ раю посадилъ честибиъ; а се Илья святый въ ран же сбдить, находилъ его и Агацій святый и часть хлібба взяль; а святый Макарій за 20 поприщь жиль оті святаго рая : а Коросниъ святый былъ въ раю и три яблока принеслъ изъ рая и далъ игумену своему Василію<sup>3</sup>, отъ нихъ же исцёленія многа быша. И нынё, брате, мнится ти мысленый, но все мыслено мнятся видениемъ; а еже рече Христосъ въ Еуангелии о второмъ пришествии,

а) ісреонъ в попонъ К. С) во венси. • о завыси. • о селих сп. кромь Т. в) о исправленыхъ • о исправлевінхъ Ц. г) писаній • инсаніяхъ Т. Ц. Б. Г. д) и великихъ. . . апостоли • пропущено сезда кромь К. О. с) виндении • пондеши со сслик сп. кромъ Т. Ж) привести • прівти сезда кромь Т. В. в) василію • власію поправлено св В.; такъ и св. Степенной Книга (напоч. Миллеромъ, 1775 г.).

#### TPESAS.JEILE.

и то ли мыслено сказаете? сущимъ одесную себе рчеть : пріидите благословеніи Отца моего, наслѣдуйте уготованое вамъ царствіе преже сложенія міру; в сущимъ ошююю себе рчеть: отъидъте отъ мене прокляти въ огнь въчный, уготованый діяволу и ангеломъ его; не вамъ бо, рече, уготовахъ мукы, но діяволу и ангеломъ его. О тѣхъ двою мѣсту Іоанъ Златоусть рече: насади Богъ рай на въстоцъ, а на западъ мукы уготова; якоже бо въ царевъ дворъ утѣха и веселіе, а внѣ двора темница. А се священномученикъ Патрекѣй глаголеть: двѣ мѣстѣ уготова, едино исполнено благихъ, а другое тмы и огня исполнено. То же, брате, не речено Богоиъ видёти святаго рая человёкомъ, а муки и нынё суть на западё; много дётей моихъ Новогородцевъ видоки тому : на дышющемъ морѣ червь неусыпающій, скрежетъ зубный и рѣка молненая<sup>6</sup> Моргъ, и что вода въходять въ преисподняя и пакы исходить трижда днемъ. И та вся мъста мучимзя не погибоша, а мъсто се святое како погибе, повъжь ми, брате, въ немъ же есть пречистая Богородица и множество святыхъ, еже по воскресени Господни явишася многымъ въ Іерусалимѣ и паки внидоша въ рай? Речено бо имъ есть: уже пламенное оружіе не хранить врать Едемьскыхъ; пріиде бо Спасъ мой, вопія върнымъ: внидите пакы въ рай. А се, брате<sup>в</sup>, въ Блажениѣ<sup>г</sup> молвить: снѣди ради древняя изведе изъ рая врагъ Адама, крестомъ же разбойника Христосъ в-онь введе. Егда же приближися преставленіе Владычица нашея Богородица, ангелъ вравіе принесе вѣтвь4 изъ рая, являя гдѣ ей бытв; а еже рай мысленый есть, то почто принесе вътвь сію ангель, а не мыслену есть<sup>е</sup>? апостоль видеша, множество и неверныхъ Жидовъ вётвь ту видеша. Ни едино же, брате, дёло Божіе тлѣнно есть; но вся дѣла Божія нетлѣнна суть. Самовидець есмь сему, брате, егда Христосъ идый въ Іерусалимъ на страсть волную, и затвори своима рукама врата градная, и до сего дни неотворими \* суть; а егда постися Христосъ надъ Ерданомъ, своима очима видълъ есмь постницю его, и сто финикъ<sup>в</sup> Христосъ посадилъ, недвижими суть и донынѣ, не погибли, ни погнили. Или, брате, иметь себѣ мыслити, аще насади Богь на въстоцѣ рай, почто обрѣтеся въ Іерусалимъ тъло Адамле? то не въси ли, брате, службу ангельскую, коль скоро свершають, безъ износимыхъ рѣчей служать Богу, въ мгновеніи ока землю прерищють и небеса преходять? мощно бо есть Богови единамъ словомъ Адама изъ рая въ Ерусалима поставити, и херувиму повелѣ хранити врата Едемьская, и по воскресенін" своемъ повелѣ Адаму въ рай внити и множество святыхъ съ нимъ, слово и дъло есть въскорѣ. А то мѣсто святаго рая находилъ Моиславъ Новогородець и сынъ его Яковъ, и встать было ихъ три юмы, и одина отъ нихъ погибла много блудивъ, а двѣ ихъ потомъ долго носило море вѣтромъ, н принесло ихъ къ высокниъ горамъ. И видбша на горб той написанъ Деисусъ лазоремъ<sup>і</sup> чюдмымъ в велии вздивленъ паче мѣры, яко не человѣчьскыма рукама творенъ, но Божіею благодатію; и свѣтъ бысть въ мѣстѣ томъ самосіяненъ, яко не моще человѣку исповѣдати : и пребыша долго время на мёстё томъ, а солнца не видёша, но свётъ бысть многочастный, свѣтлуяся<sup>в</sup> паче солнца; а на горахъ тѣхъ ликованія многа слышахуть, и веселія гласы вѣщающа". И повелѣша единому другу своему взити по шеглѣ на гору ту, видѣти свѣтъ и ликованія гласы; и бысть яко взиде на гору ту, и абіе въсплеснувъ рукама и засмѣяся, и

<sup>а) мѣсту» мѣстехъ Т. б) молненая. моленая Б. Г В.; така было и си Ц., ко потома попраелено молъпеная; са Степ. Клина смоляная. в) брате « мъта са Т. г) въ блажениѣ въ блажениѣй Т. во блажениъхъ В. А) вравіе... вѣтъъ вравье (вравіе) принесе вѣтва К. О. е) почто... есть « почто видиму принесе вѣтвъ сію ангелъ, а не мыслену Степ. Кн. ж) неотворями « неотворени К. З) онцикъ «униковъ О. н) н по воскр. « а по въскр. К. О. і) лазоренъ « лазаранъ О. « Степ. Книса. и) свѣтлуяса « свѣтяся В. л) въщающа и ноюща К. О. и) свѣтъ свѣт-отъ К. О.</sup> 

# UPERABLEUIS.

побѣже отъ друговъ своихъ къ сущему гласу. Они же велми удивлешеся<sup>а</sup>, и другаго послаша, запретивъ ему, да обратився скажеть имъ, что есть бывшее на горѣ; и той<sup>6</sup> такоже сътвори. нимала възвратися къ своимъ, но съ великою радостію побѣже отъ нихъ. Они же страха наполнишася, и начаща размышляти къ себъ, глаголюще : «аще ли и смерть случится, но видѣли бѣхомъ свѣтлость мѣста сего» — и послаша третіяго на гору, привязавъ ужищемъ за ногу его; такоже и той створити хот в въсплескавъ радостно и побъже, въ радости забывъ ужища на нозъ своей. Они же сдернуша его ужищемъ. и въ томъ часъ обрътеся мертвъ. Они же побъгоща вспять, не дано есть имъ далъ того видъти свътлости тоя неизреченныя. и веселія и ликованія тамо слышащаго; а тёхъ, брате, мужей и нынёча дёти и внучата добры здорови. А что, брате, молвишь рай мысленъ, ино, брате, такъ то и есть мысленый и будеть, а саженъе не погиблъ и нынъ есть, а на немъ свъть самосіяненъ, а твердь запята есть до горъ твхъ раевыхъ; а мысленый рай то есть, брате, егда вся земля искушена огнемъ будеть, но апостольску ж словеси : чаемъ небесъ новыхъ и земли новые, егда истинный свътъ Христосъ снидеть на землю. Размысли себѣ, брате, коль свѣтелъ свѣтъ именуется въ Бытіи<sup>э</sup> запятый твердію, паче же много дивнёе и свётлёе свёть Христось истинный есть, а съ нимъ 9 чиновъ свѣти" суть служать ему: 1 чинъ Ангели, 2 Архангели, 3 Начала, 4 Власти, 5 Силы, 6 Престоли, 7 Господьства, 8 Херувими многоочития, 9 Серафими шестокрилатии. Егда Госполь нашь явится въ свётлости божества своего на земли и силы небесныя двигнутся, ангели престануть отъ дёлъ своихъ и явять свётлость свою сътвореную отъ Бога; то есть, брате, мысленый рай, егда вся земля просвъщена будеть свътомъ неизреченнымъ, исполнена радости и веселія, якоже апостолъ Павелъ глаголеть, егда въсхищенъ бысть до третіяго небеси : око не видѣ, ни ухо не слыша, ни на сердце человѣку не взиде, еже уготова Боръ любящнив его. О семъ раю мысленомъ Христосъ рече : суть етери отъ здѣ стоящихъ, вже не имуть вкусити смерти, дондеже узрять" царствіе Божіе пришедшее въ сиді. То суть, брате, видъвше царствіе Божіе Монсій в Илія, Петръ и Яковъ в Іоанъ на Саворьстви горъ. Якоже видъвше ученици его, удариша" собою о перстную землю, не могуще видъти свътлости божества его; пе възможно бо его, брате, ни святымъ вндѣти, мысленаго рая, въ плоти суще, того ради си святи видъвше не могоша стояти, ниць на землю падоша.

TONT VI.

12

а) удналениеся · уднавишася В. б) и той · и тъ Т. Ц. Б. Г. и тотъ О. в) и той · и тъ Т. Б. Г. и тотъ К О. г) ужища · ужище В. д) въ · только съ В. с) саженъ · насаженъ и К. О. насажденный В. ж) по авостольску · по апостольскому сездю кромю Т. О. з) въ бытін · быти В. и) свёти · свётли К. О. і) нашь · іусусъ христосъ прибаелено съ прочихъ си. кромю Т. К. О. в) уврать · видать Т. л) удариша · ударивше сездю кромъ К. О.

B.

\_

# Тол. II. Щар. II. Бал. Кар. IV. Об. I. Вор. Гор.

(См. томъ V, стр. 238).

Повонще великого князя Дмитрія Ивановича на Допу съ Мамавмъ. «Прінде<sup>6</sup> ординскій князь Мамай съ единомысленикы свойми, со всёми князи ординьскими м со всею силою Татарьскою и Половецьскою, а еще къ тому рати понаимовалъ Бесермены, и Армены», Фрязы, Черкасы, Ясы, Буртасы; такоже съ Мамаемъ вкупѣ въ единой мысли и въ единой думѣ и Литовьскій князь Ягайло Олгордовичь \* и со всею силою Литовскою и Латьскою, съ ними же въ одиначьствъ и князь Олегъ Ивановичь Рязаньскій : со всёми сими совѣтникы понде на великого князя Дмитрія Ивановича. Но хотя человѣколюбивый Богъ спасти и свободити родъ человѣчьскый христіяньскый, молитвами пречистыя его Матери, отъ работы Изманатьскыя, отъ поганаго Мамая. и отъ сонма нечестиваго Ягайла, и отъ велеръчиваго и отъ худаго Олга Рязаньского, не снабд'ввшагог своего христіяньства; пріндеть ему день великый Господень въ судъ. Оканный же Мамай разгордъся мнъвъ себе акы царя, в иача элый съвътъ творити, темныя своя князи поганыя звати; рече имъ : «поидемъ на Русьскаго князя и на всю Русьскую землю, якоже при Батын цари было, христіяньство потеряемъ, а церкви Божія попалимъ огнемъ, законъ ихъ погубимъ, а кровь христіаньскую проліень,» сего ради нечестивый лють гизваяся о своихъ друзьхъ и любовницьхъ, о князьхъ избіеныхъ на Вожъ ръцъ. И нача сверъпый напрасно силы свои копити, съ яростію подвижеся со многою силою, хотя плёнити христіяны; тогда<sup>д</sup> двигнушася вся колёна Татарьская, и нача посылати къ Литиб, къ поганому Ягайлу, и къ льстивому сотонщику, діяволю совётнику, отлученому Сына Божія, помраченному тмою грѣховною, не въсхотѣвшуе разумѣти. Олгу Рязаньскому, поборнику бесерменьскому, лукавому князю; якоже рече Христосъ: отъ насъ извдоща, а на ны быша. И учини себъ старый злодъй Мамай съвътъ нечестивый съ поганою Литвою и съ душегубнымъ Олгомъ, стати имъ у Окы на березъ, на Семеньж день, на благовърнаго великаго князя Дмитрія Илановича; душегубный же Олегъ нача зло ко злу прилагати, и посылаше къ безбожному Мамаю и къ нечестивому Ягайлу своего боярина единомысленаго, Антихристова \*\* предотечю, именемъ Епифана Корбева, веля имъ быти на той же срокъ, еже съвъщали стати имъ у Окы на березъ съ треглавными звърми и съ сыроядци<sup>3</sup>,

L

а) Ва Ц. эта Повисть начинается словами въ зъто 6888. б) прінде въз орды прибаел. Ц. в) армены арменія(а) во всиха сп. ошибк. кроми К. О. г) не снабявшаго не снабявшему Т. К. я) подвижеся. . . тогла пропущено ва К. е) пе въсхотващу и не восхот К. ж) на семень на семъ ошибк. К. в) съ треглавн. . . сыроядци съ треглавною звърей сыроядець свяди кроми Т.; съ Ц. было така жое, по потома неудачно измилено стренглавъ звърей сыроядець.

<sup>\*</sup> Въ Обол. І. недостаетъ листа.

<sup>\*\*</sup> Продолжается Овол. І.

#### EPESAB-IBELL.

в провопролници христіяньскыми. О враже, измённиче Олже! лиховмыства открываещи образъ. а не въси, яко мечь Божій острится на тя; якоже Пророкъ рече: оружіе извлекоша гръщници, и напрагоша лукы своя стрёлати въ мрацѣ правыя сердцемъ; оружие яхъ виндеть въ сердца ихъ. луци ихъ скрупатся. Бысть же мъсяца августа, приядоща отъ орды таковыя высти ко христолюбивому великому князю Дмитрію Ивановичю, оже въздвижется на христіяньство Изманатенскый родъ; Олгу же уже отпадшему сана своего отъ Бога, вже здый съвътъ сътвори съ погаными, и посла къ великому князю Дмитрею Ивановичю съ въстно съ лестною<sup>а</sup>: что «Мамай идеть со всёмъ своимъ царствомъ въ мою землю Рязаньскую на мене и на тебе; а то ти въдомо буди, и князь Литовскій Ягайло идеть на тобе<sup>6</sup> со всею силою<sup>в</sup>.» Великый же князь Дмитрій Ивановичь слышавъ невеселую ту годину, что идуть на него вся царства творящая безваконія, а ркуще : «еще наша<sup>г</sup> рука высока есть;» великый же князь Амитрій Ивановичь пде къ съборной церкви къ пречистъй Матери Божін къ святьй<sup>4</sup> Богородици, пролія слезы и рече : «Господи, ты всемощный, и всесилный, и крилкый въ бранехъ, во иствину еси Царь славы, сътворивый небо и землю, помилуй ны, пречистыя ти ради Матере молитвами, не остави насъ егда унываемъ: ты бо еси Богъ нашь и мы людіе твон. посли руку твою свыше в помилуй ны, посрами враги наша и помилуй вые, и оружия ихъ притупи; силенъ еси, Господи, и кто противится тебя ? помяни, Господи, милость свою, юже отъ выка вмаши на родъ христіаньстъмъ. О многоименитая Госпоже. Царице небесныхъ чиновъ, присно всея вселенныя и всего живота человъчьскаго кормителище ! въздвигин, Госпоже, руцѣ свои пречистыя<sup>3</sup>, има же носила еси Бога воплощениа, не презри христіянъ сихъ, и избави насъ отъ сыроядець сихъ и помилуй.» Въста отъ молитвы, изиде изъ церкви и посла по брата своего князя Володимера Андрёсвича, и по всёхъ князей Русьскыхъ и по реликыя воеводы; и рече князь велякый брату своему князю Володимеру Андриевичу, и ко всвыть княземъ Русьскымъ : «поидемъ противу сего окааннаго и безбожнаго, и нечестиваго н темнаго сыроядца Мамая, за правовёрную вёру христіяньскую и за святыя церкви и за вся аристіяны.» И ваемъ съ собою скипетръ Царя небеснаго, непобѣдимую побѣду, въспріямъ Авраамлю доблесть, и нарекъ Бога и рече : «Господи, въ помощь мою вония, Боже, на помощь мою потщися; да постыдятся и посрамятся и познають, яко имя тебъ Госнодь, яко ты единь Вышній по всей земля.» И совкупися со всёми князи Русьскыми и со всею силою, и нонде противу ихъ вборзё съ Москвы, хотя боронити свою вотчину, и прінде на Коломну; и собравь вой своихъ 100 тысящь в сто, опроче князей Русьскыхъ и воеводъ изстныхъ: оть начала міру такова не бывала сила Русьскыхъ князей и воеводъ мѣстямхъ, якоже при семъ величомъ князи Динтрін Ивановичь. Бяще всее силы и встяхъ ратей числомъ съ полтораста тысящь, или съ двёстё тысящь; еще къ тому приситена вотчикъ разныхъ издалеча велиція князи Олгордовичи, князь Андрей Олгордовичь Полотьскый со Пьсковичи и брать его князь Дмитрей Олгордовичь Бряньскый со всею Бряньскою силою, прівхаша поклонитися и послужити великому князю Дмитрею Ивановичю. Мамай же<sup>1</sup> ста за Дономъ, възбуявся и възгордѣся, и гиѣваяся стоя три недѣли со всѣмъ своимъ царствомъ; и пріиде другая вѣсть пакы къ великому князю Дмитрею Ивановичю : поведаща ему Мамая за Дономъ въ поле

91·

а) съ въстно съ вестною» въсть лестную К. О. 6) на тобе на тебе же Б. Г. Ц. В. в) силою» своею врибаел. К. О. г) а риуще. . наша» тако было и съ Ц., но помарано и съ сыноски на поле поправлено а похваляющеся и риуще, что ихъ и проч. д) въ святъй пропущено съ Т. Б. Г. е) и понилуй ны» мать съ Ц. К. О. ж) о иногонменитая о иногопътаа и именитаа В. в) пречистыя пречистая К. О. и) браньскый дебрявьскый К. О. і) мамай же въ то же время мамай К. О.

## EPEBABJERIS.

стояща собравшася, ждущи къ себъ на помощь князя Литовского Ягайла съ Литвою; да егда сберутся вкупѣ и сътворять побѣду съодного<sup>\*</sup>. И нача Мамай слати къ великому князю Дмитрею Ивановичю выхода просити, какъ было при Зянбекъ цари, а не по своему докончанію; боголюбивый же князь великый Динтрій Ивановичь не хотя кровопролитія, и хотв ему выходъ дати по христіяньской силѣ и по своему докончанію, какъ съ нимъ кончалъ<sup>6</sup>. онъ же не въсхотѣ, но высоко мысляше, ожидаше своего нечестиваго съвѣта<sup>в</sup> Литовскаго. Олегъ же отступникъ нашь пріединився къ эловѣрному и поганому Мамаю и нечестивому Ягайлу, и нача выходъ ему даяти и силу свою къ нему слати, на великого князя Дмитрія Ивановича. Великый же князь Дмитрей Ивановичь увъдавъ лесть лукаваго Олга, кровопивна<sup>г</sup> христіяньского, новаго Іюду предателя, на своего владыку бесится; великый же князь Дмитрей Ивановичь въздохнувъ изъ глубины сердца и рече : «Господи ! съвъты неправедныхъ разори, а зачинающихъ рать погуби; не азъ почалъ кровь проливати христіяньскую, но онъ", Святополкъ новый ; въздай же ему, Господи, седмьдесять седмерицею, яко во ты ходять, забывъ благодать твою; и поостри яко молнію мечь мой, и пріиметъ судъ рука моя, и въздамъ месть врагомъ<sup>е</sup> и ненавидящимъ мя въздамъ и упою стрълы моя<sup>ж</sup> отъ крови ихъ, да не ркуть невърнін : гдъ есть<sup>3</sup> или кто Богъ ихъ? отврати, Господи, лице свое отъ нихъ и покажи имъ, Господи, вся злая напослъдокъ, яко родъ развращеный ссть и нъсть въры въ нихъ твося, Господи; пролей на ня гибвъ твой, на языки не знающая<sup>і</sup> тебе, Господи, и нмени твоего святаго не призваша ; кто Богъ велій яко Богъ нашь! ты еси Богъ творяй чудеса единъ.» И кончавъ молитву, иде къ церкви святыя Богородица<sup>к</sup> и къ епископу Герасныу, и рече ему : «благослови мя, отче<sup>4</sup>, поити противу окааннаго сего сыроядца Мамая <sup>4</sup>, и нечестиваго Ягайла, и отступника нашего Олга, отступившаго" свъта во тму.» И святитель Герасимъ благослови великого князя Димитрія Ивановича и вся воя его понти противу нечестивыхъ Агарянъ. И поиде съ Коломны великою ратію противу безбожныхъ Татаръ, мъсяца августа въ 20 день, уповая на милосердіе Божіе и на пречистую его Матерь Богородицю<sup>в</sup> Приснодѣву Марію, и призывая на помощь честный крестъ<sup>о</sup>; и прошедъ свою отчину великое княжение и ста у Окы, на усть Лопастны, переимая въсти о поганыхъв. И ту навха братъ его князь Володимеръ Андръевичь, и воевода его Тимовей Василісвичь, и всъ вои остамочные, что были оставлены на Москвъ, и начаша возитися за ръкур, за недълю до Семеня дни, въ день недълный, и переъхаша за ръку и внидоша въ землю Рязаньскую; а самъ великый князь. Дмитрей Ивановичь въ понедълникъ переброднся съ своимъ дворомъ, а на Москвъ остави восводъ своихъ у великые княгини и у сыновъ своихъ, Сеодора Андреевича. И слышавше въ градъ на Москвъ, и въ Переяславлъ, и въ Володимеръ, и въ Ростовъ, и на Костромѣ и во всехъ градехъ великого князя и всехъ князей Русьскыхъ, что пошелъ князь

\* Въ Обол. І. недостаетъ нъсколькихъ листовъ.



а) и сътворять побѣду съодного и хотять побѣду сътворити съодиного К. О. б) кончалъ « докончалъ К. О. в) съвѣта» совѣтника Б. Г. Ц. В. г) кровонивна» кровопролитца К. О. д) но онъ» ока(я)нный прибаел. Б. Г. Ц. В. е) врагонъ» монмъ прибаелено тамъ осе. ж) стрѣлы моя» стрѣлу мою сезде кроме Ц. з) есть» господь ихъ прибаел. Б. Г. Ц. В. и) развращеный » развращеный Т. К. О. і) не знающая» не знающе Т. к) къ церкви св. богор. « къ пречистѣй со есвять сп. кроме Т. л) отче» святый прибаел. Б. Г. Ц. В. м) отступнышаго » отступнышему (отступныше) со есвять сп. и) богер.» пропущено св Т. о) крестъ» (ісусъ) христовъ прибаел. Б. Г. Ц. В. и) о поганыхъ» отъ поганыхъ Т. Ц. К. В. р) за рѣку» за оку К.

#### NPERARJEELS.

велнкій за Оку, и бысть въ градв на Москве и по всёмъ градомъ туга велика, и плачь горекъ, и гласъ рыданія; и слышано бысть сирѣчь въ высокихъ : Рахиль, еже<sup>а</sup> есть рыданіе<sup>6</sup> крѣпко<sup>в</sup>, плачущися чадъ своихъ съ великымъ<sup>г</sup> рыданіемъ и съ въздыханіемъ, не хотяше утѣтитися, занеже пошли съ великимъ княземъ за всю землю Русьскую на острая копія. Да кто уже не плачется женъ онъхъ рыданія и горкаго ихъ плача ? зряще убо ихъ, каяждо къ себъ глаголаше: «увы намъ, убогая наша чадца<sup>4</sup>! уне бы намъ было, дабы<sup>е</sup> ся есте не родили: за сія элострастныя и горкыя печали и вашего убійства не подъяли быхомъ, почто быхомъ повинни пагубѣ вашей ?» Великый же князь Дмитрей Ивановичь пріиде къ рѣцѣ къ Дону за два дни до Рожества святыя Богородица. Тогда же приспёла грамота отъ преподобнаго игумена Сергія, отъ святаго старца благословеная, въ пей же писано благословеніе его таково, веля ему битися съ Татары : «чтобы еси, господине, такъ и пошелъ, а поможеть ти Богъ и святая Троица.» Великый же князь рече : «си на колесницахъ, а си на конъхъ, мы же имя Господа Бога нашего призовемъ; и побъды дай ми, Господи, на супостаты, в пособя ны, в оружиемъ крестнымъ низложи врагы наша, и на тя уповающе побъжаемъ, молящеся прилежно пречистый ти Матери.» И се изрекъ, нача полци ставити, и устроишася въ одежю мёстную, яко велиціи ратници, и воеводы ополчиша свои полкы; и пріндоша къ Дону и сташа ту, много думающе овін глаголаху : «поди, княже, за Донъ;» а внія глаголаху : «не ходи, занеже умножишася врази наши, нетокмо Татарове, но и Литва и Рязанци.» Мамай же слышавъ приходъ великого князя Дмитрія Ивановича со встим князи Русьскыми и со всею силою своею къ ръцъ Дону, и съченыя своя видъ, и възъярися зракомъ и смутися умомъ, в распалися лютою яростію, и наполнися акы аспида нъкая гитвомъ дытущи; и рече княземъ своимъ темнымъ : «двигнемся всею силою моею темною и станемъ у Дону противу князя Диятрія, доколё приспёсть къ намъ съвётникъ нашъ князь Ягайло со всею силою своею Антовскою.» Великый же князь Дмитрей Ивановичь слышавъ хвалу Мамаеву, и рече: «Господи! не повелблъ еси въ чюжій предблъ преступати, азъ же, Господи, не преступихъ; сій же приходящи<sup>8</sup> акы змій къ гнѣзду окаавный Мамай, нечестивый сыроядець, на христіяньство дерзнулъ, кровь мою хотя проліяти, и всю землю осквернити и церкви святыя разорити.» И рече : «что есть великое свёрбиьство Мамаево? акы нёкая ехидна прыскающи, пришедъ отъ ибкыя пустыня, пожрети ны хощеть; не предай же мене, Господи, окаанному сему Мамаю; покажи ми, Господи, славу божества своего, Владыко; гдъ ти ангельстія лици? гдѣ ти херувимское предстояніе? гдѣ серафимское шестокрилное служеніе? тебе трепещеть вся тварь, тебѣ покланяются небесныя силы, ты солнце и луну сътвори и землю украси встии лёпотами; яви ми, Боже, славу твою, и нынт, Господи, преложи печаль мою на радость и помилуй мя; якоже помиловалъ еси слугу своего Монсея, въ горести душа възпивша къ тебѣ, и столпу огнену повелѣлъ еси предъ нимъ итти и морьскую глубину на сушу преложи, яко Владыка сый Господь, страшно възмущение на тишину преложилъ еси.» И си вся изрекшу брату своему князю Володимеру Андръевичу, и всъмъ княземъ Русьскымъ, н воеводамъ великимъ: «приспѣ время, брате, нашея брани; пріиде праздникъ пречистое Богоматере Царици Богородици, и всёхъ пебесныхъ чиновъ Госпожё, всея<sup>в</sup> вседенныя, честнаго<sup>і</sup>

<sup>a) еже · плачющися чадъ своихъ, рахиль же Б. Г. Ц. б) рыданіе · дыханіе К. в) еже . . . крѣпко ·</sup> иють съ В. г) рыданіе. . . съ великымъ » пропущено съ Ц. д) увы намъ. . . чадца · увы мнѣ убогая чада К.
е) намъ было дабы · иють съ К. ж) и оружіемъ . . . инзложи · оружіемъ крестнымъ инзложити Ц.
в) господи не прест. сій же приходящи · пропущено съ К. и) всея · присно всея К. і) чести. · и чести.
везди кромъ В.

# TPHEADJEELS,

ея Рожества; аще оживемъ, Господеви оживемъ, аще ли умремъ за міръ сейа, Господеви есмы.» И повелѣ мосты мостити чрезъ рѣку Донъ и бродовъ пытати, тое ночи, въ канунъ праздника Пречистые; заутра же въ суботу порану, мѣсяца септября въ 8 день, въ самый праздникъ Рожества Пречистыя, въсходящю солицю и бысть тма велика по всей земли, и мьгляно бъще было утро до третіяго часа, и повель Господь тыт уступити, а свъта приmeствіе дарова. Великій же князь Дмитрей Ивановичь нача полци ставити, и вси князи Русьстія свои полци устроиша, и велиція его воеводы облекошася въ одежа мъстныя, и ключа смертныя растерзахуся; трусъ же бъ страшенъ и ужасъ, събраннымъ чадомъ отъ востока и запада. И поидоша за Донъ въ далняя части земля \*; и переидоша въскоръ за Донъ, люто и великимъ свѣрѣпьствомъ<sup>6</sup> и напрасно, яко и земному основанію двигнутися отъ множества силы Русьскыя. Великый же князь Дмитрій Ивановичь перешедъ за Донъ въ поде чисто, въ ординьскія земли, на усть Непрядвы рѣки; Господь Богъ единъ вождаше его, и не бъ съ нимъ Богъ чуждь. О кръпкыя и твердыя дерзости мужьства! О како не убояся, ни усумнѣся толика множества противныхъ рати! се бо всташа на нь три земли и три рати. Татарьская, Литовьская, Рязаньская; но обаче всёхъ сихъ не убояся, никакоже не устрашися», но еже къ Богу вѣрою и креста честнаго силою въоружився<sup>г</sup>, и укрѣпися молитвами пречистыя Богородица и оградися предстательствомъ небесныхъ силъ. И помолися Богу. глаголя: «помози ми, Господи Боже мой, и спаси мя, милости твоея ради; виждь враги моя яко умножишася на мя; Господи! что ся умножиша4 стужающій мнѣ? мнози всташа на мя в мнози борющася со мною, мнози гонящеи мя и всн языци обыдоша мя; именемъ Господнимъ противляхся имъ.» И бысть въ шестую годину дни, начаща появливатися<sup>е</sup> окааннии Изманлтяне въ полѣ чистѣ, и ту исполчишася безбожній Татарове своими полкы противу христіяномъ, и начаша съзиратися обои полци; бысть обояхъ многое множество, яко и земля тутняше, горы и холмы трясахуся, они же извлекоша оружія своя обоюду остри въ рукахъ ихъ, и орли\* сбырахуся, якоже есть писано: гдѣ трупія ту и орли. Пришедшимъ же рокомъ. яко начаша сътажатися сторожевые полкы Русьскые и Татарьскые, самъ же великый князь Амитрій Ивановичь набха напередъ въ сторожевомъ полку на поганого царя Тетяка<sup>8</sup>, нарезенаго плотнаго діявола Мамая, таче потомъ недолго попустя отъёха въ великыя полкы; н се поиде великая рать Мамаева и вся сила Татарьская, а отъселё поиде великый князь Амитрей Ивановичь со всёми князи Русьскыми, изрядивъ полкы противу поганыхъ, со всёми датми своими. И возрѣвъ на небо умиленыма очима, въздохнувъ изъ глубины сердца, и рече слово псаломьское : «братіе ! Богъ намъ прибѣжище и сила ;» и абіе съступищася обон силы великыя на долгъ часъ вмёсто, и покрыша поле полкы, яко на десяти версть отъ множества вой: и бысть сѣча велвка и брань крѣпка, и трусъ великъ зѣло, яко отъ начала міру це бывала съча такова великымъ княземъ Русьскымъ, якоже сему великому князю всея Руси Динтрею Ивановичю. Біющямъ же ся ямъ отъ шестаго часа до девятаго, и проліяся и кровь акы дождевая туча обонхъ, и крестіянъ и Татаръ, и множество много безчислено падоща



<sup>а) за міръ сей ва мір ось со ссвяз сп. кромв В. б) за донъ люто... свѣрѣцьствомъ за донъ лютой со многниъ свирѣцствомъ В. в) не устрашися» не устрашишася Т. г) вѣрою... въоружився вѣрою въоружився (вооружеся) и преста чести. сил. въоружився (въоруживщася, въоружившеся) ао есвяз сп. д) умножиша умножишася свадъ кромъ В. е) появл. поганім прибаел. Т. ж) и орли и яко орля Б. Г. Ц. В. з) тетяка т. К. О. и) проліяся проліаще (проліяша) со ссвяз сп. кромъ К. О.</sup> 

<sup>\*</sup> Продолжается Овол. І.

# DPEBABJEEIS.

трупія мертвыхъ обонхъ, в много Руси біено отъ Татаръ, и отъ Руси Татаръ\*, и паде трупъ на трупѣ, паде тѣло Татарьское на тѣлѣ христіяньскомъ<sup>6</sup>, а индѣ видѣти Русинъ за Татариноить гонится, а Татаринъ Русина състигаше ; смятоша бо ся и размъсишася, койждо бо своего супротивника искаще погубити». И рече къ себѣ Мамай: «власв наши растерзаются, оче наши не могуть огненыхъ слезъ испущати", языци наши связуются, гортани пересыхають, сердце раставаеть, и чресла ми протерзаются, колёни изнемогають и руцё ми оцёнають.» Что намъ рещи или глаголати, видяще злостраствую сію смерть? иніи бо мечемъ посъкаеми бывають, а ини сулицами прободаеми, а ини на копія взимаеми. Мнози же небывалци Москвичи<sup>4</sup> видѣвше то устрашишася и живота отчаявшися, а не помянуша якоже мученици \* глаголаху другъ къ другу : «братіе! потерпимъ мало; зима яра, по рай сладокъ, и страстенъ мечь, но сладоство вънчание;» а иные, сыны Агарипы, на побътъ възвратишася отъ клича великаго и зря злаго убійства. По сихъ же, въ 9 часъ дни, призрѣ Господь милостивыма очима на великого князя Дмитрія Ивановича ие на всћ князи Русьскыя, и на крбпкія воеводы и на вся христіяны, и не устрашишася христіяне, дерзнуша яко велиціи ратници. Видвша вврніи, яко въ 9 часъ біющеся, ангели помагающе христіяномъ, в святыхъ мученикъ полкы, и воина великаго Христова Георгія, и славнаго Дмитрія, и великыхъ князей тезонменитныхъ Бориса и Глёба, въ нихъ же бѣ воевода свершеннаго полка небесныхъ силъ великый Архистратигъ Миханлъ<sup>ж</sup>: видбша поганіи<sup>3</sup> полця двои воеводы, тресолнечныя полкы и пламенныя ихъ стръды , яже идуть на нихъ ; безбожни же Татарове отъ страха Божія и оть оружія христіяньского падаху. Взнесе Богь десницею великого князя Дмитрія Ивановича на побъду иноплеменникъ. Безбожный же Мамай со страхомъ въстрепетавъ и велми въстонавъ в рече: «великъ Богъ крестіяньскъ и велика сила его;» и рече: «братіе Измаиловичи! побъжнить неготовыми дорогами;» а самъ вдавъ плещи своя побъже въскоръ пакы къ ордъ; и то слышавше всѣ князи темныя и вся сила Татарьская и побѣгоша, и то видъвше прочія иноплеменныцы, гоными гибвомъ Божінмъ и страхомъ одержими суще, отъ мала и до велика ихъ на быть устремищася. Видъвше же христіяне, яко Татарове побътоша съ Мамаемъ, и погонища за ними въ слѣдъ ихъ, біюще и сѣкуще поганыхъ безъ милости; Богъ бо невидимою силою устраши полкы поганыхъ, и побъгоша, даша плещи свои на язвы". Въ погони же той, овія Татарове оружіємъ отъ христіянъ падаху, а друзів же въ ръць истопоша<sup>1</sup>; и гониша ихъ до Мечи до ръкы, и тамо бъжащихъ безчисленое множество избіено бысть; княжи же полци гоняще били Содомлянъ<sup>к</sup> и до стану ихъ и полониша богатьства много, и вся имъ́нія ихъ, и стада вся Татарьская. Тогда же, на томъ побоящи, убіенъ бысть на съступѣ князь Өедоръ Романовичь Бълозерьскій, сынъ его князь Иванъ, князь Өедоръ Торусьскый, братъ его князь Мьстиславъ, князь Дмитрей Монастыревъ, Семенъ Михайловичь, Микула Васильевичь", Михайло Ивановъ и сынъ Окинфовича, Иванъ Александровичь, Андръй Серкизъ, Тимоеей

\* Въ Овол. І. далъе окончанія сей Повъсти недостаетъ.

<sup>а) безчислево... татаръ руси побъени быша отъ татаръ, а отъ руси татарове К. б) христ. таноже</sup> и хрестьяньское на татарьскомъ прибавлено на поль со Ц. в) погубити побъдити К. О. г) испущати источати К. О. д) посквичи мать съ К. О. е) на великого ... и полько съ Т. ж) инх. двое (два) воеводы прибаелено съ спискахь; но съ Ц. правильные, какъ читается съ тексть. в) погани оканни К. н) на язвы на раны Ц. i) отъ христіянъ... истопоша издоша отъ христіянъ, а друзія же въ руцъ падоша и истопоша Б. Г. к) содомлянъ и до содомлянъ со селох сп.; см. село изданія томъ IV, стр. 81. 1) васил. сынъ тысячьского, князь володимеръ дорогобужьскый голова, иванъ ивановичь толбуга прибаел. К. п) инхайло ивановъ пропущено съ Ц.

## TPHEAPJEELS.

Васильевичь, Акатіевичь нарицаемый Волуй, Михайло Бренковъ, Левъ Морозовъ, Семенъ Меликъ, Дмитрей Мининичь<sup>а</sup>, Александръ Пересвътъ, бывъ преже бояринъ Бряньскый<sup>6</sup>, и инім мнози, ихъ же имена суть писана въ книгахъ животныхъ; здъ же не всъ писахъ избіеныхъ имена, не писахъ множества ради именъ, токмо князи и бояре нарочитыя и воеводы<sup>в</sup>, а прочихъ бояръ и слугъ оставихъ имена, не писахъ множества ради именъ, мнози бо на той брани побіени быша. Самому же великому князю Дмвтрею Ивановичю баше видѣти доспѣхъ весь бить на немь и язвень, но на телеси его не бысть раны никоеяже ; а бился съ Татары въ лице, ставъ напреди, на первомъ суймѣ. О семъ убо мнози князи и воеводы глаголаху ему : «княже господине! не ставися напереди битися, но назади, или на крилѣ, или индѣ въ опришнемъ мѣстѣ.» Онъ же отвѣща имъ: «да како азъ възглаголю: братіе моя, потягнемъ вкупѣ съолиного, а самъ лице свое почну крыти, или хоронитися на заду<sup>г</sup>? но якоже хощю словомъ, тако и дѣломъ, напередъ всѣхъ и передъ всѣми главу свою положити за свою братію и за вся христіяны, да прочіи то видбвше пріимуть съ усердіемъ дерзновеніе.» Да якоже рече, тако в сътвори : біяше бо ся съ Татары тогда ставъ напередъ всёхъ, а елико одесную его и ошуюю его множество вой его битыхъ, самого же въкругъ оступиша акы вода многа обаподы, и многа ударенія по главѣ его ударишася и по плещема его, но отъ всѣхъ сихъ Богъ застунилъ его въ день брани, и щитомъ истины и оружіемъ благоволенія осѣнилъ есть надъ главою его, и лесницею своею защитилъ есть его, рукою крѣпкою и мышцею высокою Богъ избавиль есть и укрѣпивый его, тако промежи многыми ратными цѣлъ съхраненъ бысть. Не на лукъ бо мой уповаю и оружіе мое не спасеть мене, якоже рече Давыдъ Пророкъ: Вышняго положилъ еси прибъжище твое; не пріидеть къ тебъ эло и рана не приступить къ тълеси твоему, яко ангеломъ своимъ заповъсть о тебъ съхранити тя во всъхъ путехъ твоихъ, и не убоншися отъ стрѣлы летящія во днѣ. Се же бысть грѣхъ ради нашихъ: вооружаются на ны вноплеменници, да быхомъ ся отступили отъ своихъ неправдъ, отъ братоненавидънія, и отъ сребролюбія въ неправду судящихъ, и отъ насилія; но милосердъ есть благый человѣколюбецъ Богъ, не до конца прогнѣвается на ные, ни въ вѣки враждуеть. А отселѣ, отъ страны Литовскія, князь Ягайло Литовскій прівде со всею силою Литовскою, Мамаю пособляти в поганымъ Татаромъ на помощь, а христіяномъ на пакость, но и отъ трхъ Богъ избавиль: не поспѣша на срокъ за малымъ, за едино днище или менши, но точію слышавше князь Ягайло Олгордовичь и вся сила его, яко великому князю Дмитрію Ивановичю съ Мамаемъ бой былъ, и великый князь одолвлъ, а Мамай побъже безо всякого пожданія, князь же Ягайло со всею силою Литовскою побъже назадъ со многою скоростію\*, никимъ же гонимъ; не видёша бо тогда князя великого, ни рати его, ни оружія его, токмо имени его бояхуся и трепетаху. Великій же князь Дмитрій Ивановичь съ братомъ своимъ со княземъ Володимеромъ Андрбевичемъ, и съ всбми князи Русьскыми, и съ воеводами и съ прочими бояры и со встии вои оставшимися, ставъ тое нощи на поганыхъ обълнцтът и на костехъ Татарьскыхъ, утеръ поту своего и отдохнувъ отъ труда своего, велико благодареніе принесе Богу, давшему таковую на поганыя победу, избавляющему раба своего отъ оружія люта : «помянулъ еси, Господи, милость свою и избавилъ ны еси отъ сыроядець сихъ, отъ поганаго Мамая и отъ нечестивыхъ Изманловичь, отъ безаконныхъ Агарянъ<sup>3</sup>, подавая честь

а) мининиць миниць Ц. б) браньскый бреньскый Т. добряньскый К. в) бояре нар. н воеводы» воеводы нарочитыя и старишихъ бояръ К. г) на ваду иззади К. и миже омосто наперодъ — напереди. д) не приступить не приближится Ц В. е) на ны господь Т. ж) скоростию и корыстию ошибк. В. в) отъ безаконыхъ агарянъ. отъ безбожныхъ агаряръ и отъ безаконныхъ Б. Г. Ц. В.

#### TPESARJERLE.

яко Сынъ своей Матери; и уставных еси стремление страстное, якоже еси уставных слузб своему Монсею, и древнему Давыду, и новому царю Костянтину, и великому князю Ярославу Володимеровичю, сроднику великыхъ князей нашихъ, на окааннаго и проклятаго братоубійцю<sup>а</sup>, безъглавнаго звѣря<sup>6</sup> Святополка — и ты, пресвятая Богородице, помиловала еси милостію своею насъ грътныхъ рабъ своихъ и весь родъ христіяньскій, умолила еси безлътнаго Сына своего.» И мнози князи Русьстій и воеводы прехвалными похвалами прославиша пречистую Матерь Божію Богородицю. И пакы христолюбивый великый князь Дмитрей Ивановичь похвалявъ дружину свою, иже кръпко бишася со вноплеменникы и мужьскый храброваша, дерзнуша по Бозѣ и за вѣру христіяньскую, и възвратися оттуду въ богохранимый градъ Москву, въ свою отчину, съ побъдою великою, одолъвъ ратныхъ, побъдивъ врагы своя; и мнози вои его възрадовашася, яко обрѣтающе корысть многу, пригнаша<sup>в</sup> бо съ собою многа стада коней и вельбуды и волы, имже итсть числа, и досптхы, и порты, и товаръ. Повтдаша же великому князю Дмитрею Ивановичю, что князь Олегъ Рязаньскый посылалъ Мамаю на помочь свою силу, а самъ на ръкахъ мосты переметалъ, а кто поъхалъ съ Доновского побоища домовь, къ Москвѣ, сквозѣ его отчину Рязаньскую землю, бояре или слуги, а тѣхъ вельль вмати в грабити и нагыхъ пущати. Великый же князь Дмитрей Ивавовичь хоть противу послати рать свою на князя Олга, и се внезапу прібхаша къ нему бояре Рязаньстія и повъдаща, что князь Олегъ поверглъ свою отчину, землю Рязаньскую, а самъ побъжа и со янагинею и съ дѣтми и съ бояры, и молиша его много о семъ, дабы на нихъ рати не послалъ; а сами биша ему челомъ въ рядъ и урядишася у него. Великый же князь послуша ихъ, пріимъ челобитіе ихъ, рати на нихъ не посла, а на Рязаньскомъ княженія посажа намъстници своя. Тогда же Мамай не въ мнозъ убъжа, и прибъжа въ землю свою въ малъ<sup>4</sup> дружинъ, видя себе бита и побъжена, и посрамлена и поругапа; и паки гиъвашеся и яряся збло, и собра останочную свою силу, еще въсхотъ итти изгономъ на Русь. И сице ему умыслившу, и се пріиде къ нему вѣсть, что идеть на него нѣкый царь со въстока, именемъ Тактамышь, изъ Синіе орды; Мамай же, иже на ны рать уготова, и съ тою ратію готовою нонде противу его, и срътошася на Калкахъ<sup>е</sup>, и бысть имъ бой, и царь Тактамышь побъди Мамая я прогна его. Мамаевы же князи сшедше съ конь свояхъ и биша челомъ царю Тактанышю, и даша ему правду по своей въръ, и яшася за него, а Мамая оставиша поругана. Мамай же то видѣ побѣже съ единомысленикы; царь же Тактамышь посла за нимъ въ поговю воя своя. Мамай же говимъ сый, бъгая предъ Тактамышевыми гонители, и прибъже близъ города Кафы, и сослася съ Кафинци<sup>ж</sup> по докончанію и по опасу, дабы его пріяли на избавленіе, доплеже избудеть отъ всѣхъ гонящихъ его; и повелѣша ему, и прибѣжа Машай въ Кафу со множествомъ имѣнія, злата и сребра, Кафинци съвѣщашася и сотвориша надъ нимъ облесть, и ту отъ нихъ<sup>3</sup> убіенъ убо бысть — тако конець безбожному Мамаю. Самъ же царь Тактамышь шель взя орду Мамаеву, и царици его, и казну его, и улусы вст поима, и богатьство Мамаево раздѣли дружинѣ своей; и отпусти послы своя на Русь къ великому князю Дмитрею Ивановичю и ко всёмъ княземъ Русьскымъ, повёда имъ свой приходъ, како сёдъ на царство, и побъдилъ спорника" своего и ихъ врага Мамая побъди, а самъ съде на

13

а) братоубійцю» братомъ убійцю со еслях сп. кромя К. В. б) звёря в звёря со еслях сп. в) пригнаша. вригна Т. г) съ дововского - съ доньского К. д) въ малъ - не во мнозъ К. е) на калкахъ - на клакахъ ошибк. К. ж) съ кафинци поправлено на поль ев Ц.; ео есняе сп. съ ними. в) отъ нихъ и далее убо помарано ев Ц. убо нюте ев К. и) спорника - спротивника Ц. Томъ Vl.

#### EPERAS-REELS.

царств' Волжьскомъ. Кнази же Русьскыя посла его отпустиша съ честію и съ дары; а сами, на весну ту, за ними послаща въ орду, ко царю, коиждо своихъ киличёй со многими дары.

Γ.

\_

Тол. II. Щар. II. Бал. Кар. IV. Об. I. Вор. Гор.

(См. томь V, стр. 238).

\_

О Московскомъ взятие отъ царя Тактамыша и о плънение земля Русьскыя. Въ лёто 6890. Бысть нёкое проявление, по многы нощи являшеся таково знамение на небеси: на въстоцъ, предъ раннею зарею, звъзда нъкая акы хвостата и акы копейнымъ образомъ, овогда же въ вечерней зорѣ являшеся, а овогда въ ранней зорѣ являшеся\*, то многажды бываще. Се же знамение проявляще злое пришествие Тактамышево на Русьскую землю, горкое поганыхъ Татаръ нахоженіе на христіянъ; якоже се бысть, гибвомъ Божінмъ, за умножение грёховъ нашихъ. Бысть въ третие лёто царства Тактамышева, царьствующю ему въ ордв и въ Сараи, и того же лъта парьства его посла Татаръ своихъ въ Болгары, еже есть градъ на Волзв, и повелв торговци Русьскыя избити и гости грабити, а суды ихъ и съ товаромъ отъимати и попровадити къ себв на перевозъ; а самъ потщався съ яростію, собравъ воя многы и поиде къ Волзъ со всею силою своею, и превезеся на сю страну Волгы со встии князи своими и съ безбожною силою Татарьскою, и поиде изгономъ на великого князя Дмитрія Ивановича и на всю Русьскую землю: ведяще бо рать изневъсти внезапу, со умъніемъ в тацёмъ злохитріемъ, не дающе вёсти предъ собе, да не услышано будеть на Русьской земли устремление его<sup>6</sup>. И то слышавъ великый князь Дмитрій Костянтиновичь Суздальскій, в посла два сына своя ко царю Тактамышю, князя Василія да князя Семена; они же пришедше не обрѣтоша его, бѣ бо грядый борзо на Русь, и гнаша въ слѣдъ его нѣколко дній, и переняша дорогу его на мъстъ наридаемомъ Серпачъ, и поидоща за нимъ со тщаніемъ дорогою, п състигоша его близъ предълъ Рязаньскыхъ. А князь Олегъ Рязаньскый сръте царя Тактамыша, преже даже не вниде въ землю Рязаньскую, и бавъ ему челомъ и бысть ему помощникъ на побъду Руси, но и поспътникъ на пакость христіяномъ, и иная нъкая словеса изиесе о томъ, како плѣнити землю Русьскую, и како безъ труда взяти каменъ<sup>в</sup> городъ Москву, и како побъдити и извимати великого князя Дмитрія Ивановича; еще же и царя обвеле около своея отчины земли Рязаньскыя<sup>г</sup>, хотяше бо добра не намъ, но своему княженію помагаше. А въ то время нъколя си едва пріиде въсть великому князю Дмитрею Ивановичю, възвъщающе

а) а овогда... являщеся пропущено ст. б) не дающе... его» не въдающе въсти про него на руской земли В. в) каменъ» камененъ К. В. г) рязан. и указа ему всъ броды на ръцъ оцъ прибаслено другою рукою на полъ и потомъ помарано ст. Ц.

#### MPERARJENT:

рать Татарьскую; аще бо и не хотяше Тактамышь, дабы кто принеслъ въсти на Русьскую землю о его прихода, того бо ради вси гости Русьскыя поимани быша и нограблени и удержани, дабы не было вёсти Руси, но обаче суть вёція доброхоты на предёлёхъ ординьскыхъ не то устроени, поборници суще земли Русьской. Великый же князь Диатрій Ивановичь слыша чаковую въсть, оже идеть на него самъ царь во множествъ силы своея, и нача совкупляти свои полци ратныхъ, и выбха изъ города Москвы, хотя итти противу ратныхъ<sup>6</sup>; и начаща думати такову думу великій князь Дмитрей Ивановичь со встми князи Русьскими, и обрттеся разность въ нихъ, не хотяху помагати. Не помянуша Давыда Пророка глаголюща: «се коль добро в коль красно, еже жити братіи вкупѣ!» и другому приснопомнимому рекшю»: «другъ другу пособляя<sup>г</sup> и братъ брату помагая яко градъ твердъ есть.» Бывши же промежи ими неодиначьству и пеимовърьству, и то познавъ и разумъвъ великый князь Дмитрей Ивановичь и бысть въ недоумѣніи и размышленіи, не хотя стати противу самого царя; но поѣха въ свой градъ Переяславль, и оттуду мимо Ростовъ, и пакы реку вборзѣ и на Кострому. А Кипріянъ мытрополить прівха на Москву<sup>4</sup>. Въ градѣ же на Москвѣ бысть замятня велика, бяху людіе спущени, акы овца не имуще пастыря, гражаньстій народи<sup>е</sup> възмятошася : ови хотяху състи въ градъ и затворитися, а друзіи бъжати помышляху, и бывши распръ промежи ими веляць, евін съ рухлядію витщающеся въ градъ, а друзія съ града бъжаху ограблени суще : и сотворина вѣче, позвонища во всѣ колоколы, и стаща суймомъ народи мятежници, крамолници: иже хотяху изяти изъ града нетокмо не пущаху изъ града, но и грабляху, ни самого митрополита не стыдбшася, ни бояръ великыхъ не усрамишася<sup>3</sup>, но на вся огрозишася, и сташа на всёхъ воротёхъ градскихъ, сверху каменіемъ шибаху, а долё на земли со оружіемъ стояху со обнаженымъ, не пущающе вылѣзти и едва умолены бывше, поздѣ нѣкогда выпустиша яхъ изъ града, и то ограбивше. Граду же единаче мятущюся акы морю въ велицѣ бури, на откуду же утвшенія обрвтше, но паче болшихъ золъ ожидающе; потомъ же прівха къ нимъ въ городъ нѣкоторый князь Литовьскый, именемъ Остёй, внукъ великого князя Олгерда, и той окрыпивъ народы и мятежь градный устави, и затворися съ ними въ градъ во осадъ со иножествомъ народа, съ тѣми, елико ся ихъ оста, и елико бѣ бѣжлянъ сбѣжалося съ волостей. и отъ иныхъ градовъ елико приключшихся въ то время и отъ странъ, бояре, и Сурожане, и суконнякы, и прочіи купци, и архимавдриты и игумены, и протопопы, прозвитеры и льяконы, и черньци<sup>і</sup>, и всякъ възрастъ мужьска полу и женьскаго и со младенци. Князь Олегь обведе царя около своея вотчины, земли Рязаньскыя, и указа ему вся сущая броды на ръцъ на Оцъ. Царь же перешедъ ръку Оку, и преже встхък взя градъ Серпоховъ и огнемъ вожже"; отътуду же пріиде къ Москвћ граду", напрасно устремися, наполнися духа ратнаго, волость и села воююще и жгуще, а народъ христіяньскый съкуще и убивающе всячьскым. а вныя люди въ полонъ емлюще. И прінде ратію къ городу Москвѣ, а сила Татарьская прінде мѣсяца августа въ 23, въ понедѣлникъ, и пріидоша не вси полци<sup>о</sup> къ городу; и начаша кличуще въпрашивати, глаголюще : «есть ли здъ въ градъ великый князь Дмитрей ?» они же съ града съ забралъ глаголаху имъ: «нъту.» Татарове же отступиша, ѝ повхаща около города.

а) русн ва русн В. б) ратныхъ татаръ К. О. в) рекшю рекше со ссъхъ сп. г) пособляя» да пособляя вездъ кромъ В. д) пріъха на москву эти слова помараны съ Ц. и сверху ихъ написано видь. с) народи з людіе О. ж) вже пропущено съ К. О. в) не усрамишася ве устрашвшася К. и) бъждявъ бъжавъ К. О. і) черявля чернорив(в)ци Б. Г. Ц. В. к) всъхъ нъть съ Б. Г. Ц. В. л) и отнемъ ножже пропущено съ Т. м) граду сдавному прибасл. Б. Г. Ц. В. н) всячьскым всячески В. о) полци половци со ссъхъ сп. кромъ К. О.

# TPUBARASERS.

обзврающе и разсмотряюще<sup>а</sup> приступовъ, и рвовъ<sup>6</sup>, и пратъ, и забралъ, и стрелинць, и начи сташа зряще" на градъ. Тогда же въ градъ добрые люди моляхуся Богу день в нощь, н повстояще посту и молитвѣ, ожидающе смерти<sup>г</sup>, готовящеся съ покаяніемъ и съ причастіемъ и со слезами. Нѣців же нелобріи человѣци начаша обходити по дворомъ, в износяще изъ погребовъ меды господьскыя, и суды сребряныя и стькляници драгія, и упивахуся до великаго піяна, и къ шатанію дерзость прилагаху, глаголюще: «не устрашаемся нахоженія поганых» Татаръ, селикъ твердъ градъ вмуще, вже суть ствны камены в врата желвзна; не терпять бо ти подътрадомъ долго стояти, сугубь страхъ имуще, изнутри града бойци, а витулу града князей нашихъ совкупляемыхъ нахоженія блюдутся. И паки възлазяще на градъ, піяни суще, и шатаахуся, и ругающеся Татаромъ, образомъ безстуднымъ досажающе, и нѣкая словеса износяще исполнь укоризны и хулы кидаху на ня, мняхуть бо толико силы Татарьскыя и есть; Татарове же прямо къ нимъ па градъ голыми саблями своими машуще, образомъ аки тинаху, накивающе издалеча. И въ той девь<sup>4</sup> тѣ полци отступита отъ града, наутрія же санъ царь приступи ко граду, со всею силою своею подъ градъ, гражане же узрѣвше съ града силу велику и ужасошася это; Татарове же пакие поидоша къ городу, гражане же пустиша на вихъ по стрълъ, они же паче своими стрълами стръляху на градъ, акы дождь умноженъ збло, не дадуще ни прозрѣти, и мнози на градныхъ заборолахъ стояху и отъ стрѣлъ падаху язвени, и одолѣвахуть бо стрѣлы Татарьскые паче, нежели градскыя: бяхуть бо у вихъ стрѣлци горазди велми, овіи отъ нихъ стояще стрѣляху, а иніи скоро рищюще, изучени суще, а друзіи отъ нихъ на конбхъ скоро бядяще, на объ руць, напередъ<sup>3</sup> и назадъ, скоро и улучно безъ прогрѣхи стрѣляху; а иніи отъ нихъ створяща лѣстници и присланяху ко граду и лазяхуть на стѣну, гражане же воду въ котлѣхъ варяще и кипятнею ліяхуть ихъ<sup>в</sup>, ти тако възбраняхуть имъ. Отшедшимъ же имъ и паки приступлешимъ, и тако по три дни біяхуся промежь себе, пренемагающе<sup>і</sup>; егда бо Татарове приступаху близъ стѣнъ градскихъ, тогда гражане стрегуще града и супротивящеся имъ<sup>к</sup>, овіи стрѣлами стрѣляху съ заборолъ, овія же каменіемъ шибаху на ня, друзіи же тюфякы пущаху на нихъ, а иніи самострѣлы напинающе пущаху<sup>н</sup> и порокы пущаху<sup>в</sup>, а иніи великими пушками<sup>о</sup>. Въ нихъ же бѣ единъ гражанинъ, именемъ Адамъ, Москвитинъ бѣ суконникъ, иже бѣ надъ враты Фроловскими, приметивъ единого Татарина нарочита и славна, еже бъ сынъ нъкоторого князя ординьского. и напя самострѣлъ и испусти напрасно стрѣлу на него, ею же уязви его въ сердце его гнѣвливое и вскорѣ смерть ему нанесе; се же бѣ велика язва всѣмъ Татаромъ, яко и самому царю тужити о немъ. Симъ же тако пребывающимъ, царь же стоя у города 3 дни, а на четвертый день оболга князя ихъ Остъя лживыми ръчми и лживымъ миромъ, и вызва его вонъ изъ града и уби его предъ враты града, а ратемъ всёмъ своимъ повелё приступити къ городу со всё стороны. Какова<sup>и</sup> же бысть облесть князю Остёю и всёмъ гражаномъ, сущемъ въ осадѣ : понеже царю стоявшу 3 дни около города, а на четвертый день наутреи въ полъобъда, по новелънію цареву, пріъхаша подъ городъ Татарове болшіе, и князи ординьстія, и рядин его, съ ними же два князя Суздальскыя, Василей да Семенъ, сынове великого князя

а) отступиша . . . разсмотряюще • оступиша около града, сбирающе рать, смотряющеся В. б) рвовъвровъ Т. в) зряще • зря Т. г) смерти • гор(ь)кын прибаел. Б. Г. Ц. В. д) день • къ вечеру прибаел. К. О. е) паки • такы Б. Г. ж) изучени • изущени еездъ кромъ К. з) напередъ • пакы напередъ К. О. и) ихъ • на нь ео есъхъ сп. кромъ К. О. і) пренемагающе • пренеможаху Б. Г. Ц. В. к) имъ • и възбраняху имъ прибаел. К. О. л) из ня • на нь еездъ кромъ К. О. и) пущаху • и стрёляху К. О. и) пущаху • шибаху К. О. о) велиние пушками • великіе пушвы пущаху К. О. п) какова • такова В.

#### APREAR-SERIES.

Анитрія Суздальского; в пришедше водъ городъ близъ стѣиъ градныхъ по опасу, и начаща глаголати из народу сущему въ градѣ : «царь васъ, своихъ людей, хочетъ жаловати, понеже неповиния есте и ни есте достойни смерти; не на васъ бо воюя пришелъ, но на великого князя Дмитрія Ивановича ополчился есть, вы же достойни есть милованія, и ничто же иного не требуеть отъ васъ, развіе токмо изидъте противу ему въ срътеніе съ честію и съ дары. купно же и съ своимъ княземъ; хощеть бо видъти градъ сейа и въ онь внити и въ немъ побывати, а вамъ даруеть миръ и любовь свою, а вы ему врата градная отворите;» такоже в князе Нижнего Новагорода глаголаху: «имите намъ въры, мы бо ващи есмя князи хонстіаньстів, вамъ то же глаголемъ в правду даемъ на томъ.» Народи же христіяньстія въру яща словесемъ ихъ, си помыслища и предстишася, ослёни бо ихъ злоба Татарьская и омрачи я прелесть бесерменьская, ни познаша, ни помянуша глаголющаго: «не всякому духу имите ябры,» и отвореша врата градная ; и вындоша со княземъ своимъ и съ дары многыми ко нарю, такоже и архимандриты в игумени и попове со кресты, а по нихъ бояре и болше люди, и потомъ народъ и черные люди. И въ томъ часъ Татарове почали съчи напрасно, а янязь Остби преже того убіенъ бысть предъ градомъ, ту же почаша свчи архимандритовъ и игуменовъ и поповъ, аще и въ ризахъ со кресты, и бояръ и честныхъ<sup>6</sup> людей; и ту бяше выдёти святыя иконы повержены на земли лежаща, и кресты честныя безъ чести небрегоми **в ногами топчеми**, ободраны и обоиманы. Татарове же такоже в<sup>в</sup> поидоша въ градъ сѣкуще, а внів по л'встинцамъ на городъ взидоща, никому же бранящю имъ съ города, ни забралъ якуще<sup>г</sup>, не сущю взбавляющю, ниже спасающю<sup>4</sup>; и бысть внутрь града сѣча велика и виѣуду стая, толико же стаху, яко в рукы и плеща вхъ измолкоша и сила вхъ изнеможе, саблямъ же ихъ острія притупишася. Людіе христіяньстій суще въ градѣ, бѣгающе по улицамъ сѣмо в овамо, скоро рыщюще толпами, вопіюще велми и глаголюще, біюще въ перси своя : итсть глё избавленія обръсти, и нъсть гдъ смерти убъжати, и нъсть гдъ острія меча\* укрытися, оскудъ князь и воеводы ихъ и все воиньство ихъ потребися, и оружія ихъ до конца изчезоша; овія въ церквахъ каменыхъ затворяхуся, но и тамо не избыша, безбожній же<sup>3</sup> силою двери разбиша церковная и съхъ мечи изсъкоша; вездъ же крикъ и вопль великъ и страшенъ бываше, и яко не слышати другъ друга вопіюща, множеству народу кричащю, они же крестіянъ изводяще, лупяще, изобнаживше сѣчаху. А церкви сборныя разграбиша, и олтаря святая <sup>в</sup> мъста попраша<sup>i</sup>, и кресты честныя и иконы чудныя одраша, украшеныя златомъ и сребромъ и женчюгомъ<sup>к</sup> и каменіемъ драгимъ, и пелены златомъ шитыя и женчюгомъ сажевыя ободраша, и съ святыхъ иконъ кузнь содраша, и святыя иконы попраша, и съсуды святыя церковныя, служебныя и священныя, златокованыя и серебряныя иногоцённыя поимаша, и ризы поповьскія многоцівныя расхитиша; и книгь множество снесено со всего града и нать ссель, въ сборныхъ церквахъ многое множество наметано, съхранения ради спроважено, то все безвъстно- сътвориша. Что же изорчемъ о казнъ великого князя, яко и тоя многа съкровнща скоро истощиша<sup>и</sup> и велехвалное<sup>о</sup> богатьство и богатотворное имѣніе быстрообразно

<sup>в) градъ сей град-(о)сь ес прочихс сп. кромъ В. б) и честныхъ. и черныхъ К. О. в) такоже ва такы Б. Г. Ц. такъ и К. такы и О. г) имуще не имуще К. О. д) ниже спасающю ви спасающаго есздъ кромъ В. е) суще сущен В. ж) меча мечю со ссъхс сп. кромъ В. з) безб. же безбожни бо К. О. и) и одтара святая одтаря и святая К. О. і) попраша такъ было и съ Ц., но помарако и ссерху строки написано осквернища. к) женч. жемч. К. О. В. д) безвъстно в безмъстно Б. Ц. Г. м) изорченъ изречемъ В. н) истощища истъщища съ прочихъ сп. кромъ В. истощищася Ц. о) ведехваное ведехранное К. О.</sup> 

#### . TIPERABARARIE.

разнесоща? Приидемъ же о взискания прочихъ и многыхъ бояръ старбишвъъ, ихже казны долговременьствомъ сбираеми и благоденьствомъ исполненыя, хранилинца ихъ исполиь богаты ства и многоцѣннаго имѣнія неизчетна, то все взяша на расхищеніе<sup>6</sup>; и паки другіе суще въ градѣ Сурожане, суковници и купци, ихже суть храми наполнени богатьства, всякого товара, и та вся расхитиша; и многи монастыри разориша, и многи святыя церкви разрушища, и много въ нихъ убійство створиша, и въ священныхъ олтарѣхъ много кровопролнтіе съдѣяща окаанния и святая мъста осквернища. Якоже Пророкъ глаголаше : «Боже! прівдоша языця въ достояние твое, оскверниша церковь святую твою; положиша Іерусалима яко овощное хранилище, положиша трупія рабъ твоихъ брашно птицамъ небеснымъ, плоти преподобныхъ твоихъ звѣремъ земнымъ, проліяша кровь ихъ аки воду,» окресть Москвы не бѣ погребая ихъ; «дъвица ихъ не осътованы быша, и вловица ихъ не оплаканы быша», iepeяг и священниця ихъ оружіемъ падоша ;» была бо тогда сѣча велика зѣло, и безчисленое множество паде ту избіеныхъ мужь и женъ мертвыхъ лежаще непокровены. Ту же убіенъ бысть Семеонъ архимандритъ Спаскый<sup>4</sup>, и другій архимандритъ Іяковъ, и инія игумени, и попы и дьякони, и черноризци и черинцие, отъ уна и до стара, мужеска полу и женьска, тв всв посвчени; а ини въ водѣ истопоша, а друзіи огнемъ сгорѣша, а иніи въ полонъ множайши ловедоша, въ работу поганьскую и въ страну Татарьскую пленени быша. И бяше тогда видети въ граде плачь и рыданіе и вопль многъ, и слезы и крикъ неутѣшимый и стонаніе много, и печаль горкая и скорбь неутъшимая, бъда нестерпимая, нужа ужасная и горесть смертная, страхъ в ужасъ и трепетъ, и дряхлованіе, срамъ и посмѣхъ отъ поганыхъ христіяномъ. Си вся приключися за умножевіе грёхъ нашихъ. Тако въскорѣ зліи взяша градъ Москву, мёсяца августа въ 26, на память святаго мученика Андріяна и Наталіи, въ 7 часъ дни, въ четвергъ по объабхъ, и градъ огнемъ запалиша, а товаръ и богатьство все разграбиша, а людіе мечю предаша; и бысть оттолѣ огнь, а отселѣ мечь, овія отъ огня бѣжачи мечемъ помроша, а друзія отъ меча бѣжачи въ огнѣ сгорѣша; и бысть имъ четверообразна пагуба, первое отъ меча, 2-е отъ огня, третіе отъ воды, четвертое въ плѣнъ поведени быша. Бяше бо дотолѣ видѣти градъ Москва великъ и чюденъ, и много людій въ немъ и всякого узорочія, и въ томъж часк измѣнися, егла взятъ бысть и пожженъ: не видѣти вного ничего же, развіе дымъ и земля, н трупія мертвыхъ мпогыхъ лежаща, церкви святыя запалени быша и падошася, а каменыя стояща выгорѣвшая внутри и огорѣвшая внѣ<sup>3</sup>, и нѣсть видѣти въ нихъ пѣнія, ни звоненія въ колоколы, викого же людей ходяща къ церкви, и не бѣ слышатя въ церкви поющаго гласа, на славословія; но все бяще видёти пусто, ни единого же бе видети ходяща по пожару людей — и не единъ градъ" взятъ Москва, но и прочіи гради и страны поплѣнени бышта отъ поганыхъ. Великій же князь Дмитрей Ивановичь и со княгинею своею в съ дътми бысть на Костромъ, а братъ его князь Володимеръ Андръевичь на Волоцъ, а мати его и князгини

а) пріиденъ же о взисканія» преиденъ же о взиск тако читаеть Строевь вь Софійскомь Временника, т. I, стр. 374; слич. сего изданія т. IV, стр. 87. б) на расх.» поганів прибавл. Б. Г. Ц. В. в) н вдоввца . . . быша» пропущено ез К. г) іерея» иъть ев В. д) спаскый» и епископи ошибк. В. е) и черинци» пропущено ев Ц. В. ж) и въ тонъ» в въ единонъ Б. Г. В.; ев Ц. смасто словь и всякого узорочія и въ тонъ вынесено сверху страницы . . . . стёй (т. е. русьстён, переал строка выноски при переплета ркп. отръзана) вемли честію многою, въ немъ бо (т. е. въ градъ москвѣ) князи и святителіе живаста, въ се же время измѣнися доброта его, и отъиде слава его, и всея чести въ единомъ и проч. в) и огорѣвшая внѣ» пропущено ев В. и) и не единъ градъ . (и) не ли единъ градъ Т. Б. Г. В.; такъ было и ев Ц., но потомь поправлено и не единъ же градъ сей.

#### TPRBABABELE.

его въ Торжьку, а владыка Герасимъ Коломеньскъй въ Новъгородъ. Ельма же царь распусти вои по всей земли Русьской воевати княжение великое, ови шедше" къ Володимерю много людей посъкоша и въ полонъ поведоща, а иніи ходиша къ Звенигороду, а иніи къ Можайску, а друзін къ Волоку, а иніи къ Переяславлю — и взяша его и огнемъ пожгоша, а гражане выбѣгоша<sup>6</sup> на озеро въ судѣхъ и тамо избыша, а градъ повергше, — а иные къ Юріеву; мнози гради плёниша<sup>в</sup>, а христіянъ посёкоща, а иныхъ въ полонъ поведоша . А села и монастыри в церкви святыя огнемъ пожгоша, волости повоеваша, и много зла сътвориша земли Русьской . Князь же Володимеръ Андрбевичь стояше ополчився близь Волока, собравъ силу около себе; и нѣціи отъ Татаръ, не вѣдуще его туто, ни познаша его, и паѣхаша на него, онъ же о Бозъ укръпився удари на нихъ, и тако милостію Божіею иныхъ изсъкоша, а иныхъ живыхъ поннаша, а иніи побѣгоша, и прибѣжаша ко царю Тахтамышю и повѣдаша ему бывшее. Онъ же оттол' поча помалу поступати отъ града Москвы; и оттол' приступи ратію къ Коломи в взя градъ Коломну, и отънде<sup>4</sup>. Царь же перевезеся за рѣку за Оку, и взя землю Рязаньскую, и огнемъ пожже, а люди постче, а иные разбъгошася, а иныхъ въ полонъ поведоща въ орду многое множество Рязанцевъ; князь же Олегь Рязаньскый то видъвъ побъже. Царь же понде къ ордѣ отъ Рязани, и отпусти посольствомъ на Русь своего шурина, Шяхомата, ко князю Линтрею Костянтиновичю Суздальскому, вкупѣ съ его сыномъ со княземъ съ Семеномъ<sup>е</sup>; а другаго сына его князя Василія поя съ собою въ орду. Отъшедшимъ же Татароиъ, и потомъ не по мнозъхъ днехъ благовърный и великый князь Дмитрей Ивановичь и брать его князь Володимеръ Андреевичь, кыиждо съ своими бояры старейщими, приехаста въ свою отчину на Москву, и видъща градъ взятъ, и плъненъ и огнемъ пожженъ, а святыя церкви разорены, а людей изсвченыхъ многое множество трупія лежаще мертвыхъ, и о семъ сжалися велии великый князь Дмитрей Ивановичь, яко в расплакатися имъ велми слезно. И кто не плачется таковыя погыбели градныя, или кто не жалуеть толика народа людей, нля кто не потужить селика<sup>ж</sup> множества<sup>3</sup> христіянъ<sup>в</sup>, и кто не свтуеть сицеваго плѣненія? И повелѣша тѣлеса мертвыхъ хоронитв, и даваста отъ осмидесятъ человѣкъ мертвыхъ по рублю темъ, еже<sup>і</sup> хороняху мертвыя; и сочтоша, того всего вдано бысть отъ погребевія мертвыхъ 300 рублевъ. Не по мнозъхъ же днехъ великый князь Дмитрей Ивановичь \*\* посла рать свою на князя Олга Рязаньского; князь же Олегъ не въ мнозѣ людей убѣжа, а землю его до оставку пусту ратнія учинища, пуще ему бысть и Татарьскые рати. А Кипріяну митрополнту тогда сущю на Тфери, тамо избывшю ему ратнаго нахоженія", и прівха на Москву ислана октября въ 7. Тое же осени прівде взъ орды посолъ Карачь къ велякому князю Анитрею Ивановичю, отъ царя Тактаныша, еже о миру. Великый же князь Дмитрей Ивановичь повелѣ христіяномъ дворы ставити и городы" рубити.

\* Въ Овол. І. недостаетъ листа.

\*\* Прододжается Овод. І.

103

а) шедше вы шедъ Т. К. О. б) выбъгоша выбъгше Т. в) инози гради плённша в Ц. помарано и вынесено на поле шедше пограбиша и пожгоша. г) онъ же вопудився прибаелено во всъхъ сп. кромъ В.; сему слову испорченному соотвътствуеть слово побъявася: см. сего изданія т. IV, стр. 89. д) в отънде и иють ев Б. Г. Ц. В. е) вкупъ. . съ семеновъ выкупать его сына князя семена ошибк. К. ж) селика - о сель вездъ кромъ Ц. 2) изв вто не потужить. . . иножества в мъть ев В. и) христіянъ напрасно нужно скончавшеся прибаелено на полъ ев Ц. і) еже иже К. к) людей иють ев Т. л) нахоженія ; ев Ц. енизу страницы другимь почеркомь приписано посла же по него князь велики динтрей боаръ своихъ, ссисна тимоећевича да михайла морозова. м) и городь и городъ К. О.

Д.

# Тол. II. Щар. II. Бал. Кар. IV. Об. I. Гор.

(См. томъ V, стр. 243).

О житии и о преставлении великого князя Дмитрія Ивановича, даря Русьскаго. «Сій убо великый князь Дмитрей родися отъ благородну и отъ пречестну родителю, великого князя Ивана Ивановича и матере великые княгини Александры, внукъ же бысть князя великого<sup>6</sup> Ивана Даниловича, собрателя Русьской земли, и корени святаго, и Богомъ сажденнаго саду отрасль благоплодна и цвётъ прекрасный царя Владимира, новаго Костянтина, крестившаго Русьскую землю, сродникъ же бысть новою чюдотворцю Борвсу и Глѣбу: воспитанъ же бысть въ благочести и въ славъ со всяцъми наказани духовными, и отъ самѣхъ пеленъ Бога възлюба. Отцю же его великому князю Ивану Ивановичю оставлещу житіе свъта сего и приямшему небесная селения, си же оста младъ сый, яко лътъ 9, съ любимымъ си братомъ своимъ княземъ Иваномъ Ивановичемъ; потомъ же и мати его преставися великая княгини Александра, и пребысть единъ въ области великого княженія, пріемшу ему скипетръ державы Русьскыя земля и настолование земнаго царства и отчину свою великое княженіе, по данный ему благодати отъ Бога, чести же и славѣ. Еще же младъ сый възрастомъ, и о духовныхъ<sup>в</sup> прилежа дёлесёхъ, и пустошныхъ бесёдъ не творяше, и срамныхъ глаголъ не любляше, злонравныхъ человѣкъ отвращашеся, а съ благыми всегда бесѣдоваше, божественыхъ Цисаній всегда со умиленіемъ послушате, о церквахъ Божіихъ велми печацеся, а стражбу земли Русьскыя мужествомъ своимъ держаще, злобою отроча обръташеся, а умомъ свершенъ всегда бываше, ратнымъ же всегда въ бранехъ страшенъ бываше, и многы враги встающая на ныг побѣди, и славный градъ свой Москву стѣнами чюдными огради, и во всемъ мірѣ славенъ бысть, яко кедръ въ Ливанѣ умножися и яко финикъ въ древесѣхъ процвъте. Сему же бывшу лътъ шестинадесять, приведоша ему на бракъ княгыню Овдотію, отъ земля Суздальскыя, дщерь великого князя Дмитрія Костянтиновича, отъ матери великые княгини Анны, и възрадовася вся земля Русьская о совкуплении брака ею4; по брацъ же цъломудрено живяста, съ умиленіемъ смотряста сьоего спасенія, и въ чисть совѣсти, крѣпости разума предержа земное царство и къ небесному присягая, плотиугодія не творяху, в акы кормьчій крёцокъ противу вётромъ волны минуя, направляемъ Вышняго промысломъ. яко Пророкъ на стражѣ Божія смотрѣнія, тако смотряше своего царствія. И умножися слава имени его якоже святаго и великаго князя Владимира, въскипѣ земля Русьская въ лѣта княженія его якоже преже обътованная Израилю; и страхомъ господьства своего огради всю землю Русьскую, отъ въстока и до запада хвално бысть имя его, отъ моря и до моря, отъ ръкъ и

а) Предъ симь кромъ К. О. во всъхъ сп. въ лѣто 6897. б) князя велнкого в православнаго и великого князя К. О. в) и о духовныхъ во духовныхъ во всъхъ сп. кромъ Т. г) на ны ва нь К. О. д) ею» его вездъ кромъ К. О.

#### MPRBARAERIS.

до конець вседевныя превознесеся честь его. Царіе земьстін слышаще его удивишася<sup>а</sup>, врази же его взавидѣша ему, живущій окресть его, и навадиша на нь нечестивому Мамаю, тако глаголюще : «великый князь Дмитрей Московский себе именуеть Руской земли царя, и паче<sup>6</sup> честнъйши тебе славою, супротивно стоить твоему царству:» Онъ же наваженъ лукавными совѣтникы, иже христіяньскую вѣру держать, а поганыхъ дѣла творяху; в рече Мамай княземъ своимъ и рядцемъ : «пріиму землю Русьскую, и разорю церкви христіаньскыя, и вѣру ихъ на свою преложю и велю кланятися своему Махметю»; а идъже церкви были, ту ропати поставлю, а баскаки посажю по всёмъ градомъ Русьскымъ, а князи Русьскыя избію.» Акы преже Агогъ, царь Васаньскый, похвалися на кивотъ завѣта Господня иже въ Силомѣ, сице похвалився погибе самъ преже. И пославъ безбожный Мамай преже себе на Русь ратно воеводу своего, окааннаго Бигича, съ великою силою и со многыми князи ординьскыми. Се слышавъ великый князь Дмитрей Ивановичь, поиде въ срътение ему со многою силою Русьскыя земля, и бися съ погаными въ Рязаньской земли, на рѣцѣ на Вожѣ, и поможе Богъ и святая Богородица великому князю Дмнтрею Ивановичю, а поганыя Агаряне посрамлени быша, овін изсъчени быша, а инія побъгоша; великій же князь Дмитрей Ивановичь възвратився съ великою побѣдою, тако заступаше свою отчину, Русьскую землю, отъ поганыхъ противнаго нахоженія. Безстудный же Мамай срама исполнися, въ похвалы мѣсто безчестіе прівде ему: и поиде самъ на Русьскую землю, похвалився на великого князя Дмитрія Ивановича, исполни сердце свое злаго безаконія. Слышавъ же се князь великый Дмитрей Ивановичь, въздохнувъ изъ глубины сердца своего къ Богу и пречистъй его Матери, и рече: «о пресвятая Госпоже Авво Богородице, Владычице, заступнице и помощнице міру! моли Сына своего за мя грёшнаго, да достоинъ буду главу<sup>г</sup> и животъ положити за имя Сына твоего и за твое, иноя помощница не имамъ, развіе тебе, Госпоже; да не порадуются<sup>4</sup> враждующія ми безъ правды . ни ркуть поганіи : газ есть Богъ ихъ, на него же уповаша? да постыдятся вси являющім рабомъ твоимъ злая, яко азъ рабъ твой есмь и сынъ рабыня твоея; испроси ми, Госпоже, силу и помощь отъ святаго жилища Сына твоего и Бога моего, на злаго моего супостата и нечестиваго врага; постави ми, Госпоже, столиъ крѣпости отъ лица вражія, възвеличи имя христіяньское надъ погаными Агаряны и всегда посрами ихъ.» И призва велможа своя и вся князи Русьскыя земля, сущая подъ властію его, и рече княземъ Русьскыя земля и велможамъ своимъ: «лѣпо есть намъ, братіе, положити главы своя за правовѣрную вѣру христіяньскую, да не пріяти будуть грады наши погаными, ни запустбють святыя Божія церкви, и не разствяни будемъ по лицю всея земля, да не поведени будуть жены наша и дъти въ полонъ, да не томими будемъ погаными по вся дни; аще за насъ умолить Сына своего и Бога нашего пречистая Богородица.» И отвѣщаша ему князи Русьстіи и велможа его: «господине Русьскый царю! рекли есмя тебъ животъ свой положити служа тебъ; а нынъ тебе ради кровь свою проліемъ и своею кровію второе крещеніе<sup>е</sup> пріимемъ.» И въспріимъ Аврамлю доблесть, помолився Богу, и помощника имуще святаго великаго святителя и чюдотворца Петра, заступцика Русьскыя земли, и поиде противу поганаго, акы древній великый князь Ярославъ Володимеровичь, на злочестиваго Мамая, втораго Святополка; и сръте его въ Татарьскыхъ

a) удивишася н многія страны ужасошася прибавл. К. О. б) и паче н паки(ы) вездю кромю К. О. в) махметю вахметю Ц. г) главу славу Т. К. О. д) не порадуются не порадують ми ся во всюже сп. кромю К. О. е) второв крещеніе два крещеніа К.

<sup>\*</sup> Въ Обол. І. недостаетъ листа. Томъ VI.

#### HPEBARJERIE.

полѣхъ, на Дону на ръцъ, и съступишася акы силнія тучи, блеснуща оружія яко молнія въ день дождя, ратнія свчахуся за рукы смлющеся, и по удолісмъ кровь течаше<sup>а</sup> и Донъ река потечаше съ кровію смѣсився, главы же Татарьскыя акы каменіе валяшеся и трупія поганыхъ акы дубрава постчена; мнози же достовтрии видяху ангелы Божія \* помагающе христіяномъ. И поможе Богъ великому князю Дмитрею Ивановичю и сродника его святая мученика Борисъ и Глебъ, оказиный же Мамай отъ лица его побеже; треклятый Святополкъ въ пропасть побъже, а нечестивый Мамай безъ въсти погыбе. Великый же князь Дмитрей Ивановичь възвратися съ великою победою, якоже преже Моисей Амалика победи, и бысть типина въ Русьской земли; и тако врази его посрамишася, яныя же страны слышаще побъды. даныя ему отъ Бога на враги, и всѣ подъ руцѣ его подклонишася», расколници же и мятежници царства его вси погыбоша<sup>г</sup>. Обычай же имѣяше великый князь Дмитрей Ивановичь, якоже Давыдъ Богоотецъ и Пророкъ Сауловы дъти миловаше, и си великый князь неповинныя любляше, а повинныя прощаше; по великому Іеву, яко отець есть міру, и око слѣпымъ, нога хромымъ, столпъ и стражь и мёрило, извёстно къ свёту4 правя подвластныя, отъ Вышняго промысла правление примъ роду человѣчю, всяко смятение мирское исправляше, высокопаривый орель, огнь попаляя нечестіе, баня мыющимся оть скверны, гумно чистоть, вытрь плевелы развѣвая<sup>е</sup>, одръ трудившимся по Бозѣ, труба спящимъ, воевола мирный, вѣнець побъдъ, плавающимъ пристанище, корабль богатьству, оружіе на врагы, мечь ярости, стъна нерушима, зломыслящимъ съть, степень непоколеблема", зерцало житію, съ Богомъ все творя и по Бозъ побарая, высокый умъ, смиреный смыслъ, вътромъ тишина, пучина разуму; князя Русьскыя во области своей крепляще, велможамъ своимъ тихоуветливъ<sup>8</sup> въ наряде бываще, никого же не оскорбляше, но всёхъ равно любляше, младыхъ словесы наказаше, и всёмъ доволъ подаваще, къ требующимъ руцѣ простираше. Еще и дерзну несрамно рещѝ о житіи сего великого князя и царя Русьского Дмитрія Ивановича, да се слышаще цари и князи научитеся тако творити; отъ уныя бо<sup>1</sup> версты Бога възлюби и духовныхъ прилежаше<sup>в</sup> дёлёхъ, аще и книгамъ не ученъ сы добръ, во духовныя книгы въ сердци своемъ имяще. И се едино повѣмъ отъ житія его": тъло свое чисто схрани до женитвы, церковь себе Святому Духу съблюде нескверну . очима зряше часто къ земли, отъ нея же взятъ бысть, душю и умъ простираше къ небеси, идъже лъпо есть ему пребывати; и по брацъ совкупленія тъло свое чисто же соблюде, грёху непричастно, Христова Апостола Павла сбысться о немъ реченое : братіе, вы есте церкви Бога живаго, якоже рече : вселюся въ ня и похожю<sup>в</sup>. Царскый убо санъ держаше, ангелскы живаше, постомъ и молитвою, и по вся нощи стояше, сна же токмо мало прівмаше, в паки по малѣ часѣ на молитву встаяще, в подобу благу творяше всегдао, въ берньнѣмъ тѣлеси безплотныхъ житіе свершаше; землю Русьскую управляше, на фрестолѣ царьствить свдя, яко пещеру въ сердни держате, царьскую багряницю и вънець ношаше, а

\* Продолжается Овол. І.



а) течаше • течаашеся Т. б) помагающе • помагающа Т. Б. Г. в) подклонншася • поклонншася Т. Ц. К. посрамишася ошибк. О. г) погыбоша • побъгоша К. О. а) навъстно въ свъту • см. сено издания т. IV, стр. 351; ео есках сп. ошибкою навъстокъ (ъ) свъту. е) развъвая • развъвающе Т. развъвающи К. О. ж) непо • кол. • нерушима (ъ) Т. К. О. в) тихоувътливъ • тихъ увътливъ К. О. н) еще • аще еездъ кромъ К. О. і) отъ уныя бо • сей убо отъ уныя Б. Г. Ц. к) прилежаще • пре(длежа (ше) во есках сп.; ср. томъ IV, стр. 351. л) его • сего вел. кн. дмитрія ивановича, царя русьскаго К. О. м) нескверну • несквернену Т. в) и похожю • да похожю еездъ кромъ К. О. о) всегда • все Т. К. О.

#### BPEBABJEELE.

въ чернечьскыя ризы по вся дни желаше облещися, и по вся часы честь и славу отъ всего міра прінмаше, а крестъ Христовъ на раму<sup>а</sup> ношаше; въ божественыя дни поста въ чистотъ хранящеся, а по вся недёля святыхъ таннъ причащащеся, и преочиствовану душу хотя представити предъ Богомъ, по истинит явися земный ангелъ и небесный человъкъ. Поживе лътъ съ своею княгынею Евдоквею 20 леть и два лета въ целомудрія, прижи сыны и дщери и въспита въ благочестін; а вотчину свою велькое княженіе держаще лѣть 29° и 6 мѣсяць, а встать лать оть рождества его 30 и осмь и 5 масяць; многы же труды и побады по правовърнъй върь показа, яко виз никтоже. Потомъ разболься и прискорбенъ бысть велми, и пакы легчая бысть ему, и възрадоващася великая княгини и сынове его радостію великою и велможа его; и паки впаде въ болшую болёзнь и стенаніе пріиде въ сердце<sup>4</sup> его, яко и внутренимъ его торзатися<sup>е</sup>, и уже приближися ко смерти душа его<sup>ж</sup>. Въ то же время родися ему сынъ Констянтинъ. И призва къ себъ княгыню свою, и сыны своя, в бояры своя, и рече : «послушайте мене вси: се азъ отхожю ко Господу Богу моему; ты же, драгая моя княгини, буди чадомъ своимъ отець и мати, наказующи ихъ и укрѣпляющи, и все по заповѣдемъ Господнямъ, послушливомъ и покорливомъ быти, и Бога боятися, и родителя своя честитие и страхъ ихъ держати въ сердци своемъ вся дни живота своего.» Потомъ же рече сыномъ своимъ : «вы же сынове мои, плодъ чрева моего, Бога бойтеся, поминайте Писаніе : честите и родителя своя, да благо вы будеть, миръ в любовь имбите межи собою; азъ бо предаю васъ Богови и матери вашей, подъ страхомъ ея всегда будите, обяжите заповѣдь мою себѣ на выи своей, въкладайте словеса моя въ сердца своя; аще ли не послушаете родитель своихъ, помяните Писаніе: клятва отча домъ чадомъ разрушить, матерне въздыханіе до конца искоренить; аще ли послушаете, долголѣтин будете на земли, и въ благыхъ пребудеть душа ваша, и умножится слава дому вашего, и врази ваши падуть подъ ногами вашеми, иноплеменници побъгнуть отъ лица вашего, и облегчится тягота земли вашей, и умножатся нивы ваша обиліемъ; бояры своя любите, честь имъ достойную въздавайте противу служенію ихъ, безъ воля ихъ ничтоже не творитек, привътливи будите ко всъмъ слугамъ своимъ, но все творите съ повелъниемъ родитель своихъ.» Рече же и бояромъ своямъ: «сберитеся ко мнѣ, да скажю вамъ еже сътворихъ въ житіи моемъ : вѣдаете каковъ обычай есть мой и правъ, родихся предъ вами, и при васъ възрастохъ, и съ вами царствовахъ, землю Русьскую держахъ лѣтъ 291, а отъ роженія ми 40 л'ять; и мужествонахъ съ вами на многи страны, и противнымъ страшенъ быхъ въ бранехъ, и поганыя визложихъ Божіею помощію и врагы покорнхъ; великое княженіе свое велми укрѣнихъ, миръ и типнину земли Русьской сътворихъ, отчину свою съ вами сблюдохъ, еже ми предаль Богь и родители мон, и вамъ честь и любовь даровахъ, подъ вами городы держахъ и великыя власти", и чада ваша любихъ, никомуже эла сътворихъ, ни силою что отъяхъ, ни досадихъ, ни укорихъ, ни разграбихъ, ни изъбезъчествовахъ, но всёхъ дюбихъ и во чьсти держахъ, и веселихся съ вами, съ вами и поскорбъхъ; вы же не нарекостеся у мене бояре, но князи земли моей, нынъ же помяните словеса моя и своя, еже рекли есте ко мнъ во время свое: должни есмы тебь служа и дътемъ твоимъ главы положити своя, и укръпитеся истин-

в) на раму» къмъ ес Б. Г. Ц. б) въ божественыя . . . храняшеся во божественыя дни поста въ чистотѣ храняше К. О. в) лѣтъ 29 · 24 лѣта Ц. г) велин заборѣ Ц. а) въ сераце» къ серацю К. О. е) торзатися в торгатися О. ж) яко и внутренниъ . . его в пропущено ес К. в) честити чтити Б. Г. Ц. О. и) честите чтите Ц. і) подъ ногами вашими подъ ногама вашима Ц. к) ничтоже ве творите ничтоже створите К. О. а) лѣтъ 29 · лѣтъ 27 со есъха сп. кромъ Т. и) власти волости О.

#### RPRBABJEHIE.

ною<sup>а</sup> послужити<sup>6</sup> княгини моей и чадомъ моимъ отъ всего сердца своего; во время радости повеселитеся съ ними, и во время скорби не оставите ихъ, да скорбь ваша на рядость преложится, Богъ же мира да будеть съ вами.» Призвавъ же первіе сына своего князя Василія болшаго<sup>в</sup>, в на старъйши путь предасть въ руцъ его великое княженіе, еже есть столъ отца своего и дъда в прадъда, со встыи пошлинами; далъ есть ему отчину свою Русьскую землю, и раздавалъ есть СЫНОМЪ СВОИМЪ ГОРОДЫ СВОСЯ ВОТЧИНЫ ПО ЧАСТЕМЪ, НА ЧЕМЪ ИМЪ ЕСТЬ КНЯЖИТИ, Н ЗЕМЛЮ ИМЪ раздѣли по жребію. Второму сыну своему, князю Юрію, далъ есть городовъ : Звенигородъ со встми волостьми и съ пошлинами, и Галичь, иже итколи было княжение Галичьское, со встми волостьми и съ пошлинами; а третіему сыну своему далъ, князю Андрию, городъ Можаескъ и другый городъ Бѣлоозеро со всёми волостьми и съ пошлинами, се же было нѣколи княженіе Бѣлозерское; четвертому сыну своему, князю Петру, даль ' есть городъ Дмятровъ со всѣмв волостьми и съ пошлинами — и тако утверли златопечатаною грамотою. И цѣловавъ княгыню свою, и дёти своя, и бояры своя, конечное цёлованіе давъ имъ и благослови ихъ, и пригну руцѣ свои къ персемъ, и тако предасть святую свою душю и непорочную въ рудѣ истиннаго Бога, мѣсяца маія въ 19, на память святаго мученика Патрекѣя, на 5-й недѣли по Велицѣ лни, въ среду, долго вечера въ 2 часъ нощи; тело же его честное на земли остася, а святая его душа въ небесныя кровы вселися. Егда же преставися благовърный и христолюбивый, благородный великый князь Дмитрей Ивановичь всея Руси, просвётися лице его акы ангелу. Видъвши же княгыни его мертва на постели лежаща, и восплакася горкымъ гласомъ, огненыя слезы изо очію вспущааше, утробою распалаашеся и въ перси свои руками<sup>4</sup> быющи; яко труба рать повёдающи, и яко арганъ сладко вёщающи: «како умре животе мой драгій, мене едину вдовою оставивъ? почто азъ преже тебе не умрохъ? како заиде свътъе очію моею? гат отходиши скровище живота моего? почто не промолвиши ко мит? цвъте мой прекрасный, что рано увядаеши? винограде многоплодный, уже не подаси плода сердцу моему и сладости души моей ; чему, господине, не взозриши на мя, ни промолвиши ко мнъ, уже ли мя еси забыль? что ради не взозриши на мя и на дъти своя? чему ныть отвъта не даси? кому ли мене приказываешь? солнце мое, рано заходиши; мисяць мой прекрасный», рано<sup>3</sup> погыбаеши ; звѣздо въсточная , почто къ западу грядеши? Царю мой! како пріиму тя , или послужю ти? гаф, господине, честь и слава твоя, гаф господьство твое? Осподарь всей земли Русьской былъ еси, нынъ же мертвъ лежиши, ни къмъ же не владъеши; многыя страны примирилъ еси и многыя побъды показалъ еси, нынъ же смертію побъженъ еси, измънися слава твоя и зракъ лица \*\* твоего премѣнися во истлѣніе; животе мой, како повеселюся съ тобою ? за многоцённыя багряница худыя сія бёдныя ризы пріемлеши, за царскый вёнецъ худымъ симъ платомъ главу покрываещи, за полату красную сробъ пріемлеши ; свѣте мой свѣтлый, чему помрачялся еси? аще Богъ услышить молитву твою, помолися о мић, княгинѣ твоей; вкупѣ жихъ съ тобою, вкупѣ и умру съ тобою, уность не отъиде отъ насъ, а старость не постяже насъ; кому приказываеши мене и дъти своя? не много нарадовахся съ

- \* Въ Обол. І. недостаетъ листа.
- \*\* Продолжается Обол. І.



а) ист.» истинно Б. Г. б) истинною послужити» истинно и послужите К. О. в) князя вас. болшагостаръйшаго князя василья К. г) распалаашеся распалающеся Т. Б. Г. 1) свои руками - своима рукама Ц. е) свътъ свъте вездъ кромъ К. ж) прекрасный - красный ез прочиха сп. кромъ Т. 3) рано»скоро К. в) въсточная» въсточное К.

#### EPEBADJEHIS.

тобою, за веселіе плачь и слезы пріндоша ми, а за утёху и радость стованіе и скорбь яви ми ся; почто авъ преже тебе не умрохъ, да быхъ не видъла смерти твоея и своея погыбели? не слышищи ли. господние, бъдныхъ монхъ словесъ<sup>4</sup>? не смилять ли ти ся моя горкыя слезы ? звѣри земныя на ложа своя идуть и птица небесныя ко гиѣздомъ летять, ты же. господние, отъ дому своего не красно<sup>6</sup> отходиши. Кому уподоблюся ? остала бо есмь паря ; старыя вдовы тёшите мене, молодыя вдовы поплачите со мною, вдовія бо беда горче всёхъ людей. Како въсплачу, или како възглаголю? великый мой Боже, Царь царемъ, заступникъ ми буди; пречистая Госпоже Богородице, не остави мене и во время печали не забуди мене?» И принесоща благовърнаго великого князя Дмитрія Ивановича, всея Руси царя, въ церковъ святаго великаго Архангела Миханла, идеже есть гробъ отца его и деда и прадеда, и пѣвши надъ пимъ обычное надгробное пѣніе, и положита его въ гробъ, мѣсяпа маія въ 20, на память святаго мученика<sup>в</sup> Фалелья; и плакашася надъ нимъ князи и бояре, и архіепископи и спыскопи<sup>г</sup>, и весь народъ, и ивсть такова кто бы не плакалъ, и пвнія не слышати въ мнозъ плачи. Бъ же ту гость митрополить Тряпизоньскый Өеогность Гречинь, и Данило владыка Сиоленьскый, и Сава епископъ Сарьскый<sup>4</sup>, и Сергъй игуменъ преподобный старець. в развдошася многа плача наполнавшеся. Пятый же сынъ его князь Иванъ послѣ отца преставися; а шестый сынъ его князь Костянтинъ, еже есть менши всбхъ дътей его, то четверодневну ему сущю по отдѣ оставшуся; семый же сынъ его старѣйшій былъ Данило, а той преже отца преставися. О страшно чюдо, братіе, и дива исполнено! о трепетное видъніе и ужасъ обдержаще! Слыши небо и внуши земле! како въспишу\*, или како възглаголю о преставленія сего великаго князя? отъ горести душа языкъ связается, уста загражаются, гортань премолкаеть, свыслъ измёняется, зракъ опуснёваеть, крёпость изнемогаеть; аще ли премолчю, нудить мя языкъ яснъе рещи. Егда же успе въчнымъ сномъ великый князь земли Русьскыя<sup>8</sup> Дмитрей Ивановичь, аеръ възмутися, земля трясашеся и человъци смутишася. Что ли нареку день той ", день многія туги и скорби, и слезъ и вздыханія, тугы и скорби многи? Народъ глаголаше: о горе намъ, братіе! дарь даремъ умре, господинъ владычьствующимъ<sup>i</sup>, солнце помрачается, луна облаковъ закрывается, звѣзда сіяющая всему міру къ западу грядеть. Да си глаголю, понудить мя слово писати житіе сего, никтоже почюдится, еже помыслъ даяше сложенію и ричи утверженіе, помощника бо представлю Бога похвали святому, якоже глаголется : Богъ Авраамовъ, Исааковъ, Іяковль, преязлишнія любве и добродѣтели царя. Ничто же бо прилагая ончать древнихъ философъ Елиньскыхъ и повъсти ихъ, но положю достовърныя его похвалы, яко въ зерцалѣ имый смѣсна разуму божественая" Писанія; которыхъ убо въ мірѣ тако свѣтло, и славно, и чести достойно житіе просія и имя възрасте надъ человѣкы? красенъ бѣ взоромъ, и чистъ душею, в свершенъ разумомъ. Иному убо ино сказание бываеть. на честь похвалы прилаганія дружня любы понужаеть; великому же сему благочестія держателю отъ житія свётлости украшеніе и отъ прародитель святолёпіе, по великому Діонисію : говоръ водъ вътромъ бываеть, мокрота земли солнцемъ погыбаеть, умъ владътель чювствіемъ человѣчьскимъ, и спряженіемъ чювствія умъ въ сердци садъ вкореняеть, сердце же плодъ умный міру подаваеть. Такоже и сій великый князь Дмитрей Ивановичь знаменить въ ролѣхъ

а) словесъ слевъ и словесъ Б. Г. Ц. б) не красно напрасно Б. Г. Ц. в) мученика пропущено ез Т. г) и епископи полов ез Т. К. О. д) сарьскый сарайскы О. е) отца пропущено сездо кромо Т. ж) въспишу ти прибаел. К. О. в) князь... русьскыя царь земля рускыя великій князь К. О. и, той т ть сездо кромо Ц. і) владыч. влад (ъ)ствующимъ со есъхо сп. кромо Т. к) божественна божественнаго сездо кромо К. О. д) прилаганія. прилаган Т.

#### TPERAD.LEUR.

бысть; несть убо лепо инемъ родителенъ таково чадо родити, ниже убо достойно таковому и чюдному чаду отъ вныхъ родителевъ родитися. Аще не бы смотрениемъ всехъ Съдетеля Бога, кое ли приложение славъ его съдълаю? ибо не мъримо есть, яко ни море въ него текущихъ ръкъ, есть бо и безъ того полно. Инымъ бо человъкомъ въ начатцѣ похваление бываеть, инымъ же въ средовъчьи, другому же въ старости, сей же весь съ похвалою добродътели вся льта житія его сверши; единъ же благочьстенъ родися, многымъ прародителемъ славу прорасти, елико наидеть тако и тън, и не усумнюся рещи о немъ: якоже во всю землю взиде слава его и въ конець вселеныя величьство его. Кому уподоблю великого сего князя Дмитрея Ивановича, царя Русьскыя земля, и настолника великому княженію, и собрателя<sup>а</sup> христіяньского? прининте любимици, церковнии друзи, къ похвалению словеси, по достоянию похвалити держателя земли Русьской. Ангела<sup>6</sup> тя нареку? но во плоти сущи ангелскы пожилъ еси. Человъка ли? но выше человъчьскаго существа дъло свершилъ еси. Первозданнаго ли тя нареку? но той пріимъ заповѣдь Съдѣтеля и преступи; ты же обѣты своя по святомъ крещеніи чисты сътвори. Сиез<sup>в</sup> ли тя нареку? но того премудрости ради людіе Богомъ нарицаху; ты же<sup>г</sup> чистоту сблюде и Богови рабъ обрътаашеся, и Божій престоль держа господинъ земли Русьской явися. Еноху ли тя подоблю? но той преселенъ бысть на землю нев дому; твою же душю ангели съ славою възнесоша на небеса. Ноя ли тя именую? но той спасенъ бысть въ ковчезь отъ потона ; ты же съблюде сердце свое отъ помысла греховнаго, акы въ чертозъ въ чистомъ тѣлеси. Евера ли тя нареку, не примѣсившася безумныхъ языкъ къ столпотворенію? ты же столпъ нечестія разрушилъ еси въ Русьской земли, и не примѣсивъ себе къ безумнымъ странамъ на христіяньскую погибель. Авраама ли тя нареку? но ты тому вёрою уподобися, а житіемъ превзиде паче оного. Исаака ли тя въсхвалю, отцемъ на жертву приготовлена Богу? но ты самъ душю свою чисту и непорочну Богови жертву<sup>4</sup> принесе. Израиля ля тя възглаголю? но той съ Богомъ въсторзѣ боряшеся и духовную лѣствицю провидяше; ты же по Бозѣ со иноплеменникы боряшесяе, съ нечестивыми Агаряны и съ поганою Литвою, за святыя церкви, христіяньскую утвержая в'єру, акы ону духовную ліствицю. Іосифа ли тя явлю цёломудренаго плода и духовнаго, обладавшаго Египтомъ? ты же въж цёломудрів умъ держаще и владфтель всей земли Русьской явися. Монсея ли тя именую ? но той князь бысть единому Еврейскому языку; ты же многи языки въ своемъ княжени имяще, честию благодаренія во многыя страны имя твое провозсія. Похваляеть бо земля Римская Петра в Павла, а Асійская Іоана Богослова, Индійская апостола Өому, а Ерусалимьская брата Господня Іякова, и Андрея Первозваннаго все Цоморіе, царя Коньстянтина Гречьская земля, Володимера Кіевская со окрестными грады; тебе же великый князь Дмитрей Ивановичь, вся Русьская земля. Азъ же недостойный не възмогохъ твоему преславному господьству по достоянію хвалы приложити, за грубость моего неразумія; умоди убо, святе, о родъ своемъ в за вся люди, сущая въ области царства твоего, ту бо предстоиши<sup>3</sup>, идъже духовныхъ овець паствины и въчное насыщение. Кое убо сихъ насыщение оноя радости, красота раю паствины суть, лице Божіе видіти! ту піснь поюще ангельстіи лици, ту сълруженіе веліє бываеть съ



а) и собр. • русьскыя области прибавл. Б. Г. Ц. б) ангела • ангела ли во вспля сп. кромп Т. в) сноа • ioсифа во вспля сп. ошиби. кромп Ц.; см. сего изданія томи IV, стр. 356. г) ты же • той же везди кромп Ц. л) жертву • плтв въ К. О. е) и луховную. . . боряшеся • пропущено въ Б. Г. Ц. и въ повлюднемь списки для свази прибавлено на поль а ты. ж) цълонудренаго. . въ • плтв въ О. 3) ту бо предстонщи • недостаеть во вспля сп.; см. сего изданія т. IV, стр. 357.

#### RIHSLEABURN

вышними силами, ту сладкая честь отъ туждаго сего насилія изшедшихъ, и ту премудрін лица пророкъ, н ту судія апостольскаго числа, и ту безчисленыхъ мученикъ воиньства, ту исповѣдници свою мьзду усердно пріемлють, ту вѣрніи мужи крѣпостію смысла похотѣніе суетно сего свѣта умягчиша, ту и святыя жены благымъ нравомъ мужьскый полъ побѣдиша, и ту отроци, иже сдѣ чистоту съхраньше, съ ангелы ликоствоваху, ту и старци, ихже старость маломощныя створи, но сила добраго дѣянія не погуби; да съ тѣми убо святыми намъ лѣпо есть жити и съ тѣми радости насладитися, благодатію и человѣколюбіемъ единороднаго<sup>а</sup> Сына твоего, съ нимъ же благословенъ еси, съ пресвятымъ и благимъ и животворящимъ ти Духомъ, нынѣ и присно и въ вѣки вѣкомъ, аминь.

а) единороднаго - единочадаго К. О.

.

Digitized by Google

•

•

•

--

Digitized by Google

# СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЪТОПИСЬ

Y1. 15

Томъ VI.

٠

Троицкая V рукопись, въ четвертку, на 199 л, полууставная, XVI въка, о которой упоминаеть Карамзинь въ «Исторіи Государства Россійскаго,» т. VI, прим. 629.

Рукопись, принадлежащая г. Ундольскому, въ листь, на 679 л., писана скорописью въ XVII въкъ; до 183 листа сходна съ Софійскою первою Лътописью, а далъе съ нею разнится. По двумъ послъднимъ рукописямъ дополнено и исправлено «Путешествіе Аванасія Тверитина въ Индію», находящееся въ Софійской второй Лътописи подъ 1475 годомъ.

Софійская вторая Аттопись, по полнотт и подробностямь описанныхь вы ней событій, составляеть превосходный матеріаль для исторіи Московскаго государства въ ХГ и ХГІ въкъ. Въ ней изображаются дъла Россійской Церкви, послъднія удъльныя смуты, волновавшія Россію при великомъ князъ Василіи Темномъ, падение Новгорода, положившее конецъ гибельному разновластию и утвердившее единодержавие Іоанна III, государственныя преобразования и дипломатическія сношенія съ иностранными державами, внутреннія семейныя приключенія при Московскомъ Дворъ, борьба съ Казанью, Крымомъ и Литвою, и проч. Составитель этого Апьтописнаго Сборника извлекь изь бывшихь вы рукахь его современных памятников такія извъстія, которых не находится въ других дошедшихь до нась Аптописяхь. Сверхь того онь включиль вь означенный Сборнико нъсколько отдъльныхо сочинений, изо которыхо наиболъе любопытны: а) Описаніе Флорентійскаго собора; б) Путешествіе Тверитина Аванасія въ Индію; в) Духовное завъщание Россійскаго митрополита Фотія; г) Посланіе Ростовскаго архіепископа Вассіана великому князю Іоанну Васильевичу, по случаю похода его на Угру, для отраженія Татарь, и д) Житія и чудодъянія разныхъ святыхъ. Въ Отрывкъ Русскаго Лътописца, напечатанномъ въ концъ Софійской второй Альтописи (стр. 277 — 315), замльчательны Новгородскія событія, не вошедшія въ составь Новгородскихь Апьтописей (см. III и IV томы сего изданія), и описаніе покоренія Казани царемь Іоанномь Васильевичемь.

Путешествіе Аванасія Тверитина въ Индію, почти за полвъка до открытія туда морскаго пути Васко-де-Гамою (въ 1498 году), дополняеть скудость первоначальныхь извъстій объ этой странъ, которыя распространены въ Европъ Португальцами не прежде XVI въка. Этоть памятникь напечатань по Троицкому и Архивскому спискамь, которыхь тексть, сравнительно съ спискомь

**117** 

г. Ундольскаго, какъ древнъйшій, ближе подходить къ утраченному подлиннику; въ послъднемъ спискъ онъ сокращень и переиначень, такъ что его должно было напечатать особо, въ слъдъ за текстомъ двухъ предъидущихъ списковъ. Составленіемъ примъчаній и переводомъ словъ и выраженій на Восточныхъ языкахъ, встръчающихся въ Путешествіц Аванасія Тверитина въ Индію, Археографическая Коммиссія обязана извъстному оріенталисту, профессору Санктпетербургскаго Университета А. К. Казембеку.

Софійская вторая Аптопись занимаеть мпсто въ Софійскомъ Временники, изданномъ г. Строевымъ въ 1820 — 1821 г., съ 395 стр. перваго до конца втораго тома.



-. ٠ .

Ссрійская втерая Астопись.

Изъ Архивской рукописи, in 4; 1.25. a, Norephin первый, листъ 118.

АБЦЕВТА: b) Потеркъ второй, листъ 350 себр. ГЛЖ. ГЕ АПРЯ ПОЖА АОБАЛТ КНАКТАНКНИВАВАСИЛЬЕ ВИ. ЦРВНАЕДЫЛЕТИВАШБРЕЙ Мовасна. ШПоу стинстосквы

HAKAZAHL HALLOMEO

His Bockpecenckou pykonucu, in f. 1. 367, Micmo 1241.

Влбто. Бути, Пре (таписА коробтошьгимати асо, асперийимойн земьть и тапони ипроиотаний, ипорасто, ипосхото бмайсинан бри (иши поронка усощою зем сконоро (тор розрати.

Ilso Mpougkon pykonucu, in 4º, Nº 195, ucmo 369.

Замлті воустіх ть й цьнашін гнісёуёсневякій., помилоуна рабасноё гогрышнаго, афонасья микиппипасна:. снаписа грышьноёсноё уо женіё затої торя, прывоё морения ви квалиппьскай. в тороё морения ви ское. горитонд усттаньскай. треть ёморечерноё. дорія сттемъвольская:-



Софійская первая Лътопись напечатана въ этомъ изданіи по семи спискамъ, изъ которыхъ въ основныхъ (Толст. Бальз. Карамз. и Обол.) лътописныя статьи прекращаются подъ 1418, 1425 и 1471 годомъ. Въ тъсной связи съ сею Лътописью находятся Воскресенскій Новоіерусалимскій и Архивскій XVI списки; первый изъ нихъ, начинаясь Несторомъ, оканчивается 1534-мъ, а послъдній, въ которомъ недостаеть начальныхъ листовъ, объемлетъ время отъ 1397 по 1518 годъ. Какъ находящаяся въ Воскресенскомъ спискъ Лътопись, сходная съ Софійскою первою, кромъ немногихъ извъстныхъ по другимъ Лътописямъ приписокъ на поляхъ, отличается отъ нея съ 1392 года, и сходствуя съ Архивскимъ спискомъ, содержитъ въ себъ преимущественно извъстія о Московскихъ событіяхъ: то Археографическая Коммиссія признала нужнымъ напечатать ее отдъльно, подъ именемъ Софійской второй Лътописи.

Воскресенскій Новоіерусалимскій списокь, вы листь, 1431 л., писань полууставнымь и скорописнымь почерками вы началь XVII выка. Оны принадлежаль патріарху Никону, который вы 1661 году положиль его вкладомь вы Воскресенскій Новоіерусалимскій монастырь. Вы немь содержатся : а) Хронографы, вы которомы такы называемыя «Русскія статьи» оканчиваются 1451 годомь. б) л. 570. Родословная роспись Русскихь великихь и удильныхь князей, до царя Іоанна Васильевича; в) л. 574. Повисть о войни Динары, дочери Иверскаго царя Александра Мелеха, сы царемь Персскимь; г) л. 580. О благочестивыхь государехь, великихь Руси самодержцехь, откуду корень нать изыде, и оть льцописца вкратць, яже въ льта державы ихъ содъяшася (безы конца); д) л. 585. Родословія княжескихь и никоторыхь дворянскихь родовь; е) л. 667. Слово оть притчи о водлицихь ко князю на друга; ж) л. 669. Отрывокь Похвалы

къ Богу Георгія Писида; з) л. 695. Сказаніе о плъненіи Іерусалима; и) л. 730. Меведія, епископа Паварійского, о царьствіяхъ; і) л. 743. Другой переводъ той же статьи, и мелкіе отрывки; к) л. 769. Повъсти временныхъ лътъ, откуду пошла Русьская земля, и проч. (Софійская первая Лътопись, томъ У, стр. 81 — 245; продолжение ся съ 1392 по 1534 годъ напечатано въ семъ томъ, подъ заглавіемь: Софійская вторая Льтопись); л) л. 1310. Отрывокь Русской Апьтописи, съ 1445 по 1553 годъ (см. дополнение къ Софийской второй Апьтописи въ концть сего тома); м) л. 1378. Пасхальныя таблицы; н) л. 1393. Повъсть о Печерскомъ монастыръ, иже бъ во Псковской земли; о) л. 1396. О пребывании великаго князя Іоанна Васильевича въ Новгородъ, въ 1466 году; n) 3. 1398. Мелкіе историческіе отрывки; p) л. 1400. Поставленіе царя Манунла Греческаго на царство (отрывокъ изъ путешествія чернца Игнатія въ Царьградь); с) л. 1403. Начало Царяграда, како его постави царь Костянтинъ Флавіюсъ съ благовърною царицею, съ матерью своею Ариною, по Римскому обычаю, и преселить жити отъ Рима въ Костянтинградъ; т) л. 1407. Іоаниа, архіепископа Констянтинаграда, Постника, о исповъдъхъ различія, различна извъщенія исповъдающимъ тайная согръшенія; у) л. 1427. Ярлыки (числомь 5), вже суть давали цари ординские митрополитомъ Киевскимъ всеа Русии, на церковные домы и на люди, и  $\phi$ ) л. 1430. Списокъ съ грамоты Алексъя митрополита всеа Русів, безъ конца; (напеч. въ «Актахъ Историческихъ», т. I, стр. 3-4). Эта рукопись означена въ подстрочныхъ примъчаніяхъ лит. В. – Хранится въ Воскресенскомъ Новоіерусалимскомъ монастырть.

Архивская XVI рукопись, въ четвертку, на 440 л., писана полууставомъ двумя почерками въ XVI въкъ. Первыхъ 25 листовъ недостаетъ. Этотъ списокъ употребленъ для исправленія варіантами Воскресенскаго. См. въ выноскахъ лит. А. — Принадлежитъ Московскому Главному Архиву Министерства Иностранныхъ Дълъ.

Сборникъ, изъ рукописей бывшей Россійской Академіи, переданныхъ въ библіотеку Императорской Академіи Наукъ, въ четвертку, на 237 л., писанъ полууставомъ и скорописью въ исходъ XVI въка, и отмъченъ въ варіантахъ лит. Съ. Содержащіяся въ немъ извъстія о Флорентійскомъ соборъ сличены въ надлежащихъ мъстахъ съ предъидущими списками.

## II. СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ Л'ВТОПИСЬ.

### Bockp. Apx. XVI.

Годь 6900 см. въ Соф. перв. Лът. (т. V, стр. 245). Слова: Оженися великый князь . . . 1392 къ братін своей.

О преставлении Свргъввъ. Тое же осени, сентября 25, преставися преподобный игуменъ Сергън Тронцьскій, вже въ Радонежи. Живъ же святый льта доволна въ добромъ воздержанія и въ трудбуъ; и въ старость пришедъ, нимадо отъ божественыхъ пѣній или служенія оставляя, елико старбашеся возрастомъ, толико паче крбпляшеся и растяше усердіемъ, божественыхъ подвигь мужественѣ и теплѣ касаашеся, никакоже старостію побѣжаемъ, но и нозъ его яко столпіе бяаху. День отъ дне якоже степенемъ приближашеся къ Богу, разумѣ же преже шестихъ мѣсяць свое преставленіе, призываетъ убо братію и вручаеть старъйшиньство присному ученику своему, Никону именемъ; сему повелъ пасти стадо хрестоименитое внимателно и по правда, яко слово воздати хотяще не о себа, но о многихъ. Сей убо подвижникъ върою благочестивъйший, неусыпаемое хранило и непресыхаемый источникъ, желанное имя, безмолствовати начатъ, и мъсяца сентевръя въ недугъ телесный впадъ; виль убо конечны свое ко Господу отхожение, естества отдати долгъ, духъ же къ желаемому Ісусу предати, призываеть убо священое стадо, и бесёду простеръ, и подобающая къ ползъ поучивъ: непреткновенно, рекъ, въ православін пребывати, единомысліе хранити другъ другу завѣща, имѣти же чистоту душевную и тѣдесную, любовь нелицемѣрную, отъ злыхъ же и скверныхъ похотей отлучитися, пищу же и питіе имѣти немятежно; ноипаче смвреніемъ украшатися, страннолюбія не забывати, спротивословія удалятися, ничтоже витняти житія сего честь же и славу, но вытсто сихъ еже отъ Бога мздовозданія ожидати и небесныхъ и вѣчныхъ благъ наслажение. «Азъ бо, рече, Богу зовущему, отхожду отъ васъ; предаю же вы всемогущему Богу и того пречистой Матери, да будеть вамъ прибъжище и стана отъ сътей вражінхъ и лаянія ихъ.» Въ самый убо исходъ, въ онь же хотяще телеснаго соуза разрешитися, Владычняго тѣла в крови причастися ученикъ рукама того, немощныя и уды подкрѣпляя; воздвигъ же на небо руцѣ, молитву чистую сотворивъ, и свою священную душу съ молитвою Господеви предасть, въ лъто 6900, мъсяца сентеврія 25. Живъ преподобный всёхъ лёть семьдесять и осмь. Излія же ся тогда благоуханіе веліе неизреченное. Братіи же встить собранымъ, плачемъ и рыданіемъ сокрушахуся, на одр'в честное и трудолюбное тело положше честно, псалмопѣніемъ надгробнымъ того провождаху; у ученикъ слезы источници проли-

#### софійская вторая автонись (г. 6900.)

1392 вахуся, кормчія отщетившеся, учителя отъяти бывше, отца разлученія не терпящи плакахуся, аще бы имъ мочно тогда умертвитися съ нимъ. Лице же святаго свътляшеся яко снъгъ, а не яко обычай есть мертвымъ, но яко живу, или ангелу Божію, показуя душевную его чистоту и еже отъ Бога мздовозданія трудомъ его. Положиша же его честное тело во обители иже отъ него созданнъй. Кая убо въ преставление по кончинъ сего чуда быша: бываеть разслабленыхъ удовъ стягнутія отъ дукавыхъ духовъ человѣкомъ свобоженія, слёпымъ прозрѣніе подая, глухимъ исправленія, токмо раки его приближеніемъ. Не хотяше же святый якоже въ животѣ славы, но и по смерти; но крѣпкея сила Божія того прослави: ему же предвидяху ангели къ небеси въ преставлении его, предоотверзающе райския двери, въ желаемое возводя блаженство, въ покой праведныхъ, во свътъ ангелъ, коя же присво желаше, зря Всесвятыя Троица озареніе; якоже подобате иномъ украшеніе, сицевая отца теченія, сицевая дарованія, сицевая чудесъ пріятія, яже нетокмо въ животѣ, но и по смерти, иже немощно есть писанію предати, елма убо таковая здів яже о немъ и доселів зрится. Принесемъ убо иже древле восіявшихъ и сравнимъ сему, иже отъ добродѣтелей мудрости житія, и видимъ аще воистинну ничѣмъ отъ тѣхъ скуденъ бысть, иже преже закона онѣмъ божественнымъ мужемъ: по великому Моисею, еже по немъ сбороводець бысть и пастырь людемъ многимъ; яко воистинну незлобіе Яковле стяжавъ, Авраамово страннолюбіе; законоположитель новый, наслёдникъ небеснаго царствія и истинный правитель пасомымъ отъ него. Не пустыню 'я исполни благопопеченій многихъ? аще и разсудителенъ бѣяше великій Сава; общему житію правитель, сій же не стяжа ли по оному доброе разсуженіе, многи монастыря постави, общее житье сстави? не имяте ли чудесъ дарованія, якоже и преже того, колин Богъ сего прослави и сотвори именита по всей земли? Мы убо не похваляемъ того яко хвалы требующа, но яко онъ о насъ молитъ, во всемъ страстоположителя Христа подражавъ.

Отъ житья святаго Сергія. Сей блаженный Сергвй родися въ Ростовв, отъ блаженну родителю, отца Кирила, матери Маріи. Егда же бѣ въ утробѣ матернѣ, на литургѣи трижды провопи, во время Трисвятаго, и Херувимской пѣсни, и Святая Святымъ: посемъ родися, въ среду и въ пятокъ отъ сесцу не ссаше, ни отъ млека ядяше. Егда же взрасте, вданъ бысть родителия своими на ученье Божественныхъ Писаній; Стефанъ, братъ его, спѣшно изучися, сему же косно и не скоро учащуся. Ходивъ по лѣсу нѣкогда и обрѣтъ старца молитву творяща, и помолися ему о немъ помолитися, чтобы его молитвами Богъ даровалъ ему разумъ — и помолися о немъ и благослови; отрокъ же Сергѣй, преже нареченый Вареоломћи, моли его въ домъ его ити и пищу вкусити: идяше съ старцемъ, и родители пищу хотяху поставити, старець же не хотяше, но повелѣ Вареоломѣю въ часовнѣ часы пъти, онъ же не умъяше, и старцемъ благословенъ бывъ и начатъ добръ стихословити, яко и старцу дивитися; потомъ ядъ старецъ отъиде и прорекъ родителемъ его, яко сынъ ею велій будетъ предъ Богомъ. Потомъ преселися отець его отъ Ростова въ Радонежъ, близь церкви Рожества Христова, братъ же его оженися; не по мнозъ родители его иноческато сполобишася образа отъ житія исходять, Вареоломби же раздавъ имбніе свое нищимъ, иде къ Покрову, къ брату своему Стефану. Стефанъ бо, братъ святаго, не много поживъ съ женою своею, роди отъ нея сына единого, именемъ Ивана, и та отъиде къ Господу, и Стефанъ пострижеся у Покрова. Вареоломъй же приде къ нему и моли его въ пустыню ити съ нимъ, и шедше обрѣтоша мѣсто, сставиша монастырь ; глаголеть же древній, видяху на томъ мѣстѣ преже свътъ, а иніи огнь, а иніи благоуханіе слышаху. Стефанъ мало поживъ отънде къ Богоявленію каменому на Москву. Святый же часто призывая священика и веляше творити литургъю, потомъ нъкимъ пришедшимъ къ нему постриженъ бысть и нареченъ Сергіемъ, н потомъ нѣкимъ братіц собравшеся молиша его игуменомъ быти, онъ же не хотяше; и моляше

Digitized by Google

#### GGOIĂGRAR BTOPAR ASTORNOL (F. 1000).)

его ити ко святителю Авонасію епископу Волыньскому, иже бѣ въ Переяславлѣ, «Алексѣй 1892 митрополить того поставиль во свое мисто, а самъ во Царигради, » чтобы имъ далъ игумена, Авонасей же принуди послушаніемъ и постави его игуменомъ, а тогды бѣ братіи святаго дванадесять. Посемъ братъ его Стефанъ, оставя монастырь, прівде ко святому Сергію «бі бо князь великій Семіонъ Ивановичь имблъ себѣ духовнымъ отцемъ,» и сына своего Ивана дасть святому, и святый постриже его и нарече его Осдоромъ. И потомъ оскудение лучися въ монастырѣ томъ, три дни братія не ядше быша, въ четвертый день вземъ святый сѣкиру иде ко старцу своему, иже хотяше свици дълати, и рече ему святый: «слышахъ яко стин хощеши дълати, сего ради пріидохъ.» Онъ же рече : «желаю, да жду плотника, а уже все приготовано.» Святый же рече: «азъ сотворю якоже хощеши, мзду возму у тебя, аще хлъбъ имания.» И изнесе ему братъ хлъбы гнилы, святый же рече: «таковыхъ желаетъ духъ мой.» и сабла ему сбии во единъ день. И въ девятый часъ нача ясти гнилые хлъбы, яко дымъ видёти отъ нихъ, и братія роптаху на него, чтобы имъ велѣлъ въ міръ ити; онъ же не велѣ до завтрѣя ити, и заутра кормля монастырю привезена бысть отъ христолюбець. и на другой день потомуже, и на третій день такожде привезсно бысть, яко довлѣти братіямъ на многи дни, и Сергій похвали Бога. И бысть до седми лёть, приношаху отдалеча воду, и потомъ роптаху на него братія, что не близко воды монастырь ставиль, и глаголаху: «яко пренесемъ монастырь и поставимъ близь волы ;» и святый молитвою воду произведе близь. Потомъ отроча умершее молитвою воскреси, и велможу отъ бѣса мучима исцѣли, и землидѣлца увѣри; внатние въ нощи видъ, птицами прообразуемо, колико мнихъ будетъ у него много; потомъ ангела узрѣ служаща съ нимъ аки во образѣ священника незнаема. Таже патріархъ присла отъ Царяграда грамоту и поминки; онъ же смиреніемъ поклонися, рече имъ: «блюдитеся, егда къ иному послапи будете.» Они же рекоша: «ты ли еси Сергъй, живый въ Радонежъ?» Онъ же рече: «азъ есми.» И поконвъ ихъ самъ, иде съ поминки и съ грамотою къ Алексъю митрополиту, во градъ Москву, «бяше же святый на кони не ѣздяше,» прінде и сказа ему вся; митрополить же прочте грамоту, ино написано: общее житіе веляше патріархь у себе ему сставити, «не бѣ бо Сергѣй еще во обители своей общее житіе уставиль;» и сдума съ митрополитомъ и съ братьею, в устави общее житіе. Потомъ же врагъ завидѣ ему, научи нъкоторыхъ не хотъти Сергія во старъйшинахъ. Во единъ отъ дній, въ день суботный, поющимъ вечерню, святый же бѣ во олтарѣ въ ризахъ, Стефанъ же, братъ святаго, стоя на крилосћ и рече конарху: «кто, рече, повелѣ тебѣ взяти книгу сію?» Онъ же рече: «игуменъ дасть ми ю.» И рече Стефанъ: «кто есть игуменъ на мѣстѣ семъ? не азъ ли преже сѣдохъ на мѣстѣ и перковь воздвигохъ?» и ина нѣкая словеса нелѣпая изрече. Блаженный же бѣ во олтарѣ слышавъ; по скончаніи вечерня взыде изъ монастыря, никомуже вѣдуще, и пребысть нощь въ пустѣ мѣстѣ моляся, и заутра иде въ монастырь на Махрищѣ, ко игумену Стефану, и испроси себѣ брата у него искусна указати ему мѣсто пустынное — и обрѣтоша ему мѣсто на Кержачѣ. А братія скорбяще его повсюду искахуть и; прилучися единому отъ братія во слёдъ святаго ити на Махрище и тёмъ увёдёша святаго тамо, и начаша братія ходити изъ монастыря его къ нему, иногда два, иногда три. И благословениемъ Алекстевымъ церковь постави Благовъщение, ово бълци, ово мнихи, потомъ келья ставиша и монастырь строища. А болшей обители старци не терпяху безъ него быти, моляху митрополита Алексвя, чтобы повелѣніемъ его опять возвратился; и митрополитъ посылаетъ два архимандрита, Герасима и Павла, веля ему возвратитися опять, а непокоряющуся братию изгнати изъ монастыря; онъ же возвратися. А Стефановъ сыпъ Өедоръ, братаничь святаго, живяше у него въ келья и въ послущании, никоего помысла утан у него, злаго и благаго, и сему взыде на мысль еже монастырь создати, Святый же рече: «азъ хотѣхъ по своемъ животѣ тебе здѣ благословити

Томъ VI.

16

121

#### COOLECKAR STOPAR RETOINED (P. 6900 - 6501.)

1893 на нгуменьство, но понеже аще хощеши, сотвори,» и отпусти его на взыскание мъста съ .93 братьею хотящею, и обрѣтоша мѣсто Симонова; и благословеніемъ митрополичимъ созда церковь во имя Рожества святыя Богородица. Сергій же пришедъ похвали мѣсто; а сперва на хотяше его пустити, молчанія ради, но моленіемъ князя Дмитрія Ивановича пусти его. Өедору таковой чти сподоблешуся, нѣкогда прилучися ему быти во Царѣградѣ, святый же патріархъ Нилъ велми почти его, и архимандритомъ постави, и дары многи честны дасть ему, и учина монастырь Симоновскій во имя патріарше, и дома и села монастырскіе, а къ митрополиту ничёмъ же ни которыми дёлы повиноватися, анагноста самому себѣ ставити. И посемъ молимъ великимъ княземъ и святителемъ на епискупьство граду Ростову, и основа церковь камену Успеніе святыя Богородица и архимандрита постави; а самъ архіепискупомъ поставленъ и стадо добрѣ упасе, ко Господу отъиде. Таже ученикъ святаго Андроникъ, такоже благословеніемъ святаго и испрошеніемъ его Алексъя митрополита, на ръцъ на Яузъ созда монастырь. Таже святый<sup>а</sup> и въ Серпоховѣ князю Володимеру обложи монастырь Высокое, а великому князю на Коломиъ Голутвино обложи. Потомъ восхотъ митрополитъ благословита его на свое мѣсто, призва дасть ему митрополитъ крестъ съ паратмандомъ со златымъ и съ жемчугомъ; святый же не хотъ взяти, митрополитъ же велъ сняти переманатку и самъ на него возложи, а на митрополію не объщася. Потомъ князь великій благословися отъ него Мамая побѣди. Посемъ, въ послѣдняя лѣта живота его, умножися братіи, святый же пребываше въ велицъй нищетъ, никоего имънія притяжа, ни селъ, но пребывая уповая къ Богу. Прилучися оскудение монастырю, Сергей же не оскуде верою, но моляшеся Пречистой; имея же обычай по вся дви пѣти кановъ Акафистовъ. Во единъ же отъ дній поющу ему той канонъ, бяше 40-ница Христова Рожества, день же пятокъ бѣ при вечерѣ, и Пречистую вилѣ съ Петромъ и Іоанномъ. Таже Пермьскый епискупъ Стефанъ иною дорогою идый къ Моский, святви Тронци поклонися да и святому Сергью, версть оть монастыря съ десять; святый въ ту пору за трапезою такоже воста и поклонися ему, и братія спросиша его, онъ же сказа, в гнаша и увидѣша в. Епискупа отъ Костянътинаграда пришедша, не вѣрующа яко свять есть святый Сергій, ослѣплена того ради, святый исцѣли. Человѣка болна двадцать денъ лежаща, ни пивша, ни ядша, ни спавша, испъли. И боярина княжь Владимерова обличи, иже ялъ отъ брашенъ и отъ меду пилъ, яже бѣ кормити монастыря его послалъ князь. Таже о насилстве человёка наказа, что вепрь отняль кормный, и повеле отдати у негоже взяль, онъ же объщася и не отдасть; и бысть вепрь растесенъ въ клѣти его, въ зимное время червьми ядомъ, и вземъ изверже его псомъ и птицамъ на свъдь, ни тъмъ же не причастившимся. Потомъ Симонъ еклисіярхъ видѣ огнь ходящь по жрьтвенику, и святый причастися тъмъ огнемъ. И отъ Тахтамышова нахоженія бъжа во Тобрь, и Исакія благослови на молчаніе, огнь отъ руку его изыде. Таже поживъ и преставися съ миромъ.

Въ лѣто 6901, октября 24, пріиде изъ орды князь великій Василей, и многу честь пріемъ отъ царя, якоже ни единъ отъ прежнихъ князей; придасть же ему царь Новгородъ Нижней, и Городецъ со всѣмъ, и Мещеру, и Торусу. Тое же осени, ноября 6, князь великій иде въ Новгородъ Нижней ратью, и бысть тамъ до Рожества Христова, градъ взя за себя и возвратися, оставивъ намѣстника Дмитрея Александровича Всеволожа; а князь Семенъ Дмитреевичь убѣжалъ въ орду, а княгивю его князь великій поималъ<sup>6</sup>. Того же лѣта преставися Данило

а) Въ В. тажесть: но кажется должно чит. таже святый (т. е. Серій). б) тое же осени... понналь. Это событие въ Соф. первой Льтописи записано сокращенио подъ 6900 годомъ.

#### COOLÉGNAS BTOPAS JETOENGE (T. 9991.)

Фофановичь, иже много служи килзю велькому въ ордё, и на Руси и по чужимъ землямъ; 1396 в нареченъ бысть въ черныцъхъ Данило же , и положенъ бысть близь дяди своего Алексва митрополита, у Чуда. Того же лёта, на Өедоровой недели. посла князь великій<sup>а</sup> князя Вололимера и брата князя Юрія, и много повоевата волостей Ноугородскихъ и возвратитася. Убиша Новоторжьци доброхота великого князя Новоторжьца Максима, на Великъ день: князь же великій повель привести убіець тахъ, в приведоша ихъ 70, и казни ихъ розными муками. Того же льта Махмутъ царевичь взялъ ратію Вятку. Тогда же преставися князь Борисъ Костянтвновичь. Великій же князь Василей Дмитреевичь и со княгынею своею бади въ Смолнескъ, ко тыстю своему Витовту на повидание. Князь Олегъ ходилъ ратию къ Любутьску: а Литва воевали Разаньскую землю. Король Ягайло даль Витовту Литовское княжение великое. Прітха въ Новъгоролъ князь Костянтинъ Бълозерскій, в пріяща его. 6 Великій князь Василей Амитреевичь присла въ Новъгородъ Ивана Всеволожича в Данила Тимоебевича о черномъ бору и о грамотъ, что цъловали Новогородци, что къ митрополиту не зватися на Москву о сулѣхъ, а судити было владыцѣ : «и вы къ митрополиту ту грамоту отъшлите, а цѣлованіе митрополить съ васъ сояметь.» Новогородци же того не послушаща, и въ томъ ся учинило розмиріе. Великый же князь Василей Дмитреевичь посла дядю своего князя Володимера Андръевича и брага своегов князя Юрія Дмитреевича ратію на Торжекъ; и много повоеваща Новогородскихъ волостей, а сами съдъща въ Торжку. Новогородци же совкупишася ратію, а съ ними князь Романъ Литовьскый, да князь Костянтинъ Бълозерски и воеводы Новогородьскые, в взяща городъ Кличенъ в Устюжну; а изъ Заволочія Двиняне взяща городъ Устюгъ и пожноша, и церкви разграбища, и стояща ту мъсяць, люди поплънища и поправадища по Аввий внизъ, а инів шедъ такоже Бѣлуозеру сотвориша<sup>г</sup>. Новогородци послаша къ великому князю съ челобитіемъ о старинѣ, а къ митрополиту грамоту послаша цѣловалную, и послы тадивше миръ доковчаша по старинъ; а мигрополиту грамоту дали, митрополитъ же грамоту вземъ, рече: «не буди на васъ сего грѣха, что есте на сей грамотѣ цѣловали; а архіепискупа Ивана и весь Великій Новгородъ благословляю и прощаю.» А отъ великого князя пріфхали иослы, Өедоръ Кошка, Иванъ Уда, Селиванъ<sup>4</sup>, и покрѣпиша миръ съ Новогородци; Новогородци же даша великому князю черной боръ по всёмъ Новогородьскимъ волостемъ, митрополичу же послу дали Дмитрею полъчетвертаста рублевъ, что митрополитъ благословилъ влядыку Ивана и весь Новъгородъ. Князь великій Василей Дмитреевичь со княземъ Лугвенемъ бился, и одолѣ Лугвеней; изыма князя Родислава, приведе къ Витовту, и всадища его въ тюрму, и сидѣлъ три лѣта, и взяли на немъ окупа двѣ тысячи рублевъ. Того же лѣта княгиня великая Овдотья заложи церковь на Москвѣ Рожество святыя Богородици, иже придъль вмать святый Лазарь; а преже того бъ ту деревяна. Тогда же бъ зима студена, яко человѣци и скоти умираху; изомроша множество.

в) внязь великій • пропущено вз В.; см. ту же статью вз Нові, четв. Льт., т. IV, стр. 100. б) Составитель Воскресенскаю списка, выбирал статьи изъ разныхъ Льтописцевъ, повторлеть далье извъстіе о войнь великаю князя Василія Димитріевциа съ Новіородцама: см. выше статью о томъ же. в) своего • его ошибк. В г) За симъ въ В. неумъстно вставлено: того же лѣта амуратовъ челябій турскый взя землю болгарскую и градъ ихъ славный терновъ, и царя яхъ, и патріарха, и интрополята и епискува плѣни; а мощи святыхъ пожже, и въ церкви соборной мизгить учини. того же лѣта преставися братъ великого князя ивана (должно чит. иванъ: см. Карамз. V, прим. 254), въ черньцѣхъ нареченъ бысть асафъ, и положевъ у спаса. д) иванъ. . . селиванъ такъ еъ Соф. пере. Лът. V, 246; еъ В. селиванъ уда.

Годъ 6902 см. въ Соф. перв. Лют. (т. V, стр. 246. Слова: Прівздялъ въ Новгородъ . . .
 -95 ни города Пьскова. За тюмъ: Преставися князь Борисъ Нижняго Новагорода, маія 6; полеженъ въ Суздалѣ. Того же лѣта великого князя дщерь Марію даша за князя Лугвеня Олгердовича, іюня 14, на Москвѣ, въ недѣ.ію Всѣхъ Святыхъ. Того же лѣта побѣжали Суздалскіе князи Дмитріевичи; и посла за ними въ погоню князь великій, и не постигоша ихъ. Іюля 9 родыся князю Владимеру сынъ Василей. Того же лѣта замыслиша на Москвѣ ровъ копати, съ Кучкова поля на Москву; и много бѣ людемъ убытка, хоромы розметывая, а ничего не доспѣша.

Въ лѣто 6903. Родися великому князю сынъ Юрій, маія 30. Того же лѣта, маія 8, прощена бѣ жена нѣкая у гроба Петрова. Іюня 4 начаша подписывати Рожество Богородици; а мастери Осфанъ Гречинъ да Семенъ Черной. Того же лѣта сгорѣ на Москвѣ нѣколико дворовъ.

Въ лёто 6903. Во дня княженія благовёрнаго и христолюбиваго великого князя Василія Динтреевича, самодержца Русьской землё, внука великого князя Ивана Ивановича, правнука великого князя Ивана Даниловича, при благолюбивомъ архіепискупѣ Кипріянѣ митрополить Кіевскомъ и всея Руси, въ пятоенадесять лёто царства Тахтамышева, а въ седмое лёто княженія великого князя Василія Дмитреевича, а индикта въ 3, а въ третьенадесять лѣто по Татарщинѣ, по Московскомъ взятія, бысть замятня велика въ ордѣ: прінде нѣкоторый царь Темиръ Аксакъ, восточныя страны, отъ Синіе орды, отъ Самархискіе земли, велику брань сотвори, много мятежа воздвиже въ ордѣ и на Руси своимъ приходомъ. О семъ убо Темиръ Оксацѣ повѣдаша, яко исперва не царь бѣ родомъ, ни сынъ царевъ, ни племени царьска, ни княжьска, ни боярьска, но тако язъ проста единъ сый отъ худыхъ людей, отъ Заацкихъ\* Татаръ, отъ Самархиньскія<sup>6</sup> земли, отъ Синіе орды, иже бѣ за Желѣзными враты; ремествомъ же кузнець бѣ желѣзиый, обычаемъ же и дѣломъ немилостивъ, хищникъ, и ябедникъ, и грабежникъ; иже бѣ преже холопъ былъ у нѣкоего государя, егоже за злонравіе отвержеся его государь, бивъ отсла его отъ себе, онъ же не имъ чимъ питатися в пребываше татбою кормяся. Единаче бо ему тогда сущу младу, во убожествъ крады и ядяше, онъ же у нѣкоего украде овцу, они же абіе очутивше его, онъ же мняшеся убѣжати, но скоро многими постиженъ бысть, ятъ бысть и удрьжанъ крѣпко, и биша его нещадно по всему тѣлу, и умыслиша ему дати язву смертную, яко да убіють й, и пребиша ему ногу и бедру на полы, и абіе повергоша его мертва не движущеся в не дышуща; иняху бо якоже умре. и оставиша его псомъ па сибдение. Едва уздравися отъ таковыя смертоносныя язвы, воста, перекова себѣ желѣзомъ ногу свою перебитую, таковою нужею хромаше; того ради прозванъ бысть Темиръ Аксакъ, Темиръ бо зовется желѣзо, а Аксакъ хромець; тако бо толмачетъ Половецькимъ языкомъ, яко таковою винохо прозванъ бысть Темиръ Аксакъ, еже протодкуется желёзный хромець, яко отъ вещи и отъ дёлъ званіе пріимъ, по действу имя себе встяжа. Таже потомъ, по исцѣленія отъ ранъ, по великихъ тѣхъ побоѣхъ, не лишился бѣ лихого своего обычая перваго, не смирился, ни укротился, но паче на болшее совращеся: горъ давнаго и пуще прежняго бысть лютъ разбойникъ. Потомъ же къ нему приложищася юноши немплостивін, мужіе соровін, вси злін челов'вци, подобници ему, таковін же разбойвици в хищници; и умножишася велми. И егда бысть числомъ яко сто, и нарекоша его надъ собою стартёшину и разбойникомъ; а егда бысть ихъ числомъ яко и до тысящи, тогда уже

а) отъ заациихъ. отъ заянцинхъ Карамз. V, прим. 150. б) отъ сам. - отъ самарханьскія (самаркандскія) тама же. в) юноши - мужи и юноши тама же.



#### COOIÑCHAR BYOPAR JOYOHICS (F. 6963.)

княземъ его зваху; а егда ихъ болѣ умножищася, паче числомъ, многи земли поп.тъни, многи 1895 грады и царства поимали, тогда же царя его у себе именоваху. Сій же Темиръ Аксакъ нача многи рати творити, и многи брани воздвиже, многи побёды учини, многимъ полкомъ спротивнымъ одолѣ, многы грады раскопа, многи люди погуби, многи страны и земли повоева, многи области и языки поплѣни, многи княженія и царьства покори подъ себе; паря Турска Крещенія<sup>а</sup> полони, царство за себя взя. А се имена тѣмъ землямъ и царствомъ, еже б<u>ь</u> понавныть Темирь Аксакь: Чагодай, Хосураній<sup>6</sup>, Голустаній, Китай, Синяя орда, Ширась, Испагань, Орначь, Гененъ<sup>в</sup>, Сизъ, Шибрень<sup>г</sup>, Шамахіякъ<sup>4</sup>, Савасъ, Арзунумъ, Тефлизій<sup>е</sup>, Тевризій", Горзустаній, Обезній<sup>3</sup>, Багдатъ, Тимиръ Кабы, рекше Желфзная врата, и Асирію, и Вавилоньское царство, идъже былъ Навходоносоръ царь, иже плънилъ Іерусалимъ в три отрокв, Ананію, Азарію, Мисанла и Данила пророка, и Севастію градъ", идъже было мученіе святыхъ мученикъ 40 иже въ Савостии, в Арменію, идъже былъ святый Григорей епископъ Великія Арменія, и Дамаскъ великій<sup>і</sup>; и сія имена тёмъ землямъ, и тёмъ градомъ, и тънъ царствомъ, надъ ними же царствова Темиръ Аксакъ, со всъхъ тъхъ земель дани в оброки дають ему, во всемь ему повинующися. Онь же на многи брани хожаше, а они съ нимъ всюдё волю его творяще; царя Крещія Турскаго во клёцё желёзной вожаше съ собою, того рали, да аще бы видели многи земли такую его славу, и силу безбожнаго врага и гонителя. Прівде ратію преже на царя Тахтамыша, и бысть имъ бой на месте нарицаемомъ Ораиньскомъ, на кочевищѣ царя Тахтамыша; и прогна царя Тахтамыша. Оттолъ возгордъся окаянный, нача мыслити во сердци своемъ в на Русьскую землю, поплѣнити ю; аки прежь сего, за грѣхн наша пустившу Богу, поплѣни царь Батый Русьскую землю, а гордый и свирѣпый царь Темирь Аксакъ тоже помышляще, хочетъ взяти Русьскую землю. И собравъ все вое свое, проиде всю орду и всю землю Турскую, пріиде близь предёль Рязаньскія земля, взя градъ Елечь, и князя Елечьскаго изыма и многи люди помучи. И се слыша князь великій Василей Дмитреевичь, собра воя своя многи, поиде съ Москвы къ Коломий, хотя втв противу ему во стрѣтеніе; пришедъ ратію ста у Оки рѣки на березѣ. Темиръ Аксаку же стоящу на единомъ мёстѣ 15 дній; помышляя окаянный, хотѣ итти на всю Русьскую землю, аки вторый Батый, разорити христіяньство. Слышавъ же благовърный и христолюбивый великій князь Василей Дмитреевичь, самодрьжець Русьскія земля, помышленіемъ онаго безаконнаго и свирвиаго и гордаго мучителя, и губителя Аксакъ Темиря царя, како помышляше на православпую втру; боголюбивый же великій князь Василей Динтреевичь руцт на небо воздтюще со слезами моляшеся. глаголюще : «создателю и заступниче нашъ Господи , Господи призри отъ святаго жилища твоего, виждь смиреннаго, варвара и сущихъ съ нимъ, дрьзнувшихъ хулити святое великолѣпное имя твое и пречистыя всенепорочныя твоея Матери; заступниче нашъ Господь, да не речетъ: гдѣ есть Богъ ихъ, ты бо еси Богъ нашъ, иже гордымъ противляяся; стани, Господи, въ помощь рабомъ твоимъ, на смиренныя рабы своя призри; не попусти, Господи, сему окаянному врагу поносити намъ, твоя бо дръжава неприкладна и царство твое нерушимо; слыши словеса варвара сего, избави насъ и градъ нашъ отъ окаяннаго царя Темирь Аксака.» Князь же великій Василей Дмитреевичь посла въсть ко отцу своему, боголюбивому архіепискупу Книріяну митрополиту Кіевскому и всея Руси, чтобы народу

<sup>а) крещенія пака и ниже нензевстно почему назеана Турецкій султана Балзета. б) хосуранін порусання Карама. Г. прим. 150. в) гененъ гилянъ Кар. г) шибрень шибрань Кар. д) шам. тамахи Кар.
е) теоливій теоливи Кар. ж) тевризій тевризи Кар. з) обевнія обези, гурзія (грузія) Кар. и) и севастію градъ и ісрусалимъ и севастію Кер. і) великій на сарай великій прибасл. Кар.</sup> 

1395 повелёль пріяти пость и молитву, со усердіемъ и со слезами Бога призывати. Пресвященный же Кипріянъ митроподить Кіевьскій и всея Руси, слышавъ таковую рѣчь отъ господина своего великого князя Василія Динтреевича, призва къ себъ вся архимандриты и вгумены, и повель имъ пъти по всему граду иолебны, а дъти своя духовныя повеля имъ наказати, дабы пріяли постъ и молитву и покаяніе со усердіемъ отъ всея душа своея. Самъ же пресвященный Кыпдіянъ митроцолитъ такоже по вся дни призывая къ себѣ благовърныя князи, благочестивыя княгине и вся волостели и воеволы, по вся часы наказая ихъ учаше; самъ же Кипріянъ митрополить по вся дни и часы оть церкви не отступая, принося молитвы къ Богу за князя и за люди. Такоже повелѣ князь намѣстникомъ своимъ и властелемъ и воеводамъ градвымъ укрѣпити осаду. Благовърный же великій князь Василей Дмитреовичь помянувъ избавленіе царствующаго града, да како избави пречистая Владычица наша Богородица царствующій градъ отъ нашествія зловбрнаго царя Хоздроя, помянувъ послать по икону пречистыя Владычица наша Богородица, призва киязей своихъ и боляръ, и рече имъ: «хощу послати во градъ Владимеръ по икову пречистыя Владычица наша Богородица, та можетъ преложити печаль нашу въ радость, можетъ заступити насъ и градъ нашъ Москву отъ нахоженія иноплеменныхъ, отъ нацаденія вражія, отъ нашествія ратныхъ, отъ междуусобныя рати и кровопролитія всякого, и отъ мірскія печали, отъ напрасныя смерти, отъ всякого зла, находящая на ны. Помысливъ же сіе благовърный великій князь Василей Дмитреевичь, посла воскорь ко отцу своему боголюбивому Кипреяну митрополиту Кіевскому и всея Руси, повелѣ ему послати въ славной градъ Владимеръ по икону пречистыя Владычица нашея Богородица. Боголюбивый же Кипреянъ митрополить Кіевскій и всея Руси, слышавъ таковую рѣчь оть господина своего Василія Дмитреевича, посла въ старый въ славный градъ Владимеръ по икону пречистыя Владычица наша Богоролица клирики великія соборныя церкви святыя Богородица иже въ Володимеръ. Протопопъ совъщася съ крилошаны, пречистую и чудную икону взяща и понесоша отъ града Владимеря на Москву, страха ради Темиръ Аксакова Татарска, егоже иногда въ повъстъхъ слышахомъ далече суща подъ востоки солвечными, нынъ же близь яко при дверѣхъ приближился, и готовится, ц поощряется, и вооружается на ны велми; и бысть тогда, мъсяца августа въ 15 день, въ самый праздникъ честнаго Успенія пречистыя Владычица наша Богородица Приснодъвы Марія, взыдоша ва провоженіе чудные тое иконы, юже проволища честно върою и любовію, страхомъ и желаніемъ, съ плачемъ и скорбію, далече шествующе отъ великія въры и многія слезы изливаше. Егда же принесена бысть икона сія близь града Москвы, тогда весь градъ изыде противу иконы на сретение ся, и сретоша ю честно Кипреянъ митрополитъ со епискупы и архимандриты, со игумены и діяконы, со всёмъ крилосомъ и причтомъ церковнымъ, съ черноризци и съ черноризицами, со благовърными князи, со благовърными княгинями, съ боляры и съ болярынями, мужіе же и жены, юношя, дѣвы , и старци со юнотами , лёти и младенци , сироты и вдовици , нишін и убозіч , всякъ возрастъ мужеска полу и женьска, отъ млада и до велика, все множество безчислевое варода людей, со кресты и со иконами, съ евангеліи и св'ящами и съ кандилы, со псалмы и пъсными и пъпіи духовными, паче же рещи вси со слезами, маліи и велиціи, иже не обръсти человѣка не плачущася, но вси съ молитвою и съ плачемъ, вси воздыханіи немолчными и рыданіемъ и благодареніемъ руцѣ воздѣюще на высоту, вси моляхуся ко святѣй Богородицѣ, вопіюще и глаголюще: «о всесвятая Владычице Богородице! избави градъ нашь Москву отъ нахоженія ратныхъ иноплеменныхъ, избави плёненныя наша отъ поганыхъ, отъ огия и кровопролитія, и меча, и напрасныя смерти, и отъ нынѣшнее отъ одръжащія скорби, и отъ печали нашедшей нынѣ на насъ, и отъ настоящаго гнѣва, и бѣдъ и нужи, отъ предлежащихъ сихъ нскушеній избави, Богородице, своими богопріятными молитвами къ Сыну своему, Богу нашему,

#### COOTĂCRAR BTOPAR JETOMECE (F. 6003.)

своимъ пришествіемъ еже къ намъ нищимъ в убогимъ, скорбящимъ в печалующимъ; умило-1393 сердися. Госпоже, на скорбящія рабы твоя, на тя надѣющися не погибнемъ, но избулемъ тобою отъ врагъ нашихъ; не предай же насъ, заступнице наша и надежа наша, въ рупв врагомъ Татаромъ, но избави насъ отъ врагъ нашихъ, противныхъ совѣты разори и козни ихъ разруши, во время скорби нашея ныя вшняя, нашедшей на вы, буди теплая заступнице и скорая помощница, предстателнице; да отъ нынѣшныя бѣды избавлешеся тобою, благодарно вопіемъ: радуйся заступнице христіяномъ наша непостылная!» Тако Божіею благодатію, неизреченною милостію, молитвами святыя Богородица, градъ нашь Москва цёлъ и сохраненъ бысть; а Темвръ Аксакъ царь возвратися воспять, поиде въ свою землю. Оде преславное чудо! О превеликое удивление! О многое милосердие въ роду христианскому! въ который день принесена бысть икона пречистая Богородица изъ Володимеря на Москву, въ той день Темиръ Аксакъ царь убояся и устрашися, и ужасеся и смятеся, и нападе на нь страхъ и трепетъ, и винде страхъ во сердце его и ужасъ въ душу его, винде трепетъ въ кости его, и скоро отвержеся и охабися воевати Русьскія земли, и восхитишася быстріе путнаго шествія, скорже грядяху къ ордѣ, а къ Руси тылъ показающи, и обратися съ сродници своими восвояси, возвратишася и возколебашеся аки нъкими гоними быша; не мы бо вхъ гонихомъ, но Богъ прогони ихъ певидимою силою своею в пречистыя его Матери, скорыя заступница нашея въ бѣдахъ, и молитвою угодника его боголюбиваго пресвященнаго Петра мнтрополита Кіевскаго и всея Руси, крѣпкаго заступника граду нашему Москвѣ и иолебника находящія на ны бѣды, посла на нихъ страхъ и трепетъ, да окаменется. Якоже древле при Іезъкеи цари и при Исаји пророцъ Сенахиримъ, царь Асирійскій, пріиде на Ерусалимъ градъ ратію, велми похваляяся въ гордости велицъй и на Бога Вседержителя хулныя глаголы возмущая; царь же Езиквя тогда боляше, но аще боленъ бъ, помолися къ Богу со слезами, купно съ пророкомъ Исајемъ и со всти людми --- услыша Богъ молитву ихъ, паче же Давыда ради угодника своего, посла Богъ ангела своего, мню же великаго архангела Миханла, и абіе въ ту нощь ангелъ Господень уби отъ полка Асирійска сто тысящь и осмьдесять тысящь и пять тысящь, наутріе же восташа, обрѣтоша мертва трупія лежаща; царь Аснрійскій Сенахиримъ убояся злѣ и устрашися, со остаточными вои своими скоро отбѣжа въ Ниневгію, и тамо отъ своихъ дѣтей убіенъ бысть и умре. Якоже тогда при Сенахиримѣ было, тако и нывѣ при Темирѣ Аксакѣ, единъ той же Богъ тогда и нынѣ, едина благодать Божія действуеть тогда и нынё; милостивь бо есть Богь и силень, елико хощеть и можеть, еще пынъ милостивъ на насъ, яко избавилъ ны Господь изъ рукы врагъ нашихъ Татаръ, избавиль ны еси отъ свчи и меча и отъ кровопролитія, мышцею силы твоея разгналъ еси враги наша, сыны Агарины, рукою крѣпкою и мышцею высокою устрашиль еси сыны Измавловы; не наши воеводы прогнаша Темиръ Аксака, не наши вояньства пострашили его. но силою невидимою нападе на нь страхъ и трепетъ, страхомъ Божівиъ устрашился, гийвомъ Божінмъ гонимъ бѣ, потщався отъиде отъ Русьскія земля, отступивъ поиде прочь отнюде прінде, земль Русьстай не прикоснуся, ни оскорби, ни стужи, ни вреди ся, но поиде безъ возвращенія; мы же востахомъ и прости быхомъ, онъ же заиде изчезе, мы же ожихомъ и цёлени быхонъ, помощь наша отъ Господа сотворшаго небо и землю. Слышавъ же благовърный князь великій Василей Дмитреевичь отпествіе окаяннаго и зловърнаго царя Темиря Аксака, возвратися вспять въ вотчину свою, во градъ Москву, и срътоша его боголюбивый же Кипреянъ митрополитъ Кіевскій и всея Руси со кресты и съ вконами, со архимандриты, нгумены, съ попы и діяконы, и весь народъ христіянскій съ радостію веліею; благов рный же великій князь и святитель и вси народи со слезами руки на небо воздѣюще и благодареніе вопіяху, глаголюще : «десница твоя, Господи, прославися во крѣпости, десная твоя,

127

128

#### СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОНИСЬ (Г. 6905 — 6904.)

1895 Господи, рука сокруши враги и множествомъ славы твоея стерлъ еси супостаты наша» — тако -96 убо безумный Темиръ Аксакъ со множествомъ безчисленыхъ вой пришедъ и съ срамомъ отъиле. Благовърный же великій князь Василей Дмитреевичь вшедъ во храмъ пресвятыя Владычица наша Богородица, видъвъ чудотворную икону пресвятыя Владычица нашія Богородица Владимерскія, падъ любезно предъ лицемъ образа иконы, пролія слезы сердечный отъ очію своею и глаголаше: «благодарю тя, Госпоже пречистая пренепорочная Владычица наша Богородица, христіяньская дръжавная помощнице, еже о насъ заступленіе и кріпость показа; избавила еси, Госпоже, насъ и градъ нашь отъ злаго невърнаго царя Темиръ Аксака.» Благовърный же великій князь Василей Дмитреевичь и боголюбивый архіепискуль Кипреянь митрополять Кіевскій и всея Руси повелёша воскорѣ на томъ мѣстѣ, гдѣ срѣтоша чудную мкону пречистыя Богородици, поставити церковь во имя пречистыя Богородици честнаго Стрътенія, на воспомвнание таковаго великаго благодарения Божия, да не забудуть людие дель Божияхь. Сію же церковь свяща самъ митрополить, и повелѣ ту быти игумену и братіи. Оттолѣ уставиша праздникъ праздновати мъсяца августа въ 26 день, на память святыхъ мученикъ Андръяна и Наталін. Сія же чудная икона святая Богородица списана бывши отъ руки святаго Христова Апостола и Евангелиста Луки. Мы же грѣшніи раби Христови, слышавши сіе удивленіе Господа нашего Ісуса Христа, пречистыя его Матери Богородици, понудихъ сія писанія предати во славу имени Господа нашего Ісуса Христа, пречистыя его Матери Владычици нашія Богородици, заступници нашія Богородици. Богу нашему слава всегда, нынѣ и присно и въ вѣки вѣкомъ, амань. За симь см. Соф. перв. Лът. (т. V, стр. 246 — 248): Приходилъ царь Калочанъ. . . Литва же повоеваша землю Рязанскую и отъидоша. Далье: Того же лѣта преставися архіепискупъ Өеодоръ Ростовскій и Ярославскій, какъ об'єдню отпізвають, місяца ноября въ 28 день; пасъ церковь Божію лѣтъ 10. Того же лѣта Нѣмци пріндоша ратью ко граду Вилнъ на князя Витовта; и бысть имъ бой у града Вилны, и одолъша Литва.

Въ лѣто 6904. Кипріянъ митрополить Кіевскій и всея Руси постави Григорія епискупомъ Ростову, и Ярославлю, и Бѣлоозеру, и Углечю Полю, и Устьугу и Молозъ́; а съ нимъ были на поставленів епискупи: Ефросинъ Суздалскій, Арсеней Тферскій, Өеогностъ Рязаньскій, Григорей Коломенскій, Өеодосей Полотьскій. Се же Григорей бяше 35 епискупъ въ Ростовъ. А се вмена епискупомъ ихъ: 1. Өедоръ, 2. Өеогностъ, 3. Өедоръ, 4. Ларіонъ, 5. Өеогностъ, 6. Өеодоръ, 7. Леонтей чудотворець, 8. Ларіонъ, 9. Исаія чудотворець, 10. Ефремъ, 11. Нестеръ, 12. Леонъ, 13. Лука, 14. Іона, 15. Пафожей, 16. Симонъ, 17. Кирьякъ, 18. Митрофанъ, 19. Кирилъ, 20. Кирилъ же, 21. Тарасей, 22. Игнатей, 23. Семенъ, 24. Прохоръ, 25. Антоней, 26. Яковъ, 27. Іоанъ, 28. Гаврила, 29. Игнатей, 30. Петръ, 31. Парееней, 32. Арсеней князь, 33. Матоей Гречинъ, 34. архіепискупъ Өеодоръ, 35. сей Григорей, 36. Денисъ, 37. Ефремъ, 38. Өеодосей, 39. Трифонъ, 40. Васьянъ, 41. Іасафъ, 42. сей Тихонъ. Того же лёта князь великій ёздилъ во Смоленескъ и митрополитъ съ нимъ, видётися съ Витовтомъ; потхалъ за двт недтан до Велика дне, да борзо возвратися; а митрополитъ былъ тамо полтора года, да на Кіевъ, а ту поставивъ во Смоленьсцъ на Великъ день епискупа Насона. Того же лъта князь великій Василей Дмитреевичь Московскій со княземъ Михавломъ Тферскимъ покрѣпиша миру; и соединишася вси князи Русьстіи заодно, и послаша грамоты разметныя ко князю Витовту Кестутьевичу Литовскому. Того же лъта, мъсяца апръля 23<sup>3</sup>, преставися епискупъ Пермьскій Стефанъ Храпъ; в ноложенъ во Спасѣ Милостивомъ на Москвѣ. Сей же бысть тамо епискупъ, той бо грамоту сложи Пермьскую, горазлъ бо бѣ Греческой

а) апр. 23; • должно чит. апрела 26: см. Соф. пере. Лат. (т. V, стр. 249) и Масяцословы.

#### СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОПИСЬ (Г. 6904 — 6905.)

грамотѣ, той же идолы сокруши и крести тамо, еще же въ попѣхъ, люди многія, яко до 1396 тысящи; потомъ митрополитомъ Пиминомъ поставленъ бысть епискупомъ, и тамо изучи гра-<sup>97</sup> мотѣ ихъ людей, попы ставлеше и церкви многи. Родомъ же бѣ Устюжанинъ, отъ крилоса святыя Богородица, отца Семіона, а матери Марьи; грамотѣ научився пострижеся въ попы, поставленъ отъ владыки Герасима Коломеньского; и потомъ грамоту Грецкую изучи, и языкъ Пермьскій, и азбуквы сложи, ихъже отъ вѣка не бывало, вземъ благословеніе отъ святителя, шедъ невѣрныя многи научи закону Божію.

Отъ житія святаго Свргія, о Стефанъ. Елма нужда еще и другихъ устроеній и дара прозорливаго воспомянути, въ чудесное повъдание слово обратимъ настоящее, еже глаголется о епискупѣ Стефанѣ Пермьскомъ, иже бысть добродѣтеленъ и житіемъ благоговѣинъ, иже изъ дътьства сердечною чистотою свътяшеся. Сей убо въ добродътелъхъ многихъ Стефанъ, да глаголеться, имбя любовь велику ко блаженному отцу нашему Сергбю : случися ему итти отъ своея епискупія, глаголемыя Перми, во градъ Москву — путь же онь, визже епискупъ **и**дяше, отстоить отъ монастыря святаго яко десять поприщь, --- помышляющу ему, яко егда возвратится къ своей епискупіи пріити ко святому; бывши же чудному Стефану противу монастыря святаго, ставъ сотвори «достойно есть» обычную молитву и поклонися святому на ону страну, идъже святый житіе имъяше, и рекъ: «миръ тебъ, духовный брате!» Случися тогда быти святому на транезѣ съ братьею ясти, разумѣ же въ той часъ яже сотвори епискупъ Стефанъ, тако и той воставъ и молитву сотворивъ, мало же постоявъ такоже той поклонися, рекъ: «радуйся и ты, пастырю Христова стада, и миръ Божій да пребываетъ съ тобою.» Братья же начаша дивитися о необычномъ востании, преже уставленаго времени, разумѣша же нѣціп отъ нихъ, яко недаромъ воста святый и нѣчто видѣніе быти виѣниша, и воставшимъ имъ отъ трапезы начаша вопрошати святаго о нихъ же сотвори; онъ же рече: «яко въ сей часъ епискупъ Стефанъ, грядый путемъ во градъ Москву, противу монастыря нашего святби Троици поклонися и насъ смиренныхъ благослови.» И назнаменавъ место то, въ немъже сія быше, и гнаша нѣція въ нареченное мѣсто, хотяще извѣстно видѣти; достигше же со епискупомъ, вопрошаху аще истина есть ? убѣдавше же истинну, реченую святымъ, и 🔩ко бяху дивящеся о прозорливомъ дару святаго, и воздаша хвалу Богу, яже сотвори святымъ своимъ.

Того же лѣта создана бысть церкви во Тфери, на городкѣ Старицѣ, во имя Архангела Михаила, камена, княземъ Михаиломъ Александровичемъ Тферскимъ. Того же лѣта Олегъ Рязаньскій ходи къ Любутску; пославъ отведе его князь великій. А на ту же осень князь великій Витовтъ, по Покровѣ, поиде къ Рязани, Олегъ же не бѣ; онъ же поплѣнивъ землю и люди изсѣкъ, а иныхъ съ собою взя отведе. Того же лѣта Витовтъ бывъ на Коломнѣ, ту видѣся съ нимъ князь великій и многу честь воздасть ему.

Въ лѣто 6905. Князь Василей Ивановичь Смоденьскы и Патрекѣй Наримонтовичь пріѣхаша въ Новгородъ; и пріяша ихъ Новогородци. Князь великый Василей Дмитреевичь и князь великый Витовтъ прислаша свои послы съодиного къ Новугороду, повелѣша имъ разверечи миръ съ Нѣмци; Новогородци же того не послушали, но отвѣтъ даша: «намъ, господине князь великый Василей Дмитреевичь, съ тобою свой миръ, а съ великымъ княземъ Витовтомъ инъ, а съ Нѣмци иный; бѣжаша же<sup>а</sup> Витовтовы послы съ великого князя послы. Мѣсяца сентября 15 родися великому князю сынъ Иванъ. Преставися на Москвѣ епискупъ Смоленскій Дапилъ, и положенъ у Чуда. \* Двиняне далися<sup>6</sup> великому князю Василію Дмитреевичу,

Томъ VI.

17

129

а) бъжаща же в должно чит. бъща же. б) далися не дашася ошибк. А.

<sup>•</sup> Отсюда начинается Арх. XVI.

#### СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОПИСЬ (Г. 6905 — 6907.)

1897 онъ же разверже миръ съ Новымъгородомъ; они же послаша къ нему владыку Ивана и посад-<sup>999</sup>никовъ ихъ; отпусти безъ миру. Того же лъта князь Олександръ Ивановичь, внукъ князя Михаила Тферского, женися у князя Өедора у Моложьского Михаиловича, и бха на Москву въ недълю Всъхъ Святыхъ; а князь Иванъ Всеволодичь тха со Тфери на Москву, а къ дяди своему князю Михаилу сложи цёлованіе, князь же великій пріять его съ честью и дасть ему Торжекъ. Тое же осени, сентября 23, жевися на Москић князь Иванъ Всеволодичь, и поятъ сестру великого князя Настасію. Октября 7 Кипреянъ прітха съ Кіева на Москву. Того же літа князь Иванъ Миханловичь Тферскій ізди къ Витовту и съ женою и съ дітми, бі бо за нимъ сестра Витовтова; и тамо много бывъ, возвратися съ честію одаренъ. Сентября же 8 Кипреянъ постави въ Пермь епискупа Исакія. «Парь Турскій Баазъ, Амуратовъ сынъ, пришедъ оступи Царьградъ со многими силами, и по морю и по суху, и стоя 7 лѣтъ, но не взя его; а прочая грады Греческія поплёни. Тогда же князь великій Дмитрей Ивановичь и съ братьею послаша во Парьградъ много милостыни, оскудънія ихъ ради, съ черньцомъ Родіономъ Ослябятемъ, еже былъ боярина. Любутьскый, такоже и князь Михайло Тферскій съ протопопомъ. Даниломъ; царь же н натріархъ благодарята ихъ повелику, и прислата къ великому князю икону чулну, на нейже есть написанъ Спасъ въ ризицѣ бѣлой; стоитъ же та икона во церкви его Благовѣщенія, на его дворѣ, и до сего дня, на лѣвой сторонѣ на поклонной.

Годъ 6906<sup>6</sup> см. въ Соф. перв. Лът. (т. V, стр. 250). Слова: Ходиша Новогородци за Волокъ... постригоша въ черньци. Далъе: Того же лѣта Новогородци послаша къ великому князю бити челомъ посадника Якова Захарьича и тысяцкаго Онанію Костантиновича со многими дары; пожаловалъ ихъ, дасть имъ миръ; посла имъ въ собя мѣсто брата князя Андрѣя, а во Псковъ Ивана Всеволодича Тферскаго. Того же лѣта Темиръ Кутлуй согна Тахтамыша и сѣде на царствѣ въ Саран; а Тахтамышь сослася съ Витовтомъ, прибѣжа въ Кіевъ со двѣма сыны и царицами. Тое же зимы княгиня великая Софья была въ Смоленспѣ и съ дѣтми, у отпа и у матери; двѣ недѣли, и пріиде на Москву со многими дары; принесе же иконы обложены златомъ и сребромъ и часть страстей Спасовыхъ, иже давно были принесены отъ Царяграда въ Смоленескъ. Потомъ въ Воскр. спискъ то же что въ Соф. перв. Лът., стр. 251 — 252, отъ словъ: Того же лѣта пріѣха въ Новгородъ... и вѣчная ему память.

Въ лѣто 6907. Преставися великая княгиня, марта 17, Марія, во мнишескомъ чину наречена Фетинія; и положена въ монастыри у Спаса на Москвѣ. Маія 15 преставися Марія Семенова Лугвеніева въ Литвѣ, во Мьстисловлѣ<sup>в</sup>, сестра великого князя; и привезше положиша на Москвѣ, въ Рожествѣ святыя Богородици въ каменомъ. Того же лѣта подписана церкви Архангелъ на Москвѣ; а мастеръ Өофанъ Гречинъ. Того же лѣта князь Семенъ Дмитреевичь Суздальскій, пришедъ со царевичемъ Гентякомъ, взя Новгородъ Нижней лестію и цѣлованіемъ [октебря 25; а въ ту пору были воеводы у нихъ Володимеръ Даниловичь, Григорей Володимеровичь, Иванъ Лихоревъ<sup>г</sup>. И то слышавъ князь велики, собравъ силу многу, и посла брата своего князя Юріа; шедъ взяша Болгары Великіе, и Жукотинъ, и Казань, и Корменьчюкъ, и всю землю ту плѣниша, а Татаръ избиша, а иныхъ плѣниша; воевавъ З мѣсяци, възвратися. А.].

Digitized by.Google

в) Въ А. начинается лютописная статья: въ лёто 6906, царь турьскій баазъ и проч. б) въ л. 6906 нють ев А. в) во мьстисловлё - нють ев А. г) а въ ту пору . . лихоревъ - приписано ев А. между строкь и енизу на поль, гдю деа слова при переплетю рукописи отръзаны: исправлено по Карамз. V, прим. 145.

#### CODIËCKAS STOPAS JSTORECL ( f. 6968 - 6910.)

Въ лѣто 6908. Женися князь Юрьи Дмитріевичь у князя Юрья Святославича у Смоленского 1400 на Москић, и поя дщерь его Настасію. [Въ А. сладует» сокращенно статья: Побонще в. к. Витовта со царемъ Темирь-кутлуемъ: см. Соф. перв. Лат. т. V, стр. 251]<sup>а</sup>. Того же лѣта, августа 26, преставися князь Михайло Тферьскый, нареченный въ мнишескомъ чину Матеей, и положенъ во Спасъ; живъ лѣтъ 66. По его животѣ сѣде князь Иванъ, сынъ его, на княжены во Тфери; и братоничь его князь Иванъ Всеволодичь съ сыномъ его Іоаномъ сослася, и пріиде на Тферь и съ княгинею и съ боляры, и взяша миръ межи собя.

Вълъто 6909. Прянесены на Москву страсти Спасовы изъ Суздаля, еже былъ прянесъ епископъ Деонисей и зазданы быша во ствив; сего лета найдены быша, ихъже срвте весь градъ у Москвы со кресты. Тое же зимы жевися на Москвъ квязь Иванъ Владимеровичь у князя Өедора Олговича Рязаньскаго, поя дщерь его Вассу. Тогда умре царь Темирь Кутлуй, а Шадибъкъ съле на царствъ. Царь Темиръ Аксакъ посла сына боронити Царяграда; онъ же бивъ Турки возвратися. Того же лѣта въ Смоленцѣ крамола бѣ, иніи Витовта хотяху, а иніи вотчича князя Юрья Святославича, а съи пришелъ бъ съ тестемъ своимъ Олгомъ Рязаньскимъ, и сослася съ ними ; они же предашася ему, не могуще тръпћти насиліа Ляховъ. Тогда ятъ князя Романа Михаиловича<sup>6</sup> Бряньского, а княгиню его отпусти, а боляръ Смоленскихъ изби, которые не хотѣли его; и сѣде на своей вотчинѣ августа мѣсяца. Тое же осени Витовтъ пріиде на нь, и много бився у града не взя его; отъиде вземъ перемиріе. Того же лъта посылалъ князь великій Василей Дмитреевичь Московьскій имати Александру княгиню княжю Семенову Суздальского Ивана Александровича да Ивана Глѣбовича, а съ ними воя многи, в поидоша на Мордву; и навдоша ю въ Татарьской земль, на месть Цибирць, у церкви у Николы, юже поставилъ Татарвиъ Хазибаба, и ту изымаша ю со всею назною и приведоша ю на Москву съ дътми; и сидъ на дворѣ Белеутовѣ, донелѣ же сослався князь Семенъ и покорися. Тое же осени, октября 29, помрачися солнце и бысть тма, и явися на небеси серпъ, и потомъ солнце явися, кровавы луча испущающе съ дымомъ.

Вълѣто 6910, мѣсяца марта, являшеся на зайадѣ, въ вечервѣй зарѣ, звѣзда немала копейнымъ образомъ, верху же ея аки луча сіяше; на востоцѣ въсходящи, на лѣтнемъ западѣ являшеся по 12 дній. Тое же зимы, марта 27, преставися князь Иванъ Всеволодичь Тферьскый, положепъ во Спасѣ; а отчину свою приказа князю Олександру Ивановичю. Тое же весны, маія 6, преставися владыка Михайло Коломенский, и положенъ у Троици въ Сергѣевѣ монаетырѣ. За симъ сокращенно изъ Повг. четв. Лютописи (IV, 106), отъ словъ: Того же лѣта князь Родославъ... и отпусти его. Далъе: Того же лѣта, іюля 5, преставися Олегъ Рязаньскій, Іяковъ нареченный во святомъ крещеніи, и въ чернечествѣ Іоакимъ; положенъ на Солотщѣ. 'Того же лѣта князь Семенъ Дмитреевичь Суздальскый слышавъ се, яко княгиню его съ дѣтми полонили и поимана сидитъ на Москвѣ, а казна взята, а самъ бѣгаше по Татарьскимъ землямъ: и носла къ великому князю съ челобитіемъ и съ покореніемъ на всей его воли, а ркучи такъ: «господине князь велики Василей Дмитреевичь! язъ тружаюся вся дни живота своего, покаяніа не знаючи, много истомы подъимаючи въ ордѣ и на Руси, ą добываяся своей вотчины княженіа Ноугородскаго; осмь лѣтъ служилъ есми четыремъ царемъ въ ордѣ не опочивая, а все подъимая рати и погубляя хрестьяньство, а не далъ ии Богъ отчины своей; а нынѣча, господине,

а) Въ концъ сей статьи, вмъсто словъ : князь иванъ юріев. бѣльскій, князь въспытко краковьскій, въ А. читается: (избиша же тогда князей. . .) ивана юрьевича бѣльскаго, сытника кра(с)ковскаго б) ром. ивх.» инханла романовича ошибк. А. в) коломенскій; » должно чит. смоленскій: см. Карамз. V, прим. 254. г) Сльдующее извъстіе въ Соф. перв. Лът. помъщено подъ 69/3 годомь.

#### СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОНИСЬ (Г. 6910 - 6914.)

1402 ступаюся тебъ княженія Ноугородьскаго — еже хощеть Богъ поставляеть царя в князя,

-406 и властелина и самодръжца.» Онъ же дасть ему опасъ, онъ же пріиде на Москву, князь же велнкій пожаловаль его даль ему княгиню его и съ дѣтьми, и князь Семенъ Дмитреевичь поѣхаль на Вятку съ княгинею и съ дѣтьми, боленъ бо уже бяше; пребывъ тамо пять мѣсяць, преставися декабря въ 21. Служилъ же сей въ ордѣ четыремъ царемъ 8 лѣтъ, Тахтамышу, Темиръ Аксаку, Темиръ Кутлую, Шадибѣку; а все добиваяся своей вотчины и рать подънмая на великого князя, но не успѣ ничтоже.

Годъ 6911 см. въ Соф. перв. Лът., т. V, стр. 252. Слова: Повелѣніемъ Витовтовымъ . . . Московьскый. За симъ: Іюля 9 преставися Сава епископъ Сарайскый. Тое же осени женися князь Ондръй Дмитреевичь у князя Александра Патрекѣевича на Москвѣ, и поя дщерь его Огрофену. Преставися князь Василей Дмитреевичь Городецкій.

Годъ 6912 см. еъ Соф. пере. Лат. (т. V, стр. 253). Слова: Князь великый Витовтъ... Василей Суздальскый. Далле: "Часы поставлены на великого князя дворѣ, на Москвѣ; а дѣлалъ Лазарь Сербинъ. Того же лѣта создана бысть церкви камена во Тфери, на городкѣ Старицѣ, святый Никола, княземъ Иваномъ Михаиловичемъ. Того же лѣта отпусти Кипреянъ въ Новгородъ епископа Іоана; а сидѣлъ въ нятіи на Москвѣ три лѣта и шесть мѣсяць, у Николы у Старого. Того же лѣта жени князь Владимеръ сына Симеона у Новоселскаго князя. Февраля 13 преставися епископъ Коломеньскій Григорей. Того же лѣта князь Василей Кашинской сѣде во Тфери, и поима братъ его Иванъ и боляръ его; а Юрій Всеволодичь бѣжа со Тфери на Москву. Ся же зима была вся безъ снѣгу, а розводіе было до великого заговѣнія, а роскаліе на масленицѣ. Того же году преставися князь Олексавдръ Костянтицовичь Ростовскій, нареченъ во мнишескомъ чину Андрѣй, іюня 9.

Въ лѣто 6913, апрѣля 17, князь Иванъ Миханловичь помврися съ братомъ Васильемъ, выпусти его; и иде въ Кашинъ, и по трехъ мѣсяцѣхъ опять бысть между ихъ нелюбіе, и бѣжа<sup>\*</sup> князь Василей на Москву, а князь Иванъ посла на Кашинъ намѣстники своя, и много зла сотвориша продажами и грабежемъ; того же лѣта пойде въ Литву къ Витовту. Того же лѣта чюдо бысть въ дому Тютрюмовѣ: отъ иконы святыя Богородицы и отъ святаго Николы иде миро. Того же лѣта мнози громи быша. Тогда Витовтъ поиде къ королю Ягайлу, а Ягайло къ нему, и снидошася во градѣ Милолюбѣ — ту же бѣ и Кипріянъ митрополитъ; — бывъ недѣлю разидошася. Того же лѣта Кипріянъ митрополитъ съ Туровьского епископа Антовія сня санъ, по повелѣнію Витовтову; и веде его на Москву и посла его на Симоново. Того же лѣта, октября 1, священа бысть церкви на Симоновѣ, еже заложилъ Өедоръ Симановскій камену; а сверши ея князь великії Василей въ 26 лѣто по заложенія. Тое же зимы, на миру, Витовтъ взя войною Пьсковскій городокъ Коложе<sup>6</sup>, а грамоту крестную Псковскую присла въ Новъгородъ, а подъ Вороничемъ стоялъ два дни, и отъиде, волости повоевавъ, а люди посѣкъ и въ полонъ поведе; Пьсковичи же съ Ноугородци ѣздиша на Москву къ великому князю жаловатися, и посла имъ брата князя Петра на помощь.

Въ лѣто 6914. Князь велики Василей разверже миръ съ Витовтомъ за Пьсковичи, и посла воевати земли Литовьскіе ко граду Вязмѣ и Серпейску<sup>в</sup>. Того же лѣта пріѣха изъ Литвы служити великому князю князь Олексанаръ Нелюбъ, княжь Ивановъ сынъ Олгимантовъ, а

- \* Въ Арх. XVI. недостаетъ листа.
- \*\* Продолжается Арх. XVI.



а) бѣжа • бѣ не дописано ез А. б) коложе • така ев Соф. пере. Лът. (стр. 254); ез А. ошнбкою : лужу. в) Вз обоиха сп. сериьску.

#### СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ АВТОПИСЬ (Г. 6914.)

съ вимъ много Литвы и Ляховъ; и дасть ему князь великій Переславль со всёмъ. Тогда же 1406 помиришася князи Тферскіе Иванъ съ Васильемъ, на Троицинъ день. Того же лѣта погибе мѣсяць передъ раннею зарею, и бысть яко кровь на мѣстѣ его, и заиде не исполнився. Того же лѣта, по Петровѣ дни, въ Нижнемъ Новѣгородѣ бысть буря велика, и вихоръ вземъ человъка на лошади и съ колесницею понесъ, дондеже иевидимъ бысть; на другій же день обрѣтоша на другой странѣ рѣки великія Волги колесницу его на древѣ высоцѣ висящу, а человъкъ безъ въсти. Того же лъта Кипреянъ митрополитъ постави епископа на Коломнъ, архимандрита Спасьскаго Ларіона Коломенского, августа 26. По двою же недѣляхъ постави Митрофана на Суждаль", на Голяпищевѣ; а уже бѣ боленъ. Того же лѣта князь великій Василей Дмитреевичь собра воя многи, поиде на Витовта мъсяца сентября 7, и ста на Павловъ. а Витовть взя Одоевъ, прінде же ему помощь отъ царя Шадибъка, а Витовтъ со всею силою пришедъ и ста на Опашковѣ гати; и стоявъ немного разидошася, взявъ перемиріе на годъ, подъ Вязмою градомъ. Тое же осени, сентебря 16, преставися пресвященый митрополитъ Кипреянъ; бывъ въ митрополитехъ 30 лѣтъ безъ полутретья мѣсяца, написа преже преставленіа своего за четыре дни грамоту чюдну прощалную, еже и нынѣ по немъ пишутъ и прочін митрополити, в прочитають егда во гробъ вкладывають. Далье см. Соф. перв. Льт. стр. 254 - 256, отъ словъ: Проводита его честно . . . во имя святыхъ Трія Святитель, и любяше часто приходитя и пребывати на дълъ книжного писанія, бъ бо мъсто тихо, безмятежно и покойно... Василію Дмитреевичю всеа Руси даю миръ и благословеніе и послёднее цѣлованіе, и съ его княгинею и съ его дѣтми, и съ ихъ княгинями и съ ихъ дѣтмиб; такоже и всёмъ великимъ княземъ Рускимъ даю миръ и благословение и послёднее цёлованіе, и съ ихъ княгинями и съ ихъ дѣтми, такоже княземъ мѣстнымъ и со княгинями и съ дѣтми оставляю миръ и благословеніе. Такоже боголюбивымъ епископомъ . . . или въ небреженів положиша, или опасаася мене, или за скудости ума, пли ожесточившися вражівмъ навѣтомъ, всякъ иже есть, священници, или иноци. . . немощи ради своея. За симъ: Тое же осени Пьсковичи собрався идоша воевати Итмецкой земли, и сръте ихъ рать Итмецкая на ръцт на Нориць, октября 2; и поможе Богъ Пьсковичемъ, много ихъ избиша, гонящи на 20 верстахъ, и изымаша много ихъ. И придоша къ Керьепъгъг, хотяще къ Юрьеву Нъмецкому, и сръте ихъ Акортъ местеръ Ризьски<sup>4</sup>, со всѣмъ Поморіемъ Нѣмецкимъ, за Селивановымъ<sup>е</sup> побоищемъ. и бысть имъ бой великъ; и поможе Богъ Пьсковичемъ, а местеръ побъже въмаль, и гониша за ними до Керьепѣгѣж сѣкучи ихъ; возвратишася со многою корыстью, многыхъ Нѣмецъ приведоша въ землю свою. Того же лѣта женися князь Петръ Дмитреевичь на Москвѣ, поня Полуектову дщерь Васильевича Ефросинію. Тое же зимы царь Шадибѣкъ уби Тахтамыша въ Сиборьской<sup>3</sup> земли. Князь Юрьи Святославичь прінде изъ Новагорода на Москву, и би челомъ великому князю Василью Дмитреевичю въ службу, и князь велики дасть ему половину Торжьку, а другую половину князю Семену Вяземскому; в узви въ сердце діаволъ Юрья плотнымъ похотѣніемъ на княгиню на Семенову<sup>н</sup>, взятъ бо на ложе ту княгиню его Ульяну, хотя быти съ нею; онъ же ляже съ нею, она же вземши ножь удари его въ мышку, онъ

а) Во обоихо сп. на сужлазю. б) и съ ихъ княгинями... дътин» вставка лишиля во А. в) на норицъ на нарицъ А; должно чит. на сърицъ: см. Псков. Лът. (т. IV, стр. 198) и Карамз. V, прим. 197. г) къ керьепътъ (кнрънпитъ)» тако во Исков. Лът. и у Карамз.; во обоихо сп. ошибк. къ перепътъ (къ пирепътъ). л) ризьски» римский В. е) за селивановымъ. за селизовымъ тако у Карамз. т. V, прим. 197. ж) до керьепътъ исправлено по Исков. Лът. и Карамз. (см. выше); во обоихо сп. ошибкою мокеръпъсхи. з) въ смбор. въ снобирской: см. Соф. перв. Лът. (V, 256). и) семенову. онъ же уби тамо князя семеца мьстисловича вяземского прибавл. А.

СОФІЙСВАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОПИСЬ (Г. 4914 — 6915.)

1406 же возъярися уби князя ея, а ей повелѣ осѣщи руки и ноги и въ рѣку воврещи: и бѣжа -407 самъ къ ордѣ, не могій трыпѣти срама и горкаго безверемянья и безчестія и студа. Того же лѣта князь велики во Пьсковъ помощь отпусти на Нѣмци, брата Костянтина Дмитреевича, просиша бо его; онъ же со Пьсковичи взя Нѣмецкій градъ Порховъ.

Въ лѣто 6915. Великая княгиня Евдокѣя Дмитреева заложи церковь камену на Москвѣ Вознесеніе, маія 20. Того же лѣта Литва взяша Одоевъ. Того же лѣта бысть знаменіе на Похрѣ: иде кровь отъ иконы святыя Богородица. Того же лѣта, іюня 7, преставися великая княгиня Евдокѣя, нареченная во мнишескомъ чину Ефросинія; и положена бысть въ мовастырѣ у Вознесенія, иже сама заложила.

Отъ житья святаго Варлама чудотворца, како исцълъ у гроба вго князь Костявтинъ Дмитрвевичь<sup>а</sup>. Непотребно естъ и се забвеніа глубинѣ предати, по на свѣщникъ сердець нашихъ поставити. Бѣ бо, рече, князь, именемъ Костянтинъ, сынъ благовѣрнаго великаго князя Дмитрея Ивановича; повельниемъ же и посланиемъ брата своего старъвшиго, великого князя Василья Дмитреевича, прилучися ему быти въ Великомъ Новѣгородѣ, и се ему паки въ болѣзнь лютую впадшу и отъ великія болѣзни къ концу живота приближашеся, слышавъ яже о святъмъ, колика чюлеса исцъленіемъ творитъ Богъ угодникомъ своимъ Варламомъ, глагола слугамъ своимъ : «понесите мя въ церковь святаго.» На пути же болѣзни жестоко наскочивши, принесше же его въ церковь и близъ раки святаго положиша, тому же ни глаголати могущу, ниже кого отъ своихъ познавающу; тѣмъ и отчаяніе живота его всѣмъ обдержаще, едино токмо отъ гробныятъ мысляше, благоговъйния же священновноци и старци дерзати глагодаху неослабну въру имъти, въдуще скораго послушателя, яко моленіа ихъ не презригъ; и тъжъ молебная сврышающимъ, святый же силу испъленіемъ подаваше, и той помалу нача якоже отъ изкоего глубокого сна возбужатися. Отпъвши же обычная правила и съдшимъ на трапезъ ясти, боляре же его и слуги предстоящи<sup>6</sup> и теплыя хлѣбы представляющи, и абіе тѣхъ теплая молитва къ Богу и его уголнику Варламу приближашеся; пришедъ иже нѣкто отъ слугъ возвѣсти, глаголя: «князь убо лобрѣ здравствуетъ.» И возведши же очи свои и видятъв неизреченное чюдо: иже преже вмалѣ ни глаголати могій, нынѣ же во церкви<sup>г</sup> холяща. И абіе трапезу оставльше на чудо обратишася, елма же видятъ его, яко николиже болтвша, ниже пострадавша что отъ таковыхъ. Князь же пришедъ къ ракъ святаго, радостно облобызавши и благодарная принося глаголаше: «величаю, и хвалю, и прославляю честныя мощи твоя, яко не въ конець мене презрѣлъ еси, ниже отринулъ моего моленія; се бо воистинну разумѣхъ, яко нетокмо здравје даруеши, но и царствія небеснаго молитвами си сподобляеши.» Лице<sup>4</sup> же инокъ такоже хваленія чудеси удивляеми, Богу взъсылая хвалу глаголаше: «творящему дивная и преславная чудеса, яже видъста очи наши.» Киязь же исцъленіе получи и монастырю потребная давъ, отъиде радуяся въ домъ свой, хваля и благодаря Бога и святаго Варлама.

Отъ житія святаго Варлама. Бѣ бо съи отець нашь Варламъ родился въ Великомъ Новѣгородѣ, отъ благовѣрну и хрестьяну родителю, отца именемъ Михаила; воспитанъ же добрѣ наказанія и божественымъ книгамъ научися. Еще бо юнъ сый тѣломъ, игры или смѣхотворныхъ словесъ, якоже есть обычай дѣтемъ, ненавидяше; но убо возлержаніе имѣяше, сладкихъ же отнюдь не ядяше, много же и родители возбраняемъ и не брежаше словесъ ихъ. Не по мнозѣ времени родители его отъ житія исходятъ, Варламъ же погребъ ихъ честно, имѣніе ихъ пищимъ разда, самъ же свободу у́лучи оставляетъ міръ, остризаетъ власы, имѣя наставника

Digitized by Google

а) днитреевичь. ез обонже сп. ошнбк. ивановичь. б) предстоящи в предстоящивь и ниже представляющинъ А. в) видять видить ез обонже сп. г) во церкви. во церковь А. д) лице. должно чит. ликъ или со множ. лици.

#### СОФІЙСНАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОПИСЬ (Г. 6915 — 6916.)

Пероврія вменемъ, священноинока. Обшедъ же многая мѣста, смотряше гдѣ обитель ставити, 1407 вна вито красно и и вкую лучу божествену сіяющу на немъ, близь же ръки Волхова, и начатъ -408 келін здати и тружашеся дёлая, постомъ и молитвами и рукодбліемъ; многи же пакости отъ бъсовъ подъятъ, преображаху бо ся и въ змѣи и во звѣри и человѣкы пакости научающе приносити, онъ же все тръпя со усердіемъ. Посемъ согради церковь малу Преображеніе Господа нашего Ісуса Христа, еже. провіе по образу видівнія луча еже видів; собираху же ся князи я велможи и прочіе людіе ползоватися. Бѣ же князь въ Великомъ Новѣгородѣ, якоже обычай есть того града гражаномъ своею волею князя держаще въ отмщение супротивнымъ; той же князь прінде посттити святаго въ монастырь, святый же цтловавъ его рече : се здравствуй, святое ти княженіе, сыномъ своимъ;» князь же удивися не видѣ сына, въспрашати стыдяся, тѣмъ и истникъ пріяде, возвѣщая рожество сыновне. Князь же рече: «аще ты прывѣе провидѣ о немъ, такоже и крещеніемъ породи его.» Святый же крести его. Князь же дасть селъ доволно во окормление монастыря, и отголъ велику въру имъ ко святому. На праздникъ же святаго ловци монастырскіе, молитвами святаго, яша много рыбы, послѣди осетръ великъ яша, и совѣщаша его продати несше во градъ, а святому не сказаша. Святый же провидѣ о нихъ, зря на прочая рыбы, жезломъ ударяя рече: «аще дъти принесосте, почто матерь ихъ скрысте?» они же видъвше, яко не утанся его, показавше и ту рыбу, прощеніе получиша. Инъ же человъкъ втру имт къ нему въ окрестныхъ живый селтхъ, потребная посылаше; сыну же единородну у него немощью объяту, онъ же везе его въ монастырь святому, онъ же на пути и умре и привезе мертва въ монастырь, святый же молитвою его воскреси. По сихъ проувидъ отшествіе къ Богу, рече къ братіи: «наставникъ вамъ въ мое мъсто Антоней;» не предъ многыми дни Антоней пошелъ ко Царюграду, тёмъ сказаща назадъ идуща въ монастырскомъ пристанищи. И абіе къ Господу отходитъ ноября 6; рекъ братіи: «аще буду угодилъ Богу, то н монастырь по моемъ отшествія не оскудѣетъ.» И положенъ бысть въ томъ же монастырѣ, и множество много исцёленіе отъ гроба его исходить; иногда слёпаго и утопшаго воскреси.

Тогда же князь Костянтинъ Дмитреевичь ходи ратію на Нѣмци со Пьсковичи, и много повоевавъ, и поплѣни и изсѣче; и градъ взя имянемъ Язвинъ. Того же лѣта преставися епископъ Өеогность Рязаньскій. Того же лѣта князь великій Василей Дмитреевичь и князь Иванъ Михайловичь Тферскій иде въ орду, по Волзѣ въ судѣхъ, ко царю Зелѣнѣ Салтану Тахтамышевичу; а въ то время изгопи царя Шапибѣка Булатъ Салтанъ, а самъ сѣде на царствѣ. Того же лѣта, августа 6, поиде князь великій на Витовта, и взя градъ Дмитровецъ и сожже; а Витовтъ поиде противу ему, и у Вязмы смиришася. Того же году, септября 14, преставися князь Юрьи Святославичь, въ Рязанской землѣ, въ пустыни у нѣкоего игумена Петра именемъ; ту же погребенъ, лишенъ бывъ отчины и жены и дѣтей. Тогда же преставися князь Ярославъ Олговичь Рязаньскій.

Въ лёто 6916, марта 9, преставися епископъ Коломенскій Ларіонъ. Марта 11 нёкій человёкъ въ велипё болёзни исцёлё у гроба Петрова. Маія 25 почата бысть подписывати великая Владимерская церкви соборная, повелёніемъ великого князя; а мастеры Данила иконникъ да Ондрёй Рублевъ. Того же лёта Проньскій князь Иванъ Володимеровичь пришедъ согна Өедора Олговича съ Рязани; онъ же бёжа за Оку, а Иванъ сёде на княженіи. Посемъ же пріиде ратію на него Өедоръ Олговичь, и бысть имъ бой на рёцё на Москвё, іюня 1; и побиша тогда Семена и Ивана, и убиша тогда воеводу Коломенского Игнатья Семеновича Жеребцова и Коломничь много съ нимъ. Того же лёта смиришася князи Рязанстіи Өедоръ съ Иваномъ. Того же лёта, мёсяца іюня 21, бысть пожаръ великъ въ Ростовѣ, много церквей сгорѣло, 14, и соборная церковь со всёмъ узорочіемъ, и иконы и книги, и сосуды златыя и каменыя и дорогія жемчуги, а дворы княжіи и боярскіи со всёмъ товаромъ; и колоколы разлишася, и

#### СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЪТОПИСЬ (Г. 6916.)

1408 церкви соборная каменая падеся; и засуха бо бѣ велика и буря велія, не успѣша ничтоже унести, а человѣкъ съ тысящу во езерѣ истопе. Іюля 26 пріидоша къ великому князю служити изъ Литвы: князь Швитригайло Олгердовичь изъ Бряньска, съ нимъ же владыка Исакей, да съ нимъ князь Патрекѣй Звенигородскій и князь Александръ Звенигородскій же, и изъ Путивля князь Федоръ Александровичь, и князь Семенъ Перемышльскій, и князь Михайло Хотѣтовскій, и князь Урастай Именскій<sup>а</sup>, и боляре Черпиговскіи, м Стародубскіе, и Любучьскіе, и Руславскіе<sup>6</sup>; князь же великій пріятъ его съ честію и дасть ему градъ Володимеръ со всѣмъ, такоже и Переславль, и Юріевъ, и Волокъ, и Ржеву, и половину Коломны. Того же лѣта, сентября 11, князь великій поиде со всѣми силами противу Витовта; сивцошася о рѣкѣ о Угрѣ, и ту немного стоявъ, миръ взяша вѣчный по прежнему докончанью.

О Едигъввъ рати. Тое же зимы князь пъкій, именемъ Едигъй, повельніемъ царя Булать Салтана, пріиде на Русьскую землю, а съ нимъ четыре царевичи и князи многи. Се же имена ихъ: Булакъ царевичь, Тегребердѣй царевичь, Булатъ царевичь, Алтамыръ царевичь; а князи, Махмутъ Сугсюлюменевъ сынъ, Тегиня Щиховъ сынъ, Обрязимъ Темирязевъ сынъ, Сарай Урусаховъ сынъ, Якшибъй Едигъевъ сынъ, Снитялибъ, Бурнашъ, Ермоклиберди. То же слышавъ князь великій иде на Кострому, а на Москвь остави князя Володимера Ондръевича и братію свою, Андрія и Петра, и князя Ивана Юрьевича, съ ними же многое множество народа людей, посалъ же весь пожгоша сами. А Едигъй пришедъ ста въ Коломенскомъ ноября 26, декабря же 1 распусти по всей земли вои, и взяша градъ Цереславль и огнемъ пожгоша, и Юрьевъ, и Ростовъ, и Дмитровъ, и Серпуховъ, и Верею, и Новгородъ Нижней и Городець; а за великимъ кияземъ посла царевича Тергибердъя, да сына своего Якшибъя, да князя Сеньтюлюбѣя съ тридцатью тысящь сборныя рати, и не дошедъ его воротишася, а къ Москиѣ ни самъ приступи, ни посла, но хотя зимовати, всяческы взяти ю. Посла ко князю Ивану на Тферь царевича Булата, да ко князю Юрью Кабердъя, веля же ему быти часа того на Москвѣ съ пушками и съ тюфяки и съ самострѣлы; онъ же поиле съ ними въмалѣ и отпустивъ ихъ возвратися изъ Клина, не хотя измънити великому князю, а Елигъя бы не разгиъвити же. А въ то время пріяде изъ орды къ Единъю отъ царя Булата скоро посолникъ, велъ ему быти у себя безо всякого пожданія, а ркучи: егда убо отпусти ихъ всѣхъ на Русь, и въ то время усмотри пъкій царевичь пріиде на царя Булата и сотвори ему спону, проводникъ его приведе его на торгъ, а не на царя, его же посѣчи повелѣ, бѣ же имъ глаголя не тогда велми, но мало самого царя не захвати". Слышавъ то Едигъй нача просити окупа съ Москвы, а сущи во градъ не въдяху бывшаго и дали окупа три тысящи рублевъ; онъ же нача помалу уступати, преже воя отпусти со множествомъ полона, а самъ иде со всею силою декабря 20. И тако избави отъ него Богъ и пречистая его Мати отъ великія печали и чудотворець Петръ, егоже приспъвшу празднику тогла. А эла много учинися всему христіяньству, гръхъ ради нашихъ; вся бо земля плѣнена и не бысть никакого же мѣста, идѣже не быша Татарове, и убытокъ великъ бысть вездъ, чдъже они ни бывали, но все взято, и пожжено, и посъчено, и во пленъ ведомо. А въ осаде тогда седели на Москве князь Володимеръ Андреевичь, князь Андръй Дмитреевичь, князь Иванъ Юрьевичь.

Отъ житія Никоновл, ученикл Сергіевл. Якоже сей блаженый Никонъ, духовный отець, рожденіе имѣяше градъ Юріевъ зовомъ, еще отъ юного возраста изволи Богу работати;

Digitized by Google

а) О князь Урастав см. Соф. пере. Лът. (V, 257), ев примъчании. 6) руслявские в А. было написано ярославьские, по потомь поправлено; должно чит. рославские. в) егда убо... ве захвати ; это мъсто понятнюе ев утраченной Троицкой харатейной Автописи: см. Карамз. V, прим. 207.

#### софійская вторая летопись (г. 6918.)

приходить ко блаженному Сергью и моли его во еже облещися во иноческой образь, онъ же 1408 посылаеть его въ монастырь Высокое парицаемъ, ко своему ученику Авонасію именемъ, и тамо повельніемъ блаженаго Сергія, възлагають на нь иноческій образь, ибо того предиреченого монастыря начало сотвори преподобный Сергій. И тамо блаженому Никону пребывающу во всякомъ послушании и смирении, доспъвшу же ему совершенаго возраста и священичеству тако сподобльшуся, и паки приходить къ великому Сергію во обитель, отъ сего навыкъ яко отъ искусна вожда всему иноческому житію; велми бо любляше сего святый и словомъ ученія яко дождь напояше душу его, купно же той растяше усердіемъ и вѣрою еже ко святому и плодъ духовный, по Апостолу, послушанія приношаше. Егда отець зря сего благочвніе в повелѣ ему съ собою въ келіи пребывати, той же со всякимъ тщаніемъ усердно повелбнія отъ святаго сотворяше, не яко на человѣка взирая, но яко предъ Богомъ служаше. мняся яко отъ самыхъ устъ Христовыхъ отъ святаго реченная пріимаше; елика образъ многомъ быти, зрящимъ таковая отъ него, тъмже и отець велми веселяшеся, зря сего доброе произволение. Сице въ малъхъ днехъ посреди онъхъ старець сіяше, тако яко плотію единою умаленъ отъ ангелъ познавашеся, отсюду показавашеся како на конци совръшенаго возраста будеть: якоже во благородныхъ садъхъ бываетъ, егда отъ прывого прозябения предвозвъшають делателю настоящимь вида претомь иже напослёдокь доброту плода ; якоже и сего разсудителный отець смотряя внутренима очима, познаваше напослёдокъ хотящая быти в помышляще сего пастыря обители своей устроити, еже и бысть по и колицахъ временехъ. Преже шести мъсяць своего преставленія призываетъ весь ликъ отець своея обители, и сему предъ всёми, аще тому не хотящу, монастырское строеніе, яко искусну вожлу, блаженому Никону предасть разсудителный отець; самъ же крайнее безмолвія любомудрствоваше. Едма же онъ повиновашеся повелѣнію отчю и братіи, попеченія прохождаше службу, нетокмо о тълесныхъ, но и множае паче о духовныхъ; по малъ же времени и духевнаго отца ко Господу отщедша и многими почитаетъ слезами и чести гробу предаетъ, новый Исакъ новаго Авраама. или яко другій Елисей витсто милоти тело наслёдова отчее. И яко видёти отца въ Господу отшелша, вся елика слыша наказанія отъ него тщашеся собою исправити, не бѣ погрѣшно отнюдь, понеже бѣ и преже слышанія таковая на учители очима зря; образъ бо наказанію доволенъ и кромѣ словесъ себѣ предлагая дѣлы всѣ первообразная, яко отъ единаго видѣнія токмо и обычая устроению доволна предподаваще зрящнить ползу, постъ же его и молитву и нощное стояніе, равностоятелнѣ пріуподобити безплотныхъ. Что же паки утанти сія очима зрящихъ тщашеся и страдаше, подобиѣ оному, иже свѣтило посреди стекая утанти хотящему. Времени же пришелшу велми скорба велицъй, понеже слышашеся безбожнаго Едигъя съ прочным варвары нашествія съ силами убо великими, бяше убо все православіе во страси велми утъсняемо, что же блаженный умнъм очи на небо возведе, купно же и руцъ, и во своемъ правилѣ въ нощи моляшеся и молитвы святаго отца призываше помолитися къ общему Владыцѣ Христу, яко да не предасть въ запустѣнія мѣсто оно отъ безбожныхъ. Сему же Бываему здѣ мало почити, абіе яко во изступленіи бысть, явися ему великій Сергій со двѣма архіерѣема, съ Петромъ новымъ чудотвордемъ и Алексѣемъ, являющи: «яко тако, рече, судбамъ Божінмъ изволися, ты же чадо не скорби; аще бо и наказаніе Божіе къ цокаянію послася, но вмаль будетъ конечнаго запустания свободно, обитель же болши да распространытся.» И тако чудеса творивыи благословивше блаженнаго и миръ прирекщи, абіе невидими

\* Въ Арх. XVI. недостаетъ листа.

Томъ VI.

۲

1

137

Digitized by Google

#### СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЕТОТИСЬ (Г. 4916.)

1408 быша ; возбнувъ же блаженный отъ видънія и скоро притече ко дверемъ колія, видить келію затворену обычно, и убо отверзъ внаитъ явлено святыхъ явльшихся, отъ келія грядущихъ. и отъ сего разумѣ истинну быти безбожныхъ нашествія, что же блаженный яко преди, «воля Господня да будеть, рече, бываемое,» понеже мало время придеть и прореченная начало прівмаху; а варваромъ страны оны плёнующимъ, спёша<sup>а</sup> блаженнаго отца обители и вся елико обрѣтоша огию предаша, блаженному съ братіями уклоншуся, мѣсто дая грядущему гнзву. Варваромъ же отшедшимъ, паки блаженный ко обители возвращается и видитъ возлюбленое оно мъсто и труды отца огнемъ сожженны, что убо не подобаще блаженной оной души печалныхъ воспріяти, я велии рыдати нача тогда, зря елико бяху святаго его отца памятемъ достойна вся і попрана отъ безаконныхъ; но убо не низпаде печалію, не уны, или ослабъ отъ подвига, пли пакы что провъща мало или велико, того любомудрія недостоинъ глаголъ никако же, но абіе востаетъ мужескы. Яко нѣкій доблественый воевода побѣженъ бывъ отъ сопротивныхъ не даетъ плещи въ конецъ, но паки совокуплеся воставляетъ победу; такоже и сей чудный мужь, понеже церковь сгорбящу видбвъ, множайшамъ подвигомъ вдаетъ себе, и братію собравъ и скорбная съ радостію приносити наказавъ, абіе прывъе церковь малу воздвизаетъ во славу святыя Троица; посемъ же и прочая, трапезу и келія и вся елико въ потребу нужную монастыря оного. По малъ совъщаваетъ совътъ благъ съ братьею, еже воздвагнута храмъ святыя Троица церковь камену в монастырь отвеюду собравъ, в тако всемогущему Богу произволенію его поспътествующу, церковь прекрасну воздвиже, въ похвалу своему отцу, стоже молитвами непрестанно предваряюще въ помощь присному чалу, и тако многими добротами украсивъ ту; но убо зря сію подписаніемъ не украшену, велми болізноваше духомъ и тщашеся всяко и симъ украсити ю, но убо отъ нъкоихъ братій возбраняемъ бѣ, прилучившихся прискорбныхъ скудости ради. Но преподобный побѣжаемъ великимъ желаијемъ, втрою, и въ семъ пребывая неприложенъ, еже узрти своима очима церковь сврышену в симъ украшену, сбираетъ скоро живописцы мужіе изрядны велии, всёхъ превосходящи, въ добродътоли сврышени, Данилъ именемъ и Андрки спостникъ его и нъкихъ съ ними, спѣшно бо сіе творяше дѣло, яко нѣчто провидѣ духомъ въскорѣ духовныхъ онѣхъ мужей в живописцевъ отъ житія сего и свое преставленіе, еже по маль и по совершенія дъла бысть ; но убо Богу помогающу скончати дело преподобнаго, абіе касаются ему усердно и велми различными подписаньми чудиыхъ удобрѣвше ту, могуще зрящихъ удивити всѣхъ и до нынѣ. Конечное се рукодъліе и память себъ преподобнія оставльше, посемъ мало нъчто пребывше, абіе смиреный Андръй оставль сію жизнь ко Господу отъпде преже, таже послѣди и постникъ его Данило пречестный, отъ Бога добрѣ поживша и въ старости честиѣ благій конець пріяша. Егда хотяше Даннаъ тълесного соуза разръшитися, абіе видить возлюбленаго ему преже отшедшаго Андрия из радости призывающа его, Даниль же яко видь Андрия, стоже желаше, велми радости исполнився и братіи предстоящимъ ему исповѣдаше пришествіе постника его, и тако въ радости духъ свой Господеви предасть. Видъвъ же блаженый церковь свершену, велии веселяшеся духомъ глаголя: «благодарю тя Христе, Царю всѣхъ, яко не презрѣлъ еси мое, но даровалъ еси сія вся моима очима узрѣтн.» Многими иными добротами украсивъ ту, якоже и сама та доброта церковная, и прочая строенія монастырская; аще не

а) спѣша · лоспѣша такь, кажется, должно читать.

<sup>\*</sup> Прододжается Арх. XVI.



### СОФІЙСНАН ВТОРАЯ **ЛИТОНИСЬ** (Т. 6916 --- 6920.)

глаголемъ вещми же, азъ же глаголю и гласы чудными отъ вещей, якоже и трубамъ гла-1408 сяще проповѣдаютъ святаго подвиги и еже на невидимыя враги боренія.

Въ лъто 6917. Ходи Анфалъ на Болгары Камою и Волгою, сто насадовъ Камою, а Волгою полтораста насадовъ; и тамо рать около его побиша Татарове, а самаго поямавше и въ орду повели, а Волжьскіе насады не поспѣли. Того же лѣта Пьсковичи миръ взяша съ Витовтомъ и съ Нѣмци.

Въ лёто 6918. Прівде вво Царяграда на Москву Фотей митрополить; поставленъ Матесомъ<sup>в</sup> патріархомъ, при царѣ Манунлѣ, пріиде<sup>6</sup> апрѣля 22, и прія его князь великій съ честью. Того же лъта преставися князь Владимеръ Ондръевичь, мъсяца мајя 14°; положенъ во Архантелъ на Москвъ на площади. За симо см. Соф. перв. Лът. (т. V, стр. 258), ото словь : Того же лъта бысть побонще . . . полдругонадцаты недъли. <sup>г</sup>Того же лъта князь Данило Борисовичь Нижияго Новагорода приведе къ себъ царевича Талыча, и посла съ нимъ ногономъ къ Володимерю боярина своего Семена Карамышева, а съ нимъ полтораста Татаръ, а Руси полтораста же. И пріидоша къ Володимерю лісомъ безвістно, изъ за ріки Клязищ, людемъ въ полдень спящимъ, а града тоглы не было, а намъстника Юрья Васильевича Щеки не было же во градъ; они же окаянни первое за Клязмою стадо градское ваяма, и потемъ на посадъ пришедше начаща людей същи и грабити. Потомъ же пригнаша ко церкви связыя Богородица соборныя, въ ней же затворися ключарь попъ Патрикъй и съ вными людин, и поимавъ сосуды святыя церковныя златыя и серебревыя и елико кузни успѣ похватитя и воэнессеся на церковь святыя Богородица сохрани, и людей сущихъ съ нимъ тамо посади, а самъ спедъ съ лъствици отмета, и ставъ въ церкви предъ образомъ Пречистыя плачася; а они безбожни высъкоша двери церковныя, в вшедше въ ню, якону чулную святыя Богородица одраша, такоже и прочая иконы, и всю церковь разграбиша. А пова Патрикка емие начаща мучити о прочей кузни церковнъй и о людъхъ, яже съ нимъ во церкви были; онъ же никакоже не сказаше того, но многи муки претерпъ, на сковоролъ пекоша и, за ногти непы бина, и ноги прортзавъ ужа вдергавъ по хвостъ у конь волочиша, и тако въ той мунъ скончашеся. Они же изграбивши вся въ церкви, и градъ весь и люди попленивше, вныхъ нэсвкоша, огнемъ градъ заналища и многое множество злата и сребра вземние отъидоща; тако же глаголаху въ плене томъ бывшей, яко не яма портъ на вного вичтоже, но токие златое и сребреное, и кузни многое и безчисленое поимаша множество, а денги мбркани делениа между собою. Тогда же въ томъ пожаръ в колоколы розлишася. Сія же злоба сключися іюля въ 3 день отъ своихъ братьи крестіянъ.

Въ лѣто 6919. Князь великій Василей Дмитреевичь отда дщерь свою Анну за царевича за Ивана за Мануиловича въ Царыградъ. Того же лѣта Григорей епископъ сверши храмъ Пречистые Ростовьскіе каменые сборные, иже бѣ зарушилася отъ пожара; и священа бысть октебря 1. Того же лѣта пріиде Свія войною, и взяша пригородъ Новогородьскый Тиверьскый<sup>4</sup>; Ноугоредцы же со княземъ Лугвенемъ скоро поидоша на Свію, и много поплѣниша ихъ, а у Вънбора охабень взяща, возвратишася со множествомъ полона.

Въ лъто 6920. Князь великій Василей Дмитреевичь ходилъ ко царю въ орду Зеледи Салтану<sup>е</sup>, Тахтамышеву сыну; и при немъ бысть Иванъ Тобрьскій; тое же осени и вынде на

139

а) матееомъ. Фотвемъ ошнбк. А. б) прінде. на великъ день прибавлено ошнбк. ез В. А. в) маія 14маія 4 В. г) Предз симз ез обоихъ сп. о плёненіи володимеря отъ талыча д) пригородъ... тиверьскый. такъ ез Соф. пере. Лют. V, стр. 258; ез А. ошнбк. пригороды ноугородскіа и терскіи.
 е) велели салтаву. см. Соф. пере. Лют., стр. 258; ез А. ошнбк. видисалтану.

1412 Русь. Того же лёта колоколы политы въ Ростовё. Того же лёта создана бысть церкви на -16 Дорогомиловё Благовёщеніе, октября 6, епископомъ Григорьемъ Ростовьскимъ. Далье см. Соф. перв. Льт. (т. V, стр. 258 — 259), отъ словъ. Король Ягайло и Витовтъ . . . к отъёха въ Нёмци.

Въ лѣто 6921. Бысть прощеніе отъ иконы въ Можайспѣ отъ Пречистыя, за 15 верстъ отъ Можайска, въ Колочѣ, съ нею же Лука ходилъ; и поиде къ Можайску и срѣте его князь Андрѣй Дмитреевичь и весь народъ со кресты, и оттолѣ пріиде въ прочая грады и срѣтаху князи и боляре и все хрестьяньство съ дары и съ великою честью, и возрадовася яся земля; и бысть прощеніе: хромыя и слѣпыя, болныя, разслабленыя исцѣленія пріямаху, умъ человѣчь не можетъ изрещи милости Божія. Того же лѣта погорѣ Тферь весь градъ. Того же лѣта Фотѣй митрополитъ поиде ко Царюграду, и доиде Литвы, и Витовтъ его не пустилъ, а его обоимавъ; и возвратися Фотѣй на Москву ограбленъ.

Въ лѣто 6922. Ноугородци послаша къ Витовту Юрія Онцифоровича о миру; взяша миръ въ стариву, а къ Нѣмцемъ не ялися сложити<sup>а</sup>.

Въ лъто 6923, марта 15, по нефимонъ, родися великому князю Василью сынъ Василей. Преже роженія его матери его великой княгини Софьи въ болѣзни сущи, яко и къ концу приближитися, великому князю о томъ скорбящу велми, бѣ бо тогда старець святъ въ монастырѣ святаго Іоанна Предтечи иже подъ Боромъ, къ нему же любовь имѣяше князь великій, посла къ нему, рече : «да помолить Бога о княгини его, и будеть ли ей животъ?» Онъ же сипе отвъщавъ рече: «моли великого мученика Логгина, понеже той ходатай и молебникъ всему роду вашему, а о княгинѣ своей не скорби, сего бо дни, по нефимонѣ, родитъ сына наслѣдника тебѣ,» еже и бысть по реченію его. Въ то же время егда родися, духовникъ великого князя, попъ бъ въ монастыръ у святаго Спаса, стоя на молитвъ, се пришедъ нъкоторой рече: «иди къ великому князю и нарци сыну его имя Василей;» онъ же воскоръ изыде нать келія, не бъ того иже позваль, и поиде паки съ монастыря и се устрѣтше посланіи по него; дошедъ дасть молитву великой княгинѣ Софьи, бѣ бо сына родила, да и нарече имя ему Василей, онъ же опытавъ всѣхъ, кто будетъ преже приходилъ по него, яиктоже обрѣтеся ни пославый, ни посланникъ, и вси дивишася. Того же лъта повоеваша Татарове Елечьскую землю. Того же лѣта погорѣ градъ Москва, такоже и Смоленескъ. Того же лѣта, іюня 7. въ часъ 4 дни, тма бысть по всей земли, и солнце померче якоже въ распятіи Христовѣ и звѣзды явишася, и заря явися утреняя и вечерняя; и паки по единомъ часѣ Господь Богъ дасть просвѣщеніе всему міру. За симъ см. Соф. перв. Лют. (т. V, стр. 259), оть словь: Князь великій Витовть по своей области . . . не по правиломъ Святыхъ Отець.

Въ лѣто 6924, марта 12, простило человѣка у гроба святаго Петра митрополита, бѣ бо у него нога прикорчена; а въ 15 марта рука испѣлѣ; а мѣсяца маія 9 другое чюдо бысть святаго Петра, у черници руцѣ сухи прикорченѣ исцѣлѣ и здрава бысть. Марта же 22, въ мелѣлю крестную, Фотѣй митрополитъ постави Новугороду архіепискона Самсона, нарече его Семеонъ. Того же лѣта пріѣхали къ великому князю на Москву князи Ноугородскіи, киязь Иванъ Васильевичь да князь Иванъ Борисовичь, а сынъ его Александръ напередъ его пріѣхалъ за два года. Того же лѣта, маія 3, въ часъ 1 дни, преставися епископъ Ростовьскій и Ярославьскій Григорей; пасъ церковь Божію лѣтъ 21. Того же лѣта Татарове воеваша около Кіева, и Печерьскій монастырь пограбита и пожгота. Того же лѣта создана бысть церковь камена, на великого князя дворѣ, Благовѣщенье, мѣсяца іюля 18 день.

а) не ялися сложити · таке исправлено : см. выше подо 6920 г.; во обонже сп. ошибкою не яли служити.

Digitized by Google

### **Софійсная вторая летопнсь** (г. 6925 — 6929.)

Въ лѣто 6925. Преставися князь великій Иванъ Васильевичь Новагорода Нижнего<sup>4</sup>, на 1417 пути ѣдучи съ Коломны; и привезоша на Москву и положиша во святомъ Архангелѣ на пло-<sup>-21</sup> щади. Тогда же повелѣ князь великій брату своему князю Юрію воевати Двиньскую землю, онъ же посла воеводъ своихъ, Глѣба Семеновича, да Семена Жадовьского, да Михаила Розсохина, а съ ними Вятченя и Устюженя; и повоевали всю землю Двиньскую и Заволочьскую, а Колмогоры пожгли, а бояръ много полонили. Того же лѣта Заволочане Устюгъ повоевали; и зима бысть студена велми. многіе люди мразомъ мерли. За симъ см. Соф. пере. Лът. (т. V, стр. 260), отъ словъ: Тое же зимы рече Григорей митрополитъ . . . крестьяны<sup>6</sup>. Того же лѣта пріиде на Москву, къ великому князю Василью Дмитреевичу, князь Данило Борисовичь Ноугородскій.

Годъ 6926 см. ев ( оф. пере. Лът. (т. V, стр. 260). Слова: Князь Дашко. . . конь отлучилъ. За симъ: Того же лѣта, мѣсяца іюня 12, изволеніемъ великаго Спаса и пречистыя его Матери и святаго чудотворца Леонтія епискоца Ростовскаго, понуди господинъ Фотѣй митрополитъ Кіевскій и всея Руси и князь великій Василей Дмитреевичь епископомъ быти Ростову и Ярославлю<sup>в</sup> Деонисія, емуже своего ради смиренія не хотѣвшу, многи слезы проліявшу; изъ начала бо желаше пустынное житіе и труды еже по Бозѣ, они же поставиша его себѣ нужею. И исполнися на немъ божественое слово: ни хотящему, ни текущему, но милующему Богу; егоже постави пастыря стаду своему, еже стяжа честною си кровію. Того же лѣта, въ Новѣгородѣ Великомъ, отъ иконы Пречистыя аки кровь течаше по обѣ странѣ ризы ея, во церкви святыя Настасія. Того же лѣта убіенъ бысть, на Вяткѣ, Анфалъ и сынъ его Нестеръ отъ Михаёла Розсохина.

Въ лёто 6928, мѣсяца сентября 8, почала быти болѣзнь коркотная и моръ великъ, а почася на Успеніе святыя Богородици, на Костромѣ, и въ Ярославлѣ, и въ Галичѣ, и на Плесѣ. Того же лѣта снѣгъ паде на Никитинъ день, иде три дня да три нощи, а паде его на четыре пяди, и потаялъ; а всякое жито подъ снѣгомъ полегло, некому жати, люли померли. Того же лѣта пріиде изъ Угры въ Литву князь Швитригайло. Тое же осени пріидоша изъ Нѣмець въ Новъгородъ послы отъ местера Селиверста, Вельядскій <sup>г</sup> кумендеръ Гостило, и местеровъ<sup>4</sup> сестричичь Тимовей, воевода Ругодивскій Еремѣй, ко князю Костянтину Динтреевичу; докончаша съ ними и съ Ноугородци, что быти на съѣздъ ко князю Костянтину Динсъ Ноугородци и ихъ местерю; и посла князь Костянтинъ въ Нѣмци великого князя намѣстника князя Федора Патрекѣевича, и своего боярина Андрѣя Костянтинова, и посадивковъ Ноугородскихъ; они же наѣхаша местера на Наровѣ, взяша миръ по старинѣ вѣчный, какъ было при великомъ князѣ Александрѣ Ярославичѣ и при князи Юрьи Даниловичѣ.

Въ лѣто 6929. Въ Новѣгородѣ поводь велика бысть въ Волховѣ, и снесе двадесять городень Великого мосту, и бурѣ велицѣ бывши и разбиша отъ воды и уличніи мости. и храми мнози отъ основанія исторжени быша, мнози же воды ради на верхъ хоромъ живяше; а монастыревъ 19 обіятъ вода, яко ни пѣнію быти въ нихъ, и толицѣ скорби бывше, яко уже

а) Въ обоихъ сп. смерть Ниженородскано князя Ивана Васильевича смъшана съ смертью Ивана, сына вел. кн. Василія Димитріевича, послъдовавшею въ томъ же ноду: преставися сынъ великаго виязя ивана васильевича; но въ В. послъднія два слова поскоблены, и потомъ написано василья динтреевича иванъ. Слич. Соф. пере. Лът. (V, 260) и Карамз. V, прим. 146. 6) Статьи о митрополить Гриноріи Самблакт и о Дашкъ, князъ Острожскомъ, въ обоихъ сп. сокращены. в) рост. и яросл.» и ярославлю В А.: значитъ епереди пропущено ростову. г) вельядскій такъ въ Нови. четв. Лът. (IV, 119); въ обоихъ сп. влядскій. А) местеровъ см. тамъ же ; въ обоихъ сп. и имистировъ (и ямистеревъ).

СОФІЙСКАЯ ВТОРАН ЛЕТОПИСЬ (Г. 6929 — 6953.)

1421 людянъ чающимъ потопу нашедшу на нихъ. И еще же паки и туча велика взыде, маїя 19, 25 съ полудени, съ громомъ страшнымъ и съ шумомъ великимъ, въ полунощи молныи блистающи и яко прозрѣти не мочно бѣ, яко бо чающимъ людемъ сожженнымъ быти отъ огня оного; понеже бо в туча она примедше надъ градомъ ста, измѣнися отъ дожденосія огненное видьніе, людіе же всяко чающи планени быти и пожигающи грешники, и ужасошася и начаща вопити : «Господи помилуй,» и прочее многое моленье, и объты приношаху Господевя и пречистой его Матери и всъмъ святымъ, понеже бо каменіе изо облака являшеся. Архієпископъ же Семенъ съ чиномъ священымъ и вся богобоязнія людіе<sup>4</sup>, вшедъ во церковь Премудрости Божія, наць вадше со многими слезами изъ глубины сердца со воздыханьми молящеся, такоже и по прочимъ церквамъ священници и людіе творяху, и тако преиде нощь та страхомъ онтить; пришедниу же дню и бысть тишина, и туча она бысть не видима, и едва людіе въ себе прівдота отъ страха оного. Того же дёта князь Константинъ прівде изъ Новагорода на Москву. А князь Ярославъ прібха изъ Литвы. Іюля 15 преставися архіепископъ Ноугородскый Семечь, бывь вь епоскопъхъ 5 лёть и 3 мъсяди безъ 5 лий. Тогда же гладъ бысть въ Новѣгородѣ. Сентября 30 Ноуговодци возведоща на архіепископль дворъ по жребіемъ **Осо**досія игумена Троицьского изъ Клопьска<sup>6</sup>. Тое же осени сентября 8 ноча быти болѣзнь коркотная; и на зиму ту гладъ бысть. Тое же осени княгиня Настасья была у отца на Москвѣ; а нонде съ Москвы за недѣлю до Рожества Христова<sup>в</sup>.

Годы 6930 и 6931 см. ее Соф. пере. Люм., стр. 262. Слова: преставися благевърная киятини... милосеранымъ си окомъ. За симъ: Тое же осени князь Юрьи Ивановичь Тоерскій женися у Ивана Дмитреевича. На ту же зиму поча быти гладъ великъ, и бысть три лъта, люди людей ѣли, и собачину ѣли по всей Русьской землѣ; а на Москвѣ оковъ жита що рублю, а на Костромѣ по два рубля, а въ Новѣгородѣ Нижнемъ по двѣстѣ алтынъ. Далье см. Соф. мере. Люм., стр. 262, ото словъ: Царь Баракъ къ Одоеву... отъниван.

Въ лёто 6932. Царь Куйдодатъ понде ратію на князя Юрія на Романовича къ Одоеву. И слышавъ то князъ великій Витовтъ, посла на Москву къ зятю своему, великому князю Василью Дмитреевичу, чтобы послалъ помощь на царя; а самъ посла киязя Онарвя Михайловича, и князя Ондрёя Всеволодовича, и князя Ивана Бабу, и брата его Путяту, и Дрютскыхъ князей семдесятъ, и князя Митку Всеволодовича, и Григорья Протасьева. Они же пледше со княземъ Юріемъ, царя побёдили и свлу его присёкли; а самъ царь бёжалъ, а цараци его поимали, одну посла въ Литву къ Витовту, а другую на Москву къ великому князю; Московская же сила не поснёла; тогда убили Кокча богатыря велика тёломъ.

Въ лѣто 6933. Преставися князь великій Василей Дмитреевичь, на Москвѣ, февраля 27, въ 3 часъ нощи; сѣдѣ на великомъ княженіи лѣтъ 36; преставися на второй недѣли по Сборѣ, и положита его во церкви Архангела Михаила на плоінади. А митрополитъ Фотѣй тоя же нощи посла по брата его князя Юрія; онъ же иде на Москву изъ Звенигорола, а послалъ по него Акинфа. Того же лѣта сѣде на Москвѣ на великомъ княженіи киязь Василей Васильевичь. Тое же весны князь Юрьи Дмитреевичь иде въ Галичь, и посла къ нему князь великій Фотѣя митрополита, чтобы миръ взялъ; и взя перемиріе до Петрова дня съ

а) и вси . . людіе; во обоихо сп. и вся богобоязнія вси людіе (я вси болзній вси людіе). б) наъ клопьска см. сего изданія т. IV, стр. 120; ев обоихо сп. ошибкою наъ полотьска. в) Противо сего ев В. на поль другима почеркома записано: того же году, октября, начаша новогородци торговати деньгами серебреными, артуги попродаша нѣмцомъ, а торговали ими 9 лѣтъ; а преже того торговали лобки куньими, а преже лобковъ торговали мортками куньими и бѣльими.

## СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛАТОННСЬ (Г. 4933 — 4932.)

великимъ княземъ Васильемъ Васильевичемъ. Того же лёта князь великій Витовтъ ходи ко 1428 Пскову, и Цсковичи добиша челомъ тысящу рублевъ; а стоялъ у Вороноча три недёли, земли ---30 испустошилъ много, а Псковичи подъ городомъ подъ Котелномъ<sup>4</sup> въ озерѣ Литвы да Татаръ побили много. Того же лѣта преставися князь Иванъ Михаиловичь Твѣрьскій, во мнишескомъ чину нареченый Іевъ; и по немъ сѣде внукъ его князь Борисъ Олександровичь, маія 21. Того же лѣта князь Юрьи поиде къ Новугороду Нижнему, и князь великій посла за нимъ князя Ондрѣя Дмитреевича, а съ нимъ силы полтретьядцать тысящь; и князь Ондрѣй братъ не дошедъ воротися. Того же лѣта князь Борисъ поималъ князя Василія Кашинского.

Въ лѣто 6934. Тое же осени бысть моръ великъ во Пьсковѣ, и въ Новгородѣ въ Великомъ, и въ Торжку, и во Твери, и на Волоцѣ, и въ Дмитровѣ, и на Москвѣ, и во всѣхъ градѣхъ Русьскихъ и во властѣхъ и селѣхъ. Тое же осени преставися князь Андрѣй Волоанмеровичь, и князь Иванъ Васильевичь Ярославьскій, и князь Семенъ Вололимеровичь, въ черньцѣхъ нареченъ Сава, а положенъ у Троици, и Ярославъ Володимеровичь, положенъ во Архангелѣ ва площади на Москвѣ.

Въ лѣто 6935. Моръ же великъ бысть во всѣхъ градѣхъ́ Рускихъ, мерли прыщомъ. Тогда преставися князь Василей Володимеровичь, а положенъ во Архангелѣ на площади.

Въ лѣто 6936. Преставися князь Петръ Дмитреевичь во градѣ Дмитровѣ; и положиша его на Москвѣ въ церкви Архангела Михаила на площади. Того же лѣта Витовтъ ходи къ Новугороду къ Великому, и стоя у Порхова; и воеводы Порховскіе добиша ему челомъ пятью тысящь рублевъ, а владыко съ бояры Ноугородскими пять тысящь рублевъ, другую даша свою тысящу рублевъ.

Въ лѣто 6937. Приходнша Татарове къ Галичу, и града не взяша, а волости повоеваща; на Крещеніе пріидоша<sup>6</sup> изгономъ на Кострому, и поилѣниша ю, отъидоша же внизъ Волгою. Князь же велики то слышавъ, посла за ними дядь своихъ князя Ондрѣя и Костянтина, и съ ними воевода Иванъ Дмитреевичь; они же до Нижняго Новагорода гонивъ, не постигоша ѝ, и возвратишася. Единъ же воевода, именемъ Өедоръ Костянтиновичь Добрыньскій, да князь Федоръ Давыдовичь Пестрой поидоша Волгою внизъ послѣ Татаръ', и угониша ихъ за Новымъгородомъ Нижнимъ, Татаръ побили, а иныи убѣжали, а полонъ поотнимали; тѣмъ воеводамъ при животѣ честь, а по смерти ихъ вѣчная память.

Въ лёто 6938. Въ Смоленьсцѣ явися волкъ голъ безъ шерьсти, и много людей флъ; а въ Троцѣхъ озеро стояло 7 дній кроваво. Того же лёта у Витовта съёздъ былъ всёмъ людемъ отъ всѣхъ земль; внукъ его князь велики Василій Васильевичь Московскій, и король Ягайло Олгердовичь, и Кунъштеръ Нѣмецькій воевода, и Фотѣй митрополитъ, и гардиналъ изъ Рима отъ папы, и князь Борисъ Тверьскы, и воевода Ильяшь<sup>в</sup> Волошьскій, и король Чешьски, и вси князи, и воеводы, и владыки<sup>г</sup>, и бояре со всѣхъ земль были у него; и князь велики урядивъ всѣхъ и отпусти съ миромъ, а самъ преставися, бывъ на великомъ кияженіи лѣтъ 38; и сѣде по немъ Швитригайла Олгирдовичь. Того же лѣта князь Юрьи разверже миръ съ великимъ княземъ Василіемъ, остава Галичв сѣде въ Новѣгородѣ Нижнемъ, князь же велики посла на него князя Костянтина, дядю своего, ратью; онъ же то слышавъ отъиде за рѣку за Суру<sup>4</sup> и ста на брезѣ, а князь Костянтинъ стоя противу и возвратися, зане

а) подъ котелнонъ; см. Соб. пере. Лют. (V, 263) и Пековек. Лют. (IV, 204); си обоихъ сп. синбкою подъ кочетомъ. б) пріидоша во обоихъ сп. пріиде. в) изъящь зъящь се обоихъ сп.; см. Соб. пере. Лют. (V, 264). г) и взалыки и паны прибаел. В. д) за суру см. Карамэ. V, прим. 257; се обоихъ сп. ошибкою за русу.

СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОПИСЬ (Г. 6938 — 6939.)

1430 не<sup>а</sup> бяше какъ преити на нь; а князь Юрьи паки по шествіи<sup>6</sup> ихъ пріиде въ Новгородъ. <sup>--31</sup> Того же лѣта князь велики<sup>в</sup> ордыньскій Аидаръ воеваль Литовьскую землю: пришедъ подъ Мченескъ стоялъ подъ городомъ три недѣли, города не взялъ. воеводу Григорья Протасьевича на ротѣ изымалъ, а волости повоевалъ, а до Кіева не доходилъ за 15 миль.

Въ лѣто 6939. Князь велики Василей послалъ князя Федора Давыдовича Пестрого на Болгары; и шедъ взя ихъ. Въ тоиъ же лѣтѣ бысть знаменіе на небеси, три столпы огнены; тогда засуха велика была, болота и земля горѣли, и мгла стояла шесть недѣль, яко и солнце не видѣти, и рыбы въ водѣ мерли. Того же лѣта преставися митрополить Фотѣй, іюля 1, и положенъ на Москвѣ въ церкви святыя Богородици честнаго ея Успеніа; написа такоже грамоту преже преставленіа къ Богу, чюдпу, по образу преждь сего бывшаго Кипріана митрополита:

Во имя святыя в живоначалныя Троица. Азъ, Божій рабъ, сивренный Фотъй митрополитъ Кіевскій и всея Руси, судбами имиже въсть Богъ како возведенъ быхъ на великій степень святительства, а и Богу вѣдущу, еже азъ худый предъ Богомъ и недостойный никакоже желахъ великаго сего степени, завидъніа тяготы велми великіа, неудобоносимая тягости, якоже убо глаголеть Богословный, по времени сему послѣднему, каково есть нужно пастырю, да всяческіа скоты и овца и звёри дивыя совокупивъ въ едину чреду, и да укротить кождаго, и мысль естества и свирѣпство, и въ достоянія мирнѣ упасетъ. А поне изъмлада возраста никакоже сихъ желающу ми , по елика отчасти добродътелнаго ми житіа желающу, ибо сего ради ни браку ми удержану бывшу житійскаго теченіа, никакоже прельсти мя зданіе<sup>г</sup> се честное міра, ниже славъ тлъющой человъчестьй вжелъхъ; понеже бо сіа благодарствіа видѣхъ, яко подобно суть по морю ходящему кораблю, но тѣсному сущу<sup>4</sup> напреди и не явленымъ бывшимъ назади, такоже есть все в благоденьствіа человѣческое. И о сихъ всѣхъ убо миѣ смиренному едино токмо любезно бѣше тогда и едино потщателно, еже единородную свою душу безсмертьную нескверну и чисту представити Богу, моему Владыць, отнели же покрывающе мя того благодатію отсткохся отъ сустнаго сего житіа, со свётлыми же небесныхъ частей тщахся смѣситися<sup>е</sup> разумы, имя посящему\* и высокому уму далечъйши тѣла сего помогающи: воздвигши отъ низу духовній мои очи, ради всесвященнаго моего старца и наставника, просвѣти и обсіа, въ свѣтлѣхъ и древнихъ превеликаго Акакіа, иже царьми велми почитаемаго, и патріаршескими и святительскими ликъми яко деньничную звѣзду того предпочитаемаго, и еже убо того никтоже паче въ мірѣ семъ не познахъ, ниже разумѣхъ сладжына его, и свътлъйша, и дражейша. Отнели же еще тогда отрокъ быхъ, и тому своему предстателю наставнику и всесвященно вдахъ себе, незлобивѣ тогда сущи души моей, и еже отъ того измлада воспріахъ благочестіа образъ, отъ него научаемъ, и назнаменанію отъ него моей ауши сохранихъ печать Христовъмъ мановеніемъ. Тако убо бяше любовь духовная всеосващеннаго того великаго святителя оного ко мнѣ, иже бо и всегда сбесѣдоваше мв, якоже къ своему угоднику и другу изящну, и втрою одержате мя, и цтломудріемъ связавши плоть мою облече, и мудростію божественнаго раченіа теплотою налія, и житіа иноческаго основаніе и утверженія положи, и еже и потомъ како быти научи, и о всемъ тогда міръ сей миб тогда умерщвленъ бысть, и азъ мірови; и желахъ же убо сего житіа разлучнтися, и мглопутнаго



в) не в обоих сп. недостаеть. б) по шестын должно чит. по отпестыи. в) велики в В. ошибх. прибаелено а съ нимъ. г) здание такъ читаеть Строевь въ Соб. Врем. (11, 3); въ обоих сп. гдание.
 д) сущу въ обоих сп. сущу. е) сивситися сивсити са тамъ же. ж) иссящему: въ А. надъ слоюмъ но другою рукою написано не, такъ что можно читать не носящему и несящему.

образа сихъ временныхъ славъ прельщающихъ и настоящихъ маловременныхъ, зрѣти же 1431 чиствищи и яснавши желахъ части онвхъ неизреченныхъ добротъ будущихъ: понеже убо сію вастоящую славу разумнѣ и чистѣ проразумѣхъ, яко вся настоящая отнюдныхъ и прахъ почерытвшихъ, тогда убо свътлъ, чистъ разумнъ сихъ зряхъ, кого есно служителя по сихъ блаженыхъ есть замѣненіе на истинное житіе житію малое великое, и временное житіе безсмертному. И о сихъ убо всѣхъ, яко взъ блага смиреніе мое великое злое устрѣте, изъ невидъніа срътоша мя спротивная. Внезаапу убо пришедшу ми изо Амморъйскіа земля въ царьствующій Костянтинъградъ, посланіемъ того всесвятаго моего старца, великого во святителёхъ, приснопамятнаго куръ Акакіа, и державному же и святому царю куръ Мануилу и словеса и дѣла тяжька и пужна сіа возложьшу на мя, еже да рукоположевъ буду въ превеликій сей степень святительства, и се же убо Богу вѣдущу, како на мнозѣ сему принужену бывшу на мя сборић, и всяко, и инако сіе не возможе преминути; и по судебъ Божіихъ глубинѣ, и хотѣніемъ и потщаніемъ святаго царя, по дѣйству святаго священнаго вселенскаго собора, отъ соборныя великіа церкви, и отъ святѣйшаго великаго патріарха киръ Матеея сборнѣ рукоположенъ быхъ святитель, и достигохъ же до святѣйшіа сеа митрополіа Рускія. И отъ того часа, Богъ вѣсть, въ колико есми рыданіе азъ смиренный впадохъ, ово ради своея безсмертныя душа, ово же паче о въвтреныхъ душахъ человѣчьскыхъ Христовы паствы, увѣреніа и ползы ихъ и довола духовнаго, ово же о сихъ жалости, како грѣхъ ради преже прихода моего слышахъ Христову паству отъ безбожныхъ Агарянъ пленену и оскорблену; оттуду же убо како грѣхъ ради человѣколюбнѣ отъ Бога казнимы есми, и въ семъ пребыванія тѣхъ духомъ горя, изливаяся слезами, и еже сіа вся коснуша ми ся, и во всѣхъ печаатхъ быхъ погруженъ; еще же и о семъ, колико пріяхъ болтзни духовныя о растояніи и о раздвоенін бывшаго мятежа въ церкви Божів. И се же человѣколюбцу Госполу Богу, по древнему благолёцію, миромъ свою церковь съединившу, такоже посемъ въ колико смиреніе и жалость впадохъ азъ смиренный о преставлении же о святёмъ Дусѣ возлюбленнаго сына<sup>б</sup> нашего смиреніа, благороднаго и христолюбиваго и благочестиваго великаго князя Василья Динтреевича, и тое убо бысть отъ непреминующихъ Божінхъ судебъ и повельній, и надъяніе убо имѣю на человѣколюбіе Божіе, еже отъ сего временнаго царства духомъ тому пришедшу въ будущее благородіе; но ов того разлучения отъ насъ временномъ, Богу въдущу, колико о томъ скорби низложища мя и сокрушища. Всяко же испротивно вещемъ наиде на мя озлобленіе<sup>г</sup>, печали бо и рыданіе пріахъ паче всѣхъ азъ смиренный; посемъ же оттуду въ тяжкую глубину и въ тъсноты и во скорби азъ смиреный впадохъ, и еже сіа жалость до конца снѣсть мя въистину, по Пророку, изчезосте ми о сихъ очи слезъ, о Христовѣ паствѣ. и ради безчисленого смертоносіа, и повсюду православныхъ жительствъ о нашихъ неисправленінхъ предъ Богонъ запустѣніа; и симъ всѣмъ сдержимъ на многочисленыя бѣды<sup>4</sup> и искушеніа низложенъ быхъ, человѣколюбнѣ отъ Бога казнимъ намнозѣ ради моихъ грѣхъ; и таковымъ всѣмъ скорбемъ и болѣзнемъ на мя умножившимся. якоже преже никогда жее, ничтоже ино проявляюще развѣ смерть. По сихъ же всѣхъ нынѣ почерпаю чашу суда немимоходящаго разлученія съ вами временнаго, о чада о Господа возлюбленная! достойно же токмо азъ смиревый писаніемъ симъ изъясняю, должная о Христь и вашей любви. Цервое исповълую бого-

преданную апостольскую вѣру и отеческую, и православіе истинна благочестія во святую

Томъ VI.

145

а) судебъ во обонато сп. судов. б) сыва ведостаето во обонато сп. в) о » отъ тамо же. г) озлобление в овлобленіа тама же. д) бізды така исправлено ва Соф. Врем. (II, 6); ва обоиха сп. бі. е) никогда же • иногда же вв обоихъ сп. 19

## СОФІЙСНАЯ ВТОРАЯ АВТОШНСЬ (Г. 6939.)

1431 Тровцу и прочая священая и апостольская и отечьская вельніа; святая же Божіа церквь цѣла, неподвижна того благодать всѣмъ оставляю соблюдатв, якоже всповѣданіемъ мовмъ написано, то и предахъ великой Божіей церкви, внегда въ началѣ святитель рукополагахся. И святымъ же и благославнымъ п благовърнымъ царемъ хрестьяньскимъ, елици преидоша сего житіа и елици еще живи суть, всёмъ вкупѣ подаю еже о святѣмъ Дусѣ чистое прощеніе. Къ симъ же и святбйшимъ митрополитомъ, преже преставльшимся и еще жавымъ, встять даю обычную любовь и обычное ц'язование; и отъ нихъ же того прошу. Такоже и благороднымъ<sup>а</sup> и благочестивымъ всѣмъ великимъ княземъ Рускимъ, преже преставлешимся встить даю благословение и прощение. Такоже и въ лътъхъ нашихъ преставльшемуся благородному и благовърному и благочестивому великому князю Василью Дмитреевичу даю благословение и прощение. Такоже и встит благовтрнымъ княземъ преставлешимся и княгинямъ даю благословение и прощение, и молюся Господу Богу, да простить имъ вся согрѣшения, елика ти яко человѣци согрѣшища. Такоже и боголюбивымъ епископомъ, сущимъ подъ пре-АЗломъ нашія церкви и прочимъ епископомъ всёмъ, и священняческому и иноческому чину, преже преставлешимся в въ лътъхъ нашихъ, всъмъ даю благословение и прощение. Такоже и бояромъ, преже преставлышимся и иже въ лѣтѣхъ нашихъ повсюду преставлешимся, и въ смертоносіе, и иже отъ безбожныхъ Агарянъ избіенымъ и пліненымъ<sup>6</sup>, всти православнымъ хрестьяномъ даю благословеніе и прощеніе; и самъ отъ встать вкупт то же прошу получити. Благородному" же и благочестивому и о святёмъ Дусё возлюбленному сыну нашего смиреніа, великому князю Василью Васильевнчу, съ его матерію, благородною я благов'трною великою княгвнею даю миръ и благословеніе и послъднее цълованіе и прощеніе въ сій въкъ и въ будущій. Такоже и о святёмъ Дусё возлюбленныиъ сыномъ нашего смиреніа, благороднымъ и благовърнымъ княземъ, князю Ондръю Дмитреевичу и князю Костянтину Дмитреевичу, такоже даю имъ благословеніе и прощеніе и миръ въ сей в'вкъ и въ будущій, и съ ихъ княгинями и дътми. И благородному и благовърному князю Ивану Юрьевичу и его братьи даю благословение и прощение. И всёмъ же благороднымъ и благовърнымъ великимъ княземъ Рускимъ и помъстнымъ княземъ, и съ ихъ княгинями и дътми, оставляю о Христъ миръ и благословение в прощение. Боголюбивымъ епископомъ, сущимъ подъ предъломъ святъйшиа митрополіа, и прочимъ всѣмъ епископомъ оставляю миръ и любовь. Архимандритомъ же, и священноинокомъ, и внокомъ, и клирикомъ оставляю миръ и благословение. Такоже и велможамъ и боляромъ всѣмъ, и съ ихъ женами и дѣтми, оставляю миръ и благословеніе. и всему хрестьяньскому народу оставляю всёмъ вкупѣ миръ и прощеніе и послѣднее конечное цѣлованіе; а самъ отъ всѣхъ смиреный то же прошу и отхожу къ Господу моему духомъ. А о смирении же моемъ, елици по евангельскому Христову завъщанию ко святымъ своимъ ученикомъ и апостоломъ, по глаголющему словеси, послушавше и сътвориша къ намъ, еже глаголеть: пріемляй пророка во имя пророче, маду пророчю пріиметь; пріемляй праведника во имя праведниче, маду праведничю прівметъ; слици послушавше и возлюбиша и почтоща насъ Господа ради, и во градѣхъ, и въ селѣхъ, и въ путвыхъ хоженихъ, и въ различныхъ мъстъхъ и земляхъ, и елици же попечении съ нами же имъща о матежи Божіа церкви и ко исправлению и ко единению, христоименити Господни людие, князи и велможа, мужие и жены. и тіи да будутъ вси благословени и помиловани отъ человѣколюбца Бога; да воздасть имъ

а) благороднымъ» такъ ев Соф. Врем.; ев об. сп. благодарныхъ. б) избіенымъ п плиненымъ» см. Соф. Врем. (11, 7); ев об. сп. избіеныхъ и плиненыхъ. в) благородному» см. тамв же; ев об. сп. ошнокою благодарному.

# СОФІЙСНАЯ ВТОРАЯ АВТОПИСЬ (Г. 6939.)

Господь по сердцю ихъ, и посемъ возлание будущаго тмочисленаго воздания въ небесномъ и 1431 безконечномъ царствіи. Аще кого буду запретиль, или вниманіемъ, или не вниманіемъ, ради вины, а не будеть поискалъ разрѣшеніа, и та въ забытьи преидоша, или кто поученіа моего и наказанія духовнаго преслушался, и тёхъ всёхъ ниёю о святомъ Дусь разрёшеныхъ и благословеныхъ, и молюся челов колюбивому Богу надъяние имъю отпустити имъ того. А отнелѣ же поставленъ быхъ на великій степень святительства, въ лѣто 6917, мѣсяда сентевріа въ 1 день, яндикта вторый, в оттуду бо преходящу лѣту шестьтысящиому девятьсотному тридесять девятому, индикту девятому, и отнелѣ же толикимъ лѣтомъ прешедшимъ\*, аще кто будеть на мя тайно поропталь, или явно изрекь, аще князь, аще епископь, или отъ священническаго и иноческаго чина кто, или велможа, мужь и жена, или отъ клирикъ кто и встахъ мірскихъ<sup>6</sup>, елици исповъдаща ми, пріаше прощеніе и разрътшеніе, отъ того часа прощени суть и благословени, и да не вмѣнитъ Господь о сихъ ничтоже, но да отпустить; а елици стыдяся смиреніа моего, или въ забытіи преидоша и въ небреженіи положиша таковая. или опасаяся мене не исповѣдаша ми, или умершів, или еще живи сущи<sup>в</sup>, и ти да будуть вси прощени суще отъ Господа Бога и благословени, да не вмѣнится имъ ничтоже о сихъ. нонеже сіе мое есть и моея области есть разрѣшити то; и самъ отъ всѣхъ того прошу получити, якоже и выше рѣхъ; развѣе тѣхъ священикъ, которыхъ буду по правиломъ отъ великаго Божіа священьства возъбранилъ ради ихъ познаніа и ползы духовныя, и то не моея власти есть разрѣшати ихъ ко священьству. А душу свою самъ прелаю въ человѣколюбіе Божіе, и домъ пречистыя Богородица со всёмъ приказываю тебѣ, возлюбленному сыну наmero сивреніа, благородному и благовѣрному великому князю Василью Васильевичу. А вѣдомо было, сыну о святомъ Дусѣ, возлюбленному сыну нашего смиреніа благородному и благовѣрному великому князю Василью Дмитреевичю, твоему отцю, и твоей матери благородной и благовърной великой княгинъ Софьъ, и твоимъ дядямъ благовърнымъ и благородпымъ княземъ, и бояромъ и всёмъ хрестьяномъ, что какъ есми пришелъ на Москву на митрополію, послѣ своего брата святаго Кипреяна митрополята Кіевскаго всея Руси, не обрѣтохъ въ дому церковномъ ничтоже; и что, сыну князь велики, откуду мнѣ пришло въ вотчинѣ великаго вашего государства, и въ Литовьской земли, и отъ инбхъ земль, отъ благородныхъ и благовърныхъ князей и отъ встахъ православныхъ хрестьянъ, кто что далъ въ милостиню мит о искуплении гръховъ своея душа, отъ злата ли кто далъ, отъ сребра ли, или отъ судовъ отъ серебреныхъ, а иные велъли дати во Царъградъ, или во Святую Гору, и отъ того что не успѣхъ отправити, мятежа ради бывшаго плотнаго еже о церкви Божіей и потомъ не въ строеніихъ и въ дѣлѣхъ земскихъ, и о томъ о всемъ благословляю тебя, сына своего великаго князя, чтобы то все соблюденно, а не подвигнуто бы было ничтоже ни отъ кого, занеже то есть дано Богу за грѣхи хрестьяньскіа. А о души своей приказываю попеченіе иміти тебь. сыну своему великому князю, в о той помянание творити; помня, сыну князь великий, еже како отъ купели божественаго крещеніа породихъ тя; а буду свидітелю сущу какъ о тобі, о своемъ сыну, болѣзновахъ. Также тебъ сыну своему великому князю приказываю, даю на руки своихъ бояръ и черньцовъ и слугъ встяхъ, отъ мала и до велика, чтобъ вск во имени Пречистыя соблюдени были, а не подвигнуть бы никтоже ни отъ кого ничёмъ. Также сыну князь велики и вси благовърніи князи въдаете, что какъ по гръхомъ отъ пожара грамоты<sup>4</sup> вси

а) вреп. • приш. ек обоить сп. б) мірскихъ • такь должно чит.; ек обонжь сп. ошибк. мирускихъ. в) сущи » сущѣ тамь же. г) и •; за симь слюдуеть приказываю о не, и далье что то пропущено. д) грамоты •; ек А. было грамы и потомь другою рукою поправлено храмы.

# софійская вторая латопись (г. 6939 - 6941.)

1431 церковныя погорѣля, ино также чтобы церковная на вѣки не пріобижено было ничтоже. А

-33 что какъ есми пришолъ на свою митрополью, и домъ церковный и села нашелъ есми пуста, и колику далъ Богъ силу строилъ есми и исполнилъ всёмъ, отъ мору и до меженины что ся истеряло, ино то есть въ Божівхъ судбахъ; а что ся остало, или что прикупилъ есми въ домъ святъй Богородици, а что отколъ прибыло въ домъ святъй Богородици, земли или воды, и то было все не подвигнуто отъ церкви Божіей. И о сихъ всѣхъ написанныхъ, сыну и князь велики, молю соблюсти, и тебъ дщери моей благовърной великой княгинъ, и вамъ всѣмъ иже о святѣмъ Дусѣ сыны нашего смиреніа благороднымъ й благовѣрнымъ княземъ н велможамъ ихъ , молю о сихъ встхъ писаныхъ собдюсти ; а елици о сихъ писаніяхъ вознегодуютъ, и ти стяжениа будутъ отъ Бога. О семъ же и всемъ православнымъ блюсти завешаваю сихъ, еже отъ смиреніа нашего писаныхъ блюсти, понеже и по дару благодати святаго Духа сіе всёмъ пишу, отъ Господа Бога и пречистыа его Матери прощеніе, и милость и благословеніе, и конечное цёлованіе и прощеніе да есть о всемъ съ тобою, о святёмъ Дусѣ возлюбленнымъ сыномъ нашего смиреніа, благороднымъ и благовѣрнымъ нашимъ великимъ княземъ, съ великимъ вашимъ государьствомъ, и всѣми благовѣрными князьми, и съ бояры, и съ гостьми, и со всёмъ хрестьяньскимъ народомъ, миръ и благословеніе и нынё въ безконечныя въкя, аминь.

Того же лѣта князь велики поиде въ орду, и князь Юрьи послѣ его, спершися о великомъ княженіи; и царь Махметь дасть великое княженіе князю Василью Васильевичю. Того же лѣта князь велики Василей Васильевичь вышелъ изъ орды; а съ нимъ посолъ Масырь Уланъ царевичь, тотъ его посади октября 5, а индикта 10; и князь Юрьи прінде изъ орды и иде во свой Звенигородъ, а придалъ ему царь Дмитровъ.

Въ́лѣто 6940. Преставися князь Ондръ́й Дмитреевичь Можайскій, іюля 9, и положенъ бысть на Москвѣ, въ церкви Архангела Михаила на площади. Тое же осени князь велики обручалъ за себя княжну Марью, дщерь Ярославлю, а внуку Марьи Голтяевы. Тогда же Иванъ Дмитреевичь побѣжалъ ко Тфери, а со Тфери въ Галичь; в князь велики намѣстииковъ Дмитровскихъ сослалъ, княжихъ Юрьевыхъ, а Дмитровъ за себя взялъ.

Въ лѣто 6941. Тое же зимы женился князь великы Василей Васильевичь, севраля 7<sup>6</sup>, понялъ княжну Марью, дщерь Ярославлю Володимеровича; на той же свадбѣ Захарья Ивановичь Кошкинъ имался за поясъ у книзя Васильи у Косого. Тое же весны прівде на великого князя князь Юрьи ратію къ Москвѣ съ треми сыны своими. Князь же велики срѣте его съ полки своими на рѣцѣ на Клязмѣ, въ суботу канунъ Мироносицамъ, апрѣля 25°, не во мнозѣ за двадцать верстъ отъ Москвы : не возмогъ бо противитися, понеже не поспѣлъ совокупитися, бѣже ко Тфери и съ матерію и со княгинею, а со Тфери бѣже на Кострому; а князь Юрьи сѣде на Москвѣ. И посла къ Костромѣ дѣтей своихъ, таже и самъ поиде, и князь велики доби ему челомъ, и князь Юрьи дасть ему удѣлъ градъ Коломиу, а миръ свелъ Семенъ Морозовъ, любовникъ княжь Юрьевъ; онъ же шедъ сѣде въ немъ. И тако вси люде отъ князя Юрія побѣгоша къ нему служити, отъ мала и до велика, и Иванъ Дмитреевичь съ дѣтми; а дѣти княжь Юрьевы Василей Косой да князь Дмитрей Шемяка вилѣвше<sup>г</sup>, яко не остася у отца ихъ никого, ни у нихъ, убища Семена Морозова, любовника<sup>4</sup> отца ихъ княжа Юрьева, въ набережныхъ сѣнехъ, рекше: «ты учинилъ ту бѣду отцу нашему и вамъ,» а сами бѣжаща<sup>6</sup> отъ

Digitized by Google

а) стяжени» т. е. истяжени (истязани). б) февр. 7; во другихо Актонисахо февраля 8. в) апр. 25 · апр. 5 во обоихо сп.; см. томо V, стр. 265, во примечанахо. г) видъвше - видъ во обоихо сп. д) любовника пропущено тамо же; см. выше и во другихо Актонисахо. е) бъжаща - бъжа во обоихо сп.

## СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОЛИСЬ (Г. 6941 — 6944.)

отца къ Костромѣ. Князь же Юрій видѣ, яко непрочно ему сидѣти на великомъ кпяженіи, 1433 н посла къ великому князю Василью, да идеть на свой столъ, а самъ иде къ Звенигороду; и умиришася съ великимъ княземъ на томъ, что ему дѣтей своихъ не пріимати, ни помочи имъ не давати, и иде въ свою вотчину въ Галичь. Того же лѣта князь велики послалъ воеводу князя Юрья Патрекѣевича и съ нимъ свой дворъ на Кострому, на Юрьевичи на князя Василья на Косого да на князя Дмитрея на Шемяку; они же съ Вятчаны и съ Галичаны пондоша противу, и срѣтошася на рѣчкѣ на Куси, и побиша князя Юріа и дворъ князя великого побили, а воеводу князя Юрья Патрекѣевича руками яша; и пріидоша опять на Кострому, и какъ Волга стала и ни<sup>а</sup> ступили Тудѣевымъ<sup>6</sup> вра́гомъ.

•Въ лѣто 6942. Тое зимы князь велвки<sup>г</sup> собра вои многи, повде ратію на дядю своего князя Юрья къ Галичю, про измѣну его, что воеводы его и дворяне были съ дѣтми на бою; онъ же бъжа на Бълоозеро, а князь велики шедъ взя Галичь и созже, а люди въ полонъ поведе. Тое же весны князь Юрьи посла по дътей своихъ, и собра воя многи, и съ треми сыны своими и Вятская рать, поиде на великого князя къ Москвъ. Князь же велики то слышавъ понде противу ему, и срѣтошася за Ростовомъ у Николы на горѣ, и бысть имъ бой въ Лазореву суботу, и одолѣ князь Юрьи; а князь велики побѣже къ Новугороду Великому. Князь же Юрьи пріиде къ Москвѣ на страстной недѣли и стоя<sup>4</sup> недѣлю, взятъ ю, и матерь великаго князя княганю Софью в княгиню его Марію поимавъ посла въ Рузу и въ Звенигородъ. А квязь велики изъ Новагорода поиде на Мологу, оттуду на Кострому, и иде къ Нижнему Новугороду. И посла на нь князь Юрій дву князей Дмитреевъ, сыны своя, съ силою, князю же великому не съ къмъ противитися имъ и восхотъ итти въ орду, и шедшимъ имъ по немъ до града Владимеря, а въ то время преставися князь Юрьи, отець ихъ, въскоръ, и съде по немъ сынъ его Василей на Москвъ, и посла къ братіи своей, сказающе свое здравіе и княжение и отчю смерть; они же рѣща: «аще не восхотѣ Богъ да княжить отець нашь, а тебе ны сами не хотимъ.» И смирящася князи Дмитрен съ великимъ княземъ, и поидоща къ Москвѣ на князя Василья на Косого, на своего брата. Князь же великій Юрьевичь Василей Косой не возмогъ стати противу великому князю Василью Васильевичю и братіи своей дву княземъ Дмитреемъ, князю Динтрею Шемякъ да князю Дмитрею Красному, и побъже во Ржеву, а оттолѣ къ Новугороду къ Великому, оттолѣ къ Костромѣ. Князь же велики Василей Васильевичь съде на столѣ своемъ на Москвѣ, на великомъ княжения; и далъ Шемякѣ Угдечь, а меншому Бъжецкой Верхъ. А князь Василей Юрьевичь нача рать сбирати на Костромѣ на великаго князя, и совокупився и поиде къ Москвѣ на великаго князя; князь же велики поиде противу его, и срътошася межю Ростова и Ярославля у Козим Демьяна на Котороси<sup>ве</sup>, генваря 6, и бысть имъ бой: пособи Богъ великому князю Василью Васильевичю, и той убъже въ Кашинъ. И копився въ Кашинъ поиле къ Вологдъ изгономъ на великаго князя, и заставу великаго князя побиль, и воеводъ великаго князя поималь, Өедора Михайловича Челядию, да Ондреа Өедоровича Голтяева, и Володимера Андреевича Възворыкина и Миханла Чептчкина, и иныхъ много дворянъ; и пріиде къ Костромт и посла Вятчант, и пріндоша.

Въ лѣто 6944. Слышавъ то князь велики, поиде на Кострому на князя Василья, в ста ва мысѣ у святаго Ипатіа, и не лзѣ имъ битися о рѣцѣ о Костромѣ, и взяша миръ, и дасть



а) и ни • т. с. и они. б) тудвевымъ • турдвевымъ ст другихъ Лютописахъ. в) Въ сей статью должны заключеться событія 6942 и 6943 года. г) велики» василей васильевичь прибася. В. д) и стоя • и тоя В. А.; слич. Соф. пере. Лют. V, 266. с) ва которосить в на которосиль В. А. см. Соф. пере. Лют. V, 266.

### СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОПИСЬ (Г. 6944 — 6945.)

1436 князь велики князю Василью Дмитровъ отчину; а весна была велми студена. И прінде князь -37 Василей Юрьевичь въ Дмитровъ, и пребысть единъ мѣсяць поиде на Кострому, а къ великому князю розметные послалъ, и на Костромѣ жилъ до зимняго пути, и поиде къ Галичу, оттолѣ на Устюгъ, а съ нимъ Вятчане. Далъе см. Соф. перв. Лът. (т. V, стр. 266 — 267, отъ словъ: и стоялъ подъ Устюгомъ 9 недѣль...и ослѣпиша его.

<sup>а</sup> Въ лѣто 6945. Посла князь велики Василей Васильевичь дву князей Дмитреевъ Юрьевичевъ<sup>6</sup> и прочихъ князей, съ ними же многое множество безчисленыхъ полковъ на ръку Бълеву, на царя Махмета. Сущув тому въмалѣ отъ нѣкоего царя выбѣгшу изъ орды, и постави себѣ городъ на рѣцѣ на Бѣлевѣ, отъ хврастіа себѣ исплетъ, и снѣгомъ посыпа и водою полй, и смерзеся крѣпко, я хотѣ ту зимовати; князь же велики сдумавъ съ братіею, хотя изженути изъ своея земля. Яко пріидоша на нь Рустіи князи, онъ же убояся князей Рускихъ, цоча мира просити и дѣти своя давати въ закладѣ, яко не чинити сму ничтоже земли Руской пакости; князи же Рустіи видѣвши своихъ вой множество, а сихъ худо недостаточьство, и разгордѣшася, поилоша на нихъ. И бъ нъкто Григорей Протасіевъ сотвори крамолу, хотяше бо лестію промежъ ихъ мяръ сотворити ; князи же Рустіи емше сему въру, бъ бо сей лестець при Махмету царю и не веляше имъ битися, мняще мира. А сейе въ то время Григорей Протасіевъ и посла ко царю, веля имъж въ то время пріити на Рустія полки съ вои своими, а Рускимъ княземъ объщася стати заодинъ. Царь же Махметъ собрався своимъ худымъ воемъ поиде противу князей Рускихъ, а князи превозношение во сердни ихъ имуще, поидоша противу ихъ кличюще, яко жрети хотящи; и гордости ради и множества грѣхъ опусти Богъ на насъ худое оное малое безбожныхъ воинествъ, одолъта тмочислевымъ полкомъ нашимъ, яко неправеднъ хотящимъ и преже губящимъ; а Григорей Протасіевъ<sup>3</sup> онъ бояринъ ста съ Татары на Рустіи вон, а слово свое измѣни. И многое множество избіено бысть Рускихъ воинъ, яко единому Агарянину десятимъ или выше того одолъти, по реченному : яко языкъ погубль совътъ есть, и не есть въ нихъ мудрости, не смыслиша разумѣти сіа вся, да пріимуть грядуща; единь тако поженеть тысящу, а два двигнета тму, аще не бы Богъ отдалъ и Господь предалъ<sup>н</sup>; и сице надъ сѣми сотворися, сіи бо смиряяся мира прося, а си превознесотася и погибоша. Тогда убиша князей множество и бояръ, а князи отбѣгоша въ малѣ дружинѣ.

Отъ житія Сергвева, чюдо о Бвлевв. Ниже се молчаніемъ святаго чюдо Сергвя да покрыется. Бысть убо Богу попущающу грвхъ ради нашихъ, овогда убо гладомъ казня насъ, иногла же нахоженіемъ иноплеменныхъ «якоже хощемъ вашей любви чюдную повъсть прострети, паче же и умиленіа достойну,» случися убо, якоже преже рѣхомъ, нахоженіе безбожныхъ Татаръ, и самому царю ордынскому именемъ Махметю пріити; и шедшимъ противу княземъ и воеводамъ и множества воиньства хрествяньскаго, и бысть сраженіе веліе и побѣжени быша безбожній, и мнози отъ нихъ избіени падоша. Царю же съ воинствомъ своимъ пристращну бывшу, и велми смиряющимся имъ, еже толико живыхъ оставити ихъ, нѣціи же отъ хрестьяньства смиритися съ ними не восхотѣща, рекше восхитити множество богатьства: сего ради падоша вторымъ сраженіемъ, непокорьства нашего<sup>1</sup> все воиньство хрестьяньское погаными побѣжено бысть, смиреніа ради ихъ, Богу показуя насъ и тѣми туждими милости его и прочая,



в) Шредь симь ет видь заглавія: о бълевьскомъ бою. б) юрьевичевъ шемяку да краснаго прибавл В.
 в) сущу суща ет обоихъ сп. г) не чинити ничити ошибк. А. д) при прія не дописано ет А.; кажется должно читать пріяще или пріятель. е) сей съи А. ж) имъ слюдуеть чит. ему. з) григ. прот. протасій ошибк. В. А. и) Второзак. XXXII, 28 — 30. і) нашего за симъ кажется недоставнь слова ради.

## СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ДЭТОНИСЬ (Г. 6945 --- 6946.)

да познаемъ коль велико есть смиреніе, и нев'єрныя немощны суще о немъ украпния. И на 1437 предлежащая да возвратимся. Понеже гонящен погания хрестьянское воинство попушениемъ Божіямъ многи избиваху, овыхъ руками яша, въ нихъже нѣкоего воина ухватиша отъ полаты великодержавнаго, любимаго отъ него, Ивана именемъ, и сего отлучища гоняще, и достигше претящямъ напрасно убити его; сему же юнуа сущу и цвътущаго ему живота отчаявшуся. вдасть ему Богъ благый помыслъ, во еже призвати на помощь скораго святаго Сергіа ко избавленію его, и толико<sup>6</sup> въ мысли своей помяну святаго, абіе конь его скоро на б‡жаніе простреся. яко криль вдасться ему, отъ поганыхъ, и тако достить воеводы своего въ радости мнозъ, исповтдуя встить великая чюдеса, како избави его Господь отъ смерти горкіа, молитвами святаго Сергіа. И тако ему грядущу въ путь свой съ воиньствующими своими ему веселяся и объщаваяся прінти во обитель святаго, и поклонитися мощемъ его и благодареніе воздати, и братью учредити ; и по малѣ времени премѣнися помыслъ его, еже имъ потомъ и самъ<sup>в</sup> повѣда, глагодя; «что сотворю? мало имѣвіа сдержу; аще учредити ми толика множества братійства, полъимѣніа не остаеть ми на потребу.» И сіа ему помышляющу, внезапу подчася конь его подъ нимъ и паде напрасно, яко изо усть его исторгнутися, и тако самому съ коня спаднути, и нападе на нь страхъ велій. яко вси оставища его страха ради свъртпыхъ Татаръ; сему же трепешущу и конь свой управляющу отъ великаго страха, и въ той часъ обрѣтошася поганіи невидимо откуду, и яша сего вонна, и совлекше еже на немъ блистающаяся оружія и на убійство его устремишася. той же уны" и всяческия живота своего отчаявся, ничтоже надежно нибя ко избавлению4. укаряше себе о раскаяния объта еже ко святому, и срамляшеся убо призвати святаго Сергіа на помощь, сице глаголя : «въ правду окаянный азъ умираю не сохранивъ объта еже къ тебъ святый Сергій, аще не прогнѣваешися, святе, въ конець и умилосердишися на мое недостовньство. сугубо в преславно покажеши своя чюдеса, уже бо паки не могу солгати, се бо безоотвѣтенъ еснь, и студа исполнихся, и своея доброцвътущія юности разлучаюся злъ.» И тако ему горко рыданіемъ плачющюся, и се они звъровидніи во овчю кротость преложишася, яко изумлени оставиша его, ничтоже ранъ возложища на нь, ни ризъ совлекше многоцѣнныхъ суща. Сей же воянъ видѣ себе сохранена помощью Божіею и молитвами святаго, абіе на бѣжаніе себя вдасть : аще отъ онтакъ поганыхъ сръташе его, но молитвами святаго покрываемъ бъ и къ своему доправленъ здравъ. И тако скоро притече во обитель святаго, бояся да не тая же постражетъ, встовъда всъмъ великая Божія чюдеса, и скорая заступленіе в милость славнаго въ чюлестьхъ Сергіа, бывшее на немъ милосердіе яко человѣколюбива отца, и въ радости мнозѣ святаго братію учредвет, милостиню вдавъ, облобыза раку святаго, отънде въ домъ свой, славя Бога и угодника его святаго великаго въ чюдесѣхъ Сергіа.

<sup>•</sup>О осмомъ соворѣ. Въ лѣто 6946<sup>е</sup>. Въ лѣта же и во дни благочестиваго великаго князя Василія Васильевича всея Руси, пришедшу нѣкогда Сидору митрополиту на Русьскую землю, на второй недѣли<sup>ж</sup> по Велицѣ дни, и тако ему почтену бывшу отъ великаго князя, онъ же пострѣкаемъ бысть сатоною, по малѣ времени<sup>з</sup> своего пришествіа начатъ дрьзновено касатися <sup>и</sup>

• Въ Сворн. начинается статья о Флорентійскомъ соборѣ, подъ заглавіемъ : «о Сидорѣ митроиолитѣ, како пріиде изъ Царяграда на Москву.»

а) юну • юнню В. А. б) толико • толика В. А. в) и самъ • а самъ ошибк. ев В. А. г) уны » такъ читаетъ Строевъ еъ Соф. Врем. II, 17; еъ обоихъ сп. увы. д) во избавленію • ко избавлёю; см. тамъ же. е) въ л. 6946 • въ лёто 6945 Св. ж) на второй недёли • въ вториикъ свётлыа недёли Св. з) по малё времени • по малёхъ днехъ В. и) касатися» тщатися В. Св.

## СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛВТОНИСЬ (Г. 6946.)

1438 къ соборному путишествію; повѣдаше яко быти нынѣ въ Римстѣй земли собранію осмаго со-

бора, мятежа ради и раскола еже Греческой церкви съ Римскою, о растворении тъла Господня и крови на святомъ жертвеницъ, да еже въ кисломъ хлъбъ растворение даже и въ опръсноцъхъ, и прочее о святомъ Дусѣ, и тако наридашеся прежній исходатай" собору тому. Благовърный же великій князь Василев Васильевичь, Богомъ вразумляемъ<sup>6</sup>, глаголаше ему, да не поидеть на составление осмаго собора Латыньского, ниже съблазнится въ ересехъв ихъ, возбраняще ему о сихъ; къ сему же и еще глаголаше ему, яко да останется таковыя мысли свершати, и много глагодате ему, и не послушате сицевыхъ, но яко неистовъ ся дъяте. По сихъ рекоша ему: «вѣси, отче, заповѣдь святыхъ правилъ святыхъ Отець, яко о сихъ богоносніи Отци святія, седмый соборъ совершивше и во святыхъ правилъхъ уставъ божественый законъ святыхъ Апостолъ весь положивше, и святую въру православіа запечатльша<sup>4</sup> проповъдію Отца и Сына и святаго Духа, чтуще святую Тровцу, едино божество нераздѣлимо<sup>е</sup>; о осмомъ же соборѣ съставляющихъ проклятію предаша.» Онъ же сихъ никакоже послушати можаше. Князь же велики по сихъ рече ему: «то идеши на осмый соборъ, емуже недостоить быти по правиломъ святыхъ Отець; да аще возвратишися оттуду къ намъ, и то принеси\* къ намъ древнее благочестіе, еже пріахомъ отъ прародителя нашего Владимера, а нова и странна не приношай къ намъ, понеже аще что принесеши къ намъ ново, то намъ непріатно будетъ.» Того же лѣта, мѣсяца августа 15 день, поиде Сидоръ въ Римъ, на осмый соборъ, похоронивъ княгиню Еупраксею. Онъ же съ клятвою объщася, рекъ, не принести ему нова и странна, но кръпцъ стояти по православіи и по святымъ правиломъ поборати ; злую же мысль скры во сердци своемъ, хотя люди Божіа совратити со истиннаго пути, мибить себе мудрбиша паче всбять. Егда же пріиде Сидоръ въ Нъмецкую землю до града Юрьева, живущи же въ немъ людіе православни и вси священници со честными кресты изыдоша на срътеніе ему; Латыни же и Нъмци крыжи Лятьскіе изнесоша, почести его ради, противу ему. Онъ же преступивъ свою тяжкую клятву, еюже клятся о благочестій великому князю: преже бо прійде и поклонися и притече къ Нъмдемъ, и дюбезно цѣлова и знаменовася крыжомъ Лятьскимъ, по сихъ пріиде православнымъ крестомъ, но не тако чтяше; послѣдова же и провожаше и чтяше Лятьскій крыжъ и иде съ ними до костеля, сінрече ло церкви ихъ, а о святыхъ крестъхъ православія не брежаше, ни провожаше, того бо ради остави его помощь Божіа. Видъвъ же сіа Авраамей, владыка Суздалскій, и вси на томъ пути бывшій съ нимъ хрестьяне православіа, таковая нечестіа святымъ крестомъ бываемая, въ томъ часѣ ужасомъ велми съдержими бяху; зане бо еще не дошедъ Рима таковая Сидоръ богоотступная<sup>3</sup> дѣлаше. По сихъ пріиде Сидоръ во область Римскую, во градъ нарицаемый Ферару, идъже бъ тогда суемысленый осмый соборъ; обрътъ же ту папу Еугеніа, я царя Іоана Костянтинопольскаго и съ нимъ вселеньскаго патріарха Іосифа, съ ними же и Тряпизоньскаго царя митрополить, Иверьскаго царя митрополить<sup>і</sup> и инѣхъ земль митрополити бѣща ту, ихже числомъ яко 20, хартофилакове мнози, и Латынскихъ земль арцибискупи и бискупи, Гречески и прочін<sup>в</sup> старци, всёхъ множество, и Грецовъ, и Латынъ<sup>1</sup>, и Френчюкъ, и Беребеянъ, и Кофеянъ; и не сбороваша долго, ожидаючи отъ великоя Руси митрополита Сидора, по совъту его. Царь же тогла киръ Іоанъ<sup>и</sup> извѣстоваше сицево слово Еугенію цапѣ Рямскому и всѣмъ бывшемъ ту: «яко

а' исходатай « сходай А. В. б) боговъ вразумляемъ « богу вразумлѣемъ А. В. в) въ ересехъ « во грѣси А. В. г) и не послушаще « не послушайте А. В. д) запечатлѣща « положивше и запечатлѣвше А. В. е) едино. . . нераздѣлямо « *недостаеть съ* А. В. ж) принеси « принесе ошнок. А. В. в) богоотступная « богоотпусткная А. В. и) бѣ « бо А. В і) иверьскаго. . . митрополитъ « нъть се Св. к) и прочіи « простіи Съ л) и лат. « и ааламанъ прибасл. Съ. м) іоанъ « іона ошнок. А. В.

#### софійсная вторая летонись (г. 6946.)

восточни земли суть большее православие, высшее хрестьянство Бёлая Русь, вънихъже есть 1438 государь брать мой Василей Васильевичь, емуже восточній цари прислухають и велиція князи съ землями служатъ ему : но смиреніа ради и благочестіа, величествомъ разума и благовѣріа, не зовется наремъ, но княземъ великимъ Рускихъ<sup>6</sup> земль православіа ;» того ради ожидающе не собороваша мѣсяць шесть. Егда Сидоръ приспѣ къ нимъ и тако срѣтоша<sup>в</sup> его людей множество велин съ великою честію, славы ради имени великаго царя Василья Васильевича всея Руси; тогда по малъхъ днехъ начаша соборовати тамо. Первъе снидошася на соборъ мъсяца сентевріа : вниде папа Еугеній въ костель, сінрече во церковь, съ нимъ же арцибискупи в бискупи Латыньстіи и намъстници вселеньскихъ патріархъ и сташа на лъвой сторовъ; царю же и патріарху бывшимъ на деснѣй странѣ на престолѣ. Тогда внесше поставиша святаго Петра и Павла литы сребрены и позлащены, а предъ ними по три свѣщи возжены, и столъ предъ вими философскій, а предъ царемъ такоже устроенъ богословль столъ: на философскомъ столъ посажени суть мудреци Ульянъ Римскій гардиналъ, а съ нимъ Грекове Иванъ Болоньскій, Андріанъ Критскій; на столѣ богословлѣ предъ царемъ Марко Ефесьскій митрополитъ вмѣсто патрѣярха Александръйскаго, а Сидоръ виъсто патріарха Антіохійскаго, а Висаріонъ Никѣйскій вибсто патріарха Іерусалимскаго. Зачалу же собора тогда сице бывшу: егда вшедъ папа въ костель, сінрече въ церковь, мало поклячить на колѣну свою по обычаю Латынскому, я шедъ сядетъ на мъстъ своемъ, тогда бискупъ зачнетъ велегласно Датынскымъ языкомъ, ижа-**ВОМЪ ИХЪ ПОЮЩИМЪ** НЕМАЛО, ПО СИХЪ ЖЕ НАЧНУТЪ ГЛАГОЛАТИ ТОЛКОВАННИКИ КОЕГОЖДО ЯЗЫКУ яхъ, толкующе треми языки, гречески, фряжски и философски, и много книгъ принесутъ предъ ними, глаголюще разидошася; и тако по три дни дълающи не бысть ими пря никоеяже, занеже бо начаша преже глаголати Фрязове, Грекомъ же тогда веселящимся. Егда приспѣ праздникъ великаго Ивана Богослова, тогда начаша соборовати четвертый снемъ по прежебывшему подобію устава своего<sup>г</sup>, начаша глаголати Фрязове, я множество книгъ принесоша ту; тогда въ нихъ распрѣ велицѣй бывши, не согласишася. Блаженнѣйши же Марко митрополить Ефескій начать къ нимь глаголати сице, благоутьшив словесы благими увъщевая ихъ, смириъ и благочиниъ рече къ нимъ : «добро бы вамъ, Латыномъ, познати истинну Божію; не глаголати неправды, а на святыхъ Отець не лгати, ложныхъ писаній не класти, а Духа святаго не раздѣляти, а опрѣсночныхъ остатися, а святыхъ Седми соборовъ вѣровати и заповыдь святыхъ Отець творити, а не укоряти, ни отрекатися, а осмаго собора не составляти, ни нарекати; а блаженнъйшихъ седиь папъ<sup>д</sup> ученій изыскати и зръти въ книги святыя, и дълати вселеньскаго учителя наказаніе Іоана Златоустаго, и ходити по правиломъ святыхъ Отець Седми соборовъ, писаніа истивная собравъ положити, а ложныхъ и лестныхъ не глаголати. Тако по божественному закону святыхъ правилъ, по уставу святаго пѣнія церковнаго, прошеніе<sup>е</sup> вѣрно и молитвы принесемъ<sup>ж</sup> ко Всемилостивому Богу, прославимъ память святыхъ Апостолъ, святыхъ Отець Василія Великаго, Григоріа Богослова, Іоана Златоустаго, и всѣхъ поставленыхъ Богомъ святыхъ Седми соборовъ, святѣйшихъ папъ вселеньскихъ, отъ Селиверста Римскаго даже из до Ондрѣяна, тій вси истинно о насъ Богу помолятся<sup>и</sup>, насъ въ разумъ истинный приведутъ; ему же Господь Богъ открыетъ разумъ премудрости, явитъ встачъ



а) государь вой прибаел А. В. б) рускихъ вой прибаелено ев А. В. емвесто своихъ, каке сказано ев Св в) и тако срћтоша» емвесто сихе слоев ев А. В. тако совѣтомъ: см. ев Св. г) своего» свое А. В. д) а блаженнѣйшихъ седиь папъ таке ев Св.: ев А. В. ошибк. а на блаженыхъ прежнихъ. е) прошеніе и прошеніа А. В. ж) принесемъ» пропущено ев А. В. в) даже и» даждь А. В. и) помол » молятся А. В. Томъ VI.

## СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ АВТОЖИСЬ (Г. 6946.)

1438 глагодъ свой Божій истинненъ, яко да<sup>а</sup> умягчитъ Господь нивы душевныя сердецъ вашихъ, еже слышати, разумбвати всбиъ истинну, поити путемъ правымъ, да ноги мысля нашея не поткнутся. Тебѣ бо, честный папа Еугеней, достоить о сихъ истинив разсудити и мысль благу имбти; зане бо призвалъ еси святаго царя, и святбитаго патріарха, и всбхъ восточиыхъ митрополнтъ, повсюду православныхъ вселеньскихъ соборъ честныхъ іереовъ и калугеръ. Сдѣлайте о Бозѣ правду истинну, да не вотще будетъ трудъ<sup>6</sup> вашего собраніа, да не къ намъ о таковыхъ Пророкъ глаголетъ : воскую шаташася языци и людіе поучишася тщетнымъ, князи людстіи собрашася вкупѣ на Господа и на Христа егов; блюдите же и сего, да некогда услышатъ сіа върніи языци православіа, еже отмещете правду, а лестная и ложная любите, тако посибются вашему суемысленому собранію; аще ли же не хощете дблати истинны, ни поидете путемъ Божіа правды, то сами въсте како о таковыхъ Пророкъ глаголеть : аще ли не хощете послушати мене, оружіе вы поясть, уста бо Господня глаголаше сіа<sup>г</sup>.» Тацёми бо Марко благоутёшными словесы смирено глагола имъ. Тогда восталъ Римскій гардиналь<sup>4</sup> Ульянъ съ мѣста своего, иде къ панѣ, злобяся велми жестоко, не могій отъ него СЛЫШАТИ ТАКОВЫХЪ СЛОВЕСЪ, В рЕЧЕ ПАПЬ: «СЛЫШИШИ ЛИ, ЧЕСТНЫЙ ПАПО, СВЯТЫЙ УЧИТЕЛЮ, что сицеву Марко хулу на тя глаголеть: книги твоя лживы зоветь, а сбора твоего не хощеть сборовати, а тебя напу въ началѣ поминати не хощеть, а осмаго собора не хощетъ назвати, но Седми сборомъе вослѣдуетъ и поучаетъ\* о сихъ?» Цапа же отъ него таковая слышавъ смутися велми, начатъ глаголати царю же и патріарху : «слышите ли сіа, царю и патріарше, како на мя глаголетъ Марко, книги моя хулитъ?» Царь же и патріархъ отвѣчавъ рече : «мы убо инчтоже хулна слышахомъ Марка глаголюща; но вся сцраведливая<sup>3</sup> Марко глаголаше предъ нами.» Тогда папа Римскій многое множество повелѣ принести книгъ, досаждающе Марку. Блаженъйши же Марко умилився сердцемъ въ себъ, о прельсти же Латыньстъй велми разжизаяся и мыслію, видя мятущаяся люди Божіа, приступающа къ соблазну ереси ихъ, начатъ жестоко глаголати имъ, сице ркуще : «о Латыно, Латыно! аще буйства своего не останете, неправедная глаголющи на Седмь богосъставленыхъ соборовъ святыхъ Отець вселеньскихъ учителей, на святыхъ седмь блаженъщпихъ папъ, въстно вы будеть, яко отъ сего часа буихъ своихъ ложныхъ рѣчей престанете глаголати.» Въ той часъ нѣ па кого Марку злобно<sup>і</sup> глаголющу: «изиди отсюду, рече, да не будеши ту;» тогда нѣкто мнихъ скоро избѣже ту вонъ, вси же въ томъ часв смятошася, Фрязове и Датыни, и папа воставъ съ мъста своего избъже, и вси гарлиналы, и арцибискупи и бискупи, и Фрязове и Аламане" и вси Латынъ, не могуще тръпѣти Марковыхъ словесъ, а толико осташася ту едини Грекове да Русь. Тогда царь и патріархъ вопросиша Марка, глаголющи: «что влѣ папѣ и гардиналомъ изрекъ еся, и избѣгоша отъ мѣстъ своихъ ?» Отвѣщавъ же Марко рече къ нимъ: «слыши царю и патріарme, аще кто неправду глаголеть", то како можетъ правду слышати? о таковыхъ бо рече Пророкъ: заградишася уста глаголющихъ неправду. Азъ же толико сіа рекохъ имъ: аще кто отступить отъ заповъди святыхъ Апостолъ и богосоставленыхъ святыхъ Седми соборовъ святыхъ Отець, седми папежь, вселеньскихъ учителей, да будутъ анавема, сіпрече проклятъ; того ради сбътоша съ мъстъ своихъ. Помните убо, како во Царъградъ сами о сихъ рекосте,

154

а) да • недостаеть ев А. В. б) будеть трудь • будень труда неправильно ев А. В. в) Псал. II, 4, 2. г) Исаіи I, 20. д) гардиналь • папа гардиналь А. В е) сборомь • сборовь А. В. ж) поучаеть » поуобщаеть ошибк. А. В. з) справедливая • справедливыа А. В. и) равживаяся • разживая А. В. раждывизаяся Св. і) нь на кого марку влобно • марку нькако влобно Св. не на кого марку влобну А. В. к) и алам • и вси алямане повторено еще разв ев А. В. л) не могуще тръпьти • только ев (.в. м) глагодеть • дълеть Св. в) сами » и сами и далже и сище Св.

#### СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЕТОПИСЬ (Г. 6946.)

яко Латыни не суть хрестьяне; нынѣ же сице бысть, не могуть слышати правды. Како мо-1438 гуть понти путемъ правымъ, како можетъ быти сдиначество съ ними и едина церковь отметающихся истинны Божіа? Но въсть держава твоя, царю, аще имъ реклъ слово о сихъ, како Латыни сдблали растояние святби Божин церкви, или како отверглися вбры православия, то не могли бы слышати таковыхъ обличеній<sup>6</sup> на ся и избѣгли бы изъ града сего неправдъ своихъ ради. Ныић же слыши, царю, о сихъ, что папа глаголетъ: Седми вселенскихъ соборовъ не хощетъ поминати, ня тебе, царю, въ молитвеныхъ словесъхъ не поминати, ня патріарховъ братією себѣ звати не хощетъ, но велитъ свое имя, папу Еугенія<sup>в</sup>, поминати во церквѣхъ по всей земли; и аще булетъ папу впервыхъ поминати, то уже намъ велитъ опрѣсвояная служити. Но азъ, царю, таковаго собора инкакоже соборовати не хощу, ни цапы въ началћ поминати не хощу, но всћиъ повелћваю не отрекатися святыхъ Седми соборовъ в заповѣди святыхъ Отець; зане бо во святыхъ правилѣхъ написано есть: аще кто отъ заповедей святыхъ Отець приложитъ или уложитъ, да будетъ проклятъ; сего азъ трепещу велии. осмаго собора не нарицаю, а папы не поминаю, заповѣдей его не брегу, а кто папу въ православныхъ церквахъ помянетъ, да будетъ анавема.» Слышавъ же се Латыньстія капланове, и ти посрамившеся отбѣгоша отъ словесъ его. Тогда царь рече : «отче святый, престани,» и воставше изыдоша въ домы своя. Потомъ гардиналове часто начаша приходити отъ папы ко царю и патріарху, даждь и къ Сидору митрополиту, со многими лестьными рѣчми о сихъ, да не одолѣваетъ Марко, ниже пререкуетъ Латынѣ; «да сотворите, рече, волю нашу, беруще себѣ злата елико хощете.» И по многіа дни прихожающе<sup>г</sup> къ нимъ тако дѣлающе, прельстиша ихъ. Царь же и патріархъ положита мысль свою, быти собору ихъ въ конци во Флорентін градѣ Латыньстѣмъ; сице же сотвориша, поимаша злата множество, и конець учиниша доспъти во Флорентіи. Царь же и патріархъ поидоша во градъ ихъ, и Сидоръ съ ними единаче на съвръшение<sup>4</sup> влыя своея прелести, чающе обольстивъ<sup>6</sup> утолити Марка. Глаголющу Марку къ царю и патріарху: «не ходите въ Латыньскій градъ во Флорентію, не можете бо улучити своего желанія тамо, о нихъже вы мыслите, но яко же Богъ восхощеть, тако и будетъ.» Они же не послушавше его поидоша. И тако нужнаго ради путешествіа папъ взимающу\* надъ ними свою волю, Марку же въ нимъ глаголющу: «не рекохъ ли вамъ о сихъ, яко Латыни ложь есть, о нихъже глаголютъ, а все лжутъ?» Тогда самому царю съ Сидоромъ наченшу», къ паоъ часто вздитя, въ конець слово чинити о собраніи дъла ихъ, поченше себь соборовати едини, чающе надъ Маркомъ свою волю учинити; ему же къ нимъ жесточайша словеса глаголющу, Латыною ихъ<sup>і</sup> царековая. Царю же и патріарху къ нему глаголющимъ: «о Марко! аще еси тамо глаголалъ жестоко, здъ смирено глаголи.» Отвъщавъ же Марко рече къ нимъ: «нынѣ", царю, не послушаю васъ.» Многажды бо имъ" безъ него соборовавшимъ, и не успѣвшимъ ничтоже, потомъ Грекове съ Сидоромъ<sup>м</sup> книги своя подписаша на нь, чтобы чёмъ одолёти его, или что уловити отъ устъ его, имже отъ правды отлучити<sup>и</sup>: ему же не дадущу имъо ничтоже хулы глаголати, укоряше философовъ ихъ, а папы не благословляше, ни собора его, изыде отъ нихъ въ полату свою: и тако не смѣвшимъ имъ собо-

155

<sup>а) быти вымъ прибада. Св. б) не могли бы. . . обличеній вака чипаета Строева ва Соф. Врем. 11, 24;
об А. В. не мога бы слышати таковыхъ обличеныхъ, а ва Св. адѣ не мога быхъ таковыхъ обличеныхъ слышати. в) сугенія сто ошибк. А. В. г) прихожающе приходяху Св. д) на съвръшеніе на прелиденіе А. В. с) обол. в обольстивъ и Св. ж) ванмающу ванмающе А. В. з) наченіщу ваченіцу ваченіцу начаша А. В.
в) жесточайша жесточайшее А. В. і) ихъ всѣхъ Св. к) нынѣ и нынѣ Св. л) имъ и А. В. м) съ свдоромъ пропущено ва А. В. в) отлучити сго приодал. Св. о) не дадущу ниъ пе далущи ошибк. А. В.</sup> 

## СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОПИСЬ (Г. 6946.)

1438 ровати безъ него, да не молва будетъ въ людехъ велика. Многажды царь и патріархъ, по совѣту Сидорову, претяху ему глаголюще: «послушай папы<sup>4</sup>;» опъ же сихъ не убояся, понеже имѣя на Господа упованіе, и симъ утѣшашеся. Потомъ велми моленіемъ увѣщавая его папа и злата доволно посылааше ему, ркущи, дабы послушалъ его и сотворилъ волю его съ ними; онъ же нивочтоже сіа вмѣнивъ, рече къ нимъ: «не злата ради, ни сребра пріидохъ азъ сѣмо, но правды ради Божіа,» и не возмогоша прелстити его. Греческому же царю и патріарху<sup>6</sup> соборующимъ себѣ<sup>4</sup> отъ 17 дни марта мѣсяца до 6 дня іюня, обрѣтая сицевыхъ, чтобы имъ получнти свое желаніе; Марку не всегда входящу къ нимъ на избраніе<sup>г</sup> дѣлъ ихъ, имъже безъ него ничтоже сотворшимъ, не возмогоша препрѣти. Тогда учиниша себѣ съ папою болшей соборъ, и кончавши межу собою дѣла своя, и въ записи крѣпцѣ положиша. Подписа же сице папа Еугеней:

<sup>•</sup>Еугеней епископъ, рабъ рабомъ Божіимъ, воспоминаніе вѣчное подписуемъ сему дѣлу, произволеніемъ<sup>4</sup> возлюбленного ми сына Іоана Палеолога, свѣтлѣйшаго царя Ромѣемъ, съ намѣстники честнѣйшихъ братій нашихъ патріарховъ и инѣхъ всѣхъ, иже восточную церковь<sup>6</sup> правятъ. Веселитеся небеса, срадуйся земля, понеже взимается средостѣніе градежа, еже предѣливъ<sup>m</sup> восточную церковь и западную; пріиде же во<sup>3</sup> смиреніе и съвокупленіе краемысленаго<sup>m</sup> камене Христа, иже разстоящаяся<sup>i</sup> съвокуплиша во едино любовный миръ<sup>m</sup>, крѣпцѣ связавша растоящая, средостѣніа раздравша, утвержаетъ же и совокупляетъ вкупѣ вѣчное совокупленіе<sup>i</sup>: иже бо въ далече зашедшую жалости тму, и лѣтъ онѣхъ разстоаніе, мракъ<sup>m</sup> и мгла скорбная бысть, нынѣ же тихая и свѣтлая луча всѣхъ обсіа любезнаго съединеніа; понеже бо первое разлученіе горко плакахомъ<sup>m</sup>, нынѣ же духовнымъ<sup>o</sup> соединеніемъ неизреченною радостію всесилнаго<sup>n</sup> Бога благодариша. Вси же вездѣ по вселеннѣй возвеселитеся во имя Христово званів, матери соборнымъ церквамъ возрадуйтеся<sup>p</sup>: въ разстояніи же несоглашеніа лѣтъ о́нихъ западніи же и въсточныи Отци вдаша себе въ великую нужю и страсти, по морю же и по суху безмѣрную тяготу подъяша, къ сему освященному вселеньскому собору и свѣтдому<sup>c</sup> собранію и къ первой любви и обновленію снидошася, радостію

\* Въ Сворн. слѣдующая грамота Римскаго папы Евгевія написана влюйнѣ : л. 25 — 30, п 70 — 76. Эти списки въ подстрочныхъ примѣчаніяхъ означены цифрами 1 и 2.

<sup>а) За симо ес Св. прибаелено: по сихъ же и самъ папа, исидоромъ наученъ, муками претяше ему; онъ же сихъ ничтоже убоящеся, но помвнаше пророка давыда глаголюща: живый въ помощи вышвяго, въ кровѣ бога небеснаго въдворится; и пакы: възоветь ко миѣ и услышю и, съ нимъ еснь въ скорби и изму и, и прославлю и, въ долготу дни исполню и явлю ему спасеніе мое. б) и патріарху. съ сидоромъ прибаел. Св. в) себѣ. о себѣ Св. г) на избраніе. на избраненіе Св. д) произволеніемъ. съ прояволеніемъ Св 1. 2. е) вост. церковь. въсточныя церкви Св. 2. ж) предѣливъ. предѣлы Св. 2.
а) во. только ес Св. 2. и) краемысленаго. крайняго главнаго Св. 2. і) съвокупленіе... разстоящаяся пролущено ес А. В. к) во едино... миръ. въ единой любви и мвромъ А. В. л) растоящая... сово-купленіе. и разстоящееся средостѣніе сбираетъ, и утвръжаетъ, и съзидаеть въ вѣчное съедвненіе Св. 2. м) въ далече... мракъ. ес А. В. ссе мъсто испорчено; такъ и далье леныя ошибки этихъ спискоез испраеления ес тексть по Св. в) плакахомъ. плакаху Св. 2. о) духовнымъ. дивнымъ А. В. единымъ Св. 2. и) все-синаго. вселенная Св. 2. р) вси же вездѣ... возрадуйтеся. вси же възвеседитеся по вселеннѣй вѣрнін, во имя христово вваніи, и матери съборнымъ церквамъ съ избранными чады своими Св. 1. 2. с) свѣтлому. освященному Св. 1. 2.</sup> 

### софійская вторая Афтонись (г. 6946.)

же и тщаніемъ многимъ желаемаго не погрѣшиша; но пресвятаго Духа благодатію боголю-1488 безный конець желаній своихъ получиша. Кто же есть достоинъ сіа божественыя дары<sup>а</sup> изрещи и похвалити? кто же ли сему богатеству<sup>6</sup> шедроть не удивится, когождо<sup>в</sup> желѣзныя и неумягченыя пръси толикому милосердію бывшу не умягчають? святое истинное дёло сіе, се ежег не лёть бё человёческому уму изрещи, нынё же изряднымъ дрьзновеніемъ воспріимемъ<sup>4</sup> пёснь святыхъ, глаголющю : тебъ похвалае, тебъ слава, тебъ благодарение подобаетъ Христе, источниче щедротамъ, иже толикими благыми<sup>ж</sup> невѣсту свою соборную церковь украсивый<sup>а</sup>, в въ наша" времена милосердіа твоего явилъ еси чудеса; насъ же сподобилъ еси прославити вхъ и исповъдати. О великое дарованіе, еже намъ Христосъ дарова! очима сподобихомся видѣти, еже мнози преже насъ желаху видѣти и не' сподоблени быша<sup>i</sup>. Снидоша же ся Латыни и Грекове къ сему священному вселеньскому собору, потщание много и подвиги межи собою имита; промежи же тими всими о происхожении Духа святаго изыскание крипко поиската, предложища отъ святыхъ Писаній и святыхъ учителей восточныхъ же и западвыхъ, онбиъ же нѣковыъ вже отъ Отца и Сына, вніч же отъ Отца за Сына<sup>н</sup> Духа святаго глаголаху исходяща; но вси сложенъ умъ вмѣяху<sup>и</sup> къ единому, о немже аще и различно глаголаху<sup>о</sup>. Греци же иже отъ Отца<sup>п</sup> Духа святаго исходяща рѣша, но не тѣмъ<sup>р</sup> умомъ еже бы Сыну отлучену быти отъ Отда, но ради Латынъ съмняхусяс. Сиде бо бѣ сумнѣніе ихъ: вонеже бо Латыни глаголалит, иже Духъ святый отъ Отца и Сына исходитъ во двъ началъ и во двѣ духновеніи, сего ради Греци съблюдахуся глаголати, еже Духъ святый исходитъ<sup>у</sup> отъ Отца и Сына. Латыни же явища тако и утвердища къ сему разуму: понеже Духъ святый исходить отъ Отца в Сыва<sup>•</sup>, но Отець есть источникъ и начало Сыну и святому Духу, ниже<sup>х</sup> паки исходити Духу святому отъ Сына во двѣ нача'лѣ и двѣ происхоженіи<sup>4</sup>, но едино происхожденіе и едино<sup>ч</sup> начало Духа святаго есть, якоже и донынъ Латыни исповъдаютъ; всъхъ же умы и разумы совокупляются въ соглашение и къ единьству<sup>ш</sup> приступиша во имя Отца и Сына и святаго

Духа<sup>щ</sup>. Сей же священный вселеньскій соборъ, иже въ Флорентіи избраннаго и уреченаго<sup>ъ</sup> мѣста, повелѣваемъ сице: сіа вѣра во всѣхъ христіанѣхъ вѣруется и пріатна да есть, и тое всегда исповѣдается<sup>ы</sup>: понеже Духъ святьій отъ Отца съ Сыномъ<sup>ь</sup> всегда есть единосущенъ, имать его Сынъ отъ Отца изъ начала, сего ради отъ единого начала и отъ единого происхож-

а) сіа. . . дары • божественая дарованія СБ. 2. б) бог. • святыхъ • прибавлено вездъ кромъ Сб. 1. в) когождо • коея же А. В. яко Св. 1. г) се еже иже везди кроми. Св. 2. д) воспримемъ въсприемше Св. 1. 2. е) похвала • пѣснь Св. 2. ж) благыми • благодатьми А. В. з) украсивый • украсилъ еси А. В. украси Св. 2. в) в въ наша. нже въ та Сб. 2. і) и не сподоблени быша. не постыдъшася А. В. к) промежи. . . о происхожевів и межи тіми всіми происхожевіе Сб. 2. л) предложиша и предложевіа Сб. 2. м) за сына. в за сына во всюже св. кроме Св. 2. в) но вси сложенъ . . . имъяху. не вси сложенъ умъ вићаху Сб. 2. во вси не сложно имяху Сб. 1. о) о немже . . . глаголаху » иљив ев А. В. п) отца » пропущено въ А. В. р) тънъ. сивенъ ошибк. А. В. с) съмняхуся. сумнълуся Св. 2. ве сумнъяху ошибк. А. В. т) ихъ . . . глаголали ихъ же ради рекше латыни исповъдаютъ А. В. у) еже . . . исходить понеже духъ св. не исходить Св. 2. Ф) и сына исдостаеть во Св. 2. х) ниже ини же ошибк. Св. 2. ц) происхожения в духовения А. В. ч) происхождение и едино в только в СБ. 2. ш) якоже и донынь затыни... къ сливству в якоже и донынь исповъдують, вси умы и разумы совокупляются къ соглашению святыхъ божественыхъ писаний, тъиже умъ и разумъ съглашени къ единьству Св. 2. щ) во има . . . духа • во имя святыя троица , отцу и сыну и святому духу Св. 1. 2. ъ) и уреченнаго» ньма въ А. В. ы) и тое. . исповъдается» и тоя всегда исповъдують Сб. 1. всегда да исповъдается А. В. ь) съ сыномъ» и сына А. В.

### СОФІЙСНАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОНИСЬ (Г. 6946.)

1438 деніа<sup>в</sup> происходитъ. Сице же и сіе изобрѣтохомъ, иже глаголютъ святіи учители и Отци, иже отъ Отца в за Сына Духа святаго всходяща, и къ тому разуму идеть, якоже Греци глаголютъ; **Ла**тыни же сице исповѣдуютъ: начало есть Сынъ<sup>6</sup> святому Духу, якоже Отецъ вся яже имать въ рожения дасть Сыну своему, развъе Отець да не есть. Духъ же святый, иже отъ Сына исходить, имать его отъ Отца отъ вѣка<sup>в</sup>; паки же воспоминаемъ о предвреченѣмъ глаголѣ, еже отъ Сына преложению, сице изобрътеся за нъкую тогдашную потребу и великую нужу. по великому разсмотрѣнію и разуму въ символъ приложища. Смотрихомъ же и сіе о хлѣбѣ пшеничномъ, о присномъ же и кисломъ, тилу Христову сотворитися достоитъ : священивци да дъйствуютъ по уставу обычая<sup>4</sup> своея церкви, въсточныя же и западныя. Сіе же паки о усопшихъ разсмотрихомъ: иже въ истиняты въръ и исповъдании Боживиъ смотръниемъ конець пріаша, покаянія плода не доспѣша принести о согрѣшеніихъ своихъ, иже имъ духовніи отци заповѣдаша, таковіи очищеніемъ мукъ очистятся, и по смерти литургіами и милостынею и ннъми приношении», еже приносится за върныхъ, якоже святая Божіа церкви предаде"; душа же, еже по крещении не осквернишася. грѣхи, или яже очистишася отъ грѣхъ, или еще въ тѣлѣ, или изшедше изъ тѣла , якоже преди речеся , вкупѣ взяты будутъ на небеса и чисто будутъ зрѣти Бога въ трехъ постасѣхъ, якоже есть создани кождо противу своихъ дѣлъ достойнъйши же будутъ"; душа же, иже смертными гръхи умроша, взимаются во адъ и различными муками мучатся<sup>і</sup>. Смотрихомъ же и о семъ сице: святый апостольскій престолъ Римскій архіерѣя на всѣхъ концѣхъ вселеные имѣти его перваго, и намѣстника блаженаго и връховнаго апостола Петра, Ісусъ Христова викаріа, и всёмъ перквамъ главу и всёмъ христіаномъ отца и учителя, по предавію Ісусъ Христову, еже предаде святому Петру пасти и рядити и пещися всёми церквами. Якоже есть уставлено на вселеньскихъ соборёхъ святыхъ и во святыхъ правилѣхъ, такоже по преданію правилному да имѣютъ уставъ честиѣйшая братіа наша патріарси : патріархъ Костянтинаграда вторый по Римскомъ", третій Александрійскій, четвертый Антіохійскій, пятый Іерусалимьскій<sup>4</sup>, во всёхъ своихъ мёстёхъ и закоибхъ стояти и имбти" исполнена въ всемъ. А дано во Флорентеи, въ соборной церкви вселенскаго собора, подъ лѣты воплощенія. Господня первыя тысяща лѣта 400 и 39-го лѣта, мъсяца іюня въ 6, священьства нашего въ деватое лято, отъ сотвореніа міру въ лъто 6947, индикта 2, аминь<sup>н</sup>.

а) отъ единого начала ... провсхожденіа отъ едвиаго духновеніа А. В. и ниже емпсто отъ отца н ва сына ев Св. 2. отъ отца и сына. б) духа св. ... сынъ пропущено ев Св. 1. в) имать ... вѣкаимѣетъ его отъ вѣка отець Св. 1. г) въ символъ всимволо таке ев Св. 1. всимъ Св. 2 вскыъвволѣ А. В.; Строеве ев Соф. Врем. 11, 28, читаете всѣиъ въ волѣ. д) священници ... обычая священникъ же всякъ имать дѣйствовати по уставу и обычаю Св. 1. 2. е) смотрѣніемъ таке должно читать; ев А. В. ошибкою смиреніемъ; ев Св. 1 и 2. здюсь лючто пропущено. ж) мукъ ... правошеніи мукы очистатся по смерти, память же (еже) творятъ ио ихъ (смерти), литургіа, милостыня и иная приношенія Св. 1. 2. в) предаде в пріатіа суть въ помощь и во отраду онѣмъ по врещеніи онѣхъ мукъ очищено и прибавл. А. В.: ев Св. 1. 2. емљсто сею только пріатна (пріяти) суть душа еже по крещеніи не осквернишася и проч. н) якоже есть. .. будутъ якоже есть, но якоже противу своихъ дѣлъ достойнѣйше будеть (достойвѣйши будуть) Св. 1. 2. i) душа же яже ... мучатся душа ихъ смертными муками мучится Св. 1. души же, нже смертный грѣхъ сотворнша, дв въ праоченъ грѣсѣ умроша, ввинаются въ адъ и разл. и муч Св. 2. к) по римьскомъ по мирьскому епископъ ошибя. А. В. л) пятый јерус в пронущено ев А. В. и муч Св. 2. к) по римьскомъ по мирьскому епископъ ошибя. А. В. л отъ вачада же міру въ лѣто 6947, јуніа 6 день, священьства нашего девятаго дѣта Св. 1.

## CODIÑCEAE STOPAE JETORECL (F. 6946.)

Сему же пап'в подписася царь и съ намъ Сидоръ митронолить, а Осноу патріарху пре-1438 ставльшуся ту, мѣсяца іюня 10 день, положиша его во церкви, идѣже стоялъ папа на соборѣ своемъ. Блажевибищему же Марку не винсавшуся съ ними въ суемысленая яхъ преложеніа, такоже Иверьскому митрополиту Григорію, Нитрійскому Исакію и Газьскому Софронію, побѣгоша отъ нихъ изъ града въ путь свой. Царю же съ путво къ себѣ ихъ възвратившу, а Григорію Иверьскому къ своему царю утекшу въ Венетію на море тако избѣжавшу», възвращения же назадъ къ нимъ пришедше ничтоже помогопа царю. Таког скончавшуся собору въ градѣ во Флорентия<sup>4</sup>. Цапѣ же тогда мшу свою служившу въ ризахъ черлена оксамита, въскладаше рукавици на ся и перстни мнози<sup>е</sup> на рукавицахъ, на главѣ шапка съ корунами высока и съ каменіемъ и съ жемчюги многоцѣнио; а коли ходитъ ко мшѣ, а предъ нимъ несутъ мощи святыхъ въ скрынахъ златыхъ и сребреныхъ<sup>ж</sup>, слиты аки человъци во образъ святаго Петра и Павла. Егда вшедъ въ костель<sup>3</sup> приклянетъ" мало со ардибискупы и бискупы<sup>1</sup> своими, В потомъ шедъ сялетъ на мъстъ своемъ высоко на эголовьи черлена оксамита , тогда мнози вострубять въ трубы и арганы и въ гусли<sup>к</sup> по Фрижскому правилу. Папѣ же служившу мшу свою, а преже молебны поюще по-оряжски, а Сидоръ съ Греки своими по-гречески; отпѣвши молебны, скончавше службу свою, пришедше къ папѣ вси челомъ удариша по Фряжскому правилу, благословишася у него, ему же благословившу ихъ, и простишася. По сихъ пребыща у нихъ не мало дній<sup>м</sup> гостяще, до 26 дне мѣсяца августа, разидошася тмою невърія покрывшеся. Увы, увы прельсти сіа! иже злата ради вѣры православныя отврытышеся и во тму невъріа внидоша, преже овци быкца Божін, нынъ же въ волки претворишася; хотъща же и прочіи овци совратити съ праваго пути и въ волки неразуміа" превратити, но Богъ соблюде отъ таковыя прельсти. Сій же Сидоръ злочестивый пріимъ отъ папы велію честь; и тако идущу ему отъ Рима въ путь свой на Русьскую митрополію, приспѣ въ градъ нарицаемый Будинъ, мѣсяца марта въ 5 день. Оттуду пославшу ему своя писаніа въ Аятьскую и въ Антовьскую<sup>о</sup> землю и на всю Русь православнаго<sup>и</sup> хрестьяньства, сице пиша:

Милостью Божіею Сидоръ, пресвященый архіенископъ всея Русін<sup>р</sup>, легатосъ отъ ребра апостольскаго сѣдалища Лятьскаго и Литовьскаго и Нѣмецкаго, всѣмъ и всякому христовѣрнымъ съ прибавленіемъ вѣры своея вѣчное спасеніе въ Господа. Възрадуйтеся и возвеселитеся вси нынѣ, яко церковь восточная и западная<sup>с</sup> колико время раздѣлени быша и едина ко единой враждебны; а нынѣ истиннымъ соединеніемъ соединишася въ изначалное<sup>т</sup> свое съединеніе, и миръ, и единачество древнее, безо всякого раздѣленія. Вси же христоименитіи людіе, какъ Латыни, такъ Грекове, и ти вси, иже подлежатъ<sup>у</sup> соборнѣй церкви Костянтинопольстѣй, еже суть Руси<sup>•</sup>, и Серби, Вляхи и иніи вси христьяньстіи родове! пріимите тое же святопресвятое единачество съ великою духовною радостію и съ честію. Напредъ молю васъ въ Господа нашего Ісуса Христа, иже съ нами мидость сотворшаго, чтобы никакова

159

а) прелож. • и предествая положенія Св. б) царю же съ пути» царь же спусти ошибк. А. В. в) въ венетію . . . избъжавшу» вентіа моря тако избътна испорчено вь А. В. г) тако • у нихъ прибавл. Св. учини тоже ошибкою А. В. д) во Флор.» въ лѣто 6048, мѣсяца іунів въ 6 день прибавл. Св. е) швози златы многы Св. ж) златыхъ и сребреныхъ влаты и сребрены Св. з) въ костель • спрѣчь въ церковь прибавл. Св. н) приклянетъ • и приклекнетъ Св. і) и бискупы • только въ Св. к) въ гусли • и со всѣии нгуами прибавл. Св. д) молебны • молбенъ и киже молбены. м) не мало дній • мътв въ Св. н) нераз. • вераміа ошибк. А. В. о) въ литовьскую и въ нѣмецкую прибавл. Св. п) православнаго • православіа А. В. р) всея русіи • кіевьскій и всея руси Св. с) и западкая • пропущено во всъхъ сп. т) въ изначалное • вси изначалствіе ошибк. А. В. у) подлежатъ • подляжетъ ошибк. А. В. Ф) руси • русь Св.

## СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОНЖСЬ (Г. 6946.)

1438 раздћленіа у васъ съ Латыною не было; занеже вси раби есте Господа Ісуса Христа и во имя его крещени. Вы же Латыньстіи родове, тёхъ всёхъ, иже въ вёрё Гречестёй суть, истинно въруйте безо всякого размышленіа; суть бо вси крещени, и крещеніе ихъ свято есть и испытно отъ Римьскые церкви, еже истинно и равно есть якоже и тое церкви крещение; и далѣ бы<sup>а</sup> межи васъ никаково злое<sup>б</sup> размышленіе не было о тыхъ дѣлѣхъ, но како Латыни, тако прежеречении Грекове ко единой церкви смотрѣніе имѣли, еже бо единымъ едина есть. И когда<sup>в</sup> Греки въ земли суть Латыньстъй, или габ въ ихъ земли Латыньская церковь, чтобы естя всѣ къ божественнъй службѣ4 прибѣгали и тѣла Ісусъ Христова смотрили, сокрушеніемъ сердца ихъ честь воздавали, якоже во своихъ церквахъ чинятъ; а на покаяніе да приходять къ Латынскимъ попомъ и тело Божје отъ нихъ пріемлють. А Латыни<sup>е</sup> должни въ ихъ церковь\* итти и божественыя службы слушати, съ теплою върою поклонятися тону Ісусъ Христову тѣлу, понеже истинно Ісусъ Христово тѣло такоже свящевно отъ Греческа попа въ кисломъ, а Латынскимъ попомъ священно во пресномъ хлебе ": того ради достойно есть обое дрьжати, прѣсное и кислое. А Латыни такоже да приходятъ на покаяніе къ Грецкимъ попомъ и причастіе Божіе отъ нихъ взимаютъ, понеже обое то едино есть. Тако бо соборъі кончалъ въ явленомъ посидани, въ честиби Божін" церкви служивши, во града Флорентія, подъ лѣты воплощеніа Господня тысяща и четыреста и тридесять девятаго лѣта, мъсяца іюня 6 день.

"О сихъ же бывшихъ дѣлѣхъ и самъ Еугеній папа Римскій посла свое съ нимъ" написаніе къ великому князю Василью Васильевичю, сице чиша :

Еугеній епискупъ, рабъ рабомъ Божіимъ, превысокому князю Василью Васильевичу Московьскому и всея Русіи великому царю спасеніе и апостольское благословеніе. Благодариюъ Вседръжителя Бога, яко нынѣ, по мнозѣхъ трудѣхъ, Духа святаго благодати помощію, восточная церковь съ нами едина есть, еже ко спасенію идетъ душъ многихъ людій и къ твоей похвалѣ и славѣ пишется. Къ сему единачеству многое положеніе и поспѣшеніе честиѣйшаго брата нашего Сидора митрополита твоего всея Руси, отъ апостольскаго престола посла, вже за свое благое крѣпчайше потрудился о соединеніп<sup>и</sup>; того ради потребно есть помогати ему комуждо во всѣхъ дѣлѣхъ, наипаче въ сихъ дѣлѣхъ, еже предстояніе имѣетъ къ<sup>о</sup> достоянству едину<sup>п</sup> и чину церковному, врученну<sup>р</sup> ему. А твое превысочайшее просимъ въ Господа нашего и съ болшимъ желаніемъ и со многимъ раченіемъ, сего митрополита о оправданіи и о добрѣ церковнѣмъ прежерѣченѣмъ, да пріимеши Бога ради и насъ дѣля, занеже то съ желаніемъ и со многимъ раченіемъ къ тебѣ о немъ приказываемъс; во всѣхъ вещехъ, еже вмати вѣдати отъ него о церковнѣй пошлинѣ предъстояніе, да будеши помощникъ ему усердно со всею своею помощію<sup>т</sup>, еже да будетъ хвала и слава отъ людей, а отъ насъ благословеніе,



а) свято... далѣ бы. истинно испытно отъ римъскіа церкви крещеніе дабы леисправно вв А. В. б) злое. пропущено въ А. В. в) когда. тогда ошибк. А. В. т) лат. церковь. латыньскіа церкви Съ д) службъ. съ дръзновеніемъ прибавл. Св. е) а латыни. а латыньстіи А. В. ж) должни въ ихъ церковь. такоже длъжни суть въ церковь Св. з) тому. потомуже Св. и) въ кисломъ... хлѣбѣ. въ кисломъ хлѣбѣ. какъ и отъ латынъского попа священо въ прѣсномъ хлѣбѣ Св і) соборъ. вселеньскый съборъ Св. к) божіи. болшей Св. 1) Слюдующая грамота папы Евіенія въ Св. помъщена нъсколько ниже. м) съ нимъ. такъ ез другихъ Льтописяхъ; во всюхъ сп. къ нимъ н) крѣпчайше... о соединенія. такъ у Карамз. т. V. прим. 306; во всъхъ сп. много потрудился о соединеніи крѣпчайшее имѣзъ. о) къ. нътыт въ А. В. п) едину. нътъ въ Св. р) врученну. см. Карамз. V. прим. 306; во всюхъ сп. врученѣи. с) приказываемъ. такъ въ Св.; въ А. В. ошиблою призываемъ. т) помощію. мышею Св.



а отъ Бога вѣчное дарованіе да имаши. А дана во Флорентіи, священьства нашего въ 9-е 1438 лѣто.

По сихъ прінде Сидоръ на Рускую землю, въ градъ Москву, къ благовърному великому князю Василью Васильевичу; предъ собою веляше носити крыжъ Латынскій да три палици сребрены, почесть Фряжскаго си права. Егда въ молитвеныхъ реченияхъ святыя службы повелёваеть Сидоръ, вшедъ на онбонъ, чести велегласно грамоту суемысленаго собора отреченаго и еже подписание папино на соборѣ, благовтрный князь велики позна Сидора волка хищника, и тако не пріатъ благословенія отъ руки его и Латынскимъ ереснымъ прелестникомъ нарече его; повелѣ съ митропольскаго престола соврещи его и повелѣваетъ ему въ монастыръ пребыти, доколъ отъ правилъ истинно обыщеть о немъ святыхъ Отець. И тако собра боголюбивыи епископы, Ефрема Ростовскаго, Аврааміа Суздалскаго, Іону Рязаньскаго. Вармаама" Коломеньскаго, Іева Сарайскаго, Герасима Прымскаго и вныхъ архимандритовъ и игуменовъ, священноиноковъ и иноковъ, и повелѣ имъ возрѣти въ та божественая правила святыхъ Отець, еже пріали отъ Греческаго царства, и тое послание папино прочитати, да усрамився таковыхъ отложитъ ересная дѣла своя и покается, милость получитъ; явися всёмъ епископомъ и прочимъ всёмъ ту бывшимъ чуже посланіе напино отъ божественныхъ правилъ преданія, папино все дѣло. И Сидоръ же ту не усрамився, ниже отступи своего злаго еретичества и злыя прельсти; потомъ нимало не помедливъ, не трыпѣ срама ради обличеніа, нощью отъ Михаилова Чуда наъ монастыря бездверіемь, татствомъ, бѣга ся ятъ, со ученикомъ своимъ Григорьемъ черньцомъ, и тако бѣжа къ Риму, отнюду же злаго еретичества сѣмя принесе. То же слышавъ князь велики не посла по немъ яти его, да не приступятся гръся его; зане бо святая правила святыхъ Апостолъ повелѣваютъ таковаго огнемъ

По сихъ же прінде Исидоръ на Русскую землю, въ богоспасаемый градъ Москву, къ благочестивому и благовѣрному великому князю Василью Васильевичю, скрываа прелесть Латынскыа въ себѣ ереси, еже изнесе на истивное православіе ; и тако почесть свою Латынского обычая бесование гръдости въскорѣ являеть, имже хотя величатися, еже странно и чюже есть отъ православныа въры, еже не достоить творити вѣрнымъ: преже убо въ послании грамотъ своихъ звашеся дегатосъ и отъ ребра апостолскаго свдалища Лятьскаго жъ, и Литовъскаго, и Нъмедкаго, а предъ собою повелѣваше носити крыжъ Латыньскый да три палици сребряны, про честь Фрязскаго права. Егда же въ молитвены реченій святыа службы и вмѣсто патріархъ вселеньскыхъ поминаеть въпервыхъ и блажитъ Еугеніа папу Римьскаго, емуже бо на злать отдаде святую вѣру Гречскаго православіа; по скончанін же святыа службы повелѣваеть Сидоръ, вшедъ на амбонъ, чести велегласно грамоту осмаго суемысленаго си събора отреченаго, въ нейже написано есть богумръзко н богоотступно, еже суть Латыньстін прелести: разлѣляюще святую Трояцю, глаголющи яко Духъ святый отъ Отца исходить, Духъ же и отъ Сына, и опрѣсночная мудрствующе съединиша рекущи, яко въ безкваснъмъ и кваснъмъ хафбф телу Христову сътворитися достоить; а о усопшихъ сице есть писано: иже въ истиннъй въръ и исповъдания Божив съ смирениемъ конець пріаша, и показнія плодъ не доспѣша принести о съгръщениять своихъ, о нихъже имъ духовній отци заповѣдаща, и таковіи очищеніемъ мукъ очистятся по смерти: -- но вся убо сицевая собою мудрствующе съдълаща, прелести ради истинныа вѣры православіа, 🖉 еже бы прельстивъ отлучити христіаньство отъ божественаго закона \*. Сіа же вся услышавъ

\* Здъсь въ Сворн. вставлена не на своемъ мъстъ грамота папы Евгенія въ вел. князю Василію Василіевичу : см. стр. 160.

Томъ УІ.

Digitized by Google

а) варлавма; « см. Ист. Росс. Герархии, изд. 2-е, т. 1, 451, и ниже стр. 166; ев А. В. ошибк. авравива.

1438 сжеща, или живаго въ земли засыпати. И тако отъ таковаго врага соблюде церковь ненавѣтну и немятежну, отъ ереси всякія нескверну. Нарядивъ же посломъ Полуекта Моря, иже былъ посломъ съ Іоною въ Царѣградѣ епископомъ Рязаньскимъ, и посла во Царьградъ писаніе, сице пиша.

•Державнъйшій и боговънчаннъйшій высочайшій царю Греческій! братъ святаго ти царства великій князь Московскій и всея Русіи достойное<sup>а</sup> посылаю святому ти царству. Вѣмы убо извѣстно отъ божественаго Писаніа, яко преже Божіею благодатію<sup>6</sup> и многыми его неизреченными щедротами, истинное благочестіе, еже въ Господа нашего Ісуса Христа въ Троици славимаго истинная православнаа христіанская вѣра непорочная, провозсіа<sup>в</sup> и возрасте въ дарьствующемъ преименитомъ градѣ, въ отечьстви святаго ти царства, отъ благочестиваго святаго самодержьца всея вселенныя великаго князя Констянтина. По многихъ же пакы временехъ и лѣтѣхъ прародитель нашъ, святый и равный Апостоломъ, яко же есть намъ достойно сице глаголати о немъ, великій князь Владимеръ Кіевьскый и всея Руси, еще въ поганьствѣ сый, осіяніемъ же пресвятаго и живоначалнаго Духа, начатъ посылати во вся страны и далняа градовы<sup>г</sup> и мъста искати и испытовати : кая есть вѣра блага и богопріятна ? посылавіе же о томъ и изыскавіе намнозѣ имѣяше, до Рима убо и до инѣхъ многыхъ мѣстъ, еже видѣти Латынскую вѣру4, нетокмо же се, но и богомерзскаго Моамефа повелѣ видѣти вѣру и служеніе : и сихъ испы-

великій князь, и яко узрѣ бываема грамоть ихъ суемысленнаго събора укрѣпленіа и услышавъ, по изречени словесъ его, въпервыхъ папино помяновенье имени, и позна Сидора волкохыщнаго ересь, и тако не пріатъ и благословеніа отъ рукы его и Латыньскымъ ереснымъ прелестникомъ нарече его, и скоро обличивъ посрами его и вмъсто пастыря и учителя волкомъ назва его; и скоро повелѣ съ митропольскаго стола съврещи его, яко безумна прелестника и отступника въры, и повелѣваеть пребыти ему въ манастыри, довели же обышетъ о немъ по божественымъ священнымъ правиломъ святыхъ Апостолъ и богосъставленыхъ Седми соборовъ святыхъ Отець. И тако истиннымъ судомъ правды предъ архіепископы и предъ епископы земель своихъ и предъ всѣми съборы священныхъ обличи сущее въ злыхъ ересехъ бывшее дѣло его, яко да усрамится таковыхъ и отложить ересная дѣла своя, и повинется и покается, в милость получить. Исидоръ же злаго яду насытився, никакоже отрыгнути могый и ни мала времени пождати не стерпѣ, срама ради обличеніа своего о злыхъ сихъ ересехъ Латыньскыхъ, еже дѣлаше; и тмою своею безвѣріа облъкся, нощію бездверіемъ изшедъ, татьствомъ, бѣгу ятся в съ ученикомъ своямъ съ черньцомъ Григоріемъ, и тако бѣжаша къ Риму, отнюду же пріидоша в злыа Латыньскыа ереси изнесоша. Богоразумный же благочестіа авлатель, благовърный князь великій Василей Васильевичь, никакоже посла по немъ възвратити его, ни въсхотъ удръжати его, яко не-

а) дост. • поклоненіе прибавл. П. 1. б) благодатію • а)
волею П. 2. в) провозсіа • право возсіа П. 2.
г) далняа градовы • далняя градовы П. 1. 2.
дальныя грады П. 3. д) въру • я арменскую в

іудейскую • прибавл. П. 1 2.

а) обличить така ва Св.

\* См. Акты Историческіе, изд. Археографическою Коммиссіею, т. І, стр. 71—75. Но тамъ это Посланіе обращено къ имени Константинопольскаго патріарха Митрофана; такое же Посланіе находится и въ Св.; оба отмѣчены въ варіантахъ лит. П. 1. 2. Посланіе къ лицу императора Іоанна напечатано въ «Церковной Исторіи митрополита Платона,» т. І, стр. 302 — 309; см. въ варіантахъ лит. П. 3.

тавъ, и видъ вся яко не суть добра, ниже богопріатна, но паче богоненавидима, Латынству убо никакоже внять, окааннаго жеа и богомерзскаго Моамефа злочестивую ересь всяческы поплевавъ отвръже. Послѣди же посла въ царствующій градъ видѣти Гречьскую вѣру; они же посланія его мужіе видѣша истинную и православную вбру христіаньскую Гречьскую яко свещу на светилнице о многосветле светящу, и повъдаща ему. Онъ же сіа убо слышавъ сладцѣ и со вниманіемъ, множае стрѣлы уязвенъ бысть богоразуміемъ, в възрадовася духомъ и възвеселися сердцемъ и всею совѣстію, и безпрестаннымъ раченіемъ вжелѣвъ, абіе приступаетъ къ бани божественаго крещеніа и очищается прежняго злочестіа водою и лухомъ, съкрушаетъ же и отечьскыя идолы. заповѣдаетъ же и въ всемъ своемъ отечьствіи. во многочеловѣчнѣй Рустѣй земли, да всѣ вкупѣ святое крещеніе въспріимутъ, малів же и велиціи, богатіи и убозіи, всякъ чинъ и възрастъ, отъ велможъ и до простыхъ, отъ

смыслена суща и богомръзка, да не присту-1438 иятся грѣсѣ его; зане бо святая правила божественаго закона святыхъ Апостолъ повелѣвають таковаго церкви развратника огнемъ съжещи, или живаго въ земли засыпати его. Исидоръ же о таковыхъ своихъ ересехъ Латыньскыхъ, еже сдѣлаше, ничтоже не пріимъ зла отъиде, и по сихъ издалеча тая же Исидоръ творить якоже злый и пагубный змій діаволъ, жестоко говя святую церковь иже въ Руси цвътущаго благочестіа и превращаеть христіаньство на Латыньство. Отъ таковаго же злохытриваго врага съблюде Господь Богъ и пречистая Богородица святую си церковь безнавътну и безиятежну, обличеніемъ Богомъ вразумляемаго великодръжавнаго Василія Васильевича, въ благочестіи цвѣтущаго царя всея Руси, емуже о семъ откры Господь Богъ велеумић разумћвати и вся мудрствовати. Сборн. \*

старець и до ссущихъ; еже бысть Божіею благодатію, въскорѣ вси убо крестишася, и Христовымъ именованіемъ названи быша и благочестіе зѣло процвѣте, тма же невѣрствіа всеконечно отгнася. Взимаетъ же себѣ онъ великій новый Констянтинъ, а реку благочестивый царь Рускыа земля Владимеръ, на свое отечьство, на новопросвѣщенное православное христіаньство, отъ святыа великіа съборныа и апостольскыа церкве царьствующаго града Премудрости Божіа, и отъ царьствующаго въ тогдашнее время святаго царя, и отъ правящаго

в) летинству .. оказинато же» латыньства убо и ерисиства среси нихакоже виять, іудейсяма же общчаа и биланнаго П. 4. 2. 6) на сватилинить не сващинить П. 9.

• Вв Св. за сяма сокращенно записано тоже самое: въ лѣто 48, прівде наъ рима сидоръ витрополить на москву, несый предъ собою крыжъ латынскый и глаголя такъ: яко съединилъ есмь на семъ соборѣ въсточныа церкви съ западными, и тако въсхотѣ съединити православіе съ латиньствомъ. не попусти же сему господь богъ единому волку погубити безчисленое множество овчего стада православнаго христіаньства, и обличися безуміе того. пріиде бо на москву въ 3 юю недѣлю поста, и того дне служилъ и рече: въпервыхъ помяни господи папу римьскаго. князь же великій слышавъ то, и вси епископи тогда бѣху ту на москвѣ рустіи и прочіи, и множество православныхъ христіанъ, и мнози вѣдущен божественое писаніе, и пакы всѣмъ сіе богомръзко вмѣнися: понеже бо преже сего ниже именовася папы римьскаго имя въ земли нашей, отнели же и крещена бысть, а се нынѣ въ святѣй службѣ поминаемъ есть. и тако обличивше и истязавше о семъ исидора, и поимаща его въ среду крестопоклонную, и посадища его въ монастыри у чюда: онъ же сѣдѣ ту лѣто все. — въ лѣто 49, септебря 15, митрополитъ исидоръ побѣже съ москвы въ твери, а отъголѣ къ литвѣ да и къ риму къ папѣ своему злочестивому, діаволомъ водниъ къ своей ему вогыбели.

## софійская вторая латопись (г. 6946.)

164

1438 Божію<sup>а</sup> перковь святбашаго патріарха и божествепаго еже о немъ священнаго събора, на Рускую землю митрополита; по немъ же укрѣпляемя и сдержими благочестіемъ сынове его и внуцы его и правнуцы его по ролу такоже творяху, отъ времене до времене вземлюще митрополитовъ<sup>6</sup> на свое отечьство, на Русьскую землю, отъ царьствующаго града, овогда Грека, иногда же отъ своеа земля поставляемаго святъйшимъ вселенскымъ патріархомъ нашего Русина, а не отъ Рима, ни отъ папы, ни отъ Латынъ. Се же все тако бысть и до времене госпольства приснопамятнаго господина моего и отца моего, великаго князя Василіа Дмитреевнча, в до прежепочившаго приснопамятнаго отца нашего, преосвященнаго Фотіа митрополита Кіевьскаго и всеа Руси; и благодатію Божіею земля наша и сущихъ окрестъ насъ братів нашей» великихъ князей державы, и помѣстныхъ князей и началниковъ елико кто подъ собою имбетъ, вси суть въ благочести и въ православиби върв живуще христіанстви, в въ святую жавоначалную единосущную и нераздѣлимую<sup>г</sup> Троицю вѣрующе во Отца и Сына и святаго Духа: отъ преданія и заповъданія оного святаго великаго прародителя нашего и до сего настоящаго нынѣшняго времене, въ немъже и мы нынѣ Божіею благодатію жителствуемъ донель же Богъ благоволить, имбемъ нынъ четыреста и пятдесять льть и пять лѣтъ<sup>4</sup>. Богомъ наставляеми, благочестіе имуще. По преставленіи же сего прежепочившаго отца нашего, прежереченнаго приснопамятнаго преосвященнаго митрополита Фотья, за нужу нахоженіа безбожныхъ Агарянъ<sup>е</sup> и межуусобныхъ ради браней и христіанскаго ради устроеніа в духовныя ползы, понудихомъ ити къ вамъ отца нашего" Іону епископа Рязаньскаго, мужа суща духовна, въ добродътелномъ житін отъ младенства многа лъта поживша; послахомъ же съ нимъ<sup>в</sup> и посла нашего, честнъйшаго<sup>и</sup> боярина нашего Василіа, съ прошеніемъ ко святому вашему царству, и святѣйшему патріарху и къ божественому священному събору съ грамотами нашими, и словомъ есмя къ вамъ паказали, дабы намъ того епископа Іону поставили на митрополію. Не въмы же убо за кое дъло нашего естя прошеніа не пріали. ни грамотамъ нашимъ, ни послу нашему, ни нашимъ посланымъ съ нимъ словесемъ не внясте. того естя намъ Іону епископа на митрополію не поставиля; и тому есмы не вмалѣ подивилися, что ради сіе къ намъ таково бысть, и въ размышленіи быхомъ, или за помедленіе нашего къ вамъ посланіа, или свое высочайшее поставивше тако сътвористе : о комъ къ вамъ ни послахомъ, ни у васъ кого просихомъ, ни требовахомъ, того естя къ намъ послали. а реку сего Исидора. И Богу в'Едомо, аще не быхомъ того нашего изначалнаго православнаго христіанства съблюдали и страха Божіа аще не быхомъ въ сердци имѣли, то никакоже не хотъхомъ его пріати отъинуль; но за вашего посла моленіе и за святѣйшаго патріарха благословеніе, а за оного съкрушеніе и многое покореніе и челобитіе<sup>1</sup>, едва едва пріахомъ его. Егда же понули насъ покореніе его многое и челобитіе<sup>в</sup>, пріахомъ его яко отца и учителя. съ многою честію и благимъ усердіемъ, по прежнему, якоже и онбхъ преднихъ святбищихъ митрополитовъ нашихъ Рускыхъ; мняще, яко да и сей единъ отъ нихъ есть, не вѣдуще, еже напреди хощеть оть него кое дёло быти. А надёемся, тое все повёдаль вамъ царьскій посолъ, якоже прінде къ намъ предиреченый сей Сидоръ и отъ перваго дне начатъ тшатися

<sup>а) отъ правящаго божію. отъправляющаго божіа леправильно ез А. В. б) митроп.. святёйшыхъ митроп. П. 2. в) нашей. нашыхъ П. 2. г) и нераздѣлимую. пропущено ез А. В. д) четыреста... лѣтъ. 400 и 50 лѣтъ и 3 лѣта такт ез П. 1. 2. 455 лѣто П. 3. е) нахоженіа... агарянъ. поганьскаго на ны нашествіа П. 2. ж) отца нашего. нютъ ез П. 2. з) съ нимъ. пропущено ез А. В. н) честиёйшаго. ледостаеть ез А. В. і) челобитіе. син еніе А. В. к) покоревіе его... челобитіе. великое его смиревіе и много покореніе А. В. л) вамъ. намъ ошибк. П. 2.</sup> 

## СОФІЙСЕЛЯ ВТОРАЯ ЛЭТОПЕСЬ (Г. 6946.)

къ съборному путешествію и колико възбраняхомъ ему, да не поидетъ; онъ же начатъ извѣты 1438 сицевы творити , глаголя: яко немощно ми есть да не поиду; аще бо не поиду , имамъ отъ святѣйшаго патріарха вмѣсто благословеніа клятву пріати, понеже убо прежній азъ есмь ходатай<sup>а</sup> бываемому събору и нужу имамъ всячески повти, яко и рукописание свое дахъ на себе, еже поиду. И якоб не възмогохомъ увѣщати его и отъ путнаго шествіа възбранити, н жного пакы глаголахомъ ему о сихъ: аще же убо поидеши и пакы аще имаши възвратитися къ намъ, то принеси въ намъ древнее наше благочестие и православную вѣру, еже приахомъ отъ прародителя нашего Владимера, еже держитъ великаа съборнаа апостольская церковь Гречьскаа; а ино странно и ново и чюжев отъ тоа соборныя церкве не приношай намъ, понеже аще и принесени что ново, то непріатно будетъ намъ то. Онъ же съ клятвою обіщася, яко не принести ему нова и странна ничтоже; пынѣ же пріиде къ намъ, многа странна в чужда принесе въ наше православное христіаньство, чрезъ божественая и священная правила святыхъ Апостолъ и богоносныхъ Отецъ и чрезъ божественое законоположение, еже предано святыми Апостолы и богососными Отцы святъй съборнъй апостольстъй церкви Гречьстви, всему православному христіаньству, еже послѣже Божіею благодатію, якоже и преже писахомъ, насъ свътъ богоразумія осія и крещеніе<sup>г</sup> къ покаанію во оставленіе грѣховъ просвѣти<sup>4</sup> насъ, и христіанское имя на насъ есть. Принесе же къ намъ отъ Римскаго папы писаніе, въ немъ же о святомъ Дусѣ двѣ началѣ Латына утвердиша въ своей ихъ церкви исповѣдовати; и опрѣсночная мудрствующе, яко истинно есть, рекоша пишуще, въ безкваснѣмъ и кваснѣмъ хлѣбѣ тѣлу Христову сотворятися достонтъ; еще же и о усопшихъ пиша глаголетъ, еже намъ убо недоумѣнно является сіе: пишетъ бо въ посланін своемъ сице папа: иже во истиннъй, рече, въръ исповъдании Божимъ смотръниемъе конець прияша 🕺 и показния плоды не доспѣша принести о согрѣшенінхъ своихъ, о нихъже имъ духовніи отцы заповѣдаша, и таковіи одищеніемъ мукъ оцистятся по смерти, и прочая. Самъ же убо Исидоръ во своихъ ему когда грамотахъ, идъже посылая писаше, нарицаа себе легатоса отъ ребра апостольска съдалища Лятьскаго и Литовьскаго и Нъмецкаго, и запечатлъяше писаніа своя зелеными запечатлёныя, в предъ собою повелёваше распятіе латынски изваянно носитв, об'ё ноз'ё единъмъ гвоздемъ пригвозденъ, по всему Латынские обычая въспримъ держаше; еще же и въ двѣ церкви, нашіа же убо православныя и Латынскіа, еже въ Лятьской земли и въ Литовьской и въ Нѣмецкой, отъ папы благословение пріятъ, рече, учителемъ и настоятелемъ себе называще, злочествень лвоеженствуя; еще же и помяновение папина имене въ святьй нашей съборнъй и велицъй церкви въ служении своемъ сътвори; къ сему же подда и поработи насъ подъ отлученную, многыхъ ради ересей, святыми и богоносными Отцы Римскую церковь и Римскаго цапу — еже добрѣ вѣсть святѣйшее ваше владычьство\*, яко преже многыхъ лѣтъ не вмѣетъ совокупленіа и пріобщеніа Римскаа церкви и Римскій папа и прочее все еже подъ

а) ходатай» исходатай А. В. б) и ако и тако много ему глаголахонъ и А. В. в) и чюже тужде А. В. чуждо П. З. г) и крещение крещениа А. В. д) просвъти» прости ошибк. А. В. е) смотрѣниемъ такъ поправляеть Строевь въ печати. Соф. Врем. (т. 11, стр. 39) вмъсто смирениемъ, какъ сказано въ А. В.; но въ Посл. 1. 2. читается иже во истинной, рече, вѣрѣ исповѣдании божии (со) смирениемъ конець пріаша ж) свят. в. владычьство; вти слова относятся къ патріарху Митрофану, такъ какъ Посл. 1. 2. обращено къ вго имени.

<sup>\*</sup> За свыъ въ Арх., Воскр. и Посл. З пропускъ до сдовъ: «и еже о немъ божественаго и священнаго собора, по святымъ правиломъ» и проч. Недостающее дополнено изъ Посл. 1. 2.

## СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛАТОПИСЬ (Г. 6946.)

- 1438 нимъ Латынство съ четырми святъйшими патріархи; надо встьми же сими сътвори его всему нашему православному христіанству отца и учителя, и встмъ церквамъ главу, пасти и рядити в пещися всёми церквами, и на всёхъ концёхъ вселенныя имяти его перваго, неистиннё и неправеднѣ называюще его въ писанія ономъ намѣстняка блаженному и верховному апостолу Петру. Не токмо же до сего сътвори, но и вна многая странна и чюжа отъ православныа христіанскіа вѣры внесе въ наше православіе, ихъже и не писахомъ здѣ. Мы же убо сіа слышавше и видъвше, подвигохомся преже, потомъ же надежю възложивше на неизреченныя судбы Божіа и благодаривше человъколюбіе его, созвахонъ боголюбивые епископы отечьства нашего, елицы обрътошася въ тое время близъ насъ, Ростовскаго Ефрема, Суздальскаго Авраміа, Рязанскаго Іону, Коломенскаго Варлама, Сарайскаго Іова, Пермьскаго Герасниа, такоже и архимандритовъ и игуменовъ и прочихъ священноиноковъ и иноковъ земля нашеа немало, и повелѣхомъ имъ възрѣти въ таа божественаа и священаа правила святыхъ Апостолъ и богоносныхъ Отецъ, еже пріяхомъ отъ святыа великіа сборныа апостольскые Божіа церкве Гречьскіа, вашего истиннаго православіа, и тое принесенное его отъ папы посланіе повелѣхомъ прочитати намнозѣ; и явися всѣмъ нашимъ боголюбивымъ епископомъ Русьскимъ, и честнѣйшимъ архимандритомъ и преподобнымъ игуменомъ, и прочимъ священноинокомъ а инокомъ, и всему нашему православному христіанству, яко чюже есть и странно отъ божественыхъ и священныхъ правилъ Исидорово все дъло и прихожение. И того ради послахомъа къ святому царю, и къ святѣйшему ти владычству<sup>6</sup>, и ко всему божественому и священному събору пословъ напихъ; а съ ними послахомъ и тое писаніе напино писано по-латынѣ и по вашей Гречьской грамоть, еже принесе къ намъ Исидоръ за папиною печатію. И просимъ святайшее ти владычьство, да съ святымъ царемъ и со всамъ божественымъ и освященнымъ съборомъ възрѣвше въ святаа ваша и божественаа правила Гречьскаа и во оно папино посланіе, и разсудивше, и за нужю далечнаго и непроходнаго путюшествіа, и за нахоженіе на наше христіанство безбожныхъ Агарянъ, и за неустроеніе и мятежи еже въ окрестныхъ насъ странахъ и господарей умноженія, свободно намъ сътворите въ нашей земли поставленіе митрополита; еще же и за сію нужю, яко и духовная дъла вся каждому. православному христіанину, и наша съкровеннаа, а господскаа потребнаа словеса и дъла нужно намъ дълати СЪ МИТРОПОЛИТОМЪ, ТОЛКОВАННО МЛАДЫМИ ЧЕЛОВЪКЫ, ОТЪ НИХЪЖЕ ЛЪПО ЕСТЬ ЧТО ТАНТИ, И ТІН преже инъхъ увъдаютъ. И того ради просимъ, послъте къ намъ честнъйшее ваше писаніе. яко да помощію Божіею и благодатію святаго Духа, и споспѣшеніемъ святаго ти царства, и благословеніемъ святѣйшаго патріарха<sup>в</sup> , и еже о немъ божественаго и священнаго събора, по святымъ правиломъ, събравше въ отечьствія нашемъ въ Рустѣй земли боголюбивыа епяскопы отечьства нашего, по благодати святаго Духа избравше кого человъка добра, мужа духовна, вѣрою православна, да поставить намъ митрополита на Русь; понеже и преже сего за нужу поставление въ Руси митрополита бывало. А мы о всемъ хощемъ, Божиею благолатію, по изначальству<sup>г</sup> нашего православнаго христіанства, посыланіе и совопрошеніе и любовь
  - а) послахомъ висахомъ П. 2. б) къ святому . . владычьству; см. примъчание на предвидущей стр о написании сей гримоты. в) и того ради. . патріарха; вс П. 1. 2. читается такь : и того ради просимъ святое ти владычьство, посл'вте къ намъ чест. в. писаніе, яко да пом. бож и бл. св. д. и споспішеніемъ святаго царя, и съ благословеніемъ святаго ти владычьства. г) по изначальству втакь св Посл. 1. 2. ; въ А. В. преизначальству, в Посл. 3. преизначальствующаго.

Digitized by Google

\* Здѣсь оканчивается пропускъ въ Арх. Воскр. н Цосл. 3 : см. выше стр. 165.

#### СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЕТОПИСЬ (Г. 6946.)

167

имёти съ<sup>4</sup> святымъ ти царствомъ, и святѣйшаго патріарха благословеніа и молитвы требо-1438 вати и желати хощемъ, донелѣ же Богъ благоизволитъ и земля наша доколѣ иметъ стояти а никакоже разлучно отъ васъ имать быти наше православное христіанство до вѣка. Просимъ же о семъ святое ти царство, да со извѣщеніемъ о всемъ и съ честиѣйшимъ вашимъ писаніемъ отпустите сихъ нашихъ пословъ неиздержно, да навыкше о здравіи и благопребываніи святаго царства, возвеселимся духовиѣ, всегда и вынѣ и присно и въ вѣки вѣкомъ, аминь.

Прінде вѣсть, яко царь отъиде въ Римъ на царьство и ста въ Латыньскую вѣру; и пославъ пословъ възвратити воспять. Киязь же велики повел ваетъ прежнимъ епископомъ смотрити въ та божественая правила, како достоитъ ли митрополита поставити въ своей землъ; они же разсмотрѣвше рекоша: «достоитъ.» Сій же слышавъ, въскорѣ избравъ на митрополію Іону епископа Рязаньского, повелъваетъ сшедшимся архіепископомъ и всесвященому собору поставити Іону на митрополію. Въскорѣ совершается приношеніе божественыя службы, и возлагается на плещо его честный амфоръ, и посохъ великій митрополичь дается въ руцѣ его; и тако съ благобоязнествомъ свершаетъ святую службу, благословляетъ народы. По сихъ много времени минувшу, Сидоръ льстець второе въ Римъ пришедъ, облыгаетъ папу другаго въ Римѣ ложными словесы; повѣдаше ему яко о управѣ Римскіа церкви, и потомъ рече: «не хощу назадъ вернутися на Рускую митрополію; да прошу твое папежство, да пошлеши къ нимъ въ мое мѣсто митрополита,» ученика своего нарекъ Григорья, и рекъ: яко достойна суща митрополія Рускія и мудра велми въ рѣчехъ<sup>6</sup>. Онъ же послушавъ моленіа прозбы его, постави Григоріа митрополитомъ на Русь и отпусти его въ Сидора мѣсто на Рускую митрополью, и грамоты своя къ королю и ко встыть княземъ и паномъ подаваше ему, яко да пріимутъ его; а на блаженаго Іону въ той же грамотъ писаше папа свое неблагословеніе и окружную свою тяжкую клятву.

Посланіе, еже къ королю Полскому Андрѣю, въ лѣто 6950<sup>в</sup>, отъ папы отъ Піуса Римскаго, о Сидоровѣ ученикѣ митрополитовѣ о митрополитѣ Григорія Литовьскомъ, поставленомъ<sup>г</sup> въ Римѣ:

<sup>•</sup> Піусъ бискупъ, слуга<sup>4</sup> слугъ Божіихъ, наймилѣйшему о Христѣ сыну, Казимиру королю Польскому освѣчоному поздравленіе и апостольское благословеніе. Милости Божіей отплата и того свѣта хвала найдена бываетъ, коли черезъ свѣтская княжата прелатомъ<sup>е</sup>, у всѣхъ костелахъ<sup>ж</sup> у вышнихъ урядѣхъ опеканіа повышенымъ<sup>9</sup>, помочь, слушная ласка<sup>и</sup>, честь рядная бываетъ дана. Давно, за-правду, церковь Кіевскую, оттолѣ гды хвалебный<sup>1</sup> у Бога

\* Эта булла въ Латинскомъ подливникѣ не сохранилась, но уцѣлѣла въ Арх. и Воскр. спискахъ въ переводѣ на Западнорусское нарѣчіе. Текстъ въ этихъ спискахъ испорченъ. Редакція Русскихъ Лѣтописей исправлепіемъ его обязана члену Археографической Коммиссіи о. протоіерею Іоанну Григоровичу. Сличи настольную грамоту папы Пія II митрополиту Григорію, на Латинскомъ языкѣ, въ Прибавленіяхъ къ Соф. второй Лѣт. подъ лит. А.

<sup>а) нитти съ пропущено въ А. В. б) въ ръчехъ асирійскахъ прибавл А. В. в) въ 1. 6950 - должно чит. въ лъто 6966 : см. примъчание въ концъ акта, и у Карамз. V, прим. 311. г) пост. поставлены ошибк. А. В. А) слуга» пропущено въ А. В. е) предатомъ предотомъ А. В. ж) у всъхъ кост. о всъмъ костедовъ А. В.
з) повышенымъ повышеныхъ А. В. и) слуши. л.» слушное ласки А. В. і) киевскую . . . хвалебный виевская отголъ гдъ хваленъи А. В.</sup> 

## СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОНИСЬ (Г. 6946.)

1438 брать нашъ. Сидоръ бискупъ Сабиньскій, оть влазь за опришняго отпущеніа апостольскаго, и архіепископство Кіевское и всея Руси церкви той поданое, (которое же опеканіе одръжаль въ руцћ доброћ памяти (отъ) Калиста папы, намъстника\* нашего), двоенадесятнаго дьня календъ августовыхъ<sup>6</sup>, четвертаго лѣта<sup>в</sup>, доброволнѣ пустилъ. Которое же спущеніе тотъ нашъ намъстникъ папа отъ него принялъ, и церковь реченую Кіевскую съ Литовскими и со всъми вншими сторонами, съ нижними Рускими, съ тыми только, которыи подлугъ уряду Грецьскаго и подъ послушенствомъ архіепископа (Рускаго) мешкаютъ и будутъ. А которыи полъ панствомъ<sup>4</sup> твоего княженіа и твоей опеки живуть, отъ Московьскихъ и отъ сторонъ высшія, которыи стороны черезъ отщепенца<sup>6</sup> и противника и тежъ злочестиваго сына Іону черньца, который же учинился архіепископомъ Рускимъ, и отсѣлъ его, и отнялъ и отвернулъ и отдѣлилъ тую Кјевскую церковь съ нижшими сторонами прежереченными, Брянскуж, Смоленьску, Перемышльску, Туровску, Луцку, Володимерску, Полотску, Холмъску, Галицку бискуповъ, его намъстниковъ, — (тые) ему тогды черезъ того нашего намъстника истиннъ приписаны и приданы, яко особному<sup>а</sup> архіепископству, къ опеці и къ уряженію, и хвалебной братія нашей святов Римсков церкви гардиналовъ ради произволеніа (въ которыхъ личбахъ и урядѣхъ тогды есмя были), уставилъ и сказалъ и такъже изряднять. А того Іону и кождого иного отъ того митрополитства<sup>в</sup> и отъ владычствъ<sup>4</sup> предиреченныхъ (овшемъ) оттялъ<sup>8</sup> и отвернулъ. И потомъ того же дьня (августа<sup>в</sup>) наймилого сына Григоріа, електа<sup>о</sup> Кіевскаго, тогды опата монастыря святаго Димитрея Констянтинаполитаньскаго, закона святаго Божіа каплана будучего<sup>п</sup>, для достойности живота его, опекуномъ<sup>р</sup> той церкви Кіевской далъ и полѣцилъ, архіепископомъ его уставилъ и пастыремъ, яко въ нашихъ грамотахъ выписано есть и доконано и тое, ижь тотъ намъстникъ нашъ папа, первъе нижли былъ доконаніе листовъ выписалъ, эъ того свъта изшелъ, подлугъ Божіей воль. Про тожъ, наймилъйшій сыну, колижъ еси учливый, учини жъ<sup>с</sup> Божіи слуги опричною ласкою миловати, и ихъ славетныи<sup>т</sup> вчинки для хвалы въчного Короля у почестливости держати, (отъ) освъченіа твоего просимъ и у Бозѣ полной ласки, и упоминаемъ, абы<sup>у</sup> того истиннаго олекта выбранного и мененую церковь Кіевскую и со странами прежреченными его опецѣ полѣцону мѣлъ• бы и принялъ, для учливости столца того, во чти, пріемит; а не припустиль бы того Іоны отщепенца, алюбо которого иного на мѣсто его во архіепископство взяти, алюбо припустити, ани ему черезъ духовеньство и черезъ люди твоего цаньства поддати емух: который коли чести и послушенству (поруху) чинитъ, абы никоторого часа у твоей мосци былъ, (ино) его в которого иного-колвекъ яко отчепенца и противника няти и въ темницу окованого указалъ бы всадити, подлугъ справедливого суду Римской церкви : ачь не останетъ тыхъ ръчей, будетъ

<sup>а) Т. с. предмъстника. б) 12-я календа августа соотвытствуеть 21 числу. в) Т. с папствованія его Каллисть, третій папа сего имени, правительствоваля вь 1455—1458 годахь. г) иншими вижними А.В. А.В. а) подъ панствоиъ иодъ пенствомъ А.В. е) отщепенца ощѣщна А.В. ж) Вь пастольной грамоть митр. Григорію, помъщенной въ Прибавленіяхъ къ сему тому, вмъсто Брянска «Бресть: «но едва ли правильно.
в) особному « особно А.В. и) къ « мъть въ А.В. і) такъже « тѣ же А.В. к) митрополитства » митрополита А.В. м) особному « особно А.В. и) къ « мъть въ А.В. і) такъже « тѣ же А.В. к) митрополитства и правильно.
в) особному « особно А.В. и) къ « мъть въ А.В. и) (о вшемъ) оттялъ « овсемиязъ А.В. н) въгуста « паврку А.В. См. настольную грамоту, идъ въ соотвътствующемъ сему мъстъ употреблено слово августа, превратие-шееся въ означенныхъ спискахъ въ какое-то странное слово : апарку. о) електа « олекта А.В. п) будучего « бучего А.В. р) опекуномъ « опеко о А.В.с. учини жъ учинокъ А.В. х) поддати ему « поданному А.В.</sup> 

### СОФІЙСЕЛЯ ВТОРАЯ ЛЭТОПИСЬ (Г. 6946 - 6948.)

нотемпенъ<sup>4</sup> и осуженъ. А того выбраного у опецё его церкви спокойнё, поллугъ<sup>6</sup> права, прн- 1439 нати и держати<sup>в</sup> въ послушествё и у чти рядной и звычайной отъ его намъстниковъ наверху<sup>-40</sup> писаныхъ, и тежъ отъ духовенства и люду подданного и всёхъ подъ его моцью мешкаючихъ; и въ розширенію правъ его и у захованію костелныхъ рѣчей, подлугъ ласки твоей королевской, ему бы доброволенство<sup>г</sup> оказалъ, и у его потребахъ ласковымъ (былъ)<sup>4</sup>, абы тотъ<sup>е</sup> истинный выбраный, съ помочи и съ обороны<sup>ж</sup> твоей уполѣценый, и себѣ и опецѣ Кіевскоѣ<sup>3</sup> церкви, зъ Божіей милости, моглъ бы щастенъ быти. Вси противляючии и винныи, подлугъ справедливости и ко удержанію и иншихъ<sup>и</sup>, тяжкими муками, яко имъ спротивленые, або виненъ кто, да будутъ караны<sup>1</sup>. А ты (отъ) того дѣла заслужишь себѣ отплату щастья вѣкуистого, и абы тежъ мы высокость твою кралевскую слушными хвалами у панѣ Бозѣ могли-бысьмо вельбити. Данъ въ Римѣ у святаго Петра, подъ лѣты Божіими 6000 и 900 и 66, папежства<sup>к</sup> нашего лѣта перваго<sup>4</sup>.

Егда же прінде Сидоровъ ученикъ Григорей въ митрополитѣхъ въ Литовьскую землю, Андрѣю же королеви Польскому съ прошеніемъ пославшу къ своему брату къ великому державному Василію Васильевичу всея Руси, дабы къ себѣ пріалъ на Рускую митрополію; зане бо Іона митрополитъ престарѣлся уже. Князю же великому слова королева не пріемшу, а Сидорова ученика не пріемшу же; а Іона митрополитъ посла грамоту къ своимъ епископомъ, дабы отъ него не пріимали благословеніа. И оттолѣ раздѣлися митрополита въ Руси, единъ на Москвѣ, а вторый въ Кіевѣ.

Въ лѣто 6946. Тое же осени родися великому князю сынъ, князь Юрій болшой.

Въ лѣто 6947. Пріяде Махметъ царь со многою силою ко граду нъ Москвѣ, князь же велики восхотѣ вти противу ему и видѣ мало своихъ и отъиде за Волгу; а посади во градѣ воеводу князя Юріа Патрекѣевича и безчислено множество хрестьянъ съ нимъ. Царь же пришедъ ко граду іюля 3, въ пятокъ, и стоя 10 дній и не успѣ ничтоже граду; а зла много учини земли Руской, а посадъ позже, и поиде прочь.

Въ лѣто 6948. Пріиде Сидоръ митрополитъ изъ Рима и восхотѣ соединити православную вѣру съ Латыньствомъ; не попусти же сему Богъ единому волку погубити безчисленое стадо овчее православныхъ хрестьянъ. И обличися безуміе его великимъ княземъ Васильемъ Васильевичемъ, я отъ сущихъ тогда епископъ земли нашея, и отъ всѣхъ православіа вѣдущихъ: поимавши его посади въ монастырѣ у Михаилова Чюда; онъ же, за злохитріемъ своимъ, убѣже оттуду ко Тфери, и паки оттолѣ во свое злочестіе Латынство, врагомъ водимъ и наставляемъ

22

а) потемпенъ потопленъ А. В. Польск. слово росепріє, зм. обявнить, приговорить въ наказанію см. Линде Słownik języka Polskiego; потопленъ кажется слишкомь необыкновенно б) поллугъ подполугъ А. В. в) держати держано А. В. г) доброволенство добровольнѣ А. В. д) дасковымъ (былъ) ласковыхъ А. В. е) тотъ того А. В. ж) съ обороны соборны А. В. з) уполѣценый. . віевскоћ уполецемъ в себѣ опецѣ кіевская А. В. и) и иншихъ и въ уншимъ А. В. і) тяжкими. . караны тяжкимъ мукамъ ачь имъ противляное, або внина кто, да служитъ карати испорчено ев А. В. Обыкновенная форма папскихъ булль того времени: contradictores autem, si quis fuerint, vel rebelles, auctoritate nostra, monitione præmissa, appellatione remota, compescas: см. Бълорусскій Архиев древнихъ грамоть, стр 3 — 4. и Historica Russiæ Monumenta, 1, 424. в) нанежства пазанѣя испорчено ев А. В. л) 6000. . . перваго; ев А. В. читается: шесть тысачное и 400 и 50 и проч, а ев заглавіи сей грамоты стоить 6950 годь: но ев обоихъ мьстахъ ветрию. Переымъ годомъ папстеованія Пія II быль 6966, т. с. 1458 годь. Слич. ев Прибаеленіяхъ къ сему тому кастольную грамоту Пія II митрополиту Григорію.

Томъ УІ.

1440 въ погибель<sup>а</sup> своему окаяньству. Тое же зимы, генваря 22, родися великому князю Василью -4<sup>3</sup> сынъ Иванъ.

Въ лѣто 6949, мѣсяца сентября 22, преставися благовѣрный князь Дмитрій въ Галичѣ; и привезоша его на Москву, и положиша его во Архангелѣ на площади. Тое же зимы князь велики ходилъ на Новгородъ и Дѣмонъ взялъ; а Мятля убили Порховьского. Тогда же преставися князь Юрьи болшой. Тое же зимы, генваря 22, родися великому князю сынъ князь Юрій; и крести его игуменъ Зиновій Троицькій.

Въ лѣто 6950. И князь велики розкинулъ съ Шемякою со княземъ Дмитреемъ и поиде на него къ Углечю, и онъ побѣже въ Бѣжецкій Верхъ, и князь велики воротися на Кіясовѣ. Тогда же Кудара Пришельского кнутьемъ били. Князь же Дмитрей Шемяка да съ нимъ князь Александръ Черторизьскій часа того поиде, мало къ Москвѣ не пріиде на великого князя; и помври ихъ игуменъ Зиновій Троицькій.

Въ лѣто 6951. А царевича Мустофу убили на Рязани, на рѣчки на Листани. А зима была зла, а сѣно дорого. Тое же весны князь Иванъ Ондрѣевичь поималъ Андрѣя Дмитреева и жену его Марью сжегъ, на Мироносици, въ Можайсцѣ.

Въ л'ето 6953. Пріиде Литовьская рать на Русь въ семи тысящахъ и взяли съ города съ Колуги окупъ; а подъ Козельскомъ стояли недѣлю. Князь Михайло Ондрѣевичь Можайской боловъ бѣ тогда; но слышавъ посла на нихъ въ трею сотъ человѣкъ воеводу, и припедше на нихъ погнаша ихъ. И се паки прівдоща на нихъ панове Литовьстія, Захарія Ивановичь и панъ Юрша и прочіи съ полки; они же видѣвше ихъ побѣгоша, а Литва убоявшеся возвратися. Бысть же сей бой въ Суходрови. И убиша тогда князя Семена Суздальскаго Лугвицю, а Судока въ Литву повели. Въ се же лъто 6953, тое же зимы, князь великій Василей Васильевичь повде ратью съ своею братіею на царя Махметя. Бѣ бо царь сей пришелъ къ Новугороду Нижнему и хотъ ту зимовати, и по Крещеніи пріиде къ Мурому, а князь велики поиде противу ихъ; они же слышавше побѣгоша отъ Мурома, а воеводы великого князя угониша ихъ и побиша ихъ подъ Муромомъ, и у Гороховца, подъ Гороховцемъ, и въ Нижнемъ Новъгородъ старомъ, а въ меншомъ затворишася воеводы великого князя. Тогды же князь велики и самъ былъ въ Муромѣ; и Татаръ били по селомъ. Тогда застрѣлили Александра Иванова Костянтиновича въ ротъ; и на боихъ руки знобили. Того же лѣта Татарове Лухъ воевали. Того же лѣта бысть знаменіе во градѣ Москвѣ: въста буря веліа и сломи крестъ съ соборныя церкви каменыя святыя Богородица честнаго ея Рожества, яже придълъ имать святый Лазорь.

О Суздальскомъ бою и о нятій великого князя Василья Васильевича. Тое же весны прівле вѣсть къ великому князю, что отпуствлъ на него царь дѣтей своихъ Маматека да Егупа; и князь же велики, заговѣвъ Петрова говѣйна, повде съ Москвы противу ихъ<sup>6</sup>. Пришедшу же ему въ Юрьевъ, и ту прибѣгоша къ нему воеводы Ноугородскій, князь Θедоръ Долголядовъ да Юшка Драница; градъ же сжегши; понеже изнемогоша съ голоду. Взявъ же князь велики Петровъ день въ Юрьевѣ поиде къ Суздалю, а пришли къ нему братіа его, князь Иванъ Андрѣевичь, да братъ его князь Михайло, да князь Василей Ярославичь съ мадыми людми, и пришедъ близь Суздаля сташа на рѣцѣ на Каменкѣ, іюля въ 6, во вторникъ; и того же дни туто въсполохъ учиниша, и въскладаша на ся доспѣхи и знамена поднявъ выступиша на поле, и мало бѣ воя ихъ, яко ни тысящу. Возвративъ же ся



а) наст. въ пог. • наставляетъ погибель ошиби. А. В. б) наст. ещу А. В. ; исправлено по другими Летописями.

#### софійская вторая детоцись (г. 6953.)

киязь велики въ станы своя и ужиналъ у себе съ всею братіею и съ боляры, и пиша долго 1445 нощи; а вечера того пріиде къ великому князю взъ Володимеря Алексѣй Игнатьевичь съ полкомъ своямъ, а вніи отъннуду; в уже въшедшу солнцю князь велики воставъ повелѣ заутренюю пътя въ среду, по заутрени же восхоть еще опочити, и въ той часъ прияде въсть къ великому князю, что Татарове Нерль<sup>а</sup> бродятся. Онъ же нача по всъмъ станомъ розсылати, а самъ часа того нача доспѣхъ класти на ся, и знамена поднявъ поиде противу поганыхъ, а братія за нимъ, и князи ихъ и воеводы и вси полци ихъ, облекшеся кыждо ихъ въ доспѣхи своя, поидоша противу поганыхъ, и выступлыше имъ на поле и толко бяше ихъ съ полторы тысящи; понеже бо встхъ князей полци не успъта совокупитися, ниже царевичю Бердедату не успевту прінти, ту бо нощь въ Юрьеве ночеваль, а князь Дмитрей Шемяка не пришелъ, ни полковъ своихъ не приславъ. Вышедшимъ же имъ на поле близъ Еуоимьева монастыря по лёвую сторону, и ту срётошася съ окаянными Агаряны, бё же ихъ множество много предъ крестьяньскими полки; сразившимъ же ся имъ и начаша преже полци великого князя одоляти, а Тотари побъгоша, наши же овія погнаша по нихъ, а иніи сами побъгоша, друзів же начаша избитыхъ Татаръ грабити, а Татари паки возвратишася на крестьянъ в тако одолъща имъ. Князя же великаго самого руками яша, такоже в князя Миханла Андръевича, и прочихъ многихъ князей, и бояръ и дътей боярьскихъ и прочихъ вой: а князя Ивана Ондръевича ранивше и много и съ коня сбиша, в подданъ бысть ему други конь, онъ же утече; а на великомъ князи многи раны быша по главћ и по рукамъ, а твло все бито велми, понеже бо самъ добрѣ мужьственѣ бился бяше. Се же зло случися надъ хрестьяны іюля 7, въ среду. Много же бѣ Татаръ тогда избито, болѣ 500; а было ихъ полъ-40006. Татари же ходиша въ погоню, многихъ избиша и изграбиша, а села пожгоша, а люди изсѣкоша, а иныхъ во плѣнъ поведоша. А царевичи сташа въ монастырѣ Еуонміевѣ, и ту снемше съ великаго князя кресты его тёлники и послаша, на Москву, къ матери его къ великой княгини Софьи и къ его великой княгини Марьи, съ Татариномъ Ачисаномъ; и якоже пріиде на Москву, и бысть плачь великъ нетокмо великимъ княгинямъ, но и всему хрестьяньству. А Татари стоя въ Суздалъ три дни поядота къ Володимерю, и перешедъ Клязму сташа противу града, а къ граду не припущали; но поидоша къ Мурому, а оттолѣ къ Новугороду Нажнему.

Того же мѣсяца іюля въ 14 день, въ среду, загорѣся градъ Москва внутри города въ нощи и выгорѣ весь, яко ни единому древеси на градѣ остатися, но и церкви каменыя распадошася и стѣны градные распадошася во многихъ мѣстѣхъ; а люлей многое множество изгорѣ, священноинокъ и иноковъ и инокинь, мужей и женъ и дѣтей, понеже бо отселѣ изъ града огнь, а изъ за града Татаръ бояхуся; казны же многи выгорѣша и безчисленое множество товара всякого, отъ многихъ бо градовъ множество людей бяху тогда въ осадѣ. И якоже погорѣвшув тогда граду, и княгини великая Софіа и великая княгини Марья, и съ дѣтми и съ боляры своими, идоша ко граду Ростову, а гражанѣ въ велицѣ тузѣ и волненіи быша: могущен бо бѣжати оставивши градъ бѣжати хотяху, чернь же худые люди совокупившеся начаша преже врата градная дѣлати, а хотящихъ изъ града бѣжати начаша имати и бити и ковати; и тако уставися волненіе, но вси обще начаша градъ крѣпити, а себѣ пристрой домовной готовити. — Того же лѣта, по Оспожинѣ дни, августа 25, царь Махиеть и съ дѣтми своими и со всею ордою своею поидоша изъ Новагорода къ Курмышу, а великого князя

в) нерль такь исправлено по другими Лют.; ек А. В. нерь. б) полъ-4000 полчетверты тысящи ек друг. Лют. в) погоръвшу такь правильные тами же; ек А. В. погоръвши,

1445 съ собою поведоща, такоже и князя Миханла; а ко князю Дмитрею Юрьевичу къ Шемякѣ -40 послалъ иосла своего Бигича. Онъ же радъ бысть, многу честь воздасть ему; желаще бо великого княженія и отпустилъ его со всѣмъ лихомъ на великого князя, а съ нимъ послалъ носла своего дъяка Федора Дубенского, чтобы князю великому не выити на великое княженіе. Симъ же еще не дошедшимъ до Татаръ, но бывши имъ въ Муромѣ, всемогій же и милостивый Богъ видѣвъ того немилосердіе и на своего господина зломысліе и братоубіеніе, преложи на кротость сердце безбожныхъ и безаконныхъ христіяногубець Агарянъ; мнѣше<sup>а</sup> бо царь убитаго посла своего отъ Шемяки.

Въ лъто 6954. Бысть знамение во градъ Москвъ : въ 6 часъ нощи тоя, октября 1, потрясеся градъ Москва, Кремль и посадъ весь, и храми поколебашася; людемъ же спящимъ въ то время не вси слышаша, мнози же не спящи слышавше то во мнози скорби быша и живота отчаявшися, на утрія же со многими слезами не слышавшимъ сія исповъдаху. А тое же осени, октября 1, въ кой день бысть знамение во градъ Москвъ, въ тотъ же день царь Махметь и сынъ его Мамотякъ князя великого пожаловали, утвердивъ его крестнымъ цёлованиемъ, что дати ему съ себя окупъ сколко можетъ, в отпустиша его съ Курмыша, на Покровъ Богородици, октября 1, в князя Миханла съ нимъ в прочихъ, колико съ ними ихъ было: да съ ними послали пословъ своихъ, многихъ князей со многими людми, князя Сечсана, и Утеша, Курайша, и Делхозю, и Андара и иныхъ многихъ. Князь же велики отшедъ отъ Курмыша два дни в отпустилъ къ Москвћ со сеунчемъ Ондрѣя Плещѣева къ матери своей къ велякой княгвни Софьи, и къ своей великой княгини и къ дътемъ, такоже и къ братьи своей, и къ бояромъ и ко встмъ людемъ, что его царь пожаловалъ отпустилъ его на вотчину на великое княжение; а Өедоръ дьякъ съ Бегичемъ въ ту же пору поидоша изъ Мурома судномъ, а кони отпустилъ берегомъ. А Ондръю же пришедшу<sup>6</sup> противъ Иванова села Киселева, межи Новагорода и Мурома, и сръте ту Плишку Образцова съ конми съ Бегичевыми и съ Өедоровыми, и сказалъ имъ Ондръй, что князь велики отпущенъ на свое великое княженіе, они же вернувше оттоль и переняша Өедора подъ Дудинымъ монастыремъ, «онъ плове съ Бегичемъ Окою рѣкою;» Федоръ же слышавъ то и воротися назадъ къ Мурому съ Бегичемъ, и пришедшимъ же имъ къ Мурому князь Василей Ивановичь Оболеньской изыма Бегича, окова его, а князь Дмитрей слышавъ то побъже къ Угличю. А князь велики пріиде въ Муромъ, и мало побывъ тамо поиде къ Володимерю; и бысть радость велика по всѣмъ градомъ Рускимъ. На Дмитреевъ день пріиде князь велики въ Переславдь; тамо бо бяше мати его великая княгиня Софья, и его великая княгиня Марья, и сынове его князь Иванъ и князь Юрьи, и вси князи и бояре и дъти боярьские, и множество двора его отъ всъхъ градовъ. Тое же осени, заговъвъ Филипово заговънье, приле князь ведики на Москву, ноября 17, и ста на дворѣ матери своей за городомъ на Ваганкевѣ<sup>г</sup>; а потомъ оттолѣ иде во градъ, на дворъ княжь Юрьевъ Патрекъевича. А князю Дмитрею Шемякъ вложи дьяволь въ мысль хотъти великаго княженіа, и начать посылати ко князю Ивану Можайскому съ тѣмъ, что, рекши, царъ на томъ отпустилъ великого князя, а овъ ко царю цѣловалъ крестъ, что царю съдъти на Москвъ и на всъхъ градъхъ Рускихъ, на нашихъ вотчинахъ, а самъ хощетъ състи во Тфери. И тако по дьяволю наученію обсылающися и сдумавши съ<sup>4</sup> своими злыми совѣтники, иже тогда быша у нихъ Костянтиновичи и прочіи бояре ихъ,



а) интине. интина така ст А. В. б) пришедшу. така ст друг. Лът.; ст А. В. пришедше. в) подъ дудинымъ. испраелено по другима Лът.; ст А. В. ошибк. подъ пудинымъ. г) на ваганкевъ. на вог. В. на ваганковъ ст другият Лът. д) съ. така исправлено; ст А. В. сін.

#### СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОНЕСЬ (Г. 6954.)

не хотяще добра своимъ государемъ и всему хрестьяньству, и посылають со предиреченными 1446 рѣчми къ великому князю Борису Тферьскому; онъ же слышавъ то и убояся, и бысть единомысленикъ съ ними. Мнози же съ ними отъ Москвичь въ думѣ. Иванъ Старковъ и бояре и гости; бѣша же и отъ черньцовъ въ той думѣ съ ними. И тако начаша князи съ своими совътники безвъстно вооружатися и искати подобна времени, какъ бы изгонити великого князя. Усмотрившеа таковъ получай подобенъ ихъ злому совъту, восхотъвшу великому князю нти и поклонитися Живоначалной Троици и мощемъ чюдотворца Сергіа: пошедшу же ему съ своими благородными чады, со княземъ Иваномъ и Юріемъ, и съ малыми зѣло людми, ничтоже вного чая, но токмо накормити тамо сущюю братью великоя тоя лавры; а ко князю Амнтрею Шемякъ и Ивану Можайскому въсти по вся дни посылаеми бяху съ Москвы отъ измѣнныковъ, а они совокупившеся стояли въ Рузѣ, готовя суще яко пси на ловъ и яко дивіи звѣріе хотяще насытитися крови человѣчей. Бывши же имъ вѣсти той, что князь велики изыде изъ града, они же часа того поидоша изгономъ къ Москвѣ и пріидоша февраля мѣсяца въ 12 день, въ суботу въ 9 часъ нощи, противу недѣли иже о Блуднѣмъ, и взяша градъ; не бяше бо въ немъ противящагося имъ и никому вѣдущу сего, токмо единомысленикомъ ихъ, иже и градъ отвориша имъ : они же вшедъ во градъ великихъ княгинь изнимаша, Софію и Марію, и казну великаго князя и матери его разграбиша, а бояръ сущихъ ту изнимавше и пограбиша. И тоя же паки нощи отпускаетъ князь Дмитрей князя Ивана Можайскаго на великаго князя Василья ко Троици изгономъ со многими людмя своими и съ его. Въ самую же литургъю пригонилъ, въ недълю о Блуднъмъ, Бункомъ зовутъ, къ великому князю, повъдая ему, что идутъ на него князь Дмитрей Шемяка да князь Иванъ Андръевичь Можайскый ратью, и не ятъ ему въры, понеже тотъ Бунко за мало преже того отъбхалъ ко князю Дмитрею, и рече : «сіи смущають нась, а язъ съ своею братьею въ крестномъ цёлованія, то како можетъ быти тако?» и повелъ того съ монастыря сбити и назадъ вороти его; и яко бывшу тому на Вори, яша его ратнія сторожи и биша его. А князь велики хотя не имя ему въры, а единако посла сторожи къ Радонежю. Они же пришелъ сташа на горѣ надъ Радонежемъ стеречи, и познаша<sup>6</sup> ихъ ратніи сторожи издалеча, а сіи<sup>в</sup> тѣхъ ратныхъ не усмотриша, а не вмяху въры тъмъ въстемъ; а тъ сторожи сказаща князю Ивану, что есть сторожа за Радонежемъ на горѣ, онъг же повелѣ сани многіе изрядити какъ возы съ рагозинами, а иніи съ полстыми, а въ нихъ по два человъка въ доспъсъхъ, а третей послъ идетъ какъ бы за возомъ: и какъ переднии уже минуша ихъ, и тако выскакаша вси изъ саней и изнимаша ихъ, а убѣжати имъ не како бяше, понеже бо тогда снѣгъ бысть 9 пядей. И тако воскорѣ поидоша къ монастырю, и какъ явишася скачюще на коняхъ съ горы тоя къ селу Клементьевскому, якоже на ловъ сладокъ, и яко увидъвъ ихъ князь велики потече самъ на конюшенной дворець, а не бѣ ему коня уготованна; самъ бо се яко ложь вмѣни, надѣяся на врестное цёлованіе, и не повелё себё ничего уготовити, а люди вся во уныніи быша и во торопѣ велицѣ яко изумлени. Видѣвъ же князь велики, яко нѣсть ему помощи ни откуду, скоро поиде на монастырь ко церкви святыя Троици каменые; понамарь же, именемъ Мики-ФОРЪ, ИНОКЪ ПРИТЕКЪ СКОРО И ОТОМЧЕ ЦЕРКОВЬ, КНЯЗЬ ЖЕ ВЕЛИКИ ВНИДЕ И ОНЪ ЗАМКНУВЪ ЕГО схоронися. А они убійца якоже свирѣпіи волци возгониша на монастырь на конѣхъ, преже встхъ Микита Костянтиновичь на лъствицю на кони къ преднимъ дверемъ церковнымъ, и ту пошедшю ему съ коня и заразися<sup>я</sup> о камень, иже предъ дверми церковными воздѣланъ на

а) усм. • усмотривъ А. В. б) познаша • см. ез друг. Лют.; ез А. В. позна. в) сін • сихъ А. В. г) онъ • они ошибк. А. В. д) заразися • заразишася ошибк. А. В.

1446 примостѣ, и притекши прочіи взяша его; онъ же едва отдохнувъ, и бысть яко пьянъ, а лице его яко мертвецъ бѣ. Потомъ же и самъ князь Иванъ возгони на монастырь и все воиньство ихъ, и начатъ въспрашати князь Иванъ: «гдъ князь велики?» Князь же велики внутръ церкви услыша князя Ивана глаголюща, и возови велми глаголя: «брате! помилуйте ия, не лишите мя зрѣти образа Божіа и пречистыя Матери его и всѣхъ святыхъ его; не изыду изъ монастыря сего и власы главы своея за остригу.» И шедъ ко дверемъ южнымъ отопре ихъ самъ, и взятъ икону на гробѣ святаго Сергіа, явленіа святыя Богородица съ двѣма апостолома святому Сергію, и сръте князя Ивана въ тъхъ же дверехъ церковныхъ, глаголя: «брате! целовали есмя животворящій кресть и сію икону въ церкви сей Живоначалныя Троица, у сего же чюдотворцова гроба Сергѣева, яко не мыслити намъ, ни хотѣти никоторому же отъ братьи никоего лиха; а се нынъ не въмъ что сбыстся надо мною.» Князь же Иванъ рече къ нему : «господине государь! аще ти восхощемъ коего лиха, буди то надъ нами лихо: но се сотворихомъ хрестьяньства ради и твоего окупу : видъвъ бо ся Татари пришедши съ тобою облегчатъ окупъ, что ти царю давати.» Князь же велики поставль икону на мъсто свое и паде ниць у гроба чюдотворцова Сергіева, слезами обливая себе и велми воздыхая кричаніемъ моляся захляпаяся, яко удивитися всёмъ сущамъ ту и слезы испустити и тёмъ 3.10абемъ противнымъ; а князь Иванъ мало поклонися во церкви изыде, рекъ Микитъ: «возмите его.» И князь велики много помолився отчаяніа своего и възръвъ рече велми : «глѣ брате Иване<sup>а</sup>?» Приступль<sup>6</sup> же злый рабъ горкыхъ немилостивыхъ мучитель Никита, и ятъ за плече великаго князя, глаголя: «поиманъ еси Богомъ и великимъ княземъ Дмитреемъ Юрьевичемъ.» Оному же рекшу<sup>в</sup>: «воля Божіа да будетъ», онъ же злодъй выведъ его изъ церкви и съ монастыря сведе, и посалиша его въ голые сани, а противу его червьца, и тако отъидоша съ нимъ къ Москвѣ; а бояръ его всѣхъ пограбивше нагихъ попущаша. А сынове великого князя, князь Иванъ да князь Юрій, ухоронишася въ томъ же монастырѣ; а они кровопійци якоже нѣкоторый сладкій ловъ уловивше и отъидоша, а о сихъ не брегоша, ниже пытаху о нихъ. Сів же великого князя сынове, Иванъ в Юрій, въ ту же нощь побѣгоша изъ монастыря со оставшими съ ними людми и ухоронишася, и прибъгоша ко князю Ивану Ряполовьскому въ Юрьевъ, въ село его въ Боярково; князь же Иванъ съ своею братьею, съ Семеномъ и Дматреемъ, и со всёми людми своими бёжаща съ ними къ Мурому и тамъ затворишася со многими людми. А князя великаго Василіа въ понедѣлникъ на ночь, на Мясопускной недѣли, февраля 14, приведоша на Москву и посадиша его на дворћ Шемякинћ, а самъ князь Дмитрей Шемяка стояль на дворѣ Поповкинѣ; въ среду на той же недѣли на нощь ослѣциша князя великаго и отъслаша его на Углече Поле я съ его княгинею Марьею, а матерь его великую княгиню Софью послаша на Чухлому. Слышавши же то князь Василей Ярославичь побъже въ Литву, да князь Семенъ Ивановичь Оболеньской съ нимъ ; а прочіе дъти боярскіе и вси люди бища челомъ князю Дмятрею, и приведе ко крестному цёлованью всёхъ. Единъ **Өедоръ** Басенокъ не восхотѣ служити ему, князь же Дмитрей повелѣ възложити на него жельза тяжки и за сторожи дрьжати его, онъ же подговоривъ пристава своего и убъже взъ желѣзъ и бѣже къ Коломнѣ, и тамо лежа по своимъ пріятелемъ и многихъ людей подговоривъ съ собою пограби убзды Коломеньскіе, побѣже въ Литву со многими людии в прибѣже во Брянескъ ко князю Василію Ярославичю; далъ бо бъ король князю Василью Дьбрянескъ въ вотчину, да Гомей, да Стародубъ, да Мьстиславль и иные многле мѣста, и князь Василей



а) брате иване» брате иванъ В. братъ иванъ ез друг. Лют. б) приступль же» приступный. А В. исправлено по Ник. Лют. V, 205 в) рекшу» рекше А. В.

### COOIËCKAR STOPAS JOTOHECH (F. 6954.)

Ярославичь далъ Дьбрянескъ князю Семену Оболеньскому да Өедору Басенку. А князь Дми-1446 трей услыша, что дёти князя великаго пришедъ сёли въ Муромѣ со многими людии. и не восхотъ на нихъ посылати, бояся; понеже бо вси люди негодоваху о княжени его. но и на самаго мысляху, хотяще великого князя Василіа на своемъ государьствѣ видѣти. Князь же Динтрей унысливъ еще, призва къ себъ епископа Резаньскаго Іону на Москву, и пришедщу ему объща митрополію ему и начать глаголати ему: «отче! чтобы еси шель въ свою епискочью, въ градъ Муромъ, и взялъ бы еси дъти великаго князя на свой патрахель; а язъ радъ ихъ жаловати, а отца ихъ великаго князя выпущу и отчину дамъ доволну, какъ мочно имъ быти со всёмъ.» Владыка же Іона поиде къ Мурому въ судёхъ, и съ тёми рёчми кияжими Дмитреевыми пріиде въ Муромъ, и начатъ говорити рѣчи его бояромъ великаго князя атей, тремъ княземъ Ряполовьскимъ и прочимъ съ ними. Бояре же о томъ много думавше смыслища себъ сице: «аще мы святителя не послущаемъ, не поидемъ ко князю Дмитрею съ сими великаго князя датии, и онъ пришедъ ратью городъ возметъ и сихъ поимавъ что хощеть то сотворить имъ, такоже отцю ихъ великому князю и встив намъ; и во что будетъ крѣпость наша, непослушаніе глаголъ святителевыхъ?» И рекоша Іонѣ владыцѣ: «аще пришелъ еси съ сими глаголы отъ князя Динтрея къ нашимъ государемъ, великаго князя дѣтемъ, да и къ намъ, ино мы собою сего не дръзнемъ сотворити, что отпустити намъ съ тобою автей великаго князя безъ кръпости; но шедъ въ соборную церковь Рожества Пречистые и возмеши ихъ у Пречистые съ целены на свой патрахбль, и тако отпустимъ съ тобою и сами съ ниме идемъ.» Владыка Іона объщася такъ сотворити, и вшедъ во церковь начатъ модебенъ пъти Пречистой, и свершивъ молебная взятъ ихъ съ пелены у Пречистые на свой патрахиль; и поиде съ ними къ князю Динтрею въ Переславль, тамо бо тогда сущу ему, и прінде въ Переславль мѣсяца маія въ 6. Князь же Дмитрей мало почти ихъ съ лестію, и на объдъ къ себъ звалъ ихъ и дарилъ ихъ; а на третій день послѣ того, съ тъмъ же владыкою Іовою, посла ихъ ко отцю на Углечь въ заточение. Онъ же дошедъ съ ними до отца вхъ и оставивъ ихъ тамо, возвратися ко князю Дметрею; онъ же повелѣ ему вти къ Москвѣ в състи на митрополичѣ дворѣ, Іона же сотвори тако. А Ряполовскіе то видѣвше, и князь Иванъ и брать его князь Семенъ Ряполовские и князь Дмитрей, что князь Дмитрей Шемяка слово свое изибиилъ во всемъ и владыщё солгалъ, и начаща мыслити какъ бы великаго князя вынати. Б'в же въ той мысли тогда съ ними князь Иванъ Васильевичь Стрига, да Иванъ Ощера съ братомъ Бобромъ, да Юшка Драница и иные многіе дѣти боярскіе двора великаго кназя; съ ними же былъ Семенъ Филимоновъ со всёми дётми, да Русалка", да Руно, и вные авти боярскіе многіе, и учинища себъ срокъ всъмъ быти подъ Углечемъ на Петровъ день о полудин. И Семенъ Филимоновъ со всёми своими на той срокъ пришелъ; а про Ряполовскихъ учинилася въсть князю Динтрею, и не сибша поити на тотъ срокъ полъ Углечь, но поидоша за Волгу къ Бълуозеру. И князь Дмитрей послалъ за ними съ Углеча рать съ Васильемъ Вепревымъ, да Өедора Михайловича послалъ за ними со многими людми, а срокъ былъ имъ сонтися съ ними на усть Шехсны у Всёхъ Святыхъ: и Өедоръ не успё къ Василію, а Ряноловские воротившеся на Василія побиша его на усть Мологы<sup>6</sup>; а Өедоръ въ ту пору и перевезеся Волгу па усть Шехсны со встми полки своими, а Ряполовскимъ въсть бысть про него. они же на того воротишася, Өедоръ же видъвъ ихъ опять побъже за Волгу, а Ряполовские пондоша по Ноугородской землё къ Литве и пріядоша ко князю Василью Ярославичю въ Мстиславль. А Семенъ Филимоновъ со всёми своями поиде отъ Углеча къ Москвё, яко ничтоже

Digitized by Google

а) русалка • такь ек другихе Автоп.; ев А. В. русалки. б) мологы • волгы В.

# СОФІЙСНАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОШИСЬ (Г. 6954 — 6955.)

1446 про тѣхъ вѣдая; единъ Руно отвернудъ отъ него за Ряполовскими. И какъ пришедши князи -47 Ряполовскіе, да князь Иванъ Стрига и прочіе многіе дѣти боярскіе, прежеписаные и не писаные, начаша говорити князю Василью Ярославичю, како бы выняти великаго князя; а князь Дмитрей Шемяка видя то, что про великаго князя мнози люди отступаютъ отъ него, и разосла но владыкы и начатъ думати со княземъ Иваномъ и со владыками и съ бояры, выпустити ли, или ни? И владыка Іона на всякъ денъ не престаяше глаголя: «неправду еси учинилъ, а меня еси ввелъ въ грѣхъ и въ срамъ; князя ти было великаго выпустити, а ты и дѣтей его съ нимъ посадилъ; а мнѣ еси далъ свое правое слово и они мене послушали, а нынѣ язъ во всей лжи; а что можетъ онъ учинити безъ вѣка? а дѣти его малы, а еще его укрѣпи крестомъ честнымъ да нашею братьею владыками»; многа же ина изрече. Князь же Дмитрей много думавъ о семъ положи, что выпустити великаго князя, а дати ему вотчина, на чемъ бы мочно ему быти. Того же лѣта родися великому князю на Углечѣ сынъ Андрѣй, августа въ 3<sup>6</sup>.

Въ лъто 6955. Князь Амитрей Шемяка поиде на Углечь, хотя выпустити великаго князя и его дътей, и поидоша съ нимъ вси епископи, честни архимандриты и игумены; и пришедъ на Углече выпуствлъ великаго князя, каяся и прощаяся. А князь велики предъ нимъ смиряшеся и во всемъ вину самъ на ся возлагая : «яко ц не сіе мнѣ пострадати было грѣхъ моихъ ради, и безакопій многихъ, и преступленій моихъ во крестномъ цѣлованіи предъ вами предъ своею братьею старъйшею и предо всъмъ хрестьяньствомъ, его же<sup>6</sup> изгубихъ и еще изгубити есми хотълъ до конца, достоинъ есмь главныя казни; но ты государь мой, показалъ еси на мић милосердіе, не погубилъ еси мене сов безаконіи моими, но да покаюся золъ монхъ.» Сіа же и ина многа изглагола, имже нѣсть числа исписати не мочно; глаголющу же ему, а слезамъ текущимъ отъ очію его якоже быстринамъ, яко всёмъ сущимъ ту дивитися таковому смиренію и умиленію, и плакахуся вси смотряще<sup>г</sup> его. Посемъ же князь Дмитрей пиръ великъ сотвори на великаго князя, и на его великую княгиню, и на дъти его, бяху же ту и вси епископи земли Рускіе, и бояре мнози и дѣти боярьскіе, и честь велику воздалъ великому князю, и дары многи подавалъ великому князю и великой княгинъ и дътемъ ихъ; да вотчину далъ великому князю, Вологду со встмъ, и отпустилъ тамо великаго князя и со княгинею и съ дѣтми. Князь же великій пришедъ тамо, и побывъ немного, и поиде со всѣми своими въ Кириловъ монастырь, творяся тамо сущую братію накормити и милостыню дати. Игуменъ же Трифонъ<sup>4</sup> со всею братьею благослови великаго князя и съ его дътми на великое княженіе, а ркучи такъ : «тотъ грѣхъ на мнѣ и на моей братіи головахъ, что еси цѣловалъ кресть и крѣпость давалъ князю Дмитрею; и поиди, государь, съ Богомъ и своею правдою на великое княженіе, на свою вотчину на Москву, а мы за тебя государя Бега молимъ 🛚 благословляемъ; нѣсть бо лзѣ таковому государю въ таковой далнѣй землѣ заточену быти.» Слышавши же то бояре князя великаго и дъти боярскіе и людіе мнози, побъгоша отъ князя Дмитрея и отъ князя Ивапа къ великому князю. Побывъ же князь велики на Бѣлѣозерѣ пояде прочь ; а люди многи туто къ нему прибыли. Князь же велики не возвратися къ Вологат, но поиде ко Тфери, сослався съ великимъ княземъ Тферьскимъ Борисомъ Александровичемъ; пришедшу же во Тферь и князь велики Тферьскы даль ему у себя опочинути, и честь велику воздасть ему и дары многи. Князь же велики Василей Василевичь обручаль



авг. въ 3; в ев А. цифра написана нелественно; ев другият Льтопислят августа въ 13. б) его же ев другият Льт.; ев А. В. и его же. в) со прибавлено изв друг. Лют. г) сиотряще смотрящен тамъ же.
 д) трифонъ трифинъ ошибя. А. В.

### COOLÉCRAE BTOPAS JETOERCE (F. 6955.)

тогда за болшова сына своего, за князя Ивана, дщерь велькаго князя Бориса Марію. Мнози 1447 же бояре со многими людии пріндоша къ великому князю во Тферь. А коли князь Дмитрей выпущаль еще великаго князя, а князь Василей Ярославичь въ Литвъ буля, а того не въдая. слумалъ съ бояры великаго княза, что оставивъ жены и лъти въ Литовьской землъ поити некати великаго князя, какъ бы его выняти изъ Углеча; и учиниша собъ срокъ всъмъ снятися въ Литовьской земли въ Пацинъ. И еще не вышедшимъ имъ изъ Литовской земли князь Василей Ярославичь въ Мстиславли, а съ нимъ Ряполовские три, да князь Иванъ Стрига, да Ощера в вные многіе дѣти боярьскые съ нями, а въ Бряньскѣ князь Семенъ Оболеньской. да Басенокъ, да многи же дъти боярьскіе съ ними, и въ то время прінде въсть ко князю Василью въ Мстиславль, что князь велики выпущенъ, а дана Вологда, а пригонилъ Данила Башмакъ; а въ Дьбрянескъ пригонилъ ко князю Семену нѣкто Кіянинъ Полтинкою зовутъ. а лежалъ тотъ на Москвѣ отъ княгяни Настасіи Александровы на `вѣстехъ про великого князя, да изъ Брянска погонилъ къ Кіеву, а сказалъ имъ ту же въсть, съ чъмъ и Башмакъ пригонилъ. Князь Василей Ярославичь со всёми бояры и со всёми людми, и съ женами и съ дътми, поидоша изо Мстиславля, а изъ Дебряньска князь Семенъ да Басенокъ такоже со встыя, и снидошася вси въ Пацинъ; и пригонилъ къ нимъ туто Дмятрей Андръевичь, что уже пошель князь велики съ Вологды къ Бълуозеру да оттоль и ко Тфери: они же оттоль пошли вси вытесть со многими людми. Пришедшимъ же имъ въ Елиу, и ту срътошася съ ними Татарове, и начаща межи себе стрёляти, посемъ же начаща Татарове Руси кликати: «вы кто есте?» Они же отвъщаща: «Москвичи, а идемъ со княземъ Васильемъ Ярославичемъ искати своего государя великаго князя Василья Васильевича, сказывають его выпущена; а вы кто есте?» Татарове же рекоша: «а мы пришли изъ Черкасъ съ двѣма царевичи, Махметевыми дътми, съ Касымомъ да съ Ягупомъ; слышали бо про великаго князя, что братія надъ нимъ израду учинили, и они пошли искати великаго князя за прежнее его добро я са его хатобъ, много бо добра его было до насъ.» И тако же сшедшеся и укртившеся межи себе и поидоша вкупѣ ищущи великого князя, како бы помощи ему; а князь Дмитрей Шемяка и князь Иванъ Можайской еще тогда стояли на Волоцѣ. А князь велики послалъ въ ту пору къ Москвъ изгономъ боярина своего Михайла Плещъева съ малыми зъло людми, какъ бы имъ мочно проити сквозъ рать княжю Дмитрееву. И такоа проидоша мимо всю рать ту никнитьже невидимы, и прівдоша къ Москвѣ въ нощи противу Рожества Христова, въ самую же заутренюю пріядоша къ Николскимъ вратомъ, а въ ту пору бхала къ заутрени княгини Ульяна княжь Васильева Володимеровича къ празднику и вратомъ отворенымъ бывшимъ; они же часа того внидоща во градъ. Намъстникъ же княжь Дмитреевъ Өедоръ Галичской отъ Пречистые отъ заутрени убъжа, а княжа Иванова намъстника Василія Чешиху, бъжаща изъ града на кони, изнималь истобничишка великіе княгини, Ростопчею звали, и приведе его къ воеводащь и оковаща его; а прочихъ княжь Дмитреевыхъ и княжь Ивановыхъ имающе грабяху и коваху, и гражанъ приведоша къ цёлованью за великаго князя Василія, а градъ начаша крѣпити. А князь велики поиде къ Волоку, на Шемяку и на Можайскаго, со многою силою; они же въ недоумѣнія бывше: се отъ Тфери на нихъ князь велики идетъ, а се придеб къ нимъ въсть, что царевичи идутъ да князь Василей Ярославичь со многою же силою, а Москва уже взята, а отъ нихъ люди единако бъжатъ – и тако побъжаша къ Галичю, а оттоль на Чухлому. и ту вземъ съ собою матерь великаго внязя княгиню Софію, побъжаща<sup>в</sup>

Томъ VI.

· Digitized by Google

177

а) и тако в друг. Лют.; ес А. В. и тамо. б) приде» придетъ А. В. в) побъжаща втака исправлено; св А. В. побъже.

#### СОФІЙСНАЯ ВТОРАЯ ДОТОШИСЬ (Г. 6955 — 6958.)

1447 на Каргополе. А князь велики поиде за ними, пришедъ ста подъ Углечемъ, а княгиню великую <sup>50</sup> свою отпуствлъ къ Москвѣ; пріиде же къ нему князь Василей Ярославичь туто да съ нимъ бояре великаго князя прежеречении, в стоявъ подъ Углечемъ взятъ его; убіенъ же бысть тогда подъ градомъ Литввиъ храброй человъкъ Юшка Драница. И оттолъ поиде князь велики къ Ярославлю, и ту пріидоша къ нему паревичи Касымъ да Ягупъ; изъ Ярославля же послалъ князь велики ко князю Дмитрею боярина своего Василья Өедоровича Кутузова, прося у него матери своей великія княгини Софьи, глаголя ему: «брате князь Дмитрей Юрьевичь! коя тебѣ честь и хвала, что держишь у себе въ полону матерь мою. а свою тетку? чимъ миѣ хощешь мьститися? а язъ уже на своемъ столѣ на великомъ княжения.» И отпустивъ же того поиде самъ назадъ къ Москвѣ, и пріиде на Москву февраля 17, въ пятокъ сырный. Боярипъ же великаго князя пришедъ изглагола та вся князю Дмитрею, и множайша и сего. Князь же Диитрей обдумавъ съ бояры своими, рече : «что, брате, томити мић не тетку. госпожю свою великую княгиню? а самъ бъгаю, а люди себъ надобни, уже истомлены, а еще бы сее стеречи; лучше отпустимъ ея;» и тако сдумавше<sup>в</sup> отпусти ея съ Каргополя, а съ нею послалъ князь Дмитрей боярина своего Михайла Өедоровича Сабурова, да дътей боярскихъ съ нимъ. Слышавъ же князь велики, что мати его отпущена, уже близъ, и поиде противу ея, и срътошася у Троицы въ Сергіевъ монастыръ, и оттолъ поиде съ матерью въ Переславль; а Михайло Сабуровъ и съ прочими, добивъ челомъ великому князю, не возвратися въ Шемякѣ и остася у великаго князя служити ему.

Вълѣто 6956. Князь велвки поиле на князя Дмитрея къ Галичю, и пришедъ со многою силою ста на Костромѣ; и отголѣ начаша<sup>6</sup> межи собе послы посылати. Князь Дмитрей убоявся начатъ миру прошати, и крестъ на томъ цѣловалъ и грамоты на себя проклятые далъ : «что по та ему мѣста не хотѣти ему ни коего лиха великому князю, и его дѣтемъ, и всему великому княжевію его и отчинѣ его; а преступлю сію грамоту, что въ ней писано, не буди на миѣ милость Божія и пречистые Матери его, и силы честнаго и животворящаго креста, и молитвы всѣхъ святыхъ великихъ чюдотворець земли Рускіе, и пресвященыхъ митрополитовъ Петра и Алексѣя, и Леонтія епископа Ростовскаго чюдотворца, и Сергія вгумена чюдотворца и прочихъ, такоже не буди на мнѣ благословеніе всѣхъ епископъ земли Рускія, иже суть нынѣ по своимъ епископіямъ, и иже всѣхъ подъ ними священическаго чина.» Князь же велики послушавъ моленія его дасть ему миръ, возвратися съ Костромы въ великій четвертокъ; а Великъ день взя въ Ростовѣ, а назавтрѣи празднова Влаговѣщеніе въ Ростовѣ же и пирова у влядыкы Ефрема, того же дни поиде къ Москвѣ, и пріиде на Москву въ недѣлю Өомину. А сывъ его князь Иванъ былъ въ Володимери»

Въ лѣто 6957. Веснѣ князь Дмитрей Шемяка преступилъ крестное цѣлованіе и проклятые грамоты на себе, поиде къ Костромѣ со многою силою: а приде на Великъ день, и много бився подъ градомъ, но не успѣша ничтоже; понеже бо застава въ немъ бѣ дворъ великаго князя, князь Иванъ Васильевичъ Стрига да Өедоръ Басенокъ, а съ ними дѣти боярскіе многіе. А князь великій слышавъ то поиде противу ему, вземъ митрополита Іону съ собою, и епископы, и братію свою, и царевичевъ со всею силою; и какъ пришедъ близь Волгы и князь велики отпусти братію свою и царевичевъ со всёми силами: пріидоша на Рудино, а князь Дмитрей<sup>в</sup> перевезеся Волгу на ихъ же сторону, и тако смиришася.

Въ лъто 6958. Ходилъ князь велики на князя Дмитрея, хотя ити къ Галичю; и бысть



а) отпуствить... сдунавше» прибавлено изъ другихъ Лътописей. б) начаша» дополнено оттуда же в) князь дмитрей - князя дмитрея ошибк. А. В.

#### софійская вторая латонись (г. 6955 — 6960.)

ему въсть, что пошелъ къ Вологав, и киязь велики поиде на Иледамъ да на Обнорю, хотя 1430 ити на него къ Вологдъ. Бывшу же ему у Николы на Обноръ и прінде въсть къ нему, что опять воротился къ Галичю, и князь велики опять воротился Обнорею на низъ, да Костромою вверхъ, и пріяде на Желѣзной городокъ<sup>а</sup> къ Іоану святому. И слышавъ, что князь Дмитрей въ Галичѣ, а людей много около его, а городокъ крѣнокъ, и пушки готовитъ и рать въшая у него, а самъ перелъ городомъ стоитъ со всею силою, и князь велики слышавъ то и положивъ упование на Господъ Бозъ, и на пречистой Матери его, и на великихъ чудотворцъхъ, и на креста честнаго силу надъяся, начатъ отпущати князей своихъ и воеводъ со всею сялою своею, а болшій былъ воевода князь Василей Васильевичь Оболенской, а прочихъ князей воеводъ многое множество, потомъ же царевичевъ отпустища и всѣхъ князей съ ними, и пріидота подъ Галичь<sup>6</sup> генваря мѣсяца 27; а князь Дмитрей стояще таки на горѣ подъ городомъ со всею силою, не поступя ни съ мъста. Воеводы же великаго князя поидоша со озера къ горв опасаяся, понеже бъ гора крута, в выправяся изъ тъхъ враговъ взыдоша на гору и поидоща къ нямъ; и нача первое съ города пушки пущати , и тюфяки , и пищали и самострѣлы, но нивочто же бысть се имъ, Божіею благодатію не убиша бо никогоже. И тако пондоша полки витсто, и бысть стча зла, поможе Богъ великому князю: многихъ избиша, а лучшихъ всёхъ руками изымаща, а самъ князь едва убѣжа, а пѣшую рать мало не всю избиша, а городъ затворился. Ко князю же великому въсть пріиде на Городокъ<sup>в</sup>, что верхъ его, онъ же благодаривъ Бога и пречистую его Матерь и великихъ чюдотворець и молебная совершивъ во церкви Ивана Предотечи, и поиде къ Галичю, гражане же предашася ему; онъ градъ ожиривъ и намъстники своя посажавъ по всей отчинъ той, и понде къ Москвъ. И пріиде на Москву на масленой недѣли; а Шемяка убѣжа къ Новугороду Великому.

Въ лѣто 6959. Великого мученика Георгія было въ пятокъ великій. Того же лѣта пріиде вѣсть къ великому князю, что идетъ на нь изгономъ изъ Седи-ахматовы орды царевичь Мозавша, и поиде противу ему къ Коломиѣ, не успѣвъ собратися. Бывшу же ему близь Брашавы, и пріиде вѣсть ему, что уже Татари не далече берега, и князь велики поворотися къ Москвѣ, а что съ нимъ людей было, тѣхъ всѣхъ отпусти къ берегу съ воеводою княземъ Иваномъ Звенигородскимъ, чтобы не толь борзо перевезлися рѣку Оку; онъ же уболвся вернулся назадъ инымъ путемъ, а не за великимъ княземъ. Князь великій вземъ Петровъ день на Москвѣ и градъ осадивъ, посадилъ въ немъ матерь свою великую княгиню Софію, да сына своего князя Юрія, и множество бояръ и дѣтей боярьскихъ, преже всѣхъ отца своего митрополита<sup>г</sup> Іону и архіепископа Ростовьскаго Ефрема и весь чинъ священическый и многое множество народа града Москвы: да самъ изыде изъ града и съ сыномъ своимъ великимъ княземъ Иваномъ<sup>4</sup>. Татарове же посадъ зажгоша, и понесе огнь вѣтръ на городъ, святый же Іона нача пѣти молебны и вѣтръ узише; и побѣгоша прочь тое нощи, слышавъ шумъ великъ<sup>6</sup> во градѣ, мняху великого киязя пришедпа, стояща подъ Москвою день единъ отъидоша.

Въ лѣто 696). Прінде вѣсть къ великому князю, что князь Шемяка идетъ къ Устюгу; князь же великій вземъ Рожество Христово на Москвѣ съ Васильева дни понде противу ему, Крещеніе бысть ему у Троици въ Сергіевѣ монастырѣ, и оттуду поиде къ Ярославлю. Изъ Ярославля же отпусти сына своего великого князя Ивана на Кокшенгу противу князя Дми-

179

а) на жел. городокъ» на желъзной борокъ такъ ев друг. Лют. б) подъ галичь» см. тамъ же; ев А. В. ошибкою подъ угличь. в) на городокъ» на борокъ ев друг. Лют. г) митр. прибиялено изв друг. Лют.
 А) града москвы . . навномъ» москвы и съ сыномъ да јону митрополята А. В.; исправлено по друг. Лют. е) шумъ великъ» пропущено ев А. В.; см. сего изданія т. IV, стр. 147.

1482 трея, а самъ повде къ Костромѣ; а съ Костромы отпустилъ сниматися съ емномъ царевича -55 Ягупа на князя же Дмитрея. А преже того послалъ князя Василія Ярославича, да съ нимъ бояръ своихъ, князя Семена Ивановича Оболеньскаго и Өедора Басенка и иныхъ многихъ, дворъ свой, къ Устюгу; а князь Дмитрей подъ Устюгомъ стоялъ, услышавъ, что идетъ рать чна него, пожегъ посадъ Устюжской побѣже. А князь велики Иванъ да царевичь съ нимъ шедъ на Кокшенгу и градки ихъ поимаша. а землю ту всю пусту поплѣниша и въ полонъ поведоша; а ходиша до усть Ваги и до Осинова поля, и отголѣ возвратишася назадъ вси здрави со многимъ плѣномъ и съ великою корыстью.

Въ лѣто 6961, мѣсяца іюля 23, прінде вѣсть къ великому князю изъ Новагорода, на вечерни у великомученикъ Бориса и Глѣба на Москвѣ на ръѣ, что князь Дмитрей Шемяка умре напрасно въ Новѣгородѣ и положенъ въ Юрьевѣ монастырѣ; а пригонилъ съ тою вѣстью подъячей, и бысть оттолѣ дьякъ, Василей Бѣда<sup>\*</sup>. Того же лѣта, мѣсяца апрѣля 9, въ 2 часъ нощи, погорѣ градъ Москва отъ Беклемишева двора, и выгорѣ Москва Кремль весь. Того же лѣта, мѣсяца іюня 13, преставися благовѣрная княгиня великая Софья, до мнишескомъ чину Сунклитикія<sup>6</sup>; и положена бысть на Москвѣ въ монастырѣ у святаго Вознесенія въ городѣ. Того же лѣта прівде царь Турьской ко Царюграду, и поможе Мустофа<sup>\*</sup> Амуратовичю и взя Царьградъ прелестію. Посла къ намѣстнику цареву, рече: «сотвори ми се, яко возму Царьградъ; аще ли возму, то поиму дщерь твою жену и булеши мнѣ отець и вторый въ царствѣ моемъ.» Онъ же велѣ приступати ему отъ Лимени, идѣже стѣна трухава. И бивъ пушками взя Царьградъ<sup>г</sup>, и церкви святыя разори, въ Софѣи великой мизгить учини, а людей множество посѣче, а вныя истопоша въ мори, а самъ сѣде въ немъ; намѣстника того повелѣ въ котлѣ варити и злой смерти предаде его, рече ему: «какъ ты мнѣ хочешь вѣренъ быти, а какъ сотвори надъ преднимъ своимъ государемъ?»

Въ лѣто 6962. Преставися епископъ Ростовьскій Ефремъ, мѣсяца марта 29 день. Того же лѣта поставленъ епископъ Ростову Өедосей Бывалцевъ. Того же лѣта ходилъ князь велики Василей Васильевичь ратью ко граду Можайску; то слыша князь Иванъ Ондрѣевичь побѣжалъ въ Литву, а князь велики Василей Васильевичь градъ плѣнилъ, и намѣстниковъ посади въ немъ, и возвратися. Того же лѣта приходилъ Солтанъ царевичь, сынъ Сиди-ахметевъ, съ Татары къ рѣцѣ Окѣ, и перелѣзши Оку рѣку и грабили, въ полонъ имали, и прочь ушли, а Иванъ Васильевичь Ощера стоялъ съ Коломеньскою ратью, да ихъ пустилъ, а не смѣлъ на нихъ ударитися; то слышавъ князь велики посла на нихъ дѣтей своихъ. Ивана да брата его князя Юрія, со множествомъ вой противу оканныхъ, та же и самъ князь велики поиде ихъ противу; они же видѣвши силу велику возвратишася вспять, гнѣвомъ Божіимъ гоними, и Өедоръ Басенокъ, дворъ великого князя, Татаръ билъ, а полонъ отъималъ; тогда убиша князя Семена Бабича. Того же лѣта, мѣсяца августа 31 день, бысть громъ страшенъ, прорази церковь камену на Москвѣ святаго Лазаря.

Въ лѣто 6963. Воевали оканнія безвѣрнія Гогуличи Пермь Великую; тогда убили епископа Пермьскаго Питирима. Того же лѣта посылалъ князь велики Василей Васильевичь рать за Оку за рѣку противу Татаръ, а воевода у нихъ князь Иванъ Юрьевичь; и бысть имъ бой, поможе Богъ воемъ великаго князя, побиша Татаръ множество<sup>4</sup>.



а) вас. бъда приписано на поль ез В. б) сунклитикія пропущено ез А. в) п поможе и положе ошибк. А. В. О Мустафь см. ез печати. Инконовской Льтописи, V. 244. г) царьградъ иля въ 29 приписано между строкз ез К. д) того же лъта посъздать . . иножество повторено извъстие, записанное подз предвидущима 6962 годомь: см. Иовг. чете. Лът. (т. IV, стр. 1477); ез В. послъ слоез побиша татаръ иножество вынесено на поле тогды убіенъ бысть князь семенъ ввановичь бабичь (см. выше).

### СОФІЙСНАЕ ВТОРАЕ ДЕТОПИСЬ (Г. 6964 -- 6967.)

Вълѣто 6964. Тое же зимы, мѣсяца генваря, ходилъ князь велики Василей Васильевичь 1456 ратью къ Новугороду Великому, и Ноугородци поидоша противу ему, и срѣтоша ихъ воеводы великаго князя, князь Иванъ Васильевичь Стрига съ братіею Оболенскіе да Федоръ Васильеричь Басенокъ, и бысть имъ бой: побѣдиша ихъ воеводы великаго князя, избиша ихъ множество. Князь же велики не дошедъ до Новагорода за полтораста верстъ, ставъ въ Яжолобицахъ, срѣте его владыка Ноугородскій Іона съ Ноугородци, и добиша челомъ великому князю Васильевичю десять тысячь рублевъ; князь же великій пріятъ въ любовь ихъ, возвратися. Тое же весны преставися князь Иванъ Федоровичь Резаньскій, нареченъ во мнишескомъ чину Іона<sup>\*</sup>; тогда же преставися князь Иванъ Федоровичь Резаньскій, нареченъ во мнивеликому князю Васильевичю Васильевичю Московскому, и сына своего далъ ему на руцѣ князя Василія, бѣ бо тогда еще осми лѣтъ. Того же лѣта князь велики Василей Васильевичь поималъ князя Василья Ярославича, іюля З, и послалъ его въ заточеніе на Углече Поле, а княгини его и сынъ его князь Иванъ побѣжалъ въ Литву.

Въ лѣто 6966, мѣсяца сентебря 29, погорѣ градъ Муромъ, Кремль весь. Тое же осени, мѣсяца октебря 22, въ 9 часъ нощи, загорѣся градъ Москва, и сгорѣ треть града. Тое же зимы архіепископъ Ростовскій Θеодосій въ Ростовѣ повелѣ мясо ясти въ навечерін Богоявленія, еже прилучися въ суботу; митрополитъ же Іона восхотѣ санъ сняти съ него, княгини же великая отпечаловала его у митрополитъ же Іона восхотѣ санъ сняти съ него, княгини тое же зимы, мѣсяца февраля 15, родися сынъ великому князю Ивану Васильевичю, и нареченъ бысть именемъ Иванъ. Того же лѣта преставися епископъ Еуеимей Новагорода Великаго. Того же лѣта князь велики Василей Васильевичь рать свою послалъ на Вятку, а воевода у нихъ князь Иванъ Васильевичь Горбатой да князь Иванъ Ряполовской; и не успѣша ничтоже, у Вятчанъ посулы поимали, да имъ норовили, и ни Вятки не взяли и возвратишася<sup>6</sup>. Того же лѣта создана церковь камена на Москвѣ, Введеніе святыя Богородяци на Симоновскомъ дворѣ въ городѣ.

Въ лѣто 6967. Создана бысть церкви камена во градѣ Москвѣ, во имя святыя Богородици честныя ея Похвалы. Того же лѣта бысть Благовѣщеніе на Пасху, писано въ Пасхалія. Братія! здѣ страхъ, здѣ бѣда велика, здѣ скорбь не мала: якоже въ распятія Христовѣ сій вругъ солнцу бысть 23, луны 13, сіе лѣто на конци явися<sup>в</sup>, въ онь же чаемъ всемірное пришествіе Христово. О Владыко! умножишася безаконія наша на земли: пощади, Владыко, исполни небо и землю славы твоея; пощади насъ, благословенъ гряды во имя Господне. Блюдите убо, братія, извѣстно разумѣйте, кто хощеши, въ то время бѣжи в невѣрія, при насъ Измаилы; Господь бо не хощетъ смерти грѣшникомъ, но ожидая покаянія; рече Господь: не вѣсте дни и часа, въ онь же сынъ человѣческый нріидетъ. И того лѣта не бысть ничтоже. Того же лѣта поставиша Іону архіепископомъ Новугороду Великому. Того же лѣта князь велики Васильевичь послалъ рать свою на Вятку, а воевода у нихъ князь Иванъ Юрьевичь Патрекѣева; и взяша два города Котелничь да Орловъ, а подъ Хлыновымъ стояли миого; и Вятчене добили челомъ на всей его воли, какъ надобѣ великому князю, а они градъ приведоша въ крестное цѣлованіе, въ волю великого князя, и возвратишася.

э) іона вына А. В ; слич. Карамз. V, прим. 362. 6) Ниже, не еб своемб мъстъ, послъ словб въ л. 6967 вынесено на поле и григорей перхушковъ у вятчанъ посулы поималъ, да имъ норовилъ. в) явися явищася А. В.

# софійская вторая латопись (г. 6968.)

Въ лѣто 6968<sup>4</sup>. Тое же зимы ѣздилъ князь велики Василей Васильевичь во свою отчину въ Новгородъ Великій, а съ нимъ сынове его, князь Юрьи да князь Ондрѣй. Ноугоролци же ударивъ въ вѣчье<sup>6</sup> и собравшися ко свягѣй Софѣи, свѣщашася всѣ великаго князя убити п съ его дѣтми. Ста же противу ихъ владыка Іона, река сице: «о безумніи люліе! аще вы великого князя убьете, что вы пріобрящете? но болшую язву Новугоролу доспѣете; сынъ бо его болшей князь Иванъ се послышитъ ваше злотвореніе, а се часа того рать испросивши у царя и поидетъ на вы, и вывоюютъ всю землю вашу.» Они же окаянни возвратишася отъ злыя мысли своея. Тогда же Федора Басенка хотѣли убити шилники. Ѣзди же тогда князь Юрьи во Пьсковъ; тое же зимы и пріѣхаше. <sup>•</sup> Того же лѣта, мѣсяца іюня 13 день, въ часъ 6 дни, пріиде туча съ полуденныя страны на градъ Москву, страшна и грозна велии; и начаша люди молитися Богу, поиде прочь отъ града. Того же мѣсяца 14, въ часъ 15 дни, солнцю тихо сіяющу велми, въ день той внезапу пріиде туча съ полудевныя же стралы на градъ Москву, велми страшна и грозна.

Сказание о труст, бывшемъ въ земли нашей, того же лъта, мъсяца июня 14, на память святаго пророка Елисея. Нынъ убо въ лъта живота нашего прояви Богъ людемъ своимъ дивное и страшное чюдо, въ день памяти святаго пророка Ieлисея: еже во дни рожения его златая уница въ Силуямъ быстро возопи, яко слышатися во Ieрусалимъ, той же гласъ провозвъщаше тогда о рожествъ и о пророчествъ святаго Ieлисея, еже онъ пророчествоваше о пришестви Господни. Мы убо и донынъ знамения преже сего бывшаго въ писании святыхъ книгъ прочитахомъ, а видъніемъ таковаго страха во многопрешедшая лъта никогдаже узръхомъ, яко днесь очима нашима страшпаго сего труса бывшая видъхомъ и ушеса наша исполнишася трепета сердець нашихъ, таковая отъ небесъ пришедша грозная слышаща.

Творение Родиона Кожюха, диака митрополича. Бысть бо, рече, веліе знаменіе во градѣ Москвѣ сицево. Прежде взыде подъ небесы туча на облацѣхъ и всѣмъ зрѣти, яко обычнѣ шествоваше воздухи носямо, и тако поиде отъ юга совокупляяся облакы по аеру воздуха парящаго, по Пророческому словеси: сбирая яко въ мѣхъ воды морскія и полагая во скровищихъ бездиы<sup>в</sup>; и тако поиде ко въстоку солнечному на облацѣхъ, и яко уже совокупивъ свое величество, исполнены водоточнаго естества, и тако распространися надо многими мѣсты, и бысть видѣніемъ туча грозна и велика велми. И паки скоро шествіе<sup>г</sup> свое возврати отъ востока къ западу, якоже скорость молоньи, и проліяше дождь великъ на градъ Москву, на многіе села и мѣста далече отъ града; возвѣяше въ ней вихоръ, вѣтръ силенъ велми, н по граду многое святыхъ церквей и покровеніе ихъ снесе, а на стѣнахъ града кровы разлома, въ долу поверже силнымъ возвѣяніемъ вихра паряща по аеру, и безчисленое храминъ мно-

\* За симъ въ Арх. и Воскр. слъдуетъ «Сказаніе чудеси св. Варлаама о умершемъ отрокъ; твореніе Родіона Кожуха». См. Прибавленія къ Соф. втор. Лътописи, подъ лит. Б.

Digitized by Google

в) Вс В. на поль привисано мѣс. августа, царь махметь качіахметовичь стояли на резанскомъ полѣ, и подъ резанію бысть исуфуй да темиръ многыми ратми, и стояли 6 дней, да побѣжали: и князь велики тогда стоялъ у брега со многими людми. того же лѣта бысть съ небеси трусъ страшенъ, и громъ великъ и молнія съ огнемъ, мнози храми падоша, и лѣсу преломленіе бысть веліе зѣло по многимъ мѣстомъ, мѣсяца іюня въ 14 день. того же лѣта, мѣсяца іюля въ 13 (чит. въ 3 день), была гибель мѣстомъ, мѣсяца іюня въ 14 день. того же лѣта, мѣсяца іюля въ 13 (чит. въ 3 день), была гибель мѣсяцу, а въ восмый (чит. въ восмыйнадесятъ день) солнце гибло. въ пятокъ, во вторы часъ дни: сіе же полчаса бысть. То же см. ниже ез текств. б) Надв словомя въ вѣчье ез А. другимя почеркомъ паписано въ колоколы. в) Псал. ХХХІІ, 7. г) шествіе • шествіа(в) А. В.

## софійсная вторая Автоннсь (г. 6968.)

жество верхи ихъ сбиваше и на земли яко прахъ поверже, а иніи храмины до основанія 1460 вемли разоришася; а по селомъ и по многимъ мѣстомъ града того многи храмы святыхъ церквей разнесе, а живущихъ людей въ вестхъ многи домы восхищая разметаше, твердо укрѣпленая человѣческая зданія яко нявочтоже вмѣнивъ разшибаше; сице же и древесъ неизглаголанное множество на лици поля падошася по многимъ мѣстомъ окрестъ града, исторзаемы в преломляемы возвъяніемъ нужнаго и скороминувшаго оного вихра, якоже въ Писаніи о семъ глаголетъ: стрясе землю и смяте ю<sup>а</sup>. Къ сему же пришедшему на нь вихру, и молоніямъ тогда блистаніе веліе бяше и громъ тутияше; но не толикъ и страшенъ, яко вихръ онъ возвћяше велми. Якоже рече Господь: не сія ли вся собрашася у мене, и запечатлѣшася во скровищѣхъ моихъ? и сіа рече: поострю мечь мой яко молнію, и возламъ месть врагомъ моимъ, во время соблазна ихъ; азъ, рече, убію и жити сотворю, в пѣсть иже изметъ отъ руку моею<sup>6</sup>. Того ради Богомъ посланнато великаго страха, пришедшаго на ны, мнози во градѣхъ и въ селѣхъ людіе въ той часъ живота своего отчаяшася, и другъ отъ друга прощеніа прошаху, и слезы проливающе со воздыханіемъ къ Богу и моленіа приносяще ползовахуся, в тако многими скорбьми и сътованиемъ въ то время одержими бывше, Мироносиць гласъ воспріемши, ркуще: Господи! утоли наше рыданіе слезное; и тако плачющеся чающе уже конечнъ своего живота лишитися. Мнози убо свидътельствоваху огнь въ тучи той видъвши яко пламень распыхаяся отъ великіа ярости вихра, но нигдъже чему коспуся Божінмъ запрещеніемъ. Такоже и въ селѣхъ отъ древесъв преломляемыхъ, отъ храминъ разрушеныхъ, отъ верховъ ихъ разсыпаныхъ, ничѣмъже не вреди никогоже отъ всѣхъ человѣкъ народа, ниже скота ихъ; но вся Богъ соблюде цёлы отъ смерти, ничёмъ неврежены, развіе храмовъ разрушеныхъ и потребныхъ въ нихъ; а пахотное жито съмена на лици поля со землею смяте. И тако молитвами великихъ нашихъ святителей и чюдотворець, предстоящихъ престолу Божію, Николы велякаго, и Петра митрополита, и Алексъя снастолника его, и Леонтіа епископа Ростовьского, и святыхъ чюдотворець преподобныхъ Сергіа и Варлама и Кирила молитвами и предстояніемъ ихъ къ Богу<sup>г</sup>, благовѣріемъ князей великихъ Василья и Ивана сына его, такоже и архіепископа нашего Іоны митрополита молитвою и всёхъ православныхъ, вскорѣ сотвори Господь милость свою на боящихся его и пощадъ насъ. Якоже нъкогда пощадъ о Ниневгін градѣ велицѣмъ и обратися отъ злобъ своихъ, еже, рече, восхотѣ сотворити имъ н не сотвори: и нынѣ такоже въ малѣ часѣ переведе черезъ градъ великую тучю, и того нужнѣ волнуемаго на ны вихра укроти, и тишину воздуха всячески намъ дарова; по Пророческому, якоже рече : не до конца прогнѣвается, ни въ вѣки враждуетъ Господь, ни по безаконію нашему сотвори намъ, ни по грбхомъ нашимъ воздасть; но утверли Господь милость свою на боящихся его<sup>4</sup>. Того ради сицевая страшная намъ знаменіа являя, наказая ны, хотя ны отлучити отъ грбхъ, да не до конца увязнемъ въ сттбхъ козней дьяволя ловленіа; якоже рече Господь: обратитеся ко мнъ, сынове человъчестія, и покажу на васъ милость свою и возвращу ярость свою отъ васъ<sup>е</sup>; зане яко тысяща лётъ предъ очяма его яко день вчерашній, иже мимо идеть; лёта же наша яко паучина паучахуся съ трудомъ и болізнію въ животь нашемъ\*. И тако мало дній препроводивше въ будущая онамо преходимъ: иже здѣ богоугоднѣ пожившен, то и онамо отъ Бога благая воспріямуть, а творящен злая въ муку послани будуть.

а) Исал. LIX, 4. 6) Второз XXXII, 34, 35, 39 и 41. в) отъ древесъ» отъ древесъ и ниже разръшеныхъ емъсто разрушеныхъ А. В. г) и предстояниемъ ихъ къ богу» оти слова въ обоихъ сп. помъщены миже, послъ словъ и ивана сына его. д) Исал. СП, 9—11. е) Кажетса Герем. XXVI, 5. ж) Исал LXXXIX, 5 и 10.

### СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ДЭТОВИСЬ (Г. 6968 — 6970.)

1460 Того ради, братіа, видъвше таковая намъ страшная знаменіа бываемая, да разумъемъ, яко <sup>-62</sup>Богоиъ сицевая послана суть ; мы же видъвши сіа воспрянемъ яко отъ сна убудившеся отъ помраченій грѣховныхъ, и умягчимъ нивы сердець нашихъ, и притецемъ къ Богу, со умиленіемъ припадающе и со слезами вопіюще, милости просимъ, поканнія о гръстхъ положивше спасеніе получимъ, сердечнъи слезы проліявше гръховъ очистимся, милостыню подавше спасеніе получимъ: и таковая убо сотворше, добрѣ благыхъ отъ Господа насладнися, небесная селеніа воспріимемъ, во святыхъ кровѣхъ упокоимся", идѣже праведни почиваютъ. Аще ли же таковаго на ны отъ Бога посланнаго великаго и страшнаго труса, еже вмалѣ отъ глубокихъ сокровищъ своихъ показа намъ отригновениемъ оного духа, паряющаго по воздуху, и толики отъ него страсти бывшаа презримъ; то како не прогнъваемъ своего Владыкы н Зижителя всей твари? Якоже Приточникъ рече: Господь гордымъ противится, смиреннымъ же даетъ благодать<sup>6</sup>; что же ли смиреніе? не объщаніе ли отъ злыхъ, еже творити молитва съ покаяніемъ и со умиленіемъ къ Богу? по Апостолу, якоже рече: да отъ злыхъ избѣгше съ правдою поживемъ, чающе блажена упованіа»; страшно бо есть впасти въ руцѣ Богу живуг, не вмущу кому благыхъ дѣлъ. Того ради покаемся отъ злыхъ, и тако помолшеся умилостивимъ своего Владыку. да ны, прогнѣвавшая рабы, избавитъ отъ толика страшнаго труса, отъ глада же и губителства, и отъ нашествіа иноплеменныхъ, и отъ межуусобныя брани, и отъ всякіа нужа, и отъ всякого зла; Богу нашему слава въ въки, аминь.

Того же лѣта, мѣсяца іюля 18, въ пятокъ, въ часъ 2 дни, изгибло солнце и бысть яко осмый день молодъ мѣсяць; по единомъ часѣ паки наполнися и поиде по своему степени. Того же лѣта приходилъ царь безбожный Ахмутъ ратью на Резань градъ съ Татары, и стоялъ подъ городомъ шесть дній, града не взялъ, поиде прочь; понеже бо гражане отбишася и Татаръ у него побили много, поиде прочь съ великимъ срамомъ, а на Казатула целюбіе держа велико. Того же лѣта создана бысть церкви на Москвѣ внутри града камена, святаго Богоявленіа, на Троицкомъ дворѣ Сергѣева манастыря. Того же лѣта, мѣсяца сентевріа 12 день, въ пятокъ, 2 часъ дни, свѣтъ помрачися аки тма; во единъ часъ соиде.

Въ літо 6969. Тое же зимы преставися князь Борисъ Александровнчь Тферьскій; тое же зимы стае сынъ его на великомъ княженія князь Михайло Борисовичь Тферьскій. Тое же весны, мѣсяца марта въ 31 день, въ 2 часъ дни, на намять преподобнаго отца Ипатія чюдотворца, преставися пресвященый митрополитъ Іона Кіевскій всея Руси, во градъ Москвѣ; положенъ бысть въ церкви святыя Богородица честнаго ея Успенія; пасъ церковь Божію лѣтъ 12. Тое же весны поставиша митрополита на Москвѣ, епископа Ростовскаго Θеодосія, собравъ<sup>4</sup> епископы. мѣсяца мая въ 3 день. Того же лѣта поставлена бысть церковь на Москвѣ камена, святый Іоанъ Предотеча, вже придѣлъ имать святаго отца Варлама Новугородскаго, великимъ княземъ Василіемъ Васильевичемъ; Варлама же оттолѣ почаша<sup>е</sup> праздновати на Москвѣ, воспомвнаніе чуда, еже сотвори надъ Тумгенемъ, иже его изъ мертвыхъ воскресилъ, егда былъ князь велики въ Новѣгородѣ.

Въ лѣто 6970, генваря 24, въ недѣлю, въ монастырѣ у Михаилова Чюда, у гроба святаго Алексѣя митрополита, простило Наума черньца хромого на древеницѣ. \* Тое же зимы,

\* Здѣсь въ Арх. н Воскр. слѣдуетъ «Сказаніе о исцѣлѣвшемъ хромцѣ у гроба св. Алексія митрополита.» См. Прибавленія къ Соф. втор. Лѣт. подъ лит. В.



а) упок. « нок. А. В. б) Притч. III, 34. в) Ко Титу II, 12, 13. г) Евр. Х, 31. д) собравъ тако исправлено; въ А. В. собра в) почаща поча А. В.

### СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ АЭТОНИСЬ (Г. 6970 - 6979.)

февраля 1, поставвли на Резань владыку Давыда, казначея митрополича. Тое же весны пои-1462 мали княжихъ дворянъ Васильевыхъ въ измене, что хотели выняти князя Василья Ярославича съ Углеча изв заточения; князь же велики повелѣ казнити ихъ немилостивно, на лубіѣ волочити по леду, привязавъ конемъ къ хвосту, на Осдоровой недбли, иныхъ повелѣ посбчи, а иныхъ перевѣшать, а Васкина брата Давыдова повелѣ посѣчи Володю. Послѣже того князь велики повеля жещи у себе трутъ на хребтъ, болъзни ради отъ сухотной, и съ тъхъ ранъ разболѣся и преставися марта въ 27, княживъ лѣтъ безо очію 16, а всего княженія его 36 лѣтъ. Дасть великое княженіе сыну своему князю Ивану Васильевичю; а князю Юрью Амитровъ. да Можаескъ, да Серпуховъ, да Хотунь; а князю Ондръю болшому Углечь, Бъжицькой Верхъ. Звенигородъ, да мати его придала ему Романовъ городокъ • на Волзъ; а квязю Борису, Марьину воскормленику Гольтяевы, Волокъ, да Ржеву, да Рузу; а меншому князю Ондрѣю Вологду да Заозерье. И положенъ во церкви Архангела Михаила на площади. Того же лъта съде сынъ его на великомъ княженьи князь Иванъ Васильевичь.

\*Въ лѣто 6971. Во градѣ Ярославлѣ, въ монастырѣ святаго Спаса, лежаху три князи, князь велики Өедоръ Ростиславичь Смоленскый и Ярославскый, да сынъ его Костянтинъ, да внукъ его Давыдъ, во церкви святаго Спаса на верхъ земли; самъ же князь великы Өедоръ великъ человѣкъ ростомъ былъ, и тѣ у него Костянтинъ да Давыдъ подъ пазухами лежали, занеже менши его ростомъ, лежаху же въ новомъ гробѣ. Свѣщахуся игуменъ и всѣ священицы соборныхъ церквей въ Ярославли, да сшедшеся положатъ ихъ съ честію въ землю, туто же во церкви на томъ же мфстф ; и старбшини града возвистиша о томъ князю Олександру Ярославскому, онъ же повелъ тако сему быти, и гробницю хотя устроити камену. и покровомъ драгныъ окрыти его и свъщи поставити. И егда сшедшеся священици и иноки, и мірстін, и князь Олексанаръ правнукъ ихъ, и егда цріяша мощи ихъ, тогда Богъ простилъ первъе Богородицкаго попа и сына его у гроба ихъ; воду свящали съ мощей ихъ, отъ тое волы простило двъ жены слапы. И оттолъ начаша дивитися, и возвъстиша всъхъ, и начаща звонити, и поидоща вси народи съ честію покланяющеся, и цёловаху мощи ихъ; и оттолѣ не положища ихъ въ землю, но въ томъ же гробѣ, на поклоненіеб и лобзаніе мощей ихъ и на всцѣленіе недужнымъ. И возвѣстиша епископу Трифону Ростовскому, иже въ его епископьи той градъ ; той же невтріемъ обдержимъ не имяше втры, мняше волшество быти. Мѣсяца апрѣля въ 3 день Богъ простилъ у ихъ гроба бѣсна человѣка да слѣпа, боляще очима прозрѣ. Того же мѣсяца въ 20 у гроба чюдотворець Богъ простилъ отроковицю едиибиъ окомъ слёпу, да мужа съ женою бъснуемыхъ. Мъсяца мајя въ 10 день Богъ простилъ. у гроба святыхъ чюдотворець жену слѣпу, да отрока болящаго немощію тѣлесною. Мѣсяца іюня въ 25 всціля у гроба святыхъ чюдотворець четыре жены, три сліпы прозріля, а четвертая бъснуема грызла плоть свою и люлей вла.

Въ лѣто 6972. Тое же зимы сѣде на княженіи на Резанскомъ князь Василей Ивановичь. Тое же зимы, въ 22 генваря, отда дщерь княжну Анну за Василья Ивановича Резанского<sup>в</sup>.

а) Предъ симь въ видъ заглавія: о проявленія мощемъ чюлогворцевъ ярославскихъ. б) на поклоненіе» такь исправляеть Строевь ав печати. Соф. Врем 11, 90; въ В. на покояние. в) тое же зниы ... резанского»; в Нов. четв. Лют. (JV, 149): князь великый рязанскый женился на москвѣ, у вел. книзя нвана сестру поняль, генваря 28; см. также Карамз. VI, прим. 1, 10ь сказано, что бракь совершился въ недълю о блудевиъ, которая въ 1464 году приходилась 28 января.

\* Далће въ Арх. XVI. недостаетъ, листовъ. TOME VI.

24

64

СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОПИСЬ (Г. 6972 — 6975.)

1461 Тое же зимы, мѣсяца марта въ 4 день, поставленъ бысть Іосифъ протосиггелъ въ митропо-<sup>-67</sup>литы въ Кесарія Филиповыи; зане тамъ уже все православіе поганы взяша по морю, и Царьградъ, и Антіохія, и Александрія, и Іерусалимъ.

Въ лѣто 6973, сентебря въ 13 день, остави митрополить Феодосей митрополію<sup>3</sup>. Тое же осени, ноября 11, поставиша митрополитомъ на Москвъ Суздальскаго епископа Филиппа, собравъ епископы. А Федосей того ради оставилъ, занеже восхотѣ поповъ и дъяконовъ нужею навести на Божій путь : нача ихъ на всяку недѣлю сзывати ихъ и учити по святымъ правиломъ, и вдовцомъ и діакономъ и попомъ повелѣ стричися, а иже у кого наложницы будутъ, тѣхъ мучити безъ милости, и священьство съимая съ нихъ и продаваше ихъ; а церквей много наставлено, а попы не хотяше дѣлати рукодѣлія, но всякой въ попы, тѣмъ ся и кормяху и послѣдоваху плотьскымъ похотемъ, зане бо не Богу служити изволиша, но лготу тѣлу своему. И востужиша людіе, многы бо церкви безъ поповъ, и начаша его проклинати : онъ же слышавъ се разболѣся того ради, и здравъ бысть и сниде въ келію къ Михавлову Чюду въ манастырь, и прія разслабленого старца въ келію, в нача служити ему и омывати струпы его.

Въ лето 6975, месяца апреля въ 25 день, въ 3 часъ нощи, преставися великая княння Марія великого князя Ивана Васильевича, Тверянка, отъ смертнаго зелія; занеже познаху потому, покровъ на ней положиша, ино много свисло его, потомъ же то тѣло разошлося, ино тотъ покровъ много не досталъ на тѣло ; и положена бысть во церкви святаго Вознесенія на Москвѣ. Тогда же восполѣся князь великы на Олексѣеву жену Полуектова на Наталью. иже посла поясъ съ Боровлевою женою съ подъячего казеннаго къ бабъ : тогды же на Олекста восполѣся, и шесть лѣтъ не былъ у него на очехъ, едва пожалова его<sup>6</sup>. Того же лѣта епископъ Ростовский Трифанъ, слышавъ чюдеса испеления во граде Ярославле отъ гроба новоявленныхъ святыхъ чюдотворець, великато князя Оедора Ростиславича Смоленскаго и Ярославскаго и Костянтина и Давыда, и не върова чюдесемъ ихъ, и посла Костентина протопопа Ростовскаго, яже бѣ честенъ мужь, всегда по вся лѣта посылаше по него князь великы. призывая на Москву на Сборъ кликати, занеже бо голосистъ былъ, и ричистъ, и грамотъ гораздъ, и рожанстъ, того ради возвысися умомъ и бѣше гордъ; посла же его въ Ярославль, да шедъ посмотритъ мощей чюдотворцевыхъ и видитъ, исцѣленія отъ нихъ по правдѣ ли будеть, зане бо и той протопопь не вкроваше. Той же протопопь прівха въ Ярославль, въ манастырь святаго Спаса, и посла ко игумену рекъ: «отъ владыкы Ростовскаго прітхалъ.» И игуменъ повелѣ къ себѣ внити въ келію. Костянтинъ же протопопъ разгордѣся рекъ: «про что не выйде противу мене? не вѣси ли, воздавый мнѣ честь, послу владычню, владыцѣ честь воздаетъ? на мнѣ чести не сотвори, на владыцѣ<sup>в</sup>; азъ бо се государю скажю; а къ нему въ келію не иду, а чего для есми посланъ, то и сотворю.» И посла къ нему рекъ : «посланъ есми дозрѣти у васъ чюдотворцевъ, како будетъ въ тѣлѣ ли лежатъ, како исциления много сотворяють, не непріязньство ли дийствують на прелщение человикомъ? повели церковь отомкнути, азъ дозрю ихъ.» Игуменъ же посла пономаря, и пономарь шедъ отомкнулъ церковь, и вниде Костянтинъ протопопъ въ церковь, въ Спасъ святый, и въпроша о чюдотворцѣхъ, идѣже лежатъ, и показа ему; опъ же пріиде открывъ святыхъ чюдотворець, и Өеодоръ бяше великій князь въ черньчехъ и во скимѣ лежаше. Тогда пришедъ протопонъ Костянтинъ, яряся на игумена, мня симъ чудотвореніемъ игуменъ много богатество пріобртие,



а) митр • мѣс. сентебря въ 14 оплть мъслць и число прибавлены ев В. б) Шротиев сего винесело на поле: того же лѣта трифанъ ростовски остави архіепископію. в) на миѣ . . . на владыцѣ • такъ ев В. ; ев печати. Соб. Врем. 11, 92, поправлено но мвѣ чести не сотвори, ни владыцѣ.

### СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЈЭТОПКСЬ (Г. 6975 — 6976.)

еже приношаху гражане на молебны къ рацѣ ихъ приходяще; тогда порва плети у схимы и 1467 хотяще ихъ обнажить смотрити, тогда напрасна сила Божія и святыхъ чудотворець ведже -68 его на землю, и бяше нѣмъ, и омертвѣ плоть его, и пріятъ ужасъ вся ту сущая съ нимъ. И скозаща игумену вся бывшая, и притече игуменъ нача молебенъ пѣти о немъ, и воду свянати. и кропити. едва по многыхъ часъхъ оживе плоть его, бяше языкомъ ити и рукама и ногама разслабленъ. плоть его терзаяся : и нача каятися со слезами, поношая себе и оканна именуя, церваго пути погрѣшивша, рекшего Пророкомъ: да не искусиши Господа Бога твоего ни въ коемъ же дѣлѣ блазѣа. Искусивый Господа Даванъ и Авиронъ, ни ерен суще, ни причетници, восхотъща во святилищи Богу служити и начаща кадити, и живыхъ земля пожре. Такоже и Озанъ прикоснуся къ кіоту, телцемъ раною страшною уязвенъ, усше рука его. Такоже и Гіезій нача милостыню красти, еже Елисей давати заповѣда нищимъ, прокаженія воспріять. И сей же такоже воспрія Костянтвнь; и много время пребывшу ему у чудотворець раки, послаша въ Ростовъ, сказаша вся бывшая. Слышавъ же се архіепископъ Трифанъ сарогнувъ встив теломъ и бяше раслабленъ, и остави архіепископство и сниде въ келію. нача плакатися и молитися святымъ чюдотворцемъ; и повелѣ себе везти въ Ярославль, въ манастырь святаго Спаса, идъже святыи чудотворцы лежать, и ту пребысть плачася и до смерти своея.

Въ лѣто 6976. Свершена бысть церковь камена во градѣ Москвѣ святаго Вознесенія; а стояла несвершена 60 летъ, и летомъ сверши ся благовърная княгиня Марія Василья Васильевича; а священа мъсяца ноября въ 3. — "Того же лъта, сентебря, ходилъ къ Казани царевичь' Касымъ, а съ нимъ великого князя воеводы<sup>в</sup>, князь Иванъ Васильевичь Оболенской Стрига со многою силою, и прочіи. Пришедъ къ Волзѣ, идѣже бѣ имъ перевезтися, и ту срѣте ихъ царь Казанскый Обреимъ со всѣми князми и съ силою своею, и не дасть имъ перевезтися на свою сторону. А позванъ былъ царевичь отъ царей Казанскыхъ, отъ Авдулъмамова и отъ прочихъ на царство лестію; онъ же надъяся на нихъ, а льсти вхъ не въдая. испроси силу у великого князя, чая получити объщанное ему. И не успъвъ ничтоже возвратися; истоменъ же бѣ путь имъ, понеже бѣ ту осень студена и дождевая, корму нача не ставати, яко мнози хрестьяне въ постныя дни мясо бли, а кони ихъ съ голоду мерли, яко мвози отъ нихъ доспѣхи метали, но сами всѣ здрави пріядоша кійждо восвоясы. И Татари Казанстів по отходѣ ихъ, часа того поидоша изгономъ къ Галичю и мало вѣчто полону взяша, а градомъ и весемъ ничтоже успѣша; всѣ бо бяше въ осадѣ во градѣ, а князь велики розослаль по градомъ заставы, въ Муромъ и въ Новъгородъ Нижней, на Кострому и въ Галичь, и вель имъ сидъти во осадъ, стеречися отъ Казани. Тое же осени послалъ князь великій Иванъ Черемисы воевать князя Семена Романовича, а съ нимъ многыхъ дѣтей боярскыхъ, дворъ свой; и совокупившеся вси поидоша изъ Галича декабря въ 6, и пондоша лѣсы безъ пути, а зима была велми стулена. Тое же зимы, генваря въ 6, рать великаго князя прінде въ землю Черемискую, и много зла учинища земли той, люди изсъкоша, а иныхъ въ полонъ поведоша, а иныхъ изожгоша, а кони ихъ и всякую животиву, чего нелзъ съ собою имати, то все изсѣкоша, а что было живота ихъ то все взяша; и повоеваща всю землю ту, достоль пожгоша, а за одинъ день до Казани не доходили, и возвратившеся придоша къ великому князю вси поздорову. А Муромцемъ и Новугородцемъ велѣлъ князь великій вое-

а) Второзак. VI, 16. 6) Предъ симъ ез сидт заглавія: о первой казани. в) Между строкъ приписано князь , данния динтръевичь. г) достоль з досталь же такъ съ друг. Лът.

## СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЕТОПИСЬ (Г. 6976 — 6978.)

1468 вати по Волзѣ; и тѣ шедше повоеваша горы . . . по обѣ стороны<sup>в</sup>. А Татарове Казанскыя,

<sup>-70</sup>тое же осени, шедше взяша Кичменгу, изожгоша<sup>6</sup>; князь же велики посла переимати ихъ. Тое же весны, по Велицъ дни, послалъ князь великы на Каму воевати многыхъ дътей боярскыхъ, дворъ свой, и мѣстъ Казанскихъ: съ Москвы къ Галичю Руна съ казаки, а изъ Галича Семеновыхъ дътей Филимонова, Глъба, Ивана Шуста, Василья Губу, и поидоша къ Вологать, и Руно съ ними: а съ Вологды поидоша съ Вологжаны въ судтать къ Устюгу. мајя въ 9, и съ Устюга поиде князь Иванъ Звенецъ съ Устюжаны, а Иванъ Игнатьевичь Глухой съ Кичемжаны, в сняшася вси вмёстё на Вяткё, подъ Котелничемъ. И оттолё пондоша съ ними Вятчане мнози, и бысть вѣсть Вятчаномъ, что идутъ на нихъ Казанцы, и возвратишася назадъ къ Вяткъ; а съ триста ихъ поидоша съ воеводами великаго князя. Казанцы пріидоша со многою силою къ Вяткъ, и не возмогоша Вятчане противитися имъ, предашася за Казанскаго царя Обреима. А воеводы великого князя повоевата Черемису по Вяткъ ръцъ, и поидоша изъ Вятки по Камѣ на низъ, да воевали и до Тамлуги, и гостей побили многыхъ и товару у нихъ поимали много; ходили до перевоза Татарскаго, да опять воротилися вверхъ, воюючи Казанскіе же мъста. И въ Бълую Воложку кодили воевать, а въ то время Казанскые Татарове двесте человекъ воевати же пошли, и дошедъ тое же Воложки на коняхъ, и пометавъ ту кони у Черемисы, поидоша изъ Воложки въ судѣхъ вверхъ по Камѣ; рать внязя великаго пришедъ ту Черемису повоевали, людей изсћкоша, и кони и всякую животину, и техъ Татаръ кони изсекоша, кои пошли вверхъ по Каме. И яко услышали, что уже близъ ихъ Татарове, и ставше воеводы и избраша вси которіи же отъ своихъ людей семь насадовъ, да отпустиша съ ними воеводу Ивана Руна: й угониша Татаръ, и видъвше ихъ Татарове выметашася на берегъ, Руно же повелѣ своимъ за ними же на берегъ вынти, а Татарове забѣгше за рѣчку в начаша о ней битися ; милостію же Божіею начаша одолѣвати крестьяне, и поидоша на Татаръ за рѣчку ту, и тако избиша ихъ, и воеводу ихъ Тулазѣя княжева сына Тарханова<sup>4</sup> изымаша, а другаго бердышника, а прочихъ всъхъ избила; а Руси на томъ бою убили дву человѣкъ, а раненыхъ было шесть человѣкъ, по милостію Божіею всѣ живы. И поидоша́ оттолѣ на Великую Пермь да къ Устюгу, и тако пріидоша къ Москвѣ всѣ поздорову; а Татаръ полоненыхъ приведоша къ великому князю.

Въ лѣто 6977, декабря въ 13<sup>е</sup>, поставленъ бысть епископъ граду Ростову именемъ Васіявъ, архимандритъ Спаской. Того же лѣта Татарове Казанскіи пограбиша гостей Русьскихъ.

Въ лѣто 6978. Тое весны послалъ рать свою князь великій судовую на Казанскіе мѣста, по Велицѣ дни на другой недѣли, и судовая рать подъ Казань пришла маія въ 21<sup>ж</sup>, а воевода Костянтинъ Беззубцевъ Александровичь, а съ нимъ многіе дѣти боярскые, дворъ свой, такоже и отъ всея земли своея дѣти боярскые, изо всѣхъ городовъ своихъ и изо всѣхъ вотчинъ своихъ потомуже. А съ Москвы послалъ Сурожанъ<sup>9</sup>, и суконниковъ, и купчихъ людей и прочихъ всѣхъ Москвичь, коихъ пригоже, по ихъ силѣ; а воеводу надъ ними постави князя

<sup>а) Вмъсто точека ва В. и другиха Лътописяха стоита неизвъстное слово и бораты; Строева ва Соб. Врем. читаета ибо рати. б) изожгоша и изазжогоша испорчено ва В. в) воложку; см. ниже и у Корамз. VI, прим. 17; ва В. ошибк. вужку. г) воложки вожки ошибк. В. д) сына тарханова; така ев другиха Лътописяха; ва В. сына тархано. е) Отсюда вынессно на поле а князь велики тое зимы была въ володимерв и въ переславли. ж) назя въ 21 въ педилю 50 ю прибавлено между строка ва В; должено читать: въ педилю пятдесятинцы. которая однакожа 21 мая приходилась ва 6977 (1469) году.
в) сурожанъ така правильнос; ва В. суружанъ.</sup> 

#### СОФІЙСНАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОПИСЬ (Г. 6978.)

Петра Васильевича Оболенскаго Ногова. И тѣ поидоша Москвою рѣкою къ Новугороду Ниж-1470 нему, а вни Клязмою; а Коломничи и всѣ, которые выше ихъ по Оцѣ же, Окою поидоша, в Муромци такоже; а Володимерцы и Суздалцы Клязмою же, Дмитровцы и Можанчане, и Углечане, и Ярославцы, Ростовцы, Костромичи и прочіи всѣ Поволжане Волгою къ Нову же городу на одинъ срокъ. И снидошася вси тѣ во едино мъсто въ Новгородъ. А къ Устюгу послалъ князь великій воеводу своего князя Данила Васильевича Ярославскаго, да съ нимъ своихъ дътен боярскыхъ, Ивана Гавриловича, Тимовея Михайловича Юрла, Глаба да Василья Семеновыхъ дътей Филимонова, Оедора Борисовича Брюха, Салтыка Травина, Микиту Костянтинова, Григорья Перхушкова, Андрия Бурдука; а съ Вологды воевода княжь Ондриевъ меншого Семень Пѣшакъ Сабуръ съ Вологжаны. И пришедъ на Устюгъ поидоша въ судѣхъ къ Вяткъ, а Устюжане съ ними же; и пришедъ къ Вяткъ и вачаша Вятчаномъ глаголати рѣчью великого князя, чтобы пошли съ ними на Казанского царя. Они же рекоша къ нимъ: «ИЗНЕВОЛИЛЪ НАСЪ ЦАРЬ И ПРАВО СВОЕ ЕСМЯ ДАЛИ ЕМУ, ЧТО НАМЪ НЕ ПОМОГАТИ ЦАРЮ НА ВЕЛИКОГО квязя, ни великому князю на царя.» А въ ту пору былъ на Вяткъ посолъ Казанского царя, и тотъ посолъ въсть къ Казани послалъ, что и отселъ идетъ отъ Вятки рать великаго князя очдовая, а не во мнозъ. А Костянтинъ Беззубцевъ со всъми предиписанными вои совокупився стояте въ Новѣгородѣ въ Нижнемъ, в прислалъ къ нему князь великій грамоту свою, веля ему самому стояти въ Новъгородъ; а которые подъ нимъ дати боярскые и вси прочіи вои восхотять, тёхь повелё ему отпускати воевати мёсть Казанскыхь. Онь же прочеть грамоту и разосла по всѣхъ сущихъ подъ нимъ; сшедшимся же къ нему всѣмъ княземъ и воеводамъ и сказа имъ : «что прислалъ къ нему князь великій грамоту, а велѣлъ всѣмъ вамъ говорити, нто васъ похощетъ ити воевати Казанские мъста по объ стороны Волгы, и тотъ поиди; а инь вельль здь быти въ Новьгородь, а къ городу къ Казави не ходите.» Тое же слышавше вои великого князя рекоша воеводѣ своему Костянтину: «всѣ хотимъ на оканныхъ Татаръ за святыя церкви, и за своего государя великаго князя Ивана, и за православное хрестьянь-. ство, » и поидоша вси, а Костянтинъ остася въ Новѣгородѣ. И поидоша изъ Оки подъ Новгоподъ подъ Старой, сташа подъ Николою на Бечевъ, и вышедъ изъ судъ идоща во градъ къ старой церкви Преображенія Господня, в повелёта сущимъ священникомъ молебны совершати за великого князя и за воя его; и оттолѣ сшедъ такоже и у святаго Николы молебная твориша и милостыню даша кождо ихъ противу силь. По сихъ же совокуплышеся вси заедино и начаша мыслити себѣ, кого поставити воеводою, чтобы единого всѣмъ слушати; и иного думавъ, избраша себѣ по своей воли Ивана Руна. И того же дни отплывше отъ Новагорода 60 верстъ ночевали, а наутръи объдали на Рознежи, а ночевали на Чебоксари: а отъ Чебоксари пли день весь да и ночь ту всю шли, и пріидоша подъ Казань на ранней зарѣ, маія въ 21, въ недѣлю 50-ю<sup>а</sup>. И вышедъ изъ судовъ, поидоша на посадъ, а Татарамъ Казанскимъ еще всъмъ спящимъ, и повелъща трубити, а Татаръ начаша същи, и грабити, и въ плёнъ имати; а что полонъ былъ туто на посаде хрестьяньской, Московской и Резанской, Антовской, Вятской, Устюжской, Пермьской и иныхъ прочихъ градовъ, тѣхъ всѣхъ отполоняша; а посады ихъ всѣ со всѣхъ сторонъ зажгоша. Мнози же Бесурмени и Татарове не хотяще ся дать въ руки хрестьяномъ, а болшее желѣюще<sup>6</sup> по мнозѣмъ богатествѣ своемъ и запирающеся надъ своимъ добромъ во храмѣхъ своихъ и съ женами и съ дѣтми, и со всѣмъ что у нихъ есть, и тако изгорѣша. Погорѣвшимъ же посадомъ и рать отступи отъ града, а

а) въ нед. 50-ю» т. с. пятдесятную, или пятлесятницы: см. примъчаніе на стр. 188. б) а болшее (или болше) желѣюще» такъ кажется должно читать; въ В. а болше еже лежаще.

### СОФІЙСЕЛЯ ВТОРАЯ ДЭТОНАСЬ (Г. 6978 — 6979.)

1470 уже истомившимся имъ велми, и всёдше въ суды своя отъидоша на островъ Коровничь, и <sup>--71</sup> стояша ту семь дній. И ту прибѣже къ нимъ изъ Казани полоненикъ Коломнятинъ, а сказываетъ имъ: «что до полна собрался на нихъ царь Казанской Обреимъ со всею землею своею, съ Камскою, и съ Сыплинскою, и съ Костяцкою, и съ Бъловоложскою, и Вотяцкою, и съ Башкирскою, и быти ему на васъ на ранней зорѣ, и судовою ратью и конною.» И то слышавше воеводы великого князя и всё вое его, и начаша отсылати отъ себе молодыхъ людей и съ болшими суды, а сами осташася назади на березъ боронити тъхъ; а повелъща имъ шедъ стати на Ирыховѣ островѣ на Волзѣ, а на узкое мѣсто не ходити. Они же не послушавъ поидоша въ узкоя мъста въ болшихъ судъхъ, и ту пріидоша на нихъ Татарове на конъхъ н начаша стрёляти, хотяще выбити ихъ; они же имъ противу стрёляюще отбишася отъ нихъ. А судовая рать Татарская, лутшів князи в людіе, повдоша на велького князя рать на судовую, какъ пожрети хотяще, не многыхъ бо видяще оставльшихся; сін же не убоявшися поидоша противу Татаръ, аще и мнозія суть, много бившеся прогнавше Татаръ до самаго града Казани польемъ и подъ стѣну. И возвращшеся сташа на Ирыховѣ островѣ и совокупишася ту вмъсто и съ болшими суды; стоящимъ же имъ на томъ островъ, и ту пріяде къ. нимъ Костянтивъ Александровичь Беззубцевъ, воевода ихъ болшой. Пришедъ же посла въ Вяткъ, великого князя словомъ, къ Вятчаномъ, чтобы пошли къ Казани ратью; а срокъ имъ учинилъ отъ того дни полчетверты недъли стати подъ Казанью. Вятчане же отказали: «коли поидутъ подъ Казань братія великого князя, тогды поидемъ и мы.» Костянтинъ же за тотъ срокъ со всею силою стоялъ другую полчетверты недбли, а отъ великого князя воеводъ и отъ Вятчанъ не бывала къ нимъ никакова въсть, а у нихъ уже начатъ корму не ставати, не много бо съ собою запаса ималя, понеже шли изгономъ; и поиле Костянтинъ со всѣми вои. И наутрів же до полуутра в ту срѣте вхъ царица, Касымова Казанскаго царя мати Обрен-Мова, и начатъ говорити воеводамъ великого князя : «князь великы отпустилъ мене къ моему сыну со всёмъ добромъ и съ честію; то уже не будетъ никоего же лиха межи ихъ, но все добро будеть ;» и поплы мимо ихъ, а сій вверхъ поидоша. И пришедъ на Звеничь ночеваща ту съ суботы на недѣлю, и въ полъутра повелѣша въ недѣлю себѣ обѣдню служити сущимъ съ ними священникомъ, а ѣсти на себе чинити; отслушавъ обѣдню хотѣша сѣсти ѣсти, а у иныхъ церквей еще не успѣша обѣдней отслужити, и въ то время пріидоша на нихъ Казанские Татарове<sup>4</sup>. Тое же зимы, декабря въ 21, исцълъ у гроба святаго Петра, на память его, отроковица, шти лѣтъ слѣпа прозрѣ. Тое же зимы исцѣлѣ у гроба святаго Петра митрополита человѣкъ нѣкій съ Рязани странной, имѣ руку прикорчену, къ ребрамъ прирослу; и во время обѣдни исцѣлѣ<sup>6</sup>; простреся рука его яко и другая. Тое же весны, въ Вербную<sup>в</sup> недѣлю по вечерни, бысть знаменіе на небеси: двѣ дуги хребты къ себѣ, а посреди ихъ кругъ великъ, и луча отъ нихъ на четыре страны аки солнца. Тое же весны , маія въ 27, женися князь Ондръй Васильевичь, у князя Романа Мезецкого поня княжну именемъ Елену. Тое же осени, августа въ 1 день, въ 2 часу дни, загоръся градъ Москва и погоръ весь, еднны три дворы осташася. Тое же осени, на третій день по пожарѣ, распадеся церковь Петръ святый, вже у Пречистые придъланъ; бъ бо изгоръла отъ пожара.

Въ лѣто 6979, мѣсяца ноября 8, преставися Іона епископъ Пермьской. Тое же осени преставися архіепископъ Іона Ноугородскый. Тое же зимы, марта въ 23, преставися княиня

Digitized by Google

в) Эта статья не окончена; см. ев Инкон. и других Лют. вз продолжении сего издания. б) исцълъ и бысть прибаел. В. в) въ вербную въ берную таке ев В.

## СОФІЙСНАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОННСЬ (Г. 6979.)

инока Мароа Ростовская, и положена бысть во церкви Рожества святыя Богородици, въ мана-1471 стыри ся. Тое же зимы, мёсяца марта въ 13, въ среду на третьей недёлё поста, бысть громъ и молонья и дождь великъ. Того же мёсяца 17 поставиша Сараю Прохора епископомъ. Тое же весны женися князь Борисъ Васильевичь у князя Михаила у Холмьскаго, поня княжну именемъ Ульяну<sup>а</sup>. Того же лёта преставися князь Олександръ Өедоровичь Ярославскый, апрёля въ 17; положенъ бысть въ Ярославли у святаго Спаса въ манастырё. Того же лёта Тароканъ купець заложи себё полаты киринчны во градё Москвё, у градной стёны, у Фроловскыхъ вороть; единого лёта и сведе.

О врави на Новъговодъ. По преставлении Іоны архіепископа Новогородскаго, Ноугородци нарекоша себѣ на владычество и на дворъ возведоша Өеофила, нѣкоего новопостриженна мниха, діякону ему мірскому бывшю у того же Іоны архіепископа. И сняшася посадницы на въчьи, Ноугородские бояре, въчници и крамолницы и суровіи человъци, в вси Ноугородцы, и послаша ко оканному Ляху и Латынину кралю Казимеру Литовскому, дабы за иныть житн<sup>6</sup> и дань давати ему и прося у него князя, и митрополиту Григорію, такому же Латынину, прося у него себъ епископа : такоже уладишася съ королемъ и грамоты докончалные на себе даша. То слышавъ князь великій посла къ нимъ въ Новгородъ, обличая мысли вхъ; такоже и интрополитъ посла своего посла, возлагая на нихъ отлучение и неблагословеніе, того ради что хотять владыку ставити на Кіевь, нарицая митрополита Кіевскаго Латынанина втру Латынскую держаща. Они же того не послушаша. А король имъ дасть князя Михаила Олельковича Кіевскаго, князь же Михайло въбха въ Новгородъ в пріяша его Ноугородцы съ великою честію; а князю Василію тогда у нихъ Шуйскому живущу, и даша ему Заволочьскую землю. И не разумита бо оканнія во тит ходящи, отступиша отъ свита и пріяша тму своего неразумія, не восхотіша і подъ православнымъ царемъ быти хрестьяньскимъ государемъ великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ, въ державѣ быти, и у истиннаго пастыря в учителя Филипа митрополита всея Руси себъ учителя прівмати, и не воспомянуша оканнів написанія : кое бо пріобщеніе свёту ко тыт, или кое соединеніе веліяру, рекше діаволу, съ Христовъг? такоже и поганому Латыньству съ нашимъ православнымъ хрестьяньствомъ : они же все то забывше и отринуша, и сбысться на нихъ окаянныхъ, и не восхотѣша благословенія, и удалишася отъ него, и облекошася во клятву яко въ ризу<sup>4</sup>, смутвшася и подвизашася яко пьяни, и вся мудрость вхъ поглощена бысть; еще же и крестное цёлованіе преступиша, и воздаєть имъ Господь по дёломъ ихъ. Мы же на предиписанное възвратимся и да скажемъ вамъ погибель. Въ та же времена великъ мятежь въ нихъ бысть межи собою, в многи бои межь ими быша : овіи бо хотяху за великаго князя, иніи же мнози за короля. Князь же Михайло пребысть у нихъ недолго время и пріиде ему въсть, что братъ его старъйшій князь Семенъ на Кіевъ преставися; онъ же тое зимы поиде изъ Новагорода къ Кіеву. Князь же велики тое же весны нача рядитися къ Новугороду, и отпусти напередъ себя къ Новугороду воеводъ своихъ князя Данила Дмитреевича Холмьского да Өедора Давыдовича, за недѣлю до Петрова заговѣйна, и съ ними 10 тысящь, и повелѣ имъ ити къ Русѣ я занти съ ону сторону къ Новугороду; къ братіи же своей посла, повелѣ имъ со всѣхъ вотчинъ ити розными дорогами къ Новугороду, со всёхъ рубежовъ; прочимъ же людемъ повелѣ

\* Продолжается Арх. XVI.

а) На поль приписано наія въ 9 день. б) жити ему прибаел. ошибкою В. в) заволочьскую така ес оруших Льт.; ес В. ошибк. завочскую. г) 2 Корнно. VI, 14, 15. д) Исал. CVIII, 17. 18.

## СОФІЙСЕЛЯ ВТОРАЯ ЛЭТОПИСЬ (Г. 6979.)

1471 съ собою ити; князя же Ивана Стригу отпусти по Мстѣ вверхъ со царевичевыми Татары. Самъ же поиде съ Москвы, уговъвъ Петрова говъйна двъ недъли, на новыхъ отметинковъ втры крестьяньскія и на своихъ измѣппиковъ, возложивъ упованіа на Бога, и на его пречистую Матерь, и на святыхъ чюдотворцевъ, и вземъ благословеніе у Филипа митрополита и архіепископа Васіяна Ростовьскаго і и остави на Москвѣ сына своего князя Ивана и брата своего меншого князя Андръя. И съ нимъ же поиде царевичь, Касымовъ сынъ, Даніяръ съ Татары; да испроси у матери своей у великой княини дьяка Степана Бородатаго, умѣющаго говорити по л'ьтописцемъа Рускимъ: егда, рече, пріидутъ, и онъ воспоминаетъ ему говорити противу ихъ измѣны давные, кое измѣняли великимъ княземъ въ давныя времена, отцемъ его и двдомъ и прадбдомъ. И повде къ Торжку, и взялъ съ собою у Тверьскаго полкъ его, и вси же князи поидоша кійждо изъ своей вотчины розными дорогами, со всёхъ рубежовъ, воююще и сѣкуще, и во плѣнъ ведяху. Татаромъ же князь велики не повелѣ людей плѣнити. Воеводы же великаго князя князь Данило да и Өедоръ, идучи къ Русъ, многіе волости и села плітниша и множество полону имаша; пришедше же въ Русу и пожгоша ю, и оттолі поилоша къ Новугороду. Пришедшимъ же имъ къ ръцъ Шолонь, и ту срътоша ихъ Ноугородци по оной странѣ рѣки Шолони ѣздяще, и горлящеся, и словеса хулныя износяще на воеводъ великаго князя, еще же окаянній и на самаго государя великаго князя<sup>6</sup> словеса ибкая хулная глаголаху, яко пси лаяху; наши же сташа станомъ на сей сторонѣ рѣки, бѣ бо уже вечеръ. Воеводы же великаго князя печалны быша велми, множество бо бяше Ноугоролцевъ, яко тысящь 40 или болши, нашихъ же мало велми; вси бо людіе по загономъ бяше воююще, не чаяху бо Ноугородские стричи, бысть бо нашихъ всихъ осталося 1000, или мало болши. Наутрів наши исполчишася и стояху противу имъ, и стрѣляющимся обоимъ, Ноугородци же единако хваляхуся и гордостію своею величающеся, и над'яхуся на множество людей своихъ, и глаголаху словеса хулная на нашихъ, и забыша окаяннія, яко Господь гордымъ противится, смиреннымъ же даетъ благодать<sup>в</sup>. Воеводы же призываху Бога на помощь и его пречистую Матерь Богородицю, и глаголюще : «Господи Ісусе Христе Боже, пособивый кроткому Давыду побъдити вноплеменника Гольява, и Гедеону такоже побъдити трема сты множество иноплеменныхъ, пособи же, Господи, нынѣ намъ недостойнымъ рабомъ твоимъ вадъ сими новыми отступники и измѣнники, иже восхотѣша православную вѣру хрестьянскую покорити и къ Латыньской ереси приложити, и не восхотѣша по заповѣдемъ твоимъ ходити, и восхотѣша Латыньскому королю и митрополиту работати, имяномъ врагъ твоихъ, Господи, въ твоей церкви соборной именоватися и поминати; ты, Господи, помози намъ имени твоего рали, вся бо отъ тебе возможна, а отъ человѣкъг ничтоже<sup>д</sup>.» Воеводы же глаголаху къ люденъ: «господіе и братія наши! лутши есть намъ здѣ главы свои покласти за государя своего великаго князя, нежели съ срамомъ возвратитися.» И сія рекше в сами напередъ подкнуша кони свои и побредоша за ръку борзо, вси же побрелоша по нихъ скоро, ини же мнози попловошае, бъ глубока ръка та, и кликнуша на Ноугородцевъ, стръляющи ихъ, вніи ж съ копьи и съ сулицами скочища на нихъ по беску, бѣ бо песокъ великъ подлѣ ръку; Ноугородци же мало щитъ подержавше и побъгоша вси, іюля 14, ва память святаго апостола Акила, въ день недъльный въз полъутра: наши же погнаша, съкуще ихъ и



а) гов. по 15т. • такъ ез друг. Лът.; ез А. В. ошибк. воротити 15тописценъ. б) еще же . . "князя. пропущено ез А. В.; дополнено изз других Лътописей. в) Притч. III, 34. г) возможни, а отъ человъкъ. возможная отъ человъкъ А. В.; исправлено по друг. Лът. л) Мате. XIX, 26. е) поплов. А. В ж) ини • инихъ А. В. з) въ • нътъ ез А. В.

### софійская вторая летовись (г. 6979.)

имающе<sup>а</sup> ихъ живыхъ, множество же изсъкоща безчислено, яко не мочно на кони ъздити въ 1471 трупѣхъ, и воеводъ же ихъ, посадниковъ старѣйшихъ всѣхъ руками изымаша, и знамена ихъ всѣ поотнимаща, и иныхъ многое множество; мало же ихъ во градъ утекоша и во градъ затворяшася. Наши же ставше на побовщѣ томъ и прославиша всемилостиваго Бога и его пречистую Матерь Богородицю, показавшихъ<sup>6</sup> надъ государемъ великимъ княземъ свое милосердіе : и послаша въсть къ великому князю, сами же ту стояще, ждуще великаго князя. Бысть же, братіе, чюдо преславное видѣти, отъ таковаго множества людскаго Новогородцевъ единъ человъкъ у нашихъ убіенъ бысть. Прінде же въсть къ великому князю, что его воеводамъ поможе Богъ надъ Новгородци, в прослави Бога и всемилостивую его Матерь пречистую Богородицю; стоящу бо ему тогда въ Яжолобицахъ, и поиде оттуду къ Русв, и пріиде въ Русу ибсяца іюля 24. И ту повель казнити главною казнью крамолниковъ Новгородпевъ. ихже живыхъ изнимаша : начало крамолѣ той замыслиша и за короля отъ всего сердца хотёша, тёмъ же повеле главы отсёщи, Дмитрею Борецкому Исаковичю Маровну, и Василью Губѣ Селезеневу, и Еремѣю Сухощоку, Купреяну Арзубьеву, и ихъ товарищомъ; прочихъ же посадниковъ<sup>в</sup>, Василья Казимира и его товарищовъ 50 лутшихъ отбравъ, повелѣ вести къ Москвѣ и оттолѣ къ Коломвѣ, и въ тюрму всадити. Ноугородци же выслаша нареченнаго владыку Өсофила и съ нимъ лутшехъ людей бите челомъ великому князю, чтобы до конца не погибла его вотчина. Князь же велики умилосердися, в не хотъ лити крови крестьяньские и до конца погубити своей вотчины, и пожаловавъ ихъ не поиде къ городу, и возвратися оттуду съ усть Шолоны съ честію в побъдою велякою; и отъ того дни не вель пленити, ни воевати никомуже. И урядияся съ ними якоже угодно великому князю, и взявъ у нихъ окупъ. копейного, съ города 16 тысящь рублевъ Ноугородскыхъ, и прівде на Москву съ великою славою сентября 1; и честивъ царевича Даніяра, и одаривъ и отпусти въ Мещеру : убиша бо у него Ноугородци 40 Татариповъ въ загонѣ. Братія же великаго киязя, Георгій, Андрѣй, Борисъ, възвратищася съ честію и поб'ядою великою, и тхаща по своимъ отчинамъ велии ополонившеся, и людіе<sup>4</sup> ихъ, серебромъ и конми и порты. Князь же Михайло Ондрѣевичь, съ сыномъ своимъ Васильемъ и съ людми своими, стоявъ подъ городомъ подъ Дѣмономъ, и взявъ окупъ съ негое 100 рублевъ Новогородскихъ, и множество волостей и селъ поплѣнивъ и велми ополонившеся, и съ людми своими, такоже возвратишася въ свою отчяну съ честію и побъдою великою. Князь же Ондръй меншій посла воеводу своего, Семена Өедоровича Сабура, съ Вологды своими людми на Кокшенгу; они же шедше многые погосты и села повоеваша, в множество полону вземше возвратишася. Того же лета, въ ту же пору, ндоша Вятчане Камою на низъ въ Волгу въ судѣхъ, и шедше взяша градъ царевъ Сарай на Волзѣ, и множество Татаръ изсѣкоша, жены вхъ и дѣти въ полонъ поимаша, и множество полону вземше возвратишася. Татарове же Казаньскіе перенявше ихъ на Волзѣ, Вятчане же бившеся съ ними и проидоша здрави со встить полономъ, и многіе отъ обоихъ падоша ту. Вятчане же пришедше изъ Сараю в поидоша съ воеводами великого князя, съ Васильемъ съ Образцемъ, съ Борисонъ Слепценъ, и съ Устюжаны противъ Ноугородцевъ; князь бо Васялей Шуйской со всёми Заволочаны собрався и поиде къ Устюгу, и множество 12 тысячи съ нимъ Ноугородцевъ. Въ ту же пору, егда князь велики бяше въ Новъгородъ, Василей и Борисъ со едиными Устюжаны 4000 безъ тридцати, и Вятчаве пріидоша\* противу ихъ, и срътошася на

· TONT VI.

Digitized by Google

а) ниающе» инающихъ А. В. б) показавшихъ» такъ исправлено; ез А. В. и показавшаго. в) проч. же посалниковъ» прочимъ же посадникомъ А.В. г) отчинаюъ» прибачлено изв друг. Лют. д) людіе» людей ошнбк. А. В. е) съ него» съ нихъ ез друг. Лют. съ нимъ ошнбк. А. ж) пріндоша» исправлено по друг. Лют.; ез А. В. испорчено непрода.

СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОВИСЬ (Г. 6979 — 6980.)

1471 Двинѣ въ судѣхъ, и выидоша обон изъ судовъ на берегъ, и бысть межи ими бой и сѣча -72 зла, и поможе Богъ и пречистая Богородица воеводамъ великаго князя: и погнаша Устюжане и Вятчане, а Ноугородци побѣгоша, и множество ихъ изсѣкоша, и воеводу ихъ болшого Двиньскаго Игната Кашина ту убиша и иныхъ многихъ живыхъ поимаша; князь же Василей утече стрѣлянъ, и мало съ нимъ Ноугородцевъ въ суды вметався утекоша, иніи же въ рѣцѣ истопоша. Устюжане и Вятчане идоша на Двиньскіе городкы и погосты, и множество городовъ и погостовъ и селъ поимаша, и полону много вземше и возвратишася съ побѣдою и корыстью великою, славяще Бога и пречистую его Матерь Богородицю, пособившую<sup>а</sup> надъ врагы и надъ измѣнники великаго князя. Вездѣ же пособи Богъ и пречистая Богородица государю нашему великому киязю Ивану Васильевичю надъ новыми отступникы, и надъ своими измѣнникы, я надъ вѣчникы, надъ Новгородцы; и прославиша Бога и пречвстую его Матерь Богородицю, и съ своею братьею, и со всѣми князьми и воеводами, и со всѣмъ вонньствоить своимъ, даровавшаго имъ таковую побѣду надъ врагы своими \*.

Въ лѣто 6980. ноября 8, поставиша епископа Перми Филоеся, бывшій игуменъ Ферапонтова монастыря. Тое же зимы поставиша владыку на Рязань Өеодосія, архимандрита Чюдовского. Тое же зимы поставиша владыку Сараю Прохора. Тое же зимы пріиде Өеофилъ, нареченный владыка Ноугородскій, на Москву ставитися на владычество, и поставленъ бысть мѣсяца декабря 12, въ недѣлю Праотецьскую; ту же плѣненыхъ всѣхъ испросв у великого князя, и князь велики отпусти Ноугородцевъ, а намѣстникы посла. Тое же зимы Вятчане совокупльшеся шедъ взяща Сарай великій: Татаръ всѣхъ изсѣкоша, а сущее все разграбяща, а иніи мертвыхъ раскапывающе грабяху. Тое же зимы явися на небеся звѣзда копейнымъ образомъ, юже зовяху человѣци хвостата, на востоцѣ, простираема луча отъ нея на западъ, бывши дни многи погибе; и другая явися на западѣ, простираема луча на востокъ. Тое же зимы послалъ князь велики князя Өедора Пестрого на Великую Пермь воевати, за ихъ неисправленіе; іюня 26<sup>6</sup> пріиде вѣсть къ великому князю, яко Пермь взялъ, а грубниковъ перенмалъ да и прислалъ, а землю за него привелъ. Тое же весны, по Велицѣ дни, выступи миро отъ иконы святаго Николы, надъ гробомъ святаго Петра митрополита.

О создании цвркви на Москвъ соборныя святыя Богородица. Тое же весны помысли Филипъ митрополитъ церковъ соборную воздвигнути святую Богородицю во градѣ Москвѣ; понеже та бѣ обетшала, юже Петръ митрополитъ и чюдотворець своима рукама заложилъ каменую, идѣже тѣло его лежаше «якоже въ житіи его написано Кипреяномъ митрополитомъ» и блюдшися паденія, уже древіи толстыми комары подпираху. Минувши же по<sup>в</sup> составленіи ея лѣтъ 150 сице помысливы сотворивъ: призва мастеры, Ивашка Кривцова да Мышкина, и нача вмъ глагодати, аще имутся дѣлати ? хотяше бо велику и высоку церковь сотворити, подобну Владимерьской святой Богородици. Мастери же изымашася ему таковую церковь воздвигнути. Сотвори же митрополитъ тягиню велику, со всѣхъ поповъ и монастырей сбирати сребро на церковное созданіе силно; якоже собра много сребра, тогда бояре и гости своею волею части своя имѣнія даша митрополиту на церковное созданіе. Якоже собра много сребра, нача разрушати церковь и дѣлатель множество сведе, и въскорѣ до земли

\* За симъ въ А. В. слёдуетъ Повёсть о походё в. к. Іоанна Васильевича на Новгородъ, полъ заглавіемъ: «Словеса избранна отъ святыхъ Писаній» и проч. См. въ семъ томё стр. 1—15.

Digitized by Google

а) пособявшую - ез друг. Лют.; ез А. В. пособившену. б) іюня 26 - іюня 6 ошибк. В. в) по - недостаеть ез А. В.

## СОФИЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОНИСЬ (Г. 6960.)

разрушиша: мощи же святаго святителя Петра не ископаша, но созданія стѣны первые оста- 1472 виша надъ нимъ. Церковь же обложивъ кругъ тое церкви болѣ тое, а Володимерской ширѣ и долѣ полуторою саженью, и рвы копаша и колія биша по обычаю своему; но не разумѣша силы въ томъ дѣлѣ, известь жидко растворяху съ пескомъ, ино не клеевито, а внутрь того же малого каменія сбираху да внутрь стѣны сыплюще да известію поливаху, якоже растворомъ тѣстенымъ, потому же некрѣпко дѣло: якоже тягвня того каменія погнететъ вмѣсто, и правѝло стѣны извихляется.

Того же лѣта, іюля 20, загорѣся посадъ на Москвѣ, и много дворовъ погорѣло, отъ Голутвиньскаго двора. Того же лъта, мъсяца іюля 29, приходилъ царь Охмутъ Кичіахметевичь ордынскый со всею силою великою ордынскою, и подшедъ близь Руси остави у Царипи старыхъ и болныхъ и малыхъ, и поиде съ проводники неспутма, и пріиде къ риць Окъ подъ городъ подъ Олексинъ съ Литовскаго рубежа. Князь же велики повелѣ воеводѣ своему Олексинскому Семену Беклемвшеву осаду роспустити, понеже не успѣша запастися чимъ битися съ Татары; онъ же захотъ у нихъ посула, и гражане даша ему пять рублевъ, и захотъ женъ своей шестаго рубля, и се ему глаголющю пріидоша Татарове, и Семенъ побъже за Оку рѣку и съ женою и съ слугами, и Татарове за нимъ въ рѣку. Въ то время приспѣ князь Василей Михаиловичь Верейскій не со многими людми, нача съ Татары битися, не пусти ихъ черезъ рѣку; помалѣ пріиде князь Юрій изъ Серпухова съ вон. и братъ его князь Борисъ съ Козлова броду, и приспѣ воевода Петръ Өедоровичь Челяднинъ съ полкомъ. Не мога ничтоже царь сотворити, и къ городу приступи, и много Татаръ побили подъ Олексинымъ; изнемогоша, не чимъ битися, ни пушекъ, ни пищалей, и Татарове зажгоша градъ, гражане же изволиша сгорѣти', неже предатися Татаромъ; воеводы же съ силами стоятъ, не бѣ имъ куды пособити раки ради великія Оки. И видъвши множество вой Рускыхъ, наипаче бояхуся князь Юрья Васильевича, понеже имени его трепетахуся страны; и спросивше Татаръ, иже съ нашей страны, которые князю великому служать, яко не вся сила вмѣстѣ, князь же велики подъ Ростиславлемъ стоитъ, а царевичь Даньяръ Кансымовичь на Коломиѣ стоитъ съ Татары, а князь Ондрѣй болшой въ Серпуховъ, а съ нимъ Муртаза царевичь Мустофивъ сынъ царя Казаньскаго ; и слышавъ то побъже прочь, а водя предъ собою посла великато князя киличея Волнина», блюдучися того, егда князя великаго царевичи шедъ возмутъ орду и царицю его. Тогда княння великая тхала въ Ростовъ, и разболтся въ Ростовт, и князь велики прінде къ Москвѣ, и князь Юрьи съ нимъ, и слышавъ материю болѣзнь погони навѣщати матери съ меншею братьею; а князь Юрьи разболѣся, и умре<sup>г</sup> мѣсяца сентебря 12<sup>4</sup>, и положиша его во церкви Архангела Михаила на площади.

<sup>е</sup>Тогда же, того же лѣта, изведоша дѣлатели церкви святыя Богородица до порога, и гробницы на тѣхъ же сторонахъ епископомъ доспѣша, Кипреяна да Фотѣя митрополитовъ на правой сторонѣ врядъ. а Өегноста митрополита въ придѣлѣ въ Петрѣ святомъ у Петра митрополита объ одну стѣну; на другое лѣто мало мосту изведоша и гробницы митрополитомъ заложиша. Тогда Іону цѣла суща обрѣтоша маія въ 29; Фотѣя же цѣла суща не всего, едины ноги толико въ тѣлѣ; а Кипреяна всего истлѣвша, едины мощи. Іона же исцѣли отрока

195

а) повель и далье осаду роспустити пропущено ев А. В.; см. Нові. чете. Льт. (т. IV, стр. 151) и выше ев семь томь стр. 31. 6) ради и ньть ев А. В.; см. Нові. чете. Льт. (т. IV, стр. 151). в) инд. воднива и кидичіа григоріа воднина такь ев Нові. чете. Льт. г) и упре и льта 81 прибавлено между строкь ев В.; слич. выше стр. 32. д) сент. 12 в сент. 13 А. е) Эдись продолжается статья о созданім на посквь перкви св богородицы : см. на предвидущей страниць.

### софійсная вторая летопись (г. 6980.)

1472 шти лётъ, попова сыпа Петрова «Ивановского подъ Колоколы, хрома суща. Множество же людій Іонину тёлу прикладывающеся<sup>а</sup>, сребра наметаща якоже въ газофулакію; митрополить же все то отнявъ у поповъ на создание церковное. Тогда же Іона и Селивача исцъли Разанца. внутри болячку имуща. Петра же великаго нощію ископаша, и обрѣтоша мощи его, и людемъ не явиша; но ларець поставиша возлѣ Іонинъ гробъ, идѣже нынѣ Филипъ митрополить лежитъ, и лобзаща его вси приходящіи. Не вѣмъ же мощи бѣша ту, или ни, дивихся велми толко будетъ вправду тутъ, яко такова чюдотворца ту положита безчестно, не изнесота въ иной храмъ; дѣлатели бо дѣлающе поверхъ его ходятъ, а что ни есть отесковъ каменыхъ. то все на гробъ его падаще. И Іону митрополита болѣ брежаху. Но иніи глаголаху, яко въ полатѣ митрополитъ Петра чюдотворца мощи положи; но народа ради яви, яко ту подлѣ Іовинъ гробъ въ ларцѣ лежитъ, кабы въ полату не ходили. Нимало же дѣлатели изведоша церкви тоя и столповъ, донелъ же олтаря надаблали и мъсто чюдотворцу такоже близъ жертвеника сотвориша, тогда князь велики хотяще и митрополить сотворити опричной день и пренести на то мѣсто, гдѣ ему быти, и празникъ ему доспѣти и впрокъ таки день той празновати; но и княпия великая Марія, мати князя великаго Ивана Васильевича, захотвла въ Ростовъ бхати. И сдумаша и пренесоща мощи его іюля въ 1, и празвикъ великъ учинища; и канонъ принесению мощемъ учинити и слово доспъти о церковномъ замышлении и о обрътенін чюдотворцовћ и о обрѣтенін Іонинѣ повелѣша<sup>6</sup> Пахомью Сербину, мниху Сергіева монастыря, иже сотвори два канона. А въ словѣ томъ написа, яко въ тѣлѣ обрѣли чюдотворда невърія ради людскаго, занеже кой толко не въ тель лежитъ, тотъ у нихъ не святъ; а того не помянутъ, яко кости наги источаютъ исцеления. И повеле князь велики по всей земле празновати принесеніе мощемъ чюдотворца мѣсяца іюля въ 1 день. Въ той же церкви, идѣже олтарь, ту, доколѣ свершатъ церковь, повелѣша древену поставити; и свящашав ея во имя тоя же церкви Успенія святыя Богородица, и приградиша къ ней и гробъ Петра чюдотворца.

Того же літа посла князь велики Фрязина въ Римъ къ папѣ свататися, занеже сказалъ ему царевну Греческаго царя Аморѣйскаго, вменемъ Зинаиду; а папѣ вог племени и родителемъ ея умершимъ, и папа взя ея къ себѣ и хотяше ю выдати. И посла пана Юргу съ нимъ въ проводатехъ, что знаетъ тотъ путь итти на Новъгородъ, и оттуду на Нѣмци, и на Венецію городъ, и оттуду къ Риму, занеже близокъ путь къ Риму туда. Онъ же пріиде въ Венецію, и сказался болшой бояринъ у великого князя, и былъ въ Римѣ и тамо съ папою сговорилъ; и папа восхотѣ дати ея на Русь. А и сама деи, рекши, хрестьяньства ради за великого князя похотѣла; глаголютъ же, рекши, король присылался, хотя ея за сына взяти, она же не восхотѣла Датыньства ради. И иде Фрязинъ тѣмъ же путемъ на Венецію, князь же Венеційскій сдума съ бояры своими хотѣ ити на Турскаго царя, что во Царѣградѣ сидитъ, взявъ за собою хрестьяньскій градъ и перковь великую Сооѣю въ мизгить учини, юже созда Устиніянъ<sup>4</sup> великій царь; п не можаше единъ в восхотѣ орду подняти съ собою, но не знаяху гражане его куды послу доити до орды, и слыша, что отъ Руси есть путь, и нача чтити Фрязина, и дарити и говорити ему, чтобы посла его взялъ сь собою па Русь да велѣлъ проводити до орды. Фрязньъ же обѣщася; вземъ посла его и пріиде къ великому князю и рѣчк

а) прикладывающеся» поправлено ев А.: ев В. прикладывающе. б) повельша в така читаета Строева ев Соф. Врем.; ев обоиха св. этого слова недостаета. в) свящаща в така кажется правильно; ев А. В. свъщаща. г) во в по В. д) устин. в устанъ А. В.

### софійская вторая латопись (г. 6980.)

вси папины сказа, а посла того гостемъ назва, а царевну на иковѣ написану принесе. Князь 1472 же велики сдумавъ съ матерію своею великою княинею, посла ея взяти; тотъ же Фрязинъ толмача добывъ и посла того отпусти, Тривизана зовома, на Рязань, да и къ ордѣ втай великаго князя. Яко Фрязинъ отъиде въ Римъ, тогда пріиде въсть" къ великому князю, яко посла приведши Венеційскаго Фрязинъ да отпустилъ къ ордъ; тогда посла повелъ изымати на Рязани и съ толмачемъ, и повелѣ его всадить въ тюрму. Фрязинъ же вха въ Римъ, царевну взя и приведе. Тогда папа съ нею посла людей много добрыхъ Грековъ, да посла съ нею легатоса своея церкви, божницы; тъхъ ден у себя держитъ 70, а гардиналовъ 12 протвву 12 апостоль, а самъ имя Божіе держить въ службѣ. Егда же пріѣха6 со царевною Фрязинъ, посла князь велики боярина своего Оедора Давыдовича противу и повелъ крыжъ у легатоса отнявши да въ сани положити, а Фрязина поимати да и пограбити; то же все со- " твори Өедоръ, за 15 верстъ встрѣтилъ<sup>в</sup> ея. Тогда же убояся легатосъ, много было митрополять Филипъ изучилъ отъ книгъ словеса емлючи, и книжника Никиту поповича призва, ово самъ смля у него ртчи глаголаше легатосу, иное же повелъ самому съ нимъ глаголати; онъ же ни единому слову отвѣта не дасть, по рече : «нѣтъ книгъ со мною.» Тое же зимы женися князь велики тою царевною и втичася во церкви святыя Богородица древеной, иже у гроба святаго Цетра; вѣнча же протопопъ Коломенскый Осѣя, занеже здѣшнямъ протопопомъ и луховнику своему не повель, занеже вдовцы. Тогда же не бъ въсти князю Веницъйскому, дошель ли посоль его до орды, не дошель ли; тогда посла Фрязинова брата къ нему въ Венецію и поношая ему: «что тако сотвори? съ меня честь снявъ, а втай черезъ мою землю шлешь посла, а меня не доложа?» брать же Фрязиновъ Онтонъ ѣха, то ему сказа все и посоль его сидить понмань въ тюрмв. Князь же той съ нямь наказа къ великому князю, чтобы князь велики нелюбіе отдаль, а посла бы его отпустиль къ ордь, а что будеть на подкруту бы еси ему даль: «а язъ самъ платежникъ.» Тогда киязь велики, по Онтоновымъ ръчемъ, отпусти его, а съ нимъ толмача и дъяка отпусти и седмьдесять рублевъ дасть ему; тогда седиьсотъ сказа ему, в посла все взять. И доиде той посолъ до орды, зва царя: овъ же не объщася, но проводити его повелъ Татаромъ къ морю. — Того же лъта загоръся мнтрополичь дворъ и около его иные дворы. Тогда же Филипъ митрополитъ здравъ бысть, напрасно болѣзнь его изыма; тогда митрополію остави, и въ той болѣзни немного поживъ преставися. Обрѣте на немъ самъ князь велики желѣза на всемъ тѣлѣ его; и положенъ бысть въ заложенной отъ него церкви святыя Богородица, посторонь Іоны митрополита, и желѣза его надъ гробомъ повѣсиша, еже и нынѣ лежатъ, къ нимъ же<sup>в</sup> вси прикладываются исцѣленія ради. По преставленіи же его нача пытати князь велики, кто ему сотвориль; й кузнець избрася единъ, егоже искупялъ митрополитъ цэъ полону у Татаръ къ церкви той ковати на потребу, таже пустити его поведѣ, той рече: «яко единъ жеребей приковавъ къ тѣмъ желѣзомъ, занеже сказываетъ тѣсны ему, и не повелѣ никому же сказывати.» Потолъ той же мастерь сказа на другой день: «яко видбхъ, рече, во снѣ идуща Филипа митрополита во всемъ своемъ сану на свой дворъ изъ церкви, и вериги на руцѣ несуща свои, и язъ въстрѣтивъ хотѣхъ поклонитися ему, той же Филопъ митропольтъ рече ми : яко сказалъ еси великому князю, кое приковалъ еси жеребей къ свиъ веригамъ, азъ тебѣ не повелѣ сказати; азъ же рѣхъ: согрѣшихъ; онъ же рече: спустить мя тебѣ, и тебѣ инымъ сказывати; и вземъ вернги поча мя быти, азъ же пробудихся и обрѣтохъ все тѣло ранено, и нынѣ немощенъ.»

а) вѣсть. нють св А. В.; дополнено изв друг. Лют. б) пріѣха. тамь же; св А. В. пріѣхаша. в) встрѣтилъ. встрѣлъ А. В. г) нъ нвиъ же. такь св друг. Лют.; св А. В. нъ нему же.

### СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ДЭТОННСЬ (Г. 6960 - 6962.)

1472 И лежа мѣсяць отъ тѣхъ язвъ, и помолися святому, и исцѣлѣ. Того же лѣта поставиша -74 митрополитомъ владыку Коломенского Геронтія, мѣсяца іюля 29. Того же лѣта поставиша владыку на Коломну Микиту Семешкова. Того же лѣта, мѣсяца іюля, обрѣтоша во церкви святаго Спаса княиню Марію великаго князя Семена Ивановича, нареченную во мнишескомъ чину Фетинію, въ тѣлѣ неврежену ничимъ же, толико-риза истлѣ; и посла князь велики по игуменію Олексѣевскую и повелѣ ея облещи во всѣ новые ризы мнишескіе, и облече ея. Того же лѣта, мѣсяца августа въ 15, сотворися чюдо у гроба святаго Іоны митрополита: отрокъ нѣкій 18 лѣтъ въ Переславли Резанскомъ имѣяше лѣвую руку суху и персти тоя руки къ длани пригбены; и во время литургія исцѣлѣ.

Въ лъто 6982. Послалъ князь веляки рать свою къ Любутску, а воевода у нихъ Семенъ Беклемишовъ; они же шедъ волости повоеваща, а граду ничтоже успѣша, возвратишася. Тое же зимы пріидоша Пьсковичи къ великому князю, просячи себѣ воеводы, онъ же дастъ имъ внязя Данила Холмьского; князь же Данило шедъ во Пьсковъ, и взя съ Нѣмпи миръ на 30 лѣтъ на всей воли Пьсковской. — Того же лѣта, мѣсяца маія 21, въ вечеръ, на третьее лѣто по заложения церкви, падеся та церковь заложеная соборная, а уже были комары учали сводити, рекше покровъ; а отвалилася стѣна сѣверная, занеже межу стѣны тоя лѣствицу на полати доспели всходъ; а возвели<sup>а</sup> полуторою саженію выше Володимерскіе святыя Богородици, а полати надъ<sup>6</sup> предними дверми доспѣли, тогда же и полати падошася; а падеся въ первый часъ пощи, не вреди никогоже, а дълатели уже бяху ушли, вся же ся церкви раззыбася отъ того паденія, щели веліи явишася. — Того же лѣта бысть прощеніе у гроба Өегноста митрополита : человъкъ иъкій во градъ Москвъ ходивъ по обычаю къ селу скуделничю, иже имъютъ гражане на погребеніе страннымъ, обычай же имъяху въ четвергъ 7-я недбля ходити тамо, и купяху туто канонъ и свъща и молбу творяху о умершихъ, вкупѣ же в сей идяше, и загребаху старую яму, иже полну мертвыхъ накладену, а новую ископаху: ту же вси и копають и засыпають землю Бога ради, но вси гражане мужи и жены. Сей же человъкъ вземъ въ приполъ земли изъ новыя ямы да понесе на ту старую, и тъсноты ради людскія споткнуся паде на земли, внезапу оглохну и онъмъ. И многи дни бывшу въ той болізни, и во елинъ отъ дній рече ему нікто яко во спі : иди заутра въ соборную церковь святыя Богородици. Онъ же пріиде и нача прикладыватися ко всёмъ гробомъ, и къ чюдотворцеву Петрову, и Іонину, и Филипову; и якоже къ Өегностову приложися, внезалу проглагола и прослыша, и всёмъ возвёсти, какъ бысть нёмъ и нынёче языкъ бысть: «яко, рече, приклонихся хотъхъ лобзати мощи его, внезапу подвизася святый и рукою мене благослови, и вземъ языкъ мой извну потяну его, азъ же стояхъ яко мертвъ, внезапу проглаголахъ.» И слышавше дивишася, и просдавиша Бога и Өегноста митрополита, сотворшее сіе чюдо. И сказаща митрополиту Геронтію и великому квязю. Они же невъріемъ одержими бъща, не повелъща звонити и всему городу славити его; но послъди новую церковь сотвориша ту святую Богородицю, и задълаша мощи его въ землю покопавши, и покрова на гробници каменой не положиша, и нынъ въ небрежении гробъ его. — Посла же князь велики во Пьсковъ и повела прислати мастеровъ церковныхъ, и приведоща ихъ; опи же дъла ихъ похвалиша, что гладко дѣлали, да похулиша дѣло<sup>в</sup> извести, занеже жидко растворяху, ино не клеевито. Тогда киязь велики отпусти: иже послёди дёлаща святую Тровцу въ Сергёевъ монастырѣ, и Ивана Златоустаго на Москвѣ, и Стрѣтеніе на Полѣ, и Ризъположеніе на митрополичѣ дворѣ, и Благовъщеніе на великого князя дворѣ.

а) а возвели высоко (выше) прибаел. А. В. С) надъ из друг. Лът.; св А. В. на в) дело ден В.

Digitized by Google

## СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЕТОЦИСЬ (Г. 6983.)

Въ лѣто 6983. Послалъ князь велики посла своего Семена Толбузина во градъ Венецію, 1475 къ тамошнему вхъ князю, взвѣтъ кладучи таковъ, что посла его Тривизана отпустилъ со иногою приправою, а сребра пошло, рече, семь сотъ рублевъ; повелѣ и мастера пытати церковнаго. Онъ же тамо бывъ и честь прія велику и сребро взя; а мастера избра Аристотеля. «Многи, рече, у нихъ мастери, но ни единъ взбрася на Русь; той же восхотѣ, в рядися съ нимъ по десяти рублевъ на мѣсяць давати ему. И хитрости ради его Аристотелемъ зваху его, рече Семіонъ; да сказываютъ еще и Турьской ден царь звалъ его, что во Царѣградѣ силить, того ради; а тамъ церковь сказывалъ въ Венеціи святаго Марка велми чюдну и хорошу, да и ворота Венеційскія д'бланы, сказываеть, его же д'бла, велми хитры и хороши. Да и еще деи хитрость ему казалъ свою такову: понялъ ден его къ себѣ на домъ, домъ деи добръ у него и полаты<sup>а</sup> есть, да велълъ де блюдо взяти, блюдо же деи мъдяно, да на четырехъ яблокахъ мѣдяныхъ; да судно на немъ яко умывалница, якоже оловяничнымъ дѣломъ, да нача лити изъ него изъ одного воду, и вино, и медъ, егоже хотяше то будетъ. Да то деи слыша князь его думу ихъ, не хотяше пустити его на Русь; занеже деи не тотъ уже у нихъ князь, кой посла отпускалъ, тотъ деи умеръ при немъ. А того ден поставили не княжа роду, ни парьска; но избраша всеми людми умныхъ и храбрыхъ людей пять, или шесть, или десять, да велятъ зерна намътивъ вкинуть въ судно, аки въ ступку, а зерна деи бѣлыб, да выняти ден малому дитяти: егоже ден до дващи выметъ зерно, того поставили. И тадилъ ден въ иной градъ ихъ къ нему, да просилъ<sup>в</sup> и дружбу великаго князя высказывалъ; едва ден его отпустилъ, яко въ дары. Глаголютъ же еще : святая ден Екатерина лежить у нихь; не вымь та ли мученица, или не таг ли святая. А градъ той трижды море поимаеть на день, коли взыграется; а мѣсто деи то коли, сказывають у нихъ старожилци и книжники, исперва не велико бывало, да много ден въ море каменемъ придѣлали хитроки, тят Венеція градъ стонть. Глаголють же каменей у нихъ 12 самоцватныхъ; а говорять ден, что корабль со человѣкомъ занесъ къ нимъ вѣтръ, и они4 ден пытали у него, что есть, и онъ ден не сказалъ имъ, и они деи хитростію увъдали у него да умъ отняли волшебною хитростію да взяли у него.» Взять же съ собою тоть Аристотель сына своего, Андриемъ зовутъ, да паробка Петрушею зовутъ, поиде съ посломъ съ Семеномъ Толбугинымъ на Русь: Пречистые<sup>е</sup> храна похвали гладость, да известь не клеевита да камень не<sup>ж</sup> твердъ; того ради плитою всѣ своды дъла, якоже тверже камени, рече; и не восхотѣ придѣлывати сѣверной стѣны в полати, но изнова зача дѣлати. Ту же церковь разби сицевымъ образомъ: три древа поставя и конци ихъ верхніе совокупивъ во едино, и брусъ дубовъ объсивъ на ужищи посреди ихъ поперекъ и конець его обручемъ желѣзнымъ скова, и раскачиваючи разби; а вные стѣны съисподи подобра и полёніе подставляя и всю на полёніе постави, и заэже полёніе и стёны падошася — и чюдно видъти, еже три годы дълали, во едину недълю и менши развали, еже не поспъваху износити каменія; а въ три дви, рече, хотяше развалити. Книжницы же называху брусъ дубовой бараномъ; се же, рече, написано, яко сицевымъ образомъ Титъ Ерусалимъ разби. Рвы же изнова повелѣ копати и коліе дубовое бити. Ъзди же въ Володимерь и смотривъ Пречистые полвали дело; рече: «неківхъ нашихъ мастеровъ дело.» И кирпичную

<sup>а) полаты поволоты поправлено новыма почеркома ез А.; ез друг. Лют. также полаты. б) бълы в бълы в бълы в стросилъ съ повоще</sup>ошибк. А. в) просилъ така ез Лют., изданной Львовыма, ЛЛ, 41; ез А. В. да спросилъ съ повощеијемъ. г) не та в ни то (ни та) А. В.; ез Лют. Львова или инал. д) они ви така и илесколько ниже ез А. В. с) пречистые в из преч. А. В. и дъло преч. ез Лют. Львова. ж) не пропущено ез А. В.; см. ту же Лютопись.

1475 печь доспѣ за Ондропьевымъ монастыремъ, въ Калитниковѣ, въ чемъ ожигати, в какъ дѣ--76 лати, нашего Рускаго кирпича уже да продолговатѣе и тверже, егда его ломать, тогда въ воду размачиваютъ; известь же густо мотыками повелѣ мѣшати, и яко наутріе же засохнетъ, то ножемъ не мочи росколупити. Святаго же Петра чюдотворца въ Иванъ святый вынесли подъ Колоколы. Обложи же церковь продолговату полатнымъ образомъ.

Того же лѣта загорѣся градъ Смоленескъ, и сгорѣ половина града. Того же лѣта царь Турьскій взялъ Кофу и Крымъ. Того же лѣта погорѣ градъ Москва, и сгбрѣ половина града, мѣсяца октебря 2. Тое же осени, мѣсяца октебря 2, ѣздилъ князь велики во свою отчину въ Новгородъ<sup>а</sup>, и тамо Ноугородци не дашася ему въ судъ; князь велики поимавъ ихъ и посади въ Переславли.

На первое лѣто изведе ея изъ земли Аристотель. Известь же какъ тѣсто густое растворяше, а мазаша лопатками желѣзпыми; а камень ровной внутри класти повелѣ; столпы же едины 4 обложи круглы: се, рече, крѣпко стоятъ; а въ олтарѣ два столпа кирпичны, тѣ на четыре углы; а все въ кружало да въ правило. \*

Тое же зимы, мѣсяца февраля, въ масленое заговѣнье, въ 1 часъ дни, тма бысть наступила по всей земли, и пакы сниде.

О потздт великого князя въ Великій Новъгородъ. Въ лёто 6984, октября<sup>6</sup> въ 22, въ недблю, пошелъ князь великій къ Новугороду миромъ, а съ людми со многими; а на Москв' оставилъ сына своего великаго князя Ивана. А на Дмитреевъ день князь велики въбхалъ на Волокъ, да блъ и пилъ у брата у князя Бориса. А ноября въ 1 въбхалъ въ Торжокъ, въ среду. Въ 5 на Волочну: стрътили великого князя Ноугородци, Кузма Яковль съ товарыщи, съ жалобою на свою же братью на Новугородцевъ; да туто же стрѣтилъ его отъ владыки Өеофила съ поминки Василей Микифоровъ сынъ Пенкова. Ноября 7 стоялъ князь великій на Виру, ту срѣте его отъ Новагорода подвойской Назаръ съ поминки, да туто же срътилъ его Лошинской съ сестричичемъ съ Оедоромъ съ поминки. Въ 14, во вторникъ, въ Женахъ на Хировъ стрътилъ великого князя намъстникъ его Семенъ Борисовъ да дворецкой Романъ Алексбевъ. Въ 15, въ среду, на Волмѣ стрѣтили великого князя посадници Новугородстіи Өефилатъ Захарьинъ, Яковъ Өедоровъ, Кузма Өефилатовъ, а житьихъ Ульянъ Плюснинъ, Өедоръ Іевль, Матоей Деревяшкинъ, съ помицки отъ Новагорода и отъ себе; да туто же стрътилъ его Оедоръ Исаковъ съ поминки. Въ 16, въ четвергъ, въ Васильевъ селъ Волмановского стрътили великого квязя посадници Новугородстія Василей Казимеръ, да братъ его Яковъ, Лука Өелоровъ, да сестричичи Казимеровы Григорей да Иванъ Михайловы, Григорей Тучинъ, Богданъ Есиповъ, Олферей Овонасовъ, да тысяцкіе старые Матвей Селезеневъ, Андръй Исаковъ, да бояре Иванъ Кузминъ сынъ Савельева, Иванъ Съкиринъ, а житъя люди Алексви Квашнинъ, Василей Болахша, да и жалобники многи, Олферъ Гагинъ съ товарищи. Въ 17, въ пятокъ, на усть Волмы стоялъ князь велики во Влукомъ: ту стрътили его мнози посадници, Захарья Овинъ, братъ его Кузма, зять его Иванъ Кузминъ, сынъ его Захарья и Иванъ, Василей Кузминъ, тысяцкой Михайло Берденевъ, да боярянъ Григорей Михайловъ; а послѣ тѣхъ на томъ же стану иные посадникы, Оеонасъ Грузъ, братъ его

а) въ новгородъ · дополнено изъ друг. Лът. 6) окт · сентября А. В. Въ 6984 (1475) году воскресение 22 числа приходилось въ октобръ; слъдующія ниже мъслчныя числа върны. Слич. Карамзина, VI, прим. 139.

<sup>7</sup> Далье слъдуетъ лътописиая статья о Аванасіи Тверитинъ и Путешествіе его въ Ивдію. См. Прибавленія къ Соф. второй Лът., лит. Г.



Тимофій, Иванъ Шенкурской, Никита Осонасовъ, Кузма братъ Грузовъ съ сыномъ Тимо-1476 обемъ, Матоби тысяцкой, Павелъ да Өедоръ Телятевы, да житьи Иванъ Костянтиновъ съ товарищи; да того же дни стратили великого князя Микита Есиповъ сынъ Григорьева, Семенъ Федоровъ сынъ Самсонова, тысяцкой Есипъ Максимовъ, Федоръ Семеновъ, житьи Окиноъ Васильевъ, Костянтинъ Лъстницынъб, Осдоръ Лотошковъ, Павелъ да Григорей Осдоровы, то житья, да Назаръ подвойской; того же дни стрътили великого князя посадвикъ Александръ Самсоновичь, да дъти посадничи Юрьи Ивановъ сынъ Григорьева. Иванъ Есиповъ сынъ Горшкова, Иванъ Дмитреевъ житьи, да Юрьи Марининъ, Мартемьянъ Божинъ. А изо Влукома стояль князь велики въ Рыдынѣ на рѣцѣ на Холовѣ; ту его стрѣтилъ Великого Новагорода архіепископъ Өеофилъ, отъ города за 90 верстъ, а съ нимъ князь Василей Васильевичь Шуйской, да посадникъ степенной Василей Онаньинъ, посадникъ Иванъ Обонасовъ, посалникъ Кирилъ Яковль, тысяцкой степенной Василей Есиповъ, Василей Микифоровъ, Исакъ Семеновъ сынъ Шенкурской, да архимандритъ Юрьева монастыря Өеодосей, игуменъ Хутынской Наванавлъ, да Вяжицкой Варламъ, да казначей Сергъй, да духовникъ Еувимей : отъ владыки двѣ бочки вина, красного едина, а бѣлого другая, а отъ тѣхъ ото всѣхъ по мѣху вина; по тѣхъ ударили челомъ великому князю Василей Глазоемцовъ, Родивонъ Норовъ, да бояре Новугородски и житьи люди Кирилъ да Михайло Ивановы дъти Макарьева, Микифоръ Хмѣлевъ, Самойло Деревяшкинъ, Алексъй Скокухинъ, Микифоръ Степановъ, Александръ Клементьевъ, Иванъ Офремовъ, Михайло Богуславль, Никита Григорьевъ, Матобй Костянтиновъ сынъ Домажировъ, Василей Филиповъ, по мѣху всѣ, Лука да Василей Полинарьины мъхъ, Кипріянъ Григорьевъ съ двъма сыны два мъха, Иванъ Онаньинъ, Александръ Лукинъ Сляковыхъ мѣхъ, Василей Анфимовъ подвойской мѣхъ. И того дни у великого князя архіепископъ и книзь Василей и вси прежеречении съ ними на объдъ его ъли и пили; и отпусти ихъ отъ себе. И по тъхъ пріидоша къ нему два старосты улицы Славковы Иванъ Кузминъ да Трофимъ Григорьевъ, а Никитины улици два же Григорей Кипріяновъ сынъ Арзубьева да Василей Ооминъ, а явили объихъе улицъ бочка вина красного. А изъ Рыдина стоялъ князь велики, ноября 19, въ недѣлю, на Лытиѣ, на рѣцѣ Мстѣ, за 50 верстъ: и ту стрѣтили его бояре и житьи люди Моисъй Өедоровъ, Лука Авонасовъ, Костянтинъ Богдановъ сынъ Бабкыны\*, Якныъ Онанвинъ, Дементей Андреевъ сынъ Емецкой по меху; мнози же отъ старостъ купепкихъ и купци, мнози житьи люди стрътоша его вси съ виномъ. Въ 20, въ понеавлникъ, стоялъ князь велики въ Плашкинъ, за полътретьядцать верстъ: и ту стрътоша его посадници Оома Ондрѣевичь Курятникъ, Оедоръ Окинфовъ сынъ Глазоемцовъ, Яковъ Слизень, Никита Өедоровъ, тысяцкой Олферей Михайловъ, Никита Кириловъ посадвичь сынъ, и бояре Новугородстія Климентей Филиповъ сынъ, Савелъ Семеновъ, Лука Остафьевъ, Матобй Онаньынъ, Захарья Григорьевъ, а житьи Степанъ Желъзцовъ, Фалелъй Остафьевъ, всъ по мѣху вина; да староста Городищецкой Ивашко Обакумовъ со всѣми Городищаны бочку вина бълого, полътретьяста яблокъ, блюдо ягодъ винныхъ. Ноября 21, во вторникъ, изъ Плашкина повде князь велики въ свою отчину въ Великій Новгородъ, и того дни на пути стратили его иногіе посадиицы и житьи люди и множество много народа; и въ той день князь велики прітхаль на Городище в объдню слушаль у Благовъщенія и тль у себе. Владыка же прислаль къ дворецкому и къ конющему Никиту Савина да Тимовея Лунева брата кормы отда-

26

а) шенк.» такь ст Лът. Льс.; ст А. В. шейкурской. б) ластн. волесницынъ тама же. в) изо влукома» изо влукова А. В. г) хутынской в в Лют. Льв.; ст А. В. ошибк. тухинской. д) вяж. в таму же; ст А. В. вежецкой. е) обънхъ» отъ обънхъ Лют. Лье. ж) бабкыны вабкинъ тама же. Томъ VI.

<sup>201</sup> 

### СОФІЙСНАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОПИСЬ (Г. 4984.)

1476 вати; и князь велики тъхъ не похотълъ, да и на владыку о томъ озлобился, что тъ къ тому дёлу непригожи, да и корму взяти не велёлъ; архіепископъ же добилъ челомъ о томъ великому, князю бояры его, а велёль кормы отдавати намёстнику своему Юрью Репехову, а тё съ нимъ же въ поддатитът, и князь велики нелюбіе владыцт отложилъ и пожаловалъ кормы велёль имати. И быль того дни у него владыка и биль челомь, зваль его хлёба ёсти къ себѣ, и князь велики того дни не пожаловалъ его; а на завтрѣе Введеньева дни, въ среду, ноября 22, у великого князя на Городищъ блъ владыка, да князь Василей Шуйской, да посадникъ степенной Василей Онаньинъ, и старые посадники многи, и тысяцкіе, и бояри ихъ. И того же дни многіе Новугородстіи жалобники и всякіе люди житьн, и Рушане, и монастырьскіе, и прочін<sup>а</sup> же въ предѣлѣхъ ближнихъ Новагорода пріидоша бити челомъ великому князю, овія приставовъ просити да быша отъ вой его не изграблени, а иніи съ жалобою на свою же братью на Новугородци, кіиждо о своемъ управленіи : понеже бо земля она отъ много літть въ своей воли живяху, а о великихъ князъхъ, отчинъ своей, не брежаху и не послушаху нхъ, и много зла бѣ въ земли той, межи себе убійства и грабежи и домомъ разореніе отъ нихъ напрасно, кой съ котораго сможаще. Ноября 23, въ четвергъ, въёхалъ князь велики въ Новгородъ, и архіспископъ Феофилъ со всёмъ освященнымъ соборомъ въ священныхъ одежахъ града того, вси архимандриты, и игумени, јерен и дјакони, и весь чинъ священническый и вноческій срѣтоша велякого князя съ кресты, якоже повелѣ имъ самъ князь веляки. не превозносяся; в по нихъ многое множество отъ посадникъ, в тысяцкихъ, и бояръ, н житьихъ людей, и весь Великій Новгородъ съ великою любовію срътоша. И архіепископу же благословившю крестомъ великаго князя, посемъ же паки входитъ съ кресты и съ иконами и съ всёмъ освященнымъ соборомъ въ церковь Премудрости Божія святыя Софія ; а князь велики по немъ вниде въ. ту же церковь, и молебная соверши, и знаменася у образа Господня и пречистыя его Матере и прочихъ святыхъ, таже и у гробовъ, прародителей своихъ великихъ князей прежнихъ, лежащихъ тамо. Архіепископъ же соверши литургѣю тогда со всѣмъ освященнымъ соборомъ ; а князь велики стояше на службѣ той, и умилнѣ и благочиннѣ моляся и прося отпущенія грѣховъ своихъ у Господа Бога и пречистой Матере его, призывая на помощь святыхъ всёхъ угождшихъ Господеви своему Ісусу Христу. По совершения же службы поиде князь велики на объдъ къ архіепископу, и яде у него и пить и весело<sup>6</sup>; а архіепископъ многими дары одари великого князя, и князь велики веселився побле кь себь на Городище, архіепископъ же тде по немъ съ великою честью и съ виномъ. А даровъ владычнихъ: З поставы Ипскыхъ<sup>в</sup>, 100 корабленикъ, зубъ рыбей; а проводного бочка вина красного, а другая бѣлого. Ноября 24, въ пятокъ, таже и въ прочая дни посадници, и тысяцкіе, и бояре и житьиелюди, и извѣтники<sup>г</sup>, и всѣ поидоша къ великому князю челомъ ударити съ поминки и съ виномъ, и всякіе монастыри, и изо всёхъ властей Новугородскихъ старосты и лутчіе люди, иные о жалобахъ, а иные лице его видъти, да вси безъ омънки обратишася къ нему съ любовію, и монастырскые, и Корѣла. Ноября 25, въ суботу, били челомъ великому князю, пришедъ на Городище, мнози Новугородци, двъ улицы Славкова да Микитина, на бояръ на Новугородскихъ, на посалника степенного Василья Онаньнна, на Богдана Есипова, на Өедора Исакова, на Григорья Тучина, на Ивана Лошиньского, на Василья Микнфорова, на Матовя Селезенева, на Якова Селезенева, на Ондрвя Телятева Исакова, на Луку Овонасова, на Мосћя Федорова, на Семена Овонасова, на Костянтина на Бабкина.



а) прочіи прочихъ А. В.; исправлено по Лют. Льв. б) у него . . . весело» и пи у него весело Лют. Льв. в) наскыхъ висковыхъ А. г) извѣтники такъ съ Лют. Льв.; съ А. В. извѣстники.

# СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОПИСЬ (Г., 6984.)

на Олекста Квашинина, на Василья Тютрюма, на Василья на Бахшу, на Есима на Ревшина, 1476 на Григорья на Кошюркина, и на Осимьины люди Есипова Горшкова, и на сына ећ Ивана, на Ивановы люди Савелкова, что набхавъ тѣ со многими людми на тѣ двѣ улици, людей переграбили и перебили, животовъ людскихъ на тысячю рублевъ взяли, а людей многихъ до смерти перебили. И того же дни били челомъ великому князю бояре Лука да Василей Исаковы дѣти Полинарьина, на Богдана на Есипова, на Василья на Микифорова, на Панфила на старосту Өедоровскіе улици, что набхавъ на ихъ дворъ людей у нихъ перебили, а животы разграбили, а взяли на 500 рублевъ. Князь же велики всёмъ тёмъ жалобникомъ далъ приставовъ своихъ, на коихъ ся жаловали, Дмитрея Чюбара Зворыку, Өедца Мансурова, Василья Долматова. А коли тъ всъ жалобы передъ великимъ княземъ на тъхъ износили, а тогды былъ у великого князя богомолець его архіепископъ Өеофиль, а съ нимъ посадники Захарья Овинъ, брать его Козма, Казимеръ, братъ его Яковъ, Лука да Яковъ Өедоровы, и иные бояре Новугородскіе и житьи люди : и князь велики владыць и посадникомъ тако рече : «чтобы ты, богомолець нашь, и вы посадники нашей отчинъ Великому Новугороду<sup>а</sup> тако ркли: дали бы есте своихъ приставовъ на тѣхъ силниковъ, на коихъ язъ своихъ приставовъ подавалъ, понеже хочю язъ того посмотрити; а ты бы мой богомолець и вы посадники у мене же тогда были, хощеть бо ин ся обидънымъ управа дати.» А къ вотчинъ своей къ Новугороду послалъ о томъ князь велики бояръ своихъ, Өедора Давыдовича и Ивана Борисовича, чтобы дали своихъ приставовъ на тѣхъ обидящихъ братью свою. И Новугородцы дали на нихъ приставовъ, подвойскыхъ Назара да Василья Анфимова, и велбли техъ бояръ насилующихъ съ приставы великого князя позвати передъ великого князя; и повели ихъ того же дни въ суботу, стати имъ въ недѣлю передъ великимъ княземъ. Наутріи же въ недѣлю, ноября 26, обидящів и обидёные всё сташа передъ великимъ княземъ на Городищё, старосты улицкіе Славковы и Микитины со всѣми уличаны да Исаковы дѣти Полинарына Лука да Василей; а Василей Онаньинъ посадникъ и съ прочими написанными на нихъ жалобами<sup>6</sup> отвѣчати стали; а у великого князя былъ<sup>в</sup> тогды богомолець его владыка Өеофилъ да и посадники Новугородстів. И начатъ судити ихъ, и судивъ ихъ и обыскавъ да жалобниковъ оправилъ, а тъхъ всъхъ, кои находили и били и грабили, обвинилъг; и велълъ князь велики Василья Онанынна, Богдана Есипова, Өедора Исакова, Ивана Лошинского поимати. И взяли ихъ дъти боярскіе, Василья Онаньина Иванъ Товарковъ, Богдана Русалка, Өедора Исакова Никита Беклемишевъ, Лошиньского Звенець; а товарищевъ ихъ встхъ велтлъ князь велики своимъ приставомъ подавати на поруки на крѣпкіе, въ полуторѣ тысяяћ рублехъ въ исцевыхъ да въ своей винѣ безъ урока; и взялъ ихъ за себя архіепископъ. Да тогда же князь великій выслалъ отъ себя вонъ Ивана Осонасова да сына его Олферія, да ихъ поимати же велълъ въ томъ, что мыслили Великому Новугороду датися за короля; а взяли Ивана Василей Китай, а сына его Юрьи Шестакъ. Потомъ же въ третій день, во вторникъ, пріиде къ великому князю на Городище архіепископъ в посадницы бити челомъ отъ Великого Новагорода о изниманныхъ боярехъ, чтобы пожаловалъ смиловался, казни имъ отдалъ и на поруку ихъ далъ. Князь же велики владычня челобитья и Новагорода не прія, тако отвѣща имъ: «вѣдомо тебѣ богомолцу нашему и всему Новугороду, отчинѣ нашей, колико отъ тѣхъ бояръ и напередъ сего лихо чинилося. а и нынича что ни есть лиха въ нашей отчини, то все отъ нихъ чинится; ино како ми за то ихъ лихо жаловати?» да того же дни и послалъ ихъ къ Москвѣ, оковавъ,

а) вовугороду в городу А. В. б) жалобами - така ва Лът. Льв.; ва А. В. жалоба. в) былъ - дополнено оттуда же. г) обвинилъ - обвинили А. В.

1476 съ своими приставы. Декабря въ 1, въ пятокъ, пріиде къ великому князю на Городище архіепископъ, а съ нимъ посадницы мнози, Василей Казимеръ, да братъ его Яковъ, Захарья Овинъ, братъ его Козма, Өефилатъ Захарьинъ, Овонасъ Грузъ Остафьевъ, Лука да Яковъ Өсдоровы, и иные посадники, и тысяцкие, и бояре и житьи люди мнози, бити челомъ великому князю и отъ всего Новагорода о винныхъ, о Григоріѣ Тучинѣ, и о Васильѣ о Микифоровѣ, и о Матееѣ Селезеневѣ и о всѣхъ товарищехъ ихъ, которыхъ владыка взялъ за себе на поруку, чтобы пожаловалъ князь велики смиловался, тёмъ виннымъ людемъ казни отдалъ, а вину бы свою велёль имати по грамоте, а исцемь убытки ихъ велёль на нихъ правити. И князь велики, богомолца для своего владыки и отчины своея ради Великого Новагорода челобитья, тѣхъ винныхъ людей пожаловалъ казни отдалъ, а исцевы убытки полторы тысячи рублевъ велблъ на нихъ приставомъ доправити, а вину свою велблъ на нихъ имати по грамотъ на всъхъ порознь; и приставове то все на нихъ поимали. "Декабря 6 князь велики влъ и пиль у князя Василья Шуйскаго; даровъ З поставы Ипскыхъ, З камки, ЗО корабленикъ. два кречета, соколъ. Декабря 10 приведены на Москву посадници Василей Онаньинъ, Богданъ, Өедоръ, Лощинской, Иванъ съ сыномъ съ Олферіемъ. Декабря 14 князь велики пировалъ у владыки; даровъ полъ-200 корабленикъ, 5 поставовъ Ипскихъ, жеребець, а проводного бочка вина, двѣ меду. Декабря 15 пиръ у Казимера; даровъ ковшъ золотъ 2 гривенки, 100 корабленикъ, 2 кречета. Декабря 17 пиръ у Захарьи у Григорьева; а даровъ 20 корабленикъ, 5 поставовъ Ипскыхъ, а отъ сына его Ивана 10 корабленикъ, поставъ Ипской, 2 зуба рыбын. Декабря 19 пиръ у посадника у степеннаго у Василья Есипова; даровъ 30 корабленикъ, 3 поставы Ипскыхъ рудожелты. Декабря 21 пяръ у Якова у Короба; даровъ 200 золотыхъ, кречетъ, зубъ, а отъ сына его отъ Ивана кречетъ, поставъ Ипской рудожелтъ, зубъ. Декабря 23 пыръ у Луки у Өедорова; даровъ 20 корабленикъ, 20 золотыхъ, 3 поставы Ипскихъ, 2 зуба. Декабря 25, въ понедѣлникъ, пиръ у великого князя; былъ архіепископъ, и князь Василей Шуйскій, и посадники и тысяцкіе всё, житьи люди и купцы многіе, и пилъ съ ними долго вечера. Декабря 28 на великаго князя пиръ на Городищѣ у Настасьи Ивановы Григорьева да у сына ев у Юрья; даровъ 30 корабленикъ, 10 поставовъ Ипскыхъ, 2 сорока соболей, 2 зуба. Декабря 30 пиръ у Өефилата у посадника, даровъ 30 корабленикъ, 3 поставы Ипскыхъ, зубъ, а отъ сына его отъ Кузмы 10 корабленикъ, 2 зуба. Генваря 1 пиръ у Якова Өедорова; даровъ 40 корабленикъ, 3 поставы Ипскыхъ. Генваря 3 пиръ у Луки да v Василья у Исаковыхъ дѣтей Полинарьина; даровъ 110 корабленикъ, 3 поставы Ипскихъ, 4 зубы. Генваря 4 пиръ у Александра у Самсонова; даровъ 40 корабленикъ, 5 поставовъ Ипскыхъ, лошакъ съръ. Генваря 6 пиръ у посадника у Оомы; даровъ 3 поставы Ипскыхъ, лошакъ пѣгъ, 2 бочки вина бѣлого. Генваря 11 великому князю ударили челомъ Оома степенной посадникъ да тысяцкой Василей Есиповъ, отъ всего Великого Новагорода явили 1000 рублевъ. И ещо въ Новъгородъ былъ князь велики, и пришелъ къ нему посолъ Нъмецкой отъ короля Свійскаго отъ Герстура, сестричичь его, Орбанъ именемъ, генваря 12, а привелъ отъ короля поминка жеребецъ буръ; а билъ челомъ великому князю отъ короля о томъ: что было ему перемиріе съ Новымъгородомъ на колико лётъ и тё лёта урочные отошли, и чтобы пожаловалъ князь велики изнова перемиріе своей отчинѣ Великому Новугороду велѣлъ взяти съ нимъ. И князь велики пожаловалъ, богомолцу своему архіепископу Өеофилу и отчипѣ своей Новугороду неремиріе взяти велблъ съ ними по старинѣ; и того посла почтивъ отпустилъ. Генваря 14 ширъ у Кузмы Григорьева ; даровъ 20 корабленикъ, 3 поставы

a) Слич съ слъдующимъ мъстомъ выше стр. 16—17, и томъ III, стр. 142—143



### СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛАТОЦИСЬ (Г. 6984 --- 6985.)

Ипскын, 2 зуба, а отъ сына его 10 корабленикъ, поставъ Ипской, 2 зуба. Генваря 19 пиръ 1476 у владыки третей; даровъ 300 корабленикъ, ковшь золотъ съ жемчюгомъ 2 гривенки, 2 рога окованы серебромъ, миса серебрена 12 гривенокъ, 5 сороковъ соболей, 10 поставовъ Ипскыхъ. А которые посадники и тысяцкие не успели пировъ чинити на великого князя, а тъ всё съ дары приходили бити челомъ великому князю, чёмъ было его на пирёхъ дарити: такоже и купцы и житьи люди и всѣ, никаковъ не остася, которой бы не пришелъ съ дары, а и молодые люди многіе у него съ поминки и съ челобитьемъ были. А князь велики встать посаднаковъ, бояръ и тысяцкихъ, и посадничихъ дътей, и купцовъ и житьихъ людей жаловаль отъ себе, всёмъ жалованье свое отъ дорогихъ портъ, и отъ камокъ, и кубки и ковши серебреные, и сороки соболей, и кони, коемуждо по достоиньству. Февраля 8, въ четвергъ, въбхалъ князь велики на Москву утрћ предъ обћанею; а обблалъ и пилъ у матери. Прівхавъ изъ Новагорода жалобникомъ Новугородскимъ приставы нача свои давати: и повелѣ имъ сроки давати, стати передъ великимъ княземъ на Рожество Христово. Марта<sup>а</sup> 31, въ недѣлю на ночь, пришелъ на Москву архіепископъ Великаго Новагорода Өеофилъ бити челомъ великому князю отъ всего Великаго Новагорода за поиманыхъ бояръ ихъ, силятъ которые на Коломић да и въ Муромћ; а съ нимъ посадницы Яковъ Коробъ, братъ Казимеровъ. Яковъ Өедоровъ, Окинфъ Толстой, мнози ини отъ житьихъ людей, бити челомъ великому князю о тъхъ же поиманыхъ о Иванъ съ сыномъ съ Олферіемъ, да о Богданъ, да Өедорф Исаковъ, да Васильъ Онаньинъ, да о Лошинскомъ; и дары къ нему многи привезъ владыка, такоже и посадницы. А апръля въ 1, въ понедълникъ, архіепископъ у великого князя объдаль съ всъми своими. Того же апръля въ 7, въ недълю, быль пиръ отпускной у великого князя; а тъхъ понманыхъ не отпустелъ князь велики на единого, и владыка по**тлал**ь съ Москвы въ понедблинкъ страстный. — Тое же весны, въ четвергъ великій. бысть знаменіе на небеси: на востоців, въ 2 часъ дни, дві дуги рога на западъ, и по конець тіхъ Аугъ отъ сѣвера дуга рогама на полдень, а съ полуденныя страны дуга рогама на сѣверъ. Того же лъта Аристотель Пречистые храма по кивоты, еже около ея, сътвори; внутри же ствиъ всудбавы желбзные положи яко правила на вретенехъ, и межю столповъ, идбже брусіе дубовое въ нашихъ церквахъ, то все желѣзно сковавъ положи.

Въ лѣто 6985, февраля 23, на Сборъ, прівле изъ Новагорода посадникъ Захарія Овнновъ, за приставомъ великого князя, со многими Новугородци, инымъ отвѣчивати, а на иныхъ искати; а того не бывало отъ начала, какъ и земля ихъ стала и какъ великіе князи учали быти отъ Рюрика на Кіевѣ и на Володимерѣ, и до сего великого князя Ивана Васильевича, но сей въ то приведе ихъ. Посемъ, въ то же говѣнье, пріидоша иные посадинцы и мнози житъи Новугородцы, и поселяне, и черняцы, и вдовы и вси преобижени многое множество о обидахъ искати и отвѣчивати. Тое же зимы, марта, архіепископъ Новугородскый Θеофилъ и весь Великый Новгородъ прислали къ великому князю Ивану Васильевичю и сыну его Ивану пословъ своихъ, Назара подвойскаго да Захарію діяка вѣчного, бити челомъ и называти себѣ ихъ государи; а напередъ того, какъ и земля ихъ стала, того не бывало, никотораго великаго князя государемъ не называли, но господиномъ. Тое же весны, апрѣля 24, въ четвергъ, князь велики посла въ Новгородъ послы своя, Θедора Давыдовича и Ивана Борисовича, а съ ними діяка Василья Долматова, къ владыцѣ и ко всему Новугороду, покрѣцити того, какова хотятъ государьства ихъ отчина ихъ Великій Новгородъ; и они того запрѣлися, рекуще: «съ тѣмъ есмя не посылывали», и назвали то лжею. Маія 31,

а) марта. такь сь друг. Лют.; см. Карамз. VI, прим. 145; св А. В. ошибк. февраля



## СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЈЭТОПИСЬ (Г. 6965.)

1477 еще посломъ великого князя въ Новёгородёв, и бысть мятежь въ Новугородцёхъ, сътворища въче, и пришедъ на Василья Микифорова взяша и приведоша его на въче, и вскричаша: «перевѣтнике<sup>6</sup>! былъ ты у великого князя, а цѣловалъ еси ему крестъ на насъ.» Онъ же рече имъ : «цѣловалъ есми крестъ великому князю на томъ, что ми служити ему правдою и добра ми хотъти ему, а не на государя своего Великого Новагорода, ни на васъ на свою господу и братію.» Они же безъ милости убита его, а по обговору<sup>в</sup> Захаріи Овина, а потомъ и того Овина убиша, и брата его Кузму, у владыки на дворъ; и отъ того часа возбъснъща яко піянія, инъ иная глаголаше и къ королю<sup>г</sup> паки восхотѣша. Князь же велики слышавъ отъ своихъ пословъ, да и отъ тамошнихъ посадникъ, которые пріятны ему, а розбигоша же ся вси, что таковое волнение вста въ нихъ по первому ихъ преступлению, якоже предъ Шелонскимъ отступленіемъ<sup>4</sup> ихъ, сжалися зёло о нихъ и прослезися. И приходитъ къ отцу своему митрополиту Геронтію, възвѣщая ему Новугородское преступленіе крестнаго цѣлованія: «съ чѣмъе присылали сами, чего и не хотѣлъ есми у нихъ государьства, я они того запрѣлися, а на насъ лжю положили.» То же възвѣщаетъ и матери своей, и братьѣ, и боляромъ и воеводамъ своимъ; и възверже оттолѣ на Новгородъ гнѣвъ свой. По благословенію же преосвященнаго митрополита Геронтъя всея Руси и еже о немъ священнаго собора архіепископъ и епископъ и всего священническаго чина, такоже и совътомъ матери своея п молитвою, и братій своихъ думою, и боляръ своихъ князей и воеводъ, вооружается на свою отчину, на отступниковъ и крестнаго цѣлованія преступниковъ Новугородцевъ; положивъ же о всемъ упованіе на Господа Бога и на пречистую Матерь его и на силу честнаго и животворящаго креста, его же цъловавше измъниша къ нему. И молебная съвершаеть во всвхъ храмѣхъ Господа Бога и Спаса нашего Ісуса Христа, и пречистые Матери его, и въ крестныхъ, и апостольскыхъ, и мученическыхъ, и у гробовъ чудотворець пресвященныхъ митрополить Русьскихъ Петра и Алексвя и Іоны и прочихъ святитель, и по окружнымъ манастыремъ града Москвы, и у Живоначалныя Троици у гроба Сергія чюдотворца; и по всей своей отчинѣ великаго княженія розослалъ милостыня по соборнымъ церквамъ, и манастыремъ, и по всёмъ церквамъ. Посылаетъ же и во Тферь къ великому князю Мяхавлу, прося у него помощи на Новгородъ; онъ же нимало ослушася, посылаетъ князя Мяханла Өедоровяча Микулинского со многими вои своими. Посемъ же паки и къ братьи своей посыдаетъ, тогда сущимъ уже въ своихъ отчинахъ, веля имъ итти коемуждо отъ себе къ Новугороду. То слышавше же се Новугородцы и послаша къ великимъ княземъ бити челомъ о опасъ старосту Өедора Калитина\* съ Даньславскые улицы, чтобы пожаловали великіе князи велѣли къ себѣ быти богомолцу своему владыцѣ и посломъ Новугородскимъ бити челомъ; и князь великій того опасщика повелѣ держати до себе въ Торжку намѣстнику своему Василію Ивановичю Китаю. — Того же лѣта заложиша церковь камену въ Сергѣевѣ манастырѣ Троицу Псковскіе мастеры. Того же лѣта Аристотель колесо сътвори, и вверхъ каменіе не ношаше», но ужищемъ цѣпляше и възвлекаше, и верху цѣпляше малые колесца, еже плотники вѣкшею



а) еще . . въ новѣгородѣ ; е съ Лът. Льс. еще послы великаго князя изъ новагорода не выѣхали. б) перевѣтнике. это слово (ез звательнома падежъ) относится ка приведенному на въче Василью Никифорову, а не ка Новгородцама (въчникама). Ва другиха Лът. читается перевѣтниче. Така это выражение должно исправить и выше на стр. 18. в) в по обг. и по обг. А. В.; см. выше стр. 18. г) и къ королю. така ез друг. Лът.; еб А. В. ошибк. ни королю. д) якоже . . отступленіемъ. якоже предшелникомъ отступлени испорчено ез А. В. ; исправлено согласно са чтениема Строева ва печатк. Соф. Врем. и по Никон. Лът. VI, 74. е) съ чѣмъ. и съ чѣмъ А. В. ж) калитина в.; таха было и ез А., но потома поправлено. в) не ношаще. исправлено согласно са чтениема Строева; ез А. В. ношаще.

### СОФІЙСНАЯ ВТОРАЯ ДЭТОШНСЬ (Г. 6985 -- 6986.)

зовуть, еже ими на избу землю волочать — и чюдно видѣти; на столпы же по 4 камени 1477 велики положи, и съвокупивъ кружало и истеса на нихъ по 4 концы на четырехъ странахъ, <sup>—78</sup> едино противъ другаго — и миѣти кому, яко на каменыхъ деревьяхъ насквозь каменье то сбито<sup>а</sup>.

Въ лѣто 6986, сентебря 30, посылаетъ князь велики къ Новугороду складную грамотуб съ Родивономъ Богомоловымъ подъячимъ. Октебря 9, въ четвергъ, на память святаго апостола Іакова Алфбева, выиде князь велики съ Москвы къ Новугороду, за ихъ преступление казнити ихъ войною; а сына своего великого князя Ивана остави на Москвѣ. А съ великимъ княземъ вмъстъ вышелъ братъ его князь Андръй меншой : а Даньяру царевичю. Касымову сыну, велель итти на Клинъ, напередъ себя за 4 дни, да ко Тфери да къ Торжку. А самъ князь велики шолъ на Волокъ, дотолѣ съ нимъ и братъ его князь Ондрѣй меншой: и обѣдни слушалъ князь велики на Волоцѣ, октября 14, да ѣлъ и пилъ у брата своего князя Бориса Васильевича. Еще же великому князю на Волоцъ сущю, присла противу ему князь велики Михайдо Тферьскый сына боярскаго своего, хидырщика, отдавати кормы по отчинѣ своей. А шолъ князь велики отъ Волока на Микулинъ да къ Торжку; а братъ его князь Андрей меншой на городокъ на Старицу да къ Торжку же. А на первомъ стану отъ Волока, въ **Лотошинъ**, срътвлъ отъ великаго князя Тферьскаго великаго князя хлъба ъсти звати<sup>г</sup> князь Андръй Борнсовичь Микулинской. Октебря 16, въ четвергъ, прислалъ къ великому князю грамоту наместникъ его Василей Китай, что прівхаль въ Торжокъ другой о опась отъ владыкы и отъ всего Новагорода Иванъ Ивановъ Марковъ житей ; и князь велики и того велълъ въ Торжку подержати до себе. Октебря 19, въ недѣлю, въѣхалъ князь велики въ Торжокъ, и ту прібхали къ великому князю бояре Новугородстія Лука да Иванъ Клементьевы, и били челомъ великому князю въ службу. Октебря 21 отпустилъ князь велики изъ Торжку князя Василья Васильевича Шуйскаго воеводою и намъстникомъ на Псковъ, а Пскову княземъ, по ихъ челобитью, что присылали Василья да Микифора Печатникова. Октебря 23 выбхалъ князь велвки изъ Торжку, а пошелъ ратью на Новгородъ; а шелъ отъ Торжку на Волочекъ, а оттолѣ шелъ межи Яжелобицкіе дороги и Мсты4. А царевичю Даньяру велѣлъ итти отъ Торжку по за Мстѣ, а съ нимъ воевода великого князя Василей Образецъ съ Боровичи; а по своей сторонѣ Мсты велѣлъ итти князю Данилу Холмскому, а съ нимъ дѣти боярскіе великого князя двора его многи, да Володимерци и Переславци и Костромичи всё; да тою же дорогою вельлъ итти бояромъ своимъ Тферичемъ Григорью да Ивану Никитичемъ съ Дмитровци и Кашинци, которые служатъ великому князю; а по правую же себе велълъ нтти, межи своей дороги и Мсты, князю Семену Ивановичю Ряполовскому, а съ нимъ Суздальци и Юрьевци; а по лёвой руцё отъ себе, изъ Торжку на Дёмонъ, брату своему князю Андрѣю меншему, а съ нимъ воевода великого князя Василей Сабуровъ съ Ростовци, и Ярославця, и Углечаны и Бѣжичаны, которые служатъ великому князю, да и матери своей воеводъ Семену Өедоровичю Пъшку итти съ дворомъ ея съ нимъ же велълъ; а межи Дъмоньскіе дороги в Яжелобицкіе велѣлъ итти князю Александру Васильевичю да князю Борису Михайловичю Оболенскимъ, а со княземъ Александромъ Колужане, и Олексинци, и Серпуховичи, Хотуничи, и Москвичи, и Радонежии, да Новоторжии Берновы и Глуховы, а со княземъ Борисомъ Можаичи, и Волочане, и Звенигородци, и Ружане, кои служатъ великому

207

а) того же літа аристотель . . . сбито. . Это относится ка Повъсти о созданія церкви на москв'я Св. богородицы (см. стр. 194), разложенной на отрывки пода разными годами составителема Соф. втор. Латописи: см. стр. 194—196, 198, 200, 205—206. б) грамоту пропущено ва А. в) брать · братіа А. В. г) ввати · пропущено ва А. В. д) исты · ва обочжа сп. исти.

СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ДЭТОПИСЬ (Г. 6986.)

1478 князю; а по Яжелобицкой дорозъ вельлъ нття Оедору Давыдовачю, а съ нимъ дъти боярскіе и двора великого князя да Коломничи всь; да по той же дорозь вельль итти князю Ивану Васильевичю Оболенскому, а съ нимъ братіа его всъ князи Оболенстіи, да и многіе дъти боярскіе великого князя двора. А опасщиковъ Новугородскихъ обънхъ, Өедора Калитина да Ивана Маркова, велћаъ князь велики изъ Торжку вести за собою. Октебря 26, на Волочкѣ. стрътилъ великого князя посадникъ Новугородской Григорей Михайловичь Тучвиъ, и билъ челомъ великому князю въ службу. Октебря 28, на Березкѣ, пріѣхалъ къ великому князю Новугородецъ житьихъ Андръянъ Савельевъ служити. Ноября 2, въ Турны, прівхалъ къ великому князю отъ Пскова съ грамотою Харитонъ Кончаловъ; а въ грамотъ писано: «господину государю великому князю Ивану Васильевичю царю всеа Русіи посадникъ Псковскій степенный, и старые посадники, и сынове посадничи, и бояре и купци, и житьи люди и весь Псковъ, отчина ваша, своямъ государемъ великимъ княземъ Русьскимъ царемъ челомъ бьемъ. По вашему государей нашихъ вельнію, чтобыа есмя въ другій рядъ складную послали къ Великому Новугороду, и наши възметчики въ Великомъ Новѣгородѣ възметную положили да и въ Псковъ прівхали; и нынвча, по нашимъ грвхомъ, весь городъ Псковъ выгорвлъ, и мы вамъ, своимъ государемъ, со слезами являемъ свою бѣду, а покладываемъ упование на Бозъ да на васъ своихъ государехъ; а вамъ, своимъ государемъ великимъ княземъ Рускимъ царемъ, отчина ваша, доброволніи людіе, весь Псковъ челомъ бьетъ.» И князь велики вельлъ тому ѣхати съ собою. Ноября 4, на стану въ Болбловыхъ<sup>6</sup>, пришелъ къ великому князю отъ великаго князя Тферскаго Михаила воевода его князь Михайло Өедоровичь Микулинской съ полки Тверскими въ помочь великому князю на Новугородцевъ же; и князь великій почтивъ его да велћаъ ему за собою поити по своей дорозћ. Ноября 8, въ Еглинћ у Спаса, князь велики вельль быти у себе опасщикомъ Новугородскимъ Өедору Калитину да Ивану Маркову; и пришедъ предъ него начаша ему бити челомъ отъ владыки Новугородскаго Өеоонла и отъ Великого Новагорода о опасъ, а назвали великого князя государемъ, чтобы еся, государь, пожаловалъ опасъ далъ владыцѣ и посломъ Новугородскимъ прівхати къ себь бити челомъ и отъъхати доброволно; и князь велики пожаловалъ опасъ далъ и опасную свою грамоту. Ноября 10, въ Иваничехъ, встрътилъв великого князя третей опасщикъ Григорей Михайловъ Совкинъ. Ноября 11, у Николы въ Локотстѣ, велѣлъ ему князь велики пріити къ себѣ, и онъ билъ челомъ отъ владыки и отъ Новагорода, государемъ же зовучи великого князя, а прося опаса; и князь великій велёль отвёчати діаку своему Василью Долматову; тако рекъ великого князя словомъ : «что еси намъ билъ челомъ отъ нашего богомолца и отъ нашіе отчины, и язъ пожаловалъ опасъ далъ первымъ опасщикомъ, Ивану Маркову да **Өедору Калитину**; и владыка и послы Новугородскіе по той опасной пріфдуть и отътдуть отъ насъ доброволно.» И Григорей Совкинъ билъ челомъ, чтобы пожаловалъ князь велики пристава далъ, съ къмъ проити имъ воинство его; и князь велики пожаловалъ и пристава далъ Михайла Погожого, и отпустилъ ихъ изъ Локотска<sup>г</sup> вибств. Ноября 19, на Полинахъ, србтилъ великого князя Иванъ Васильевъ сынъ Микифорова да съ нимъ Лука Климентіевъ. Да на томъ же стану, на Полинахъ, князь велики полки урядилъ, учинилъ которому гдъ быти: брату своему князю Ондрѣю меншому въ передовомъ полку велѣлъ быти, да у него своимъ воеводамъ велѣлъ быти князю Данилу Холмьскому съ Костромичи, да Өедору Давыдовичю съ Коломничи, да князю Ивану Васильевичу Оболенскому съ Володимерци; а въ правой руцѣ

а) чтобы. что А, В. б) въ болбловыхъ. въ бобловыхъ ее друг. Лют. в) встрётнлъ. таке ее друг. Лют.; ее А. В. встрёлъ. г) изъ локотска. см. выше въ локотстё; ее обоихе сп. ошибкою изъ лотцка.



## софійская вторая летонись (г. 6986.)

велѣлъ князь велики быти у себе брату своему князю Андрѣю болшому, а у него велѣлъ 1478 быти Тферскому воеводѣ князю Миханлу Өедоровичу Микулинскому со Тферичи, да своимъ воеводамъ Григорью да Ивану Житу Никитичемъ, а съ ними Дмитровци да Кашинци; а въ лѣвой руцѣ велѣлъ быти у себе брату своему князю Борису, да у него князь Василей Миханловичь Верейской да матери его великой княини Маріи воевода Семенъ Пѣшковъ; а у себе въ полку велблъ быти князь великій воеводъ князю Ивану Юрьевичю, да Василью Образцу Борисовичю, да князю Семену Ряполовскому съ Суздалци да съ Юрьевци, да князю Олександру Васильевичю съ Колужаны, и съ Олексинци, да съ Серпуховичи и съ Хотунци. да съ Москвичи и съ Радонежци и съ Новоторжци, да князю Борису Михайловичю Оболенскому съ Можанчи, и съ Волочаны, и Звенигородци и съ Ружаны, да Василью Сабурову съ Галичаны, да съ Ярославци, да съ Романовци, да съ Углечаны и съ Бѣжичаны; да у себе же въ полку велбаъ быти Переславцемъ всбмъ. Да съ того же стану съ Палина отпустилъ князь велики воеводъ своихъ подъ Новгородъ, Городища и манастырей отъимати, чтобы не пожгля; а велѣлъ поитв къ Бронничю князю Данилу Холыскому съ Переславци же да съ Костромичи, да князю Ивану Стризѣ съ Володимерци, да Өедору Давыдовичю съ Коломничи. Григорью и Ивану Никитичемъ съ Дмитровци и Кашинци, да князю Семену Ряполовскому съ Суздальци и съ Юрьевци, а велёлъ стояти на Бронничи, а ждати вести отъ себе<sup>в</sup>; а инымъ своимъ воеводамъ у озера у Илмеря на Взвадъ и на Ужинъ, такожде въсти ожидая. Ноября 21 стояль князь велики у Николы въ Тухолъ, а послаль оттолъ во Псковъ посла своего Петелю Паюсова, а съ нимъ отпустилъ Псковитина Харитона, а велѣлъ князь велики намѣстнику своему Псковскому, князю Василью Васильевичю Шуйскому, со Псковичи поити на свое дѣло на службу на Новгородъ ратью, съ пушками и съ пищалми и съ самострѣлы, со всею приправою, съ чёмъ къ городу приступати : «да какъ пришедъ на усть Шолоны, и ты бы ко мнѣ къ великому князю съ тѣмъ прислалъ часа того, а язъ тогды тебѣ укажю, гдѣ ти быти со Псковичи.» Того же ноября 23 приде къ великому князю, къ Петру святому въ Сытино, владыка Новугородскій Өеофиль, а съ нимъ посадники Новугородскіе Яковъ Коробъ. **Өефилать** Захарьинь, Лука да Яковь Өедоровы, Лука Исаковь Полинарьинь, а оть житьихь Александръ Клементьевъ, Ееимей Медвёдниковъ, Григорей Кипреяновъ Арзубьева, Филипъ Килской, Яковъ Царевищевъ купець. И начатъ бити челомъ великому князю владыка, глаголя тако : «господине государь князь велики Иванъ Васильевичь всея Руси! язъ, господине. богомолецъ твой, и архимандрити, и игумени, и вси священници вся седмь соборовъ Великого Новагорода, тебѣ своему великому князю челомъ бьютъ. А что еси, господине государь князь велики, положилъ гитвъ свой на отчину свою на Великій Новгородъ, мечь твой и огнь ходить по Новгородской земли, а кровь крестьянская льется, чтобы еси, господине государь, смиловался надъ своею отчиною, мечь бы свой унялъ еси, и огнь утолилъ, и кровъ бы крестіянская не лилася; господине государь пожалуй. А язъ, господине, богомолецъ твой. съ архимандриты, и игумены, и со встани священники седмью соборы, тебт своему государю великому князю со слезами челомъ бьемъ. Да что, господине государь, вспольлся еси на бояръ на Новугородскихъ и на Москву свелъ еси ихъ изъ Новагорода первымъ своимъ прітздомъ, и ты бы, господине государь князь велики, пожаловалъ смиловался, тъхъ бы еси бояръ отпустиль въ свою отчину въ Великій Новгородъ. А язъ, господние, богомолецъ твой, со встми прежереченными священники седмью соборы, тебт своему государю челомъ бъемъ.»

209

Digitized by Google

а) отъ себе - отъ се не дописано въ А. б) мечь твой и огнь - испривлено по друг. Лют.; въ А В мечь свой огвь.

Томъ VI.

### COOLECKAR BTOPAR JETORECL (F. 6986.)

1478 А посаденци и житьи люди били челомъ сице : «господние государь князь велики Иванъ Ва-

сильевичь всея Руси! богомолець твой, господние, архіепископь Өеофиль предь тобою стоить. тебъ своему государю великому князю челомъ бьетъ; посадникъ, господине, степенный Оома Андръевичь, и старые посадвики, тысяцкій степенный Василей Максимовъ, и старые тысяцкіе, я бояре в купци, и житьи и черные люди, весь Великій Новгородъ отчива твоя, мужи воляни, тебе своему государю челомъ быютъ : чтобы еси, господине государь князь велики, пожаловалъ смуловался надъ своею отчиною» и прочая, якоже я владыка преже глагола; «а отчина твоя Великій Новгородъ тебѣ своему государю челомъ бьють.» По сихъ же и о нятцёхъ Новугородскихъ биша челомъ такоже, яко и владыка. Послѣже сихъ биша челомъ, а говорилъ посадникъ Лука Өедоровъ: «господане государь князь велики Иванъ Васильевичь всея Руси! билъ челомъ тебѣ государю своему богомолецъ твой владыка, да и посадники и житые отъ всего Новагорода, то, господние государь, челобитье предъ тобою; да чтобы еси, государь, пожаловаль велбль поговорити съ своими бояры; а богомолецъ твой владыка и весь Новгородъ, отчина твоя, тебъ своему государю челомъ бьютъ.» Князь же велики того дви позвалъ ихъ ѣсти къ себѣ; и ѣли того дня у великого князя. А наутрѣе былъ владыка со всёми съ своими предиреченными у брата великого князя у князя Ондръя меншого съ доминки; а били челомъ, чтобы печаловалъ великому князю. Посемъ того же утра пріидоша къ великому князю ударити челомъ на жалованьъ; да и о томъ били челомъ, чтобы пожаловаль велель съ бояры поговорити. И князь велики послаль къ нимъ на говорку боярина своего князя Ивана Юрьевича да съ нимъ Василья да Ивана Борисовичевъ; и владыка и посадника и житьи, а говорилъ посадникъ Яковъ Коробъ тако : «чтобы тосударь нашь князь велика свою отчину Великій Новгородъ, волныхъ мужей, пожаловалъ нелюбья отдалъ, а мечь бы свой уняль.» И посемъ Өефилать посадникъ тако рекъ: «чтобы государь князь велики пожаловалъ Новугородскихъ бояръ, которые у него, выпустилъ бы ихъ, а владычне челобитье и всего Великого Новагорода принялъ.» А Лука посадникъ Өедоровъ тако рекъ : «чтобы государь князь велики пожаловалъ свою отчину, бадилъ бы на четвертой годъ въ Великій Новгододъ, а ималъ бы по 1000 рублевъ; а велълъ бы судъ судити намъстнику своему да посаднику въ городѣ, а чего не възмогутъ управити намѣстникъ да посадникъ, ино бы тому государь князь велики самъ управу учинилъ прітхавъ на четвертой годъ; да пожаловаль бы государь князь велики позвы отложиль, чтобы позвовь на Москву не было.» А Яковъ Өедоровъ говорилъ: «чтобы пожаловалъ князь велики не велълъ своимъ намъстникомъ владычнихъ судовъ судити, да и посадничихъ.» А житьи говорили съ товарищи о томъ, что великого князя мукобряне позывають Новугородцевъ, а отъ намъстниковъ въ городъ, и ищутъ на Новугородцёхъ въ городе передъ намёстникомъ да передъ посадникомъ, а чего на нихъ Новугородии взышуть, и они въ города не отвачають, а отвачивають на Городища: и государь бы князь велики пожаловаль велёль ихъ судити намёстнику своему съ посадникомъ въ городѣ.» Послъди же сихъ всѣхъ рѣчейа Яковъ Коробъ говорилъ: «что, господвие, билъ челомъ государю великому князю богомолець его владыка в посадники и житы отъ Великого Новагорода, то челобитье передъ государемъ великимъ княземъ; а за тъмъ челомъ бьетъб отчина его, чтобы государь пожаловаль указаль своей отчинь какъ ему Богъ положить на сердце отчина своя жаловати, и отчина его своему государю челомъ бьютъ, въ чемъ имъ будетъ мощно быти.» Да того же днв, въ понедълникъ, послалъ князь велики въ Новгородъ воеводъ своихъ Городища да и манастырей отнимати : отъ Броннича прямо велълъ понти

а) ръчей» тако во друг. Лют.; во А. В. рече. б) человъ бьетъ в тамо же; во А. В. челобитьемъ.

## софійская вторая лятопись (г. 6986.)

къ городу воеводамъ своимъ, князю Данилу Холмьскому Дмитреевичю, да Өедору Давыдо- 1478 вичю, да князю Ивану Васильевичю Стризь, да Григорью да Ивану Никитиченъ, съ полки своими; на другую сторону города, къ Юрьеву манастырю, Аркажю манастырю, велблъ итти воеводамъ, князю Семену Ряполовскому, князю Александру Оболеньскому, князю Борису Оболеньскому, Василью Сабурову съ полки, да Семену Сабурову съ матери своей великіе княшни Маріи людми да брата своего князя Андръя меншего, да Едизару Гусеву съ княземъ<sup>4</sup> его полкомъ. И тѣ всѣ воеводы щли съ полки своими чрезъ Илмерь озеро по леду, а пришли всё воеводы и тоя и другія страны одиноя нощи, съ понелблияка на вторникъ, и отняли Городище и манастыри всё подъ городомъ. Ноября 25, во вторникъ, въ Сытинъ же князь велики велблъ отвътъ дати владыцъ и посломъ Новугородскимъ княземъ Иваномъ Юрьевичемъ; рече сице: «князь велики Иванъ Васильевичь всея Русіи тебѣ своему богомолцу влалыцё, и посадникомъ, и житымъ тако отвёщаетъ : что еси нашь богомолецъ, да и вы посадники, и житьи били челомъ великому князю отъ нашей отчины Великого Новагорода о томъ, что мы великіе князи гибеъ свой положили на свою отчину на Новгородъ.» А посемъ Василей Борисовичь рече: «князь велики глаголеть тебь, своему богомолцу, владыць и посадникомъ и житьимъ и встамъ иже съ тобою суть : въдаете сами, что посылали есте къ намъ къ великимъ княземъ отъ отчины нашей, отъ Великого Новагорода отъ всего, пословъ своихъ Назара подвойского и Захара діака вѣчного, назвали есте насъ великихъ князей себѣ государи : и мы великіе князи, по вашей присылки и по челобитью вашему, послали есми къ тебѣ владыцѣ и ко отчинѣ своей, къ Великому Новугороду, бояръ своихъ Өедора Давыдовича да Ивана и Семена Борисовичевъ, велъли есмя въпросить тебе своего богомолца и своей отчины Новагорода: какова хотите нашего государьства, великихъ князей, на отчинъ нашей Великомъ Новѣгородѣ? и вы того у насъ запрѣлися, а къ намъ пословъ своихъ о томъ ска-Зывали есте не посылывали, а възложили есте на насъ на великихъ князей то, что, рекши, мы то надъ вами надъ своею отчиною силу чинимъ; ино не се толико, еже ложь положили есте на насъ своихъ государей, по много и иныхъ неисправленій вашихъ къ намъ къ великимъ княземъ, в нечести намъ<sup>6</sup> много чинится отъ васъ; в мы о томъ поудержалися, ожндая<sup>в</sup> обращенія вашего къ намъ, а вы впредь лукав'яния явистеся къ намъ, и за то не возмогли есмя терпъти вамъ, и злобу свою и приходъ ратью положили есмя на васъ, по Господню словеси: аще съгръшитъ къ тебъ братъ твой, шедъ обличи его предъ собою и тъмъ единъмъ; аще послушаеть тебе, пріобрѣль еси брата воего; аще ли же не послушаеть тебе, поими съ собою два или три, да при устъхъ двою или тріехъ свидътель станетъ всякъ глаголъ: аще ли и тѣхъ не послушаетъ, повѣжь въ церкви; аще ли же о церкви не радити начнетъ, буди ти якоже язычникъ и мытарь. Мы же, великіе князи, посылали къ вамъ своей отчинъ, престаните отъ злобъ вашихъ и злыхъ дѣлъ, а мы, по преднему жалованью своему, жалуемъ васъ свою отчину; вы же не въсхотъсте сего, по яко чюжия вмънистеся намъ. Мы же положивше упованіе на Господа Бога и пречистую Матерь его, и на всёхъ святыхъ его, и на молитву прародитель своихъ великыхъ князей Русьскыхъ, и пошли есмя на васъ за неисправленіе ваше.» Посемъ Иванъ Борисовичь начатъ глаголати къ нимъ : «князь велики тебъ вла-АЫЦЕ И ПОСАДНИКОМЪ И ЖИТЬИМЪ СЕ ГЛАГОЛЕТЪ: БИЛИ ЕСТЕ МНЕ ЧЕЛОМЪ ВЕЛИКОМУ КНЯЗЮ О ТОЯЪ. чтобы язъ нелюбіе свое сложилъ своей отчинъ; и вы поставили рѣчи о боярехъ Новугородскихъ, на которые преже сего всполълся есми, и мнъ бы тъхъ жаловати и отпустити.



а) съ княземъ. должно чит. съ князя : ев накоторых в Дат. съ княжимъ. б) намъ. ел друг Дат.; ез А.В. нашихъ. в) ожид. в ожид. А.В. г; Мате. XVIII, 15-17. д) чюжи св друг. Лат.; ез А.В. чюжу.

# СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОПИСЬ (Г. 6986.)

1478 А вёдомо теб' владыцё, да и вамъ посадникомъ в житьныть и всему Новугороду, что на тёхъ боядъ били челомъ мнѣ великому князю вся моя отчина Великій Новгородъ, что отъ нихъ много лиха починилося отчинѣ нашей Великому Новугороду и волостемъ его, наѣзды и грабежи, животы людскіе отъимая и кровь крестьянскую проливая. А ты, Лука Исаковъ, самъ тогды быль въ исцахъ, да и ты Григорей Кипріяновъ отъ Никитины улицы. И язъ князь велики обыскавъ тобою же владыкою да и вами посадники и всъмъ Новымъгородомъ, что много зла чинится отъ нихъ отчинъ нашей, и казнити ихъ хотълъ есми, ино ты же владыка и вы отчина наша добили ми есте челомъ, и язъ казни имъ отлалъ: и вы нынъча о тъхъ винныхъ ръчи воставливаете, и коли не по пригожю бьете намъ челомъ, и какъ намъ жаловати васъ?» По всъхъ же сихъ рече князь Иванъ Юрьевичь : «князь велики глаголетъ вамъ : въсхощетъ намъ великимъ княземъ, своимъ государемъ, отчина наша Великій Новгородъ бити челомъ, и они зваютъ отчина наша, какъ имъ намъ великимъ княземъ бити челомъ.» Посемъ владыка и посадники и житьи били челомъ великому князю о приставѣ, чтобы пожаловалъ велёль проводитя ихъ дорогою. Князь велики имъ далъ пристава своего Руна, велёлъ проводити ихъ; а тотъ и въстрътилъ ихъ отъ великого князя приставомъ, коли шли къ великому князю отъ Новагорода. Того же ноября 27, въ четвергъ, пришелъ князь великій подъ городъ, а чрезъ Илмерь озеро по леду; а съ нимъ братъ его князь Ондрени меншен. Да того же дни пришелъ подъ городъ князь Василей Михаиловичь Верейскій<sup>а</sup>. А князь велики пришедъ подъ городъ сталъ у Троици на Паозерьѣ въ Лошинского селѣ, а брату своему князю Ондрѣю меншему велблъ стати у Благовбщенія въ монастырь, а воеводамъ своимъ велблъ стати около города съ полки своими : князю Ивану Юрьевичю въ Юрьевѣ манастырѣ, князю Данилу Холмскому въ Аркажъ манастыръ, а Василью Сабурову у Пантелеймона святаго въ манастырѣ, а князю Ондрѣю Оболенскому у Николы на Мостищѣхъ въ манастырѣ, а князю Борису Оболенскому на Соковѣ у Богоявленія въ манастырѣ, а князю 'Семену Ряполовскому велћаљ стати по Пидбѣ вверхъ, по лѣвой сторонѣ Пидбы и на Стипѣ; а съ Городищескіе стороны велёль стати князю Василью Верейскому на Лисичьё горкё въ манастырё, а на Городищѣ велѣлъ стати Өедору Давыдовичю, да князю Ивану Стризѣ, да Григорью и Ивану Никитичемъ. Того же поября 29 пришелъ подъ городъ князь Борисъ Васильевичь, послѣ брата великого князя на третей день; и князь велики велѣлъ стати ему на Кречневѣв, владычнѣ селѣ, внизъ по Волховуг. Ноября 30, въ недѣлю, князь велики велѣлъ всѣмъ воеводамъ посылати по кормъ людей половину, а другую у себе оставляти; а срокъ имъ по кормъ 10 дней, декабря 11, въ четвергъ по Николинъ дни, всъмъ быти подъ городомъ, гдъ бы кто ни былъ. Того же дни послалъ князь велики Савастіяна Кушелева противъ своего намъствика Псковского князя Василья и противъ Псковскіе рати, чтобы пошли не мотчая, и съ пушками и со всею приправою, по первому приказу; и Савастіанъ въстрътилъ ихъ у Солци на Шелонъ. Декабря 4 пріиде къ великому князю въ Паозерье<sup>д</sup> къ Троицѣ владыка Новугородскій Өеофилъ, а съ нимъ посадники Яковъ Коробъ, Өеофилатъ Захарьинъ, Лука да Яковъ Өедоровы, а отъ житьихъ Александръ Клементьевъ, Филипъ Килской, Григорей Кипреяновъ Арзубьевъ, Евимей Медвѣдновъ, Яковъ Царевищевъ куцець. И начатъ владыка великому князю бити челомъ, сице глаголя: «господине князь велики Иванъ Васильевичь всея Русіи! язъ, госпо-



а) верейскій такт ниже и у Карамэ. VI, 118; ет А. В. ошибк. тферскій. б) на лисичьв на силичьв ошибк. А. в) на кречневв на речневв А. В.; испраялено по Никоновской и друг. Лют. г) по волхову полхову ошибк. А. В. А) въ паозерье такт выше и у Карамз. VI, 118; ет А. В. въ полъозерье.

## СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ДЭТОНИСЬ (Г. 6986.)

дине, богомолецъ твой владыка, и архимандриты и игумени, и вси священници, и священно-1478 иноки, вся седиь соборовъ Великого Новагорода, тебъ своему государю великому князю челомъ быютъ: чтобы еси, государь, пожаловалъ смиловался надъ хрестьянствомъ, надъ своею отчиною, мечь бы свой унялъ и огнь утолилъ, а кровь бы крестьянская не лилася; а язъ, госполные государь, богомолецъ твой и вся седиь соборовъ тебѣ своему государю со слезами челомъ бьемъ.» А посадники и житьи такоже били челомъ, чтобы государь смиловался; да били челомъ, чтобы государь пожаловалъ велёлъ говорити съ бояры. И князь велики выслалъ къ нимъ бояръ своихъ, князя Ивана Юрьевича, Өедора Давыдовича, князя Ивана Стригу, да съ ними Ивана да Василья Борисовичевъ. И владыка и посадники и житьи люди били челомъ о томъ же, какъ и передъ великимъ княземъ; да чтобы государь пожаловалъ указалъ своей отчинъ, какъ Богъ положитъ ему на сердце своя отчина жаловати. И князь велики велълъ имъ отвѣчати такъ, по первому отвѣту: «что посылали Назара да Захара, а называли есте насъ государи, и мы потому и пословъ своихъ посылали въспросити васъ: какова хотите нашего государьства? и вы того у насъ запрълися, а на насъ есте ложь положили; и мы не мога терпъти того, помоливъ Господа Бога и пречистую Матерь его и всъхъ святыхъ-его, пошли есмя на васъ, вземъ Бога на помощь и силу животворящаго креста Господня: и восхощеть намъ великимъ княземъ бити челомъ наша отчина Великій Новъгородъ, и они знаютъ какъ бити челомъ.» И владыка и иже съ нимъ сущів били челомъ, чтобы князь велики поволилъ бхати въ городъ да опять прівхати по тому же опасу; и князь велики поволилъ имъ. Того же дни царевичь Даньяръ пришелъ подъ городъ, а съ нимъ воевода великого кыязя Василей Образецъ съ Боровичи; и князь велики велблъ царевичю стати въ Кириловб манастырѣ да у Ондрѣя святаго въ манастырѣ, на Городищеской же сторонѣ, а приставомъ царевичевымъ князю Петру Оболенскому да князю Ивану Звенцю велёлъ стати на Ковалевѣ въ манастырѣ, а Василью Образцу съ Боровичи велѣлъ стати у Спаса въ манастырѣ на Волотовѣ. Того же декабря 3 пришелъ подъ городъ князь Ондрѣй болшой Васильевичь, и князь велики велблъ стати ему въ манастыръ у Воскресенія на Деревяниць; а Тферскому воеводъ князю Михавлу Өедоровичю велёлъ стати съ полкомъ своимъ у Николы на Островкъ. Декабря 5 прівде изъ Новагорода владыка Өеофяль да и посадники и житьи, которые преже съ ними<sup>а</sup> были, къ великому князю, а у него тогда братья его князь Ондръй, и Борисъ, и Ондрѣй меншой, а билъ челомъ владыка и всѣ иже съ нимъ какъ и преже сего били челомъ, чтобы государь смиловался; а въ томъ ся повинили, съ чёмъ посылали Назара да Захара да предъ послы великого князя того заперлися. И князь велики велёлъ отвёчати имъ: «а коли уже ты владыка и вся наша отчина, Великій Новъгородъ, предъ нами предъ великими князми виновати сказалися есте, а тёхъ рёчей что къ намъ посылали есте и вы запрёлися, а ныяё сами на ся свидътелствуете, а въспрашиваете, какову нашему государьству быти на нашей отчинѣ на Новѣгородѣ: ино мы великіе князи хотимъ государьства своего, какъ есмя на Москвѣ такъ хотимъ быти на отчинѣ своей Великомъ Новѣгородѣ.» И владыка и со всѣми съ своями посадники и житьими начаща бити челомъ, чтобы князь велики пожаловалъ ослободиль въ городъ ѣхати да о томъ помыслити, да по тому же бы опасу велѣлъ у себя быти; и князь велики поволилъ имъ, а на третей день у себя велълъ быти имъ въ недълю. Того же дни прівде къ великому князю отъ намъстника его Псковского, князя Василья Васильевича Шуйского, и отъ Псковского войска посадникъ Псковской Василей Епимаховъ съ тъмъ. что намъстникъ его великого князя, князь Василей Васильевичь, съ Псковскимъ войскомъ

в) съ ними; в съ друг. Лют. съ нимъ.



1478 пришли на его государя своего дёло со всёмъ, съ чёмъ имъ велёлъ къ себё быти: и где имъ велитъ стати? И князь велики князю Василью велълъ стати въ Бискупицахъ, а посалникомъ Псковскимъ съ лутчими людми велёлъ стати въ Оедотьинба селъ Исаковы жены Полинарына, а прочимъ Псковичемъ младымъ велѣлъ стати на Веряжи<sup>6</sup>, у Троици въ манастырѣ да и на Клопскѣ. Декабря 6 велѣлъ князь велики мостъ чинити на рѣцѣ Волховѣ своему мастеру Аристотелю Фрязину, подъ Городищемъ; и той мастеръ учинилъ таковъ мостъ подъ Городищемъ на судѣхъ на той рѣцѣ, и донелѣ же князь велики одолѣвъ возвратися къ Москвѣ, а мостъ стонтъ. На предняя же возвратимся. Декабря 7 пріиде къ великому князю владыка изъ Новагорода съ тъми же прежереченными посадники и съ житьюми, да съ ними пять человъкъ черныхъ отъ цяти концевъ : отъ Неровскаго конца Аврамъ Ладоженинъ, а отъ Горньчарского Кривой, а отъ Словенского Захаръ Брехъ, а отъ Загородского Харитонъ, а отъ Плотничья" Өедоръ Лытка. Билъ челомъ владыка, и посадники, и житьи и черные о томъ же какъ и преже, чтобы государь смиловался да ослободилъ бы государь съ бояры своими поговорити. И князь велики вельль бояромъ своимъ, князю Ивану Юрьевичю, и Дедору Давыдовичю, да князю Ивану Стризь, да съ бояры Василей и Иванъ Борисовичи; а владыка со всёми съ своими посадники, и житьими, и черными били челомъ. Первая рёчь Якова Короба съ челобитьемъ, чтобы государь князь велики пожаловалъ велълъ своему намъстнику судити съ посадникомъ. А Өефилатъ посадникъ билъ челомъ, чтобы государь князь велики пожаловалъ на всякой годъ дань ималъ со встхъ волостей Новугородскихъ съ сохи по полугривнѣ Новугородскихъ. А Лука посадникъ билъ челомъ, чтобы государь пожаловалъ пригороды Новугородские держалъ своими намъстники, а судъ бы по старинъ былъ. Яковъ Өедоровъ посадникъ билъ челомъ, чтобы пожаловалъ князь велики вывода не учинилъ изъ Новугородской земли; да и о вотчинахъ боярскихъ земляхъ, чтобы государь не вступался, да и позвы бы пожаловаль Московские въ Новъгородъ не были. Да все били человъ о товъ, чтобы въ Низовскую землю къ берегу службы намъ Новугородцемъ не было; а которые рубежи сощанся здѣсе съ Новугородскими землями, и по своихъ государей повелѣнію<sup>г</sup> мы отчина ихъ ради того боронити. И бояре шедъ великому князю те речи сказали ; и князь велики высладъ къ нимъ тѣхъ же своихъ бояръ со отвѣтомъ, а велѣлъ имъ сице отвѣчивати: «били есте челомъ мнѣ великому князю ты нашь богомолецъ и наша отчина Великій Новъгородъ, зовучи насъ себъ государи, да чтобы есмы пожаловали указали своей отчинъ4 : и язъ князь великій то вамъ сказалъ, что хотимъ государьства на своей отчинъ Великомъ Новъгородъ такова. какъ наше государьство въ Низовской земла на Москвъ; и вы нынъча сами указываете миъ. а чините урокъ нашему государьству быти, ино то которое мое государьство?» И владыка и посалники и житьи били челомъ, а молвятъ бояромъ: «то мы своимъ государемъ великимъ княземъ урока не чинимъ ихъ государьству; но пожаловали бы наши государи свою отчину, великіе князи, явили то своей отчинѣ Великому Новугороду, какъ ихъ государьству быти въ ихъ отчинъ, занеже, господине, отчина ихъ Великій Новгородъ Низовскіе пошлины не знають, какъ государи наши великие князи государьство свое держатъ въ Низовской землё.» И бояре шедъ сказали то великому князю; и князь великій ихъ же послалъ съ отвѣтомъ, а велѣлъ

а) въ облотьинѣ» въ облотнѣ В.; кожется должно чит. въ облосьянѣ. б) на веряжи тако слюдуеть чит.: св А. В. ошчбк. на важари, а св друг. Лют. на варяжи. См. сыше стр. 18—19. в) отъ плотничья» отъ плотника ошчбк. А. В ; исправлено по друг. Лют. г) государей повелѣнію государехъ повелѣніа неправильно св А. В. д) отчинѣ: св друг. Лют. (Никон. VI, 92) прибавлено какову нашему государству быти въ нашей отчинѣ великомъ новѣгородѣ.

#### софійсная вторая латопись (г. 6986.)

тако говорити: князь Иванъ Юрьевичь начатъ говорити: «князь велики тебѣ своему бого-1478 молцу владыць, и вамъ посадивкомъ, и житьемъ в чернымъ людемъ тако глаголетъ : что есте били челомъ мит великому князю, чтобы язъ явилъ вамъ какъ нашему государьству быти въ нашей отчина, ино наше государьство великихъ князей таково : въчю колоколу во отчинѣ нашей въ Новѣгородѣ не быти<sup>а</sup>, посаднику не быти, а государьство все намъ держати ; нео на чемъ великимъ княземъ быти въ своей отчинъ, волостемъ быти, селомъ быти какъ у насъ въ Низовской землъ, а которые земли наши великихъ князей за вами, а то бы было наше; а что есте били челомъ мнѣ великому князю, чтобы вывода изъ Новугородской земли не было, да у бояръ у Новугородскихъ въ отчины въ ихъ земли намъ великимъ княземъ не вступатися, и мы тѣмъ свою отчину жалуемъ, вывода бы<sup>6</sup> не паслися, а въ вотчины ихъ не вступаемся; а суду быти въ нашей отчинъ въ Новъгородъ по старинъ, какъ въ землъ судъ стонть.». Того же дни, въ недѣлю, пріядоша къ велякому князю подъ Новгородъ Псковичи, намъстникъ великого князя а Псковскій князь Василей Васильевичь Шуйской, а съ нямъ посадници Псковстіи со многыми вов, посадникъ Алексъй Васильевичь Кочановъ, да Зновей Сидоровъ, да Степанъ Максимовъ, и иные посадники и дъти посадничи. Декабря 14 владыка пришелъ къ великому князю съ посадники и съ прежеписанными, начаща бити челомъ, чтобы государь смиловался надъ своею отчиною да съ бояры бы велель говорити. И князь велики выслаль боярь съ ними говорити, и онъ учали бити челомъ, а въчей колоколъ отложели в посадника отложили, чтобы государь съ сердца сложилъ и нелюбія отдалъ, и вывода бы не учинилъ, и во отчины бъ ихъ въ земли и въ воды не вступался и въ животы ихъ; да пожаловалъ бы и позвы<sup>в</sup> Московские отложилъ изъ Новгородские земли<sup>г</sup>, да службы бы пожаловаль въ Нязовскую землю не наряжаль. И князь великій ихъ тёмъ всёмъ пожаловалъ, и они начаша бити челомъ, чтобы государь далъ крипость своей отчини Великому Новугороду, кресть бы цёловаль, и князь велики отрече то : «не быти моему цёлованію;» в они били челомъ, чтобы бояре цёловали къ нимъ, и князь велики и то имъ отмолылъ. И ени еще о томъ челомъ били, чтобы намъстнику своему велълъ пъловати, которому быти у пихъ, онъ же и того не учинилъ; и они еще били челомъ о опасной грамотѣ, и князь велики в того имъ не далъ. Декабря 28, въ нелълю<sup>4</sup>, князь Василей Васильевичь Шуйской, что былъ въ Новѣгородѣ, братаничь князя Ивана Горбатого, къ Новугородцемъ крестное цѣлованіе сложилъ въ городѣ на великого князя имя; и Новугородци блюдяся великого князя, не смѣли ему ни слова молвити; а былъ у нихъ въ городъ два дни послъ склада<sup>е</sup>. Декабря 29 владыка съ предиреченными своими били челомъ бояры великому князю : «что уже государь не жалуеть, нетокмо цёлованіе отложиль, ни опасные грамоты не дасть, и чёмъ паки свою отчину насъ жалуетъ, и мы бы то его своего государя жалованье отъ устъ его слышали сами безъ высылокъ.» И бояре шедъ то сказали великому князю; и князь велики пожаловалъ велълъ къ себъ внити, и рече имъ: «что били есте челомъ мнъ великому князю богомолець нашь ты владыка, и посадники съ тобою, и житьи в червые отъ нашіе отчины отъ Великого Новагорода, чтобы язъ пожаловалъ гибвъ свой отложилъ, и вывода бы изъ Новугородской земля не учиниль, и въ вотчины и въ животы людскіе не вступался, и позва Московскаго не было бъж, и суду быти по старинѣ въ Новѣгородѣ, какъ судъ въ землѣ стоитъ, да и

а) не быти» прибавлено из друг Лът. б) бы» прибавлено оттуда же. в) и позвы» нъть ев В. назошиют. А.; исправлено по друг. Лът. г) изъ новг. земли» поправлено ев В.; ев А. въ новгородъ. д) въ недѣлю» такь сходно св Пасхаліею ев Никон. Лът. VI, 94; ев А. В. ошибк. въ попелълникъ. е) декабря 28... склада» такь было и ев В., по потомь зачеркнуто. ж) не было бъ прибавлено изъ друг. Лът.

## софійская вторая латопись (г. 6986.)

1478 службы бы въ Низовскую землю вами не наряжаль; и язъ тъмъ всъмъ васъ свою отчину жалую, все то есмь отложиль.» И они то слышавъ и ударивше челомъ выидоша вонъ отъ него. И князь велики высла за ними бояръ о волостехъ и о селъхъ, а велълъ говорити тако: «князь велики Иванъ Васильевичь всеа Русіи глаголетъ: посылалъ есми къ тебъ богомолцу своему бояръ своихъ, дачи къ вамъ посадникомъ и къ житьимъ, о волостехъ и о селъхъ, чтобы наша отчина Великій Новгородъ дали намъ волости и села; понеже намъ великимъ княземъ государьство свое держати на отчинѣ Великомъ Новѣгородѣ безъ того нелзѣ.» И владыка и посадники и житьи отвћчали: «скажемъ то, господине, Новугороду.» Декабря 30, въ вторникъ, пріиде къ великому князю служити князь Василей Шуйской изъ Новагорода: и пріять его князь велики, и почти его и дары дасть ему. Генваря 1<sup>4</sup> владыка съ посадники и съ житьими пришедъ къ великому князю явили ему волостей Луки Великіе да Ржеву Пустую; онъ же не взя того. 4-го, въ недѣлю<sup>6</sup>, владыка съ тѣми же прежереченными пришедъ къ великому князю явили 10 волостей : четыре владычни, три Юрьевьского манастыря, да у Дѣмона Благовѣщенская волость, да Онтоньевскую волость, да Тубасъ волость, да что въ Торжку земель владычнихъ, и боярскихъ, и манастырскихъ, и всъхъ Новугородцевъ чьи земли ни буди<sup>в</sup>, всѣхъ тѣхъ отступилися великимъ княземъ къ ихъ отчинѣ къ Торжку; и князь велики техъ десяти волостей не взялъ. И они били челомъ, чтобы самъ государь умыслилъ какъ ему своя отчина жаловати, а отчина его покладывается на Бозѣ да на немъ. И князь велики бояромъ велблъ молвити половину всбхъ волостей владычнихъ, да и манастырьскихъ, да Новоторжскіе чьи ни буди. И они отв'тали: «скажемъ то, господине, Новугороду.» Генваря 6, въ вторникъ, владыка пріиде къ великому князю съ посадники и съ житьими съ челобитьемъ и съ половиною волостей владычнихъ, да и Новоторжские волости владычни, и манастырскіе, и боярскіе, чьи ни буди, всёхъ отступилися великимъ княземъ; да били челомъ о манастырѣхъ, чтобы пожаловалъ у шти манастырей взялъ половину волостей и земель: у Юрьева, у Благовѣщенья, у Аркажа, у Онтонова, у Николского Неревского<sup>г</sup> конца, у Миханловского на Сковородкѣ; а иные бы манастыри государь пожаловалъ земель у нихъ не ималь, понеже тѣ убоги, земель у нихъ мало. И князь велики владыцѣ и посадникомъ велѣлъ ити въ городъ и написати на списокъ половину волостей владычнихъ и манастырскихъ, а не утаили бы ничъмъ; а что утаятъ, ино то земли великихъ князей. Генваря 7 принде къ великому князю владыка и съ посадники и съ житьими и списки принесли владычнихъ волостей половину, такоже и манастырьскихъ. И князь велики пожаловалъ у владыки половины волостей не взялъ, а взялъ десять волостей : Порогъ Ладожской и земля Порожская по объ стороны Волхова, да въ Нагорьѣ<sup>4</sup> Мелегѣжской погостъ, да Колбаской погостъ, а сохъ въ нихъ 40 и полъ-4, да въ Дреглѣхъ<sup>е</sup> погостъ, да Кременицкой погостъ, въ обѣихъ 50 сохъ, да на Мстѣ Бѣлая, въ ней полъ-40 сохъ, да Удомля 50 сохъ, да Кирва да Охона 50 сохъ и полъ-3,

а) генв. 1. исправлено по друг. Лют.; ев А. В. ошибк. генв. 5. б) 4-го, т. е. генваря, въ недѣлю такъ должно читать; ев обоихъ сп. ошибк. въ 4-ю недѣлю. См. ниже: генв. 6 въ вторникъ, что, равно какъ и предвидущія числа, върны св Пасхаліею. в) чън вемли ни буди и исправлено по друг. Лът.; ев А. В. земли буди. г) неревского» такъ правильно ев друг. Лът.; ев А. В. нероновского. д) въ нагоръ въ нагоръ А. В. Нагорье, Нагорная половина Обонъжской пятины: см. Акты Арх. Эксп. III, 220, 287. Меленъжский погость, ев нынъшнемь Тихвинскомь увздъ, принадлежаль къ Нагорной половинъ. е) въ дреглъхъ въ дрелехъ А.; см. роспись Новгородскихъ погостовъ ев Истор. Разгов. о древностахъ Новагорода (Москва, 1808), стр. 91—98. Погость Никольский еб Дреглъхъ (Дрегольский) находился въ Нагорной же половинъ Обонъжъл.

# софійская вторая латопись (г. 6986.)

да Пяросъ<sup>а</sup>, а въ немъ 80, Купець дв<sup>46</sup>, да Новоторжские земли вси взялъ владычин, и мо- 1478 настырьскіе, и боярскіе и чьи ни буди въ Торжку; да прежеписанныхъ шести манастырей по половинѣ волостей : а у Юрьева монастыря въ половинѣ, что взялъ князь велики. 720 обежев, а у Аркажа 333, а у Благовъщенскаго 253, а у Николского Неревского<sup>в</sup> конца 251, а у Онтонова 50 сохъ, а у Миханловского 100 обжей безъ трехъ; а которые села были за княземъ Васильемъ за Шуйскимъ, и тв князь велики за себя же взялъ, 6 селъ, а въ нихъ 80 сохъ безъ дву. Генваря 8 пріиде изъ Новагорода къ великому князю владыка съ посадники, и съ житьнии, и съ черными бити челомъ, чтобы государь пожаловалъ отчину свою, крестіянство бы не гибло; понеже бо тіснота бі въ граді, и моръ на люди, и гладъ. И князь велики велблъ съ ними бояромъ говорити о дани, что явили дань со всбхъ волостей Новугородскихъ съ сохи по полугривић, по 7 денегъ; велељъ въспросити, что ихъ соха? И они сказали : «З обжи соха, а обжа одинъ человъкъ на одной лошади оретъ; а кто на трехъ лошадехъ и самъ третей оретъ, вно то соха.» И князь велики захотѣлъ взяти съ обжи по полугривнѣ. И владыка со всѣми своими отъ всего города начаша бити челомъ, чтобы государь пожаловаль смиловался, ималь бы по тому дани, какь бьеть челомь, по 7 денегь съ трехъ обжей; а ямалъ бы пожадовалъ поодинова на годъ. И князь велики тъмъ ихъ пожаловалъ, что имати ему одинова на годъ дань съ сохи по полугривнѣ со всѣхъ волостей Новугородскихъ, и на Двинѣ, и въ Заволочьѣ, на всякомъ кто ни пашетъ землю, и на ключникехъ, и на старостахъ, и на одерноватыхъ. И владыка со всёми своими еще билъ челомъ: «чтобы государь пожаловалъ, писцовъ своихъ и даньщиковъ въ свою отчину волости Новугородские не посылалъ, понеже, господине, христианству то тяжко; положилъ бы государь на Новугородскую душю, а скажутъ всъхъ, колко у кого сохъ будетъ, да сами собравъ дань отдадуть по крествому целованью безъ хитрости тому, кому великіе князи прикажуть отдати въ Новѣгородѣ : а кто утаитъ хотя одну обжу, а уличимъ его, в мы того скажемъ своимъ государемъ, и великіе князи того казнятъ.» И князь велики и тёмъ пожаловалъ отчину свою, что имъ самимъ дань сбирая отдавати кому у нихъ велятъ имати, а писцовъ и данщиковъ въ нимъ не посылати. Генваря 10 князь велики велълъ бояромъ своимъ говорити владыцъ, и посадникомъ, и житьимъ и чернымъ о Ярославлѣ дворѣ, чтобы тотъ дворъ ему очистили. И владыка и посадники и житы отвѣчали : «о томъ, господине, ѣдемъ въ городъ да и скажемъ Новугороду.» Да велблъ имъ того же дни явити списокъ, на чемъ имъ къ великимъ княземъ крестъ цёловати, всему Великому Новугороду. И они били челомъ, чтобы государь пожаловаль, князь великій, послаль тоть списокь въ городь, велёль бы его явити всему Великому Новугороду. И князь велики послалъ тотъ списокъ въ городъ съ Одинцомъ съ подьячных, а велѣлъ его явити Новугороду у владыки въ полатѣ. Генваря 12 пріиде къ велякому князю владыка, а съ нимъ прежереченнын посадници и житьи, а били челомъ, чтобы ниъ съ бояры говорити. И князь велики бояръ къ нимъ на говорку послалъ, и они о дворъ о великого князя о Ярославль отвъчали такъ: «тотъ, господине, дворъ нашихъ государей великихъ князей, хотятъ тотъ свой дворъ взяти, ино передъ Богомъ да передъ ними; а захотять государи наши и въ околоткъ взяти мъсто противъ своего того двора, вно, господние, передъ ними; а что, господние, списокъ цъловалной государь напиь князь велики велълъ явити

Томъ VI.

а) ниросъ в пърось А. В. б) купець двъ вупець и двъ А. В. Купецкая волость и выставка, во Олонецкома увлдв: см. Акты Арх. Эксп. IV, 333. в) у выволского неревского у никольскихъ нерововского ошибя. (CM. 66146) A. B. 28

## софійская вторая латонись (г. 4986.)

1478 своей отчень, на чемъ Новугороду крестъ целовати къ государеми своимъ великамъ княземъ. и отчина ихъ тотъ списокъ слышали, на томъ на всемъ къ своимъ государемъ крестъ цилують; а государи бы наши великіе князи свою отчину жаловали какъ имъ Богъ положить на сердце, а отчина ихъ Великій Новъгородъ своимъ государемъ челомъ бьютъ, а все упованіе покладають на Боз'в да на нихъ своихъ государехъ великихъ князехъ.» И князь велики вельль запись целовалную записати діаку Новугородскому съ своего списка слово въ слово, на чемъ Новугородцемъ къ нимъ къ великимъ княземъ крестъ пъловати, да тотъ списокъ в подписати велба владыц своею рукою да и печать свою приложити, да по печати съ пяти концевь приложити къ тому списку; да назавтрее, въ вторникъ, велблъ князь велики владыцъ и посадникомъ и житьимъ быти у себе къ Тронцъ въ Паозерье. Генваря 13 прінде къ великому князю владыка, а съ нямъ бояре Новугородстія многи и житьи и купци, и запись владыка цёловалную съ собою принесе; а писалъ ее діакъ владычень, а подписалъ владыка своею рукою и печать свою приложиль, да и съ пяти концевь по печати приложили. Того же дни и цѣловали крестъ на той записи къ великимъ княземъ болре Новугородскіе многіе, и житьи, и купци, у Тронци на Паозерьи, передъ великого князя бояры. И туто же говорали бояре Новугороддемъ у д'алованія о Псковичехъ: «что Псковичи послужили великимъ княземъ и вы бы того имъ не мстили никоторою хитростію, по крестному цёлованію, а въ земли бы и въ воды, и въ дворы, и въ берегъ въ Псковской не вступалися и обиды никоторые тамъ не чинили; а о всёхъ обидныхъ дёлехъ, и о земляхъ, и о водахъ, намъстникомъ великихъ князей Новугородскимъ обсылатися съ великихъ же князей намъстникомъ со Псковскимъ, а Псковскому съ ними, а былъ бы у васъ судъ и управа на обѣ стороны.» Да говорили имъ о боярехъ Новугородскихъ, и о дътехъ боярскихъ, и о боярыняхъ, которые служать великому князю, чтобы имъ не мстили никоторою хитростію. Да говорили имъ о пригородъхъ, и о Двинъ и о Заволочьи, что пригородомъ всъмъ, да и Двиняномъ, и Заволочаномъ, крестное цълование Новугородское съ себе сложити, а цъловати имъ на великихъ князей имя. Да и о попехъв Ивановскихъ говорили и о Сенке о Князкомъ : чтобы попомъ ругу отдали задніе годы, что имъ не дали, да и впередъ бы давали ругу; а что у попа у Ивана ваяли, а тотъ бы ему сстатокъ весь отдали; а Сенкъ бы дворъ его да и сстатокъ весь отдали. что у него взяли. А на всемъ на томъ всѣ Новугородци цѣловаша крестъ великимъ княземъ, что въ записи писано и рѣчми имъ говорено. И какъ цѣловали крестъ бояре Новугородскіе. и житьи и куппи, и владыка и съ ними встин били челомъ бояромъ: чтобы ся печаловали государю, отдаль бы имъ нелюбія и съ сердца сложиль, и слово свое отъ устъ своихъ реклъ въ слухъ всвиъ по преднему слову своему и жалованью; а отчина ихъ Великій Новгородъ къ своимъ государемъ целовали здесь по записи у Троици, а въ городе весь Великій Новгородъ, отчина ихъ, по той же записи крестъ целуютъ. И бояре великому князю то сказали, и князь велики ихъ пожаловаль, свое слово имъ молвилъ встмъ потомуже, какъ и преже сего имъ говорилъ декабря 29; да послъ тъхъ ръчей рече имъ: «а оже дасть Богъ впередъ тебе своего богомолца и отчину нашу Великій Новгородъ хотимъ жаловати.» Генваря 15, въ четвергъ, послалъ князь велики въ Новгородъ бояръ своихъ, князя Ивана Юрьевича, да Осдора Давыдовича, да князя Ивана Стригу, да Василья и Ивана Борисовичевъ, привести весь

а) о попихъ- исправлено согласно съ Стровения (Соф. Врем. 11, 196); ев обоихъ сп. о тихъ.

Великій Новгородъ къ цѣлованію на той грамотѣ, на чемъ великимъ княземъ добили челомъ Новугородци, да и жалованье свое князь велики къ Новугороду приказалъ; а велѣлъ князь

Digitized by Google

велики правити посолство одному киязю Ивану Юрьевичю владыцѣ и всему Новугороду въ 1478 полать, по той бо день выча не бысть въ Новьгородь. И начатъ князь Иванъ глагодати. «князь велики Иванъ Васильевичь всеа Русін, государь нашь, тебѣ своему богомолцу владыцѣ и своей отчинѣ Великому Новугороду речеть тако : ты еси нашь богомолець, архіспископь Өсофиль, со всёмъ освященнымъ соборомъ и вся наша отчина Великій Новгородъ били челомъ нашей братія о томъ, чтобы язъ пожаловалъ смиловался, нелюбіе съ сердца сложнать; и язъ князь великій, братіи своея ради, пожаловалъ васъ свою отчину, нелюбіе отложилъ. И ты бы богомолець нашь архіепископъ и отчина наша на чемъ добили челомъ есте намъ великимъ княземъ, государемъ своимъ, и грамоту записали и крестъ цѣловали, и по тому бы отчина наша, всѣ людіе Новугородстія, по той же грамотѣ крестъ цѣловали и правили бы есте къ намъ; а мы васъ, свою отчину, впередъ хотимъ жаловати по вашему исправлению къ намъ.» По сихъ же глаголехъ, на владычнѣ дворѣ, бояре великого князя начаша приводити къ крестному цёлованію бояръ Новугородскихъ, и житьихъ, и купцовъ и прочихъ на томъ, на чемъб добяли челомъ великому князю по грамоть, ся же написалъ діакъ владычень, а владыка подписалъ своею рукою и печать свою приложилъ и отъ пяти концовъ по печати. А на пять концевъ послалъ князь велики своихъ дътей боярскихъ да и діаковъ своихъ. и привели ихъ всёхъ къ цёлованью на той же грамотё : всё цёловали люди, и жены боярскіе вдовы, в люди боярскіе. Да что была у Новогородцевъ грамота укриплена межи себя за пятьюдесять и осмью печатью, и ту у нихъ грамоту взяли бояре великого князя у цёлованья на владычит дворт. Генваря 18, въ неделю, били челомъ великому князю въ службу бояре Новугородстін и всё дёти боярскіе и житьи; да приказався<sup>в</sup> вышли оть него. И князь велики выслалъ за ними Ивана Товаркова къ Казимеру, да къ брату его къ Коробуг, да Өсовлату Захарьину, да къ Лукѣ и Якову Өсдоровымъ, къ Ивану Кузмину, къ Ивану Захарынну сыну Григорьева, къ Никити Есипову, къ Михаилу Берденеву, къ Василью Есипову, къ Өедору Телятеву, къ Родіону Норову; а велѣлъ имъ князь велики говорити : «на которой грамотъ великимъ княземъ крестъ цъловаля есте, по той бы грамотъ государемъ своимъ н правили есте по тому же крестному целованью. А что услышить кто у брата у своего у Новогородца о великнать князехъ о добръ и о лихъ, и ванъ то сказати своимъ государемъ. великимъ княземъ. А что учнутъ великіе князи съ вами говорити которое свое дёло, или бояре великого князя кое съ кънъ отъ васъ имутъ которое дъло великихъ князей говорити, и того вамъ государьскаго дъла не проносити<sup>4</sup> по тому крестному цълованію.» И тъ бояре вст на тоить молвили, на чеить къ нимъ къ своимъ государемъ великимъ княземъ крестъ ціловаль. Да того же дни быль челомь владыка великому князю, чтобы пожаловаль приставовъ своихъ давати велёлъе въ волости и въ села, понеже крестіяне бёжанеж не смёютъ изъ города ити; и князь велики велблъ имъ приставы давати. Генваря 20 князь велики изъ Новагорода послалъ на Москву къ матери, и къ митрополиту, и къ сыну своему къ великому князю Ивану князя Ивана Ивановича Слыха, съ тъмъ что отчину свою Великій Новгородъ

1

ß

а) нванъ глаголати в дополнено из друг. Лът. б) на чемъ такъ ез друг. Лът.; ез А. В. намъ. в) да приказався в до приказанья (до приказа вси) такъ ез Никон. (VI, стр. 102) и друг. Лът. г) къ коробу такъ ез друг. Лът.: ез А. В. къ хобору. д) не проносити такъ ез друг. Лът.; ез А. В. ошибк. не приносити. е) велълъ пропущено ез А. ж) бъжане в друг. Лът.; ез А. В. бъжа. И ез другихъ источникахъ употребляется слово бъжъ, т. е. люди, убъгавшие при нашестеги непріятеля изъ ссяз и деревень ез города, или укръпленія, идъ укрывались съ семействами и имуществомъ; по окончаніи войны, или осады, они возеращались ез прежнія жилища.

1478 привелъ въ всю свою волю и учинился на немъ государемъ какъ и на Москвѣ; и пріѣхалъ на Москву съ тёмъ того же генваря 27. Генваря 21 бояре Новугородстів, я житья, и кунця подавали великому князю многи поминки. Генваря 22 послалъ князь велики въ Новгородъ намъстниковъ своихъ, боярина своего князя Ивана Васильевича Стригу да брата его Ярослава, а велѣлъ имъ стати на своемъ дворѣ великого князя Ярославлѣ; а самъ князь велики неа побхаль въ Новгородъ того для, понеже бо моръ бѣ у нихъ тогда. Генваря 29, въ четвергъ на масленой неділі, вниде князь велики въ Новгородъ, а съ нимъ братія его, князь Ондрій. и князь Борисъ, и князь Ондръй, да князь Василей Верейской : ударили челомъ святъй Софіи Премудрости Божів, да и объдни слушали тутъ; а по окончаніи литоргіи поиде изъ града къ себѣ на Паозерье, и обѣдалъ у себе, и братія всѣ у него же, и владыка и бояре Новугородстии, мнози житьи, да и пилъ съ ними. А поминка явилъ владыка великому князю передъ столомъ : понастью сизову обложену златомъ съ жемчуги, да кубокъ, янцо струфокамилово оковаво серебромъ, чарку сердоличну оковану серебромъ, мису серебрену 12 гривенокъ, 200 корабленикъ. Февраля 1, на заговънье масленое, вслълъ князь велики поимати старосту купецкого Марка Панфильева; и поимали его въ городѣ. Февраля 2, съ недѣли на понедѣлникъ, великая княшля Марія Василья Васильевича пострижеся нощи тоя въ черници, на своемъ дворъ на Москвъ; а стригъ ее игуменъ Кирилова монастыря и нарече ей имя Мареа. Того же дни, въ понедълникъ, въ Новъгородъ князь велики вельлъ поимати боярыню Новугородскую Мароу Исакову да внука ев Василья Өедорова Исакова. Февраля 3, въ вторинкъ на Өедоровѣ недѣлѣ, велѣлъ князь велики намѣстнику своему князю Ивану Васильевичю Стризѣ поимати у Новугородцевъ грамоты докончалные, что докончапія ниб было имъ съ великими князи Литовскими и съ королемъ; и князь Иванъ поималъ у нихъ тѣ грамоты докончалные и принесе ихъ къ великому князю. Февраля 5, въ четвергъ, князь велики другіе два намістника учиниль на Новъгородъ, Василья Китая да Ивана Зиновьева. Февраля 6 князь велики велѣлъ поимати Григорья Арзубьева Кипреянова житьего<sup>в</sup>. Февраля 7 велѣлъ князь велики отвезти къ Москвѣ поиманыхъ Новугородцевъ, Мареу Исакову со внукомъ, Ивана Кузмина сына Савелкова, да Окинфа съ сыномъ Романомъ, да Юрья Репехова, да Григорья Арзубьева, да Макарка Панфильева; а животы ихъ всёхъ велёлъ на себя отписати. Февраля 8, въ недълю на Сборъг, князь велики въ Новъгородъ слушалъ объдни и соборова<sup>4</sup> у Великіе Софъи, а обѣдалъ у себе на Шаозерьѣ, а у него братъ князь Ондрѣй меншей, да и владыка, и бояре Новугородские мнози и житы. Февраля 12, въ четвергъ, владыка Өсофилъ изъ Новагорода пріиде къ великому князю Ивану Васильевичю всеа Русіи съ поминки предъ об'єднею; подалъ чаль злату пять гравенокъ, да чару злату десять гривенокъ, да чару же злату полторы гривенки и десять золотниковъ, ковшь золотъ гривенка и три золотники, кружку серебрену золбчену тринадцать гривенокъ, кубокъ складной золоченъ четырнадцать гривенокъ, мису серебрену одвинадцать гривенокъ, кубокъ золоченъ полсемы. гривенки, полсъ золоченъ великие оковы полдеватынадцаты гривенки, да сто корабленикъ. — Егда же бъ князь велики въ Новъгородъ, прівде въсть въ Псковъ, яко Н'ємци хотять изгонити Псковъ, и послаша къ великому князю; князь же велики ослободи охочимъ людемъ пти на Нъмци; и шедше много повоеваша вон великого князя, и прінде на нихъ местеръ съ вон и бишася, и поможе Богъ воемъ великого князя, и многихъ избища, полопу много взяща и отъидоша. — Бывшю<sup>е</sup> же великому князю



а) не прибавлено изв друг Лют. б) ни не А. В.; исправлено по Никок. Лют. в) житьего (отв житей или житій) такв кажется должно чит.: в А. В. житиего (житьнего); в Ник. Лют. и животь его. г) на сборъ в друг. Лют.; в А. В. на сборѣ А) и соборова такв исправлено Издителени; в А. В. и собора. в) бывшю такв слюдуеть чит.; в обонхь сп. бысть.

#### СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОННСЬ (Г. 6986 — 6987.)

въ Новѣгородѣ, пріиде вѣсть ложная въ Казань, яко не взялъ князь велики Новагорода, и 1478 побиля его Новугородци, и самъ четвертъ убѣжа раненъ; и посла царь рать свою Казаньскій -79 на Вятку. Потомъ царю пріяде правая въсть, что взялъ князь велики Новгородъ и намъстники носажа, и посла царь Казанскій и велблъ скоро воемъ своимъ възвратитися; они же слышавше толь скоро бѣжаша, елико варяху въ котлѣхъ ѣству все опрометаша. Февраля 17, во вторникъ, рано вывхалъ князь велики изъ Новагорода. А былъ ему первый станъ въ Ямнахъ, а на тотъ станъ прібхалъ за нимъ владыка проводити его, явилъ бочку вина да жеребець; а бояре Новугоролскіе и житьи явили мёхи вина и меду, да ёли у него всё и пили съ нимъ. и дарилъ владыку и бояръ и отпустилъ ихъ въ Новгородъ назадъ. Марта 5 на Москву прівде князь велики въ четвергъ на 5 недбли поста. А послб себя велблъ князь велики изъ Новагорода и колоколъ ихъ вѣчной привезти на Москву; и привезенъ бысть, и вознесли его на колоколницу на площади съ прочими колоколы звонити. А какъ и сталъ Великій Новгородъ и Русьская земля, таково изневоленье на нихъ не бывало ни отъ котораго великаго князя, да ни отъ иного ни отъ кого. Тое же весны преставися въ Новѣгородѣ въ Великомъ намѣстникъ великого князя, князь Иванъ Васильевочь Оболенской Стрига ; и положенъ въ Суздаль у Спаса въ Еонмьевѣ манастырѣ, по его велѣнію.

Въ лѣто 6986. Посла князь велики рать свою ва Казань, воеводъ Василья Образца, въ судѣхъ, да Бориса Слѣица; и посла царь Казанскій съ челобитьемъ къ великому князь, князь же велики пожалова его. Того же лѣта свершена бысть церкви каменая святая Богородица<sup>4</sup>. Сътвори же у ней Аристотель верхи четыре, около шен болшіе казну сътвори; полати же подлѣ олтарь отъ стороннихъ дверей учини, и на верхъ церкви въсходити лѣствицу учини; своды же въ одинъ кирпичь сътвори и сведе, того ради, егда дождь идетъ ино каплетъ<sup>6</sup>. На иятое лѣто сверши ся. Помостъ же мѣлкимъ каменемъ взмости; въ олтарѣ же, надъ митрополичимъ мѣстомъ, крыжь Лятскій истеса на каменемъ взмости; въ олтарѣ же индъ митрополитъ послѣди стесати повелѣ; передъ предними дверми помостъ накры каменемъ, и въ одинъ кирпичь сведе, и середку на гирѣ повѣси на желѣзной. Съяща же церковь митрополитъ Геронтей, и нѣціи прелестници клеветаща на митрополита князю великому, яко не по солнечному въсходу ходилъ митрополитъ со кресты около церкви; сего ради гнѣвъ въздвиже на нь князь велики, яко того ради, рече, гнѣвъ Божій приходитъ. Того же лѣта заложи церковь князь велики камену Іоана Златоуста на посадѣ.

Въ лѣто 6987. Ѣздилъ князь велики въ Новгородъ Велики и поималъ владыку Новугородскаго, и посади на Москвѣ. — И много же имъ пыташе, и написанія не обрѣте о священіи церкви, что по солонь ли ходити, или не по солонь<sup>в</sup>; рѣчей же много: обій по митрополитѣ глаголаху архимандриты и игумены, иной рече: «во Святѣй горѣ видѣлъ, что также свящали церковь, а со кресты противъ солнца ходили,» и много о томъ спору учинися. Князь велики Генадія призва архимандрита и владыку Ростовскаго Васіяна на споръ. Митрополитъ свидѣтелство приводя, егда престолъ діаконъ кадитъ въ олгарѣ на правую руку ходитъ съ кадиломъ; а они свидѣтелства ни кое́го не приношаху, но глаголаху : «солнце праведное Хрисгосъ

а) См. выше стр. 194—196, 198, 200, 205—207. 5) ино каплетъ и такъ въ друг. Лът.: въ А В. и накаплеть. в) и много . . по солонь. Здъсь измънена пунктуація Соф. Врем. (II, 202). Слова и много же инъ пыташе (т. е. великій князь) связываются съ предвидущими (см. на сей стр. выше) гибиъ божій приходитъ, и относатся къ Повъсши о стровніи Успенскаго Собор г, разложенной составителемь Соф. Лътовиси отрывками подъ разными годами.

СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОПИСЬ (Г. 6987.)

1479 на ада наступи и смерть связа и души свободи, и того ради, рече, исходять на Пасху, то же прообразують на утренія,» и много спирашася, не обрѣтоша истинны. Того же лѣта родися великому князю сынъ Гавридо<sup>а</sup>, мѣсяца марта 26<sup>6</sup>, и нарекоша имя ему Василей<sup>в</sup>. Того же лѣта сведе князь велики намѣстника съ Лукъ съ Великихъ и съ Новугородскаго съ Лятовскаго рубежа, и биша челомъ князю великому Лучане на него о продажѣ и о обидѣ; а намъстникъ тамо былъ князь Иванъ Володимеровичь Оболенский Лыко. Князь велики суди его съ ними : нное же на немъ дотягалися и онъ оборотню въ продажахъ платилъ, а иное князь велики и безсудно вельлъ платити имъ; потому же много жалобъ Лучане учинища, нное по правдѣ, а иное клепали его, гдѣ мало взялъ, а они о мнозѣ жалобу положили, а нальючися на великого князя, что имъ потакиваетъ. Князь же Иванъ Володимеровичь Лыко не мога терпъти того, да отъвхалъ отъ великого князя къ брату его къ князю Борису, на Волокъ Ламскій. Князь же велики посла Юрія Шестака, велблъ его поимати середь двора у князя Бориса на Волоцъ; и князь Борисъ отнялъ его у него силно. И князь велики послалъ къ нему Андрёя Михайловича Плещъева, чтобы его выдалъ ему головою; князь же Борисъ не выдасть его, но рече ему: «кому до него дѣло, ино на него судъ да исправа.» И князь велики бхалъ въ Новгородъ коли владыку поималъ, и посла изъ Новагорода грамоту въ Боровескъ къ намъстнику къ Василью къ Өедоровичю Образцу, и повелъ тайно изымати князя Ивана Лыка, гдѣ его наѣдетъ, село же бѣ его въ Боровсцѣ : тамо же князь велвки въ Новѣгородъ и Василей изъбха князя Ивана въ его селъ въ Боровсцъ, и таемъ объбхавъ, поима его и окова и на Москву привезе. Слышавъ же се князь Борисъ Васильевичь посла ко князю Ондрѣю Васильевичю Углецкому, брату своему болшому, жалуяся на великого князя : «что какову силу чинить надъ ними, что неволно кому отътхати къ нимъ; они ему молчали, князь Юрій умеръ, братъ ихъ старѣйшій, и князю великому вся отчина его досталася, а имъ подъла не далъ изъ тое отчины; Новгородъ Великій взялъ съ ними, ему ся все подостало, а имъ жеребья не далъ изъ него; а нынѣча и здѣ силу чинитъ, кто отъѣдетъ отъ него къ нимъ и тѣхъ безсудно емлетъ, уже ни за бояре почелъ братью свою; а духовные отца своего забылъ, какъ написалъ по чему ниъ жити, ни докончанія, что на чемъ кончали послѣ отпа своего.» И сдумавши межъ себя, пометавше городы своя и събравшеся со всёми людми и поидоша къ Литовскому рубежу. Егда же бѣ князь велики въ Новѣгородѣ, пріиде къ нему въсть, что братія его отступиша отъ него, онъ же въборэт та изъ Новагорода къ Москвъ и пріиде на Москву предъ великимъ заговъйномъ, и ради быша вси людіе; быша бо въ страсѣ велицѣ отъ братьи его, вси гради быша во осадахъ, и по лѣсомъ бѣгаючи мнози мерли отъ студени, безъ великого князя. Тое же зимы, на масленой недѣли, пріиде на Углече Поле ко князю Опартью Васильевичю братъ его князь Борись съ Волока; а княнню свою и дъти свои во Ржеву отпусти. Князь же Ондръй со княинею и съ дътми и князь Борисъ пондоста ко Ржевѣ черезъ Тверскую вотчину. Князь же велики посла къ нимъ во Ржеву боярина своего Ондрѣя Михайловича, они же не възвратишася : поидоша изо Ржевы со княинями и съ абтми, и бояре ихъ в дѣти боярскіе лучтіе и съ женами и съ дътми и съ людьми, вверхъ по Волзѣ къ Новгородскимъ волостемъ. Князь же велики посла за ними Ростовского архіепископа Васіана, онъ же натха ихъ въ Молвятицахъ, а ониг идутъ къ Новугороду : в оттолъ.



в) гаврило» ем. сего ев Никон Лют. (VI, 107) противу дни собора архангела гаврила; но едеа ли это не подновлено произвольно. б) марта 26» въ 8 часъ нощи прибавл. В. в) Вв В. на полю вынесено отъцарицы софъи; а крестили его въ сергіевѣ монастырѣ архіепископъ васіянъ ростовскій да игумевъ троетцкой павсея, апрѣля въ 4 день, въ ведѣлю цвѣтоносную. г) а они вани А. В.

## СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ДЭТОВНСЬ (Г. 6987 — 6988.)

со архіепископлихъ рѣчей, послаша со архіепископомъко<sup>а</sup> князю великому бояръ своихъ князя 1479 Василья и князя Петра Микитичевъ Оболенскихъ, а сами оттолѣ пондоша къ Литовскому -80 рубежу. И пришедъ стаща въ Лукахъ, а къ королю послали бити челомъ, чтобы ихъ управиль въ ихъ обидахъ съ великимъ княземъ и помогалъ; и король имъ отмолвилъ, а княвиямъ ихъ далъ на избылище городъ Витецскъ. Князь великій слыша много нелюбіе подержа на матерь<sup>6</sup>, митвъвъ, яко та сдума братъв его отъ него отступити, понеже князя Ондръя велии любяше; в послаша<sup>в</sup> въ нимъ въ Луки Великіе. Архіепископъ же и съ бояры ихъ пріидоста на Москву на страстной недбли, кпязь же велики бояръ ихъ отпусти, а къ нимъ опять посла Ростовскаго же архіепископа Васіана и съ нимъ бояръ своихъ Василья Өедоровича Образца да Василья Борисовича Тучка, ркучи : «пондите опять на свою отчину, а язъ васъ во всемъ хочю жаловати ;» а князю Ондрѣю даючи къ его вотчинѣ и къ материну данью Колугу да Олексинъ, два города на Окѣ. Они же поидоша съ Москвы въ четвергъ 4 недѣли по Пасцѣ, апрѣля 27, и прівдоша въ Луки въ недѣлю 50-ю, бѣ бо весна и путь истоменъ велми, и глаголаша княземъ ръчн и жалованье великого князя; они же ни въ чемъ же не послушаша великого князя и не поидоша, архіепископъ же и бояре возвратишася и пріндоша на Москву. Князь же великій оправдався предъ ними и положи на Бозѣ упованіе. Въ то бо время славяшаг царя нашествіе иноплеменныхъ, князь же велики отпусти воеводъ своихъ къ берегу противу Татаромъ; Татарове же пришедше поимаша безпуту в отъидоша, а князь великій отпусти къ берегу на Оку сына своего, великаго князя Ивана, и брата своего князя Ондръя меншого, со всёми силами, да князя Василья Михаиловича. Князь же Ондрёй да князь Борисъ прислаша бити чедомъ великому князю діаковъ своихъ, мати же ихъ великая княини печаловашеся о нихъ сыну своему великому князю, князь же велики отмолви имъ и не пріятъ челобитья ихъ. Тое же осени, егда бысть князь великій въ Новѣгородѣ, пріидоша на Москву къ великому князю два царя. Азигереевы дъти. Нурдовлатъ и Андаръ; тое же весны уби и даревичь болшой. Тое же весны родися великому князю второй сынъ Георгій; я крести его игуменъ Троицкой Пасся. Того же лъта разобраша старую церковь на Троицкомъ дворъ, бъ бо трухла велии, и заложиша новую на томъ же итстъ. Того же лъта прінде на Москву отъ Рима Андръй шюринъ великого князя, Ооминъ сынъ деспота Аморъйскаго. Того же лъта сгоръ церковь святаго Николы въ Николскомъ селъ во архіепископль въ Ростовъ, и пречюдные кресты сгорѣша чюдотворные, и множество кузни погорѣ. А на Москвѣ у Рожества Пречистые иже у Лазоря святаго верхъ впадеся, и вкако напрасно и страшно въ нощи, нконы поби и множество въ казиѣ великого князя судовъ изби.

Въ лѣто 6988. Прінде къ великому князю вѣсть, яко до полна идетъ царь Ахматъ со всею ордою своею, и со царевичи, уланы и князми, еще же и съ королемъ Казимеромъ въ одной думѣ; король бо и повелъ его на великого князя, хотя разорити христіанство. Князь же велики иде на Коломиу и самъ ставъ на Коломиѣ, а сына своего великого князя Ивана въ Серпуховѣ постави, а князь Ондрѣй Васильевичь меншой въ Торусѣ, прочіи же князи и воеводы по инымъ мѣстомъ у Оки по брегу. Слышавъ же царь Ахматъ, что князь великій стоитъ по берегу со всѣми силами, и поиде къ Литовской земли, обходя рѣку Оку, а обжидая къ себѣ короля на помочь или силы, и знахари веляху его ко Угрѣ рѣцѣ на броды. Князь



а) во • пропущено съ А. В. б) матерь • свою прибавлено другима почеркома съ А. в) посла на посла съ Лът.
 Льв.; можета быть послаще или посылаще, т. е. мать селикаго килза къ килзьяма Борису и Андрею.
 г) славяща • славяще А.

## СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОВИСЬ (Р. 6988.)

1480 же великій сына и брата и воеводъ своихъ на Угру посла со всѣми силами; и пришедъ сташа на Угрћ, и броды и перевозы отняша. А самъ князь великій тха съ Коломны на Москву, ко всемилостивому Спасу и пречистой Госпожи Богородици и ко святымъ уюдотворцемъ, прося помощи и заступленія православному христіанству, на совѣть и думу къ своему отдю къ митрополиту Геронтію, и къ своей матери къ великой княинѣ Мароѣ, и къ своему дядѣ ко князю къ Миханлу къ Андръевичю, и къ духовному своему отцу архіепискону Ростовскому Васіану и ко встить своимъ бояромъ : вси бо тогда быша во осаді на Москвт. И молиша его великниъ моленіемъ, чтобы стоялъ крѣпко за православное христіяньство противъ бесерменству, князь же велики послуша моленія ихъ и вземъ благословеніе поиде на Угру; и пришедъ ста на Кременсцѣ съ малыми людми, а людей всѣхъ отпусти на Угру. Тогда же на Москвѣ мати его великая княиня, митрополитъ Геронтей, и архіепископъ Васіанъ и Троицкой игумень Пасся, молиша великого князя о брать вего; князь же великій послушавъ моленія ихъ и повелѣ матери своей великой княинѣ послати по нихъ, а рекся ихъ пожаловати. Княиня же великая посла къ нимъ, а веля имъ прямо итти къ великому князю на помочь вборзъ. Царь же со всёми своими Татары поиде по Антовской земли, мимо. Мченескъ, и Любутескъ, и Одоевъ, и пришедъ ста у Воротынска, ожидая къ себѣ королевы помощи, король же не поиде къ нему, ни посла; быша бо ему свои усобнци, тогда бо воева Мингирей царь Перекопскій Волынскую землю, служа великому князю. Ахмать же пріяде ко Угрѣ со всѣми силами, хотя ръку персити, и пріндоша Татарове и начаща нашихъ стръляти, и наши на нихъ, ини же пріидоша противъ князя Ондрѣя, а иніи противъ великого князя мнози, а овін противъ воеводъ вдругъ приступиша, наши стрѣламв и пищалми многихъ побиша, а ихъ стрѣлы межь нашихъ падаху и никогоже уязвляху; и отбиша ихъ отъ брегу, и по многи дни приступаху быющеся и не възмогоша, ждуще егда рѣка станеть : быша мрази велици тогда, рѣка бо нача ставитися тогда, бысть же страхъ на обоихъ, единіи другихъ бояхуся. Пріндоша же и братія тогда, князь Ондрѣй и князь Борисъ, съ Лукъ къ великому князю на помочь на Кременець; князь же великій съ любовію пріять ихъ. И егда ста река, тогда князь велики повелѣ сыну своему великому князю Ивану, и брату своему князю Ондрѣю, и всѣмъ воеводамъ своимъ со всѣми силами пріити къ себѣ на Кременець; боящеся Татарьскаго нахожденія, яко да совокупльшеся брань створять съ противными. Во градъ же Москвъ всъ во страсъ пребывающи и долгъ общелателный во умѣ пріимающе, ни отъ кого же помощи ожидающе. токмо къ Вседръжителю Спасу и Богу нашему Ісусу Христу и пречистой его Матери преславнъй Богородици со слезами и воздыханьми молящеся непрестанно; тогда бысть преславное чюдо святыя Богородица: егла отступиша отъ брега наши, тогда Татарове страхомъ обдержими побѣгоша, мняще, яко берегъ имъ даяху Русь и хотятъ съ ними битися; и наши мняще за ними Татаръ рѣку прешедшихъ, за ними не женяху<sup>а</sup> и пріидоша на Кременескъ. Князь же велики съ сыномъ и съ братьею и со всеми воеводами поидоща къ Боровску, глаголюще, яко на твхъ поляхъ съ ними бой поставимъ, и слушающи злыхъ человъкъ сребролюбець, богатыхъ и брюхатыхъ, и предателей хрестьяньскыхъ, а норовниковъ бесерменьскыхъ, иже глаголютъ побѣжати, и «не мози съ ними стати на бой ;» самъ бо діаволъ ихъ усты глаголаше, той же, иже древле вшедъ въ змію и прелсти Адама и Евву. И ужасъ наиде на нь и восхотѣ бѣжати отъ брегу, а свою великую княнню Римлянку и казну съ нею посла на Бѣлоозеро, «а мати же его великая княини не захотѣ бѣжати, но изволи въ осадѣ сидѣти,»

в) не женяху» такь должно чит.; вь А. В. женяху.



## софійская вторая литопись (г. 6988.)

а съ нею и съ казною послалъ Василья Борисовича, и Ондрёя Михайловича Плещѣева, и діака 1480 Василья Долматова; а мысля будетъ Божіе разгиѣваніе, царь перелѣзетъ на сю страну Оки и Москву возметъ и имъ бѣжати къ Окіяну морю. А на Москвѣ остави князя Ивана Юрьевича да діака Василья Мамырева. Да сидѣ туто владыка Ростовскій Васіанъ; слыша, что хощетъ князь великій бѣжати отъ берега, написа грамоту къ великому князю на берегъ, вѣщающе свце:

Послание владычие на Угру къ великому киязю. Благовърному и христолюбивому, благородному, и Богомъ вѣнчанному, и Богомъ утверженному, и во благочестіи всея вселенныя въ конци возсіявшему<sup>в</sup>, наипаче же во царехъ пресвътлъйшему, преславному государю великому князю Ивану Васильевичу всеа Русіи богомолець твой, господине, архіепископъ Васіянъ Ростовскій благословляю и человъ бью. Молю же убо величество твое, о благолюбивый государю! да не прогнѣваешися на мое смиреніе, еже первіе дерзнувшу<sup>6</sup> ми усты ко устомъ глаголати твоему величеству твоего ради спасенія : наше убо, государю великій, еже воспоминати вамъ, ваше же еже послушати; ныпѣ же дерзнухъ написати къ твоему благородству, нѣчто же мало хощю воспомянути отъ божественаго Писанія, елико Богъ вразумитъ мя на крѣпость и утверженіе твоей державѣ. Нашедшія ради нынѣшнія<sup>в</sup> скорби и бѣды отъ безбожныхъ варваръ, Богу тако изволившю нашего ради согръшения, и тебъ убо, государю нашему, прітхавшю въ царьствующій ти градъ Москву ко всемилостивти Госпожи Богородици и ко святымъ чюдотворцемъ, помощи ради и заступленія, и къ своему отцу митрополиту, и къ своей матери великой княинъ, и благовърнымъ княземъ и благочестивымъ бояромъ, добраго ради совѣта и думы, еже како крѣпко стояти за православное хрестьянство и<sup>г</sup> за свое отечьство противу безбожному бесерменству : тебѣ же, государю нашему, повинувшюся ихъ моленію и доброй думѣ и объщавшуся крбоко стояти за благочестивую нашу православную втру и боронити свое отечество отъ бесерменства, духовъ же лстивыхъ, шепчушихъ въ ухо твоей державѣ еже предати хрестьянство, не слушатия обѣщавшутися; и митрополиту убо со всёмъ боголюбивымъ<sup>е</sup> соборомъ тебя, государя нашего, благословившю и крестомъ честнымъ знаменавшу, вкупѣ же и прирекшу сіе : «Богъ да сохранитъ царьство твое силою честнаго креста своего, и дасть ти побаду на твоя враги, и покоритъ подъ нозъ твон вся сопротивныя твоя, якоже древле Дабыду и Костянтину, молитвами пречистыя его Матере и всѣхъ святыхъ, токмо мужайся и крѣпися, о духовный сыну! якоже добрый воинъ Христовъ, по Евангельскому Господню словеси великому: ты еси пастырь добрый, паетырь добрый душю свою полагаетъ за овца<sup>ж</sup>; а наемникъ, иже пъсть пастырь, емуже не суть овца своя, видитъ волка грядуща оставляетъ овца и бъгаетъ, и волкъ расхититъ ихъ и распудитъ ихъ, а наемникъ бѣжитъ яко наемникъ есть, не радитъ о овцахъ<sup>3</sup>; ты же убо, государю, духовный сыну, не яко наемникъ, но яко пастырь истинный, потщися взбавитя врученное тебъ словесное стадо Христовыхъ овець отъ грядущаго нынѣ волка; а Господь Богъ укрѣпитъ тя, и поможеть ти, и всему твоему христолюбивому воиньству";» намъ же всъмъ рекшимъ вкупъ: аминь, еже есть буди тако, Господу ти помогающу. Тебъ же, государю нашему, вся сія на

Томъ VI.

225

Digitized by Google

а) въ конци возсіявшему такъ еъ друг. Лют.; еъ А. В. неправильно конци возсіявше. б) дерзнувшу еъ друг. Лют. дерзнувше А. В. в) нынышия еъ др. Л. нынышия А. В. г) и польть съ А. В. д) не слушати прибавлено Издателенъ. е) боголюбивымъ богомълюбивымъ А. В. ж) овца овцы такъ и ниже еъ др. Л. в) Іоан. Х, 11—13. в) и всему . . вошньству съ др. Л. и все твое христолюбивое воиньство А. В.

## COOIËCEAS BTOPAS JOTOMECL (F. 6983.)

1480 сердци своемъ положыйу, яко истинный добрый пастырь иземъ Бога на помощь и пречистую

его Матерь и святыхъ его, и святительское благословеніе, и всенародную молитву, првико BLODYWABCA CHION VECTHARO KDECTA, WCXOANDH<sup>a</sup> IDOTHBY OKAAHHONY OHONY MAICLEHONY BOLKY. еже глаголю страшливому Ахмату, хотя исхитити изо усть его словесное стадо Христовыхъ овець. И по твоемъ отшествия, государя нашего, святителемъ, митрополиту, вкупъ же и намъ богомодцемъ вашего благородія съ всёми боголюбивыми соборы, молитву непреставно сътворяющимъ и по всъмъ святымъ церквамъ всегда молбены<sup>6</sup> и святую службу во всей вашей отчнив о вашей побъдъ свершающимъ и всъмъ хрестьяномъ непрестанно Богу молящимъ, дабы дароваль тебь побъду на супротивныя враги, иже и надъемся улучити отъ всемилостиваго Бога; нынѣ же слышахомъ, яко бесерменчну Ахмату уже приближающуся и хрестьянство погубляющу, наипаче же на тебе хвалящусяв и на твое отечьство, тебе же предъ нимъ смиряющуся и о мирь молящуся и къ нему пославшу, ему же единако гнъвомъ дышющу и твоего моленія не послушающу, но хотя до конца разорыти хрестьянство. Ты же не унывай, но възверзи на Господа печаль твою и той тя препитаетъг; Господь бо гордымъ противится, смиреннымъ же даетъ благодать4. Пріиде же убо въ слухи наша, яко прежній твои развратници не престаютъ шепчуще въ ухо твое льстивая словеса и совъщаютъ ти не противитися супостатомъ, но отступити и предати на расхищение волкомъ словесное стадо Христовыхъ овець; внимай убо себь и всему стаду, въ немъ же тя Духъ святый постави, о боголюбавый и вседержавный царю ! и молюся твоей державѣ, не послушай таковаго совъта ихъ, послушай убо вселенныя учителя Павла, глаголюща о таковыхъ: открыется гнъвъ Божій съ небесь на всяко нечестіе в неправду человѣкомъ, иже истичну въ неправду держащимъ; но осустишася помышлении своими, но омрачися неразумное ихъ сердце; глаголюще быти мудріи объюродъща, якоже не искусища Бога имъти въ разумъ, предасть имъ Богъ неискусенъ умъ творити неподобная. И паки самому Господу глаголющу : аще око твое соблазняеть тя, исткии е, или рука или нога, отсёщи ю повелёваеть . Не сію же разумёвай видимую и чувственую свою руку, или ногу, вли око, но ближнихъ твоихъ, яже совътующихъ<sup>3</sup> ти не на благое; отверзи и далече отгони, сінрѣчь отсѣци и не послушай совѣта ихъ. И что убо съвѣщаютъ ти летивіи сін и лженменитін, мвящеся быти хрестьяне? токмо еже повергше щиты своя и нимало спротивлешеся оканнымъ симъ сыроядцемъ, предавъ хрестьянство, свое отечьство, яко бъгуномъ скитатися по инымъ странамъ. Помысли убо, о велемудрый государю! отъ каковыя славы въ каково въ безчестіе сводять твое величество, толикимъ тмамъ народа погибшимъ и церквамъ Божінмъ разоренымъ в оскверненымъ. И кто каменосердеченъ не всплачется о сей погыбели ? Убойжеся и ты, о пастырю ! не отъ тноихъ ли рукъ тъхъ кровь взышетъ Богъ, по Пророческому словеси? глѣ убо хощеши избѣжати или воцаритися, погубь вручевное ти отъ Бога стадо? Слыши что глаголетъ Пророкъ : аще взыграешися и яко орелъ и аще посреди звъздъ гитало свое сътворяени, то и оттуду тя свергу, рече Господь". И инъ же глаголеть : камо понду отъ духа твоего, и отъ лица твоего камо бъку? аще взыду на небо, ты тамо еси; въ послѣдняхъ моря рука Божія наставляетъ и удержитъ десница". И гдѣ накы отходищи, пастырю добрый, кому оставляещи насъ яко овца не вмущи пастыря?

Digitized by Google

а) исходиши в в др. Люм. и ходиша А. В. С) молбены в идебны В. в) хвалящуся - хвалящеся (хваляшеся) А. В. т) Испл. LIV, 22. д) Иринч. 111, 34. е) Кв Римл. I, 18, 21, 22 и 28. ж) Марк. IX, 43 и 47 и Мато. XVIII, 8, 9. в) совътующихь ве совътующихъ ошибк. А. В. и) погубь илаче иогубль; ез друг. Лют. погубивъ. і) взыграешися возграешися А. В. и) Герем. XLIX, 16. л) Исал. СXXXVIII, 7—10.

## софетсиля вторля латонись (р. 6966.)

Мы же надбемся, яко не отринеть Господь людій своихъ в достоянія своего не оставить<sup>а</sup>. 1489 Не послушай убо, государю, таковыхъ, хотящихъ твою честь въ бевчестие и твою славу въ безславие преложити, и бытуну явитися, и предателю хрестьянскому именоватися; но отложи весь страхъ и возмогай о Господъ въ державъ и кръности : единъ бо поженетъ тысящю, а два явигнета тиы<sup>6</sup>. По Пророческому словеси: не суть бо Бози ихъ, яже уповаша на ня, яко близъ день погибели ихъ<sup>в</sup>; и паки: лукъ силныхъ изнеможе, а немощини препоясашася силою. Господь мертвить и живить, и дасть криность княземъ нашимъ, и вознесеть рогъ Христа своегог; и паки : близь Господь всёмъ призывающимъ и и всёмъ призывающимъ и во истиннуя; и не въ силъ констъй въсхощетъ, ни въ лыстехъ мужескыхъ благоволитъ, благоволитъ Господь на боящихся его и на уповающая на милость его<sup>е</sup>. И слыши что глаголетъ Димокритъ философъ<sup>ж</sup>: первый князю подобаеть имѣти умъ ко всѣмъ премѣннымъ, а на супостаты крѣпость и мужество и храбрость, а къ своей дружних любовь и привътъ сладокъ. Въспоминай же реченая неложными усты Господа и Бога нашего Ісуса Христа : аще и весь міръ пріобрящетъ, а душю свою отщетитъ, и что дасть измвну на души своей<sup>3</sup>? и паки: блаженъ человъкъ, нже положитъ душю свою за други своя". И се убо, якоже слышахонъ, безбожный Агаряньскый языкъ приблежися къ странамъ нашемъ, къ отечьству ти; уже бо многія сумежныя странамъ нашимъ поплѣни и движется на ны. Изыди убо скоро въ срѣтеніе ему, вземъ Бога на помощь и пречистую Богородицу, нашего хрестьянства помощницу и заступницу. и всёхъ святыхъ его, и поревнуй прежебывшимъ прародителемъ твоимъ великимъ княземъ: неточію Рускую землю обороняху отъ поганыхъ, но иныя страны пріимаху подъ собе, еже глаголю Игоря, и Святослава, и Владимера, иже на Греческыхъ царехъ дань имали, потомъ же и Владимера Мономаха, како и коли бился со оканными Половци за Русьскую землю, и нвые мнози, ихже паче насъ ты въси. И достойный хваламъ великій князь Дмитрей, твой прародительі, каково мужество и храбрость показа за Дономъ надъ тѣми же сыроядци оканными, еже самому ему напреди битися, не пощадъ живота своего избавления ради хрестьянскаго. И видъвъ мудрый, человъколюбивый Богъ непреложную его мысль, како хощетъ нетокмо до крове, но и до смерти страдати за втру, и за святыя церкви, и за врученное ему отъ Бога словесное стадо Христовыхъ овець, яко истинный пастырь, подобяся преждебывшимъ мученикомъ — святіи бо мученици на страданія и раны, любве ради Божія, якоже на пницу святіи<sup>в</sup> на смерть течаху; тако я сей боголюбивый и крѣпкій смерть яко пріобрѣтеніе вывняше, не усумнися и не убояся Татарьскаго множества, не обратися вспять, не рече въ сердни своемъ : жену имъю и дъти и богатество иногое, аще и землю мою возмуть, то индъ вселюся; но безъ сомнѣнія вскочи въ подвигъ и напередъ выѣха и въ лице ставъ противу оканному разумному волку Мамаю, хотя исхитити отъ устъ его словесное стадо Христовыхъ овець --- тъмже и всемилостивый Богъ дерзости его ради не покоснъ, ни умедли, ни помяну перваго его съгрѣшенія, но вскорѣ посла свою помощь, ангелы и святыя мученики помогати на супротивныя ему. Тъжже Господа ради подвизавыйся и донынъ похваляемъ есть и славимъ, нетокио оть человъкъ, но и отъ Бога : ангелы удиви и человъки възвесели своимъ мужествомъ. И подвизающівся ему вже до смерти отъ Бога согрѣшеніемъ оставленія пріяша и вѣнци мученическими почтени быша, равно яко и первія мученний, нже въры ради пострадаша отъ мучителей,

a). Шсал. XCIII, 14. 6) Второз. XXXII, 30. в) Второз. XXXII, 31, 35 и 37. г) 1 Царсте. II, 4, 6 и 10. A) Псал. CXLIV, 18. e) Псал. CXLVI, 10, 11. ж) Философъ Философонъ А. В. в) Мате. XVI, 26. и) Ісан. XV, 13. i) прародитель сополнено изб друг. Лют. к) на нищу святии такъ еб обонав сп. и друг. Лют.; кажется должно чит. ва пиръ или на праздинкъ събтлый.

### софійсная вторая дуторись (г. 6996.)

1480 исповъданія ради Христова умроша, сія же такоже въ послёднее время за вёру и за церкви Божія умроша и равно съ сими вѣнци пріяша; а яже тогда отъ супротивныхъ уязвляеми и по побѣлѣ живи обрѣтошася, сіи кровію своею отмыша первая съгрѣшенія, яко побѣдители крѣпци врагомъ явишася и великимъ хваламъ и чести достойни быша, нетокмо отъ человѣкъ, но и отъ Бога. Такоже убо и нынѣ аще поревнуещи своему прародителю, великому князю и достойному хваламъ Дмитрею, и такоже потщищися избавити стадо Христово отъ мысленаго волка, и Госполь Богъ видъвъ твое дръзновение такоже поможетъ ти и покоритъ враги твоя подъ нозъ твои, и здравъ ничимъ же вреженъ побъдоносець явишися. Богу съхраняющу тя, и осънить Богъ надъ главою твоею въ день брани. Аще ли убо ты, о кръпкый и храбрый царю! и еже о тебѣ христолюбивое воиньство до крове и до смерти постражютъ за православную Христову вкру и святыя Божія церкви, яко истиннія присная церковная чада, въ нейже породишася духовною нетленною банею, святымъ крещеніемъ, за ню же и до смерти пострадаща и крестишася вторымъ крещеніемъ якоже святіи мученици своею кровію, блажени будете въ въчномъ наслѣліи, улучивше крещеніе, по немъже не возмогутъ согрѣшити, но воспріимутъ отъ Вседержителя Бога вѣнцы<sup>а</sup> нетлѣнны и радость неизреченную, иже око не видѣ, и ухо не слыша, и на сераце человѣку не взыде<sup>6</sup>; якоже первін исповѣдници и мученици, тако и сіи послѣдніи : будутъ бо, рече Господь, первіи послѣдніи, а послѣдніи первіив. Аще ли бо еще любоприши и глаголеши, яко подъ клятвою есмы отъ прародителей еже не поднимати руки противъ царя стати: послушай убо, боголюбивый царю! аще клятва по нужди бываетъ, прощати отъ таковыхъ и разрушати намъ цовелино есть, иже прощаемъ и разришаемъ и благословляемъ, якоже святиншій митрополить, такоже и мы и весь боголюбивый соборь, не яко на царя, по яко на разбойника и хищника и богоборца; тёмже лучше бё солгавшю животъ получити, нежели истиньствовавшю погибнути, еже есть пущати тѣхъ въ землю на раздрушение и потребление всему хрестьянству и святыхъ церквей запустёніе и оскверненіе, п не уподобитися оканному оному Ироду, иже не хотя клятвы преступити и погибе. И се убо который пророкъ пророчествова, или апостоль который или святитель научи сему богостудному и скверненому самому называющуся царю повиноватися тебъ, великому Русьскыхъ странъ хрестьянскому царю? Неточно нашедшаго ради съгръшенія и неисправленія къ Богу, паче же отчаянія и еже не уповати ва Бога попусти Богъ на преже тебе прародителей твоихъ и на всю землю нашю оканного Батыя, иже пришедъ разбойнически поплени всю землю нашю, и поработи, и воцарися надъ ними, а не царь сый ни окъ рода царьска; тогда убо прогнѣвахомъ Бога, и Богъ на ны разгизвася и наказа насъ яко чадолюбивый отепъ, по глаголющему Апостолу: егоже любить Господь и наказаеть же всякого сына, егоже пріемлетье. И се убо тогда и нынѣ тойжде Богъ и въ вѣкы, потопивый Фараона, избавлей Израиля и преславная съдѣявый. И аще убо, государю, каешися отъ всего сердца, и прибътнеши подъ кръпкую руку его, и объщаешися всёмъ умомъ и всею душею своею престати<sup>ж</sup> отъ первыхъ твоихъ, еже прилучитися<sup>3</sup> яко человѣку съгрѣшити, «человѣческо бо еже согрѣшати, рекше падати и покаяніемъ встати, ангельское же еже не падати, бъсовское же еже не встати и отчаятися», и сотворити " судъ и правду посреди земля, любовь же имъти къ ближнимъ и не пасиловати никому же, и милость показати къ согрѣшающимъ, да милостива обрящении Бога<sup>і</sup> въ день золъ. Не сло-

228

а) вѣнцы вѣнца А. В. б) 1 Къ Корино. II, 9. в) Мато. XX, 16. г) любоприши любопришля ошибк. В. д) бѣ тебѣ такъ чит Строевъ въ Соф. Врем. II, 214. е) Къ Евр. XII, 6. ж) престатя въ друг. Лют.; въ А. В. ошибк. преставити. в) прилучитися правоильние прилучися. и) сотворита въ др. Дът.; въ А. В. сотворищи. і) бога пропущено въ А. В.; дополлено изъ друг. Дът.

## СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ДЭТОПИСЬ (Г. 6986.)

вомъ же кайся, а въ сердци иная помышляя<sup>а</sup>, не пріемлеть бо Богъ таковаго покаявія, но 1480 точію еже словомъ, то и сердцемъ; якоже благоразумный на крестѣ разбойникъ не въ долзѣ времени, но единымъ словомъ спасенъ бысть, истинно бо всёмъ сердцемъ познаб свое согрёненіе и къ Творцу възопи : помяни мя, Господи, егда пріидеши въ царствіе си ; но милостивъ и щедрый Господь нетокмо съгрѣшенія прости ему, но и раю наслёдника сотвори его. Снцевому поревнуй покаянію : истичное бо покаяніе предстатіе отъ грѣха. Аще бо сице покаемся, такоже помилуеть насъ милосердый Господь, нетокмо свободить и избавить, якоже древле Израильтескихъ людей отъ лютаго и гордаго Фараона, насъ же новаго Фараона, поганаго Измаилова сына Ахмата, но намъ ихъ поработитъ. Якоже древле съгрѣшающе Изранльтяне къ Богу и порабощате ихъ Богъ иноплеменникомъ, егда же покаяхуся тогда въставляше имъ Богъ отъ ихъ колѣна судія и избавляше ихъ отъ работы иноплеменникъ, работаху имъ иноплеменници. Якоже се егда работаху во Египтѣ, и избави ихъ Господь отъ работы Египетьскыя Моисеомъ рабомъ своимъ; потомъ же дарова имъ Господь Ісуса сына Навгина, иже и введе ихъ въ землю обътованія, пріемъ 20 и 9 царствъ, и вселишася ту. И по сихъ согрѣшиша сынове Израилеви Господу Богу, и Господь Богъ предасть ихъ въ работу въ руцѣ врагомъ ихъ; и паки покаяшася и въстави имъ Господь Богъ Іюду отъ рода ихъ, и изби Хананея и Ферзея, и поима царя ихъ Адонивезека: и повелѣ Іюда Адонивезеку отсћщи по запястив руцѣ его и плеснѣ погу его, сей же Адонивезекъ самъ глагола : селмидесять царемъ отсѣкохъ конець рукамъ вхъ в окорнени сбирахуся подъ трапезою моею; якоже бо сътворихъ тако и отда ми Богъ-и приведоша во Іерусалимъ и умре ту<sup>г</sup>. Іюда же не усумнѣвся и не рече тако : яко не царь есми, ни отъ рода царьска, како царю спротивлюся? но на Бога надъяние и всю надежу имъя царя царемъ побъжаше, поимавъ же и казнью повель казнити его, и взя землю ихъ и поработи ихъ сыномъ Израилевымъ. Паки егда съгрѣшаху сынове Израилеви Господу Богу, тогда предаяше ихъ въ руцѣ врагомъ ихъ и работаша имъ; и егда покаяшася<sup>1</sup>, тогда воставляше имъ отъ рода ихъ судія. Якоже се глаголю Годонівла, в Аода, в Девуру съ Варакомъ, в Гедеона погубившаго трема сты множество тысящь Мадіамлянъ<sup>е</sup>, даже и до Самсона, убившаго иныхъ многихъ ослею челюстію тысящу мужь; и въставляше имъ Богъ и избавляше ихъ отъ работы иноплеменникъ, и работаша имъ иноплеменници. Нынѣ же той же Господь. Аще покаемся вседушно престати отъ грѣха, и въставитъ намъ Господь тебе, государя нашего, якоже древле Моисея и Ісуса и иныхъ свободившихъ Іизраиля; тебе же да подасть намъ Господь свободителя новому Інэраилю, христоименитымъ людемъ, отъ сего оканнаго хвалящагося на ны новаго Фараона, поганаго Ахмата, но и его велерьчие покорить Госполь подъ нозъ твои и послеть ти способникы ангелы своя в святыя мученикы, в смятеть вхъ и погибнуть. Тъмже в Пророчески рещи, Богомъ утверженный дарю: напрязи, и спъй, и царствуй истинны ради и кротости и правды, наставить тя чюдић десница твояж; престоль твой правдою и кротостію, и судъ истиннымъ свершенъ есть<sup>3</sup>; и жезлъ силы послетъ ти Господь отъ Сіона, и удолѣеши посреди врагъ твоихъ". Тако глаголетъ Господь: азъ въздвигохъ тя царя правды, призвахъ тя правдою, и пріяхъ тя за руку десную, и укрѣпихъ тя, да послушаютъ тебя языци; и крѣпость царемъ разрушу, отворю ти двери и гради не затворятся; азъ предъ тобою поиду, и горы поровняю, и двери мъденыя съкрушко, и затворы желъзпыя сломлю<sup>1</sup>. Се твердое и честное и кръпкое

а) помышляя вомышляй А. В. б) позна» в др. Льт.; в А. В. познати. в) по запясти в по пясти А. г) Суд. Израил. I, 5—7. д) покаящася помшася ошибк. А. В. е) мадіамленъ мадіамль А. В. ж) Исал. XLIV, 5. в) Исал. XLIV, 7. м) Исал. СІХ, 2. і) Исази XLV, 4—2.

## СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЯТОПИСЬ (Г. 6988.)

1480 царство да дасть ти Господь Богъ въ руцѣ твои, Богомъ утверженный владыка, и сыномъ сыновъ твоихъ, въ родъ и родъ въ въкы. Тъмже убо и мы отъ чистыя въры молитвою къ Богу день и нощь въ молитвахъ и молбахъ, литіями и соборы святительскими и божествеными возношении нашими, потребною и лъпною памятью о благочестивата вашей державъ, в царскія ваша побѣды всповѣдаемъ во святыхъ тайнахъ, яко да покорени будутъ врази ваши подъ ногами вашими и да одолѣешь среди ратныхъ, да разсыплются поганыя хотящая брани отъ Божія молонія омрачаеми ; яко пси гладній языки своими лижютъ землю и ангелъ Господень буди поганяя ихъа; радуемъ бо ся и веселимся, слышаще доблести твоея крепость и твоего сына, Богомъ данную ему побъду и великое мужество и храбрость, и твоего брата<sup>6</sup>, государей нашихъ, показавшихъ противу безбожныхъ силъ Агарянъ, по Евангельскому великому словеси: претерпъвый до конца той спасенъ будетъ". Молю же и о семъ царское твое остроуміе и Богомъ данную ти премудрость, да не позазриши моему худоумію; писано бо есть: дай премудру вину, премудрѣе будетъ, сказай праведному, и приложитъ пріимати; еже разумъти законъ помысла есть блага. Симъ бо образомъ, владыко, много лътъ поживеши и приложать ти ся лёта животу<sup>г</sup>; съ сими же всёми да будеть милость великаго Бога Господа нашего Ісуса Христа, молитвани пречистыя его Матери и святыхъ великихъ чюдотворець, и встать святыхъ, и нашего смиренія благословеніе на тебъ на нашемъ государъ, и на твоемъ сыну, и на всемъ твоемъ господствъ, в на твоей братіи, и на вашихъ князъхъ и болярехъ и воеводахъ, и всемъ вашемъ христолюбивомъ воиньствъ, и мирно да будетъ и многодътно ваше государьство побѣдно со всѣми послушающими васъ христолюбивыми людми да пребудете во вся дни живота вашего и въ въки въкомъ, аминь.

Князь же велики не послушая того писанія владычня Васіянова, но совътниковъ своихъ слушаще Ивана Васильевича Ощеры, боярина своего, да Григорья Ондръевича Мамона, иже матерь его князь Иванъ Ондрѣевичь Можайской за волшество сжегъ. Тѣ же бяху бояре богати, князю великому не думаючи противъ Татаръ за хрестьянство стояти и битися, думаючи бъжати прочь, а хрестьянство выдати, мня тъмъ безъ року смерть бьющимся на бою и помышляюще богатество много, и жену и дъти; тъмже сбысться реченое апостоломъ Павломъ сице : яко никтоже бо вовнъ бывая обязаяся куплями житійсками, воеводъ угоденъ будетъ; аще стражетъ кто, не вѣнчается, аще незаконно мученъ будетъ<sup>4</sup>. Тѣ же бояре глаголаху великому князю ужасъ накладываючи, воспоминаючи еже подъ Суздалемъ бой отца его съ Татары, како его поимаша Татарове и била; такоже егда Тахтамышь приходилъ, а князь велики Дмитрей Ивановичь бѣжалъ на Кострому, а не бился съ царенъ. Князь же велики повинуся ихъ мысли и думъ, оставя всю силу у Оки на березъ, а городокъ Койшру самъ велблъ сжечи, и побъжа на Москву; а князя великого Ивана Ивановича<sup>е</sup> тамъ же остави у Оки, а у него остави киязя Данила Холмского, а приказа ему: какъ приздетъ на Москву и пришлетъ къ нему, инъ бы съ сыномъ часу того прітхалъ къ нему. Самъ же князь велики **т**ха ко граду къ Москвѣ, а съ нимъ князь Эедоръ Палецкой. И яко бысть на посадъ у града Москвы, ту же гражане ношахуся въ градъ въ осаду, узрѣша князя великаго и стужиша, начаша князю великому обестужився глаголати и извъты класти, ркуще : «сгда ты государь князь велики надъ нами княжишь въ кротости и въ тихости, тогды насъ много въ безлъпицъ продаешь ; а нынбча разгибвияъ паря самъ, выхода ему не плативъ, насъ выдаешь царю и Татаромъ.» Прібха же князь велики во градъ Москву и србте его митрополить, а съ нимъ

а) Шсал. XXXIV, 6. 6) твоего брата · твоей братін съ друг. Льт. в) Мато. X, 22. г) Притч. IX, 9—11. д) 2 къ Тимов. II, 4, 5. е) а ниязя. . . изановича · а киязя из. из. велиного ниязя А. В.

## софійсная вторая автоянсь (г. 6988.)

владыка Васіянь Ростовскій. Нача же владыка Васіань злё глаголати князю великому, бёгу- 1480 нонъ его называя, сице глаголаше: «вся кровь на тебе падетъ хрестьянская, что ты выдавъ ихъ бѣжешь прочь, а бою не поставя съ Татары и не бився съ ними; а чему боншися смерти? не безсмертенъ еси человъкъ, смертенъ; а безъ року смерти нѣту ни человъку, ни птицъ, ни звѣрю; а дай сѣмо вон въ руку мою, коли азъ старый утулю лице противъ Татаръ» --- н много сице глаголаше ему, а гражане роптаху на великого князя. Того ради князь велики не обитавъ въ градѣ на своемъ дворѣ, бояся гражанъ мысли злыя поиманія, того ради обита<sup>4</sup> въ Красномъ селцѣ; а къ сыну посылая грамоты, чтобы часа того былъ на Москвѣ, онъ же мужество показа, брань прія отъ отца, а не бха отъ берега, а хрестьянства не выда. Онъ же уже накакъ грамотъ<sup>6</sup> сынъ<sup>в</sup> не слушаетъ, и посылаше къ князю къ Данилу, веля его силно поимавъ привести къ себъ; князь же Данило того не сотвори, а глаголаше ему, чтобы побхаль ко отцу, онь же рече: «лёть ми здё умрети, нежели ко отцу бхати.» Дмитровцовъ же въ осаду въ Переславль велѣ князь велики перевести Полуекту Бутурлину да Ивану Кикѣ, а съ Москвы строевъ въ Дмитровъ перевести; а посадъ веляше у Москвы пожечи князю Ивану Юрьевичю. А Татарове искаху дороги, куды бы тайно перешедъ, да изгономъ вти къ Москвѣ, и пріидоша къ Угрѣ рѣкѣ, иже близь Колуги, и хотяще пребрести, и устерегше сказаща сыну великого князя; князь же<sup>г</sup> велики, сынъ великого князя, подвинувся съ вои своями шедъ ста у рѣки Угры на березѣ, не дасть Татаромъ на сю страну превти. Киязь же велики стоя въ Красномъ селцѣ 2 недѣли, а владыка глаголаше ему возвратитися опять къ берегу, и едва умоленъ бысть возвратися и ста на Кременцъ, за далеко отъ берега. Въ ту же пору пріндоша Нѣмци ко Пскову ратью и много повоеваша, мало града не взяша. Слышавше же братія великого князя, Ондрый да Борисъ, послаша къ брату своему къ великому князю, ркуще: «уже ли исправишся къ намъ, а силы надъ нами не почнешь чинити и держати насъ какъ братью свою, и мы ти пріндемъ на помощь.» Князь же велики во всю волю ихъ даяся, они же побхаша къ великому князю на помощь, и слышавше, что Нбмци подо Псковомъ воюють, в идоша Псковичемъ на помощь; и слышавше Нѣмци идущю братью на помощь Псковичемъ отъидоша прочь въ свою землю, братья же великого князя слышавше Нѣмець отступившихъ отъ Пскова поидоща къ великому князю. А ко царю князь велики послалъ Ивана Товаркова съ челобитьемъ в съ дары, прося жалованія, чтобы отступиль прочь, а улусу бы своего не велѣлъ воевати. Онъ же рече: «жалую его добрѣ, чтобы самъ пріѣхалъ билъ челомъ, какъ отци его къ нашимъ отцемъ фздили въ орду.» Князь же велики блюдашеся фхати, мня изытну его и злаго помысла бояся. И слыша царь, что не хощеть тхати князь велики къ нему, посла къ нему, рекъ: «а самъ не хочешь ѣхати, и ты сына пришли, или брата.» Князь же велики сего не сотвори. Царь же посла къ нему: «а сына и брата не пришлешь, и ты Микифора пришли Басенкова» — той былъ Микифоръ въ ордъ и многу алафу Татаромъ дасть отъ себе, того ради любляше его дарь и князи его. Князь же велики того не сотвори. Хваляшеся царь лѣто́ все, рекъ: «дасть Богь зиму на васъ и рѣки всѣ станутъ, ино много дорогь будетъ на Русь.» Съ Дмитреева же дни стала зима, и ръки всћ стали, и мрази велики, яко не мощи връти : тогда царь убояся и съ Татары побъжа прочь, ноября 11; бяху бо Татарове наги и босы, ободралися. И проиде Серенескъ и Мченескъ, и слыша князь велики посла опытати;

а) обита» обитавъ такъ было ез В., но потомъ подчищено и поправлено объдявъ; ез А. обитова. б) грамотъ» посъщалъ приписано на поль ез В. в) същъ» същъ же В. г) князъ же» ез В. си слово зачеркнуто и сверху приписано говори, что относится ка предандущему выражению; ез Лът. Лы стражи же то устерегше сказаща.

1480 еже и бысть. И прівхаша къ нему братья его, онъ же смирися съ ними; и дасть князю Онарбю --<sup>81</sup> Можаескъ, а князю Борису села Ярославичевы всѣ дѣлярные. Царь же прівхавъ въ орду и тамъ Ногаичи убіенъ бысть.

Въльто 6989. Прівде князь велики на Москву изъ Боровска и похвали Бога и пречистую Богородицю и святыхъ чюдотворцовъ, избавльшихъ насъ отъ поганыхъ; и возрадовашася и возвеселишася вси людіе, и похвалиша Бога и пречистую Богородицю, глаголюще: ни ангелъ, ни человъкъ спасе насъ, но самъ Госполь спасе насъ Пречистые и всъхъ святыхъ молениемъ, аминь. Тое же зимы пріяде великая княини Софья изъ бѣговъ, бѣ бо бѣгала отъ Татаръ на Бѣлоозеро, а не гонялъ никтоже; и по которымъ странамъ ходили, тѣмъ пущи Татаръ отъ боярьскыхъ холоповъ, отъ кровопійцевъ христіанскихъ. Воздай же имъ, Господи, по дѣломъ ихъ и по лукавству начинанія вхъ, по дёломъ руку ихъ даждь имъ<sup>8</sup>; быша бо жены ихъ тамо, возлюбиша бо паче жены, неже православную христіанскую вѣру и святыя церкви, въ нихже просвѣтившеся, породившеся банею святаго крещенія, согласившеся предати христіанство: ослѣни бо ихъ злоба ихъ. Но премилостивый Богъ не презри созданія руку своею, слезъ христіяньскыхъ; помилова своимъ милосердіемъ и молитвами пречистыя его Матере и всъхъ святыхъ, аминь. И еже писахомъ не укаряюще ихъ, но да не похвалятся несмысленіи въ своемъ безуміи, глаголюще : мы своимъ оружіемъ избавихомъ Русьскую землю, но дадутъ славу Богу и пречистой его Матери Богородици, той бо спасе насъ, и престанугъ отъ таковаго безумія; а добріи, мужественін, слышавше сія притяжутъ брань къ брани и мужество къ мужеству за православное христіаньство противъ бесерменьству, да воспріимутъ въ семъ житіи отъ Бога милость, а отъ государя великаго князя жалованье, а отъ людей честь и хвалу, а во ономъ въцъ вънець нетлънный отъ Вседержителя Бога и царствіе небесное наслѣдятъ; буди же сіе получити и намъ грѣшнымъ молитвами Богородица, аминь. О храбріи<sup>6</sup>, мужественіи сынове Русьстіи! потщитеся сохранити свое отечество, Русьскую землю, отъ поганыхъ; не пощадите своихъ головъ, да не узрятъ очи ваши плѣненія, и грабденія святымъ церквемъ и домомъ вашимъ, и убіенія чадъ вашихъ, и поруганія женамъ и дщеремъ вашимъ. Якоже пострадаша иніи велиціи славніи земли отъ Турковъ, еже Болгаре глаголю и рекоміи Греци, и Трапизонь, и Аморія, и Арбанасы, и Хорваты, и Босна, и Манкупъ, и Кафа и иніи мпозіи земли, вже не стапа мужествени, и погибоша и отечьство свое изгубиша и землю и государьство, и скитаются по чюжимъ странамъ бѣдни во истинну и странни, и много плача и слезъ достойно, укоряеми и поношаеми и оплеваеми, яко не мужествении ; иже избътоша которія со имъніемъ многимъ, в съ женами и съ дътми, въ чюжіе страны, вкупѣ со златомъ душа и тѣлеса своя изгубиша и ублажаютъ тѣхъ, иже тогда умръшихъ, неже скитатися по чюжимъ странамъ яко бездомкомъ. Тако ми Богав видѣхъ своима очима грёшныма великихъ государь, взбёгшихъ отъ Турковъ со имёпіемъ и скитающеся яко стравнія и смерти у Бога просящихъ яко мздовъздаянія отъ таковыя біды; пощади Господи насъ православныхъ христіанъ, молитвами Богородица и всёхъ святыхъ, аминь. Тое же зимы преставися пресвященный архіепископъ Васіанъ Ростовскій и Ярославскій, марта 23, въ суботу 3-ю поста. въ 4 часъ нощи. Тое же весны преставися благов трный князь Ондръй Васильевичь меншой, и положенъ во Архангелъ. Того же лъта преставися владыка Коломенской Някита Семешковъг. В.]. Того же лѣта поставленъ бысть Ростову архіепископъ Іосафъ, бывалъ князь



а) Псал. XXVII, 4. б) о храбрін. а храбр. А. н храбр. В. в) тако ин бога. арханими, выражающий божбу, какь бы ей богу, клянусь богомъ; Строевь вь Соф. Врем. читаеть иначе тако ин богъ далъ.
 г) Это извъстие въ А. записако подъ слыдующимъ годомъ, а ез В. тамъ же повторено, по потомъ зачеркнуто.

# СОФИЙСНАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОПИСЬ (Г. 6989 - 6990.)

Оболеньскій; а приведоша его съ Бѣлаозера изъ Ферапонтова манастыря. На Коломну по-1481 ставленъ бысть епискупъ Герасимъ, изъ Боровска изъ Пахнутьева манастыря<sup>а</sup>; въ Рязани<sup>-82</sup> Семіонъ, попъ мірскій на Коломиѣ бывалъ, потомъ въ черицехъ былъ у митрополита<sup>6</sup>.

Въ лёто 6990. Родися великому князю сынъ Дмитрей». Того же лёта поиде великій князь съ братьею къ Казани и увернуся изъ Володимеря; а судовая рать ходила мало не до Казани и умиришася. Того же лёта пріёздилъ панъг изъ Литвы, «отъ митрополіи же здё чернець бываль, его же Сотоною зовуть за різвость его, и шедъ въ Царьградъ ста въ митрополиты на Русь, и прібха въ Литву, король же ятъ его и посади въ заточеніи», и сказа отъ него князю великому : «яко много, рече, мощей отъ патріарха везохъ къ тебѣ, король же все понма къ себѣ;» князь же велики держа долго пана того и отпусти, рекъ: «не подымати рати, ни воеватися съ королемъ про се.» Того же лѣта царь Турскій умеръ Мустофа; а царство сыну своему приказа, нже Самсонъ держаше. Того же лъта бысть мятежь въ Литовской землъ: восхотѣта вотчичи, Олтанской, да Оленковичь, да князь Өедоръ Бѣлской, по Березыню рѣку отсѣств на великого князя Литовской земли, единъ же ихъ обговорялъ, король же Олшаньского стялъ да и Оленковича, князь же Оедоръ Бълской прибъжа къ великому князю. «толико бѣ женился и едину ночь спалъ съ нею да оставя ее да прибѣжалъ на Москву,» а княвню его король поима; много же посылалъ къ королю князь велики, чтобы отдалъ ее, король же никакоже не отда. Того же лѣта заложи церковь камену князь велики, Срѣтеніе святыя Богородицы на Полб. Того же лета владыка Ростовский Васьянъ<sup>4</sup> далъ сто рублевъ мастеромъ иконинкомъ, Денисію, да попу Тимовею, да Ярцу, да Конѣ, писати Деисусъ въ новую церковь святую Богородицу, иже и написаша чюдно велми, и съ Праздники и съ Пророки. Того же лѣта заложиша церковь Богоявленіе камену, и кирпичемъ дѣлашае, въ городѣ на Троицкомъ подворіѣ; а старую камену же разрушиша<sup>ж</sup>. Того же лѣта Рязанскій епископъ Өеолосей остави епископью, бъ бо боленъ, и сниде въ келію. Того же лъта бысть распря матрополиту съ великимъ княземъ, что свящалъ соборную церковь митрополитъ да не по солнцу ходиль со кресты около церкви. Митрополить же съёха на Самоново, посохъ свой остави въ церкви, толико ризницу взя; смысляше же се, какъ аще и князь велики тхавъ не добіеть челомъ и роптанія того не оставить, что по солонь ходити, и онъ хотяше до конца оставити санъ митрополской и въ кельи жити. Много бо церквей князь веляки своихъ, Ивана Златоустаго на посадъ каменнаго съ годъ не велълъ свящати, и Рожества въ городъ, и Онуфрея святаго придъла его и иныхъ многихъ, доколъ переложитъ на одно; но вси свя-, щенники, и книжники, и иноки и миряне, по митрополить глаголаху, а по великомъ князъ мало ихъ, единъ владыка Ростовской князь Асафъ да архимандритъ Чюдовской Генадей. И тамо бывлу митрополиту, князь же велики посла къ нему сына своего, моля его дабы ся возвратиль на столь свой; онь же не послуша. Князь же велики самь бхавь и би ему челомъ,

Томъ VI.

а) Вт. В. на поль вынесено ошибкою а родомъ коломнѣтинъ, посадской попъ. б) въ рязани. . . у митрополита · зачеркнуто вт. В.: въ друг. Лът. того же лѣта поставленъ и проч.; но это невърно, потому что объ оставлени престола предмъстникомъ Симеона Разанскимъ епископомъ Оводосіемъ говорится подъ слъдующимъ 6990 годомъ. в) Въ А В за симъ слъдовало на коломну герасния епископомъ, бывшаго игумена на сторожехъ и въ пафнотьевѣ; потомъ эти слова зачеркнуты. г) нанъ · пропущено ет А. В.; дополнено по смыслу издателемъ (см. ниже): должно чит. наъ литвы отъ интрополита, нже здѣ и проч. д) О кончинъ Вассіана см. подъ 6989 годомъ: значить, слъдующая статья относится къ тому же году, или нъ предшествовавшему времени. с) дъзаща · такъ исправлено; съ А. В. дъда. ж) За симъ ет А. того же лѣта преставися владына коломенскій инкита, что было и ет В., но потомъ помарано. См. выше подъ 6989 годомъ.

софійская вторая латохись (г. 6990 - 6991.)

1482 моля да возвратится на столъ свой, а самъ во всемъ виноватъ сътворися, а митрополита же -83 во есякихъ рёчехъ обёщася слушати и въ хождени" въ волё митрополиту дасть, якоже велитъ, какъ было въ старину; устава же не учинвли; митрополитъ же возвратися на столъ свой. Того же лёта посылалъ киязъ велики ратью на Нёмци князя Ярослава Оболенскаго да князя Ивана Васильевича Булгака, съ Дмитровци да съ Боровичи, Псковичемъ на помощь; и шедъ взяша градъ Вельядъ, два охабня<sup>6</sup>, а съ третьего окупъ взяша и много полону приведоща.

Въ лёто 6990. Сгоръ икона Одигитріе на Москвъ во церкви каменой святаго Възнесенія, чюдная святая Богородица Гречьского писма, въ ту меру сделана якоже въ Цареграде чюдная, еже исходить во вторникъ да въ среду на море; толико образъ той сгорѣ да кузнь, а доска ся остала; и написа Денисей иконникъ на той же дскъ въ той же образъ. Того же лѣта погорѣ Великій Новгородъ и сгорѣ полграда. Тое же зимы случися навечеріе Крещенія въ недблю, архимандритъ же Чюдовской Генадей брать повелы воду Богоявленскую вдши пити по своему изволенію; въ Уставъ же написано: литургію отпъвъ вкусити по укруху хліба во церкви и по чаши вина, и вечерню начинати и воду свящати; о питьи же не писано коли ее пити. Митрополить же посла его изымати силно да привести, онъ же къ великому князю убъжа, митрополить же самъ иде къ великому князю и глаголаше много на нь: «что самовластно, рече, первіе учиниль, что мене не спросился; другое, рече, что такую священную воду обезчестивъ, юже святіи Отци оглашенымъ въ причастія мѣсто повелѣща единою въ году на Пасху испивати, а не покаялникомъ тогда на Богоявление пити преже доры, а онъ и здши велблъ пити.» Тогда князь велики его выдалъ митрополиту, митрополитъ же его повелъ сковати и подъ полатою въ ледникъ посадити. Князь же велики съ бояры своими выпечалова его у митрополита, приводяще свидътелство, егда владыка Ростовской Осодосей въ Ростова повелѣ также мяса ѣсти въ навечерьи Богоявленія, зане случися въ суботу, митрополить же Іона, иже нынё чудотворець, потязавъ его и покаявшася прости и повелё такъ цаки не дерзати, а того гръха каятися и до смерти. Того же лъта почаша рушити церковь на площади Благовъщение, верхъ сняша и лубьемъ накрыша. Того же лъта поча князь велики рать замышляти, на Казань хотъ ити, воеводы же свои напередъ себе съ своимъ воемъ князь велики посла и Аристотеля съ пушками, самъ же князь велики со всёмъ воемъ своимъ стоя въ Володимери; воеводы же доидоша и Аристотель съ пушками до Новагорода до Нижнего, ту же • царь Казаньскій присла съ челобитьсять. Того же льта король присла Богдана, прося Новагорода Великого и Лукъ Великихъ; еще же сватался князь велики съ Волошьскимъ воеводою Степаномъ взяти дщерь его Олену за своего сына, а ѣзднлъ Ондрѣй Плещеевъ да Иванъ Зиновьевниь, король же пути не хотѣ дати. Князь же велики посла къ Менгирѣю къ Крымскому, повелё воевати королеву землю; Менгирей же съ силою своею взя Кіевъ, вся люли въ полонъ поведе, и держателя Кіевскаго сведе съ собою и съ женою и съ дѣтми, и много иакости учиниль, Печерскую церковь и монастырь розграбиль, а иніи бъжали въ печеру и задхошася, а суды служебные Софти великой, золотый потиръ да дискосъ, прислалъ къ великому князю.

Въ лѣто 6991. Заложи церковь кирничну Снасъ святы за Яузою игуменъ Чигасъ. Того же году, передъ Рожествомъ Христовымъ, приведена бысть дщерь Стефанова воеводина Елена

Digitized by Google

а) въ хождения т. е. пронниев солнца исправлено по друг Льт.; ев А. В. похожения. б) охабия · охакбса ошибк. А. В.

## COORTICEAR BTOPAR JETOUREL (F. 6991 - 6992.)

изъ Волохъ за великого князя сына за Ивана; а бздилъ по нее Онарби да Петръ Михайловичи 1483 Плещеева, черезъ королеву отчину, король же къ ней дары присла на дорозъ изъ Новаго-<sup>-84</sup> родца изъ Литовскаго. Того же лъта врачь нѣкій Нѣмчинъ Онтонъ пріѣха къ великому князю, егоже въ велицъй чести держа князь велики его, врачева же князя Каракучю цареввчева Даньярова да умори его смертнымъ зеліемъ за посмѣхъ; князь же велики выда его сыну Каракучеву, онъ же мучивъ его хотѣ дати на окупъ, князь же велики не повелѣ, но велѣ его убяти; они же сведше его на рѣку на Москву подъ мостъ, зимѣ, да зарѣзаша его ножемъ какъ овцу. Тогда же Аристотель, бояся того же, почалъ проситися у великого князя въ свою землю; князь же велики поима его и ограбивъ посади на Онтоновѣ дворѣ за Лазоремъ святымъ. Того же лѣта остави, въ заточеніи сѣдя, Новугородскій владыка Өеофилъ епископьство нужею великого князя; и испусти его князь велики и повелѣ жити ему у Мяханлова Чюда. Того же лѣта заложи Чюдовскій архимандритъ трапезу камену, а старую разруши. Того же лѣта разруши князь велики Благовѣщенье на своемъ дворѣ, подписаную толко по казну и по подклѣтъ, и заложи казну около того подклѣта и полату кирпичну съ казнами.

Въ лёто 6991. Взятъ бысть Кіевъ царемъ Менгиреемъ Асменгирёевымъ сыномъ Крымскымъ, грёхъ ради нашихъ: зажгоша градъ съ дву странъ и людіе исторопилися, а иніи выбёгоша и тёхъ Татарове поимаша, а иніи вси сгорёша во градъ; а пана Ивана Ходкова выбёгша изъ града отъ огня Татарове поимаша его, и съ женою и съ дѣтми съ собою поведоша, и архимандрита Печерскаго; сія же злоба бысть мѣсяца септеврія. Тое же зимы преставися великій князь Резаньскій Василей Ивановичь, генваря; и сѣде по немъ на великомъ княженія сынъ его. Того же лѣта преставися князь Василей Ярославичь въ заточеніи на Вологдѣ; и положенъ на Москвѣ въ Архангилѣ. Тое же зимы женися великій князь Иванъ, сынъ великого князя Ивана, генваря; а привели за него изъ Волохъ Елену, дщерь Степана воеводы Волоского. Тое же зимы преставися великая княнни великого князя Миханла Тферьскаго. Тое же зимы преставися княжь Ондрѣева княвия Васильевича Елена; и положена на Москвѣ у Вознесенья въ монастырѣ во градѣ.

Въ лѣто 6992. Поставленъ бысть Новугороду архіепископъ Семіонъ<sup>а</sup>. Того же году ролися у сыва великого князя у Ивана у Ивановича сынъ Дмитрей отъ Волошенки, октября 10<sup>6</sup>. [Тое же весны, апрѣля въ 8 день, родися великому князю Ивану Васильевичю дочь княжна Елена, въ 1 часъ дни. Тое же весны князь велики Иванъ Васильевичь заложилъ церковь камену Благовѣщеніе святыя Богородицы, на своемъ дворѣ, разрушивъ первое основаніе, еже бѣ создалъ дѣдъ его князь великій Василей Дмитреевичь; а заложилъ за церковью полату. В.]. Того же году въсхотѣ князь велики Иванъ Васильевичь сноху свою дарити саженіемъ первые своей великые князни Тферьскые, и просилъ у второй у своей великой князини Римлянки того саженія, она же не дасть ему: понеже бо много истеряла казны великого князя, давала бо брату, иное же давала за своею племенницею въ приданые князю Василью Михайловичу Верейскому; князь же великій посла къ нему и взя у него приданое все, еще же хотѣлъ его и со князинею поимати, онъ же бѣжа въ Литву и со князинею къ королю; князь же велики посла за нимъ въ погоню князя Бориса Михайловича Турену Оболенского, и мало не яша его; тогда же князь великій повелѣ Фрязъ поимати и мастеровъ серебреныхъ. Тое же зимы прівде великому князю обговоръ на Новгородци отъ самихъ же Новгородцевъ, яко посылалися

Digitized by Google.

а) сеніонъ. св В. поправлено сергій сеніонъ протопопъ богородниций. б) В. В. другима почеркома между строка принисано въ десятый часъ нощи, на панать святыхь мученикь евламиви (и евламиви).

## софийсная вторая лэтопись (г. 6993 — 6893.)

1484 братія ихъ Новугородци въ Литву къ королю. Князь велики посла и поима ихъ всяхъ бол-<sup>88</sup> шихъ и житьчат людей, человъкъ съ тридцать, и домы ихъ повелѣ разграбити; и повелѣ ихъ мучити на Ивановѣ дворѣ Товарковѣ Гречновяку подьячему, а домучиватися у вихъ того обговору, чёмъ ихъ обговорили. Они же не сказаша, князь же великій хотъ ихъ перевёшати, и они же при конци начаща прощатися другъ съ другомъ, «яко клецалися есмя межи собою егда мучиша насъ;» «слышавъ же то князь великій повелѣ оковавъ въ тюрьму вметати ихъ, а жены ихъ и дѣти послалъ въ заточеніе. Ту же и Настасью славную богатую поннавъ разграби ; и Ивана Кузмина поцма, что былъ у короля въ Литвъ, а сбъжалъ коли князь великій Новгородъ взялъ съ тридцатью слугъ своихъ, и король его не пожаловалъ, и люди отстали отъ него, и онъ самъ третей прибъжалъ на свою отчину въ Новгородъ, и князь велики велълъ его поимати и домъ его пограбити : и пограбиша ихъ всъхъ и много имънія взятъ безчислено. Того же году остави владыка Семіонъ въ Новѣгородѣ архіепископью, болевъ бѣ, занеже не хотяху Новгородци покоритися ему, что не по ихъ онъ мысли ходитъ; не смвяше бо, понеже князь великій посла боярина своего съ нимъ и казначея в діака; они же отняша у него умъ волшебствомъ, глаголаша: Іоанъ чюдотворець, что на бъсъ вздилъ, тогъ створи ему. Того же літа Геронтей митрополить хотіль оставить митрополію, и съйха въ монастырь на Симоново и съ собою ризницу и посохъ взя, понеже боленъ; и оздравъ и хотъ опять на митрополію. Князь же великій не восхотѣ его и неволею не остави митрополів ; и посла къ нему Пасею, и не може ввести его въ то, многажды убъгалъ изъ монастыря и имаша его, и тужи много по митрополіи. Князь великій поча лумати съ Пасеею, пригоже ли его опять взяти на митрополью? онъ же сдума, хотяше бо его самого на митрополью, онъ же не хотяше : принуди бо его дотолѣ князь великій у Троици въ Сергѣевѣ монастырѣ игуменомъ\* быти и не може черицовъ превратити на Божій путь на молитву и на постъ и на воздержаніе, и хотѣша его убити, бяху бо тамо бояре в князи постригшенся, не хотяху повннутися, и остави игуменство и потому же и митрополіи не восхотѣ.

Въ лёто 6993, въ четвергъ, въ тотъ же день по Кузмѣ Демьяновѣ дни по осеннемъ, възведе князь великій того же митрополита Геронтея на столъ. Того же лъта свершена бысть церковь Ризъположеные на митрополичый дворѣ митрополитомъ Геронтіемъ. Тое же зимы развсрже миръ князь велики съ Тферьскимъ великимъ княземъ Михаиломъ Борисовичемъ о томъ, что женитися ему у короля и цёлова ему, и посла князь великій сложи цёловавіе, и посла рать порубежную и повелѣ воевати; князь великій Михайло Борисовичь Тферьскый присла владыку в доби ему челомъ на всей води его: «не зватися ему братомъ, но молодшій брать; а что назоветъ князь велики земль своеми землями и Новоторжскыми, а тъ земли князю великому; а куда поидетъ князь великій ратью, и ему съ вимъ же ити заодинъ.» Тое же зимы ролися великому князю сынъ Іоанъ, февраля 13, отъ Греквин<sup>6</sup>. Тое же зимы поставленъ бысть архіепископъ Генадей Новугороду Великомув, а былъ архимандритъ у Чюда на Москвѣ. Того же году трапеза каменая на Симоновъ свершена, иже у вратъ. Тое же зимы поставленъ бысть Суздалю епископъ Нифонтъ, архимандритъ Симоновскый; а Брянской владыка сидълъ въ Суздаль и скончася. Того же льта заложи князь великій погребъ на казенномъ дворв. Тое же зимы царь ординьскій Муртоза, Ахматовъ сынъ, пріяде къ Менгирѣю Крымскому хотѣ зимовати у него, понеже бѣ въ ордѣ гладъ великъ; Менгирѣй же Крымски поимавъ его посла

236

J.

Ĵ,

а) игуменомъ» нгуменствомъ А.В. б) У есл. кн. Іоанна III быль одинь сынь Іоаннь, роднешійся 15 феераля 6966 (1458) года (см. выше стр. 181); не в его ли рождении, по ошибкъ, здъсь повторено? Въ 1485 году родилась есликому князю дочь Осодосія (см. стр. 86). в) вел.« и пскову прибаел В.

## софійская вторая летопись (г. 6983.)

уъ Кафу къ Турьскому цярю, и посла брата своего меншаго на князь на Темиревъ улусъ, и 1485 досталь орды разгнавъ. Того же лёта тайникъ учали дёлати у Чешьковыхъ воротъ. Тое же весны ногорѣ градъ Москва, Кремль весь, апрѣля въ 13, во вторникъ къ ночи, на другой недѣли по Велицѣ дин, и сгорѣ полграда. Того же лѣта ордынскій Махмутъ, Ахматовъ сынъ, со княземъ съ Темиремъ иде изгономъ на Мингеръя: брата своего Муртозу, Ахматова же сына, отнемъ у него, самъ же Мингирби съ бою тайно утече изъ рати изъ своей; той же Махмутъ приведе брата своего Муртуву и посади на царствѣ, Мингирѣй же посла къ Турьскому, Турьской же посла силы ему и къ Ногаемъ посла, веля имъ орды воевати. Того же лъта князь великій повель подписывати церковь Срътенье святыя Богородица на посядь, а мастеръ Долматъ иконникъ. Того же лъта прітхали изо Тфери служити къ великому князю князь Ондръй Микулинскый и князь Осифъ Дорогобужскый; князь же великій далъ Микулинскому Дмитровъ, а Дорогобужскому Ярославль. Тогда же бояре вси притхаша Тверьски служити къ великому князю на Москву, не терпяще обиды отъ великого князя ; занеже многы отъ великого князя и отъ бояръ обиды и отъ его дътей боярскыхъ о земляхъ: гдъ межи сошлися съ межами, гдѣ не изобидятъ Московскіе дѣти боярскіе, то пропало, а гдѣ Тферичи изобидать, а то князь велики съ поношениемъ посылаетъ и съ грозами къ Тверскому, а отвѣтомъ его въры не иметъ, а суда не дасть. Того же лъта Дмитрей Володимеровъ сынъ Ховринъ полату кирпичную и ворота заложи, и соверши и. Того же лата выняли у гонца у Тферьского грамоты, что посылаль<sup>в</sup> въ Литву къ королю; князь же великій велми поношая ему, онъ же посла владыку бити челомъ, князь же велики не пріятъ челобитья его, потомъ же князь Михайло Холмскый прітздилъ изо Тфери и дядка его, и князь великій на очи не пуствлъ, а рать нача сбирати на Тверьскаго. Того же лѣта князь великій собра воя много поиде на Тферь, а съ нимъ сынъ его князь Иванъ, да братъ его князь Ондръй Углецкій, да князь Борисъ Волоцкій, да князь Өедоръ Бѣльской, да Аристотель съ пушками и съ тюфяки и съ пищалии, августа<sup>4</sup> 21 день<sup>6</sup>. Тогда преставися великая княини Мареа, мати великого князя, въ червицахъ и въ скимъ; и положена у Вознесенія на Москвъ, идъже постриглася. Того же лѣта Василей Образецъ и Голова Володимеровъ сынъ заложиша полаты кирпичны. Того же льта прібха царевичь, Казавьского царя сынъ, а Темиревъ внукъ «еще бѣ малъ,» къ велякому князю; князь же великій пріятъ его. Того же лѣта женился великого князя сынъ Рязанского, понялъ дщерь княжну Васильеву Бабичеву. Того же лѣта прислаша Казанци къ великому квязю, а ркучи такъ : «что есмя отпустили кътебъ царевича на томъ, что почнетъ нашь царевичь, царя нашего а меншицинъ сынъ, надъ нами чинить лихо, и ты опять отпусти царевича нашего къ намъ; и нынѣча нашь царевичь, а меншицинъ сынъ, услышавъ то да зазвавши насъ къ себѣ на пиръ хотѣлъ насъ перетеряти, и мы въ поле убѣжали, и онъ бхавши въ тородъ да окрѣпивши городъ да за нами пошелъ въ поле.» \*Того же лѣта, о Вединь дни, князь великій собравъ силу многу посла съ царевичемъ Казаньскимъ на Казань въ судъхъ, а кони берегомъ повелѣ гнати. Тогда же и Вятчане отступиша отъ великого князя, князь же великій посла на Вятчанъ воеводу своего Юрья Шестака Кутузова со многою силою, и онъ шедъ и умирися съ ними, и возвратишася; тогда же и воевода Вятской Костя прибѣже

237

а) съ. прибаелено изъ друг. Лют. б) того же л. динтрей. . . соверши и; » ев А. это изевстие привисано другима почертома енизу страницы, а ев В. находится ев текств. в) посылалъ. т. е. Теерский князь Михаила Борисовичь. г) Ва В. протиза слъдующей статьи на поль въ лъто 6994. 4) августа · така ев друг. Лют. и сыше стр. 36; св А. В. апръля. с) Ва В. прибаелено и обступи градъ. ж) Преда сею статьею, св сидь заглавія о взятьи казаньсковъ отъ великого князя ивана.

#### . СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ АВТОНИСЬ (Г. 6993 — 6997.)

1485 къ великому князю къ Москвѣ. Того же лѣта гибло солние на Ильниъ день. Въ той же день --89 пригонилъ отъ Казани князъ Өедоръ Хрипунъ Ряполовской, повѣдая великому князю, яко воеводы его Казань взяли и царя поимали; князь же великій радъ бывъ и посла къ митрополиту повелѣ молебная съвершати: митрополитъ же повелѣ звонити во вся колоколы, и по всему граду повелѣніемъ великого князя молебная свершиша и хвалу Богу воздаща; царя же приведоща къ Москвѣ въ четвергъ за недѣлю до Оспожина дни, и посадища въ городѣ на княжо Даниловѣ дворѣ Александровича Ярославского, приведоща же и матерь его и двѣ жены его.

Въ лёто 6996<sup>а</sup>. Скоромоли князю Ондръю Васильевачю Углецкому на великого князя Ивана Васильевича княже Ондревевъ же бояринъ Образецъ, яко хощетъ князь великій князя Ондрёя поимати. Князь же Ондрёй хотё съ Москвы тайно бёжати и едва мысль его отвратися, и посла ко князю Ивану къ Юрьевичю, веля явити то князю великому, о чемъ се хощетъ князь великій надъ нимъ створити; князь Иванъ же отречеся, и онъ же самъ иде, исповъда великому князю. Князь же великій клятся ему небомъ и землею и Богомъ силнымъ Творценъ всея твари, что ни въ мысли у него того не бывало, и обыска отъ кого слышаль: ажно князя великого сынъ боярскый Мунтъ Татящевъ сплоха пришедъ пошутилъ, и онъ вправду поворотилъ, хотя князю Ондрѣю примолвитися, понеже бо преже того князь Ондрѣй въ нелюбкахъ его держалъ. Мунту же князь велики цовелъ дати торговую казнь, и хотя ему языкъ выръзати; митрополитъ же отпечалова его. Тое же зимы бища поповъ Новугородскихъ по торгу кнутьемъ, присла бо ихъ изъ Новагорода къ великому князю владыка Генадей, что пьяни поругалися святымъ иконамъ; и посла ихъ опять ко владыцв. Тое же зимы архимандрата Чюдовского били въ торгу кнутьемъ, и Ухтонского князя, и Хонутова, про то, что сдълали грамоту на землю послѣ княжи Ондрѣевы смерти Васильевичав Вологодского, рекши: далъ къ монастырю на Каменое къ Спасу. Тое же зимы послалъ князь велики и привели изъ Новагорода болѣ семи тысячь житьихъ людей на Москву, понеже хотѣли убити наиѣстника велякого князя Якова Захарьича; вныхъ же думцовъ много Яковъ пересвкъ и перевъщалъ. Тое же зимы князь велики царя Казаньского поиманаго посла въ заточение на Вологду. Тое же весны, предъ Великимъ днемъ, въ сънехъ у великого киязя чернець възвопи изъ народа великому князю, Галичанинъ изъ Паисъева монастыря, глаголя: «горъти Москвъ на Великъ день;» князь же велики яко урода его повель понмати и на Угръшю его послаль въ монастырь къ Николъ; глаголютъ же, яко гости свъдавъ носилися изъ города, боящеся пожара. Сбысться же слово его. Августа 13 день, того же лѣта, въ среду въ часъ 10 дни, загорѣся на посадъ у Москвы церковь Благовъщение на Болотъ древяная, и по стъну городную дворы всѣхъ богатыхъ гостей и людей всѣхъ съ пять тысячь погорѣ , и церквей съ тридцать погорѣ, по Петровской мостъ, и по Неглимну, и по Устрѣтеніе каменое на Кучковѣ полѣ, в Златоустъ церковь каменую. в по Всъ Святые на Кулишкъ, и по Васильевской лугъ, и по ръку; и мосты три у Фроловскихъг воротъ и пушечная изба. Того же лъта городъ Бълоозеро заложили.

Въ лѣто 6997<sup>6</sup>. Владыка Ростовской Іосафъ остави архіеписколью, иже былъ князь Оболенскій; и поставиша Тихона. Тое же зимы Новгородцевъ князь велики повелѣ•вывести изъ Новагорода житьихъ людей, а вести въ Новгородъ Нижній обговору дѣля, что намѣстники и

а) въ 1. 6996 · такъ было и ев В., по потомъ поправлено въ 15то 6995. 6) богомъ силнымъ · такъ ев друг. Лът.; ев А. В. богосилнымъ. в) васил. · меншово прибавлено другимъ почеркомъ ев А. г) у фрол. • и у фрол. поправлено ев В. д) въ 1. 6997 · въ 15то 6996 поправлено ев В.

## софійская эторая детокись (г. 6997 — 6998.)

волостели ихъ продавали, и кои на нихъ продажи взыщутъ, и они боронятся тёмъ, что ихъ, 1489 рекши, думали убить; и киязь велики Москвичь и иныхъ городовъ людей посла въ Новгородъ на житье, а ихъ вывелъ, а многихъ изсёчи велёлъ на Москвё, что, рекши, думали Якова<sup>а</sup> Захарьича убити. Тое же весны посылалъ князь велики князя Василья Кривого иняжа Иванова сына Юрьевича Воротынского воевати, и иныхъ порубежныхъ городовъ Литовскыхъ, онъ же много повоева и возвратися; и присла король на него со многою силою своихъ воеводъ, и пріидоша изгономъ и побѣдиша князя Василья, многихъ побиша и въ полонъ поведоша. Преставися Геронтей митрополитъ, канунъ Вознесеньева дни; и положенъ въ церкви святыя Богородица на Москвѣ.

Въ лёто 6997. Тое же весны, іюня 11, посылалъ князь велики Иванъ Васильевичь всеа Русіи ратью на Вятку князя Данила Васильевича Щеня, за ихъ неисправленіе, да другого воеводу Григорья Васильевича Морозова и вныхъ воеводъ со многими силами. Они же шедше городы ихъ поимаша, а самѣхъ Вятчанъ къ цѣлованью приведоша, а Арянъ къ ротѣ приведоша, а Вятчанъ болшихъ людей всѣхъ и съ женами и съ дѣтми изведоша, да и Арьскихъ киязей, и тако возвратишася; и князь велики Вятчанъ земсныхъ людей въ Боровсцѣ да въ Кременьсцѣ посади да и земли имъ подавалъ, а торговыхъ людей Вятчанъ въ Дмитровѣ носади, а Арьскихъ князей князь велики пожаловалъ отпустилъ ихъ въ свою землю, а керомолниковъ князь велики смертью казинаъ. Того же лѣта, мѣсяца августа въ 9, на память святаго апостола Матея, священа бысть церкви Благовѣщеніе пресвятыя Богородица на великого князя дворѣ на сѣнехъ. Того же мѣсяца въ 20, на память, святаго пророка Самоила, священа бысть церковь Василей Кесарейскій, придѣлъ у Благовѣщенія.

Годь 6998 см. въ семъ томъ выше, стр. 37. Слова: Преставися король Угорьскый. . . Максиміану бысть. За таль: Того же льта прівхаша. . . и серебр'яныхъ. 6 Тое же зимы, мѣсяца зарта въ 7, съ суботы на недѣлю, въ 8 часъ пощи, преставися благовѣрный и христолюбивый великій князь Иванъ Ивановичь всеа Русів, старбйшій первыи его великія княнни Маріи, дочери великого князя Бориса Александровича; и положища его въ церкви Архангела Миханда на Москвѣ, вдѣже вся прародители его лежатъ. Живъ всѣхъ дѣтъ 32 и 20 дней. А болітль камчюгомъ въ ногахъ, ходилъ, и видівь лекарь Жидовинь Мистръ Леонъ похваляся рече великому князю Ивану Васильевичю, отцю его : «язъ излечю сына твоего великого князя Ивана отъ тоя болѣзни; а не излечю язъ, и ты мене вели казнити смертною казнью.» И князь великій нявъ тому вфру, вель ему лечити сына своего великого князя Ивана, лекарь же дасть ему зеліе вити и жещи нача стькляницами по тёлу, вливая горячюю воду; и отъ того ему бысть тяжчае и умре. И того лекаря Мистра Леона велёль князь велики повмати, и послѣ сорочинъ сына своего великаго киязя Ивана повелѣ его казнити смертною казнью, головы ссъщи; они же ссъкоша ему голову на Болвановкъ<sup>в</sup>, апръля 22. Того же лъта, мъсяца іюня" въ 5, противу недбли въ 3 часъ нощи, преставися діакъ великого князя Василей, Момыревъ, въ чернитать и въ скимъ, и нареченъ бысть Варсонофей; а въ дляцехъ былъ 18 льть, 8 масяцовь, а всехъ лётъ жиль 58 лётъ да полшестадесять дней; и положенъ у Троици въ Сергвевв монастырв, іюня въ 7. За симе см. выше, стр. 37-38, ото слове : того же лвта, іюля въ 9, прінде . . . до Боровицкыхъ воротъ.



в) якова • юрья ощибк. В. б) Предъ симъ ев видъ заглявія () преставленін великого князя нвана нвановича.
в) на болвановкі • ев друг. Лют.; ев А. В. ошибк. на болвановін. г) іюна • іюля В.: слич. Новг. четв. Лют. (т. IV, стр. 157).

## Софійская вторая Јутопесь (г. 6999 — 7464.)

1491 Годь 6999 см. въ семъ томъ выше, стр. 38. Слова : Възведенъ бысть на дворъ . . . люденъ <sup>-96</sup> и хрестьаньству. За симъ см. томъ IV, стр. 160: Того же лѣта, іюня, сгорѣ градъ . . . грамотахъ докончалныхъ.

Годь 7000 см. вь IV томв, стр. 160 — 161. Слова: септября въ 20°, князь великій Иванъ Васильевичь... и приведоша ихъ на Москву.

Годь 7001 см. тамъ же, стр. 161 — 162. Слова: Въ льто 7001, септября... Тое же зимы прібхаша служити къ великому князю князь Семенъ Өедоровичь Воротынской и съ своею вотчиною. А бдучи князь Семенъ на великого князя имя засблъ городы Литовскіе Серпбескъ да Мезецескъ; в пріиде за нимъ въ погоню Смоленскый воевода великого князя Алексанара ванъ Юрьи Глебовичь, да князь Семенъ Ивановичь Можайскый, да околничей панъ Василей Григорьевичь Шивовъ<sup>6</sup>, и граждане не возмогоша противитися имъ и грады своя сдаша. И слышавъ то князь великый Ивавъ Васильевичь послалъ противъ ихъ сестрича своего князя Өедора Васильевича Резанского, да князя Михайла Ивановича Колышку, да князя Александра Васильевича Оболенского и иныхъ воеводъ своихъ со многою силою, да великого князя Резанского Ивана Васильевича воевода Инка Измайловъ. Смоленскій же воеводы панъ Юрьи Глѣбовичь да князь Семенъ Ивановичь Можайскый слышавъ рать, силу великого князя идущу противъ ихъ, и во градъ посадиша князей и пановъ многыхъ въ осадъ, а сами поидоша къ Сиоленьску». За симь см. въ томъ же томъ стр. 162: И прінде сила великого князя . . . и вельль ему себь служити. Тоя же зимы, генваря 1, прівде къ великому князю служити изъ Крыму царевичь Абдылъ Летвоъ, Обренмовъ сынъ Казаньскаго царя, съ посломъ велякого князя съ Лобаномъ съ Колычевымъ; в князь великій его пожаловалъ далъ ему Звенигородъ со встави пошлинами. Тоя же зимы епископъ Сарайскый Прохоръ остави епископью, и соиде съ Крутици къ Богоявленью въ монастырь... Тое же зимы, генваря, казнялъ князь великій князя Ивана Лукомского . . . да Иванъ Волкъ Куридинъ.

Годь 7002 см. тамъ же, стр. 163—164. Слова: Въ лъто 7002, септября, погоръ Рязань городъ . . Давыдъ такожде о братствъ и о любви.

Годь 7003 см. тамъ же, стр. 164 — 165. Слова: Въ лёто 7003, послалъ князь великій въ Новгородъ... да и пословъ своихъ съ нею послалъ, князя Семена Ивановича Ряполовского, да князя Петра Васильевича Нагово, да князя Василья Ромодановского, да Михайла Яковлевича Русалку, да діака Василья Кулешина, и иныхъ многихъ князей и дётей боярскыхъ двора своего... отъ Греческаго закона къ Римскому закону.

Годь 7004 см. тамъ же, стр. 165. Слова: Послалъ князь великій . . . божественная служба, и далле въ VI томъ стр. 39—42, отъ словъ: н егда же свершися . . . а намъстници Великого Новагорода бъша тогда великого князя въ Новъгородъ князь Данило Алексанлровичь Пънко да князь Семенъ Романовичь, оба Ярославскіе князи, и тъ такоже срътоша государя со всъмъ народомъ града того. И бысть тогда въ Великомъ Новъгородъ радость велика о приходъ государя великого князя; и того дни князь велики молебна в объдни слушалъ въ Софън Премудрости Божіей и ълъ у архіепископа Генадея. Тое же зимы, генваря въ 17, послалъ князь велики воеводъ своихъ изъ Новагорода, князя Василья Ивановича Косого да Ондръя Федоровича Челяднипа и проч. до словъ: въ лъто 7005, іюня, посылалъ князь

в) въ 20. въ 5 А. В. б) да околничей. . . пивовъ « мънке ез В. в) пондоща къ споленьску» побоявшеся и побътоща къ смоленску В. г) и князь великій . . пошликами « прибаелено на поль ез В., с ез А. помлицено не ез сеоема мясть посла слова: къ богозвленью въ монастырь.

велики посла своего къ Степану воеводѣ въ Волохи. . . въ лѣто 7005, августа въ 19, пріи-1497 доша Нѣмци взъ за моря, изъ Стеколна, Свейского государьства князя Стенктура, вскорѣ<sup>-98</sup> разбоемъ . . и побѣгоша изъ града въ море.

Въ лёто 7005 же, сентебря, послалъ князь велики пословъ своихъ въ Крымъ, къ царю Мингирѣю, князя Ивана княжь Иванова сына Звенигородского Звенца, онъ же тамо и преставися, а въ Царьградъ къ Турьскому Баазитъ салтану, Магметъ салтанову сыну, Михайла Ондрѣевича Плещѣева, и съ ними многихъ гостей отпустилъ Москвичь, и поидоша Полемъ; а преже Михайла къ Турьскому посолъ/ не бывалъ салтану, а Михайла послалъ о дружбѣ и о любве. Далље см. въ семъ томъ стр. 42 — 43, отъ словъ: Тое же осени, септября 18... на Резани, генваря.

Годъ 6006 см. выше, стр. 43. Слова: Въ лѣто 7006, декабря, по дьяволю дѣйству. . . декабря 27. Далье: Тое же зимы, февраля 4, въ недѣлю, князь велики Иванъ Васильевичь всея Руси благословилъ и посадилъ на великое княжение Владимерьское и Московское всея Руси внука своего князя Дмитрея Ивановича. А посаженіе его бяше въ церкви Пречистые на Москвѣ, по благословенью Симона митрополита всеа Руси, и архіепископа Тихона Ростовского, и епископъ Нифонта Суздальского, Протасья Рязаньскаго, Васьяна Тверьскаго. Аврамія Коломеньскаго, Еуоимія Сарьскаго и всего освященнаго собора; возложи на него бармы Манамаховы и шапку, и осыпа его князь Юрьи Ивановичь, дядя его, златомъ и сребромъ трижды предъ Пречистою, и предъ Архангеломъ<sup>а</sup>, и предъ Благовѣщеніемъ. Лѣта 7006, февраля 4, въ недълю о Мытари и о Фарисъи сіе бысть. Средъ церкви уготовиша мъсто болшое, на чемъ святителей ставятъ, и учиниша на томъ мѣстѣ три стулы, великому князю Ивану, да внуку его Дмитрею, да митрополиту; и егда доспѣ время облечеся митрополитъ. и архіепископъ и епископы, и архимандриты, и игумени и весь соборъ во священныя одежда. и повелѣша<sup>6</sup> средѣ церкви поставити налой и на немъ положиша шапку Манамахову и бармы. И егда вниде князь велики со внукомъ въ церковь, и митрополитъ со всѣмъ соборомъ нача молебны Пречистой и Петру чюдотворцу служити, и послѣ Достойна и Трисвятаго и по Трепарехъ митрополитъ и князь велики шедъ и съдоша на своихъ мъстъхъ; а внукъ сталъ предъ ними у мѣста у вышней ступени, пе всходя на мѣсто. Князь велики рече: «отче митрополить! Божінмъ изволеніемъ отъ нашихъ прародителей великихъ князей старина наша, оттоль. и до сихъ мѣстъ, отци великіе князи сыномъ своимъ прьвымъ давали великое княженье : в 🧭 язъ былъ своего сына прываго Ивана при себъ же благословилъ великимъ княженіемъ, Божія паки воля сталася, сына моего Ивана въ животѣ не стало, а у него остался сынъ пръвой, Дмитрей, и язъ его нынѣ благословляю при себѣ и послѣ себя великимъ княженіемъ Владимерьскимъ и Московскимъ и Новгородскимъ; и ты бы его, отче, на великое княжение благословиль.» И послѣ рѣчи великого князя велѣлъ митрополитъ внуку вступити на мѣсто, и въставъ благословилъ его крестомъ, и поставляемому преклоншу<sup>в</sup> главу и митрополятъ положи руку свою на главу его, молитву сію во услышаніе всѣмъ глаголетъ: «Господи Боже нашь, Царь царствующимъ и Господь госпольствующимъ, иже Самоиломъ пророкомъ своимъ избравъ Давыда раба своего и помазавъ того въ цари надъ людми своими Израиля, и ты нынѣ услыши молитву нашю недостойныхъ и виждь отъ святаго жилища твоего, и вѣрнаго ти раба Дмитрія, яже благоволилъ еси воздвигнути царя въ языцѣ твоемъ святомъ, егоже

Томъ VI.

Digitized by Google

а) архангелонъ. ангелонъ ошибк. А. б) повелѣша. ез друг. Лът.; ез А. В повелн. в) преклоншу. ез друг. Лют.; ез А. В. преклоншему.

1498 стяжалъ еси честною кровію Единороднаго ти Сына, помазати сподоби елеомъ во здравіе: ольй того силою свыше, положи на главъ его вънецъ отъ камени честнаго, даруй тому долготу дній, даждь въ десницу его скипетръ царствія, посади того на престолѣ правды, огради того всеоружествомъ святаго ти Духа, утверди того мышцю, покори ему вся варварскія языки, всви въ сердци его страхъ твой и еже къ послушнымъ милостивное, соблюди того въ непорочнѣй вѣрѣ и покажи того опасна<sup>а</sup> хранителя святыя твоея соборныя церкве велѣнія ихъ. да судитъ люди твоя правдою и нищихъ твоихъ судомъ, спасетъ сыны убогихъ и наслёдникъ будетъ небеснаго ти царствія.» Возгласъ: «яко твоя есть дръжава и твое есть царствіе и сила и слава Отца и Сына и святаго Духа и нынъ и присно и въ въки въкомъ, аминь.» По молитећ велбаљ къ себћ митрополитъ съ налоя принести бармы двема архимандритома да вземъ ихъ далъ великому князю, и знаменалъ митрополитъ внука крестомъ, и князь велики бармы положилъ на внука. Молитва втай: «Господи Боже Вседръжителю и Царю въкомъ, иже земный человѣкъ тобою царемъ сотвореный поклони главу свою тебѣ помолитися, Владыко всѣхъ! сохрани того подъ кровомъ<sup>6</sup> твоимъ, удръжави того<sup>в</sup> царство, благоугодная тв творити всегда того сподоби, возсіяй во днехъ его правду и множество мира, да въ тихости его тихо в безмолвно житіе поживемъ во всякомъ благочестія и чистотѣ.» Возгласъ: «ты бо еси Царь мірови и Спасъ душамъ нашимъ.» По «аминѣ» велѣлъ къ себѣ митрополитъ принести съ налоя шапку двѣма архимандритома да вземъ ее дасть великому князю, и знаменалъ митрополитъ внука крестомъ, глаголя: «во имя Отца и Сына и святаго Духа;» и князь великій положилъ шапку на внука, и мотрополитъ благословилъ внука. И потомъ октенья: «Помилуй насъ Боже» по обычаю. Молитва пресвятъй Богородици: «о пресвятая Госпоже Дъво Богородице.» И по молитвъ сълъ митрополитъ и князь великій на своихъ мъстехъ, и вшелъ на амбонъ архидіаконъ и глагола велегласно многолѣтіе великому князю Іоану, и потомъ многолѣтіе великому князю Дмитрію, и священникъ во олтарѣ и дьяки поютъ многолѣтіе по обычаю. И по «многолѣтіи» митрополитъг, и архіепископъ, и епископи, и весь соборь ставъ поклонишася и поздравиша обоихъ великихъ князей: «Божіею милостію радуйся в здравьствуй православный царю Іоане, великій князь самодръжецъ всея Руси, и своимъ внукомъ съ великимъ княземъ Дмитреемъ Ивановичемъ всея Руси на многа лѣта.» Къ великому князю Дмитрею митрополить рече: «Божіею милостью здравствуй господине и сыву мой князь великій Дмитрей Ивановичь всея Руси, съ своимъ государемъ и дъдомъ съ великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ, всея Руси самодръжцемъ, на многа лъта.» И потомъ дъти великого князя поклонишася и воздравиша великихъ князей обоихъ, и потомъ боляре вси и вси людіе. Поученіе митрополиче: «господине и сыну князь великій Дмитрей! Божіимъ изволеніемъ дѣдъ твой, князь великій пожаловаль тебя и благословиль великимь княжьствомь: и ты, господине и сыну мой, имби страхъ Божій въ сердци, люби правду и милость и судъ праведенъ, имби послушание къ своему государю и дъду къ великому князю, и попечение имъй отъ всего сердца о всемъ православномъ христіанствѣ; а мы тебя, своего господина и сына, благословляемъ и Бога молимъ о вашемъ здравія.» Поученіе великого князя Ивана ко внуку: «внукъ Дмитрей ! пожаловалъ есми тебя и благословилъ великимъ княжьствомъ; и ты имъй страхъ въ сердци, люби правду и милость в судъ праведенъ, и имъй попечение отъ всего сердца о всемъ православномъ христіанствѣ.» Потомъ митрополитъ и великіе князи соидоша съ мѣста,

а) опасна • ев друг. Лют.: ев А. В. о насъ. б) подъ кровонъ • покровонъ А. в) подъ кровонъ . . . того • пропущено ев В. г) и по многолѣтів митрополитъ • таке ев друг. Лют. ; ев А. В. и виоголѣтіе митрополиту.

#### СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОННСЬ (Г. 7006 - 7010.)

и митрополить сверши опусть молебну, и потомъ начаша литургію; и по свершеніи литургіи 1498 пошель князь великій Иванъ къ себѣ. Князь велики Дмитрей и въ шалкѣ и въ бармахъ изъ<sup>-502</sup> церкви изъ Пречистые какъ идетъ изъ дверей, и ту его осыпалъ денгами златыми и сребряными трижды великого князя сынъ князь Юрьи, а дѣти великого князя идутъ съ нимъ и бояре вси; такоже осыпалъ его предъ Архангеломъ трижды, и предъ Благовѣщеніемъ трижды денгами златыми и серебряными.

Въ лѣто 7000 седмаго, генваря, князь велики велѣлъ поимати бояръ своихъ, князя Ивана Юрьевича<sup>а</sup> съ дѣтми да князя Семена Ивановича Ряполовскаго<sup>6</sup>, и велѣлъ казнити князя Семена Раполовского, отсѣкоша ему главу на рѣцѣ на Москвѣ пониже мосту, февраля 5, во вторникъ; а князя Ивана Юрьевича пожаловалъ отъ казни, отпустилъ его въ черици къ Троици<sup>в</sup>; а сына его князя Василья Ивановича Кривого<sup>г</sup> отпустилъ въ Кириловъ въ монастырь на Бѣлоозеро<sup>4</sup>. Далъе см. ез семъ томъ стр. 43 — 44, отъ слоев: Того же лѣта, марта, пріиде . . а оттолѣ въ Венецѣю. За тъмъ: Того же мѣсяца, марта 21, въ четвериъ, пожаловалъ князь велики Иванъ Васильевичь всея Руси сына своего князя Василья Ивановича . . възвратишася къ Москвѣ.

Въ лѣто 7008, септевріа, прівдоша Татарове ордыньскіе казаки и Азовскіе подъ Козелескъ, и взяша селцо Козелское Олешну; и князь Иванъ Михайловичь Перемышской, да Одоевскіе князи, да Петровы дѣти Плещѣева Василей да Иванъ догонввши ихъ избиша и полонъ отняша, а иныхъ Татаръ изнимаша и приведоша на Москву къ великому князю. За тъмъ см. ев семъ томъ стр. 44—46, отъ слоев: Тое же осени, октября, пріиде посолъ. . . и съ Крымскимъ посломъ на остаточныхъ<sup>6</sup> отъѣхаша конехъ и пріидоша въ Крымъ. . . (стр. 45) а Смоленьскому владыцѣ Іосифу обѣща за то Кіевскую митрополію, на негоже Богъ недугъ посла разслабу, и поставленъ бысть на митрополію, и едино лѣто бысть въ томъ сану и умре тѣмъ недугомъ . . . (стр. 45 — 46) и Яковъ Захарьичь пошелъ съ Москвы маія въ 3, въ недѣлю<sup>ж</sup>, и пришедъ въ Литовскую землю городокъ Дбрянескъ взялъ, а воеводу и намѣстника Дбряньского пана Станислава Браташевича поималъ, и владыку Дбряньского поималъ же и послалъ ихъ къ великому князю на Москву<sup>3</sup>. . . (стр. 46) и посла на Юръя Захарьича воеводъ своихъ, многихъ пановъ и гетмановъ, со многими людми, а воевода болшой былъ киязь Костянтинъ Острожской<sup>н</sup>. . . прочь поидоша въсвоасн.

Годь 7009 см. въ семъ томљ выше, стр. 46-47. Слова: Въ лѣто 7009, генваря, пріиде посолъ . .- митрополитъ чюдотворець<sup>1</sup>.

Годь 7010 см. тамь же, стр. 47—48. Слова: Послалъ князь великій воеводъ своихъ... іюня 28, въ вторникъ. Далље: Того же лѣта, іюня, Крымской царь Менлигирѣй побилъ Шихмата царя Болшіе орды и орду взялъ. Того же лѣта пришолъ изъ орды посолъ великого князя Давыдъ Лихоревъ. Того же лѣта, іюля въ 14, въ четвергъ, отпустилъ князь

а) юрьевича вымѣстника московскаго прибаел. В. б) ряполовскаго да зятя его кн. приписано между строкя ез В. в) къ троици по печалованью симона митрополита всея русіи, архіепископа и владыкъ прибаелено на полю ез В. г) кривого такъ было и ез В., но потомъ подчищено и попраелено косого. А) на бѣлоозеро а князя ивана велѣлъ посадити за приставы приписано между строкя ез В. е) на остаточныхъ на ясачныхъ такъ емше ез семъ томъ, стр. 44. ж) маія въ З, въ недѣлю маія, въ З-ю недѣлю ошибк. А. В. з) на москау в земскить людей привелъ къ цѣлованью прибаелено между строкя ез В. в) остр. и пана григорья остаковича гетмана и пана фитовора прибаел. В. і) чюдотв. въ лѣто 6873, и заложища на томъ же мѣстѣ новую цервовь, при архимандритѣ есогностѣ прибаел. А. В.

СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЕТОПИСЬ (Г. 7010 - 7014.)

1502 велики ратью сына своего князя Дмитрея ко граду Смоленьску Литовскіе земли воевать. Того -<sup>506</sup> же лѣта Нѣмци приходиша ко Пскову. Того же лѣта пріидоша къ великому князю служити

два царевича изъ Хазтарокани, Исупъ салтанъ, Въягубъ салтановъ сынъ, да Шигаванамъ салтанъ, Бахтіаръ салтановъ сынъ, Ахматовы царевы братаничи Болшія орды.

Годъ 7011 см. въ семъ томљ выше, стр. 48—49. Слова: Пріиде на Москву, октября 23... Того́ же лѣта пріиде посолъ Шихъ Ахматовъ царевъ Алліаръ, а брата его Хозя посолъ Хозя же, а Багатыревъ салтановъ посолъ Кемурусъ<sup>а</sup>... наказуетъ.

Годъ 7012 см. тамъ же; стр. 49. Слова: Въ лѣто 7012, сентября 6, священа бысть... трапезу кирпичну. За симъ: Того же лѣта уставиша на Москвѣ по улицамъ рѣшотки. Того же лѣта, іюня, Генадей архіепископъ Великаго Новагорода и Искова остави престолъ свой за немощь, неволею: понеже бо пріѣха съ Москвы и начатъ мзду имати у священниковъ отъ ставленія на свой престолъ на Новгородскій и наипаче перваго, чрезъ свое обѣщаніе, совѣтомъ единомысленаго своего любовника Михайла діака Иванова сына Олексѣева Гостенка; и обыскавъ то князь велики и митрополитъ и сведоша его съ престола на Москву, и пребысть въ монастыри у Михаилова Чюда на Москвѣ полтретья году, ту и преставися. Того же лѣта, по великаго князя слову Ивана Васильевича, розобраша церковь старую въ городѣ Козмы и Даміяна, напротивъ Михаилова Чюда, и новую заложиша.

Годъ 7013 см. тамъ же, стр. 49. Слова: Въ лѣто 7013, ноября. . . сожгоша его. Тое же зимы архимандрита Касіана Юрьевского сожгоша, да брата его Ивашка Самочерного, да Гридю Квашню, да Митю Пустоселова, и иныхъ еретиковъ сожгоша, а иныхъ въ заточеніе розослаша, а иныхъ по монастыремъ. Тое же зимы, генваря въ 18, въ суботу, преставися великая княиня Елена Волошанка въ нятствъ, великого князя Ивана Ивановича; положиша ея въ перкви Возиесенія на Москвѣ. За тъмъ см. ев семъ томъ стр. 50: Тоя же весны, маія 21... розослалъ въ Ногаи. Того же лѣта пришолъ изъ Крыму Иванъ Ощеринъ, да съ нимъ пришолъ Алабата Уланъ да Детлавиъ Вѣрдѣйдуванъ.

Годь 7014 см. тамъ же, стр. 50. Слова: Въ лѣто 7014, мѣсяца септеврія 4... Тоя же осени, октября 27<sup>6</sup>, съ понедѣлника на вторникъ въ 1 часъ нощи, преставися благовѣрный и хрястолюбивый князь велики Иванъ Васильевичь, государь всея Руси; былъ на государьствѣ на великомъ квяженьи, послѣ отца своего великого князя Василья Васильевича, 43 лѣта и мѣсяць 7, а всѣхъ лѣтъ живота его 65 и 9 мѣсяць<sup>в</sup>; и положиша тѣло его въ церкви новой святаго Архангела Михавла, ея же заложилъ при своемъ животѣ въ преименитомъ в славнѣмъ градѣ Москвѣ, идѣже прародители его лежатъ. Тоя же осени киязь велики Василей Ивановичь всея Руси, послѣ отца своего посмотря въ шертныя грамоты<sup>г</sup> Мингилирѣевы царевы, что было со отцемъ его съ великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ всея Руси, о дружбѣ и о братьствѣ, а писано и на нихъ и на дѣтеä, да приговорилъ съ братьею своею и боляры и послалъ въ Крымъ къ царю Мингилирѣю ближняго своего человѣка Василья Наумова, декабря 7, возвѣстити ему отца своего преставленіе, да и о дружбѣ и о братьствѣ по шертнымъ грамотамъ. <sup>А</sup>Тоя же осени присылалъ бити челомъ царевичь Кудакулъ, Абреимовъ сынъ царя Казанского, пресвященному Симону митрополиту всея Руси, чтобы пожаловалъ печаловался государю великому князю Василью Ивановичю всея Руси, чтобы пожаловалъ

а) посолъ . . кемурусъ посолъ шихматовъ царевъ аміаръ, а брата его хозякъ салтановъ посолъ кемъаруй А. В. б) окт. 27 · окт. 26 А. В. в) 65 и 9 мъсяць» см. ег семг томъ стр. 50; ег обоилт сп. невърно 66 и мъсяць (ег В. поправлено и 9 мъс.). г) въ шертныя грамоты • въ шертную грамоту А. В. А) Предг симг ег видъ заглавія о петръ царевичи.

# софійская вторая летопнсь (г. 7014.)

ловалъ велблъ крестити въ православную въру. И по митрополичью печалованью велълъ князь 1506 великій Василей Ивановичь царевичю у собя быти на очехъ; онъ же нача бити челомъ со слезами о крещении. И повелѣніемъ великого князя, мѣсяца декабря 21, въ недѣлю, пресвященный Симонъ митрополитъ велълъ архимандриту Спаскому Аванасію крестити на ръцъ Москвѣ у тайника царевича Кудакула во имя Отца и Сына и святаго Духа, въ православную втру Греческаго закона, и нарече имя ему въ святомъ крещении Петръ. Бысть же тогда на крещении томъ князь велики Василей Ивановичь всея Руси съ меншою братьею и съ боляры. Тое же зимы, генваря въ 15, въ четвергъ, пресвященнымъ митрополитомъ Симономъ всея -Руси поставленъ архіепископъ Великому Новугороду и Пскову Серапіонъ, игуменъ Троицкой Сергвева монастыря. Того же месяца въ 25, въ неделю, Симономъ же митрополитомъ всея Руси.поставленъ архіепископъ Ростову и Ярославлю Васіанъ архимандритъ Симоновской. Далье см. въ семь томь стр. 51, ото слово: Того же мѣсяца... въ недѣлю. За тьмо: Тое же весны. апръля, послалъ князь велики Василей Ивановичь всея Руси брата своего князя Дмитрея Ивановича, и воеводу своего князя Федора Бѣльского, и иныхъ воеводъ своихъ, въ судѣхъ въ Казань ратью на царя Магмедъ Амина; а Полемъ послалъ къ Казани на конъхъ ратью же воеводу своего князя Александра Володимеровича и иныхъ воеводъ. И пріиде князь Дмитрей Ивановичь и вси воеводы великого князя, судовая рать, подъ Казань мъсяца мајя въ 22, въ пятницу : и выидоша наъ судовъ на поле городное съ небреженіемъ и поидоша ко граду пѣши, и Татарове изъ града поидоша противъ ихъ, а иные Татарове потайные завхаша отъ судовъ на конбхъ, и бысть бой; грѣхъ ради нашихъ побиша Татарове воеводъ пѣшихъ и дѣтей боярьскихъ, кои были туто на полъ, а иныхъ поимаша, а вные мнози истопоша на Поганомъ озеръ. И мъсяца іюня въ 9 пріиде съ тою въстью къ великому князю князь Василей Голенинъ, и князь велики Василей Ивановичь всея Руси послаль того же дни къ Казани ратью воеводъ своихъ, князя Василья Даныловича Холмьского и иныхъ воеводъ; а къ брату своему ко князю Дмитрею Ивановичю и къ воеводами послалъ грамоту, чтобы князя Василья Даниловича и иныхъ воеводъ дожидалися, а ко граду бы до нихъ не приступали. А князь Александръ Володимеровичь<sup>а</sup> и иные воеводы съ конною ратью пріидоша къ Казани іюня 22. И князь Дмитрей Ивановичь съ воеводы великого князя не дожидаяся князя Василья Даниловича и иныхъ воеводъ, не по великого князя приказу, и сяца іюня 25, начаша ко граду приступати съ небреженіемъ, и граду не успѣша ничтоже; но сами побѣждени быша отъ Татаръ. И князь Дмитрей Ивановичь и воеводы великого князя поидоша отъ Казани къ Нижпему Новугороду, а царевичь и воевода великого князя Өедоръ Михайловичь Киселева поидоша Полемъ къ Мурому; царь же Магмедъ Аминь посла за царевичемъ и за Өедоромъ погоню, и угониша ихъ до Руси за 40 версть, паревичь же и Өедоръ Божіею милостію Татаръ туто побѣдили Казаньскихъ, а иныхъ поимали, а сами поидоша здрави со всёми людми. Того же лёта, іюня 21, повелёніемъ великого князя Василья Ивановича всея Руси, во градъ Москвъ заложиша церковь кирпичную святаго чудотворца Николы, идъже стояла церковь деревяна старая Николае Лияной; и свершита ю въ 9 недѣль. Того же лѣта, августа I, пріидоша послы на Москя́у къ великому князю Василью Ивановачю всея Руси, съ Васильемъ съ Наумовымъ вмѣстѣ, отъ Крымского царя Менлигирбя, именемъ князь Казимеръ Княтъ<sup>6</sup>, да князь Магмедша, и грамоты шертные отъ Минлигирѣя царя къ великому князю привезли о дружбѣ и о братьствѣ; но не таковы, каковы надобны великому князю. И князь велики Василей Ивановичь повелѣ князю Казимиру

а) а князь . . волод. • а князя александра володимеровича и ниже ошибкою изъ казани А. В. б) княтъ • кіятъ см. вз семв томъ стр. 54.

СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОПИСЬ (Г. 7014 - 7016.)

1506 съ товарищи написати грамоту шертную такову, какова была со отцемъ его съ великимъ кня--508 земъ Иваномъ; Казимиръ же въ томъ ся поималъ съ товарищи такову грамоту написати, какова надобѣ великому князю, да и мешины<sup>а</sup> свои къ ней приложилъ. Того же лѣта, августа, пріиде вѣсть къ великому князю Василью Ивановичю всея Руси, что преставися зять ихъ король Полской и великій князь Литовскій Александръ Андрѣевичь, въ Вилнѣ; и князь велики послалъ сестры своей навѣщать Елены Ивана Кобяка.

Годь 7015 см. въ семь томп, стр. 52. Слова: Въ дъто 7015, октября 1... Сопъга писарь. Дальв: Тоя же зимы, марта, прислалъ къ великому князю Василью Ивановичу всеа Руси царь Магмедъ Амвнь Казаньской человъка своего Абдулу съ грамотою, бити челомъ о томъ, чтобы князь велики пожаловалъ проступку его ему отдалъ, а съ нимъ бы взялъ миръ. Того же мъсяца марта 25 князь велики Василей Ивановичь всея Руси царева человъка Абдулу отпустилъ; да посладъ съ нимъ своего человѣка Алексѣя Лукина, а велѣлъ ему говорити царю, что посла его Михайла Кляпика у собя задержалъ и онъ бы отпустилъ его съ товарищи. И царь съ Олекстемъ къ великому князю прислалъ бекшея своего Бозека съ грамотою, бити челомъ о томъ, чтобы князь велики пожаловалъ взялъ съ нимъ миръ по старинъ и дружбу, какъ было со отцемъ съ его съ великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ всея Руси: «а посла его Михайла Кляпика съ его товарищи часа того отпущу, да и тъхъ людей, которые на бою въ наши руки попали.» И князь велики Василей Ивановичь всея Руси, приговоря съ своею братьею и съ бояры, для христіянскихъ душь, которые въ бесерменство попали въ руки на бою, да и устроенія ради христіяньскаго, проступку ему его отдаль и бекшея Бозека отпустиль; и послаль съ нимъ вытесть Елизара Сукова діака ко царю и велтль ему говорити, чтобы онъ посла великого князя отпустилъ Михайла Кляпика, а о миру бы прислалъ своего доброго человѣка. И того же лѣта царь Магмедъ Аминь посла великого князя Михайла Кляпика отпустилъ да и людей великого князя, конхъ ималъ и грабилъ въ Казани, съ Михайломъ отпустилъ; да и своего посла Барашъ-сента<sup>6</sup> къ великому князю Василью Ивановичю всея Руси прислаль бити челомъ о миру и о братьствѣ и о дружбѣ, какъ было со отцемъ его съ великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ всея Руси. Того же лѣта приде вѣсть къ великому князю Василью Ивановичю всеа Руси, что идутъ многіе люди Татарове по Полю; а чаютъ ихъ прихода на украйну, на Бѣлеву, и на Бѣлевскіе мѣста, и Одоевскіе, и на Козельскіе. И князь велики послалъ съ Москвы воеводъ своихъ къ Бѣлеву, князя Ивана Холмского да князя Костянтина Ушатого; а тамъ велёлъ быти съ воеводы князю Василью Одоевскому, и князю Ивану Михайловичу Воротынскому, и намѣстнику Козельскому князю Александру Стригину. Воеводы же великого князя быша въ Воротынскѣ и пріиде къ нимъ въсть, что Татарове многіе люди имавъ на украйнь много полону и прочь пошли: воеводы же положа упованіе на Бога и поидоша за ними на Поле въ погоню, и угонища ихъ на Окъ, и Божьею милостью и государьскимъ здравіемъ и счастьемъ великаго князя Василья Ивановича всея Руся многихъ Татаръ побиша, а иныхъ живыхъ поимаша, а полонъ весь назадъ возвратися; и гоняли ихъ до рѣчки Рыбници, мѣсяца августа въ 9 день, и которыхъ Татаръ повмаша на бою и они сказаша, что приходища Крымскie Татарове Занесентъ мурза, Анкуватовъ сынъ, съ товарищи. А къ великому князю пригонилъ отъ воеводъ съ тою вестью Гридя Авонасьевъ, августа.

Въ лѣто 7016, септевріа въ 8, князь велики Василей Ивановичь всея Руси посла Казаньского Борашь-сента отпустилъ къ царю Магмедъ Аминю, взя миръ и братьство и дружбу, да

а) мешины вишени см. сыше стр. 52. б) барашъ-сента барашента А. В.

и послалъ своего къ царю въ Казань посла Ивана Григорьевича Поплевина, боярина своего 1508 окојничаго, да діака своего Алекстя Лукина. Того же лъта сентября въ 14 послалъ князь велики Василей Ивановичь всеа Руси воеводъ своихъ, князя Василья Даниловича<sup>а</sup> Холмьского да Якова Захарьича, ко Мстиславлю Литовскіе земли воевать. — Тоя же осени, октября въ 3, благовърный и христолюбивый князь велики Василей Ивановичь всея Руси, по совъту отпа своего Симона митрополита всея Руси, повелѣ уготовити мѣсто и принести мощи прародителей своихъ, великихъ князей Русьскихъ. Митрополитъ же Симонъ со встиъ освященнымъ соборомъ отпѣвше надгробное пѣніе доволно, и положиша въ новой церкви святаго Архангела Миханла. За тамь см. выше стр. 52 — 53, оть словь: возл' южную стёну . . . да князя Дмитрея Юрьевича менщаго, мощи ихъ во единомъ гробъ того ради что разсыпашася; а оттолъ положиша князя Андрея Дмятреевича да брата его князя Петра Дмитреевича<sup>6</sup>; а оттолѣ положиша князя Ивана Васильевича, болшаго сына . . . Тоя же зимы, генваря, прінде на Москву изъ Казани Иванъ Григорьевичь Поплевинъ, да и грамоты шертные отъ царя Магмедъ Аминя привезъ къ великому князю Василью Ивановичю всея Руси; да царь предъ нимъ по той грамотѣ и шерть далъ о дружбѣ и о братьствѣ, какъ было со отцемъ его съ великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ всея Руси, да и тъхъ людей великого князя царь отпустиль, кои ему на бою въ руки попали. Тоя же зимы, генваря 23, пресвященнымъ Свмономъ митрополитомъ всея Руси поставленъ бысть епископъ Крутицкой Дософви. Тоя же зимы, марта въ 8, преставися епископъ Суздальскій Нифонтъ на Москвѣ; и положиша его въ Суздаль. — Тое же зимы отъбха отъ короля Жидимонта князь Михайло Глинскій и прислалъ бити челомъ въ службу великому князю Василью Ивановичю всея Руси; пожаловалъг его, взялъ къ себѣ въ службу, в съ его братьею и съ пріятели, и послалъ къ нему діака своего Губу Моклокова, и къ цълованію его привелъ на томъ, и съ его братьею, что ему служити вѣрно и добра хотѣти государю великому князю Василью Ивановичю всея Руси во всемъ; и князь велики послалъ къ нему воеводу своего князя Александра Оленку, Алабышева брата, да съ нимъ дѣтей боярьскыхъ Муромцовъ. Тоя же весны преставися епископъ Тверскій Васіанъ, маія 23. Тоя же весны велблъ князь велики вкругъ града Москвы ровъ дблати каменемъ и кирпичемъ, и пруды чинити вкругъ града, Алевизу Фрязину. Тоя же весны велълъ князь велики заложити градъ каменъ Новъградъ Нижней; а мастеръ Петръ Френчюшко Фрязинъ. Тоя же весны, маія въ 7, въ недѣлю 2-ю по Пасцѣ, вышолъ князь велики Василей Ивановичь всея Руси съ своею великою княинею Соломоніею въ новой дворъ кирпичной жити, егоже заложилъ отецъ его князь великій Иванъ Васильевичь всея Руси, на старомъ мѣстѣ у Благов'єщенія. Тоя же весны, маія въ 14, въ нед'ёлю, погор'є отъ паньского двора посадъ н торгъ. Тогда же благовърный князь великій Василей Ивановичь всея Руси, съ великою върою и желаніенъ, повелѣ на своемъ дворѣ церковь превысшія небесъ, неизреченныя Горы Божія, всечестныя Царицы Дъвы пречистыя Богородица Марія, честнаго и славнаго ся Благовъщеия, подписати златомъ; такоже повелъ иконы всъ церковныя украсити и обложити сребромъ и златомъ и бисеромъ, Деисусъ, Праздники и Пророки, повелъ же и верхъ церковный покрыти и позлатити. Тоя же весны князь великій Василей Ивановичь всея Руси послалъ воеводъ своихъ, Якова Захарьича и иныхъ воеводъ многыхъ, ратію Литовскіе земли воевати, за королево неисправление; а изъ Новагорода велълъ понти изъ Великого, ратью же, воеводъ

а) даниловича · ивановича ошибк. А. В.; см. Карамз. VII, 15. б) мощи ихъ . . . дмитреевича · пропущено ев А. В. в) Предъ симв киноварью о глинскомъ г) пожаловалъ · и внязь вел пожаловалъ такъ сыше на стр. 53.

СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЕТОПИСЬ (Г. 7016 - 7017.)

<sup>1508</sup> своему князю Данилу Васильевичу Литовскіе же земли воевати. И начаша воеводы великого <sup>-509</sup> князя Ва́силья Ивановича всея Руси воевати и плѣнити, и жещи и сѣщи, и пріидоша близко Вилны; слышавъ же то король Жихдимонтъ, и поиде самъ противъ воеводъ великого князя къ Оршѣ, а отъ Орши къ Смоленску. И князь велики Василей Ивановичь всея Руси велѣлъ воеводамъ своимъ отступити къ Бряньску, да послалъ князь велики съ Москвы воеводу своего князя Василья Даниловича Холмского къ Бряньску же ратью противу короля. Король же Жихдимонтъ изъ Смоленьска прислалъ къ великому князю Василью Ивановичю всея Руси о опасѣ на посла своего; и князь велики Василей Ивановичь всея Руси о посла далъ королю. Того же лѣта прислаша Нагайскіе мурзы пословъ своихъ къ великому князю Василью Ивановичю, государю всея Руси, бити челомъ, чтобы пожаловалъ велѣкъ Нагайскымъ гостемъ ѣздити къ Москвѣ съ конми и со всякимъ товаромъ.

\*Въ лѣто 7017, сентебря 19, во вторникъ, къ великому князю Василью Ивановичю всея Руси пріидоша послы Литовскіе отъ короля Жихдимонта, панъ Станиславъ Глѣбовичь воевода Полотьскій, да панъ Иванъ Сопѣжичь маршалко, и панъ Войтѣхъ Нарбутовичь маршалко, и писарь Ивашко Богдановичь Сопъжича, о миру и о любви и о въчномъ докончания. И князь велики Василей Ивановичь всея Руси съ королемъ Жихдимонтомъ миръ и о въчномъ докончании взялъ, а городы Русьские и съ волостьми и свою вотчину, да и князей служебныхъ, князя Василья Ивановича Шемяку, да князя Василья Семеновича Стародубскаго, в Новосильскыхъ князей и Одоевскихъ, и Воротынскыхъ, и Бѣлевскихъ, и Трубецкихъ, и Мо-Сальскихъ, и съ ихъ вотчинами написалъ въ свою сторону; и грамоты докончалные написаша на всей волѣ великого князя Василья Ивановича всея Руси. И князь великій Василей Ивановичь всея. Руси почтивъ пословъ королевскихъ, и отпустилъ ихъ къ королю октября въ 10 день; а воеводамъ своимъ изъ Брянска велблъ къ Москвѣ поити, а рать роспустити, а король поиде изъ Смоленьска къ Вилић; а князю Михаилу Глинскому велћат князь велики у собя быти на Москвѣ, и пожаловалъ его далъ ему въ вотчину Ярославецъ, а Боровескъ въ кормление. Того же мъсяца октября въ 12, въ четвергъ, прияде изъ Крыму Костянтинъ Григорьевичь Заболоцкой, привезъ къ великому князю Василью Ивановичю всея Руси отъ царя Минлигиръя шертную грамоту, какова великому князю надобна и какова была со отцемъ его съ великимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ всея Руси; да съ Костяптиномъ вмъств прінде Крымской посолъ къ великому князю Василью Ивановичю всея Руси отъ царя Минлигирея, князь Магмедша Мамышовъ сынъ, да Треябдылъ Авелшихзодъ, Абдылъ Гаировъ Шиховъ сынъ, да Касьенъ бакшѣй Хозя Магметевъ сынъ. Тоя же осени, ноября 5, въ недѣлю, священа бысть церкви Иванъ Святый у Боровицкихъ воротъ. Того же мъсяца ноября въ 8 священа бысть церковь на площади во имя святаго Архангела Михаила, пресвященнымъ Симономъ митрополитомъ всея Руси. Тоя же осени, ноября, князь Василей Даниловичь Холмскій поиманъ въ тюрмѣ преставися на Бѣлѣозерѣ. <sup>6</sup>Того же мѣсяца ноября въ 26, въ недѣлю, послалъ князь велики Василей Ивановичь всея Руси къ королю Жихдимонту, въ Лвтву, пословъ своихъ о миру и о любви и о вѣчномъ докончаніи, боярина своего околничего Григорія Өедорова сына Давыдовича намъстника Новгородскаго, да конюшего своего Ивана Ондръевича Челядница, да соколцичего своего Михайла Ондръевича Кляпика, да діака Микиту Губу Моклокова. Тоя же зимы, генваря, князь велики Василей Ивановичь всея Руси пожаловаль царя Казаньского Абдылъ Летифа, Абреимова сына, изъ нятства выпустилъ и проступку его

а) Во видъ заплавія во обоихо сп. о миру съ литовскимъ королемъ. б) Также во видъ заплавія о чослёхъ литовскихъ.

# СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОНИСЬ (Г. 7017.)

ему отдалъ, и пожаловалъ его далъ ему городокъ Юрьевъ со всѣмъ, и въ братство и въ 1509 любовь его себъ учинилъ, печалованіемъ Минлигирея царя Крымского; да и порукою великому князю понмался по Абдылъ Летнов царь Минлигирей и царица его Нуръ салтана, мати Абдылъ Летифа царя, и сынъ его болшой Минлигиреевъ царевичь Магамедъ-кирей, да нерть дали Минлигиреевою душею послы его, князь Магамедша съ товарищи; да и Абдылъ Летиеъ царь шерть далъ на томъ, что ему великому князю Василью Ивановичю всея Руси служити и добра хотъти во всемъ. «Тоя же зимы, февраля 14, преставися благовърный князь велики Дмитрей Ивановичь всея Руси въ нужат и въ турит; и положиша тело его въ перква Архангела Миханла на Москве, возле отца его великого князя Ивана Ивановича. <sup>6</sup>Тоя же зимы великому князю Василью Ивановичю всея Руся нача бити челомъ Іосифъ игуменъ съ братьею изъ пустыни съ Волока, что отъ князя отъ Осдора отъ Борисовича многими нуждами, и напастьми обдержими по вся дни слезами обливаются: и государь бы пожаловаль, тоя для нужи взялъ монастырь въ свое государьство, да не запустбетъ монастырь и святое мъсто до конца. И князь велики о томъ посылазъ ко князю Федору Борисовичю многажды, чтобы онъ отъ того неподобія унялся, а монастырю бы такіе силы и обиды не творилъ; и князь Өедоръ того не послушавъ да учалъ болшіе бъды неистерпимы монастырю чинити, и князь великій виля его неуклонное устремленіе на святое м'єсто, сія вся изъяви отцу своему Симону митрополиту всея Руси. Пресвященный же Симонъ митрополить слышавъ сія и извѣстно увѣдавъ о сихъ, и съ своими дѣтми со архіепископы и епископы многочастиѣ соборнѣ о томъ разсудивъ, и отъ божественыхъ правилъ и отъ царскыхъ законъ извѣщеніе прівиъ, и умоли и благослови<sup>в</sup> сына своего великаго князя Василья Ивановича, всея Руси государя, яко да наставленіемъ пречистыя Богоматери несумѣнно пріиметъ святый монастырь въ покровъ и въ соблюдение. Великій же князь Василей Ивановичь всея Русиг святый монастырь въ покровъ и въ соблюдечіе свое пріятъ. Архіепископъ же Серапіонъ Великого Новагорода и Пскова слышавъ, что князь велики Василей Ивановичь всея Руси взялъ Іосифовъ монастырь въ свое соблюдение, и того ради нерадъниемъ и вкоторымъ и упрямствомъ презръвъе божественыхъ правилъ и повелѣніе царскаго закона, иже глаголетъ царьское осужденіе\* суду не предлежить и не посуждается, да не обослався съ великимъ княземъ, ни съ митрополитомъ, послалъ ко Іосифу неблагословеную грамоту и отлучение, со инфми ифкоторыми ръчми, наводя и на великого князя неразсудит и неподобит. Сія же слышавъ пресвященный Симонъ митрополить всея Руси, повелѣніемъ великого князя, въскорѣ сего архіепископа Серапіона предъ ся и предъ всёмъ соборомъ представивше воспросиша его: како и которымъ обычаемъ дръзну сія створити противъ божественаго Писанія и святыхъ правилъ закона, пресуждая и претворяя царская повельнія и всего нашего собора изволеніемъ благословеніе? онъ же во всемъ своемъ писанія отнюдь безъотвѣтенъ сый. Пресвященный же Симонъ митрополитъ, со архіеинскопомъ и епископы, со всёмъ соборомъ, поразсудивъ божествеными правилы и по законному обычаю, иже глаголеть: «епископь аще не по божественному правилу, ни по закону, но яростію в малодушіемъ водимъ, кого отъ освящеваго чина, а неблагословеніемъ и отлученіемъ упразднитъ, болшій святитель самострастіемъ тому епископу самому да творитъ, а неблагословеннаго и отлученнаго яко неправеднъ осуждена да проститъ и благословитъ,»



а) Шреда сима заглавів о преставленія велиного князя дмитрея. б) Тоже о іосней нгумени. в) умоли и благослови умолиша и благословиша А. В. г) руси» яко да наставленіемъ пречистые богоматере несумино пріемлеть повторено съ А. В. д) Въ сиди заглавія о архіепископи сераціони великаго новагорода. с) и упрям. презривъ упрямствомъ и превривъ А. В. ж) осужденіе сужденіе съ друг. Лют. Тощъ VI.

СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОПИСЬ (Г. 7017 — 7018.)

1509 митрополить же Симонъ соборнъ игумена Іосифа съ братьею простиша и благословиша, а

<sup>-10</sup> Серапіону повельша пребыти въ монастырь у Тронци; онъ же тамо и преставися въ льто 7024, марта въ 16, въ недѣлю Цвѣтную. Тоя же зимы, марта 1, въ четвергъ<sup>а</sup>, отпустилъ князь велики въ Крымъ пословъ князя Магмедшу съ товарвици ; да съ нимъ имъстъ послалъ князь велики въ Крымъ, къ царю Менлигирею, своего посла Василья Григорьевича Поплевина. Тел же зимы, марта же, пріидоша послы великого князя, изъ Литвы, Василья Ивановича всея Руси, Григорей Өедоровичь, да Иванъ Ондръевичь, да Михайло Ондръевичь, да діакъ Микита Губа Моклоковъ : в предъ ними король Польскій и князь великій Литовскій Жихдамонтъ цёловалъ крестъ къ великому князю Василью Ивановичю всея Руси на докончалныхъ грамотахъ, что ему направляти во всемъ какъ въ нихъ писано и до его живота ; да и грамоту докончалную къ великому князю отъ короля привезоща за его печатью. -- 6 Тоя же зимы, марта 8, въ четвергъ, придоша послы Нёмедкие къ великому князю Василью Ивановичю всея Руси, отъ магистра Ливоньского, и отъ арцибискупа Рижского и отъ бискупа Юрьевского и отъ всей земли Ливоньской, именемъ Иванъ Гилдорпъ, да Иванъ Канселарь Отледензенъ, да Иванъ Коревъ, да Крестернъ Сюге<sup>г</sup>, и бита челомъ великому князю отъ магистра и отъ всей земли о перемиріи : и князь велики Васплей Ивановичь всея Руси пожаловалъ магистра Ливоньского и всю землю Лифленьскую, велълъ намъствикомъ Новгородскимъ и князю Псковскому взяти съ ними перемирье на 14 лътъ, отъ Благовъщеньева дни, да торговати съ ними людемъ своимъ велѣлъ по старинѣ; а отъ Литовского короля Олбрехта отступища. Того же мѣсяца марта 31, пріидоша послы Литовскіе къ великому князю Василью Ивановичю всея Руси отъ короля Жихдимонта, панъ Янъ Николаевичь воеводичь Виленьскій, да маршалко ахмистръ королевской панъ Войтъ Яновичь и писарь Богушъ Боговитиновъ<sup>4</sup>, о поиманыхъ панѣхъ, которые на бою поиманы на Ведроши; и князь велики Василей Ивановичь всея Руси пожаловалъ ихъ отпустилъ. Того же лъта, повелъніемъ великого князя Василья Ивановича всея Руси, поставиша градъ древянъ на Тулѣ. Того же лѣта, августа 21, во вторникъ, поставленъ Семіонъ архимандритъ Ондрониковской епископъ Суздалю, пресвященнымъ Симономъ митрополитомъ всея Руси. Того же мъсяца августа въ 24, въ пятокъ, поставленъ бысть Нилъ игуменъ Богоявленьскій епископомъ во Тверь, Симономъ же митрополитомъ всея Руси.

<sup>е</sup>Вълѣто 7018, мѣсяца сентебря 23, въ недѣлю, князь велики Василей Ивановичь всея Руси поѣхалъ съ Москвы въ вотчину свою въ Великій Новгородъ, а съ нимъ братъ<sup>\*</sup> его князь Андрѣй Ивановичь меншой, да Петръ царевичь, да владыка Коломеньской Митрофанъ, да / архимандритъ Симановской Варламъ. <sup>3</sup>Тоя же зимы пріидоша въ Новъгородъ къ великому князю Василью Ивановичю всея Руси мнози посадники Псковскіе, и купци, и житьи люди, отъ всего Искова бити челомъ государю великому князю на его намѣстника на князя Ивана Михайловича Оболеньского на Рѣпию. И князь великій Василей Ивановичь всея Руси обыскавъ, что Исковичи не по правдѣ бьютъ челомъ на его намѣстника, да не честно его дръжаша, и за то опалу свою на нихъ положилъ, велѣлъ въ Новѣгородѣ Псковичь всёхъ поимати; а во Цсковъ



<sup>а) марта 1, въ четвергъ» такъ должно чит. по соображению съ 8-мъ числомъ марта (см. ниже); 4 и 8 числа сего мъслца дъйствительно въ 1509 году приходились въ четвертокъ, но 30-е въ пятницу, вопреки обочмъ сп., гдъ сказано марта 30, въ четвертъ. б) Предъ симъ въ видъ заглавія о въмецкопъ мпру.
в) рижского варинского (въ др. Лът. римского) ошибк. А. В. г) См. имена означенныхъ Ливонскихъ пословъ у Карамз. VII, прим. 49. д) См. Карамз. VII, прим. 80. с) Предъ симъ заглавія о поъздъ великого князя въ новъгородъ. ж) братъ во братія А. В. в) Въ видъ заглавія о псковь.</sup> 

# COOINCRAS STOPAS ASTOUNCE (F. 7018 - 7019.)

послаль Третьяка Долматова, а велъль сказати Псковичемъ, что государь быти хочеть самъ 1510 въ вотчинѣ своей, Живоначалной Тронци челомъ ударити, а вотчина своя поуправити и по--11 жаловати, да и колоколъ бы вѣчной свѣсили. Псковичи же тако сотвориша всю волю государьскую. Князь великій Василей Ивановичь всея Руси поиде изъ Новагорода изъ Великого въ вотчину свою Псковъ генваря въ 24, въ четвергъ: и Живоначалной Троици челомъ ударилъ и вотчину свою Псковъ вельлъ привести къ цълованью, а поиманыхъ Псковичь пожадоваль изъ нятства выпустиль, и лутчимъ людемъ велблъ къ Москвъ бхати жити, и колоколъ ихъ вѣчной къ Москвѣ же отослалъ; а во Псковѣ оставилъ два вамѣстника, Григорья Өедоровича ла Ивана Ондрћевича Челяднина, и учини все какъ лѣпо быти государству его. И вотха изо Пскова послё Собора въ Новгородъ, а изъ Новагорода къ Москвё потхалъ въ неаћно третью поста; а на Москву прићхалъ въ недћлю 5-ю поста, марта 17. Того же лѣта, іюня, прінде изъ Крыму Василей Григорьевичь Поплевниъ. <sup>а</sup>Да того же мѣсяца іюля<sup>6</sup> 21, въ недълю, пріиде на Москву царица Нуръ салтана, Крымского царя Менлигиръева, Темирева лочь, да съ нею Менлигирћевъ сынъ Саипъ-кирћив салтанъ, и князь велики Василей Ивановичь всея Руси встрѣтиль ея честно съ боляры; а отъ царя Менлигирѣя послы къ великому князю Шихола Шихзода да Лагимъ Бердидуванъ; а прівде царица съ своими дътии видътися, съ царемъ Магмедъ Аминемъ Казанскимъ да<sup>г</sup> съ царемъ Абдылъ Летифомъ, что великому князю служить; а отпустиль князь велики царицу въ Казань августа 20, во вторникъ. а царевы послы осталися на Москвъ; а къ царю Магмедъ Аминю князь велики послалъ посолствомъ Ивана Кобяка. Того же лъта свершиша церковь кирпичную на старомъ Симановъ Рожество пресвятыя Богородици; а священа мѣсяца сентебря въ 1, въ недѣлю, пресвященнымъ Симономъ митрополитомъ всея Руси, при архимандритствѣ Варламовѣ.

Въ лѣто 7019, того же мѣсяца сентебря въ 8, князь велики Василей Ивановичь всея Руси выбхаль съ Москвы въ Переславль, а послѣ себя велѣлъ за собою быти великой княвни; и бывъ въ Переславлъ, а оттолѣ4 былъ въ Юрьевъ, и въ Суздали, и въ Володимеръ, и въ Ростовѣ, а на Москву пріѣхалъ князь велики декабря въ 5, въ четвергъ. Тоя же осени, ноября, отпустиль князь велики Василей Ивановичь всея Руси посолствомъ въ Литву Михайла Юрьева сына Захарьича да діака Василья Третьяка Долматова. • Тоя же зимы, генваря, въсхотѣ князь Семенъ Ивановичь бъжати въ Литву отъ брата своего великого князя Василья Ивановича всея Руси; в князь велики Василей Ивановичь всея Руси свъдавъ то, послалъ къ нему и велѣдъ ему у собя быти, и хотѣ на него опалу свою положити; князь же Семенъ Ивановичь за свою вину нача бити челомъ государю великому киязю, и князь велики Василей Ивановичь всея Руси пожаловаль его, по печалованію Симона митрополита всея Руси и братьи своей и владыкъ для, вины ему отдалъ; а бояръ его и дътей боярьскыхъ всъхъ перемънилъ, Тоя же зимы, марта, пріиде изъ Литвы великого князя посоль Михайло Юрьевъ сынъ Захарынча да діакъ Василей Третьякъ Дозматовъ. Того же мѣсяца марта въ 30 прівдоша къ великому князю Василью Ивановичу всея Руси послы Литовскіе, отъ короля Жихдимонта, панъ Станиславъ Глебовичь, да Воитко Клочко, да писарь Богушъ Боговитиновъ; а отпустилъ князь велики пословъ Литовскихъ апръля въ 4. Того же мъсяца апръля 26, въ недълю\*,

а; В видь заглавія о приход'я царици. С) іюля така сходно св Пасхалівю во друг. Лют.; во А. В. ошибк. іюня. в) санпъ-кирти во друг. Лют.; во А. В. аппъ-кирти. г) съ царемъ. . . да во дополнено изв друг. Лют. (Ничон. VI, 188). д) отголи отъ того А. В. е) Ва видь заглавія о побыти князя семена изановича. ж) априля 26, въ недино : это число во 1511 году приходилось во субботу, а 30-е априля (см. киже) дойствительно во среду.

# СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОПИСЬ (Г. 7019 - 7020.)

1811 разболѣся Симонъ митрополить всея Руси, и по великого князя слову посла по Сераніона -12 бывшаго архіепископа Великаго Новагорода и Пскова, и благослови его, и прощеніе взять съ нимъ и отпусти его къ Троици въ Сергѣевъ монастырь, и преставися апрѣля 30, со вторника на среду въ 1 часъ нощи; и положиша тѣло его въ церкви Пречистые Успленія на Москвѣ. Тоя же весны, іюня 22, пріиде изъ Казани царица Нуръ салтана на Москву. «Того же мѣсяца іюля въ 27<sup>6</sup>, въ недѣлю, возведенъ на митрополичь дворъ и нареченъ митрополитомъ всея Руси Варламъ архимандритъ Симановскій, а поставленъ на митрополью мѣсяца августа 3, въ недѣлю; а на поставленіи его бѣша: архіепископъ Васіанъ Ростовскій, и епископи Семіонъ Суздальскій, Протасій Рязаньскій, Нилъ Тверскій, Митрофанъ Коломеньскій, Досовѣй Крутицкій; а Пермьскій Никонъ прислалъ свою грамоту единосовѣтную достоиньству поставленія его.

Въ лёто 7020, декабря 5, въ пятокъ, отпустилъ князь велики съ Москвы въ Крымъ царицю Нуръ салтану, Менлигирћеву цареву, да и сына Менлигирћева Санпъ-кирея салтана, в послаль проводите до Путимля князя Михавла Даниловича Щенятева; да послаль князь велики своего посла къ царю Мингирею въ Крымъ, боярина своего околничего Миханла Васильевича Тучкова. Тоя же зимы послаль князь велики съ Москвы въ Казань, къ Магиелъ Аминю царю, посолствомъ боярина своего околничего Ивана Григорьевича Морозова да діака . Ондръя Харламова; и грамоту шертную князь велики послалъ съ Иваномъ, что далъ на Москвѣ Шаусейнъ-сеитъ, на чемъ привести къ шерти царя Магмедъ Амивя. Тоя же зимы, февраля 8, прислалъ Магмедъ Аминь царь Казаньскій къ великому князю Василью Ивановичю всея Руси человъка своего Бозюка бакшея, чтобы князь велики прислалъ къ нему человъка своего вфрного, а именно писалъ о Иванъ Андръевичъ, а писалъ къ великому князю, что хочетъ ему сказати, котораго для дъла такое лихое дъло учинилъ, а впередъ хочетъ съ великимъ княземъ въ шерти и въ вѣчвомъ миру и въ дружбѣ быти. И князь велики посылалъ въ Казань, къ царю Магмедъ Аминю, боярина своего конюшего Ивана Ондръевича да діака Елизара Сукова; а ричи болшіе были о великого князя дили за Иваномъ. Мисяца марта Иванъ Ондръевичь притхалъ изъ Казани къ великому князю на Москву, а съ нимъ вмъстъ притхалъ отъ царя къ великому князю посолъ Шаусейнъ-сентъ: миръ вбяной взяли съ великимъ княземъ и любовь неподвижиму, доколѣ Богъ дасть. Тоя же весны, маія 8, пріиде вѣсть къ великому князю Василью Ивановичю всея Руси, что пришли безвѣстно Мингирѣевы царевы дъти Крымского, Ахматъ-кирей да Бурнашъ, со многими людми на украйну, на Бълеву, н на Одоевъ, и на Воротынескъ, и на Олексинъ; и воеваша и полону поплѣниша. И князь велики послалъ воеводъ своихъ за ними, князя Данила Васильевича Щеня съ сыномъ, и князя Миханла Ивановича Булгакова и иныхъ многихъ; Татарове же отступиша<sup>в</sup> со многимъ полономъ, а воеводы за ними не поидоша. Тогда же князь велики Василей Ивановичь всея Руси опалу свою положиль на царя Абдыль Летифа за его неправду, и велбль у него приставонь быти, и Коширу у него отнялт. И того же лъта, іюня, Ахматъ же царевичь пошелъ былъ на Рязань и учинилася ему въсть, что на Осетръ стоять великого князя воеводы, князь Александръ Володимеровичь Ростовскій и иные воеводы со многими людми, а на Упѣ стоятъ воеводы великого же князя, князь Михайло Ивановичь Булгаковъ, да Иванъ Ондръевичь и иные воеводы со многими людми: и то слышавъ Ахматъ царевичь въ землю не пошелъ, а



a) Предъ симь заглавів о поставленія митрополита варлама. б) іюля въ 27, въ нецьлю « такь върко въ друг. Лът. и у Карамз. VII, прим. 383; ев обоижь сп. ошибк. іюня въ 26. в) отступища и отъндоща ев друг. Лът.; ев А. В. ошибк. отпустища.

воротился со украйны; а воеводы великого князя за нимъ ходили на Поле до Сернавы, да 1512 его не дошли.

Въ лѣто 7021, октября, Бурнашъ царевичь, Менгирфевъ сынъ, со многими людми приходиль на Рязань ратью, и ко граду приступаль, и граду не успё ничтоже; а земли Рязаньской много пакости сотвориль, и плѣнивъ отъиде. Тоя же осени пріиде вѣсть къ великому князю, что Жигимонтъ король Польскій ссылается съ бесерменскымъ царемъ Менлигирћемъ и его наводить. Минлигирія, на великого князя, чтобы на него пошель ратью; з царевичи приходили на великого князя на украйны по его наводу; да иные неисправленія король учаль чинити великому князю, черезъ докончанные грамоты и черезъ крестное цёлование сестру великого князя, королеву Александрову великую княиню Елену, вельль поимати паномъ въ Вилић да посадити въ нятствћ, и въ той нуждћ ее не стало. И князь велики Василей Ивановичь всея Руси не мога трытёти того Жигимонта короля неисправленіе къ себё, да пошелъ самъ и съ своею братьею на его землю, ко граду Смоленску, декабря 19, въ недълю, а на Москву пріяде князь веляки марта, въ недёлю третью поста. Тоя же зимы послалъ князь велики Михайла Ивашева сына Алекстева въ Царьгородъ, къ Турьскому салтану Салимъшагандикерю съ грамотами о любви. Тоя же зимы, февраля, преставися благовърная великая княжна Евдокія, Петрова жена царевичева, во вторникъ на Өедоровѣ недѣли; и положиша тъло ея въ Вознесения внутри града на Москвъ. Тоя же весны, маія, преставися князь Θедоръ Борисовичь Волоцкой; и положиша тѣло его во Іосифовѣ монастырѣ въ пустыни. Тоя же весны, іюня 14, во вторникъ, пошелъ князь велики вовторыи къ Смоленску, и жилъ въ Боровску до Рожества святыя Богородица; а къ Смоленьску напередъ собя послалъ воеводъ своихъ, боярина и воеводу своего князя Ивана Михайловича Оболенского Рѣпню, да околничего своего Андръя Васильевича Сабурова, да иныхъ своихъ многихъ воеводъ со многими людми. И намъстникъ Смоленьскій Юрьи Глъбовичь, князи и бояре Смоленскій, и гетманы жолнырьскые съ желныри противъ великого князя воеводъ выбхали за городъ за валы, и милосердіемъ Божіниъ великого князя воеводы Смоленьскихъ людей многихъ побили, а иныхъ князей, и бояръ, и желнырей живыхъ переимавъ многихъ послали въ Боровескъ къ великому князю; а воеводы великого князя городъ Смоленескъ опустошили и землю воевали. А самъ князь велики, не терпя королева неисправленія къ себь, изъ Боровска пошелъ къ Смоленску второе; на Москву пришолъ на Веденьевъ день, въ лѣто 7022. Того же лѣта, іюня 24, пріиде на Москву къ великому князю посолъ, именемъ Давыдъ Герладъ, отъ избраннаго короля Кристерна Дацкого и Свѣйского о любви.

<sup>в</sup>Въ лѣто 7022, февраля, прінде на Москву къ великому князю Василью Ивановичу всеа Руси посолъ отъ Максимьяна избраннаго цесаря Римского, именемъ Юрьи Стниценъ Померъ, цесарскаго величества совѣтникъ, о любви и о братствѣ и о дружбѣ; князь же великій Василей, Божіею милостію царь и государь всея Руси, съ Максимьяномъ избраннымъ Римскимъ цесаремъ взятъ братство и любовь и вѣчное докончаніе, да и грамоты докончалные промежи собя написаша; и почтивъ посла его и отпусти съ Москвы марта въ 7, да съ нимъ вмѣстѣ послалъ князь велики своего посла къ Максимьяну цесарю, именемъ Дмитрея Ласкирева Грека, да діака Елизара Сукова. Тоя же весны, апрѣля въ 9, отпусти князь велики Дацкого посла Ивана Микулина сына Ярого да діака Василья Бѣлово; а пріидоша ва Москву отъ Дацкого

а) Предъ симъ въ видю заглавія о пръвомъ послѣ цесарскомъ

1514 короля августа 14, а съ ними вмѣстѣ посолъ Давыдъ старой. Тоя же весны, маія 28, прінде на Москву къ великому князю Василью Ивановичю всея Руси посолъ изъ Царяграда, отъ Турьского салтана Салимъ-шагхандій-кирѣя, именемъ Кельмалбехъ князь.

О вконъ Првчистыя Володимврския. Благоволеніемъ Божіимъ и пречистыя его Матере<sup>а</sup>, повелѣніемъ благовѣрнаго великаго князя Василья Ивановича всея Руси государя самодержца, совѣтомъ и благословеніемъ пресвященнаго Варлама митрополита всея Руси, поповленъ и украшенъ бысть образъ пречистыя Владычица нашея Богородица Володимерьскія иконы, иже написа<sup>6</sup> благоволеніемъ ея, при ея животь, святый апостоль Лука евангелисть : и оттолѣ уставиша праздникъ, съ сею святою иконою пречистыя Богородица по вся лѣта ходити ко Стрѣтенью мѣсяца маія въ 21. Сію же чюлную икону, образъ пречистые Богородица, принесе изъ Царяграда благовърный князь Андръй Боголюбивый, сынъ великого князя Юрья Долгорукого Володимеровича Манамахова, и постави ю въ соборной церкви святыя Богородица во град въ Володимери въ лято 6662; и стоя въ Володимери 200 лять и 40. Посемъ же въ лѣто 6903, августа 26, повелѣніемъ благовѣрнаго великаго князя Василья Амотреевича, по совъту Кипріана митрополита всеа Руси, нахожденія ради безбожнаго царя Темирь Аксака, принесена бысть изъ Володимеря на Москву и поставлена бысть въ соборной церкви честнаго и славнаго ся Успенія, въ славнёмъ градѣ Москвѣ, идѣже стоитъ и донынѣ. Къ сей же чуднъй иконъ, пречистыя Владычица нашея Богородица образу, повелъ князь велики Василей Ивановичь всея Руси сдёлати кивотъ и украсити сребромъ и златомъ; и такожде съ вѣрою и любовію повелѣ храмъ ея честнаго и славнаго Успенія подписати, въ славу Господу Богу Спасу нашему Ісусу Христу и пречистыя его Матере.

Тоя же весны благовѣрный и христолюбивый князь великій Василей Ивановичь всея Руси, со многимъ желаніемъ и вѣрою, повелѣ заложити и сдѣлати церкви камены и кирпичные на Москвѣ: на Болшомъ посадѣ за торгомъ церковь Введеніе святыя Богородица, да церковь Володимеръ святый въ Садѣхъ, да церковь Благовѣщеніе святыя Богородица, у воропцовѣ, да въ городѣ на своемъ дворѣ церковь Рожество святыя Богородица, у нея же придѣлъ святый Лазарь, да за Неглимною церковь Святый Леонтей чюдотворець Ростовскый, да на Воганковѣ Благовѣщеніе святыя Богородица, да церковь Алексѣй святый Человѣкъ Божей въ дѣвичи монастырѣ за Черторьею, да за рѣкою церковь Ивана Крестителя Усѣкновенія святыя его главы, иже подъ Боромъ зовется, да за Неглимною церковь Петръ чюдотворець митрополитъ всеа Руси, да на Устрѣтеньской улицѣ церковь Введеніе святыя Богородица; да того же лѣта поставиша церковь кирпичну Варвару святую Василей Бобръ съ братіею своею, съ Вепремъ да съ Юшкомъ съ Урвихвостовымъ; а всѣмъ тѣмъ церквемъ былъ мастеръ Алевизъ Фрязинъ. Того же лѣта, во градѣ Москвѣ, поставилъ церковь кирничную Авонасей святый Александрѣйскый, у Фроловскихъ воротъ, Юрьи Григорьевъ сынъ Бобынина.

О Смоленьскомъ взятьи. Того же лёта, іюня въ 8, пошелъ князь велики Василей Ивановичь всеа Руси съ Москвы третіею ратію ко граду Смоленску, а съ нимъ братія его князь Юрьй и князь Семенъ Ивановичи; а на Москвё оставилъ брата своего князя Андрёя Ивановича. А напередъ себя послалъ ко граду Смоленьску воеводъ своихъ, князя Бориса Горбатого, да князя Михайла Васильевича Киселку Горбатого же, да боярина своего коню-



а) о иконѣ. . матере влаговоленіемъ. . матере и за тъмъ о нконѣ володимерскія такъ разставлены эти слова и написаны киноварью въ А. В. б) написа написаша ошибк. А. В.

# СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОПИСЬ (Г. 7022.)

иего Ивана Ондръевича и иныхъ своихъ воеводъ со многими людми; и тъ воеводы подъ 1514 городъ пришедъ да городъ облегли. Мѣсяца іюля<sup>а</sup> пришелъ князь велики самъ съ своею братіею подъ городъ Смоленескъ, пушки и пищали около города велблъ уставити, и приступъ ко граду хотълъ учинити, изъ пушекъ и изъ пищалей велблъ былъ по городу и въ городъ бити. Тогда же къ великому князю выслаша изъ града Смоленьска бити челомъ владыка Смоленьскій Варсонофей, и князи и бояре Смоленьсків, и м'ящане и черные люди всь о томъ, жобы государь князь велики ихъ, отчину свою и дъдину, пожаловалъ опалу свою отдадь имъ, и пожаловалъ бы государь князь велики велѣлъ имъ себѣ служити и съ его вотчиною со градомъ Смоленьскимъ, и старины бы ихъ государь не рушилъ, изъ града бы нэъ Смоленьска государь не велблъ розвести. Великій государь Василей, Божіею милостію царь и государь всея Руси, вотчину свою, князей и бояръ, и мѣщанъ, и черныхъ людей встхъ града Смоленьска пожаловалъ ихъ, опалу свою имъ отдалъ и грамоту имъ свою жаловалную далъ, какъ имъ пригоже быти; и пожаловалъ велблъ имъ свои очи видбти. И • ивсяца іюля въ 31 день вытхаша изъ града Смоленьска къ великому князю къ шатромъ многіе князя в бояре Смоленскіе, очи великого князя видѣти и крестъ государю великому князю передъ бояры цёловати на томъ, что имъ государю великому князю служити вёрно. а къ Литовскому королю Жигимонту отъ государя имъ великого князя не мыслити; и градъ Смоленескъ отвориша. И князь велики послалъ во градъ Смоленескъ боярина своего и воеводу, князя Данила Васильевича Щеня, и иныхъ своихъ воеводъ многихъ со многими людми. в велѣлъ приводити къ цѣлованью князей и бояръ Смоленьскыхъ, и мѣщанъ, и всѣхъ черныхъ людей на томъ, что имъ государю великому князю Василью Ивановичю царю всея Руси служити върно, а къ королю имъ отъ государя не мыслити отъ великого киязя; а владыка Смоленьскый Варсонофей цёловаль кресть великому князю своимъ произволеніемъ, отъ великого князя о томъ къ нему приказу не было. Августа въ 1, на Происхождение честнаго и животворящаго креста, князь велики Василей Ивановичь всея Руси государь, съ своею братьею в съ бояры, со многими людми своими, во градъ Смоленескъ потха: и въстрттили его съ кресты изъ града владыка Смоленьскый Варсонофей со архимандриты и со игумены и со встани священники; такоже князи и бояре, и мъщане и черные люди, и весь народъ града Смоленьска въстрътиша государя великого князя со многою любовью. И князь велики. съ своею братьею и съ боляры, повде за кресты во градъ Смоленескъ къ святки соборнъй церкви пречистъй Богородици честнаго и славнаго ея Успенія, и ту молебная и объдпи слушаль. И вотчину свою князь велики, князей и боярь, и ибщань, и черныхъ людей встхъ града Смоленьска пожаловалъ, дасть имъ намъстникомъ во градъ Смоленскъ боярина своего князя Василья Васильевича Шуйского, такоже и воеводъ своихъ многихъ со многими людми остави во градѣ Смоленьскѣ; а королева намѣстника Салаубова отпустиль къ его государю къ королю, и велълъ его проводити до Орши. А ко Мстиславлю посылалъ князь велики боярина своего и воеводу князя Михайла Даниловича Щенятева, да князя Ивана Михайловича Воротыньскаго, и иныхъ своихъ воеводъ и князей и бояръ Смоленскихъ со многими людив: и пріидоша великого князя воеводы ко Мстиславлю, и князь Михайло жъ Мстиславской биль челомь воеводамь великого князя, чтобы государь князь велики пожаловаль взяль его къ себћ въ службу и съ вотчиною, и цвловалъ крестъ великому князю передъ воеводами со встами людми; и прітхалъ къ великому князю, явиль его великому князю князь Данило Щеня, и князь велики его пожаловаль, взяль его къ себь въ службу и съ его

а) июля. такь ев друг. Лют.; ев А. В. июня. б) пожаловаль, опалу свою с дополнено изв друг. Лют.

## софійская вторая латопись (г. 7022 — 7023.)

1514 вотчиною со Мстиславлемъ. А изъ Кричева и изъ Дубровны прібхали къ великому князю .<sup>-15</sup> многіе люди, мѣщане и черные люди, такоже бити челомъ о томъ, чтобы государь ихъ князь велики Василей Ивановичь пожаловаль, велбль себь служити; да и кресть целоваля великому князю на томъ, что имъ служити великому князю вѣрно и къ королю имъ отъ государя не мыслити отъ великого князя. Тогда же князь велики Василей Ивановичь всея Руси послалъ слугу своего, князя Михайла Глиньского, со многими людми беречи своея вотчины града Смоленьска и иныхъ городовъ отъ своего недруга отъ Жидимонта короля Польского. А въ Борисово и къ Минску послалъ князь велики воеводъ своихъ, боярина своего и воеводу князя Михайла Ивановича Булгакова, да брата его князя Дмитрея Ивановича Булгакова, да боярвна своего конюшего Ивана Ондръевича в иныхъ своихъ воеводъ со многими людми. Князь же Михайло Глиньской, измѣнникъ, забылъ Бога и своея правды, преступи крестное цѣлованіе государю велькому князю и учаль ссылатися съ королемъ да н • со всѣми паны съ Ляцкими, и Литовскихъ людей учалъ наводити на великого князя людей, а самъ хотѣлъ бѣжати къ королю; воеводы же великого князя, князь Михайло Ивановичь Булгаковъ и иные воеводы, послышавъ Глиньского измъну и съ королемъ и съ паны ссылку, и про то что хочетъ отъ государя великого князя къ королю бѣжати, и изымавъ его измѣнника и послаша ко государю къ великому князю.

Въ лёто 7023, сентебря 10, въ недёлю, князь велики Василей Ивановичь всеа Руси поустроивъ свою вотчину градъ Смоленескъ, какъ быти лѣпо его государьству, а во градѣ оставиль въ Смоленскѣ боярина своего и намѣстника князя Василья Васильевича Шуйского и воеводъ своихъ многихъ со многими людми, а самъ поиде изъ Смоленьска въ вотчину свою на Москву; а къ воеводамъ своимъ послалъ, велълъ имъ быти за собою къ Москвъ. Воеводы же великого князя поосталися беречи тъхъ людей, которые были на Дрюцкихъ поляхъ, и въ Борисовѣ, и въ Мѣньску съ великими людми, у Днѣпра у рѣки, и въ ту пору пришли воеводы Лялцкіе и Литовскіе со многими людми безв'естно, по того изм'енника Глиньского присылкъ, и воеводы великого князя билися, иныхъ многыхъ воеводскыхъ и паньскыхъ дътей и людей многихъ побили; а великого князя воеводы князь Михайло Булгаковъ да Иванъ Ондржевичь и иные воеводы, по гръхомъ, Литовскимъ людемъ въ руки попали. Епископъ же Варсонофей Смоленьскый презръвъ божественый сулъ и поправъ своего святительства совъсть. и преобнди свое объщание и клятву и крестное цълование измъни ко государю къ великому князю; и послалъ къ королю племенника своего Васька Ходыкина<sup>а</sup> со писаніемъ, глаголя: «аще нынѣ подвигнешися самъ ко граду Смоленьску, или воеводы свои со многими людми пошлеши, можеши нынъ градъ безъ труда взяти.» Князи же и бояре Смоленьскіе и мъщане, свёдавъ владыки своего измёну и крестное преступленіе государю великому князю, боярину и намъстнику Смоленьскому князю Василью Васильевичю Шуйскому по крестному цълованью въ правду обыскавъ сказаща. Князь же Василей Васильевичь Шуйской слышавъ у князей и у бояръ Смоленьскихъ и у ибщанъ владычню ко государю къ великому князю измѣну, что онъ на православіе наводитъ Латыну, и повелѣ имъ владыку своего Варсонофья свести изъ Смоленска ко государю къ великому князю на Москву. Не по мнозъ же времени, по владычит посылкъ, прівде ко граду Смоленьску Литовскій воевода князь Костянтинъ Острожскій со многими людми, и граду не успѣ вичтоже: великого князя бояринъ и намъстникъ Смоленьскій князь Василей Васильевичь Шуйской и воеводы великого князя выслаша изъ града противу ихъ немногіе люди, и Божісю милостью и государьскымъ счастьемъ великого янязя

а) ходывина - ег друг. Лют.; ег А. В. ходыйна.

# СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОПИСЬ (Г. 7028 — 7024.)

многихъ людей Лиговскихъ побиша, а иныхъ многихъ людей и гетмановъ поимаша; а князь 1515 Костянтинъ Острожскій съ великимъ срамомъ возвратися въсвояси. Тогда же и князь Ми--16 хайло Ижеславскый, измённикъ государьскый, преступи крестное цёлование и отступи отъ православноро государя великого князя Василья Ивановича всея Руси и со Мстиславлемъ къ королю къ Жидимонту къ Литовскому. Такоже створиша и Кричавляне, и Дубровляне измѣниша, и крестное цѣлованіе измѣникіа государю великому князю и отступиша къ королю. Тоя же осени, декабря 1, пріиде посолъ великого князя на Москву Дмитрей Ласкиревъ да Елизаръ Суковъ, что посылалъ ихъ князь велики къ Римскому цесарю Максимьяну о братствѣ и о дружбѣ и вѣчномъ докончаніи, и грамоту взяша у него докончалную и привезоша къ великому князю; а цесарь Римскій Максимьянъ предъ великого князя послы цъловалъ крестъ на томъ, что ему великому князю Василью Ивановичю всея Руси по той грамотѣ докончалной правити во всемъ. Тоя же зимы, февраля 15, по благодати Святаго Духа, избраніемъ святительскимъ по божественымъ правиломъ Святыхъ Апостолъ и Святыхъ Отець, повелѣніемъ Василія Божіею милостію государя и самодержца всея Руси и великого князя, поставленъ бысть епископъ граду Смоленьску Іосифъ архимандритъ Чюдовскій, пресвященнымъ митрополитомъ<sup>в</sup> всея Руси и встойъ священнымъ соборомъ Рускыя митрополія; а отпустилъ его князь велики съ Москвы въ свою отчину во градъ Смоленескъ, въ недѣлю 4 поста, марта. Тоя же зимы, марта въ 15, отпустилъ князь велики Василей Ивановичь всея Руси Турьскаго посла Кѣмалбѣха, да послалъ князь велики въ Царьгородъ посольствомъ къ Турскому салтану Салимшагу своего человѣка ближнего Василья Ондрѣева сына Коробова; а въ Святую гору послалъ князь великій съ милостынею Василья Копыла Спячего да Ивана Варавина. Тоя же• весны, апртля, былъ князь велики Василей Ивановичь всея Руси въ своей вотчинт на Волоцт. Тоя же весны, апрёля въ 24, посольствоиъ посылалъ князь велики къ Римскому цесарю Максимьяну Алексъя Григорьевича Заболоцкого да діака Алексъя Малого Щокина. А къ Дацкому королю Кристерну<sup>6</sup> послаль князь велики Ивана Микулина сына Ярого да діака Василья Белого. Тоя же весны, маія, прінде къ великому князю Василью Ивановичю всея Руси въсть изъ Крыму, что Минлигирея царя Крымского не стало, а послъ его сълъ на царствъ въ Крыму сынъ его болшой Магмедъ-кирей ; и того же лѣта, августа, пришолъ изъ Крыму посолъ великого князя бояринъ и околничей Михайло Васильевичь Тучковъ, а съ нимъ пришолъ къ великому князю отъ Магмедъ-кирея царя Крымского посолъ Янчюрадуванъ о дружбѣ. Того же лѣта, августа 28, преставися архіепископъ Ростовскій Васіанъ на Дорогомиловѣ; и положиша его въ Ростовѣ.

Въ лѣто 7024, ноября 12, преставися Семіонъ епископъ Суздальскій; и положиша тѣло его въ Суздали. Тоя же зимы, декабря, посылалъ князь велики Василей Ивановичь всея Руси въ Крымъ, къ царю Магмедъ-кирею, своего человѣка ближнего Ивана Григорьева сына Мамонова, о дружбѣ и о братствѣ; и Божія воля сталася, Ивана Мамонова въ Крымѣ не стало. Тоя же зимы прівде изъ Царяграда на Москву Василей Ондрѣевъ сынъ Коробова, а Копылъ съ Варавинымъ осталися въ Цариградѣ. Тоя же весны, марта въ 16, преставися Серапіонъ бывшій архіепископъ Великого Новагорода и Пскова; положиша его у Троици въ Сергѣевѣ монастырѣ. Того же лѣта, іюня, отпустилъ князь велики посла королева Дацкого Кристерновав Давыда; а къ королю послалъ князь велики Василей Ивановичь всея Руси дьяка Некраса

Томъ Vl.

257

Digitized by Google

а) шитрополитонъ варланонъ приписано на полю ез В. б) пристерну тако ез друг. Лют.; ез А. В. прискенту. в) пристернова - см. сыше; съ А. В. прискернова.

## СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОНИСЬ (Г. 7024 — 7025.)

- 1316 Харламова, да и грамоту съ нимъ докончалную послалъ къ королю. Того же лъта, іюня, -17 прівде посолъ къ великому князю изъ Казани отъ Магмедъ Аминя царя Шаусейнъ-сентъ, да земскій князь Шансупъ, да бакшей Бозюка, съ великних моленіемъ бити челомъ великому князю Василью Ивановичю всея Руси о томъ, что самъ царь Магмедъ Аминь боленъ, и князь велики бы пожаловалъ, его ради, брата его Абдылъ Летифа царя, съ сердца сложилъ и изъ нятства его выпустилъ, пожаловалъ бы его учинилъ Казани царемъ; а Магмедъ Аминь царь да и вся земля Казаньская дадуть великому князю правду, какову князь велики похочеть, что имъ безъ великого князя вѣдома на Казань царя, ни царевича никакова не взяти: да н записи на то Шаусейнъ написалъ своима рукама, на чемъ царю и всей земли Казаньской дати шерть. И князь велики Шаусейнъ-сента отпустиль посла; а къ царю Магмедъ Аминю, въ Казань, послалъ князь велики Василей Ивановичь всея Руси съ тёми записми боярина своего околничего Михайла Васильевича Тучкова, да оружничего своего Микиту Иванова сыва Карпова, да дъяка своего Ивана Телешева. А Магмедъ Аминь царь в вся земля Казаньская великому князю ва тъхъ записехъ правду учинили передъ его послы; и великого князя пословъ царь отпустиль, а съ нимъ вмѣстѣ послаль царь къ великому князю своихъ пословъ. Шаусейнъ же сента, бити челомъ о братѣ своемъ. И князь велики Василей Ивановичь всея Руси, для Магмедъ Аминя царя, пожаловалъ брата его Абдылъ Летифа царя, изъ нятства выпустилъ и съ сердца ему сложилъ, опалу свою отдалъ, и далъ ему городъ Коширу въ своей земли, въ лъто 7025, ноября.
  - Въ лето 7025, февраля 10, благоволеніемъ Божінмъ и совётомъ святительскимъ, повеле-• ніемъ благовърнаго Василія Божіею мялостію государя всея Руси и великого князя, поставленъ бысть епископъ въ Суздаль Генадій, бывшій архимандритъ Рожества Пречистые въ Володимерѣ, пресвященнымъ Варламомъ митрополитомъ всея Руси и всѣмъ освященнымъ соборомъ Русьскыя митрополія. Того же мѣсяца февраля 12, въ четвергъ, поставленъ епископъ. на Рязань архимандритъ Сергій Ондровикова монастыря. Тоя же зимы, марта, пріиде посолъ къ великому князю Василью Ивановичю, царю и государю всея Руси, отъ высокаго магистра Прусскаго Албрехта Нъмецкаго чину, именемъ Өеодорыкусъ, бити о томъ челомъ, чтобы князь велики пожаловалъ его, жаловалъ и береглъ, и на своего бы недруга на короля Польского въ единачествѣ учинилъ съ собою и оборонялъ бы его отъ короля : и князь велики того посла Өеодорикуса отпустилъ. А къ Олбрехту Итмецкого чину высокому магистру Прусскону\* послалъ своего человъка ближнего Дмитрея Загряжского, да и грамоту свою утверженую далъ, что государь князь велики Василей, Божіею милостію царь и государь всея Русв великій князь, Олбрехта магистра Прускаго пожаловаль, въ единачествъ его съ собою учиниаъ; да передъ Дмитреемъ магистръ Прускій<sup>6</sup> Олбрехтъ къ государю великому князю Василью Ивановичю, царю всея Руси, крестъ целовалъ. Тоя же весны, апреля 18, къ великому государю Василью пріиде на Москву отъ его брата избраннаго цесаря и навысшаго короля Римскаго Максимьяна его посолъ, Жихдимонтъ именемъ Гербенстериъ рыцарь, моля и прося, чтобы великій государь Василей, для его государя цесаря, изволиль прібхати къ себъ Жихдимонта Польского короля посломъ и съ нимъ помирился, чтобы для изъ брани промежъ ими кровь хрестьяньская не лилася; да и грамоты опасные на королевыхъ пословъ прошалъ. И великій государь Василей Максимьянову послу Жидомонту отвішаль и съ своими бояры: «что для брата своего, избраннаго цесаря Максимьяна, съ Жихдимонтомъ королемъ Польскимъ



а) магистру врус.» манстру прутцкому А. В. б) прускій пружскій А. В. в) герб. рыц. «пака ва друг Льт. а ва А. В. испорчено годрбеньстерныцарь: см. Карами. VII, 84 и прим. 165.

# СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЈЭТОПИСЬ (Г. 7025 - 7026.)

миру хотимъ, какъ будетъ намъ пригоже ;» да и грамоты опасные на королевы послы велълъ 1547 ему дати. И цесаревъ посолъ Жидимонтъ рыцарь грамоты опасные послалъ къ королю съ своимъ племенникомъ съ Яномъ. Того же лѣта король Польскій Жихдимонтъ посылалъ въ Крымъ пана своего Олбрехта Мартынова съ великою казною къ Бесерменскимъ государемъ. къ Менлигиръевымъ царевымъ дътемъ; а велълъ ихъ наводити на хрестьянство, на великого князя Василья украйну. И того же літа, августа, по королеву совіту Жихдимонтову, приходиша Крымскіе Татарове. Токузанъ мурза Ширинъ Агышовъ сынъ княжой. да Кудашь мурза<sup>а</sup> Бектеревъ сынъ Шириновъ, да Уидемъ мурза Мангитъ, да Алповъ царевичевъ шуринъ, а съ ними 20 тысячь рати: и пришедъ на великого князя украйну, около города Тулы, безъ пути, начаща воевати. И великого князя воеводы, князь Василей Семеновичь Одоевскій и квязь Иванъ Михайловичь Воротыньскій и иные воеводы послаша напедель себя противу Татаръ дѣтей боярскыхъ не со многими людми. Ивашку Тутыхина да Волконьскихъ князей. и велѣли вмъ со всѣхъ сторонъ Татаромъ мѣшати, да быша не воевали; а сами воеводы поидоша за ними на Татаръ. Прежній же люди, Ивашко Тутыхинъ съ товарищи, пришедъ вачаща мъщати Татаромъ со всъхъ сторонъ и не даша имъ воевати, да у нихъ многихъ людей побиша. Татарове же то слышявъ, великого князя воеводъ, скоро възвратишася; а напередъ ихъ зандоша по лесомъ пешіе люди украиные многіе да имъ дороги засёкоша, и многихъ Татаръ побиша: а передніе люди отъ воеводъ приспѣвше конные, начаща Татаръ топтати и по дорогамъ ихъ и по бродомъ бити, и Божінмъ поможеніемъ Татаръ многихъ людей побища. а иные многые Татарове по ръкамъ истопоша, а иныхъ многихъ живыхъ изымаша. Такова убо тогда бяте Божія помощь надъ Татары и победа, якоже слышахомъ о томъ отъ достовърныхъ, паче же и отъ самъхъ Татаръ, которые пріидоша опослѣ того изъ Крыму, яко отъ, 20 тысящь мало ихъ въ Крымъ пріндоша, и тѣ и пѣши и боси и наги.

<sup>6</sup>Въ лѣто 7026, сентебря, король Польскій Жихдимонтъ умысливъ своимъ помысломъ лукавымъ да къ великому князю государю Василью, по опаснымъ грамотамъ, послалъ своихъ пословъ, маршалка своего и намъстника Могилевского пана Яна Щита, да маршалку же и писаря своего Богуша, а самъ король Жихдимонтъ пошолъ въ Полотескъ со всѣми съ своими людми и оттолѣ нарядя своихъ воеводъ, болшого гетмана князя Костянтина Острожского и встать своихъ гетмановъ и воеводъ Ляцкихъ и Литовскихъ, и людей своихъ встать Ляцкихъ и Литовскихъ, да и наемныхъ людей издобывъ многыхъ, послалъ съ великимъ нарядомъ и съ пушечнымъ и съ пищалнымъ на великого князя украйну, ко Псковскому пригородку къ Опочки. И послышавъ то великого государя Василья воеволы, князь Алексавдръ Володимеровичь Ростовский и ниые воеводы многие, которые были на Лукахъ на Великихъ въ заставѣ, послаша ко государю въсть великому князю; а противу королевыхъ воеводъ послаша напередъ собя легкихъ воеводъ, князя Федора Васильевича Оболеньского Лоцату, да Ивана Васильевича Лятцкого, и иныхъ воеводъ и дътей боярскыхъ со многими людми, а велъли имъ помогати пригородку Опочки, и отъ всѣхъ сторонъ войску Литовскому мѣшати начаша, а сами воеводы пошли противь королевскихъ воеводъ со многими людми. А князю Василью Васильевичю Шуйскому вельль князь велики понти изъ Вязмы со многими людми противу же королевыхъ воеводъ. Королево же войско все со многими людми обступища городъ Опочку: и начаша бити пушками и пищальми болшими и приступы чинити со всёхъ сторонъ; а воевода и намъстникъ Опоцкій Василей Михайловичь Салтыковъ со всъми людми городскими,

а) да кудашь мурза - така са друг. Лют.; са А. В. ошибк. дашмурза. б) Преда сима са видю загласта о литовскихъ послъхъ и о опочки.

# СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОВЖСЬ (Г. 7026.)

1818 Богу помогающю. боряхуся противъ ихъ королева войска кръпко, и на приступъхъ изъ пушекъ в изъ пищалей и катки болшими и слоны съ города побиша многое множество людей королева войска, яко и Велякую рёку отъ всёхъ сторовъ града запрудиша трупы людскыми и кровію людскою рѣка аки быстрыми струями потече, и воеводу ихъ болшого Лядской рати Сокола убиша и знамя его взяша. А передніе воеводы государя великого князя Василья, князь Өедоръ Васильевичь Оболеньскій и Иванъ Васильевичь Лядцкой и ивые воеводы, пришедъ подъ Литовское войско ударишася на нихъ съ трехъ сторонъ, да Литовского войска многыхъ людей побыша, а вныхъ живыхъ понмаша и къ болшимъ воеводамъ послаша. Въ то же время прівде вѣсть Ивану Васильевичю Ляцкому, что многіе люди Ляхове идуть на пособъ королеву войску, и Иванъ Васильевичь съ своими товарищи шедъ противу ихъ бъяшеся съ нями : и Божіею помощію воеводъ Лядцянхъ 4000 войска побиша, а иныхъ живыхъ поимаша, Черкаса Хрептова, и брата его Мисюря, да Ивана Зелепугина и многихъ людей живыхъ поямаша, и пушки у нихъ и пищали поотняша и къ болшимъ воеводамъ послаша. Божій же врагъ и государьскій измѣнникъ, королевъ болшій гетманъ Костянтинъ Острожскій со всѣми гетманы и воеводы королевыми видъвъ своего войска паденіе и юже на ньа побъду, и послышавъ великого государя Василья болшихъ воеводъ и оставиша все свое Воинское устроеніе, еже бѣ направлено на разорение града Опочки, и съ великимъ срамомъ отъидоша; прежние же люди великого государя Василья воеводы гониша за ними и многихъ людей войска Литовскаго побиша и все ихъ направление взяша. Сию же неправду умысливъ король Жихдимонтъ своимъ злокозньствомъ посла къ великому государю своихъ пословъ, а за ними рать отпустилъ воевати великого государя украйны, еже преже рекохомъ, уповая на множество войска своего, и возможе сустою своею; но милосердый Богъ милостію своею и праведнымъ своимъ судомъ якоже восхотъ тако и створи, и сбысться на нихъ Писаніе: ровъ изры, ископа й, и впадеся въ яму, юже содъла<sup>6</sup>. И великій же государь Василей Жихдимонтовыхъ пословъ королевыхъ. моршалка его Яна Щита да моршалка же его и писаря Богуша, для брата своего цесаря, не вреди ихъ ничѣмъ; а къ себѣ имъ на посольство не велѣ быти, а велѣлъ ихъ поставити на Дорогомиловъ и давати имъ кориъ. И какъ безбожный измънникъ госуларской гетманъ Острожскій отъ Опочки посрамленъ возвратися, и великій государь Василей Жихдимонтовымъ королевымъ посломъ, Яну Щиту и Богушю, велѣлъ имъ быти у собя на посольство; и выслушавъ у нихъ рѣчи и отпустилъ ихъ къ ихъ государю къ Жихдимонту королю ни съ чѣмъже. Тоя же осени, ноября 18, великій государь Василей отпустиль Максимьянова цесарева посла Жидимонта Гербенстеня къ его государю; да съ нимъ вмѣстѣ послалъ князь велики къ брату своему, избранному цесарю и навысшему королю Римскому Максимьяну, дьяка своего Володимера Семенова сына Племянникова. Тоя же осени, ноября, прислалъ къ великому князю Василью Ивановичю всея Руси слуга его князь Василей Шемячичь своего человъка Михайла Янова съ тъмъ: что приходили Татарове Крымскіе на украйну на ихъ Путимскіе мъста, и князь Василей за ними ходиль, и Божіею милостью и государьскымъ счастьемъ великого князя дошли ихъ за Сулою, и многихъ Татаръ побиша, а иныхъ живыхъ поимаша; и языкъ великому князю прислалъ. Тоя же осени, ноября 19, Абдылъ Летифа царя въ животѣ не стало. Тоя же зимы, марта 4, въ четвергъ на третьей недбли поста, приде къ великому князю Василью Ивановичю государю и самодръжцу всея Руси на Москву изъ Царяграда,

а) и юже на нь прибаелено изъ друг. Лют.; ез А. В. емљето паденіе. . . побѣду только паденіа побѣду, а ез Лют. Льеоеа (III, 349) паденіе и побѣду надъ собою. б) Псал. VII. 46. в) Предз сима заглавіе о митрополитѣ григоріѣ гревѣ и о святогорскихъ старцехъ, какъ пріндоша на москву.

#### софійская вторая латопись (г. 7026.)

отъ вселенскаго патріарха Өеолипта, митрополитъ Григорей Грекъ отъ града Жихна Царе-1518 градскія области; да съ нимъ вмѣстѣ пріидоша старцы отъ Святыя горы къ великому князю и къ первосвятителю Варламу митрополиту всея Руси бити челомъ отъ нищеты поможения, милостыны ради: отъ святаго великомученика Пантелеймона изъ Русьскаго монастыря присла вгуменъ Сава, а отъ Благовъщения святыя Богородица изъ Ватопеда монастыря три старцы, Максимъ Грекъ<sup>а</sup> да Неофитъ священоннокъ Грекъ да Лаврентей Болгаринъ; да напередъ тѣхъ старцовъ за годъ пришелъ отъ святыхъ Четыредесятъ мученикъ отъ Скиропотама<sup>6</sup> монастыря Исаія священновнокъ Сербинъ; да съ митрополитомъ пришолъ патріаршь діаконъ Деовисей. Князь же великій Василей Ивановичь, царь и государь всея Руси, пріятъ митрополита Григорія и старцовъ Святыя горы съ великою честію и велѣлъ имъ пребывати въ монастырѣ у Миханлова Чюда, питая ихъ и доволя своими потребами отъ своея царскыя трапезы; такожде и пръвопрестольникъ Варламъ митрополитъ всея Руси къ Григорію митрополиту и ко старцемъ Святыя горы велику честь и любовь показаше. Тоя же весны, маія, князь велики Василей Ивановичь государь всея Руси былъ во своей вотчинѣ на Волоцѣ на Ламскомъ, а съ нимъ братія его меншая, князь Семенъ Ивановичь да князь Ондрѣй Ивановичь, на свою потѣху. Того же лѣта бысть умноженіе дождемъ много и въ рѣкахъ воды быша больши вешнихъ, и многа жита и обилія истопоша, грѣхъ ради нашихъ. Сіе же бысть наказаніемъ отъ Бога къ нашему спасению. Князь же великій Василей Ивановичь всея Руси повель отцу своему Варламу митрополиту всея Руси помолити Господа Бога и пречистую его Матерь и молебны пѣти со епископы и со встями священными соборы.

О иконахъ Владимврскихъ. Посемъ же помыслиста князь великій со отцемъ своимъ митрополитомъ совътъ благъ: посласта во градъ Володимерь и повелъща священникомъ пречистыя Богородица честнаго и славнаго ея Успенія соборныя Володимерьскія церкви молебная пѣнія свершивше<sup>г</sup> и принести иконы отъ града Володимеря въ славный градъ Москву, образъ Спасовъ Христа Бога Вседержителя, образъ пречистые его Богоматере святыя Дъвы Богородица Марія, на устроеніе и поновленіе, многими літы обетшавша<sup>4</sup>. И благоволеніемъ Божінмъ и пречистыя Богородица и повелѣніемъ царьскимъ и связительскимъ бысть дѣло въскорв. Тогда бысть благовърный и христолюбивый Василей, Божіею милостію самодръжецъ всея Руси, у Живоначалнъй Тронци въ монастыръ и у преподобнаго Сергія чюдотворца помолитисяе и братію накормити, хотя ити на свое дело и на своего недруга Жихдимонта короля Польского. Егда же приспѣша святыя иконы къ преименитому и славному граду Москвѣ. пріиде вѣсть къ первосвятителю іюля въ 2 день, въ пятницу, на праздникъ пречистыя Богоредица честные ризы Положеніе, тогда прьвопрестольникъ святъйшій Варламъ митрополитъ всея Руси радости многіе исполнився, посылаеть въ стрътеніе святыхъ иконъ за градъ на поле епископа Дософея Крутицкого, со архимандриты и игумены и священникы, а самъ митрополить, со епископомъ и архимандриты и игумены и со всёми священными соборы, поиде честно со кресты и со святыми иконами со псалмопѣніемъ и молебны отъ радости со многими слезами; такожде и народъ славнаго града Москвы, безчисленое многое множество, мужи

а) изъ ватопеда . . . грекъ · емљсто сего ез А. В. только изъ ватопедикъ; дополнено изз Никон. Лют. VI, 242. 6) отъ скиропотама · см. ез той же Лют.; ез А. отъ ксильропота, ез В. отъ скиропота, потомя поправлено какъ ев А. в) Преде симя заглавие о умножении дождемъ. г) свершивше · свершивша А. В. д) многими . . . обетшавша · (т. е. дев иконы) исправлено по Никон. Лют., гдъ ез подобнома мъстъ сказано многими лѣты остарѣвшася и обетшавшая; ез А. В. ошибк. многіа молитвы объщавша. е) помолитися · см. Ник. Лют.; ез А. В. по молитвѣ.

# СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОНИСЬ (Г. 7026 - 7027.)

1518 и жены и младенци. И стрътоша у Стрътенія у монастыря святыя и честныя иконы, образъ <sup>19</sup> Господа Бога и Спаса нашего Ісуса Христа Владыкы Вседержителя да образъ святыя и всечестныя Царици Девы Богородица Марія, Матере того самого Христа Царя и Бога нашего: и ту молебная пѣнія и божественую службу свершивше и поидоша во градъ, благодаряще Бога и пречистую его Матерь. И отъ того часа, Божіею милостію и молитвами святыя Богородица, облачное темное небо съ своими стихіями благо и растворено бысть и ясносолночныя заря изъяви съ теплотою. Началивили же самодръжецъ и съ первосвятителемъ благодарная хваленія воздаша чюдотворящему Христу Богу и пречистьй его Матерь. Егда же приспъ въ градъ Москву отъ Живоначалной Троици самодръжецъ Василій, и абіе приходитъ въ церковь соборную пречистыя Богородица, в видъвъ святыя сія иконы, Спасовъ образъ и пречистыя его Матере, принесеныя отъ града Владимеря, и съ великимъ моленіемъ и върою припадаетъ и покланяется образу Христа Бога Вседръжителя и пречистыя его Матере и съ великою радостію приложися и знаменався у святыхъ иконъ; и молебная пѣнія и божественную литоргію слушавъ, повелѣ отцу своему Варламу митрополиту построити и поновити святыя иконы, многими лъты состаръвшіяся. Святъйши же Варламъ митрополитъ всеа Руси абіе повелѣ въ своихъ полатахъ постраиватя и поновляти святыя иконы, и отъ великія въры и самъ многажды своима рукама касаяся и тружаяся святымъ иконамъ; и въскоръ обнови святыя иконы яже<sup>а</sup> и первіе быша, наипаче сребромъ и златомъ обложилъ и украси икопы и пелены устрои.

Того же лѣта, іюля 27, приде на Москву великого князя діакъ Володимеръ Семеновъ сынъ Племянникова, что князь велики посылалъ его къ брату своему Максимьяну цесарю; да съ нимъ вмёстѣ пріидоша къ великому князю государю Василью на Москву отъ его брата, избраннаго цесаря и навысшаго короля Римскаго Максимьяна, его послы. именемъ Френчюшко Деколъла да Антоній Комить, цесарьскія совѣтници. Того же лѣта, августа, прінде къ великому князю государю Василью Ивановичю всея Руси на Москву отъ Синайскыя горы, идъже Моисей Боговидець отъ Бога законъ пріять, старець Климентъ Грекъ, милостыня ради. Тоя же весны, іюня въ 1, остави владыка Коломеньскый Митрофанъ епископью свою за немощь; и пребысть у Тронци въ Сергъевъ монастыръ. <sup>6</sup>Того же явла, мъсяца іюня 26, въ суботу, въ 12 часъ дня, преставися благовърный князь Семенъ Ивановичь, братъ великаго князя Василья; и положиша тило его вь церкви Архангела Михаила на Москвъ, идъже прародители его лежатъ, промежь князя Ивана Васильевича, большего сына князя великого Василья Дмитреевича, да промежь его дяди князя Георгія Васильевича; а назавтрее, въ недѣлю, погребоша тѣло его; а на погребеньи былъ князь велики Василей Ивановичь и съ великою княинею Соломонією, проводиша тело его со многими слезами : а прав надъ нимъ Вардамъ митрополитъ всея Руси со епископы, и архимандриты, и игумены и со всьми священнымя соборы; былъ же тутъ на погребения его и пришедый отъ патріарха митрополить Григорей и старцы Святыя горы Авонскія \*.

Въ лѣто 7027, сентебря въ 28, снѣжекъ маленекъ былъ<sup>в</sup>. Тое же осени, декабря, преставися царь Казанской Магметъ Аминь. Того же лѣта<sup>г</sup> явилъ князь великы брату своему

<sup>•</sup> Прекращается Арх. XVI.

a) яже в якоже во друг. Лют. 6) Во видь заглавія о преставленіи князя семена нвановича. в) За сима во В. слюдуето слово потжо, т. в ивсяца ветха, что значнто на ущербь, или во послыдней четверти мысяца; можето быть такжо адась начто пропущено, или слово си вставлено по ошибкы. г) лъта в 1-го прибавл. В. (впроятно числа, но название масяца пропущено).

# СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ДЭТОНВСЬ (Г. 7027 — 7029.)

князю Ондрѣю Ивановичю удѣлъ Старицу, и Верею, и Вышегородъ, и Олексинъ со всѣми 1319 волостьми<sup>а</sup>. Того же лѣта, марта въ 1, явилъ князь велики Василей Ивановичь Городецкому<sup>-21</sup> царевичю<sup>6</sup>, Шавлеярову сыну, Шаалею царство Казанское. Того же лѣта повелѣ розобрати князь велики старую церковь Вознесеніе, а новую заложилъ. Того же лѣта священа бысть церковь Леонтей чюдотворецъ за Неглимною. Того же лѣта поставлена бысть церковь Введенія святыя Богородица на Устрѣтенской уляцѣ. Тое же весны жилъ князь велики въ селѣ своемъ въ Островѣ, отъ мѣсяца маія до заговѣнья до Петрова; а пріѣхавъ на Москву лѣтовалъ въ Воронцовѣ на своемъ дворѣ. Того же лѣта былъ на Москвѣ изъ Крыму посолъ Апакъ; и велми одари его князь велики, отпусти его въ Крымъ. Того же лѣта послалъ князь велики воеводъ своихъ, князя Василья Васильевича Шуйскаго и иныхъ своихъ воеводъ, на Литовскую землю; и тогды великого князя люди воевали до самые Вилны.

Въ лѣто 7028. Князь велики Василей Ивановичь всея Руси со отцемъ своимъ Варламомъ митрополитомъ отпустиша и проводиша святыя иконы, иже принесены быша отъ Владимеря на Москву, многими лѣты обетшавше, па обновленіе. Того же лѣта свершиша на Тулѣ градъ каменъ. Тое же зимы, февраля въ 9°, постави архіепископа Ростову Ивана<sup>г</sup> Варламъ мигрополитъ; того же мѣсяца въ 16 Пимина епископомъ на Вологдѣ.

Въ лѣто 7029. Преставися князь Дмитрей Ивановичь, братъ великого князя, Углецкой, февраля въ 14. Тое же весны Казанци, Сиди-уланъ, великому князю своея клятвы правду измѣнивъ взяли себѣ изъ Крыму царевича Сапъ-кирея царемъ въ Казань; а Шиголѣя царевича и съ царицею изъ Казани выслали, а гостей великого князя переграбивъ у себя задержали. Того же лята, іюля въ 28, безбожный, гордый Крымскій царь Магмедъ-кирей забылъ своея клятвы и правды, на ны воинствуеть, и ниже дружбы первыя, ниже клятвы своихъ воспомянуль: собрася съ братьею и съ своими дътми, и съ Крымскими людми, и съ Большіе орды Заволжьскія, и съ Наган, воскорѣ безвѣстно приде на великого князя вотчину, и при березѣ Оки рѣки съ воиньствомъ пришедъ; и ту убьени быша воеводы великого князя, Иванъ Шереметевъ, князь Володимеръ Курбьскый Карамышевъ, Яковъ да Юрьи Замятнины, а князя Өедора Лопату въ полонъ взяли. И пошелъ царь воевати Боломеньскыхъ мѣстъ, Коломенскіе места повоеваль, в плень не маль собраль, в святыя церкви оскверниль; а стояль самь царь на Съверкъ 2 недъли, а вои роспустилъ, а изгономъ иные люди были въ Островъ, въ великого князя сель подъ Москвою, да и на Угръшь монастырь сожгли, а Москвичи посажене и изъ утадовъ въ тъ поры сидъли въ городъ на Москвъ въ осадъ. И князь велики выиде съ Москвы на Волокъ и нача сбиратися съ воеводами своими и съ людми; и послышавъ то окаянный Магмедъ-кирей царь и воскоръ возвратися въ своя мъста, не дожидаяся великого князя собранья, а князя Өедора Лопату съ собою въ полонъ повелъ. И какъ будетъ царь противъ Переславля Рязанского, и высла къ нему изъ города Переславской намъстникъ Иванъ Васильевичь Хобаръ Образцовъ на окупъ Лопаты просити, и царь и дасть ему его на окупъ; н окупивъ его Хобаръ, чествовавъ и одаривъ его у себя, и отпустилъ его къ великому князю къ Москвъ. А посады Коломенскые тогды пожегъ воевода князь Юрьи Ростовской, не дожлався царева прихода дня за два.

263

а, волостьмы» февраля въ 6 винесено на полю. б) город. царевичю – поправлено согласно съ Строевымь (Соф. Врем. II, 311); ев В. городециого царевича в) февраля въ 9 - дополнено изв друг. Лът. г) ивана см. Карамз. VII, прим. 383, и въ Никон. Лът. VI. 226; такъ и въ другихъ источникахъ, а въ В ошибя кирила.

1522 Въ лѣто 7030, маія, отъ царствующаго града Москвы князь велики Василей Ивановичь -26 съ своею братьею со княземъ Юрьемъ и со княземъ Ондрѣемъ подвижеся : Коломиу града достигъ и при березѣ же Оки рѣки обоихъ странъ устави великое воиньство, не ускорн<sup>а</sup>, возвратися къ Москвѣ. Того же лѣта приходили Нагаи на того царя Крымскаго, царя убили и всю орду пересѣкли.

Въ лѣто 7031, декабря въ 18, остави митрополію Варламъ митрополитъ и соиде на Симоново; а съ Симонова сосланъ въ Вологоцкой уѣздъ на Каменое. Тое же зимы, февраля въ 27, поставленъ на Москву на митрополію Данилъ игуменъ Осифова монастыря. Тое же зимы<sup>6</sup> на Резань поставленъ бысть Іона епископъ, игуменъ изъ Юрьева монастыря, что въ Великомъ Новѣгородѣ; а во Тферь поставили<sup>®</sup> епископа Акакія. Того же году пріидоша на Москву послы Литовскіе, и взяли съ великимъ княземъ перемирье на пять лѣтъ. Того же лѣта безбожный Магмедъ-кирей царь подвижеся изъ Перекопи съ своею братьею и съ своими дѣтми, пришелъ Астрахань одолѣвъ взгордѣся зѣло; и согласившеся во Астрахани<sup>г</sup> сущіи съ Нагаи и убиша царя проклятаго и сына его, и прочихъ Крымскыхъ враговъ избиша. Того же лѣта Шемячичь поиманъ бысть. Того же лѣта Сапъ-кирѣй царь въ Казани зла много крестьянству навелъ и кровь пролія яко воду; великій же князь Василей сжалися ему о томъ, и пошедъ съ своею братьею на втораго мучителя, на царя Казаньского, и достизаетъ Новагорода Нижняго, августа въ 23; а отпустилъ подъ Казань царя Шиалѣя въ судовой рати<sup>4</sup> по Волзѣ, а съ нимъ воеводъ своихъ, такоже и Полемъ конную со многими людми, а велѣлъ плѣнити Казанскые мѣста: и возвратишася здрави, многъ плѣнъ съ собою Черемиской приведоша.

Въ лѣто 7032, сентебря въ 1, срубили на Сурѣ Василь городъ; сентебря же въ 15 князь велики государь возвратися изъ Новагорода съ братьею на Москву. Тое же весны, маія, отпустилъ князь велики подъ Казань царя Шиголѣя, судовую, а съ нимъ воеводъ своихъ, князя Ивана Бѣлского да князя Михайла Горбатого и иныхъ воеводъ; а послѣ конную, Ивана Хобора и иныхъ воеводъ своихъ: и побиша конная рать великого князя Казанскихъ людей на Свіягѣ.

Въ лѣто 7033. Пріидоша послы изъ Казани, Апай-уланъ и Бахтыкилдѣй князь и прочіи, биша челомъ отъ всей земли Казафьской за свою вину и о цари Сафакиреѣ; и государь ихъ по ихъ челобитью пожаловалъ, а въ Казань послалъ своего посла князя Василья Пѣнкова. Тое же весны, апрѣля въ 2, поставленъ на Коломну епископъ Васьянъ Топорковъ; а на Вологду поставленъ епископъ Кирилова монастыря игуменъ Олексѣй, апрѣля въ 9. Того же лѣта посланъ дѣлати Коломна градъ каменъ. Тое же весны поставиша Новой монастырь дѣвичь у града Москвы за посадомъ, близь монастыря святаго Савы. Того же году бысть засуха отъ Троицына дни до Оспожина дни, и мгла бысть велика 4 недѣли, солнца и луны не видѣти, и земля горѣла и дымове великы. Того же лѣта въ Ярославлѣ и въ иныхъ городѣхъ тамошнихъ не родилося никакое жито, ни обиліе, ни сѣно.

Въ лѣто 7034, ноября въ 28, великая княйня Соломонѣя пострижеся въ черницы, болѣзни ради; и отпусти ся князь велики въ дѣвичь монастырь въ Суздаль. Тое же зимы, генваря въ 24<sup>е</sup>, князь велики Василей женися вторымъ бракомъ, поня ссбѣ дщерь князя Василья Глинского княжну Елену; вѣнчалъ Данила митрополитъ. Тое же зимы поставленъ въ Новъ-

а) не ускорн. т. е. не естрътила, или не настита ушедшиха Татара (см. енше пода предвидущима годома). б) Протива сето на поль отмъчено марта 23. в) На поль же означено число марта 30. г) и съ своими...во астрахани. пропущено ев В.; дополнено ила Никон. Льтоп. д) рати. недостаета ев Р. см. Никон. Лът. е) генв. въ 24.; во друг. Лът. генвара 21.

#### СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ДЭТОПИСЬ (Г. 7034 - 7040.)

городъ архіепископъ Макарей, изъ Можайска съ Лужковъ архимандритъ. Генваря же постав-1526 ленъ въ Ростовъ архіепископъ Кирилъ, изъ Суздаля изъ Ебимьева монастыря архимандритъ. --32

Въ лѣто 7035, декабря, ѣздилъ князь великій<sup>а</sup> Василей Ивановичь всея Руси въ Новугородской уѣздъ къ Пречистой на Тихвину молитися; а съ нимъ былъ бояринъ его князь Иванъ Васильевичь Нѣмой, да дворецкой князь Иванъ Ивановичь Кубенской и иные княжата двора его.

Въ лѣто 7036, сентебря, приходилъ безвѣстно царевичь Исламъ со многими людми къ Окѣ къ берегу; а великого князя воеводы въ тѣ поры были на берегу князь Федоръ Михайловичь Мстиславской и иные воеводы, и стрѣлялися объ рѣку отъ утра и ло вечера, и поможе Богъ великого князя воеводамъ, отбили его отъ берега, и пошолъ Исламъ въсвоясы съ великимъ срамомъ; а въ тѣ поры были великые дожди, и въ Окѣ была вода прибылная, а на Коломнѣ и на Москвѣ и въ иныхъ городѣхъ посажене въ тѣ иоры въ осадѣ сидѣли недѣлю.

Въ лѣто 7037, декабря, ѣздилъ князь велики Василей Ивановичь всея Руси съ великою, княинею съ Еленою по монастыремъ молитися : и былъ на Вологдѣ въ Вологоцкихъ монастырехъ, и на Бѣлѣозерѣ въ Кириловѣ монастырѣ и въ Ферапонтовѣ монастырѣ, и назадъ ѣдучи къ Москвѣ былъ въ Ярославлѣ.

Въ лѣто 7038, апрѣля, отпустилъ князь велики воеводъ своихъ подъ Казань, князя Ивана Федоровича Бълского, да князя Михайла Васильевича Горбатого Кисла, да князя Михайла Ивановича Кубенского и иныхъ воеводъ въ судовой, а наряду было въ судѣхъ добрѣ много; а въ конной Полемъ отпустилъ воеводъ своихъ князя Михайда Лвовича и иныхъ воеводъ на Казанского царя Сафакирѣя. И поможе Богъ великого князя воеводамъ, многихъ дюдей побиша, и острогъ взяли, да и города мало не взяли : городъ стоялъ часы съ три безъ людей, люди всё изъ города выбёжали, а ворота городные всё отворены стояли. И не взяли города потому, что воеводы межь себя Бълской съ Глинскимъ споръ учинили<sup>6</sup> о мъстъхъ, которому ѣхати въ городъ напередъ, и по грѣхомъ въ тѣ поры туча пришла грозна и дождь былъ необыченъ великъ, и который былъ нарядъ, пищали полуторные и семипядные и сороковые и затинные, привезенъ на телъгахъ на обозныхъ къ городу, а изъ нихъ было стръляти по городу, и посошные и стрелцы те пищали въ тотъ дождь пометали; и Казанци вышедъ изъ города и поимали тотъ весь нарядъ. И великого князя воеводы судовые и конные стояли подъ Казанью долго и много зла Казанцемъ учинили, и поидоша къ Москвѣ. А великого князя воеводъ тогды подъ Казанью убили: князя Өедора Васильевича Лопату, да князя Ивана Осифовича Дорогобужского, да Григорья Ондръевича Сабурова, да Федора Замятнина Сабурова, да Ивана Кляпикова. Того же лъта, августа въ 24, бысть радость велика благовърному государю великому князю Василью Ивановичю всея Руси и его благовърной великой княинъ Еленъ, и всему Владимерскому и Московскому государьству, родися у нихъ сынъ и нареченъ бысть во святомъ крещени Иванъ; а крестилъ его у Живоначалные Троицы въ Сергвевв монастырв Троицкой игуменъ Іасафъ съ старцомъ съ Даниломъ, что изъ Переславля, да съ старцомъ съ Касьяномъ съ Босымъ, что изъ Осифова.

Въ лѣто 7040, маія, приде вѣсть къ великому князю къ Василью Ивановичю всея Руси изъ Крыму, что Крымской царь копится со многими ордами съ похвалою, а хочетъ ити на великого князя украйну. И князь велики слышавъ то послалъ на Коломну, на берегъ, вое-

Томъ VI.

34

а) веливій · пропущено въ В. б) учивили · така испрачлено; въ В. учили.

#### софійская вторая латопесь (г. 7040 — 7041.)

1532 водъ своихъ князя Ивана да князя Семена Өедоровичевъ Бѣлскыхъ, да бояръ своихъ князя -33 Михайла Васильевича Кисла да Михайла Семеновича Воронцова и иныхъ воеводъ, а съ ними княжатъ и дворянъ двора своего и дѣтей боярскыхъ изо многихъ городовъ безчислено много; а нарядъ былъ великой, пушки и пищали, и ставлены на берегу на вылозѣхъ, отъ Коломны и до Коширы, и до Сенкина, и до Серпухова, и до Колуги, и до Угры, добрѣ было много, столко и не бывало.

Въ лѣто 7041. Родися великому князю Василью Ивановичю всеа Руси сынъ отъ его великіе княини Елены Глинскіе, и нареченъ бысть Егорій, Освященіе церкви иже въ Лилѣ, и возрадовася великій государь и прослави Бога; а крестилъ его у Богоявленья на Троецкомъ дворѣ, въ славномъ царствующемъ градѣ Москвѣ, Троецкой игуменъ Іасафъ Скрыпицынъ да старець Данилъ изъ Переславля, ноября въ 3. Тое же зимы, декабря, поималъ князь велики царя Шиалѣя, что былъ на Казани. Тое же зимы князь велики женнаъ брата своего князя Ондрѣя Ивановича; а далъ за него дщерь князя Ондрѣя Ивановича Хованского. Того же лѣта, августа въ 19, на первомъ часу дни солнце гибло до шестаго часа дни.

Въ лѣто 7041, августа, князь велики Василей Ивановичь всея Руси началъ мыслити ѣхати въ свою вотчину на Волокъ на Ламскій, на осень тъпитися : и пріиде къ великому князю вѣсть съ Поля, мѣсяца августа 11, что къ Рязани идутъ люди Крымскые, въ головахъ у нихъ царь Сапъ-киръй, что былъ на Казани и изъ Казани его выслали, да Исламъ царевичь, Магмедъ-кирѣевъ царевъ сынъ, со многими людми Московскые земли воевати. Князь же велики Василей Ивановичь вскорѣ посла по братію свою, по князя Юрья и по князя Андрѣя Ивановичевъ; братья же его князь Юрьи и князь Андръй прітхаша къ нему на Москву воскорт. Тогда же князь велики послаль воеводь своихъ съ Москвы на Коломну, на берегъ на Оку, князя Дмитрія Өедоровича Бѣлского, да князя Василья Васильевича Шуйского, да князя Михайла Васильевича Горбатого, да Михайла Семеновича Воронцова, да Ивана Васильевича Ляцкого; а князя Семена Өедоровича Бълского, да князя Ивана Өедоровича Овчину Телепнева, да князя Амитрея Шереду Өедоровича Палецкого напередъ тое въсти князь великій послалъ въ Мещеру, в по тѣмъ вѣстемъ послалъ князь велики къ нимъ гонцовъ и повелѣ имъ возвратитися вскорѣ на Коломну же съ людми. А тогда бысть ва Коломнѣ намѣстникъ и воевода князь Иванъ Өедоровичь Бѣлской; и снидошася воеводы многіе на Коломну, а съ ними люди многіе дворяне великого князя, княжата и дати боярскые. А безбожния Татарове придоша на Резань августа 15, въ пятокъ, на Оспожинъ день, и посады на Резани пожгоша и ко граду приступающе, но града не взяша; а на Резани тогда быль намъстникъ и воевода князь Андръй Дмитреевичь Ростовскій, а съ нимъ были дѣти боярскые Резанцы, а безбожніи Татарове волости воююще, жгуще, въ пленъ ведуще. Князь же велики Василей Ивановичь розосла грамоты и гонцы вскорь по всемъ градомъ и повель людемъ итти къ собъ, а инымъ на берегъ къ воеводамъ; а самъ князь велики съ братьею своею, со княземъ Юрьемъ и со княземъ Андржемъ Ивановичемъ, и съ воеводами поиде съ Москвы противу безбожныхъ Татаръ на Коломну въ пятокъ, на Оспожинъ день, и пришедъ ста въ своемъ селћ въ Коломеньскомъ. Воеводы же великого князя съ берегу послаша за ръку по люди воеводу князя Дмитрея Щереду Фелоровича Палецкого, а съ нимъ дворяне великого князя и дъти боярскые. И приде князь Дмитрей Щерела къ Николъ Заразьскому на Осетръ и пріиде къ пему въсть, что люди Крымскые оттуду верстъ съ десять, въ Беззубовѣ помѣстьѣ Ларивонова: и ту на нихъ пріиде князь Дмитрей и потопта ихъ, в многихъ избиша, а пныхъ живыхъ поимаша и къ великому князю отослаша. И тогда же бысть послѣ Оспожина дни, въ 20 августа, въ среду, бысть на небеси въ солнцы знамение : яко восходящу солнцу на второмъ часу дни и бысть верху

Digitized by Google

#### СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОВИСЬ (Г. 7041 --- 7042.)

солнца аки срѣзано помалу, и нача въ солнцы пребывати" гибели отъ перваго часа и до 1333 третьяго часа дни, и бысть на солнцы аки до трети изгибе, съ стороны аки уски, и испол--<sup>34</sup> нися солнце на пятомъ часу дни яко и пръвіе бысть; на небеси же бысть свѣтлость, не бысть ни облока. Людіе же поразсудивъ и глаголаху въ собѣ, яко быти во царствѣ премѣненію<sup>6</sup> нѣкоему; лѣто же тогда бысть сухо, и курево дымное хождаше. Тогда же воеводы великого князя съ берегу послаша за рѣку воеводу князя Ивана Федоровича Телепнева Овчину, а съ нимъ княжатъ и дворянъ великого князя и дѣтей боярскихъ. Князь же Иванъ доѣде сторожей Татарскихъ и потопта ихъ и поби, Татарове же побѣгоша и намчаша нашихъ людей на многіе люди, и туто князя Ивана повстрѣтиша и его съ людми розтолкнули, а иныхъ взяща; а сами Татарове пошли изъ земли вскорѣ, начаяху за собою многихъ людей. Воеводы же великого князя за ними ходили, до ихъ не дошли, и возвратишася, князь же велики Василей Ивановичь всея Руси возвратися изъ Коломенского, поиде къ Москвѣ, и бысть на Москвѣ; а братію свою князя Юрья и князя Авдрѣя отпусти по ихъ отчинамъ, по удѣламъ. А самъ князь велики начатъ мыслити ѣхати молитися къ Живоначалной Троицы и преподобному чюдотворцу Сергію.

Въ лѣто 7042, сентебря, и поѣде князь велики Василей Ивановичь всея Руси и съ своею съ великою княгинею Еденою и съ дътми, со княземъ Иваномъ и со княземъ Юрьемъ Васильевичи, къ Живоначальой Троицы в къ преподобному чюдотворцу Сергію, на память чюдотворца Сергія : и туто князь велики молился и праздноваль чюдотворцову память и молебная совершивъ. И отъ Троицы потае съ великою княпнею и съ дътми въ свою отчину на Волокъ на Ламскый тѣшитися, а ѣхалъ на свое село на Озерецкое, и ту начатъ немощи : и явися у вего мала болячка на лёвой странё на стегнё, на сгибё, съ булавочную голову, връху же у нея въсть, ни гною въ ней иъсть же, а сама багрова. И оттолъ пріъде въ Троецкое село въ Нахабну, изъ Нахабны потде нужно, обдержимъ болтзийо, въ Покровское въ Фуниково; и ту праздновавъ Покрову пречистые Богородицы и оттуды потде въ свое село Покровское, и пребысть ту два дни, въ третій же день прібде на Волокъ нужно, въ недблю послб Покрова. И того же дни бысть пиръ на великого князя у дворецкого его Тферскаго у Ивана у Юрьевича у Шигоны Поджогина. Наутрія же, въ понедълникъ, князь велики великою нужею доиде до мылни ; и за столомъ съдъ въ постелныхъ хоромъхъ нужею. Наутрія же того, во вторникъ, бысть погодіе велико тѣшитися государю, и посла по ловчихъ своихъ по Өедора по Михайлова сына Нагова, да по Бориса по Васильева сына Дятлова, да по Бобрища по Пушкина, и не унявся хотя тыпитися, и потде во свое село въ Колпь, болтэпью же обдержимъ скорбяще ; до села же того ъдучи мало бысть потъхи. Въ Колпь же пріъхавъ и стаяще за столомъ съ нужею, и посла по брата своего по князя Андрея Ивановича на потьху къ собъ; князь же Андръй прітха къ нему вскоръ. Тогда же князь велики, великою нужею вытха со княземъ Андртемъ Ивановичемъ на поле съ собаками, и потздиша мало, токио двѣ версты отъ села, и возвратишася въ Колпь : и сѣдящимъ за столомъ съ братомъ своимъ, со княземъ Андръелъ Ивановичемъ, изнемогающи ; и оттолъ стола у него не бысть. но вкушающи мало на постелъ. И нача къ болъзни своей призывати князя Михайла Лвовича Глинского; а къ Москвѣ посла воскорѣ по дохторовъ своихъ, по Миколая по Булева да по Фефила. 11 Миколай и Фефилъ прібхаша, и по совіту со княземъ Михайломъ со Лвовичемъ. начаща прикладывати къ болячкъ муку пшенячную съ медомъ пръснымъ и лукъ печеной,

а) пребывати - должно чит. прибывати б) премъненію»; во В. примъненію и ниже хождаху вмъсто хождаще.

# СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ АВТОНИСЬ (Г. 7042.)

1534 отъ того болячка нача разтися ; они же начаша<sup>а</sup> болъ прикладывати, и учинися на болячкъ. аки прыщь малъ в появися въ ней мало гною. Живе же князь велики въ Колпи 2 недъли, восхотѣ же ѣхати на Волокъ, но не можаше ѣхати на кони; и понесоша его на носилахъ пѣши боярскіе дѣти и княжата на собѣ, и пріѣха князь велики на Волокъ. А изъ болячки мало гною изсякаючи, верху же у нея иксть; рана же у нее аки иглою уткнута, а не прибудетъ ея, ни убудетъ. И повелъ же князь велики прикладывати масть къ болячкъ, и нача изъ болячки итти гвой помалу, и поелику болши, яко до полутаза и по тазу; и бысть же князь велики въ скорби и въ болѣзни въ велицѣ. И тогда же въ грудѣхъ ему бысть тягость, и того ради взяща горошки и съмянники, и съ того пронесе ему на низъ, а болћзиь его тяжка; и послѣ того порушися ему ѣства, не нача ѣсти. И тогда посла стряпчего своего Якова Иванова сына Мансурова и льяка своего Меншого Путятина къ Москвѣ, тайно, по духовные грамоты отца своего и по свою, которую писалъ ћдучи въ Новгородъ и во Псковъ; а на Москвѣ не повелѣ того сказывати митрополиту, ни бояромъ. Яковъ же Мансуровъ и Меншой Путятинъ прітхаша съ Москвы вскорт и привезоша духовные отца его в его, ото всѣхъ людей и отъ великіе княгини утаввъ. И крыющеся и отъ братін своей отъ князя Юрья и отъ князя Ондръя, и отъ бояръ своихъ, и отъ князя Михайла Лвовича Глянского; и слушавъ духовныхъ, свою духовную велѣлъ сжещи, и до Москвы же князь велики доѣде, а того у него не въдалъ никто, развъе Шигоны и Меншого Путятина. Бысть же отъ пятницы въ нощи противу Дивтреевы суботы знамение на небеси : спадоша множество звѣздъ, яко велія градовыя тучи или дождевыя тучи проливахуся на землю; и видъща то знаменіе съ небеси множество людей на Москвѣ, и на Волопѣ, и всея земли Рускіе области. И тогда же въ суботу, противу Дмитреева дни на шестомъ часу нощи, повелъ къ собъ принести тайно Меншому Путятину духовные грамоты, в пусти въ думу къ собѣ къ духовнымъ грамотамъ дворецкого своего Тферскаго Ивана Юрьевича Шигону и дьяка своего Меншого Путатина, в нача мыслити князь велики кого пустити въ ту думу и приказати свой государевъ приказъ; а бояръ тогда бысть на Волоцѣ съ великимъ княземъ : князь. Дмитрей Өелоровичь Бѣлской, да киязь Иванъ Васильевичь Шуйской, да князь Михайло Лвовичь Глинской, и дворецкие его князь Иванъ Ивановичь Кубенской, Иванъ Юрьевичь Шигона. Тогла же прідде къ великочу князю братъ его князь Юрьи Ивановичь, князь же велики таяше отъ него болъзнь свою; в мало у него пребысть, и отпусти его въ свою отчину въ Дмитровъ, онъ же не хотъ тхати, князь же велики отпусти его. И тогда же, передъ чюдотворцевою памятью Варлаама Хутыяского, въ нощи тое много у него выиде изъ болячки гною, яко боль таза, я выиде изъ нее стержень бол' полуторы пяли, но еще не весь стержень выиде изъ нее; князь же велики о томъ обвеселися, чая болѣзни своея облегченія. И тогда же посла къ Москвѣ по гетмана своего по Яна по Малого; Янъ же воскорѣ пріѣде и нача прикладывати къ болячкѣ масть обычную, отъ Яновы же масти мало отокъ поляже. Тогда же князь велики посла къ Москви по боярина своего по Михайла по Юрьевича Захарьина; и бояринъ его Михайло Юрьевичь вскор<sup>5</sup> къ нему притка. И нача мыслити князь велики съ бояры своими, которые съ нямъ, а дъяковъ было съ нимъ Елизаръ Цыплетевъ, Овонасей Курицынъ, Меншой Путятинъ, Третьякъ Раковъ, и учалъ мыслити князь велики какъ ему ъхати къ Москвъ: и приговорилъ князь велики ъхати ему съ, Волока въ Осифовъ монастырь къ Пречистой чюдотворной. Тогда же князь велики потде съ Волока въ Оснфовъ монастырь къ Пречистой молитися ; взя же Филипово заговъйно

а) они же начаша - такь чит. Строевь (Соф. Врем. II, 320); въ В. онъ же нача и мысколько выше вача 'прикладывати.

268

въ своемъ селћ на Бућгородћ, а братъ его князь Андрћи Ивановичь съ нимъ же<sup>а</sup>. Наутрія 1534 же прівде въ Осифовъ монастырь Пречистые молитися и Осифа игумена гробу поклонитися: и стрѣтоща великого князя игуменъ съ братьею и со священники и весь клиросъ церковный во вратѣхъ монастыря, съ образы и съ кандилы. Князь же велики егда пріѣде изъ Колин на Волокъ, и съ Волока въ Осифовъ монастырь, въ каптанѣ и не исхождаще отъ постели нимало, но пребываше на постеля, и обращаху его со страны на страну, понеже изнеможе отъ зѣлные болѣзни и брашна мало вкушаше; а въ каптанѣ у него были князь Дмитрей Ивановичь Шкурлятевъ да князь Дмитрей Щереда Өедоровичь Палецкой, того рали что обращаху его флучи. Егда же прібде въ Осифовъ монастырь, и какъ его встрбтилъ игуменъ съ братьею, и тогда великого князя взяша два подъ руки, квязь Дмитрей Шкурлятевъ да князь Амитрей Палецкой, и поидоша къ храму Пречистые : и егда во церкви діяконъ начатъ октенью творити за государя великого князя и не можаху<sup>6</sup> въ слезахъ проглаголати, а игуменъ и братія горцы плачуще и просяще милости Господа Бога и пречистыя его Матере; великая же княиня и съ дътми туто же стояще плакахуся горцы у пречистые Богородицы о госуларевѣ здравіи, бояре же и вси людіе плачуще и моляще Бога о государѣ. Князь же велики выиде изъ церкви и возлегъ на одрѣ, не можаше бо сидѣти, отъ зѣлные болѣзни извемогъ•, и начаша божественую литургію, князь же велики на одрѣ лежаше въ папертѣ церковнѣй. По отпущении же божественыя литурги несоща великого князя въ келью, игуменъ же моли государя, чтобы вкусилъ брашна, князь же велики великою нужею вкуси мало брашна; и тогда князь велики посла брата своего князя Ондръя Ивановича съ бояры своими въ трапезу фсти. И ту ночеваху въ Оснфовф монастырф. Наутрія же князь велики пофде къ Москвф, а брата своего князя Андръя отпустилъ въ свой удълъ; а великого князя повезоша въ каптанѣ, а у великого князя сидѣли въ каптанѣ князь Дмитрей Шкурлятевъ да князь Дмитрей Палецкой, станы же великого князя быша часты: и нача блучи думати съ бояры, чтобы ему въбхати въ градъ Москву не явно, понеже бо тогда на Москвъ люди многые вноземцы и послы. И прижде князь велики на Введенье Пречистые въ свое село въ Воробьево; и бысть въ Воробьевъ два дни, отъ болъзни зълныя стража и изнемогающе. Тогда же прівде къ великому князю съ Москвы въ Воробьево отець его Данилъ митрополить всея Руси посътити его, а съ нимъ владыка Васьянъ Коломенской и Дософъй владыка Крутицкой и бояре великого князя, которые были на Москвъ, князь Василей Васильевичь Шуйской, Михайло Семеновичь Воронцовъ и казначей Петрь Ивановичь Головинъ и иные многіе дѣти боярскые, которые съ великимъ княземъ не были на Волоцѣ; много же бысть тогда во всѣхъ людехъ слезъ и рыданія, видяще такова государя въ немощя лежаща. Князь же велики повелѣ на Москвѣ рѣкѣ мостъ мостити подъ Воробьевымъ, противу Нового монастыря, понеже бо тогда ръка еще некръпко стала; и просъкаху ледъ и столби бьяху, и мостъ намостиша. А тогда бысть на Москвъ городничіе Дмитрей Ивановичь Водыньской, а съ нимъ Алексъй Хозниковъ и иные. На третей же день, въ недблю, поиде князь велики въ славный градъ Москву : какъ прівде на мость на новомощеный, тогда же у великого князя у каптана въ оглоблъхъ впряжены два санника, и какъ санники восхождаху на мостъ и тогда мостъ обломися, каптану же великого князя дёти боярскые удрьжаху, а у санниковъ гужи обрезаху, и оттуда же князь велики возвратися; и покручиняся на городничихъ, а опалы на нихъ не положилъ, и пофле князь великы на поромъ подъ Дорогомиловымъ, и вътде въ славный свой градъ въ Москву

а) съ нимъ же · исправлено по печати. Соф Врем.; въ В. симъ же. б) не можаху; · Строевь чит. не можнше, т. е. діаконь. в) изнемогъ · исправлено Издателемь; въ В. изнемогша.

1834 въ ворота Боровицкіе, в внесоша его въ постелные хоромы. И того же дви прібде къ великому князю братъ его князь Андръй Ивановичь. И нача князь великый думати съ бояры, а бояръ у него тогда бысть князь Василей Васильевичь Шуйской, Михайло Юрьевичь, Михайло Семеновичь Воронцовъ, и казначей Петръ Ивановичь Головинъ, и дворецкой его-Тверской Иванъ Юрьевичь Шигона, и дьяковъ его Меншой Путятинъ, Өедоръ Мишуринъ: и призва ихъ къ собѣ, и начатъ князь велики говорити о своемъ сыну о князѣ Иванѣ, и о своемъ великомъ княжения, и о своей духовной грамоть, понеже бо сынъ его бъ младъ, токмо трехъ лътъ на четвертой, и какъ строитися царству послѣ его; и тогда князь велики приказа писати духовную грамоту діякомъ своимъ Меншому Путятину да Өедору Мишурину. Тогда же князь велики прибави къ собъ въ думу къ духовной грамотъ бояръ своихъ князя Ивава Васильевича Шуйского, да Михайла Васильевича Тучкова, да князя Мяхайла Лвовича Глянского; князя же Михайла Лвовича Глинского прибавилъ потому, поговоря съ бояры, что онъ въ ролствъ женѣ его великой княниѣ Еленѣ. И тогда же пріѣде къ великому князю братъ его князь Юрьи Ивановичь вскорѣ на Москву. И нача же князь веляки думати съ тѣми же бояры и приказывати о своемъ сыну великомъ князъ Иванъ, в о великой княвнъ Еленъ, и о своемъ сыну князи Юрьи Васильевичи, и о своей духовной грамоть. И нача же думати со отцемъ своимъ Даниломъ митрополитомъ, и со владыкою Коломенскимъ Васьяномъ, и со отцемъ своимъ духовнымъ Алекстемъ протополомъ, чтобы ему во вноческий образъ облещися; понеже бо давно мысль его предлежаше въ чернечество. Еще же бъ князь велики на Волоцъ приказалъ отцу своему духовному протопопу Алексъю да старцу Мисанлу Сукину: «чтобы есте того не учинили, что вамъ мене положите въ бъломъ платів; хотъ бы я и здоровъ былъ, но мысль моя в желаніе сердечное предлежить въ чернечество;» и платье съ Волока на дорогу велёль съ собою готово везти. И еще же ему на пути фдучи къ Москвъ, и призва къ собъ дворецкого Тверского Ивана Юрьевича Шигону да дьяка своего Меншого Путятина, и нача имъ мысль приказыватя о чернечестви же , чтобы его не положили въ бѣломъ платіи. И тогда же князь велики тайно вземъ святые дары я масломъ свящался; а развѣе отца его Данила митрополита, и владыки. Васьяна Коломенского , Алексъя протопопа и Мисаила старца не въдалъ того никто. И тогда же, противу недбли передъ Николинымъ днемъ въ нощи, явствено масломъ свящался. Въ недълю же передъ Николинымъ днемъ повелѣ собѣ приготовити служебные дары, повелъ въ Рожествъ Пречистые литургію служити, на первому часу дни, отцю своему духовному Алексью протопопу да Благовъщенскому попу Григорію Микитину. Дивно же есть се: дотолѣ не можаше обратитися съ страны, на ней же лежаше, но обращаху его, и повелъ себъ сказати какъ дары понесутъ , а собъ повелъ принести кресла къ постели и воста самъ, мало же его попринялъ Михайло Юрьевичь , и съде князь велики въ креслехъ: и принесе ему протоцопъ Алексъй дары, онъ же воста самъ на ногя своя и пріимъ честные дары честно и прослезися, дору же и Пречистые хлъба мало вземъ, и укропу же и кутіи и просфиры мало вкуси, и воздеже на постелю. И призва отца своего Данила митрополита и братью свою, князя Юрья Ивановича и князя Андрея, и бояръ своихъ всехъ, бе бо тогда мнози бояре съѣхашася изъ отчинъ, слышавъ государеву немощь; князь же велики Василей Ивановачь нача говорити отцу своему Данилу митрополиту, и братін своей князю Юрью и князю Онаръю, в боляромъ своямъ всъмъ: «приказываю своего сына великого князя Ивана Богу и пречистые Богородицы и святымъ чюдотворцомъ, и тебѣ отцу своему Даннау митрополиту всея Руси, и даю ему свое государьство, которымъ мене благословилъ отець мой государь князь велики Иванъ Васильевичь всея Руси; а вы бы моя братія, князь Юрьи и князь Андръй, стояли кръпко въ своемъ словъ, на чемъ есмя крестъ цъловали и кръпости промежь нами, и о земскомъ бы есте строенія и о ратныхъ дѣлѣхъ противу недруговъ моего

Digitized by Google

ء \_

# СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОННСЬ (Г. 7042.)

сына и своихъ стояли общо, была бы православныхъ хрестьянъ рука высока надъ бесер- 1834 меньствомъ; а вы бы бояде, и боядскые дати, и княжата, какъ есте служили намъ, такъ бы есте нынѣ и впередъ служили сыну моему Ивану, и на недруговъ всѣ быля заодинъ и хрестьяньство отъ недруговъ берегли, а служили бы есте сыну моему прямо и неподвижно.» Тогда же наказавъ братън своей и бояромъ отпусти отъ себе митрополита и братію свою, а оставилъ у себе бояръ своихъ всѣхъ, князя Дмитрея Өедоровича Бѣлского съ братьею, и Шуйскыхъ князей, и Горбатыхъ и Поплевиныхъ, и князя Михайла Лвовича Глинского; и нача говорити своимъ бояромъ: «въдаете и сами, кое отъ великого князя Владимера Кіевскаго ведется наше государьство Владимерское и Ноугородское и Московское, мы вамъ государи прироженные, а вы наша извѣчная бояре: и вы, братіе<sup>4</sup>, постойте крѣпко, чтобы мой сынъ учинился на государствѣ государемъ, была бы въ землѣ правда и въ васъ бы розни инкоторые не было; да приказываю вамъ Михайла Лвовича Глинского, человъкъ къ намъ пріъзжей, и вы бъ того не молвили, что онъ прітэжей, держите его за здъшняго уроженца, занеже мит онъ прямой слуга, и были бы есте всъ вобче и дъла земского и сына моего дъла берегли и дълали заодинъ; а ты бы, князь Михайло Глинской, за моего сына великого князя Ивана, и за мою великую княиню Елену, и за моего сына княтя Юрья кровь свою проліяль и тѣло свое на раздробленіе даль.» Князь же велики велии скорбяще и изнемогающе, бользни же своей не чуяше, а раны у него не прибывате, токмо духъ отъ нея тяжекъ. Идущи же изъ нея нежди смертныи, и призва тогда князя Михайла Глинского, да Михайла Юрьевича и докторовъ своихъ Николая Булева да Фефила, чтобы прикладывати къ болячкъ масть, или бы нъчто пустити въ рану, чтобы отъ нея духу не было. И нача ему говорити бояринъ его Михайло Юрьевичь, тъшачи государя : «государь князь велики! чтобы водка нарядити и въ рану пущати и выжимати: яно, государь, въдячи тобя государя такова истомна, чтобы, государь, спустити съ день или съ два, чтобы было, государь, хотя мало болёзни твоей облегчение, ино бы тогда водки пустити.» Князь же велики призва Николая и нача ему говорити: «брате Миколае! видиль еси мое великое жалованье къ собъ; мощно ли тобъ что сотворити, масть или яное что, чтобы облегченіе бользни моей ?» Миколай же отвъща великому князю : «видълъ есми, государь, къ собѣ твое государево жалованье великое; аще бы мочно, тѣло бы свое раздробилъ тобя ради государя, но моя мысль не иметь опричь Божіей помощи.» Князь же велики отвратися и нача говорити дѣтемъ боярскимъ и стряпчимъ своимъ : «братіе! гораздо Миколай надо мною позналъ мою бользнь, начто непособная; надобь, братіе<sup>6</sup>, промышляти, чтобы душа не погибла въ въкы.» Стряпчів же в дъти боярскые нри немъ заплакаху горко, помалу его для, а вышедъ вонъ горко плакаху и рыдаху, я быша яко мертви, видяще государя при концы. А противу недъли тоя нощи, коли причастися Пречистыхъ Тавиъ, и утишися мало и нача аки во сновидъвів п'яти : «аллилуія, аллилуія, слава теб'я Боже ;» и потомъ пробудився начать говорити : «како Господеви годѣ, тако и бысть; буди имя Господне благословено отъ нынѣ и до вѣка.» Приказа же князь велики отцу своему духовному Алексћю протопопу, со вторивка къ средѣ, декабря въ 3, и повелѣ себѣ держати запасные дары. И тогла же пріиде къ нему игуменъ Троицкой Іасафь, и рече ему князь велики : «помолися, отче, о земскомъ строеніи, и сынѣ моемъ Иванѣ, и о моемъ согрѣтенія : далъ Богъ и велякій чюдотворецъ Сергій мив вашимъ моленіемъ и прошеніемъ у Бога сына Ивана, и язъ крестилъ его у чюлотворца, и далъ есми его чюдотворцу, п на раку чюдотворцову его положилъ, и вамъ есми, отче, своего сына на руки далъ: и вы молите

a) братіе» брате В. б) братіе; в в В. какь и выше брате.

# СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОВНСЬ (Г. 7842.)

1834 Бога и пречистую его Матерь и великихъ чюдотворцевъ о Иванѣ о сынѣ и о моей женѣ горчицы; да чтобы еси игуменъ прочь не ѣздилъ, ни изъ города вонъ не выѣзжалъ.» Въ среду же прінде къ нему отець его духовной Алексій протопопь и принесе ему честные дары изъ Благовѣщенья, князь же велики не можаще съ постели востати, но подъ плечи подняху его, и причастися Святыхъ Таннъ; по причащении же мало возвару вкуси. И призва къ себѣ бояръ своихъ князя Василья и князя Ивана Васильевичевъ Шуйскихъ, и Михайла Воронцова, и Михайла Юрьевича, Михайла Тучкова, князя Михайла Глинского, Шигону, Петра Головина, діаковъ своихъ Меншого Путятина, Федора Мишурина: и быша у него тогда бояре отъ третьяго часа до седмаго, и приказавъ имъ о своемъ сыну великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ, и о устроенія земскомъ, и како быти и правити послѣ его государьства, и поидоша отъ него бояре; а у него остася Михайло Юрьевъ, да князь Михайло Глинской, да Шигона, и быша у него до самые нощи, и приказавъ о своей великой княганъ Еленъ, и како ей безъ него быти, и како къ ней бояромъ ходити, и о всемъ имъ приказа како безъ него царству строитися. И тогда пріидоша къ великому князю братія его князь Юрьи и князь Андръй, и начаша притужати, чтобы пъчто Мало вкусилъ; князь же велики вкуси единые миндалные каши мало, токмо ко устомъ принесе. И поидоша отъ него братія, и повелѣ къ собѣ воротити брата своего князя Ондрѣя, тогда же бысть у него Михайло Юрьевъ, князь Михайло Глинской, Шигона; и нача имъ говорити князь велики: «вижу самъ, что животъ мой къ смерти приближается, хощу послати по сына своего Ивана в хощу его благословити крестомъ Петра чюдотворца, и хощу послати по жену мою по великую княиню, в хощу ей наказати, какъ ей по моемъ животѣ быти.» О сей же рѣчи возвратися князь велики: «не хощу послати по сына по своего по великого князя по Ивана, понеже сынъ мой малъ, а язъ лежу въ великой своей немощи, и явчто бы отъ мене не дрогнулъ сынъ мой.» Князь же Андръй и бояре начаша говорити великому князю и притужати: «государь князь велики! пошли по сына по своего по князя Ивана и благослови его; и пошли, государь, по великую княиню.» Тогда же князь велики посла по великую княиню брата своего князя Андръя да князя Михайда Глинского; а напередъ великіе княини цовель принести къ собъ сына своего князя Ивана, плача для отъ великіе княгини, а самъ на собя постави крестъ Петра чюдотворца. А тогда у него бысть Михайло Юрьевъ, да Шигона, да стряпчихъ его бысть въ то время Иванъ Ивановичь Челяднинъ да шурвнъ его князь Юрьи Глинской. И принесоша къ великому князю сына его на рукахъ, князя Ивана, шуринъ его князь Иванъ Глинской, а за нимъ пріяде Огрофена Васильева жена Ондрћевича. Князь же велики снемъ съ собя крестъ Петра чюдотворца и приложилъ ко кресту сына своего и благословилъ его крестомъ, и рече ему: -«буди на тобѣ милость Божія и пречистые Богородицы и благословеніе Петра чюдотворца, какъ благослови Петръ чюдотворецъ прародителя нашего великого князя Ивана Давиловича, и донынь, и буди на тобъ благословение Петра чюдотворца и на твоихъ дътехъ и на внучатехъ отъ рода въ родъ ; и буди на тобѣ мое грѣшнаго благословеніе , и на твоихъ дѣтехъ и внучатехъ отъ вода въ родъ.» И приказа же тогда Огрофенѣ: «чтобы еси, Огрофена, отъ сына моего Ивана не отступила ни пяди ;» и отпусти сына своего великого князя Ивана. Тогда же приде къ нему великая княиня Елена, едва же дръжаху ся братъ его князь Андръй Ивановичь, а съ другую страну боярыни Олева Иванова жена Опдръевича Челяднина, бьющижеся великая княния н плачася горко, слезы же ся вспрестанно текущи отъ очію ся яко источникъ велій; много же бысть слезъ, плача и рыданія во всёхъ людехъ. Князь же велики тёшаще ея, глагола ей: «жено, престани, не плачи, болћзнь ми есть легче, не болить ми ничто, благодарю Бога,» понеже бо князь велики не чюяше болтэни своей; и на малъ часъ унявъ ея князь велики, и преста отъ слезъ великая княгини. И начатъ говорити великая княгини: «государь князь велики! на кого мене оставляещь и кому, государь, дъти приказываещь?» Князь же велики отвъща и рече:

«благословилъ есми сына своего, Ивана государьствомъ и великимъ княженьемъ; а тобъ 1534 есмя написаль въ духовной своей грамотъ, какъ въ прежнихъ духовныхъ грамотахъ отець нашихъ и прародителей, по достоянію, какъ прежнимъ великимъ княгинямъ.» И нача великая княгини бити челомъ о сынъ о князи Юрьи, чтобы его благословилъ. И посла князь велики по сына по своего по князя Юрья, и принесоша къ нему князя Юрья, еще бъ князь Юрьи малъ, бѣ единого году, и благословилъ его князь велики, дасть ему крестъ Паистинской, и повелѣ тотъ крестъ отнести по преставления своемъ боярину своему Михайлу Юрьевичу; а о вотчинѣ такоже отвѣчалъ: «приказалъ-есми<sup>а</sup> и въ духовной грамотѣ написалъ по достоянію.» И хотѣ ей наказывати о житьѣ ея, но въ еѣ кричаньѣ не успѣ ни единого слова ей наказати, она же не хотяще итти отъ него, а отъ вопля непрестано отосла ея князь велики силно, и простися съ нею, и отдасть ей послёднее цёлованіе свое; жалостно же бѣ тогда видѣти и слезъ и рыданія всполнено то время. И тогда князь велики посла по владыку по Коломенского по Васьяна и по старца по Мисаила по Сукина, и въ то время попыта игумена Кириловского на то, понеже мысль его была преже того постричися у Пречистые въ Кириловѣ монастырѣ; и сказаша ему, что игумена Кириловского нѣту на Москвъ, в тогда посла по вгумена по Тровцкого по Асафа, Мисайло же пришедъ къ нему и повелѣ ему принести платье черное. Пріиде же къ нему Данилъ митрополитъ, и братья его князь Юрьи и князь Андрѣй, и бояре всѣ и дѣти боярскіе; и нача ему говорити митрополить в владыка Васьянь: «чтобы князь велики послаль по Пречистые образь чюдотворные болшіе Владимерскые, еже Лука евангелисть ваписа, и по Николу чюдотворца Гостунского.» Князь же велики посла по Пречистые образъ и по Николу: и принесоша Пречистые образъ и Николу чюдотворца вскоръ. И призва къ собъ дворецкого своего Тверскаго Ивана Юрьевича Шигону и посла его ко отцу своему духовному Алекстю протопопу, повелт ему принести къ собъ дары служебные изъ церкви; и повелъ его вспросити; «во обычай ли ему то дѣло, егда разлучается душа отъ тѣла?» Протопопъ же отвѣща, что ему мало того бывало. И повелѣ ему внити въ комнату съ дароношеніемъ и повелѣ ему стати противу собя. стряпчему Өедцу Кучецкому велёль стати съ протопопомъ по ряду, занеже бо Өедець видъ когда преставление отца его великого князя Ивана; и тогда повелѣ діаку своему крестовому Данилку пѣти канунъ великой мученицы Екатеринѣ, и канунъ на исходъ души, и отходную повель собъ говорити. И какъ началъ канувъ пъти, и забывся мало, и прочнувся отъ сна и нача говорити, аки видение виде: «великая Христова мученица Екатерина, пора царствовати, вно госпожа царствовати ;» и возбулився аки отъ сна и пріимъ образъ Екатерины великомученицы и любезно приложися къ ней, и коснуся рукою правою образу ея, понеже бо въ тѣ поры рука ему болна сущи; и тогда же принесоша ему мощи великомученицы Екатерийы и приложися къ мощемъ и руку свою правую, и леже на одръ своемъ. И призва къ собѣ боярина своего Михайла Семеновича Воронцова, и поцѣловася съ нимъ и прости его. И отъ того часа время долго полежавъ в прівде къ нему отець его духовной Алексти протопопъ, хотя ему дары дати, онъ же унявъ его и рече ему: «видиши самъ, что лежу боленъ, а въ разумѣ своемъ; и егда станетъ душа огъ тѣла разлучатися, тогда ми дай дары; смотри же мя разумно и бреги.» И мало время пождавъ и призва къ собъ брата своего князя Юрья Ивановича, и рече ему: помниши ли<sup>6</sup>, брате, коли отца нашего великого квязя Ивана не стало назавтрће Дмитреева дни, въ понедћлникъ, понеже бо немощь его томила день и

Digitized by Google

а) есин» попраблено вмъсто есн. б) помниши зн. помнизи ошибк. В. Томъ VI.

1534 нощь? а мнѣ, брате, такоже смертный часъ и конецъ приближается.» И пождавъ ма.тъ часъ призва отца своего Ланила митрополита и владыку Коломенского Васьява, и братію свою. и бояръ своихъ<sup>а</sup>: «видите сами, изнемогохъ<sup>6</sup> и къ концу приближихся, а желаніе мое давно бысть постричися; постригите мене.» Тогда же отецъ его Данилъ митрополитъ и бояринъ его Михайло Юрьевичь похвалиша ему то дело, что добра дела желаетъ. И ста ему встречю брать его князь Андрей Ивановичь и Михайло Семеновичь Воронцовъ и Шигона, глагодаху: «князь велики Владимеръ Кіевскій умре не въ чернцехъ, не сподобися ли праведного покоя? и иные великіе князи не въ черицехъ преставилися, не съ праведными ли обрѣли покой ?» и бысть промежу ими пря велика. Князь же велики призва къ собѣ отца своего Данила митрополита и рече ему: «исповъдалъ есми тебъ, отче, всю свою тайну, еже желаю чернечества; чего тако долежати? но сподоби мя облещися во мнишескій чинъ, постриги мя.» И мало пождавь и рече ему: «тако ли ми, господине митрополить, лежати?» И начать креститися и говорити : «аллилуія, аллилуія, слава тебѣ Боже ;» и начатъ говорити изъ Икосовъ словеса выбираючи, а иные словеса тихо въ собѣ глаголати, и крестящеся рече : «радуйся, утробо божественаго воплощенія;» и потомъ начатъ глаголати: «ублажаемъ тя, преподобне отче Сергіе, и чтемъ святую память твою, наставниче инокомъ и събестаниче ангеломъ.» И потомъ конець его приближашеся, не нача языкомъ изглаголывати, но просяще пострижения и емлюще простыню начать цёловати ся; и тогда рука его правая не начатъ подъиматися, и подносяте ему бояринъ его Михайло Юрьевъ, онъ же не престаяте творяще па лицы своемъ крестное знамение и зряще горъ направо, на образъ пречистые Богородици, еже предъ нимъ на стѣнѣ стоитъ. Тогда же Данилъ митрополитъ посла старца Мисаила, повель принести платье чернеческое въ комнату, а патрахъль бъ и постризание у мятрополита съ нимъ; а отридание же бѣ еще тогда исповѣдалъ князь велики митрополиту, когда дары взялъ въ недблю передъ Николинымъ днемъ и приказалъ митрополиту тогда: «аще ли не дадутъ мене постричи, но на мертваго меня положите платіе чернеческое; бѣ бо издавна желаніе мое.» Прівде же старець Мисайло съ платіємъ, а князь велики приближашеся къ коъцу, митрополитъ же вземъ патрахѣль и подасть чрезъ великого князя вгумену Тронцкому Іасафу. Князь же Андръй Ивановичь и бояринъ Михайло Семеновичь Воровцовъ не хотъша дати великого князя пострищи, и глагола Данилъ митрополитъ князю Анарбю: «не буди на тобъ наше благословеніе, ни въ си въкъ, ни въ будущи; занеже сосудъ сребрянъ добро, а позлащевъ того лутши.» И князь велики отхожаше, но спѣшаху стричи его: Данилъ митрополитъ положи на игумена на Троицкого патрахфль, а самъ постраже его, положи на него перемонатку и ряску; а монатіи не бысть, занеже бѣ спѣтачи несучи выронили, и вземъ съ собя келарь Тронцкій Серапіонъ Курцовъ манатью, и положита на него и скиму ангельскую и Евангеліе на груди его положиша. И стоящи же близь его Шигона, и какъ положили Евангеліе на грудъхъ и видъ Шигона духъ его отпедте аки дымець маль: бѣ же въ тѣ поры плачь и рыданіе во всѣхъ людехъ и зѣлное стенаніе отъ великихъ людей и до простыхъ, паче же и во всей земли ; и просвътися ляце его аки свътъ и бысть бѣлъ аки свѣтъ, по преставленіи же его отъ раны духу не бысть и исполнися храмъ той благоуханія. Преставижеся князь велики Василей Ивановичь всея Руси, во яноческомъ чину вареченъ бысть Варламъ, лъта 7042, мъсяца декабря въ 3, съ среды на че-



а) своихъ н рече прибавлено Строевымо во печати. Соф. Врем. (11, 331). б) изиемогохъ : см. Соф. Врем.; во В. ошибк. изнемогоша.

#### СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ЛЭТОПИСЬ (Г. 7042.)

твергъ въ 12 часъ нощи, противу Варварина дни; и тоя же нощи облекоша его во всю 1534 чернеческую одежу, Данилъ же интрополитъ вземъ самъ бумагу хлопчату в воды мало возпусти на нея, и отре его отъ пояса. Тогда же бысть плачь и рыданіе неутёшно во всёхъ людехъ, Данилъ же митрополитъ и бояре унмаху людей отъ плача, но не слышати бѣ во мнозъмъ кричания что другъ ко другу глаголаху; еще же бъ великая княгиня тогда не вёдала преставленія великого князя, бояре же унимаху людей отъ плача того ради, чтобы не слышати въ великіе княгини хоровіхъ. Тогда же Данилъ митрополитъ вземъ братію великого князя, князя Юрья и князя Андръя Ивановичевъ, въ переднюю избу, и приведе ихъ ко крестному цёлованію на томъ, что имъ служити великому князю Ивану Васильевичю всея Руси в его матери великой княгинѣ Еленѣ; а жити имъ на своихъ удѣлѣхъ, а стояти имъ. въ правдъ, на чемъ пѣловали крестъ великому князю Васплью Ивановичю всея Руси и крѣпости промежу ими съ великимъ княземъ Васильемъ, а государьства имъ подъ великимъ княземъ Иваномъ не хотѣти, ни людей имъ отъ великого князя Ивана къ собѣ не отзывати ; а противу недруговъ великого князя и своихъ, Латынства и Бесерменства, стояти имъ прямо вобчи заодинъ. А бояръ и боярскихъ дътей и княжатъ на томъ приведе ко крестному цълованію, что имъ великому князю Ивану Васильевичю всея Руси и его матери великой княгинъ Еленѣ и всей земли хотѣти имъ добра вправду, и отъ недруговъ великого князя и всея земли, отъ Бесерменства и отъ Латынства, стояти вобчи заодинъ, а иного имъ государя мимо великого князя Ивана не искати. Тогда же Данилъ митрополитъ съ братьею великого князя и съ бояры поидоша къ великой княгинъ Еленъ тъшити ея, великая же княгиня видъ митрополита и бояръ къ себѣ грядущихъ<sup>2</sup>, и бысть яко мертва, и лежа часа съ два и едва очютися; тѣшаще же ю митрополитъ и братія великого князя и бояре, и поидоша отъ нея вся. А у великого князя остася игуменъ Іасафъ Троицкій да старець Мисайло Суквиъ, в начаша<sup>6</sup> его наряжати: и браду ему чесавъ, якоже подобаетъ быти по чернеческому чину, и положиша подъ него постелю черну тафтяпу, и принесоша подъ него отъ Михаилова Чюда одръ и положиша тѣло его на одрѣ. Егда же преставися князь велики, тогда начаша его наряжати старцы Осифовскые, а великого князя стряпчихъ отослаша. И тогда начаща у него пъти заутренюю его дьяки крестовые съ протопопомъ, и часы и каноны и все отпъша, якоже бѣ и при живомъ; и тогда поиде къ нему народъ многъ прощатися, боярскіе дѣти, и княжата, и гости и вси людіе, которые не быша у него, и бысть плачь и рыданіе во всѣхъ людехъ велій. Наутрія же, въ четвергъ на 1 часу дни, Данилъ митрополитъ повелѣ звоцити въ болшой колоколъ, бояре же его поговоря съ митрополитомъ и съ братьею великого князя повельша во Архангель искоцати гробъ ему, подль отца его великого князя Ивана Васильевича, противу дверей Семіона Лѣтопроводца; и поговоря съ митрополитомъ послаша шатеринчего Русина Иванова сына Семенова, снемъ съ пего мѣру, и повелѣша ему гробъ привезти каменъ. Тогда же пріиде Данилъ митрополитъ и съ нимъ владыки, Васьянъ Коломенскій в Дософъй Крутицкій, а иніи же владыки быша тогда во своихъ областехъ, понеже не поспѣша; архимандриты же тогда быша: Чюдовскій Іона. Симановскій Филовій, Анарониковскій Зосима, игуменъ Осифовскій, и протопопы всв и игумены Московскые и всъ священницы. Тогда же пришедше братія его, князь Юрьи и князь Андръй Ивановичь, и бояре всѣ и весь народъ, плачуще и рыдающе горко, и повелѣша тогда пѣти діабомъ его півчимъ болшой станиці стати въ дверехъ у комнаты; и начаша піти «Святый

а) грядущихъ прядущи В. б) начаша и ниже повельша «; св В. нача, повель.

Digitized by Google

# СОФІЙСКАЯ ВТОРАЯ ДЭТОПИСЬ (Г. 7042.)

1534 Боже, » болшую. Тогда же взяша тѣло великого князя, внока Варлама, старцы Троицкые и Осифовские и понесоша его на головахъ, и вынесоша его въ переднюю избу, и бысть слезъ и рыданія множество въ людехъ; и понесоша его на крылцо, а за нимъ грядуще со свѣщами и съ кандилы и поюще «Святый Боже.» И какъ снесоша его на площадь, ино бысть слезъ и кричанія отъ народа, якоже и звону въ колоколы не слышати, якоже и земли возстенати. Великую же княгиню Елену несоша ея изъ еѣ хоромъ въ санѣхъ на собѣ дѣти боярскые, а съ нею шли бояре князь Василей да князь Иванъ Васильевичь Шуйскые, Михайло Семеновичь Воронцовъ, князь Михайло Лвовичь Глинской; боярыня же бысть тогда съ великою княгинею княже Федорова Мстиславского княгини Настасья.



# ОТРЫВОКЪ ЛЪТОПИСИ ПО ВОСКРЕСЕНСКОМУ НОВОІЕРУСА-ЛИМСКОМУ СПИСКУ.

(См. Предисловіе въ семъ томъ, стр. 116: здъсь слъдуетъ Отрывокъ Русской (Новгородской) Лътописи съ 1445 по 1553 годъ).

Годь 6953 см. въ семъ изданіи, томъ V, стр. 267 — 268. Слова: Бысть бой князю вели-1443 кому...и бояръ мвожество. За тъмъ: Тоя же осени... Михайло Андръевичь. -68

Годь 6954 см. тамъ же, стр. 268 — 269. Слова: Прівде князь Дмитрій Юрьевичь . . . съ нимъ же побѣжалъ.

Годи 6955 тамо же, стр. 269. Слова: Съде князь великій . . . велика зъло.

Годь 6956 тамь же, стр. 269. Слова : Бысть Благовъщение . . . князю Дмитрею.

Годъ 6957 тамъ же, стр. 269. Слова: Князь великій Василей... нареченъ бысть Борисъ.

Годъ 6958 тамъ же, стр. 270. Слова: преставися князь Василей Юрьевичь . . . Татаръ множьство.

Годь 6959 тамь же, стр. 270, оть словь: Преставися . . . Анастасія.

Годъ 6960 см. на стр. 271, въ первой колоннъ отъ словъ: Женися . . . Богородицькый, и потомъ во второй колоннъ: Тое же зимы . . . августа въ 8.

Годь 6963 см. на той же стр., оть словь: Воеваша . . . митрополить Іона.

Годъ 6969 см. тамъ же, стр. 273. Слова: мѣсяца марта въ 31... святін отци. За симъ: Того же лѣта преставися князь великій Борисъ Александровичь. Тверской, февраля въ 18 день.

Годь 6970 см. на стр. 273 — 274, въ первой колоннъ отъ слояъ: мѣсяца марта въ 27<sup>а</sup>... князей много, и далље во второй колоннъ: тое же зимы, февраля 1... у Серпухова [а всего того на осмнадцать сохъ писменыхъ. В.]

Годь 6971 см. въ IV томъ сего изданія, стр. 148—149, отъ словъ: княземъ Ярославскымъ прощеніе . . Ярославской вотчинѣ.

Годь 6972 см. тамь же, стр. 149, оть словь: князь великый . . . генваря 28.

Годъ 6976 см. въ V томъ, стр. 274, отъ словъ: Татарове были на нихъ вышли . . . камену.

а) марта въ 27. марта въ 28 В.

Digitized by Google

1469 Годъ 6977 см. въ V томъ, стр. 274 — 275, отъ словъ: Князь Андръй... Елену. За тъмъ: <sup>-88</sup> Иванъ Дмитреевичь наряцаемый Руно... и его товарящевъ.

Годъ 6978 см. тамъ же, стр. 275, отъ словъ: сентября 1 князь Юрьи . . . на всей воли князя великого<sup>а</sup>.

Въ лѣто 6981, сентебря 1 день, пріиде князь великій на Москву. Въ лѣто 6981, ноября въ 12, въ четвергъ, пріиде изъ Рима царица Софія и поиде за великого князя Ивана Васильевича того же дни, на Филипово заговѣйно. Того же лѣта, апрѣля въ 5 день, первому часу нощи исходящи, преставися пресвященный Филипъ митрополитъ всеа Руси.

Годь 6982 см. въ IV томъ, стр. 151, отъ словъ: Прівхалъ . . . сорока тысячь.

Годь 6983 см. тамь же, стр. 151, оть словь: Митрополить . . . ноября въ 13.

Годы 6984, 6985 и 6986 см. тамъ же, стр. 152. Слова: септября въ 22 . . . Оболенскыхъ.

Годъ 6987 см. тамъ же на стр. 152. Слова: марта 25... изъ Ивана святаго, что подъ колоколы<sup>6</sup>... Іоны.

Годъ 6988 см. тамъ же, стр. 152—153. Слова: мѣсяца сентября въ 9<sup>в</sup>, въ четвертокъ противу пятници, загорѣся . . . генваря 9<sup>г</sup> поималъ князь великій . . . поиде съ Волока во Ржову<sup>д</sup> . . . на берегъ ко Угрѣ.

Годъ 6989 см. тамъ же, стр. 153 — 154. Слова: приде съ Коломны князь великый ... царь побѣжалъ ноября 11 день; тогда же князь великый братью свою . . отступися селъ его. Тогда же Перекопьской царь . . . Тое же весны, іюля 5<sup>е</sup> день, преставися благовѣрный князь Ондрѣй . . . духовникъ.

Въ лѣто 6990, сентября въ 8 день, заложены быша двѣ церкви у Архангела въ предѣлѣ, Воскресеніе Христово да Акила Апостолъ. Того же мѣсяца въ 21 день былъ князь великій въ Володимерѣ.

Годъ 6991 см. въ IV томъ, стр. 155. Слова: Священа бысть . . . княжну Олену.

Въ лѣто 6992, іюня въ 27 день, архіепископъ Новгородскій Сергій<sup>ж</sup> оставивъ архіепископью и пріиде къ Троицы въ Сергѣевъ монастырь, въ свое постриженье. Того же лѣта Геронтей митрополитъ заложилъ у своего двора церковь камепу Пречистыа ризы положеніе.

Въ лѣто 6993, маія въ 29 день, родися великому князю Ивапу Васильсвичю княжна Өедосья, въ 3 часъ нощи. Того же лѣта, іюля 19, заложена бысть на рѣцѣ на Москвѣ стрѣлница у Чушковыхъ воротъ, а подъ нею выведенъ тайникъ; а дѣлалъ ее Онтонъ Фрязивъ. Далље см. въ IV томъ стр. 155, оть словъ: Того же мѣсяца іюля . . . августа 11<sup>3</sup> поиде къ Твери . . . Ивана Васильевича всея Руси.

Годъ 6994 см. въ IV томъ, стр. 156. Слова: мѣсяца (сентября) въ 10 день, въ суботу, зажгоша посады... пріѣхалъ на Москву, взялъ градъ Тверь<sup>и</sup>... Положеніе.

Годъ 6995 см. тамъ же, стр. 156. Слова: мъсяца марта въ 21... Беклемишевскую.

Годь 6996 см. тамъ же, стр. 156 — 157. Слова: мѣсяца маia 27, заложилъ . . . сгорѣло 42.

<sup>а) Это извъстіе въ Соф. первой Лът. (т. V, стр. 275) значится подъ 6977 годомь. б) что подъ воло-кольі»; въ Новіор. четвертой Лът. (т. IV, стр. 152) ошибх. что подли николы. в) въ 9 въ 6 часънощи прибавл. В. г) генв. 9 « генв. 19 ошибх. В. д) во ржову « ко углечу правильные В. е) іюля 5 « іюня въ 10 ошибх. В.; см. томъ V, стр. 261. ж) сергій « геронтей ошибх. В. з) авг 11 « августа 21 В. н) тверь чого же мѣсяца въ 29 день прибавл. В.</sup> 

Годъ 6997 с.н. въ IV томъ, стр. 157, отъ словъ: Приде къ великому князю . . въ Пах-1489 иотьевѣ манастырѣ.

Въ лѣто 6998, августа въ 4 день, послалъ князь великій Иванъ Васильевичь всеа Русіи Миткова сына Лихорева Ивана въ Волохи къ Степану воеводѣ.

Годъ 6999 см. въ IV томъ, стр. 157 — 159. Слова: Повелѣніемъ благовѣрнаго. . и възведенъ же на дворъ митрополичь мѣсяца сентября въ 19<sup>а</sup> . . исповѣдающе въ вѣкы, аминь. За тъмъ: Тое же осени, ноября 8 . . . градъ весь горитъ, и далъе: того же мѣсяца въ 9 день<sup>6</sup>, съ недѣли на понедѣлникъ, въ 2 часъ нощи, явися на небеси звѣзда хвостата съ запада, хвостъ ея на востокъ съ двѣ сажени; и бысть до шти часовъ нощи.

Въ лѣто 7006, декабря, восполѣлся князь великій Иванъ Васильевичь всеа Русіи на сына своего на князя Василья, и посади его за приставы на его же дворѣ того ради : что онъ свѣдавъ отъ дьяка своего отъ Өедора Стромялова то, что отецъ его князь великій хочетъ пожаловати великимъ княженіемъ Володимерскимъ и Московскимъ внука своего князя Дмитрея Ивановича, нача думати князю Василью вторый сатанинъ предотеча Аванасій Аропчонокъ; бысть же въ думѣ той и дьякъ Өедоръ Стромиловъ, и Поярокъ Руновъ братъ и иные дѣти боярскіе, а иныхъ тайно къ цѣлованію приведоша на томъ, чтобы князю Василью отъ отца своего великого князя отъбхати да казна пограбити на Вологдъ и на Бълбозеръ и надъ княземъ надъ Дмитреемъ израда учинити. И извъдавъ то и обыскавъ князь велики Иванъ Васильевичь злую ихъ мысль, и повелѣлъ измѣнниковъ казнити : и казниша ихъ на Москвѣ на рѣцѣ по низъ мосту шестерыхъ, Авонасу Яропкину руки да ноги отсѣкли и голову ссѣкоша, а Поярку Рунову брату руки отсѣкше и голову ссѣкоша, а дьяку Өедору Стромилову, да Володимеру Елизарову, да князю Ивану Палецкому Хрулю, да Щевью Скрябина сына Стравина, тѣмъ четыремъ главы ссѣкоша, декабря 27; и иныхъ многихъ дѣтей боярскихъ велѣлъ князь велики въ тюрму пометати. И въ то время опалу положилъ князь великій на жену свою, на великую княиню Софію, о томъ, что къ ней приходята бабы съ зеліемъ; обыскавъ тѣхъ бабъ лихихъ князь великій велѣлъ ихъ казнити, потопити въ Москвѣ рѣкѣ нощію, а съ нею съ тѣхъ мѣстъ нача жити въ бреженія. И тое же зямы, февраля 4 день, въ недѣлю о Мытарѣ и Фарисси, на память преподобнаго отца Сидора Пелусійскаго<sup>в</sup>, князь великій Иванъ Васильевичь всеа Русія благословиль и пожаловаль великимь княженіемь Володимерскимь и Московскимъ и всса Русія внука своего князя Дмитрея Ивановича. А посаженіе его бъяше въ церкви Пречистыя на Москвѣ, по благословенію Симона митрополита и архіепископа и епископъ и всего священнаго сбора Рускія митрополія, возложиша на него бармы Манамаховы и шапку; и осыпа князь Юрьи Ивановичь, дядя его, златомъ и серебромъ 3-жды предъ Пречистою, и предъ Архангеломъ, и предъ Благовъщеніемъ. И князь великій того дни створилъ пиръ великъ на внука своего великого князя Дмитрея Ивановича, и на митрополита, и на владыкъ; и дарилъ князь великій внука своего великого князя, кресть золотъ Парамшинской съ чепью золотою, да поясъ золотъ съ каменьемъ съ драгимъ, да сердоличною коробкою.

Въ лѣто 7022, мѣсяца іюля въ 31, въ заговѣніе Оспожино, государь князь великій Василей Ивановичь всеа Русіи, помощію всемилостиваго Господа Бога и Спаса нашего Ісуса

а) въ 19 въ 9 В. б) того же мёс. въ 9 день в т. е. ливаря, а не ноября, какъ въ В., въ которомъ предъндущая статья о прівъздъ Волошьскаго посла выпущена: см. т. IV, стр. 159. в) целусійского в т. е. Пелусіота; въ В. ошибк. лусійского.

ОТРЫВОВЪ РУССВОЙ ЈЭТОНИСН (Г. 7022 - 7027.)

1314 Христа и пречистыя Владычицы нашея Богородицы и святыхъ новыхъ чудотворцовъ и всёхъ -19 святыхъ молитвами, взялъ градъ Смоленескъ и воеводы въ немъ на укрёпленіе учинилъ. Того же мѣсяца князь великій Василей Ивановичь всеа Русіи послалъ князей и воеводъ своихъ ко граду Оршѣ со многою силою, и тамо ся учинилъ бой княземъ нашимъ и воеводамъ съ королемъ, и по великимъ нашимъ грѣхомъ побиша нашихъ множество многихъ, а иныхъ живыхъ переимаша воеводъ и бояръ, и ведоша ихъ съ собою въ Литву, а иніи убѣгоша въ Смоленскъ. Се же бой бысть мѣсяца сентября 9, на память святыхъ праведникъ Іоакима и Анны, лѣта 23. Того же мѣсяца пришелъ Литовскій князь Костянтинъ Островскій съ силою къ Смоленску, и не успѣ ничтоже, возвратися восвояси.

Въ лѣто 7023, сентября, свершена бысть церковь камена на Москвѣ на берегу Всѣ Святые. Тое же зимы у государя великого князя взяли Нѣмцы перемирье. Того же лѣта 23, по Велицѣ дни, приходилъ посолъ Турецкой съ миромъ къ государю великому князю Василью Ивановичю и дары многи привезъ; тогды же и отпустилъ его князь великій въ свою землю, а съ нимъ отпустилъ своего посла Василья Коробова и гостей своихъ многихъ; и Божінмъ попущеніемъ тамо мнози люди мерли тамошній и наши. Того же лѣта поставилъ князь великій Василей Ивановичь церковь за рекою за Москвою Иванъ Святый. Того же лёта 23 поставилъ князь великій каменыхъ церквей три на Москвѣ : Благовѣщенье на Ваганковѣ, да святый Владимеръ въ Садъхъ, да святое Благовъщенье въ Воронцовъ. Того же лъта преставися владыка Васіянъ Ростовскій. Того же льта умеръ Крымской царь старой, а насвлъ на царство сынъ его болшой, и миръ взялъ съ государемъ великимъ кияземъ, и посла своего послалъ; а великого князя посла выпуствлъ Михайла Тучкова. Того же лъта 23, въ десятое лёто государства великого князя Василья Ивановича всея Русіи, подписана бысть соборная церковь болшая на Москвѣ честное Успеніе пресвятыя Богородица, велми чюдно и всякія лѣпоты исполнено, повелѣніемъ государя великого князя Василья Ивановича всеа Русіи самодръжца, в совершения подпись лостиже мъсяца августа въ 27 день; тольми же чюдно видѣти, яко входящю въ церковь самому государю самодръжцу, и святѣйшему митрополиту, и пресвященнымъ архіепископомъ и епископомъ и всему священному собору, и княземъ и сановникомъ и всёмъ православнымъ христіяномъ, видяще превеликое созданіе соборныя церкви, и многочюлную подпись, и великихъ чюдотворцовъ цълбоносные гробы, и во истину мнящеся яко на небеси стояти, и толико всемъ рещя: Господи! освяти любящая благолёпіе дому твоего, и утверди державу государьства его отъ рода въ родъ и до вѣка. Того же лѣта, мѣсяца августа въ 12 день, на память святыхъ мученикъ Фотѣя и Аникиты, въ недѣзю, священа бысть церковь пресвятыя Богородица честное Успеніе на Тифинћ, а святый Николае наутріе придблъ, въ понедбливкъ, при благовбрномъ великомъ князѣ Васильѣ Ивановичѣ, промежь архіепископы, послѣ Серапіона до Макарія за 11 лѣтъ безъ мѣсяца.

Въ лѣто 7024, мѣсяца генваря въ 11, на память преподобнаго отца нашего Θеодосія общему житію началника, въ пятницу, простилъ чюдотворець Алексѣй у гроба своего жену разслаблену ногами Андрѣева Половинова брата; а болна была полъосма голу. Того же лѣта, мѣсяца сентября, перемежилося хлѣба на Москвѣ, ржи нѣгдѣ было купити; въ тѣ поры князь великій и съ великою княинею поѣхалъ въ Переславль и въ иные городы на побываніе.

Въ лѣто 7025. Падеся церковь камена въ Великомъ Новѣгородѣ, святый Климентъ, въ Илотинскомъ концѣ на Иворовѣ улицѣ.

Въ лѣто 7027, мѣсяца сентября въ 6 день, пожаловалъ государь князь великій Василей Ивановичь всеа Русія въ своей отчинѣ въ Великомъ Новѣгородѣ: слыша, что намѣстники судятъ силио, а тіуны ихъ судятъ по мздѣ, и велѣлъ своему дворецкому Ивану Костянтиновичу

Сабурову и діяку Алексью Щекину, да дворцовымъ діякомъ Семену Борисову да Звягь Со-1819 ФОНОВУ, ВЫБРАТИ ИЗЪ УЛИЦЪ ЛУТЧИХЪ ЛЮДЕЙ ЧЕТЫРЕДЕСЯТЬ ВОСМЬ ЧЕЛОВТКЪ И КЪ ЦЪЛОВАНЬЮ привести ; и оттоль, по государеву слову великого князя Василья Ивановича, уставили судити съ намъстники старосту купецкого Василья Никитина сына Тороканова, а съ тіуны судити цѣловалникомъ по 4 человѣки на всякій мѣсяць.

Въ лёто 7028. Священа бысть церкви камена въ Великомъ Новёгород'в на Торговой сторонѣ, священномученикъ Климентъ папа Римскый, на Иворовѣ улицѣ, мѣсяца ноября въ 21 день; а строилъ церковь гость Московскій Василей Никитичь Таракановъ.

Въ лѣто 7029. Бысть пожаръ великъ въ Великомъ Новѣгородѣ, на Торговой сторонѣ, въ Плотинскомъ концѣ: загорѣлося, по Ильинѣ дни не за много, у Бориса и Глѣба на Заполской улицъ, и Оловянка выгоръ, и святая мученица Еуоимія храмъ огоръ и монастырь весь выгорб. Того же лёта, въ Спасово говёнье, бысть сила Татарская велика царя Магмедъкирея<sup>а</sup>, и много учиниша бѣды, великого князя городы Резань и Коломну ожгли, и много людей изсѣкли, и въ половъ вели многихъ боярынь и боярскихъ дочерей, и полтораста дѣтей у персей отнявъ да пометали по лёсомъ, недёлю жили дёти на лёсё не ёдши, и опослё Татаръ скопивъ всъхъ дътей и свезли къ Москвъ къ великому князю; а князь великій самъ изъ Москвы выталать; а Татарове были полны въ Воробьевт, и милостью Божіею вскорт прочь попыя.

Въ лѣто 7030. Прислалъ государь князь великій Василей Ивановичь всеа Русіи дворецкому Ивану Костянтиновичю и діякомъ Новогородскимъ и повелѣ поставити церковь, понеже тогда повътріе бысть во Псковъ веляко; в поставиша церковь древявую Покровъ святъй Богородици въ Каменомъ городѣ единымъ днемъ всего града народомъ; и честные игумены и священницы святъй Софви<sup>6</sup> и всего града священницы молебная пввше и церковь свящаша, и святую литоргію совершивше, мѣсяца ноября въ 21 день, на Введеніе святѣй Богородицы; Божіею милостью оттолѣ нача легчае быти повѣтріе и по маль преста; а на обѣднѣ простила святая Богородица дѣтище 12 лѣтъ слѣпо очима. Того же лѣта 30 бысть моръ во Псковѣ, И МНОГО ДВОДОВЪ ВЫМЕДЛО И СТОЯЛИ ПУСТЫ ; И ВЪ ОДНУ СКУДЕЛНИЦУ МЕДТВЫХЪ ПОЛОЖИЛИ ДЕСЯТЬ тысячь и полторы тысячи.

Въ лёто 7031, месяца гепваря, приходилъ посолъ изъ Крыму на Москву Зебикъ мурза, Швринского роду, да съ нимъ Анышь князь. Того же лъта, мъсяца маія, князь великій Василей Ивановичь всеа Русія поималь князя Василья Ивановича Шемячича и посадиль его въ темницу; а княвню его велѣлъ привести къ Москвѣ и боярыни у ней отняти. Того же лѣта князь великій Василей Ивановичь пошель съ Москвы въ Новгородъ Нижней со всею силою и отпустилъ своихъ воеводъ подъ Казань, мъсяца августа въ 27 день; и не дошедъ Казани возвратилися назадъ. Тое же осени, мъсяца октября въ 1 день, священа бысть церковь въ Савинѣ пустынѣ Покровъ святѣй Богородицы; ту и гробъ преподобнаго Савы Вишерского<sup>в</sup>.

Въ лѣто 7032, мѣсяца сентября, государь князь великій Василей Ивановичь всеа Руси повель на Сурь ръкъ новъ городъ поставити; по великого князя слову вскоръ городъ поставили, отъ безбожныхъ Агарянъ затуліе. Того же лѣта, мѣсяца октября въ 17 день, на память



а) нагнедъ-кирея» тако должно чит : см. выше стр. 263; вв В. царя юря. 6) софви в дополняеть Строево вь печати. Соф. Врем. (11, 357). в) вишерского в исправлено издателемь: см. статью о Саввинь Вишерскомь монастырь св Ист. Росс. Ісрархіи, III, 543 — 545; св В. ошибк. сериского. Томъ VI.

<sup>281</sup> 

<sup>1324</sup> святаго пророка Іосія, приходизи Татарове подъ Галичь: посадъ пожгли, а градъ Господь -<sup>27</sup> сохранилъ невреженъ, и отъидоша. Того же лѣта, мѣсяца апрѣля, начаша понавливати храмъ святую Пятнипу на Торговой сторонѣ, въначалѣ Московской гость Дмитрей Ивановъ сынъ Сырковъ и съ нимъ христолюбивіи людіе, иже въ Велицѣмъ ряду сидятъ, имяна ихъ единому Богу свѣдущу. И егда начаша въ лѣвомъ крилѣ церковномъ починивати, понеже были преже голбцы въ крылѣхъ, и начаша голбцы раздрушати, якобы церквѣ пространство имѣти, и начаша помостъ взрывати, и ту обрѣтоша сокровище отъ много лѣтъ сокровенно, а не могущу никому сего вѣдати отколѣ се бысть; а сокровенно сребра древнихъ рублевъ Новогородскихъ литыхъ сто семьдесятъ, а полтинъ литыхъ же 40 и четыре. И повѣдаша сія намѣстникомъ Великого Новагорода в велможамъ, они же пріѣхавше и видѣвше сіе и повелѣша вложвти въ сосудъ и запечаташа.

Въ лѣто 7033. По Божію строенію бысть въ Великомъ Новѣгородѣ, на второй недѣлѣ по Пасцѣ, иде вода въ Волховѣ вверхъ, не вѣтромъ, ни бурею, но повелѣніемъ Творца своего Бога; и иде дней 9, а на десятый возвратися паки и поиде по своему подобію.

Въ лѣто 7034, мѣсяца марта въ 4 день<sup>а</sup>, поставленъ бысть архіепископъ Великому Цовугороду и Пскову владыка Макарій, архимандрить изъ Лужковъ, при благовфрномъ великомъ князъ Васильъ Ивановичъ всеа Русіи самодръжцѣ, въ церквъ Пречистъй соборнѣй на Москвъ. митрополитомъ Даниломъ, въ недѣлю 4-ю поста святаго великого, на память преподобнаго отца нашего Герасима<sup>6</sup> иже на Іерданѣ. Того же лѣта, мѣсяца іюля въ 29 день, въ недѣлю, на память святаго мученика Калинника, боголюбивый архіепископъ пріиде<sup>в</sup> съ Москвы въ Великій Новгородъ, в изыдоша въ стрътение его соборъ святъй Софъя со кресты, и всъ священницы Великого Новагорода, и всъ христонменитія сановницы государя великого князя, в весь народъ Великого Новагорода отъ мала и до велика, в съ женами и съ дътми, во Славенской конецъ; и первое возложи на себе архіеписконъ весь санъ святительскій въ церкв въ славномъ Пророцѣ Ильи; бысть тогда ключь границѣ І, а въ руцѣ лѣто 7. Того же лѣта 34 прібхаша ко государю великому князю Василью Ивановичю на Москву Поморцы и Лопяни съ моря Окіяна, изъ Кандолжской губѣ, усть Невы рѣки, изъ Дикой Лопи, и били челонъ государю великому князю, а просили антимиса и священниковъ церковь свящати и просвътити ихъ святымъ крещеніемъ; и государь князь великій велѣлъ послати богомолцу своему архіепископу Макарію изъ Новагорода отъ соборныя церкви священника и діякона; и они **ѣхав**ше свящали церковь Рожество Іоанна Предотечи, и многихъ Лоплянъ крестища во имя Отца в Сына и святаго Духа, въ нашу православную христіянскую святую въру. Того же лъта, мъсяца іюля въ 6 день, бысть пожаръ въ Великомъ Новъгородъ : загорълося въ Горончарскомъ концѣ на Черницынѣ улицѣ, въ суботу на 7 часу нощи, улида вся погорѣ, в Варваринъ монастырь весь выгорѣ, и весь конецъ и до Олексѣя святаго, и ствиы градныя погорѣ 4 прясла; а церквей огорѣ пать: святая Варвара и Всѣ Святія въ томъ же монастырѣ, Троица Живоначалная, и Воздвиженье честнаго креста, и Лука Апостолъ.

Въ лѣто 7035, мѣсяца севтября въ 9 день, освящена бысть церковь святый Апостолъ Филипъ въ Великовъ Новѣгородѣ на Нутной улицѣ, при великомъ князѣ Васильѣ Ивановичѣ всеа Русіи и при архіепископѣ Макаріи; а свящалъ церковь самъ архіепископъ Великого Новагорода и Пскова владыка Макарій и съ нимъ соборъ святѣй Софѣи и всего града священпици и дьяконы, пѣвъ молебная и святую литургію свершивъ; и ту на обѣднѣ простилъ



а) въ 4 день. въ 5 день ошибк. В.; см. сво изданія томя III, стр. 135. б) герасния гернана ошибк. В. в) пріндо. пропущено ст В.

#### отрывокъ русской льтошеси (г. 7035 — 7036.)

Богъ жену очина болну; а строены церкви святыя Апостоль Филипь и Николае на одновъ 1827 основанів, двѣма улицы Нутною в Бардовою, гостьми Московскими и Новогородскими и всѣми -28 православными христіяны, иже приходять подъ кровь тёхь церквей. Тое же зимы, мёсяца декабря въ 24 день, въ навечерия Христова Рожества, въ понедълникъ, притха государь киязь великій Василей Ивановичь всеа Русів къ пречистви Богородицы на Тифвну помодитвся о здравів и о спасенів, в чтобы ему Господь Богъ дароваль плодъ чрева ; в велѣніемъ госуларя велького князя прітха и архієпископъ Макарій туто же на Тифину помолитися, и молебны соборит птвъ, и со игумены и съ священницы, и божественную литоргію свершивъ, о государскомъ здравіи и всего правосдавнаго христіянства; и государь князь великій великую втру и умилное моленіе показа ко всемилостивому Спасу и пречистти Богородици и къ вхъ угодникойъ, н многу милость къ печалнымъ людемъ показа, еже въ его государевъ опалѣ. в многи монастыри милостынями удоволивъ, и паки возвратися во спасеный градъ Москву, а архіепископа отпусти въ свою архіепископью въ Великій Новгородъ. Того же лѣта, весиѣ. обложена церковь камена Успеніе святви Богородицы въ монастыри на Колмовв. Того же лъта священа бысть церковь на Москвъ, на великого князя дворъ, Преображение Господне, противу Лазаря святаго, повелениемъ государя благовернаго великого киязя Василья Ивановича всеа Русіи; а свяща церковь пресвященный митрополить Московскій Даниль, со архимандриты и съ честными игумены и съ священняки. Того же лъта священа бысть церковь камена святый Апостолъ и Евангелисть Лука на Лукинѣ улицѣ; а устроенъ престолъ и служба тѣми же уличаны, иже приходятъ подъ кровъ святаго Апостола Луки, послѣ сего пожара, еже бысть въ лять 7034-мъ, и устроенъ престолъ въ папертъ, а церковь болшая въ прежніе льта отъ пожара же запала; и свяща сій престолъ, иже въ папертъ, самъ архіепископъ Макарій, мѣсяца августа въ 23 день.

Въ лѣто 7036, мѣсяца сентября въ 9 день, бысть на Москвѣ великого князя братья князь Юрьн в князь Андрей, и прінде весть государю великому князю Василью Ивановичю всеа Русія на Москву, пришествіе царя Аслама Крымского и съ нимъ цари и царевичи и вои многи, сынъ Заволского царя, бысть отецъ въ поиманія у короля; и въ тѣ поры пригони гонецъ къ великому князю на Москву и повъда ему злаго царя Аслама, что ся онъ ръку Оку перевозить. И бѣ въ тѣ поры на заставѣ князь Өедоръ Мстиславскійа, государь же князь велький слышавъ отъ князя Федора Мстиславского и посла къ нему на помощь, по благословению пресвященнаго митрополита Данила, князя Василья Шуйского да князя Өедора Лопату: встрѣтипа царя Аслама на Окѣ рѣкѣ, а съ нимъ воя многи 60.000, и бишася съ нимъ по тебенекъ; и поможе Господь Богъ государю великому князю Василью Ивановичю всеа Русіи и его братіи, и поидоша прочь погавіи безъ успѣха. А и самъ князь великій стояше отъ Оки 20 версть, и съ своею братьею, и съ нимъ воя многи; и слыша то побъжение злаго царя Аслама в повелѣ своимъ воеводамъ в войскомъ понти за Оку за ними. И бѣ нѣгдѣ село великого князя и въ немъ церковь Никола чюдотворецъ, и нъкто бъ у царя у Аслама князь Алай, в восхотѣ сожещи церковь святаго Николу, в бѣ своимъ дворомъ въ томъ селѣ, и отсла<sup>6</sup> своихъ людей прочь, и зажгоша церковь двожды, и не погоръ церковь. И безумный князь поганый Алай не убояся страха Божія и зажже церковь святого Николу, и подня церковь, и въ томъ часѣ узрѣша его воеводы великого князя и воя многи, и начаща за нимъ скакати, и прискочища на мисто погорквшія церкви, и ту узріша его, и удержанъ бысть

а) истисланский в истисланичь така и ниже ошибк. В : см. ез сема томъ стр. 265. б) отела в отслаща В.

283

1526 предъ всями людми гибвомъ Божимъ; и милосердиемъ великого Бога, невидимою силою, и моленіемъ государя благовърнаго великого князя Василья Ивановича всеа Русіи и пресвященнаго митрополита Данила и слезами всёхъ православныхъ христіянъ, злый князь Алай поиманъ бысть. И приведоша его къ великому князю Василью Ивановичю и къ его братьи и ко всему войску, и нача его князь великій спрашивати : «коею притчею поиманъ бысть?» И сказа ему вся по ряду, что хотъ зажещи церковь святаго Николу, да и сожже, и въ томъ часъ поиманъ бысть, а износя хулу на Господа Бога и Спаса нашего Ісуса Христа, и на пречистую Богоматерь, и на безплотныхъ Силъ, и на всъхъ Божіихъ угодниковъ. И слыша князь великій таковую рѣчь отъ князя Алая и возвратися къ Москвѣ, и съ своею братьею и со многими вои; а за царемъ посла воеводъ своихъ и воя многи, а полону царь Асламъ не взя ничего. А Москвичи съдоша въ осадъ 5 дней; а градъ Москва сохраненъ бысть цълъ и вся земля Руская. А царь Асламъ гонимъ бѣ гиѣвомъ Божіимъ, и нападе на него страхъ и трепетъ, и смятеся утроба его въ немъ. А государь князь великій прібхавъ къ Москвб, и србтоша его пресвященный митрополить Даниль, и съ нимъ архимандриты и игумены и священницы и діяконы, со кресты и со свѣщами, и всякъ возрасть мужескъ полъ и женескъ, со славою и честію многою. И повелѣша пѣти молебенъ предъ образомъ Господа Бога и Спаса нашего Ісуса Христа, и предъ вконою честныя Богоматере честнаго ея Срътенія, еже нарицается Владимерскія, и честнаго ся Успенія, и предъ чюдотворцовымъ гробомъ Петра митрополита, и хвалу-воздаша Богу. И абіе государь князь великій Василей Ивановичь нача сказывати побъжение злаго царя Аслама и чюдо великого чюдотворца Николы; воздаша хвалу Богу и пречистви Богородицы и угодникомъ ихъ, въ въки, аминь. — Того же лъта 36 понови пресвященный архіепископъ Макарій чюдотворную икону Знаменіе Пречистые, понеже отъ много лѣтъ обетшала зѣло; онъ бо кузнью и манисты украси, и соверши ю мъсяца октября въ 20 день, и проводи честно самъ пресвященный архіепископъ пречистую Богородицу на Ильниу улицу со кресты, и со архимандритомъ и со игумены и со священники и діяконы, и всего Великого Новагорода народъ, мужи и жены; того дни боголюбивый архіепископъ и церковь свяща честное ея Знаменіе, понеже и въ церкви того лъта понавливали, в чюдотворную икону постави въ церкви святыя Богородица, и воздаша хвалу Богу и святъй Богородицъ. — Того же лъта, при державъ государя великого князя Василья Ивановича всеа Русіи, боголюбивый архіепископъ Великого Новагорода и Пскова владыка Макарей, яко во второе лъто честнаго его святительства, созва къ себъ честныя игумены, еже есть Аптоньева монастыря, и Деревяницкого, и Благовѣщенского, и Оркажьева монастыря и прочіе игумены всёхъ монастырей, идёже нёсть общины, и нача ихъ учити, яко отъ Живоначалныя Троица и отъ вышня Премудрости наученіемъ, еже имъ устрояти общежители<sup>а</sup>, якоже прежнів богоноснів Отцы написаша. Игумены же слышавше и прівмше добрый совѣтъ боголюбиваго архіепископа Макарія, «тиха бо дателя его же любитъ Богъ,» и оттолѣ начаша устрояти общежители койждо въ своемъ монастырѣ, нетокмо въ Великомъ Новѣгородѣ, но и по окрестнымъ градомъ Новогородскія архіепископьи, и начаша общины устрояти, якоже достоить во абителѣхъ. А прежде ба сега токма велицыи монастыри во общины быта и по чину; а прочіи монастыри, иже окрестъ града, особь живущи, и койжао себѣ въ келіяхъ ядяху и всякими житейскими печалми одержими бяху; а въ лутшихъ монастырѣхъ шесть черньцовъ, или седмь, а въ прочихъ два, или три. А егда устроиша общежители, тогда нача<sup>6</sup> благодать множитися, и все благочиние прибывати, и братія въ монастыре

а) общежители • т. с. общее жите, общежительство. б) нача • на не дописано въ В.

Digitized by Google

# ОТРЫВОВЪ РУССВОЙ ЈЕТОШИСИ (Г. 7086.)

начаша приходити : идъже было два или три, в ту 12 в 15, а идъже 6 или 7, и ту 20 и 30, 1528 а въ прочінхъ 40 и множае. А около грала того которые монастыри общины устрояша, а се ихъ имена : Антоніевъ монастырь, на Деревеницѣ, Благовѣщенской, Оркажъ, на Колмовѣ, на Ковалевъ, на Волотовъ, на Ситицки, Чудо Архангела на Сковородкъ, въ Нередицахъ, въ Щиловѣ, на Коломцахъ, на Люпнѣ, на Перыни, Николинъ конецъ Легощи улицы, въ Нантелбевь; сія обятели толяко около Новагорода Великого, а окрестнымъ града здъ число не положено. А толико два вменитыхъ монастырей тогда не устрояща общины, Николинъ монастырь въ Неревскомъ концѣ, а вгуменъ внокъ Илья зовемый Цвѣтной, да Рожество Христово на Полѣ, а игуменъ Іона зовемый Заецъ; а мощно бы имъ устроити, они же не хотяху, въ томъ безчини обыкоша жити, и архіепископу сказаша нужу себѣ, еже которой нъсть, и архіепископъ рече имъ : «по дъломъ вашимъ маду пріимете отъ Бога.» Тогда же архіепископъ и черницамъ вдасть монастыри, монастырь на Десятинъ, монастырь Петровской, Ильинской, Спаской на Вотцкой дорозѣ, на Соколницы, Богословской на Виткѣ<sup>а</sup>, на Скнятинѣ; а преже бо сего въ тѣхъ монастырѣхъ жили игумены и черницы, и архіепископъ же повелѣ отвести вгуменовъ въ мужскія монастыри, а черницамъ вдастъ игуменьи, благочинія ради. — Того же лѣта 36, при державѣ благовѣрнаго великого князя Василья Иваповича всеа Русіи, повелѣ боголюбивый архіепископъ владыка Макарій устроити царскія двери во святую Софѣю, понеже прежнія двери отъ много лѣтъ обетшали, никоторые лѣпоты не имуще; пресвященный же архіепископъ повелѣ устроити двери сугубѣе первыхъ въ высоту и въ ширину. Преже бо наченъ отъ божественныхъ иконъ писанія на кивотъ, еже надъ дверми, и на самихъ двербхъ, и на столицбхъ, числомъ иконнаго поклонения святыхъ яко 66; такоже повелѣ хитрецемъ древіе угодное различнымъ начертаніемъ устрояти съ мудрыми подзоры и украшати златомъ и сребромъ лиственнымъ, еже есть сусанъ. Иконописцы же и хитрецы устроиша по велѣнію царскія двери велми чюдно видѣти и вся лѣпоты исполнены; и крестъ честный на версъ дверей постави отъ камени хрусталя велми чюдно устроеніе, и повелѣ царскія двери поставити въ соборнѣй церкви во святѣй Соффи, и запону устроилъ отъ различныхъ тафтъ, велми лъпо видъти. Тогда же и боголюбивый архіепископъ Макарей иконы во святъй Софъе повеля по чину поставити : самую чюдную вкону святую Софъю выше воздвигъ, и Цареградские иконы, Всемилостивый Спасъ напь Господь Ісусъ Христосъ стоящъ<sup>6</sup>, отъ злата и сребра велми чюдно устроеніе, и святія Апостоли Петръ и Павелъ, такоже стоящи, отъ злата и сребра чюдно устроены; и си чюдные иконы противу своего святительского мъстав постави, и пелены отъ паволокъ устрои, чюдно и лъпо видъти, и прочая иконы по чину повелѣ поставити. И входящу самому боголюбивому архіепископу Макарію во святую соборную церковь святую Софъю, и съ нимъ архимандритомъ и честнымъ игуменомъ, и священникомъ и дьякономъ, и всёмъ православнымъ хрестьяномъ такову лёпоту въ церкви видяще, в встых рещи : Господи! освяти любящая дому твоего. Того же лъта, весит, повелт пресвященный архіепископъ Макарій иконописцемъ написати настѣнное писмо, на стѣну, у святъй Софъи надъ дверми, коими<sup>г</sup> самъ входитъ отъ запада : и написати выше Живоначалную Тронцу, а дотолѣ святую Софѣю Премудрость Божію, в Нерукотворенный образъ Господа нашего Ісуса Христа, и два Архангела по странамъ, на поклонение всъмъ православнымъ

в) богосл. на виткѣ. см. Истор. разноворы о древностяхъ Новачорода (Моеква, 1808), стр. 85; ев В. ошибк. богосл. на ваткѣ. б) стоящъ. стояща В. в) святительского мѣста. исправлено издателемь; ев В. кажется неисправно святителства мѣсто. г) надъ дверия, конми» такъ читаетъ издатель; ев В на дверии кими.

286

#### ОТРЫВОВЪ РУССКОЙ ЛЭТОПЕСИ (Г. 7036 - 7037.)

1528 крестьяномъ. И самъ боголюбивый архіепископъ, входя въ соборную дерковь в всходя, по-<sup>- 29</sup> клоненіе творя и моленіе исполняя. А и преже сего было же написано на томъ же мъстъ, но толико единъ образъ Вседержителя до пояса, а мало не во все мѣсто, идѣже нынѣ настѣвное писмо писано, во отъ многихъ лѣтъ обетшало; и архіепископъ то повелѣ отъяти, а нови е<sup>а</sup>. — Того же лѣта 36, при благовѣрномъ великомъ князи Васильи Ивановичи, всея Руси самодръжця, и при боголюбивомъ государъ Великого Новагорода и Пскова владыки Макаріи, приде нѣкій хитрецъ отъ Псковскіе<sup>6</sup> страны въ Велики Новъградъ, и возрѣвъ на Волхову рѣку и нача говорити: «аще бы мнѣ кто повелѣлъ, сдѣдалъ бы есми на сей рѣцѣ мѣлницу.» И возвѣстиша сія архіепископу Макарію; пресвященный архіепископъ, по своему благоутробію, болши хотя украсити Великій Новъградъ при своемъ честитмъ святителствѣ, преже бо начепъ еже о церквахъ Божінхъ тщаніе и великое прилежаніе и о обителѣхъ великое устроение, даже и до самыхъ вещей, еже бысть сія вещь, сдѣлати, еже изъначала града не бывала, даже бы и та вещь была къ дому святви Софви : и повелъ двлати излницу, гдъ пригоже. Онъ же обръте мъсто на Софъйской сторонъ, идъже баня стоитъ на рѣлькѣ; а ту рѣльку преже изъначала звали Крюкъ, а на ней преже жили нарочитые дворяне владычня двора. И начаша отъ тоя рельки делати срубы великіе, и вести вверхъ но рѣцѣ ко владычню двору и берегу, и топити тѣ срубы каменіемъ велицѣиъ на дно Волхова, чтобы ему отняти часть у Волхова, кудъ быстринамъ воднымъ течи; таже и ограду сдъла, и колесо постави, и камень жерновный постави, и камень нача и вертътися, тако видъти, кабы ему и молоти. А не повъда сего архіепископу, понеже токмо едины три поприща отъ града стоить въ верси езеро, рекомое Илмерь, и въ него впадають, сказывають прежни человѣцѣ, до треи сотъ р̂ѣкъ великихъ и малыхъ, а тое езеро токмо единымъ тѣмъ Волховомъ проходить сквозѣ весь Великій Новъгородъ и входить въ езеро въ Ладожское: онъ же хотя на той ръдъ такову вещь саълати. И егда пріиде весна, отъ того озера поиде ледъ, в нача раздрушати древіе и срубы , таже по малѣ пріиде вода велія , понеже тогда и по удоліямъ• вода течаху, и паче раздрушя и разнесе и самое то мъсто, идъже жерновъ стоя, и не бысть вичего, толико мало срубовъ осталося да каменіе въ водѣ; и повелѣ архіепископъ въ томъ лёсу въ останкъ конюшни срубити, да иже то и будетъг въ дому святъй Софъи. А сей мастеръ сказываяся хитрецъ быти, но паче грубъ<sup>4</sup> и велми несмысленъ, въконецъ безуменъ, толяко оть господина<sup>е</sup> истощи, а толикія вещи архіепископу не сказа, или того ради безумный не сказа, чтобы ему свой корванъ пронырствомъ наполнити имѣнія; но не сбысться ему безумному се, в егда видѣ раздрушеніе и утаися страха ради и изъ града избѣже, невѣдомо камо крыся и донынѣ погибе. — Того же лѣта священа бысть церковь святый Никола въ монастырѣ въ Воротникахъ деревеная, мѣсяца іюля въ 29 день. Тое же осени священа бысть церковь камена въ монастырт на Колмовъ Успеніе пресвятъй Богородицы, на честный ея праздникъ.

\*Въ лѣто 7037. Освящены быша два храмы у святаго Николы на полатѣхъ, на Дворищѣ. Вознесенье Господа нашего Ісуса Христа да Зачатіе святыя Анны, мѣсяца сентября

а) а нови е. ев В. написано без разстановки букев; можеть быть должно чит. обнови, понови е (т. е. настъчнов письмо), или а новое (повель) написати. б) отъ псковские в отъ опские ошибк. В.: см. Карамз. VII, прим. 370. в) по удолищъ в чтение Строева; ев В. по удълянъ. г) да иже то и будетъ да иже и то будетъ читаеть Строевь. д) грубъ гробу ошибк. В. е) отъ господина»; ев В. огосподиная (господиная? отъ господи(на) на на?); Строевь читаеть господина. ж) Предь симь ев строку написано по седной тысящи начало лъту 37.

въ 9 день. Того же лёта 37, мёсяца сентября въ 13 день, освящена бысть церковь камена 1529 святый Апостолъ и Евангелисть Лука, на Лубяницё въ Полё; а и преже въ томъ храмѣ<sup>-30</sup> была служба на землё, и уличане тое церкви помостъ церковный въздынули и устроили престолъ и службу вверсѣ.

Въ лъто 7037. Божіямъ попущеніемъ бысть въ церквъ святые Великомученицы Пятиицы, въ Великомъ Новѣгородѣ на Торговой сторонѣ, на самый ел праздникъ, мѣсяца октября въ 28 день, егда нача священнякъ проскурымисати, в множество народа бѣ въ церквѣ много, 🛚 отъ дтиства вражія нача мостъ въ лівомъ крылі церковномъ гнутися, «а и преже въ томъ. же крылѣ обрѣли сокровище, якоже рѣхомъ, преже пяти лѣтъ сего попущенія,» и отъ того погнутія мостваго пріятъ страхъ великъ вся предстоящая церкви, и начаша бъжати изъ церкви никимъ же гоними, и отъ множества народу иконы двѣ мѣстныя падоша, и прочее пядные иконы падоша, и свъщи уже возжены многи же падоша; и они же мнъща, яко церквъ пастися, и начаша паче бѣжати, другъ друга гнѣтаху, яко и въ двери не вмѣщатися, овія же наташа въ окна метатися изъ паперти, и ту множество мертвыхъ падоша, они же видѣша мертвыхъ лежащихъ, а въ тѣ же окна яко на вечеръа звави скоро течаху, а ввіи же предъ лѣстницы громады народа лежаху. О превеликое чудо! овіи на версѣ громады множество мертвыхъ бѣ, а иніи многія подъ мертвыми живи быша. И слышавше священницы вопль великъ и мертвыхъ бывшихъ, начата молити народъ великими гласы, положити на Бога упование, еже пребыти въ церквѣ во время святыя литоргія безо всякого страхованія : и елицы осталися въ церквѣ, послушавше священниковъ, и слушавше святую литоргію здравы отъидоша въ домы своя; в елицы отъ страха того побъгоща, тъ мнози изомроша. А мертвыхъ бъ женъ и дъвицъ семдесять или 80, а мужеска полу 3 или 4; а ели живыхъ развезоша койждо своихъ, тёхъ бъ яко до двою сотъ, овія много лежавъ всташа, а инія же изомроша. А не бысть на мертвыхъ ни ранъ, ни сокрушенія, но толико отъ гибтенія другу отъ друга и толико силно, яко изнутрь отъ сердца крови исходити, и посинѣли бяху, и тѣмъ умираху; и приходяще знаеміи, кождо своего мертвеца плакахуся къ себѣ взимаху. Возвѣстиша сіе архіепископу Макарію, онъ же велми прослезися, и повелъ койждо живяше гдъ тамо и погребати ихъ. — Того же лъта основана бысть церковь святый Великомученикъ Прокопій камена, и съ погребомъ, въ Великомъ Новъгородъ на Ярославлъ дворъ, а сдълаша ю въ семь мъсяць и крестъ поставили; а строитель церквѣ гость Московской Дмитрей Ивановъ сынъ Сырковъ. Того же лѣта священа бысть церковь древяная преподобный Ануфрей въ монастырѣ на Волотовѣ, мѣсяца іюня въ 12 день, на самый праздникъ.

Въ лѣто 7038, мѣснца августа въ 25 день, нощи часа 6. на Возвращеніе мощемъ святаго апостола Вареоломея и святаго апостола Тита, родися у государя великого князя Василья Ивановича, на Москвѣ, сынъ богодарованный, а нареченъ Иванъ, еже Усѣкновеніе честныя главы, отъ другія жены Елены. И въ настоящій часъ, егда роженію его бывшу, внезапу бысть громъ страшенъ зѣло и блистанію молніину бывшу по всей области державы ихъ, яко основанію земли поколебатися; и мнози по окрестнымъ градомъ начаша дивитися таковому страшному грому, и по времени увѣдаша великого князя Ивана Васильевича роженіе. Того же дия тоя нощи, въ настоящій часъ, егда бысть роженіе государя великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, въ Великомъ Новѣгородѣ вылили колоколъ къ соборнѣй церквѣ святѣй Сооѣи, повелѣніемъ боголюбиваго архіепископа Великого Новагорода и Пскова вла-

а) на вечеръ - т. с. ва вечерю или на пвръ.

1530 дыки Макарія, великъ велии, яко такова величествія нѣсть въ Новѣгородѣ и во всей Новогородской области; и повелѣ архіепископъ въ тотъ колоколъ по вся дни благовѣстити, яко страшной трубъ гласящей, и слышавше его собярахуся въ церковь священняцы и людіе на словословіе Божіе. Того же 38<sup>\*</sup> бысть въ Великомъ Новѣградѣ, у святой Пятницы на Торговой сторонѣ была чудотворная икона пречистая Богородица Умиленіе, ту и чудеса на недужныхъ сотвори, а принесена изъ Пустой Ржовы, изъ монастыря Спасова Преображенія; в самъ архіепископъ пресвященный Макарій много дній держа у собя въ соборнъй церкви святъй Софъи на покловение христіяномъ, и паки игуменъ отнесе вкону въ свой монастырь. Того же лѣта государь князь великій Василей Ивановичь всеа Русія самодръжецъ прислалъ къ своему богомолцу, въ Великій Новъгородъ, архіепископу Макарію, и повелѣ архіепископу своего архидьякона инока Селуяна совершити въ попы, и санъ на него возложити и полицу, и послати его архимандритомъ въ Юрьевъ монастырь; и боголюбивый архіспископъ Макарій, по государеву слову великого князя, сверши смиреннаго старца инока Селуяна въ попы, и санъ на него возложи и полицу, въ соборнъй церкви святъй Софъи въ Великомъ Новѣгородѣ, мѣсяца октября въ 2 день, и во обитель посла славнаго и великого мученика Георгія архимандритомъ со своими дѣтми боярскими и съ крылошаны, почесть творя святѣй церкви духовными пѣсньми и честныя обители. Того же лѣта бысть, попущеніемъ Божіпмъ, пожаръ на Софъйской сторонъ, мъсяца маія въ 3 день : загоръся на Яневъ улицы у тюремъ, передъ заутренею, и погорѣ до Дослани улицы, и церковь Святіи 40 Мученицы огорѣша, и тюрмы всѣ три сгорѣли; изъ дву Литву вывели, а изъ третьей изъ градской не изоспѣли вывести, в сгорѣ въ тюрмѣ сто и полпятадесять человѣкъ; и боголюбивый архіепископъ Макарій повелѣ ископати ровъ у святого Архангела Гаврила, конецъ Фревковы улицы, и пѣвъ самъ архіепископъ надгробное, и съ нимъ священницы Софбйского собора и со всего града священницы и діяконы, и погребоша ихъ. Того же лѣта 396, мѣсяца іюля, государь князь великій Василей Ивановичь всеа Русіи самодръжецъ прислалъ къ своему богомолцу архіепископу Макарію, въ Великій Новгородъ, грамоты, и діяковъ своихъ въ Новгородъ посла, Якова Шишкина и Овонасія Фуника и дворцового діяка Митю Великого, и повелѣ имъ на Софѣйской сторонѣ улицы розмѣрити; и начаша мѣрити Великую улицу отъ Володимерскихъ воротъ прямо въ конецъ, и всѣ улицы изъ Поля въ берегъ прямо, и мѣста по всему пожару; и рѣшотки повелѣша ставити по всему граду и огневщики уставили, по повельнию государя великого князя Василья Ивановича. Тое же осени начали у рышотокъ в стеречи, мѣсяца октября въ 1 день, понеже преже сего было во градѣ много отъ злыхъ человъкъ грабежу, и татьбы, убійства и всъхъ злыхъ дълъ; и оттолъ нача милость Божія быти и тишина велія по всему граду, отъ лихихъ человѣкъ хищниковъ и убійцовъ человѣческихъ, и мнозіи зліи человѣцы тое ради крѣпости градской и изъ града избѣгоша и безъ вѣсти быша, а ивіи на покаяніе обратишася и рукодѣлію навыкоша. Того же лѣта по многимъ городомъ пожары быша : на Москвѣ много людей отъ зелей погорѣша, а въ Нижнемъ Новѣгородѣ посадъ и городъ выгорѣ весь, и стрѣлницу разорвало изъ основанія зеліемъ. Тое же осени обложили церковь камену Живоначалную Троицу и трапезу камену въ монастыръ у Пречистой на Колмовѣ, по благословенію архіепископа Макарья, при игумени<sup>в</sup>. Того же лѣта на Колыванѣ моръ былъ, въ Нѣмецкой землѣ. Тое же осени былъ посолъ Нѣшецкой въ Новѣгородѣ в на Москвѣ, и били челомъ государю великому князю Василью Ивановичю всеа Русія

а) того же 38 · т. е. 15та. б) того же 15та 39 ·: въ печати. Соф. Врем. (11, 369) замљчено: должно быль 38, или слови того же 15та вставлены по ошибкъ. в) при нгумени · имя игумена въ В. не написано.

# «ОТРЫВОКЪ РУССКОЙ ЛЭТОПИСИ (Г. 7039—7040.)

о миру и о любви; и государь князь великій ихъ пожаловаль, взяль съ ними миръ на двадцать 1531 лътъ, по старинъ какъ преже того было. —32

Въ лѣто 7040. Государь князь великій Василей Ивановичь, всеа Русія самодръжецъ, прислалъ къ своему богомолцу архіепископу Великого Новагорода и Пскова владыкѣ Макарію, изобравъ старца духовна изъ Осифовы пустыни инока Өеодосія, клирика чиномъ, и повель архіепископу сего старца совершити по чину игуменомъ и послати его въ монастырь всемилостиваго Спаса и чюдотворца Варлама на Хутыню. И боголюбивый архіепископъ Макарій, истинный пастырь Христова стада, по государеву слову великого князя, не замедля, ии помотча, и постави сего смиренного инока Өеодосія по священному чину въ четцы, и въ ПОДЪЯКОНЫ, И ВЪ ДЪЯКОНЫ, И СОВЕРШИ И ВЪ ПОПЫ, ТАЖЕ И САНОВНУЮ МОЛИТВУ ПАДЪ НИМЪ ГЛАгола, еже достоить игуменомь, въ соборнъй церква святай Софби въ Великомъ Новъговодъ. на праздникъ Введение святыя Богородицы, мъсяца ноября въ 21 день; и поучивъ доволно отъ духовенихъ, еже пребывати въ постъ и въ модитвахъ и во батняхъ и во всякихъ доброателехъ, и попечение выти о своемъ спасенномъ стадъ, елико Богъ дастъ, такоже и во обитель посла Богольпного Преображенія и великого чюдотворца Варлаана съ своями дітми боярскими в съ крылошаны, почесть творя святви церкви, и духовными песньми, и честныя обители. Тое же зимы прітхаща въ Великій Новъгородъ Лопляни съ Мурманского моря, съ Колы ръки, съ Тутоломи, и били челомъ государеву пресвященному архіепископу Макарію, 👝 и просили антимисовъ и священниковъ церкви Божія свящати и самѣхъ просвѣтити святымъ крещеніемъ. И боголюбивый архіепископъ Макарій посла отъ соборныя церкви святви Софби священника и діякона : и они бхавше церкви Божія свящали, Благовбщенье святби Богородипы да чюдотворца Николу, въ Филиповъ постъ, и самъхъ многихъ крестиша, за Святызъ носомъ, Лоплявъ, во имя Отца и Сыва и святаго Духа, въ нашу православную и святую вѣру. Того же лѣта присла государь князь великій Василей Ивановичь всеа Русія въ Великій Новъгородъ къ своему богонолцу архіепископу Макарію и дьякомъ своимъ Іякову и Фунику. и повелѣ имъ поставити церковь древяную; и по повелѣнію государя великого князя поставиша церковь въ Каменомъ городъ у стъны Успеніе святьи Богородицы, а придълъ святый Иванъ, во имя государя великого князя; и свяща самъ архіепископъ Макарій и велми чинно и чество, мъсяца марта въ 17 день. Того же лъта 40-го сдълали двъ церкви камены, святый апостолъ Іяковъ Зеведеовъ, а другая Зачатье святаго Іоана Предотечи, придѣлы у святаго Воскрессвія на Павловѣ улицѣ; и священъа святый Іяковъ того же лѣта мѣсяца апрѣля въ 28 день, а другая священа въ осенинахъ, мъсяца сентября въ 23 день, на праздникъ святаго Зачатія; а стронять об'т церкви гость Московской Богданъ Семеновъ сынъ Корюкова. Того же лѣта, Божівмъ попущеніемъ, бысть во Псковѣ моръ великъ, нача отъ мѣсяца іюля и до<sup>б</sup> Христова Рождества, яко и воеводамъ градскимъ и сановникомъ изъ града, плача ради людского и страха ради смертнаго, вонъ выбхати, койждо въ селбхъ и мбстбхъ тайныхъ крыяхуся и живяху; и слышавъ сія архіепископъ Макарій, и поучая игумены и священники. и самъ входя въ соборную церковь святую Софъю, молебная совершая и мощи святыхъ омывая, и посылаше святую воду по всему Новугороду в во Псковъ; и то слышавъ государь князь великій Василей Ивановичь всеа Русіи присла<sup>в</sup> святую воду отъ себе съ Москвы, на освящение православнымъ хрестьяномъ; и оттолѣ нача милосердие Божие быти во Псковѣ,

Томъ VI.

37

Digitized by Google

а) священъ. священникъ ошибк. В. б) до. недостаеть въ В. в) присла и ниже нача. прислаша, начаща В

<sup>1332</sup> помалѣ и повѣтріе преста. Того же году, въ осенинахъ, поставлена бысть церковь камена
 <sup>-33</sup> во владычнѣ дворѣ святый Никола, возлѣ святыхъ Исповѣдникъ, на старомъ основаніи, повелѣніемъ пресвященнаго архіепископа Макарія; а нарядчикъ былъ Дмитрей Сырковъ. Тое же осени поставиша мостъ Великый чрезъ Волховъ; а дали отъ него, изъ великого князя казны, двѣстѣ рублевъ Московскихъ.

\*Въ лѣто 7041. Священа бысть церковь каменая Благовѣщеніе святѣй Богородицы въ Еуовимьнить монастырь; а свяща самъ архіепископъ Макарій мъсяца октября въ 6 день. Того же дни освящена бысть церковь Живоначалная Трояца въ монастыръ на Колмовъ камена. по благословению архиепископа Макария. Тое же осени священа бысть церковь древяная святия чюдотворцы Козма и Даміянъ въ Кузнецахъ на Гзени, мѣсяца октября въ 16 день. — Тое же осени бысть въ Великомъ Новѣгородѣ, мѣсяца октября, нача являтися на человѣцѣхъ вредъ, яко прыщь, и тёмъ начаша мнози человёцы умярати, и бысть повётрее не мало. Божіниъ промышленіемъ пресвященный архіепископъ Макарій нача учити игумены и священники в всћуљ людей о покаяніи, и повелѣ создати единымъ днемъ<sup>6</sup> церковь древяну; они же съ радостію пріяху добрый сов'єть святителевь. Місяца ноября въ 8 день, на Соборъ святаго архангела Михаила, вниде самъ боголюбивый архіепископъ Макарій въ соборную перковь святую Софтно, со игумены и со встии священники и со дьяконы всего града, нача молебиая совершати отъ 2 часа дни; а всему народу градскому повелѣ лѣсъ имати на рлѣ въ Славнъй, церковь рубити. Народи же съ радостію начаша овія лъсъ влачити, онія же рубити, и прочіи церковь ставити; а священники всего града шестихъ соборовъ, по благословенію архіепископа Макарія, положиша святое евангеліе тетро во святомъ олтарѣ на престолѣ я украсыша его паволокою честною и сребромъ, якоже лъпо на престолъ быти; а христоименитіи людіе украсища церковь Деисусы, и святыми иконы, и честными кресты, и священными сосуды, яко велми чюдно видъти; а пресвященный же архіепископъ молебная совершая даже и до вечерняя годины. Божіею же помощію, егда совершися верхъ у церкви, тогда вниде самъ архіепископъ въ церковь, и съ нимъ соборъ святйй Софби и честные игумены в всего града священницы, и свяща самъ во имя святаго славнаго апостола и евангелиста Марка, по жребію; преже бо во всемъ градъ не быша храмовъ святыхъ евангелистъ Матовя и Марка, и по жребію поставиша святаго Марка; и святую литоргію совершивъ, яко въ 2 часъ нощи, и изшелъ архіепископъ изъ церкви и поучивъ игумены и священники и весь народъ, еже пребывати въ посттхъ и въ молитвахъ и во всякихъ добродттелтхъ, и отпусти нхъ. И Божіею благодатію по малѣ и повѣтрее преста; а не стало отъ того повѣтрея въ Великомъ Новъгородъ православныхъ крестьяпъ мужеска полу и женска тысяща человъкъ и множае. — Того же лъта 41, мъсяца апръля въ 25, на память святаго всехвалного апостола и свангелиста Марка, на второй нелълъ по Пасцъ, съ четверга на пятницу, Божіею милостію н молитвани преподобнаго отца нашего Варлаама, бысть чюдо у честнаго его гроба, идъже лежитъ многоцълебное его тъло на Хутынъ, загоръся свъча сама никимъ же не возжена; и игуменъ тоя обители Өеодосій возвѣсти сія архіепископу Макарію, и архіепископъ повелѣ отъ того огня и воску тое свичи послати ко государю великому князю Василью Ивановичю всеа Русія, на Москву, а отчасти у себе остави того же воску; и горбла та свѣча безпрестани лень и нощь 9 недёль, а не умалися ен николко. Того же лета бысть въ Великомъ Нове-



а) Предъ симе въ строку написано по седной тысящи начало лъту 41 му. б, днемъ. дополняеть Строевъ въ Соф. Врем. 11, 373.-в) человъкъ. лътъ ошнок В.

#### ОТРЫВОНЪ РУССКОЙ ДЭТОНИСК (Г. 7041 - 7042.)

291

городь, явися на небеси звъзда свътла велика, и испущаше отъ себе лучь великъ на полъдни. 1533 и являшеся на утреней зорѣ на востоцѣ, а вногда на всчерней зорѣ, а лучь свѣтлъ долгъ. яко пламень; и многажды того являшеся, даже и до 30-го дни, ибцыи же по тридесятихъ анехъ ту звъзду видъща тъмъ же обычаемъ, и потомъ скрыся. Нъцыи же православные христіяне извъстно архіепископу сказаша, что во Псковь въ тридесять девятомъ льть такова же звъзда являлася по многи дви и паки скрыся. — Того же лъта 41, мъсяца іюня въ 15 дени. при благовърномъ великомъ князъ Васильъ Ивановичъ, всеа Русів самодръжцъ, и его благоларованныхъ детехъ князе Иване и Георгів, боголюбивый архіепископъ Великого Новагорода и Пскова владыка Макарій постави въ соборити церкви во святти Софии въ Великомъ Новъгородъ амбонъ велии чюденъ и всякія лъпоты исполненъ : святыхъ на немъ отъ верха въ три ряды тридесять, на поклоненье всъмъ православнымъ христіяномъ, а по всему амбону ртзью и различными подзоры и златомъ лиственымъ велми преизящио украшенъ и удивленья исполненъ<sup>а</sup>; а отъ земля амбону устроены яко человѣчьки древяные дванадесять, и всякими валы украшены и во одежахъ, и со страхомъ яко на главахъ держатъ сію святыню, велма дапо видъти. — Того же лъта, Божіямъ попущеніемъ, бысть бездождіе веліе во всей Новогородской области: изсякнуша источницы, и ручья, и кладези, и болота, и множество изомрота скота по селомъ отъ жажди водныя; и гизвомъ Божіниъ начаща лъсы горъти и мхн. и во мнозъхъ мъстъхъ села выгоръща и со скоты, и по селомъ всякого звъря и птицъ много ногоръша, и быша дымове превелики и мракъ, яко солнечного сіянія на облацъ не видъти отъ лымнаго потрачения; а во градъ велика нужа бысть отъ смраду дымнаго, а по водать плавающимъ велико сумнѣніе бысть, во мрацѣ не вѣдуще камо плыти. И боголюбивый архіепископъ Макарій созва игумены и священницы, и сановницы града и весь народъ, и со кресты около града ходя, молебная совершая, прося у Господа Бога великія милости, и благораствореннаго воздуха и дождя, и повель архјепископъ по вся дни по встмъ церквамъ молебная пяти; и Госполь Богъ услыша моление рабъ своихъ, посла дождеве велицыи на землю, и преста горвніе и дымове и мракъ. Того же літа 41 бысть знаменіе въ солнці и въ луні: егда взойти солнцу на первомъ часу дни, и взоиде на свътлъ облацъ, и пріиде темень, всъмъ людемъ видимо, а невъдомо откуду пріиде не облакъ, но темень, и все солице скрыся и на долгъ часъ сего бысть, а луча не испусти на долго время, яко ло третьяго часа и далѣ; а лунѣ яко въ три крузѣ на облацѣ являтися на долгъ же часъ, яко утренее пѣніе отпѣти. Того же лѣта, мѣсяца августа въ 2 день, основапа бысть церковь камена Стрѣтеніе Господа нашего Ісуса Христа во Антоніевѣ монастырѣ, ту же престоль и преподобнаго отца Антонія, трапеза камена, при игуменъ Геронтіи. Того же мъсяца, Божіимъ попущеніемъ, бысть во Псковѣ пожаръ великъ, яко весь Средней градъ выгорѣ, гдѣ живутъ гости Московскіе, и церкви святыя многія огорѣли; Псковичи же за много лѣтъ такова пожара не помнятъ. Того же лѣта, мѣсяца августа въ 30 день, преставися игуменъ Александръ, иже созда честную обитель на рѣцѣ Свири; въ ней велми трудолюбно поживъ и отъиде къ Богу, иже нынѣ зовется по его благословенію Александрова пустыня.

Въ лѣто 7042. Священа бысть церковь камена святыхъ равноапостолъ паря Костянтина и матери его Елены, въ Великомъ Новѣгородѣ, на Софѣйской сторонѣ, на Яневѣ улицы въ Полѣ; въ томъ же храмѣ придѣлъ великомученикъ Дмитрей; а и преже того въ томъ храмѣ была служба на землѣ, и уличане тое церкви помостъ церковный вздынули и устроили престолъ и службу на сѣнѣхъ; священы быща мѣсяца октября въ 19 день. Далве см. томъ V,

Digitized by Google

а) и удивленыя исполнень. ез В. написано не ез сеоемь маста , посла словь а отъ земля аибону.

1334 стр. 73 — 74, оть слояь: Въ лёто 7042 посылаль пресвященный архіепископь Великого Новаграда и Пскова владыка Макарій государю великому князю Ивану Васильевичю, всеа Русів самодержцу<sup>в</sup>. . . прелщаеми человѣцы отъ невидямаго врага діявола, суще христіяне . . . Слышахомъ бо, яко Нѣмцы<sup>б</sup> втай дѣти своя закалаху . . . И государь князь великій Иванъ Васильевичь, самодержецъ<sup>в</sup> Рускія земля . . . св'ять богоразумія. Того же л'ята 7042 государь князь великій Василей Ивановичь всеа Русіи оставль земное царство, и пріять иноческій образъ, и нареченъ бысть во иноцтать и въ скимт Варлаамъ, преставися итсяца декабря въ 3 день, съ середы на четвергъ, въ исходъ мѣсяца въ 12 часъ нощи; былъ на государствѣ на великомъ княжении, послѣ отца своего великого князя Ивана Васильевича<sup>г</sup> всеа Русіи, 28 лётт и 5 недёль, всёхт лётт живота его 54 лёта и 8 мёсяць и 9 дент; и положево бысть тъло его въ славномъ и преименитомъ градъ Москвъ, въ церкви святого великого Архангела Михаила, подлѣ отца своего великого князя Ивана Васильевича, идѣже лежатъ прародители его. А благословилъ на великое княжение сына своего государя великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, яко трилѣтна суща; и цѣловаху ему животворящій крестъ всѣ князи. и бояре, и сановницы, и всъ христіяне по всъмъ градомъ вотчины его государя великого квязя Ивана Васильевича всеа Русіи. Тое же зимы, мѣсяца генваря въ 11 день, священа бысть церковь древяная, и съ трапезою, святый славный Пророкъ Илья въ. Петровскомъ монастырѣ, въ Горончарскомъ ковцѣ. — Того же лѣта, на весну, государь князь великій Иванъ Васильевичь всеа Русіи, въ первое лито государства свосго по преставлении отда своего великого князя Василія Ивановича, помысли съ своею матерью великою княинею Еленою, и съ митрополитомъ Даниломъ, и съ своими доброхоты, съ князи и бояры, повелѣ у себе на Москвъ поставити градъ древянъ на посадъ на болшее пространство богоспасенаго и преименитаго града Москвы. И по повелёнію государя великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи поставиша градъ около всего пожара4, идъже у нихъ всъ торговые мъста : и устроиша хитрецы велми мудро, наченъ отъ каменыя болшія стѣны, исплетаху тонкій лѣсъ около болшого древія и внутрь насыпаху землю и велми крбпко утвержаху, и того ведоша по ріці Москві и тако приведоша къ той же каменой стънъ, и на версъ устроиша градъ древянъ по обычаю; и повелѣніемъ государя великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи и благословеніемъ пресвященнаго митрополита Данила нарекоша граду имя Китай. Самъ же государь князь великій Иванъ Васильевичь всеа Русіи и его мати благочестивая княчня Елена вдаша отъ своея казны сребра на устроеніе града елико подобно, такоже повелѣша и отцу своему митрополиту Данилу вдати елико достоитъ, такоже и всему священическому чину урокъ учинища, потомуже и княземъ и бояромъ и сановникомъ, елико которому достоитъ по государеву великого князя указу, такоже и гостемъ и всемъ торговымъ людемъ, который чего точенъ по госулареву указу, повелъта вдавати; и тако поставита и совертита градъ того же лъта. Да сохранить его Господь Богь, молитвами пресвятыя Богородицы и великихъ чюдотворцовъ

а) нвану . . . самодержцу» нваву васильсевичю всеа русій и сыну его вел. князю ивану ивановичю, всеа русіи самолержцемъ ошибк. В. Каке в. к. Іоание Васильвенчь во 7042 (1533—1534) году еще быле младенцеме, и слюдовательно не моге имюте сыка, а отеце его в. к. Василій Іопиновичь ве томе же году скончался, и каке имя послюдилю упоминается ниже: то ве тексть должно читать великому князю василью ивановичю всеа руси и сыну его вел. князю ивану васильевичю и проч. б) итицы в нацыи таке яравильно вс В. в) кн. вел. иванъ . . . самодержецъ в князь великій василей ивановичь всеа русій и сынъ его государь князь иванъ васпльевичь, самодръжцы В. г) вв. васил. василья ивановича ошибк. В. д) пожара восада таке чит. Строева вь Соф. Врем. 11, 379.

#### ОТРЫВОВЪ РУССКОЙ ЛАТОШНСК (Г. 7042 — 7043.)

Петра и Алексвя и всвхъ угожщихъ Богу, въ въки въка непоколеблема. Того же лъта 1834 повелѣв государь князь великій Иванъ Васильевичь всеа Русіи заложити каменную стѣну вкругъ всего же града Китая на болшее утвержение граду. — Тое же весны прислалъ государь князь великій Иванъ Васильевичь всеа Русіи своего дьяка Григорья Загряского къ своему богомолцу. въ Великій Новгородъ, архіепископу Макарію и къ намъстникомъ и дьякомъ, и повелъ поставити городъ древянъ на Софтиской сторонъ; боголюбивый же архіепископъ Макарій самъ полвигся иде на мѣсто, идѣже граду быти, съ честными вконы и животворящими кресты, и со всти соборы. и игумены, и со священники святти Софти и всего града священники; и совершивъ молебная и освяти священными водами и благослови основание граду, мѣсяца маія въ 3 день, въ пятое воскресение по Паспѣ. А діяки тогда въ Великомъ Новѣгородѣ Яковъ Швшкинъ да Фуникъ Курцовъ; и повелѣща ставити градъ всѣмъ градомъ, опрично волостей. А при державѣ государя великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи и сына его государя великого князя Василья Ивановича всеа Русін<sup>6</sup>, онѣ бо государи управляху свою вотчину Великій Новъгородъ 60 лѣтъ и множае, а не таковъ бо бѣ обычай градъ ставити, а не едину градную, ни двѣ въ тѣ лѣта ставили; и егда ставити градъ, ино воставляху всею областію Новогородской земли волостыми, елико ихъ есть во всей Новогородской земли и области, а Новогородские люди толико кто пригоже, съ торговыхъ съ рядовъ нарядчики были; а свяшеннаго лика никакоже съ простою чадію ни въ какихъ дѣлѣхъ не совокупляли. И оттолѣ той обычай уставили, и на самого архіепископа Макарія урокъ учиниша, такоже и на весь священный ликъ, на церковные соборы урокъ учиниша; такоже и на гости наметаша и на вся люди градскія урокъ учиниша, елико достоитъ. И совершиша на всей странѣ Софѣйской стѣну градную того же лѣта, мѣсяца іюля. — Того же лѣта 42, мѣсяца маія въ 9 день. бысть Божіниъ попущеніемъ, погорѣта въ церквѣ честнаго ея Рождества на Михалицы всѣ честные кресты и святые вконы, и много множество божества погорѣ въ святые церквѣ Вогородицы. Того же лъта 42, по преставлении государя великого квязя Василія Ивановича всеа Русіи, отътхали отъ государя великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, съ Москвы въ Литву, наученіемъ вражінмъ и разгордъвся своимъ безуміемъ, князь Семенъ Бълской да Иванъ Ляцкой съ сыномъ.

Въ лѣто 7043, въ осенинахъ, по Покровѣ, бысть вражіниъ навоженіемъ страхованіе велико въ Шелонской пятинѣ, въ пяти погостѣхъ: въ Сосницкомъ погостѣ, въ Передолскомъ, во Фроловскомъ, въ Петровскомъ, въ Городенскомъ, начаша людіе бѣгати, а никѣмъ гоними; а миѣша вси, яко иноплеменницы на нихъ идутъ и много шкоты учинятъ, и людей 15 человѣкъ безвѣстно погибе. Тое же осени, въ Филиповъ постъ, государь князь великій Иванъ Васильевичь всеа Русіи посылалъ воеводъ своихъ въ Литовскую землю, съ Москвы князя Михайла Васильевича Кислово да князя Ивана Өсдоровича Овчину, изъ Великого Новагорода князя Бориса Ивановича Горбатово; и бысть имъ, Божіею помощью и молитвами святыхъ, пособіе везаѣ велико, многихъ поимали въ плѣнъ, а инѣхъ многихъ по своей вѣрѣ православной милость показали и отпущали; а церкви Божія велми честно велѣли дръжати всему своему воинству, а не вредити ничимъ, ни вынести чего изъ церкви. — Того же лѣта, въ осенинахъ, государь князь великій Иванъ Васильевичь, юный, всеа Русіи и мати его благочестивая княвня Елена прислали къ своему богомолцу, архіепископу Великого Новагорода и

а) новель повельніемъ ошибк. В. б) и сына . . . русіи · этихъ словь ег В. недостаеть, но очевидно что они пропущены по ошибкт писца; слич. печати. Соф. Врем. 11, 380. в) в ве едину · здъсь пропущено слово стіпу.

### ОТРЫВОВЪ РУССВОЙ ЛЕТОПИСИ (Г. 7043.)

1533 Пскова владыкъ Макадію, въ Великій Новъгородъ, своего сыпа боярского съ Москвы съ грамоты; а пишетъ въ нихъ: что приходили въ прежніе лѣта Татарове на государеву украйву и, грѣхъ ради нашихъ, взяли въ плѣнъ дѣтей боярскихъ, и мужей, и женъ и дѣвицъ; « Господь Богъ не презръ своего созданія православныя въры въ иноплеменницъхъ быти, в умягчи сердце иноплеменникомъ, и паки возвратили плѣнъ вспять, а за то просили у государя великого князя Ивана Васильевича сребра. И князь великій велѣлъ своимъ бояромъ сребро дати елико достоитъ, а крестьянскіе души отъ иноплеменникъ искупити; и государь киязь великій Иванъ Васильевичь всеа Русіи и мати его благочестивая княиня Елена повелѣли своему богомолцу и пастырю Христова стада Великого Новагорода в Пскова владыкт Макарію въ ту мзду самому вкупну быти, по обежному счету, а въ своей архіепископіи въ Великомъ Новъгородѣ и Псковѣ и во окрестныхъ городѣхъ своей архіепископіи со всѣхъ монастырей, елико ихъ есть, идъже чернцы и черницы, собрати семь сотъ рублевъ Московскую. И боголюбивый архіепископъ Великого Новагорода и Пскова владыка Макарій и пастырь Христова словеснаго стада слышавъ сія и вскорѣ подвигся на се духовное дѣло, и повелѣ вборзѣ собрати семь сотъ рублевъ; помяну слово Господне : аще злато предадимъ, въ того мѣсто обрящемъ другое, а за душу человъческу нъсть что измѣны дати<sup>а</sup>. И посла сребро собравъ ко государю великому князю Ивану Васильевичю, на Москву, своего князя Михайла Өедоровича Оболенского да дьяка своего Ивана Петрова сына Одинца, и съ ними сребра семь сотъ рублевъ Московскую, мъсяца воября въ 22 день. — Того же лъта 43-го, на зимъ, мъсяца декабря, государь князь великій Иванъ Васильевичь всеа Русіи и мати его благочестивая княння Елена прислали къ своему богомолцу архіепископу Великого Новагорода и Пскова владыкъ Макарію, и повелбша ему благословити и отпустити намъстниковъ Новогородскихъ на свое дъло, противу своего недруга поити въ Литовскую землю; а самому быти у собя въ преименитомъ градѣ на Москвѣ и молити Господа Бога и пречистую Богородицу и великихъ чудотворцовъ и всѣхъ угожшихъ Богу о устроенія земскомъ, я о государскомъ здравіи великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи самодръжца, и о его матерѣ о благочестивой квяинѣ Еленѣ, и о умноженіи лётъ живота ихъ, и о ихъ христолюбивомъ воинствё. И пресвященный Данилъ митрополить Московскій, по великого князя слову, послаль и своего посланника къ своему сыву о святъмъ Дусъ архіепископу Макарію, и повелъ быти на Москвъ о соборномъ богомолів и о духовныхъ и о земскихъ дѣлѣхъ. И слышавъ сія боголюбивый архіепископъ Макарій усерано подвигся, не мотча и не замедливъ, желая вкупѣ моленіе принести со отцемъ митрополитомъ и со святыми епископы, и о своемъ стадъ Христовыхъ овецъ вкупъ помолитися: на самый праздникъ Христова Рождества, въ пятокъ, по отпъти святъй литоргів, ставъ насвоемъ степени въ церквѣ святѣй Софѣи, вземъ честный крестъ архіепископъ и благослови намъстника Великого Новагорода на государево дъло великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, князя Бориса Ивановича Горбатого, а Михайло Семеновичь Воронцовъ<sup>6</sup> остася въ Новъгородъ беречи государева дъла; таже благослови игумены, и священники и дьяконы, и весь народъ, мужи и жены, и потха изъ Великого Новагорода и стола не вземъ, а былъ столъ того дни архіепископу двадцать верстъ отъ града на Бронничъв. А ѣхалъ архіепископъ отъ Великого Новагорода до Москвы двѣ недѣли и день; и въѣхалъ въ преименитый и спасеный градъ Москву въ день суботный, мѣсяца генваря въ 9 день, на память святаго мученика Поликарпа, а наставшаго мъсяца небеснаго въ 6 день. И наутріи, въ недълю, мъсяца



а) Мато. XVI, 26. б) а мижайло . . . воронцовъ - а михайла семеновича воронцова В. В Соф. Врем. замљивно, что слъдующее слово остася можно читаль оставя. в) на бронивчв - на пронничт В.

F

генваря въ 10 день, государю великому князю Ивану Васильевичу всеа Русіи и его матери 1535 благочестивой княшии Еленъ и поклонение сотвори архиепископъ Макарий по государскому обычаю, и дары многи принесе; таже и у митрополита благословение со усордиемъ примъ. Того дни и молебная совершивъ въ церквъ въ соборной честнаго ся Успенія митрополитъ Даниль, и архіепископь владыка Макарей, и епископь Резанскій Ивань, и епископь Тверскій Акакій, и епископъ Сарскій Дософей; а прочів епископы<sup>а</sup> въ тѣ поры на Москвѣ не были. И быль архіепископь на Москвѣ 18 денъ, и въ тѣ дни честић къ святѣй собориѣй церкви тадя честнаго ся Успенія и со усердіемъ прилежно моляся всемилостивому Спасу и пречистви Богородицы, в великных чудотворцомъ Петру мятрополиту и Алекскю и встых чудотворцомъ угожшимъ Господу Богу, и чествыя ихъ раки со умиленіемъ цілля, и по всімъ святымъ церквамъ вздя, молебная совершая; и двократы святую литоргію совершивъ въ пречестнёмъ храмѣ великого чулотворца Николы Гостунскомъ, едину въ четвергъ, а вторую въ недблю. Таже и ко государю великому князю велми чести вздя чрезъ день и много печалованія творя изъ своей архіепископьи о церквахъ Божінхъ, и о побѣдныхъ людехъ, еже во опалѣ у государя великого князя множество много. И государь князь великій, архіепископова ради печалования, многимъ милость показа; и самого доволнѣ одаривъ и отпусти въ Великій Новгородъ мѣсяца генваря въ 28 день, на память преподобнаго отца Ефрема Сирина, въ четвергъ на мясопустной недѣли. И ѣхалъ отъ Москвы до Новагорода 10 дней; а въѣхалъ въ Великій Новъгородъ, на свой престолъ, въ недѣлю, въ масленое заговѣніе, мѣсяца февраля въ 7 день. А того лѣта, Божіею милостью и пречистѣй Богородицы и моленіемъ угодниковъ вхъ, купили хлѣбъ по двѣ денги Новогородскую четвертку ржи, а коробью по семи денегъ. ---Тое же зимы, мѣсяца декабря въ 27 день, въ суботу въ 3 часъ нощи, Божіямъ попущеніемъ, въ Великомъ Новѣгородѣ погорѣ церковь въ Каменомъ городѣ Похвалы пречистые Богородицы древяная, противъ южныхъ дверей святъй Софъи; и вся погоръ и до основанія, и все въ ней погорћ, святыя вконы и пречистые сосуды, и книги, и не остася ничтоже; а поставлена была, по благословенію и повелѣнію боголюбиваго архіепископа Великого Новагорода в Пскова владыки Серапіона, встить градомъ единого дни и освящена, а стояла отъ священія лѣтъ 27 и полъ-3 мѣсяца и 3 дни. Тое же зимы, въ великій постъ, выѣхали изъ Литвы, на государево имя великого князя Ивана Васильевича всеа Русів, триста семей Литвы съ женами и съ атив. — Благоволеніемъ Божівмъ и молитвами пречистые его Матере, и благословеніемъ господина пресвященнаго митрополита Данила, благовърный и христолюбивый государь князь великій Василей Ивановичь всеа Русіи повелѣ устроити чюдотворцу Алексѣю раку сребрену и самого чюдотворца устроити на владычит дцки отъ сребра во всемъ сану, како государи служать, элатомъ и каменіемъ драгимъ украсити ю и бисеромъ. И совершена бысть рака сія по преставлении его къ Богу, въ лѣто 7043, въ царство сына его благовфрнаго и христолюбиваго великого князя Ивапа Васильевича всеа Русіи государя самодръжца, въ третіе лѣто государства его, и при его христолюбивой матере великой княинѣ Еленѣ; и положено бысть въ сію честную раку со псалмы и пѣсньми чюдотворное и многоцълебное тѣло чюдотворца Алексѣя, тое же зимы, на пречестную его память честнаго его успенія, мѣсяца февраля въ 12 день, на первой недълъ великого поста съ четверга на пятвицу, въ 2 часъ нощи. — Того же лъта 43 пріъхали Нѣмцы Свѣйскіе земли и Ливонскіе земли, и били челомъ государю великому князю Ивану Васильевичю всеа Русіи, и просили перемирія ; и государь князь великій пожаловаль, даль перемиріе Свѣйскіе земля на шестьдесять лѣть, а Ливонской земли на 17 лѣть. Того же лѣта посы-

а) спископы - такь чит. издатель; въ В. архіепископы.



1535 лалъ пресвященный архіепископъ Макарій того же священника прежеписаннаго, инока Илью, въ тѣ же мѣста, идѣже преже шествовалъ, паче утвердити православныя вѣры; и въ которыхъ мёстёхъ не былъ, и тамо повелё быти и разоряти Чюдскія обычая, еже женамъ ихъ власовъ своихъ не постригати, и ризъ яко мертвечьихъ на главахъ и на рамѣхъ не носити, и кудесы своя прокляти; таковъ бо бъ обычай злый въ Чюди, и въ Ижеръ, и во всей Корълской земли, и во всѣхъ прежеписанныхъ мѣстѣхъ; онъ же сія вся, по повелѣнію своего святителя и по божественнымъ правиломъ, сія вся злыя обычаи разори, повелѣ власы ростити и главы своя покрывати, и вся поучивъ божественному Писанію, творити якоже христіяномъ лѣпо. — Тое же весны лъта 7043, мъсяца апръля въ 11 день, Божіею милостью, основана бысть церковь камена святый Григорей Великія Арменіи, въ святыя обители всемилостиваго Спаса и великого чюдотворца Варлаама на Хутынъ, противъ южныхъ дверей болшія церкви и чюдотворцова гроба. И поспъпениемъ святаго Духа и молитвами пречистыя Богородица и великого чюдотворца Варлаама и совершиша ю въ два лъта, о единомъ версъ, велми чюдна, яко таковы нъсть дъломъ въ Новогородской области : яко околная стѣна, еже округъ церкви, имѣя угловъ восмь, а двери пятеры, въ высоту велми высока ; на ней же въ версѣ и колоколы уставиша, два колокола болшихъ, егда начнутъ звонити яко страшнымъ трубамъ гласящимъ, тако и прочіе колоколы уставиша. Толяко велми чюдно и лъпо видъти; но молитвами великого чюдотворца Варлаама совершися сіе превеликое дёло въ мало время. И священа бысть сія чюдная церковь въ л'ето 7044, мѣсяца августа въ 6 день<sup>6</sup>, при благовѣрномъ князѣ Иванѣ Васвльевичѣ всеа Русіи; а свяща самъ боголюбивый архіепископъ Макарій со честнымъ игуменомъ тое обители Өеодосіемъ, на самый праздникъ Боголъпнаго Преображенія Господа нашего Ісуса Христа, и съ прочнин честнымя игумены, и попы и дьяконы; молебная пёвъ, и храмъ свящавъ, и святую литургію въ томъ храмъ совершивъ, и воздаща хвалу Богу. А и преже того была церковь того же святого камена, но не велми высока и кругла яко столпъ, противу сѣверныхъ дверей, и не велика, толко сажени единыя внутри и со олтаремъ; на ней же колоколы въ версѣ бывали и прежнихъ лѣтъ, но понеже не велики и никоторыя лѣпоты не имуще, а господинъ смиреный игуменъ Өеодосій хотя боль украсити честную обитель при своемъ честномъ игуменствь и сіе чюдное и превеликое дѣло наченъ о Бозѣ и соверши. А мастеры дѣлали Тверскія земли, болшому вмя Ермола; а отъ дъла дано урокомъ полъсемадесять рублевъ Московская, а весь запасъ и нарядъ домовой. — Того же лѣта 7043 государь князь великій Иванъ Васильевичь всеа Русіи, въ третьее лёто государьства своего по преставлении отца своего великого князя Василья Ивановича всеа Русіи, повелѣ дѣлати денги сребряные новые на свое имя, безо всякого примѣса: изъ гривенки изъ скаловые триста денегъ Новогородскихъ, а въ Московское дѣло три рубли Московская равно; а по указу отца его<sup>в</sup> великого князя Василья Ивановича всеа Руси, изъ тоя же гривенки дълали полътретьяста денегъ Новогородскихъ и десять, а въ Московское число полътретья рубля съ гривной. А при великомъ князъ Васильъ Ивановичъ бысть знамя на денгахъ князь великій на конѣ, а имѣя мечь въ руцѣ; а князь великій Иванъ Васильевичь учиви знамя на денгахъ князь великій на конъ, а имъя копье въ руць, и оттолъ прозваша денги коцейныя. И понеже при державъ отца его великого князя Василья Ивановича начаша безумнін человъцы, наученіемъ вражівмъ, тѣ прежніе денги рѣзати и злый примѣсъ въ сребро класти, того много лътъ творяху; и государь князь великій много о томъ мысля со своими бояры и много повинныхъ казня различными казньми, чтобы сій злый корень искоренити. Они же безумній другъ



а) въ прибавлено изъ печати. Соф. Врем. б) въ 6 день псправлено тамъ же; въ В. ошибк. въ 7 день. в) его всоего В.

## отрывокъ русской льтониси (г. 7043 - 7044.)

отъ друга, вражівиъ наученіемъ, сему злому обычаю учахуся, и въ толико безуміе пришелше, 1533 яко половниу у всякіе денги отрёзати и ту же гривенку доспёти въ пять сотъ денегъ и болши; тёмъ злымъ обычаемъ клятвы в злыхъ словесъ и пренія злаго всю землю наполниша, понеже сія худыя денги овія хвалять, а вній хулять, й того ради въ людехъ клятвы и злыхъ словесь безъ числа наполнися; а прелсти бо вхъ врагъ, яко отъ того безумія иніи вмалѣ обогатѣша, а вскор'в погибоша, мнозіи напрасными и безгодными смертьми изомроша. И государь князь великій Иванъ Васильевичь всеа Русів и мати его благочестивая княння Елена, помысля съ своими бояры, повелѣша тѣ рѣзаные денги заповѣдати и не торговати, а сливати ихъ въ сребро и дълати новые денги безо всякого примъса; а своему богомодцу архіепископу Великого Новагорода в Пскова владыкѣ Макарію, и своимъ намѣстникомъ и дьякомъ повелѣша тѣ новые денги накрѣпко беречи, чтобы безумнім человъцы нимало не исказили и старый бы злый обычай оставили и на покаяніе пришли. И начаща д'блати новые денги м'ясяца іюля въ 20 день; а во дворъ Денежномъ велълъ князь великій въдати и смотръти накртпко дълщиковъ, денежныхъ мастеровъ, своему гостю Московскому Богдану Семенову сыну Корюкова съ товарыщи, чтобы во дворѣ было безо всякія хитрости. — Того же лѣта 43 государь князь великій Иванъ Васильевичь всеа Русіи послалъ свовхъ воеводъ въ Литовскую землю, князя Бориса Ивановича Горбатого, да Михайла Семеновича Воронцова, да Ивана Никитича Бутурлина; в они шедъ въ Литовской землѣ, Божіниъ пособіемъ и государевымъ счастіемъ, и городъ поставили новой на Себежѣ озерѣ, да во градѣ три церкви, святый Іоанъ Предотеча Усѣкновеніе главы честныя, да святія равноапостоломъ царь Костянтинъ и мати его Елена, да святый чюдотворецъ Никола. И государь князь великій прислаль къ своему богомолцу, въ Велькій Новгородъ, архіепископу Макарію, велблъ священниковъ соборныхъ послати церкви свящати, а самому архіепископу имя граду нарещи; и пресвященный архіепископъ, со архимандритомъ и со игумены и всего града священники, и имя граду нарекъ Иваньградъ на Себежъ, и по великого князя слову священниковъ послалъ церкви Божія свящати и градъ и мъсто освятити священными водами; и священы быша церкви мъсяца іюля. — Того же лъта 43 государь князь великій Иванъ Васильевичь всеа Русіи ополітлся на Татаръ Шигалітя царя, и бысть ихъ въ Новѣгородѣ восмьдесятъ и болѣ, и пометаша ихъ въ тюрму; они же, по своей скверной въръ, въ иять дней всъ изомроша, такоже и во Пьсковъ семьдесять вскоръ изомроша. Единъ же отъ нихъ позна святую православную въру и крестися съ женою и съ дътми, зовемый преже Осанъ, а во крещени нареченъ Михаилъ; они же яко отъ тяжкого сна возбнуша и отъ великого унынія воспрянуша, и начаша прилежно молитися Живоначалной Тронцы и хвалити православную святую втру. Того же лъта, мъсяца августа, приходили Крымские Татарове на Резанскіе мѣста, и у рѣки Оки у берега были : и Божіямъ милосердіемъ и пречистые его Матере молитвами, государя великого князя воеводы, князь Дмитрей Өедоровичь Бълской, и съ нимъ князь Романъ Ивановичь Одуевской, да Иванъ Ивановичь Хабаровъ. да князь Михайло княжь Ондревевъ сынъ Трубецкого, да князь Иванъ да князь Петръ княжь Ондръевы дъти Булгакова, Крымскихъ людей не въ одномъ мъстъ въ загонъхъ, и у кошовъ, и ръку перелъзъ, великого князя воеводы многихъ побили, всъхъ пятнадцать тысячь. И боголюбивый архіепископъ Макарій о томъ и молебны пѣлъ, со всёми игумены и священники, мѣсяца августа въ 31 день.

Въ лѣто 7044, въ осенинахъ, Божінмъ попущеніемъ за грѣхи наша, приходила Литва на государеву великого киязя украйну, на Стародубскіе мѣста, а съ собою имуще много невѣримхъ, и въ нихъ два злы чародѣя; и околнымъ градомъ много шкоты сотвориша, овіи плѣниша, а инѣхъ побиваху. И пришедше ко граду Стародубу и много вражьими мечты граду великіе споны творяху: понеже градъ бѣ великъ и много въ немъ людей, и умыслища тѣ

Тоиъ VI.

297

Digitized by Google

1336 ЗЛЫН ВРАЗИ, ПОДКОПАЩАСЯ КО ГРАДУ СЪ ПОЛЪПОПРИЩА, ИЛИ МАЛО ВДАЛВС, И ПОСЫПАША ЗДОС ПУшечное зелье, и помаль зажгоша то зеліе, и потече огнь ко граду по устроеному мысту. и загорѣся градная стѣна. А воеводамъ государя великого князя сего злаго замысла не вѣдущимъ, и встыть людемъ не въдущимъ, и абіе услышаша воеводы и гражане яко громъ великъ, понеже злое зеліе вырва часть у градные стѣны и загорѣся градъ, и воеводы начаша другъ друга гатити и всѣмъ гражаномъ помянуша слово святыхъ 40 Мученикъ: «братіе! яко аще не вынѣ умремъ, умремъ убо всяко; но постражемъ нынѣ за святую православную вѣру.» И начаша воеводы государя великого князя велми битися и всё гражане со иноплеменники, а иноплеменницы ко граду яко вода наліяся, я бысть свча велика и кровопролитія много; и елицы проліяша крови своя за святую православную втру, велицъй жады отъ Бога сподобятся. Аки злые чародви часто злопомивнія творяху и злын замыслы безпрестани діюще, но не ихъ ради злаго замысла сіе попущеніе бысть граду; но Божівмъ гнѣвомъ, хотящу Богу, наказая насъ, предати градъ иноплеменникомъ, да иже прочіи накажутся страхъ Божій имати и въ покаяния быти. И гръхъ ради нашихъ по времени одолъша градъ иноплеменницы, и воеводъ всѣхъ въ плѣнъа поведоша, а инѣхъ много же мужей и женъ нзбиша, и прочихъ многихъ въ плѣнъ поведоша, в градъ весь сожгоша; а сами врази со страхомъ же отъндоша отъ мѣста боящеся болшіе силы государя великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи. И государь князь великій повель, того же льта, новой градь поставити; и по государеву слову поставиша градъ въ то же время Стародубъ, лъта 7044, и церкви священные поставиша, елико мощно, и людей во градѣ невидимою силою своею Господь исполни. А сіи злын чародѣн отъ того времени паче гордынею распыхахуся; понеже Давыдъ Пророкъ глаголеть: рече безумный въ сердцы своемъ, итсть Бога<sup>6</sup>. И по малъ времени тъ же иноплеменницы поидоша ко граду новому къ Иванюграду, еже на Себежв, а тъхъ злыхъ дву чародъевъ съ собою имуще, и пришедше ко граду и начаша злыи замыслити, а тогда зимъ сущи, и Госполь Богъ низложи ихъ гордыню : егда поидоша по ръцъ ко граду, и разсядеся ледъ, и тіи злін чародъй врази въначалѣ погрязоша яко олово въ водѣ , и снидоша по своимъ злымъ дѣломъ во дно адово и прочая съ собою ведота, а мало ихъ избыша и побъгота съ великимъ страхомъ; а Господь Богъ сохрани градъ невредимъ; и видъвше священницы и вси людіе, яко лютые враги вода потопила есть. и воздаща хвалу Господу Богу. — Того же лѣта 44 поставлена бысть церковь древяная святи чюдотворцы Козма и Даміянъ въ Онтоновѣ, на Вспольѣ, и священа мѣсяца октября въ 3 день; а того ради поставлена бысть, преже бо ту живущія человъцы приходили въ монастырь ко Стрътенью, понеже не община бъ обитель, и егда повелёніемъ государя великого князя Ивана Васильевича и по благословенію боголюбиваго архіепископа Макарія, устроися общежитель во Онтоньевѣ монастырѣ, тогда и мирскихъ людей отъ монастыря отлучиша, при вгументь Геронтет, Московскіе земли. Того же льта сдѣлали верхъ каменъ у церкви святаго чюдотворца Варлаама на Дворищѣ, что поставленъ придель на Николскомъ голбце, а преже былъ верхъ древянъ; и священъ бысть храмъ месяца октября въ 15 день; а строилъ гость Московскій Динтрей Сырковъ. — Того же льта 7044, при державъ государя великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, въ шестое лъто возраста его, а въ третье лъто государства его, и при его матери благочестивой великой княин'я Елен'я, преложена бысть Псалтырь. Толковая отъ Римского писанія и ручи на Руское писание и на Рускую рѣчь, въ Великомъ Новѣгородѣ. Божіею милостію и повелѣніемъ боголюбиваго архіепископа Великого Новагорода и Пскова владыки Макарія; преже бо начата

· а) встять въ плънъ. чтение печати. Соф. Врем.: св В. отъ встять плънъ. б) Исал. LII. 2.

# отрывокъ руссвой летониси (г. 7644.)

бысть, но въ томъ лётё свершенія достиже мёсяца октября въ 15 день. Въ ней же толков- 1536 наковъ поставлены 6 : Бруно епископъ Гербипонской, Іеронимъа прозвитеръ старбишій великія церкви Римскія, и Августинъ отъ Африкія, Григорей Великій, Беда прозвитеръ, Кассіодоръ, и во совершении Псалмовъ 150 и Пъсней столкованыхъ; туто же лътописецъ выписанъ изъ Латынского писанія, изъ книги Исидора епископа Испаленского изъ части пятыя. Съ Божіею помощью преложи се и<sup>6</sup> написа Дмитрей зовемый Толмачь, въ старости маститѣ сія потрудися; аще и сколастика себе нарекъ, но раввуни своему отъ всея своея душа послуживше, реченному архіепископу Макарію, и ветхая понови и наполни во истину мёру, наткану в потрясну, и воздасть ему Господь мздывоздание и съ него учителемъ въ будущемъ вбиб, аминь. Того же лъта у святой Пятняць, на Торговой сторонь, начали служити вседневную службу, при благовърномъ великомъ князъ Иванъ Васильевичъ всеа Русів и при архіепископѣ Великого Новагорода в Пскова владыкѣ Макаріѣ; а преже была много лѣтъ не вседневная, а вседневную замыслили рядовичи Великого ряду корыстного, гости Московскіе и Новогородские того ряду, и попа другаго поставили и ругу объщалися давати по 3 рубли на всякъ годъ; а въ то время бысть священникъ игвогвдгви. — Тое же зимы, лъта 7044<sup>\*</sup>, онтхъ прежереченныхъ Татаръ жены же ихъ видъвше мужей своихъ, по своей скверной върк, скорую и нужную смерть и погибши же душею и теломъ, они же яко отъ злаго сна воспрянувше и начаша приходяще молитися боголюбивому архіепископу Макарію, просити святаго крещенія. И пресвященный архіепископъ Макарії посылаль ко государю великому князю Ивану Васильевично всеа Русів и моля о нихъ, чтобы ихъ крестити, хотя бо вся человѣки спасти и въ разумъ истинный привестя; и государь князь великій повелѣ ихъ крестити. И архіепископъ Макарій повелѣ ихъ роздати по священникомъ соборнымъ святѣй Софѣи в по градскимъ священникомъ, гдъ которымъ подобно бытя, и повель ихъ учити по правиломъ святыхъ Апостолъ и святыхъ Отецъ посту и молитвѣ, и просвѣтити ихъ святымъ крещенісиъ во имя Отца и Сына и святаго Духа. Они же преже бывше Агаряне и видъвше яко породишася водою и святымъ Духомъ, «не сице бо, еже бы стару человѣку второе внити во утробу ватерню и паки родитися изъ ложеснъ, но еже породишася водою и святымъ Духомъ,» и оттолѣ начаша прилежно молитися святѣй Живоначалиѣй Троицѣ и хвалити святую православную втру; видтша бо яко избыша отъ козней лукаваго діавола и отъ темнаго диа адова. А крестишася числомъ въ Великомъ Новъгородъ женъ 43, а дътей 36, а во Псковъ крестиша женъ и дътей 50 и единъ, а въ Оръшкъ 12, а въ Корълъ 30; и се елико множество душь взбыша козни лукаваго діявола и познаша святую православную в tpy! — Тое же весны поставили церковь древяную въ Онтововѣ на Вспольѣ. Рождество честнаго Іоана Предотечи, прихожане той церкви; и священа бысть итсяца апртля въ 13 день. Тое же весны, итсята апрѣля въ 30 день, освященъ бысть престолъ святый евангелистъ Матеби, на Дворищѣ у Мироносицъ въ придълъ; а преже тотъ же престолъ былъ великомученикъ Прокопій, доколь церковь была не поставлена, и по благословенію архіепископа Макарія антимисъ прем'янли, и освящали во имя святаго апостола в евангелиста Матебя. Тое же весны прислалъ государь князь великій Иванъ Васильевичь всеа Русіи, съ Москвы, въ Великій Новгородъ, своего сына боярского конюха Бунду да подьячего Ивана, а повелѣ пожни у всѣхъ монастырей отписати около всего града и у церквей Божіихъ во всемъ градъ и давати ихъ въ бразгу, что которая пожня стоить, тѣмъ же монастыремъ и церковникомъ; а се учинилося по окле-

а) іврон.» см. нечатн. Соф. Врем. II, 391: ег В. ошибк. іврѣемъ. б) н. недостаеть ег В. в) Сіл стаільл продолжаеть сказаніе о опальныхь Гатарахь, помъщенное подз 7043 годомь: см. выше стр. 297.

ОТРЫВОНЪ РГССКОЙ ЛАТОНИСЕ (Г. 7044 - 7045.)

1536 ветанію нікоего лукава и безумна человіка. Того же літа 44, Божією милостію и повелі-городъ во Ржевѣ Пустой въ Заволочьѣ, да городъ Велижъ на рѣкѣ на Дввиѣ, а преже въ томъ мѣстѣ бывалъ Литовской городъ; да тогда же поставили городъ Холмъ на Ловоти, новую ствиу. Того же лета, Божіею милостью, обложиша церковь камену святи великомученицы Борисъ и Глѣбъ, туто же на полатѣхъ чюдотворецъ Никола, а въ другомъ крилѣ святый Владимеръ, въ Плотинскомъ концѣ, на старомъ мѣстѣ церковнѣмъ; в прежняя убо церковь камена же была о единомъ версъ, да отъ многихъ лътъ обетшала, и они ту раздрушиша до основанія, а основанія и земли не двигнуша; и на томъ основаніи обложили церковь мѣсяца мая въ 14 день, и при благовѣрномъ великомъ князѣ Иванѣ Васильевичѣ всеа Русіи и при архіепископѣ Макаріи, Божіею<sup>а</sup> помощью совершиша ю, о пяти версѣхъ, въ пять мѣсяць и верхъ свели; понеже мастеры были урочные Новогородские, 20 человъкъ болшихъ мастеровь, и даша отъ дъла мастеромъ пятьдесять рублевъ и три Новогородскую; а поставлена бысть и строена<sup>6</sup> двѣма улицы, Заполскою улицею и Конюховою, и всѣмъ приходомъ тое церкви, Московскими гостьми и Новогородскими и всёмъ народомъ православныхъ людей. Того же лъта 44, іюня въ 13 день, основана бысть церковь камена Похвала святви Богородицы на старомъ мѣстѣ церковномъ; и Божіею помощью и по благословенію архіепископа Великого Новагорода и Пскова владыки Макарія, совершиша ю о трехъ версъхъ въ 4 итсяцы. при благов врномъ великомъ князъ Иванъ Васильевичъ всеа Русіи, а повелъниемъ боголюбиваго человъка Авонасья Филипова сына, Новогородца, съ Торговой сторовы съ Лубяницы; а священа бысть лёта 7045, въ осенинахъ, месяца октября въ 15 день, а свяща самъ боголюбивый архіепископъ Макарій со священники и дьяконы, молебная пѣвъ и святую литергію совершивъ, и воздаша хвалу Богу. Того же лѣта 44 основана бысть церковь камена Срѣтеніе Госнода Бога и Спаса нашего Ісуса Христа, теплая, на Дворищѣ у святыхъ Женъ Мироносицъ придѣлъ. Тое же осени поставили мостъ новой въ Неревской конецъ ко святымъ 40 Мученикамъ.

Въ лято 7045, сентеврія въ 8 день, па честный праздникъ Рожества святви Богородицы, освящена бысть церковь каменая въ Онтоновъ монастыръ, въ трапезъ. Срътеніе Господа Бога и Спаса нашего Ісуса Христа, того же лни преподобнаго Антонія, туто же служба, единого дни оба храма священы; а свящалъ болшой храмъ самъ пресвященый архіепископъ Макарій со игуменомъ тоя обители Геронтіемъ, и со священники и дьяконы. Тое же осени, масяца ноября въ 27 день, съ понедълника на вторникъ, на первомъ часъ нощи, бысть знаменіе въ лунѣ: егда взоиде на облацѣ, сперва показалася по обычаю, и помалѣ нача мрачна быти, и ста яко кровава, а свътлаго мъста велми мало, яко менши пятые части; и бысть того часа съ полтора, таже Божівмъ повельніемъ паки нача помалу въ своей свытлости устроятися. Тое же зимы, мѣсяца декабря въ 3 день, въ недѣлю, освящена бысть церковь камена святіи великомученицы Борисъ и Глібъ, и на полатіхъ два престола, святый чюдотворецъ Никола и святый Владимеръ, а священы единого дни, въ Плотинскомъ концъ у градной стѣны. Тое же замы, въ великій мясоѣдъ, приходиль на Москву Литовской посоль панъ Янъ Юрьевичь Глѣбовъ да панъ Матѣй Охмистровичь, и съ ними многіе панове и писцы, и били челомъ государю великому князю Ивану Васильевичю о перемиріи; и князь великій перемиріе далъ на пять лѣтъ. Тое же зимы, по Крещенія Господни, погорѣ церковь древя-

а) бож. • и божісю В. б) строена • стрена ошибк. В.



ная и трапеза въ Павловъ монастыръ у червицъ; а стояла толко съ годъ и двъ недъли. 1537 Тое же зимы, мѣсяца февраля въ 11 день, въ заговѣніе сырное, выгорѣло въ Кириловѣ монастырѣ 5 келій ; а нгумена Корнилія едва вынесли, а оплёлъ весь, а келейникъ старецъ и сгоръль подъ кельею. Тое же весны освящена бысть церковь древяная Рожество святъй Богородицы, на Волотовъ улицъ, выставка, мъсяца марта въ 18 день. Тое же зимы государь князь великій Иванъ Васильевичь послалъа своего посла въ Литовскую землю Василья Морозова. Тое же весны, ко Христову Тридневному Воскресснію, Пасцѣ, пресвященый архісписковъ Макарій у святьй Софви болшіи денсусы 13 иконъ обложи сребромъ и украси златомъ, и свъщники предъ ними позлащеным и со свъщами повелъ поставити , велми лъпо и чюдно видети, моляся Господу Богу и пречистой Богоматерь и прося о государь великомъ князь Ивань Васильевичь в о всемъ мірь великія милости. Тое же весны посланъ бысть отъ государя великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, съ Москвы, въ Великій Новгородъ сынъ боярской, храбръ воинъ. Василей Михайловичь Тучковъ, на собрание воинского чину. И прітха въ Великій Новгородъ, и слыша о немъ боголюбивый архіепископъ Великого Новагорода и Пскова владыка Макарій, яко издітска сей Василей навыкъ велми божественнаго Писанія, и нача его благословляти на духовное дёло, тако рекъ: «тайну цареву, чало, храни, а дела Божія ясно проповеждь<sup>6</sup>; напиши и распространи житіе и чюдеса преподобнаго в блажевнаго Миханла, нарицаемаго Саллоса, жившаго блажениую жизнь у Живоначалной Троицы на Клопскъ.» И преже бо написано бысть, но непрестанно и неявленно, сиръзь велии просто, понеже бо егда сего святаго Михаила явлевіе бысть, и житіе и чюдеса, тогда человъцы въ Новъградъ еще быша не велми искусни божественнаго Писанія. Сей же вышереченный Василей, по благословению пресвященнаго архиепископа Макария, ветхая понови и распространи явленіе, житіе и чюдеса преподобнаго, и все по чину постави и велми чюдно изложи; и аще кто прочетъ самъ узритъ, како ветхая понови и колми чюдно изложи. И како не удивимся Божія благодати, понеже отъ самодръжавнаго царя в великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи и его матере благочестивой великой княнии Елены, отъ многопѣнныя ихъ и царскія палаты сей храбрый воинъ прежеписанный Василей свътлое око, и всегда во царскічхъ домѣхъ живый и мягкая нося, и подружіе законно имѣя, и селяка разумія отъ Господа сполобися ? По истинъ Писаніе рече : зачало премудрости страхъ Господень». И благоволеніемъ Божінмъ и молитвами пречистыя Госпожи Богородицы и поспѣшеніемъ святаго Духа сія нача и соверши, и по благословенію вышенареченнаго ерарха Макарія, літа 7045; а мѣсяца и дни не вѣмъ написати, толико въ то время садове плодоносніи велми цвѣтоша и всякій овощь на торжищи продаяху, а толико едиво граждіе<sup>г</sup> еще отъ святителя благословенія не воспріять. — Тое же весны, лета 7045, попущеніемъ за грехи наша бысть на Москвѣ волненіе велико; хотя бо врагъ, искони ненавистникъ добру человѣчю, внести межусобную бравь. Василья Ивановича всеа Русів братъ меншій Андръй Ивановичь, по преставлении великого князя Василья Ивановича на четвертое лёто, а тогда государьство держащу сыну великого князя Василья Ивановича всеа Русіи и его матере благочестивой великой княнит Елеци, и забы князь Андрий благословение отца своего великого князя Ивана Васильевича<sup>4</sup>, еже отецъ его благословилъ и удѣлилъ ему городы и волости, и сего не помяну

а) послалъ недостаеть въ В. б) Тов. XII, 7. в' Притч. I, 7 г) граждіе т в. гроздів. Здъсь, кажется, разумьются яблоки, въ изобиліи растущія въ Новьюродь; молитва надъ плодами читается в августа, въ праздникъ Преображенія Господня, прежде коего въ старину яблоковь не вкушали. д) нвана вас. василья пвановича ошибк. В.

#### отрывокъ рессной леточной (г. 7045.)

1537 еже съ братовъ своимъ съ великимъ княземъ Васильемъ Ивановичемъ<sup>4</sup> объты и всякіе правды, оставивъ удћаљ свой городъ Старицу и прочая городы и волости и весь удћаљ, и нонде къ Великому Новугороду со многою силою. И слышавъ государь квязь великій Иванъ Васильевичь всеа Русіи и посла за нимъ воеводъ своихъ, князя Ивана Өедоровича Овчину да князя Василья Федоровича Лопатина и иные воеводы, со многими людми; онъ же прінде по велицъй дорозъ до волости Яжолобицкой, и ту его начаща наъзжати великого киязя воеводы. А въ Великомъ Новѣгородѣ тогда бысть печаль нелика; пресвященный же архіепископъ Макарій собирая честные игумены и священники и дьяконы и по вся дни молебная совершая, и прилежно моляся Господу Богу и пречистъй Госпожи Богородицы и великимъ чюдотворцомъ, о устроенін земскомъ и о тишинѣ и о государевѣ здравіи великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи, и послаль бы Господь Богь милость свою, и возвратиль гитвь свой. и избавилъ богоспасаемый преименитый градъ Москву и Великій Новъградъ и вся грады и страны христіянскія отъ межуусобные брани. А нам'ястники Новогородскіе князь Борисъ Горбатой и дьяки Яковъ Шишкинъ и Фуникъ Курцовъ, по великого князя слову Ивана Васильевича всеа Русіи и по благословенію архіепископлю, повелёта городь поставити на Торговой сторонѣ, понеже опослѣ великого пожара поставленъ городъ толко на Соофиской стоуронѣ, а на Торговой не поставленъ, и на Торговой сторомѣ повелѣша городъ поставити вскорѣ, како бы мощно отъ ратныхъ боронитвся; в поставиша городъ всѣмъ градомъ, опрично волостей, въ пять дній, въ челов'якъ стоящь въ высоту, около всее стороны. А князь Андръй Ивановичь слышавъ такову сусту, что воеводы велвкого князя за нимъ ндутъ, а въ Великомъ Новѣгородѣ суету и шкоту велику, а не возвратися еще въспять; аще бо не воева волостей, ни плѣни, но кормъ емля со многния людмя себѣ и конской. и тѣмъ много волостемъ шкоты и убытка сотвори. А изъ Великого Новагорода послаша противу его воеводу дворецкого Ивапа Никитича Бутурлина, и съ намъ дътей боярскихъ, а онъ еще ближе поиде къ Великому Новугороду ; или Божіниъ попущевіемъ, или вражьимъ подстръканіемъ, якоже индъ пишетъ: «егда видятъ человъка Бога угожающа, тогда радуются ангели на небесехъ; а егда видитъ человѣка погибающа, тогда врагъ веселится,» тако и се , слышавъ таково волненіе , а паче поиде ближе граду. И егда доиде Тухолской волости, толко пятьдесять поприщь оть града, и ту нача стояти : и натхаша его великого князя воеводы Московские, князь Иванъ Осдоровичь да князь Василей Осдо-. ровичь и иные воеводы , съ людми , и начаша преже съ кручины говорити и протержка межь людіе была невелика; и посемъ начаша о миру обсылатися и говорити, а помянуша, яко единымъ крещеніемъ всѣ просвѣтипася, даже бы не была межуусобная брань и кровопролитіе христіяномъ. И положиша межь собя князь Андрёй Ивановичь и государя великого князя воеводы, князь Иванъ Өедоровичь в князь Василей Өедоровичь, объты великіе н всякие правды, и крестъ честный межь собя целоваху : поъхати князю Андрею на свой удель и служити ему госуларю великому князю Ивану Васильевичю всеа Русіи върою и правдою, и государь князь великій жалуеть его, какъ ему Богъ положить по сердцу. И помысливъ князь Андръй, въ томъ часъ и потха къ Москвъ; и прітха въ богоспасенный градъ Москву, понде бити челомъ государю великому князю Ивану Васильевичю всеа Русіи и просити прощенія о своемъ безуміи. И государь князь великій Иванъ Васильевичь всеа Русів, токмо Богу единому свълущю что о немъ помысли, и повелъ въ то время князя Андръя понмавъ поса-

а) васильенъ иван.. ивановъ васильствинемъ ошибк. В.



# ОТРЫЮНЪ РУССКОЙ ЛАТОПЕСК (Г. 7045 — 7000.)

лити. — Того же лата, въ Петровъ постъ, масяна іюня, Божінить попущеніемъ бысть во 1837 Тери, прівде стрѣлка изъ грому и зажже градную стѣну отъ рѣки Тмаки : и выгорѣ града -32 восмьдесять семь городень, и житницы въ городе горели. И паки вдругие загорелося того же лата масяца іюля въ 22 день, въ недалю, въ вечеру, в весь градъ выгора; понеже, Божіних вопущенісих, въ тѣ поры отъ великого страха забыша церковныхъ дверей затворити, и прінде пламень великій и все въ церкви Божіи попали и сожже : честныя и чюдныя иконы отъ древнихъ лютъ украшевы сребромъ и златомъ многимъ и каменјемъ драгимъ, и священныя и многоцённы сосуды, и святыя книги, и все сгорё и потребыся и не остася ничтоже; а владыку Акакія промежь дву конь едва изъ града умчаша; а церкви Божія по носаду древяныя вст сгортана и торги, много и людей сгорт по церквамъ и по торгомъ. ---Того же лѣта, мѣсяца іюня, поставили притворъ каменой у святаго Бориса и Глѣба въ П.ютинскомъ концѣ, весь приходъ тое церкви, гости Московскіе и Новгородскіе и всѣ православные христіяне; а дёлали на урокъ Новогородскіе мастеры 10 челов'якъ, а взяли отъ него полъ-13 рубля Новогородскіе, а сдблали въ два мѣсяца и въ три дни. Того же лѣта 7045 приходиль Нёмецкой посоль князець Кнуть, да съ нимъ земской Бериъ Свяйские земли, н били челомъ государю великому князю Ивану Васильевичю всеа Русіи и просили перемирія; и государь князь великій пожаловаль даль перемиріе по прежнимь грамотамь, что писаны въ четыредесять третьемъ лътъ, на 60 лътъ. Тое же осени поставили мостъ новой въ Горончарской конець ко Образу<sup>я</sup> святому.

Въ лѣто 7046, въ осенинахъ, мѣсяца октября въ 21 день, священа бысть церковь Стрѣтеніе Господа нашего Ісуса Христа каменая, теплая, придѣлъ у святыхъ Женъ Мироносицъ на Дворищѣ; а се началная церковь теплая въ Великомъ Новѣградѣ, опрично того, что у архіепископа на дворѣ теплая церковь, да въ обителехъ; а строилъ церковь и съ трапезою гостя Московского сынъ Өедоръ Дмитреевъ сынъ Сыркова. Тое же осени, мѣсяца ноября въ 21 день, на Введеніе святѣй Богородицы, освящена бысть церковь древяная и съ трапезою, святый великомученикъ Өедоръ Стратилатъ, въ монастырѣ у святаго Николы въ Воротникѣхъ; а повелѣ поставити церковь съ трапезою гостя Московского жена, вдова, Елена Ильина жена Тараканова, а тогда она бысть у государя у великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи у велякой княини Елены на Москвѣ на сѣнехъ '.

Посладование древенимъ, но еще и взыскание государя православного царя великого князя Ивана Васильевича всва Русів Московского. Вълато 7960. Помысли царь государь князь великій съ своею братьею со княземъ Юрьемъ Васильевичемъ и со княземъ Володямеромъ Ондраевичемъ, и со отцемъ своимъ пресвященнымъ митрополи-

• Далъе въ Воскр. помъщена Повъсть о землетрясения въ южной Европъ (въ градахъ Шимоорія, Флоренцъ и Солоняхія). См. печати. Соф. Врем. II, 401 – 402.

303

в) ко образу в по образу ошибк. В. В Горнчарском конць, ев Новгородь, была церковь во имя Нерукотьоренкаго Образа: здюсь намък о пути ко ней по вновь устроенному мосту. См. Пстор разгов о древк. Новагорода, идъ на стр. 76 показаны улицы Горнчарскаго конца, а на стр. 83 церкви во тъх умицась: на новинкъ (улицъ) образъ перукотворенъ, камевъ.

#### отрывовъ русской лэтониси (г. 7066.)

1532 томъ Макаріемъ всеа Русіи, и со всёмн беяры своеми, понти въ свою отчину въ Новгородъ въ Свіязскій : Божіею милостію тамо нічто мало нонскати прародителей свояхъ отчины, великихъ князей Рускихъ, земли Болгорскія, Владимера, и другаго Владимера Манамаха, я возсіявшаго бо всѣмъ великого князя Дмитрея Ивановича Донского, иже побѣду творяще на супротивныхъ его и не покоряющихся ему<sup>а</sup>. Тако же государь нашь великій царь князь Иванъ Васильевичь всеа Русіи, вземъ Бога на помощь и пречистую его Матерь, и святыхъ чюдотворецъ мольтвою Петра и Алексъя и Іоны и протчихъ Рускіе области чюдотворецъ, и благословеніемъ отца своего пресвященаго митрополита Макарія всеа Русін, такоже бысть у великіе княини, и остави ту на Москвъ брата своего князя Юрья Васильевича, и поиде съ Москвы къ Коломий мисяца іюня 16 день, на память святаго чюдотворца Твхона Амаеунтскаго<sup>6</sup>; в такоже отпущаетъ князей и бояръ и воеводъ своихъ къ Коломий и повелбваетъ имъ жаати собя въ Островѣ. Самъ же государь поиде съ братомъ своимъ со княземъ Владимеромъ Андрѣеввчемъ къ Живоначалной Троицы и преподобному отцу Сергѣю, во еже получити ему милость отъ Господа Iсуса Христа и пречистые его Богоматери, и заступника нашего моленіемъ чюдотворца Сергбя : и бысть у Троицы князь великій въ Сергбевб монастыръ день единъ и поиде къ Коломић. Въ то же время пріиде на Рязань Крымскій царь Искиркаръ Девлетъ-кврей, Мансупъ-киреевъ сынъ, и съ нимъ Крымскіе люди и Нагайскіе, вибхъ ораъ Казанскихъ, и нарядъ съ ними пушки и пищали Турскаго салтана Таизымъ Касыма царя: втить ему на Рязанскіе мѣста, и на Тульскія украйны, и на Козельскія украйны, и на Воротынскія, в на Бѣлевскія, и на Одоевскія. Князь же великій государь слышавъ ту весть, что идетъ на Рязапь Крымскій царь, вскоръ же прінде на Коломну, князь ведикій, и восхотъ съ Коломны ити противу Крымскаго царя самъ: архіепископъ же его, и бояря его, и духовники его во всемъ въ томъ умолиша его : подобаетъ тебъ государю здъ самому быти. Онъ же помысливъ восхотѣ брата своего послати князя Володимера Андрѣевича, и такоже и совътуетъ собъ и посылаетъ вскоръ воеводъ своихъ, князей и бояръ, и отпусти съ ними много множество людей безчисленно. И въ то время посла въ Муромъ и повелѣ быти воеводамъ изъ Мурома на Коломну и съ вими многимъ людемъ; тамо бѣ собрано много множество людей, ждучи великого киязя, како поидеть въ Казань. Царь же прівде на Тульскіе украйны и роспусти воя своя, а самъ ста у града Тулы. Божіею милостію и пречистыя его Матери и чюдотворецъ Рускихъ вниде въ него страхъ и убояся велми, и стоя три дни, и не дождався люди изъ загоновъ, и великимъ страхомъ побѣжа. Воеводы же великого князя многажды ту на Крымскихъ людей исходиша<sup>г</sup>, и много ихъ убиша, и инъхъ же поимаша и къ великому князю на Коломну приведоша; и воеводы же великого князя изъ украинныхъ мъстъ Тульскихъ царя прогнаша, и такоже возвратишася въ великому внязю. И князь великій возвратися съ радостію<sup>4</sup> великою, за еже возвратися царь вскор'в и поб'вжа безъ усп'яха. И тако повелёваеть вскорё епископу Коломенскому Спасу и пречистой Богоматери молебная совершати. Такоже вскорѣ посылаетъ къ великой княинѣ, и брату своему князю Юрью Васильевичю, и отцу своему митрополиту Макарію писанія сицевая : «царь государь князь великій здравствуеть; а Крымскаго царя Девлеть-кирея одоль, со всеми силами своими изъ Руся побъжа, а земли Рустъй не доспъ никоторого зла; и воеводы возвратищася къ нему, множество



а) на супротивныхъ. . не покоряющихся» на супротивнымъ его, иже покаряющися В.; испраемию но печати. Соф. Врем. 11, 403. б) амаю.» амусискаго, въ дна недълна ошибк. В; см. Никон. Лют. VII, 116. гдв сказано въ четвергъ первыя недъля потрова постя. в) въ коломиъ и комиъ ошибк. В. г) исходиша и исходишася В. д) возвр. съ рад. • возвратищеся радостию В.

#### отрывокъ руссвой латописи (г. 7060.)

побина Татаръ и инбхъ многихъ живыхъ приведона.» И такоже пишетъ и митрополиту: 1553 «чтобъ послалъ во всё грады архіепископомъ и епископомъ, въ монастыри же архимандритомъ и игуменомъ и братіъ, дабы его благословили и молили Бога; занеже безъ сумитнія втти ему на Казанского царя Едигиря, Касымъ Салтанова сына.» Слышавше то великая княння и князь Юрьи Васильевичь огорчишася и исполнишася слезъ многихъ, плачуще<sup>а</sup> на многъ часъ; такоже и митрополить, имвя тщание велие<sup>6</sup> о великогов князя хоженьи, и абие вскорѣ прівде къ великой княвни в утѣшаше ю словесы духовными, елико же святителю подобаетъ душеполезно глаголати. И тако вскоръ посылаетъ великая княгини къ великому князю, и князь Юрьи братъ его, такоже и митрополитъ съ грамотами посылаетъ, дабы велякому князю возвратитися въ царствующій градъ Москву; в иная многая писаша къ нему. Онъ же не усумнѣвся, ни послушавъ моленія ихъ, елико умысливъ то и сотвори. Божія бѣ благодать на немъ; начатъ помышляти въ который день ему поити съ Коломны въ Муромъ. Въ лѣто 7060, царь и великій князь государь Иванъ Васильевичь всеа Русіи пошелъ съ Колемны во градъ Муромъ, мѣсяца іюля въ 4 день, на память иже во святыхъ отца нашего Андръя Критскаго, въ первое воскресенье" по Петровъ дни. Прінде же въ Муромъ за недълю до Ильина днв, на память честнаго Собора архангела Гаврила, іюля же мѣсяца въ 13 день4, во вторникъ; и въ Муромѣ былъ едину недѣлю, и свершивъ ту молебная, и поиде нвъ Мурома мѣсяца іюля въ 20 день, на память святаго славнаго пророка Илін, и тако Оку перевезеся. Разряди у себя выборные головы въ полку: Семена Васильева сына Яковлева, Никиту да Ивана Васильевыхъ дътей Шереметева, князя Ивана княжь Иванова сына Кашива Сухова. Петровыхъ дътей Головина Василья да Петра, да Михайла Иванова сына Воронова: а съ ними пусти головъ князей и дътей боярскихъ безмъстно. Бяше же съ нимъ въ полкъхъ воеводы : ертаулъе князь Юрья Шемяквиъ Пронской да князь Өедоръ Троекуровъ; передовой полкъ князь Иванъ Ивановичь Турантай Пронской да князь Дмитрей Ивановичь Хилковъ: правая рука князь Петръ Михайловичь Щенятевъ да князь Андръй Михайловичь Курбской; а въ болшомъ полку князь Иванъ Өедоровичь Мстисловской; а лѣвая рука князь Дмитрей Ивановичь Микулинской да Дмитрей Михайловичь Плещеевъ; а сторожевой полкъ князь Василей Семеновичь Серебряной да Семенъ Шереметевъ. И тако поиде къ своей отчинѣ Новому городу -Свіяжскому полемъ, и посылаетъ вскорѣ въ Свіяжской Оедора Семенова сына Черемисинова сказати воеводамъ своимъ, князю Александру Борисовичю Горбатова, да князю Семену Ивановичю Микулинскому, да Данилу Романовичю Юрьеву, да князю Петру Даниловичю Серебреному, да Семену Костянтиновичю Заболоцкому, да Борису Андръевичю Салтыкову, да Өедору Григорьевичю Адашеву; такоже и инымъ воеводамъ, княземъ и дътемъ боярскимъ. И повъда имъ, царь государь князь великій здравствуетъ, и такоже даруетъ имъ отъ государя посланыя грамоты и дары, занеже православному царю прямослужение въ нихъ же бѣ послание и дары писано: повелѣ имъ государь вострѣтити изъ Новагорода Свіяжского воеводамъ своимъ, и съ ними княземъ и дътемъ боярскимъ со многими полки, на Итянковыхъ поляхъ. И тако же тъ идоша" во стрътеніе великого князя воеводы, встрътиша царя государя великого князя со

39

влачуще • плачющихъ В. б) тщаніе веліе • тщею велію В; ев печати. Соф. Врем. поправлено тщу, но едеа ли вприо, ибо сущ. имя тща ев древних памятниках не встричается. в) о вел. • отъ великого В. г) Въ 1552 юду йоля 4-е приходилось ев попедильника, а 13-е число (см. ниже) ев среду. д) въ 13 въ 3 день ошибк. В. е) ертаулъ • такъ должно чит.; ез В. ертулъ. ж) тъ идоща • поправляеть Строевъ ; ез В. отичка. твоидаща.

TON'S VI.

<sup>305</sup> 

# отрывокъ русской латописи (г. 7060.)

1552 многими князьми и дётми боярскими и со всёми силами, въ пятокъ, на память святыхъ мученикъ Фотбя и Никиты, августа въ 12 день<sup>а</sup>. Князь же великій государь видблъ ихъ, вое-, воды своя, возрадовася радостію великою, и елико же ту бяше съ ними, никоего же съ ними въ полкѣхъ, вже встрѣтоша его, не оскорбѣ; вси же ту людіе возрадовашася и воздающе хвалу Богу, иже видъвше очи его и слово его слышавше, православнаго царя, въ концъхъ. просіявшаго и во всемъ православіи великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи. И такоже отпущаетъ воеводъ своихъ, иже которые встрътили его на Итяиковыхъ поляхъ, князь Александръ Борисовичь Горбатого да князь Семенъ Ивановичь Микулинской и проче воеводы, и повелѣ имъ итти впередъ собя во градъ Свіяжскій со всѣми полки, иже бѣ его встрѣтоша; самъ же государь повелѣ итти безмятежно ко граду по всѣмъ мѣстомъ<sup>6</sup>. И пріиде къ своей отчинѣ къ Новому городу Свіяжскому, въ суботу, въ Предпразднество Пречистыя праздника честнаго ся Успенія. И тако сташа шатры отъ Вязовыхъ горъ въ лузи, елико же повелѣ бояромъ своимъ стати, иже бѣ ближнимъ своимъ, отъ града Свіяжского на всѣ страны по седми версть; воеводамъ же по достоянію повель, да елико которые свой полкъ дръжатъ, тёмъ повелъ гдъ кто да хощетъ, занеже бъ невмъстимо вблизу стати отъ множества людей, овія на 15 версть, янія же болши того, на всё страны. И тако въ неділю, въ Предпразднество святыя Богородицы честваго ся Успенія, на память святаго отца нашего Максима Испов'дивка<sup>г</sup>, вияде царь и великій квязь во градъ новосозданый во своемъ отечествів, еже глаголется Новый градъ Свіяжскій : и тако поиде къ заутрени къ церкий пречистыя Богоматери честнаго ся Рожества, и такоже свершивъ молебная. И пребысть ту три дни, и тако повелѣ возитися за Волгу воеводамъ со всёми полки на Луговую страну; самъ же государь послѣ ихъ вборзѣ поиде.

Сказанив о великого князя хожения, православнаго царя, како поидв изъ Свіяжского города на Казанского царя Еднгеря. Касымъ Слатанова сына. Въ лъто 7060, мъсяца августа въ 18 день<sup>4</sup>, въ четвертокъ по Оспожинъ дни, на память святыхъ мученикъ Фрола и Лавра, и поиде государь царь ко граду къ Казани, и перевезеся того дни Волгу подъ Новымъ городомъ Свіяжскимъ, и ста ту въ лузбкъ: и стоя два дни на единомъ мъстъ, ждаше, дабы перевезлися его останошные полки, занеже бъ невитствыо много множество людей, до него же возпшася и плаваша 4 дии и посл'я же его три дни. Въ суботу же воставъ рано, свершивъ молебная, и пришедъ ста на устъб Казани ръки. поблизу же Волги, на заводи Тереузи; и ту стоявъ два дни, и прибра еще ту царь и великій князь три головы выборные, князя Ивана Хворостинина, да князя Григорья Мещерскаго, да Өедора Андрбева сына Карпова, и съ ними повелъ княземъ и дътемъ боярскимъ быти безмѣстно<sup>е</sup>. Того же дин къ нему, въ понедѣлникъ, изъ города Казани пріѣхалъ мурза, Камаемъ зовутъ, и съ нимъ 7 человѣкъ, служити царю и великому князю; и повѣда государю. подлиную въсть и всъ помыслы царевы. И того же мъсяца августа въ 23 день, на память святаго мученика Ауппа<sup>ж</sup>, во вторникъ, прінде православный царь государь кназь великій Иванъ Васильевичь всеа Русіи подъ городъ Казань, съ браточъ своимъ со княземъ Володи-



а) авг. въ 12 « авг. въ 13 очинбк. В. б) За симе прибаелено в гато; можно чит. в гатенъ. в) дръжатътаке ее печати. Соф. Врем.; ез В. дадръ. г, въ недѣлю... исповъдвина. Се. Максима празднуется 13-е аснуста, что ез 1552 году приходилось аз субботу, 14-е же число совершается память се. пророка Михел. Успение Бономатори ее томе году дъйствительно приходилось ее понедъльнике. А) въ 18 день въ 13 день ошибк. В. с) безиъстно » т. с. безъ шъстъ таке читаете издатель; ез В. безметно. ж) луппа « алумпія В.

меромъ Андрћевичемъ, и ставити повелѣ полки за двѣ версты отъ города Казани; и повелѣ 1552 развертѣти знамя, на немъже написанъ образъ Господа Бога Спаса нашего Ісуса Христа Нерукотворенаго образа. И сташа ту. Государь царь сниде съ коня и моляся и плакася на долгъ часъ, и тако поиде ко граду Казани; и ста шатры противъ града Казани, объ одну страну отъ града, отъ Волги. Того же ибсяца въ 25 день, на память святаго апостола Варооломея, царь государь повель обступити градъ Казань; и прикатиша туры и щиты со всъхъ странъ граду, изъ города же Казани вылёзоша Казанскіе люди пѣшіе, христіанстія же людіе ту бишася съ ними и итопташа во градъ. И тако же прикатиша за турыа снаряды, великія пуски, на разбитие града, и огненыя пушки и пищали; и башню великую поставиша противъ воротъ Арскихъ, выше<sup>6</sup> города Казани, и на ней уготоваша пушки и пищали многія, и биша день и нощь безпрестани. Того же мёсяца августа въ 30 день, на память святыхъ Александра и Ивана и Павла Новаго и память преподобнаго Александра Свирскаго чюдотворца, царь государь посла воеводъ своихъ на Арское поле, противъ князей Арскихъ, Епанчи князя. Еуша князя и вибхъ; бяше бо выбзжаху по вся дни полки на Арское поле, хотяше бо коимъ ухищреніемъ пробитися во градъ. И воеводы ходили великого князя, князь Александръ Борисовичь Горбатого да князь Семенъ Ивановичь Микулинской и иные воеводы великого князя, и полки многие съ ними: Казанскихъ людей побили многихъ и языковъ, Татаръ, я Черемисы, в Чюваля, привеля 740 языковъ. Послёди же того, мёсяца сентября въ 7 день, посла князь великій бояръ и воеводъ своихъ къ Арску, князя Александра Борисовича Горбатого, да князя Семена Ивановича Микулинского, да Данила Романовича Юрьева, и инъхъ воеводъ съ ними и множество ратныхъ. Они же Казанскую землю воеваша 10 дней, и пожгоша Арскія села и деревни, и много плёниша на всё страны, и людей Казанскихъ многихъ побиша. визхъ живыхъ многихъ приведоща. И послъ того царь и великій князь стоялъ у града Казани мѣсяцъ и 7 дней. И учиниша ко граду великъ зукъ<sup>в</sup>, и подкопаша подкопъ у Арскихъ вороть подь тарасы. и поставита въ подкопѣ бочки съ пушечнымъ зельемъ: и абіе того дни. въ пятокъ, мѣсяца сентября въ 13 день<sup>г</sup>, вырваша отъ стѣны тарасы подкономъ, и меташе<sup>д</sup> берніе во градъ чревъ стѣну и съ землею; стрѣлцы же великого князя и пищалинки заметаша ровъ градный хврастиньемъ и землею, и тако скоро взыдоша на стъну великою силою, и поставиша ту щиты и бишася на стънъ день и нощь до взятія града Въ то же время прібхаль съ Москвы къ великому князю, отъ великія княмив гонець и отъ князя Юрья Васильевича брата его, Зуй Бурухинъ, и поведа государю : государыни великая княгини царица и князь Юрьи Васильевичь въ царствующемъ градъ Москвъ здравствуютъ. Такоже и митрополитъ святъйщій Макарій всеа Русів присла къ великому князю боярина своего Ивана Оомина сына Плещеева, и прислалъ съ нимъ ко государю пресвященный митрополитъ благословение, образъ пречистыя Богоматере честнаго ся Успенія, златомъ же и бисеромъ украшенъ; такоже в брату его князю Володимеру Андръевичю, и даруетъ ему отъ пресвященнаго митрополита образь пречистыя Богоматере честнаго ея Благовъщенья, златомъ же и сребромъ украшенъ, в воду святую отъ чюдныя раки Петра чюдотворца. Такоже государю великому князю отъ пресвященнаго митрополита даруетъ грамоты; писаніе же въ грамотѣ отъ митрополита сицево:



a) ва туры - чтение издателя; ез В. затуру. б) выше - вышешн такь ез В. в) вукъ - кажется должно чит. звукъ. См. томъ V, стр. 15, подъ 6871 годомъ. г) въ 13 день - такъ ез В.; ко это невърно, ибо ез сентябръ 1552 года пятничные дни приходились 2, 9, 16, 23 и 30 чиселъ. д) исташе - такъ исправлено; ез В. исташа.

308

1332 Послание отъ митрополита Макария великому князю; сице пишетъ: Благословенъ Богъ нашь, творяй чюдесная нами, молитвами пречистыя его Матере, помощница роду христіянскому, крѣпкая заступнице, и святыхъ преподобныхъ и богоносныхъ отедъ нашихъ святыхъ чюдотворецъ Русьскихъ Петра и Алексвя и прочихъ Русьскія областя чюдотворецъ. Благовѣрному и христолюбивому, благородному, и Богомъ вѣнчанному, Богомъ утверженному въ благочести и въ концѣхъ всея вселенныя возсіявшему, но и паче во царѣхъ пресвѣтлѣйшему, сыну и господину нашего смиреція, государю царю великому князю Ивану Васильевнчу всеа Русія, грѣшный богомолецъ твой смиренный Макарей митрополитъ благословляю и челомъ бію. Молю убо, боголюбивый государю, да не прогнѣваешися на мое смиреніе, иже тебѣ первое дерзнувше писати, уста ко устомъ глаголати, наше смиреніе, твоего ради спасенія. И абіе пошедшю ти, царю, изъ своея отчины царствующаго града Москвы видъти своея отчины новоначалствующій градъ и новопросръщенным мъста отъ тмы въ свътъ, отъ невтрія въ православіе, и Богомъ настянный садъ, Новъгородъ Свіяжскій, и такоже помыслившю тебъ, государю, поискати своихъ прародителей великихъ князей Русьскихъ достояніе, своея отчины, земли Казанскія; намъ же вкупѣ тобе благословившимъ, и пречестнымъ крестомъ знаменавшимъ, и ркущимъ: Богъ да сохранитъ тя силою честнаго креста своего. И нынь, государь, здъ се во уши наша слышание, яко вземъ Бога на помощь и пречистую его Матерь поиде изъ своея отчины града Свіяжского ко граду Казани: дай Богъ, ты государь нашь здравствоваль и счастливъ быль на многія лёта, и съ своямъ благороднымъ братомъ, съ нашимъ государемъ, со княземъ Володимеромъ Андръевичемъ; а мы о твоемъ здравьѣ, вашего благородства, ко всемилостивому Богу воздавали молбы и моленіе, дабы Богъ далъ тобѣ побѣду на супротивныя ти враги на всяко время. А здѣ въ твоей отчинѣ, въ царствующемъ градѣ Москвѣ, государыни наша царица, твоя великая княгини Настасія, Божією милостію и заступленіемъ далъ Богъ здрава, и братъ твой князь Юрьи Васильевичь и княгини его здравствуетъ. И еже Богъ да сохранитъ тя и царство твое силою честнаго креста своего; тебѣ же государю нашему, православному царю, дастъ Богъ побѣду на врагя, покорить ти вся супротивныя твоя, яко древле Давыду и Костянтвиу, молитвами пречистыя его Матере. Мужайся и крѣпися, яко истинный воинъ, добрый пастырь, вземъ Бога на помощь крѣпко вооружися, поиди противу бесерменъ, окаянныхъ Казанцовъ, за святыя церкви и за православную вѣру и за кровь христіянскую. Мы же, богомолцы вашего благородства, про твое отшествіе, нашего государя, всегда по святымъ церквамъ, соборы, и литви, и молбы, в моленіями, святыя службы во всемъ православіи вашей отчины о вашей побтат совершающе, и всёмъ крестьяномъ Бога молящимъ, дабы даровалъ тебъ Богъ, нашему госуларю, враги твоя покорилъ подножію ногама твоима; иже надбемся улучити мялость отъ Господа Бога нашего, Владыки всёхъ. Ты убо, государю великій царь, предъ ними окаянными оправдаяся и смиряяся, забы ихъ злобу и окаянства и измъну ихъ, како убо они послъ отца твоего, нашего государя, православіе наше отъ нихъ много лѣтъ утѣсияемо. Бяше же тебѣ государю младу сущу, послѣди же аки прежевременныя лѣта не бысть у нихъ въ земли ихъ царя, и много молиша тебе отъ всея земли Казанскія, дабы имъ далъ въ землю ихъ царя; ты же, государю, не преслушавъ ихъ моленія и дарова имъ царя. Бывшю же царю у нихъ мало время, и они же окаянній не возлюбища его и хотяше убити его; видъвъ же неистовство ихъ царь, окаянныхъ Казанцовъ лукавыхъ, изыле изъ земли ихъ и илев на

а) иде идоша В.

# ОТРЫВОНЪ РУССКОЙ ДЭТОНИСИ (Г. 7060-7061.)

Русь въ свою землю, въ Касимовъ. Они же зловѣрине измѣпиша тебѣ же государю, не 1552 умедлявъ, не помыслявъ; но осустищася они окаянию помышленьми своими, навадища на собя вного царя, и не яко царя, но яко разбойника и хищника и богоборца. Ты же, государю великій царю, не унывай, надвигни<sup>а</sup> своею крѣпкою десницею, по Пророческому словеси : единъ поженетъ тысяща и два двигнета тим; втить бо, яко близъ день погибели ихъ<sup>6</sup>. И паки глагодю тв: дукъ силныхъ сокрушится, а немощни препояшутся силою; Господь мертвить и живить, и дасть побёду княземъ нашимъ, вознесеть рогъ Христа своего<sup>в</sup>. Ты же, пастырю добрый, воспомяни изчто мало отъ божественнаго Писанія, елико тя государя Богъ вразумить. Святіи, многострадалній мученицы все время житія сего оставиша на страданіе и на раны яко на пищу течаху<sup>г</sup>, любве ради Христовы смерть отъ невѣрныхъ пріобрѣтше, и въчнаго живота наслъдоваху и непобъдимый вънець отъ Христа пріяша; якоже по роженія своемъ омышася духовною и нетлѣнною банею, святымъ крещеніемъ, такоже второе обмыютъ кровію своею прежняя согрѣшенія воини твои въ нынѣшнее время, со окаянными Казанцы, за святыя церкви и за православную въру, подобяся святымъ мученикомъ. Ныиъ, государь, **возверзи на** Господа печаль свою, в той тя препитаетъ<sup>е</sup>. Чзыди, государь, противу ихъ эскорь, изыди, Богъ ти будетъ помощникъ; яко да покорени будутъ врази твои подножію ногъ вашихъ, да одолбети среди ратныхъ, и да разсыплются поганыя страны, хотящія съ тобою брани, отъ Божія молнія омраченіями, яко пси гладніи да лижутъ землю языки своими, ангелъ Господень буди цогоняя ихъ\*. Радуемъ бо ся и веселимся, слышимъ доблесть в храбрость твоея криности, и Богомъ данную ти побилу, и великое мужество показавшихъ вротиву безбожныхъ Агарянъ; по Евангельскому словеси: претерпъвый до конца той спасенъ будетъ<sup>3</sup>. Молю же о семъ царство твое и Богомъ данную мудрость, да не позазри моей ницетъ и худоумію; да инсано бо есть: дай премудру вину, премудръе будетъ, и еже законно вразумѣти помыслы благимъ образомъ, владыко, много лѣтъ поживеши и продолжатся лата твоя животу", Богомъ утверженный царю, и сыномъ сыновъ твоихъ, въ въки. Съ вами же со всёми да будетъ милость великого Бога Спаса нашего Ісуса Христа, молитвами пречистыя его Матере, и святыхъ великихъ чюдотворцовъ Петра и Алекста и Іоны, и святыхъ архіепископъ Леонтія и Игнатія и Исаія Ростовскихъ чюдотворцовъ, и святыхъ преподобмыхъ отецъ нашихъ Сергія и Варлама и Кирила и Аврамія, и великого чюдотворца въ чюдесехъ Александра Свирского чюдотворца, и иныхъ прочихъ святыхъ; и нашего смирения благословение на тобѣ на нашемъ государѣ, и на всемъ благородномъ государствѣ, и на всёхъ твоихъ боярехъ и воеводахъ, и на всемъ христолюбивомъ воинствё, мирно<sup>к</sup> да будетъ и многолѣтно ваше государство и по подобію во вся дни живота вашего, въ вѣки вѣкомъ, аминь. Писана грамота на Москвѣ, на митрополичьѣ дворѣ, въ лѣто 7060.

О Казанскомъ взятия, како взята бысть Казань, бесерменский градъ, благовърнымъ государемъ вкликимъ княземъ Иваномъ Васильввичемъ всел Русия. Въ лѣто 7061, мѣсяца октября во 2 день, на память святыхъ мученикъ Кипреяна и Устиніи дѣвицы, наутрее праздника пречистые Богоматере честнаго ся Покрова, въ недѣлю,

а) надвигин - кажется должно чит. но двигин. 6) Второзак. XXXII, 30 и 35. в) 4 Царстев II, 4, 6 и 10. г) на страданів . . . течаху; - см. о семь выраженіи во примъчаніи на стр. 227. л) въчнаго живота - въчныхъ и живота В. е) Псал. LIV, 23. ж) Псал. XXXIV, 6. з) Мате. X, 23. и) Притч. IX, 9 — 10. і) и нашего . . . благословеніе - и наше смиреніе и благословеніе В. и) мирно - миръ и ниже вашего ошибк. В.

#### отрывокъ русской латониск (г. 7061.)

1332 свитающу дню въ 1 часъ дни , Божіею милостію , премудраго Бога промышленіемъ и пречистые Богоматере заступленіемъ, и святыхъ чюдотворець промысломъ, в благодареніемъ<sup>2</sup> велякого Николы свътилника нашего и теплаго заступника и скорого помощника, Петра и Алексёл в Іоны, в преподобнаго чюдотворца Сергія в прочихъ чюдотворецъ Русьскіе земли и области, царь и великій князь государь Московскій всеа Русіи князь Иванъ Васильевичь прівде отъ заутрени въ самую ту недѣлю, въ первый часъ дни, и повелѣ бояромъ своямъ и воеводамъ строити полки по достоянію. Повелѣ быти царю Шиголѣю Шигольяровичю на Арскомъ полѣ и съ нимъ многимъ воеводамъ; и вскорѣ поставища полки на Арскомъ полѣ стеречи людей Казанскихъ, дабы не были въ приступъ съ лъсу на помощь граду. И такоже прочихъ воеводъ разряди съ полки многими : овыхъ отпусти на Галицкую дорогу, за Казань за рѣку, подъ лѣсъ, инѣхъ же посла воеводъ по Нагайской дорогѣ на озеро на Кабанъ, янѣхъ же воеводъ постави на Бежболдъ отъ Волги; и тако разрядивъ полки всюду вскоръ. И такоже посла вскорѣ къ размыслу Нѣмчину, повелѣ уготовати подкопъ. Есть бо подкопъ въ дву мѣстѣхъ: единъ подкопъ<sup>6</sup> подъ стѣну отъ Поганого озера на углу подъ стрѣлнею на десной странѣ у Арскихъ вороть, идъже нынѣ Спасскія ворота именуются и храмъ у нихъ во градѣ поставища святыхъ мученикъ Кипреяна и Устинія дѣвицы; а другой подкопъ ва углу же подъ стрѣлнею отъ Булака стрѣлбищо, по лѣвую сторону, туто были Нагайскія ворота, нынѣ же зарѣшены отъ пѣшихъ людей. И приступити повелѣ. И бѣ много множество людей безчисленно, яко бѣ невмѣстимо кругъ града, и атаманы бяшев и стрѣлцы съ пищалии много множество со встать странь, и обступища градъ великою силою : и съ его страны отъ Великія башни противу Арскихъ воротъ, и отъ Булака, идъже стояла лёвал рука и сторожевой полкъ, идъже нынъ именуются Сергіевскіе ворота и храмъ стоитъ у воротъ внутри града во имя его; и тіи приступища ко граду. А съ Казани ріки къ стіят приступнина правая рука отъ Водяныхъ воротъ, а съ ними многие атаманы и стрили съ пищалии, многіе казачья и боярскіе люди со всёхь странъ, и отъ Муралёвныхъ вороть. А отъ Нижнихъ ворогъ, отъ стараго городища, сінрѣчь отъ Збойливыхъ ворогъ, идеже вынѣ стонтъ храмъ Николы чюдотворца, а изъ Поганыхъ озерокъ приступища ертоулъ да передовой полкъ; и такоже обступиша всюду града много множество людей. Князь же великій повелѣ въ стану своемъ въ набаты бити, да соберутся людіе на то устроеніе ко граду на приступъ. Самъ же государь послѣ заутрени свершивъ модебная и прінде въ ложницу свою, и ставъ на единомъ мѣстѣ предъ образомъ пречистые Богородицы, иже стояше въ возглазія одра его, и палъ на колъну свою предъ образомъ пречистые Богоматери, и зряще на образъ чюдныя вконы пречистыя Богоматере, прослезыся, глаголюще<sup>г</sup>: «о пречистая Богородине, заступница роду христіянскому! призри и виждь съ высоты святыя своея и услыши въ часъ сій рабъ твоихъ молящихся тебѣ; тобою бо познахомъ истиннаго Бога, тобою бе возсія намъ праведное солнце Христосъ, ты бо крѣпкая помощница; припадаю ко образу твоему чествъй та иконъ: не остави, Владычице, моленія моего, не помяни, Госпоже, прежняго моего согрѣшенія, умоли безлѣтнаго Сына твоего и Бога нашего, дай ми помощь отъ печали; вѣси убо, Владычице, настоящую бѣду нашю отъ поганыя Казани и отъ Измаилтеского рода, измя хрестьянство отъ бесерменства, искони ни отъ которыя страны догибель



а) благодареніемъ; в въролтно сльдуеть чит. благопосившеніенъ. б) подконъ такь должно читать; ев В. подровъ. в) и атаманы блше атаманы и бяще В. г) глаг. за симь ев енди заглавія: мол. (молитва).

# отрывокъ русской латописи (г. 7061.)

толика не бывала роду христіанскому, какоже отъ тѣхъ невѣрныхъ бесермянъ; въ томъ же, 1852 Богородице, промышление нашея смиренныя молитвы, в утоли гибвъ свой; отъ тяхъ убо безвёрныхъ нёколко пролитіе крови крестьянствё, монастыремъ разореніе, и святымъ церквамъ осквернение, и образомъ Божиныъ поругание, и святымъ мистомъ запустиние, отъ тихъ вловтрныхъ бесериянъ; Мати Христа Бога нашего! отомсти кровь хрестьянскую, не дай дьяволу въ поругание.» И плакася на долгъ часъ князь великий предъ образомъ чюлныя иковы. И по скончавие молитвы повел' вооружатися. И повел' уготовати вооруженный свой конь, а самъ понде въ церковь пречистые Богородица Одигитріе и падъ предъ образомъ ея и моляшеся втай, молитву глаголаше на долгъ часъ со слезами и сокрушеннымъ сердцемъ, и повель пети молебны. И паки прінде ко образу Петра чюдотворца, и рече : «великихъ чюдесъ источникъ, архіерею, о чюдотворный Петре, забрало земли Русьстви, струями безчисленными чудеса источиши! ты убо у Владыки общаго у престола предстоиши, помолися о насъ яко чадолюбивый отець о своихъ чадъхъ; въмъ бо, елико просиши, даруетъ ти Богъ.» И тако помолися на всё страны чюдотворнымъ иконамъ, и благословися отъ протопопа отца своего духовнаго Ондрѣя и отъ всѣхъ клирикъ церковныхъ, и рече: «благословите мя, отцы в братія, къ сниъ невёрнымъ и окаяннымъ, заблужшимъ отъ истинныя вёры безаконнымъ Казанцомъ, мстити" имъ за ихъ суровство и неисправление ихъ во всемъ и за кровь христіянскую; молите о мив Бога, дабы ин далъ Богъ победу надъ супротивными враги, а и вы высте отцы наши отъ нихъ настоящую побёду нашю<sup>6</sup>.» Протопопъ же со всёмъ клиросомъ рече великому князю : «Богъ да сохранитъ тя, государю, и все воинство твое силою честнаго креста своего, и дастъ ти побъду на супротивныя твоя враги, покоритъ ти вся супротивныя твоя подножню ногама твоема, и послеть ти помощь съ высоты святыя своея; намъ же богомолцомъ вашего благородства рекшимъ : аминь, буди имя Господне благословенно отнынѣ и до въка.» Такоже поиде къ прочниъ храмомъ князь великій и моляшеся, отъ очію слезы точаше. И паки прінде во храмъ Сергія чюдотворца, иже близъ двора его стояше, и вшедъ въ церковь паде на колѣну свою предъ образомъ чюдотворцовымъ : «о преподобне отче велякій Сергіе ! аще сибю тя призывати грбшный и недостойный рабъ твой имя твое святое. помолися ко всемелостявому общему Владыцё о насъ недостойныхъ, яко да ущедрить намъ Господь милосердіе свое и послетъ помощь на супротивныя намъ; да не ркутъ безаконнія: гать есть Богь ихъ? Богь же нашь на небеси и на земли; и вяжь смереніе наше и труать нашь; ты, отче, въсв настоящую бълу нашю отъ поганыхъ Казанцовъ, на тя бо надежю в уповаемъ<sup>г</sup> и тебѣ славу всылаемъ.» И тако князь великій государь нашъ вышедъ изъ церкви оть Сергія чюдотворца, со слезами возопи велегласно со умиленіемъ и съ жалостію, и рече бояромъ своимъ, и воеводамъ и княземъ, и дътемъ боярскимъ, и всему войску своему: «слышите князи, и бояре, и воеводы и вси людіе первое слово, еже рѣхъ : не сумнися васъ ни единъ бхати и итти ко граду безъ моего въдона и повелънія. Единъ же азъ повелъваю вамъ, тогда постражите по православной въръ, да вънца небесного царствія воспріимете отъ Создателя міру; азъ же убо самъ хощю пострадати за святыя церкви, и за христіянство, и за свое отечество, нетокмо до крове, но и до смерти, и уповаемъ на Бога: Христосъ съ нами, никтоже на ны!» И всяде государь на избранный свой конь вооруженный и поостря

Digitized by Google

а) истити» исти не donucano es B. 6) а и вы .... нашно» ез этома оборотъ, кака ендно, недистаета нъкоторыят слова. в) Пеал. LXXVIII, 10. г) надежно и уповаемъ:» кажется должно чит. надъемся и уповаемъ, или надъемся и уповаще возлагаемъ.

## ОТРЫВОНЪ РУССНОЙ ЛЭТОННСЯ (Г. 7061.)

1552 мечь свой на градъ, и возопнша же къ нему бояре его и воеводы и все вовиство полку его: «царь государь! вземъ Бога на помощь и пречистую его Богоматерь и святыхъ чюдотворецъ Русьскихъ и всёхъ святыхъ, владычнею десницею покровени быхомъ; Христось съ нами. виктоже на ны! Богъ поспѣшитъ ти и ускоритъ ти своею благодатію.» Князь же великій скоро посылаетъ ко граду Казани, повелъваетъ отволочити отъ града Казани снарядъ стенобитный, отъ обояхъ подкоповъ болшихъ, пушки единой имя Колцо, а другой имя Ушатая, и огненыя пушки и весь снарядъ, такоже и Змбй детячей, и Змбй свертной и прочій снарядъ весь отволокоша. И повелѣ князь великій знамя развертѣти. Бѣ бо на немъ образъ Господа Бога Спаса нашего, князь же великій государь слезно зряще глаголаше : «хранителю мой и избавителю нашь! сохрани насъ имени твоего ради святаго.» И тако прекрестивъ лице свое крестообразно и поиде ко граду, и братъ его князь Володимеръ Ондръевичь и все воинство. Въ то же время даруетъ ему Тронцы Живоначалные и чюдотворца Сергія соборной старецъ, именемъ Андръй Ангеловъ, и священницы, аки изкое непобъдниое оружіе пламенное и некрадомое сокровище, крестъ злать запечатлённой и въ немъ многочюдные мощи, и образъ Видение Сергеево, како виде пречистую Богородицу со двема апостолы Петроиъ и Иваномъ, златомъ же и бисеромъ украшенъ, и просвиру, и воду святую отъ чюдотворныя раки, в благословение отъ нгумена и отъ братин; и рече : «Богъ тя сохранитъ своею благодатію.» Тако и игуменъ Дмитреевскій принесе ему крестъ Кликелсевской. Киязь же великій вземъ крестъ и образъ и приложися, и рече : «благодарю тя Господи Боже ной, яко посвтиль мя еси въ часъ сій, имени твоего ради святаго.» И тако повде ко граду Казани. Перешедъ Булакъ и взыде къ горѣ и ста полкомъ, и повелѣ въ набаты бити и въ накры многи, и въ сурны играти, и въ трубы трубити; яко громъ великъ возшумѣ, не бѣ слышати что глагола другъ другу. И ставъ противу Арскихъ воротъ, нынъ же именуются Спасскіе, идъже нынъ стоить храмъ Господа Бога нашего Ісуса Христа Нерукотворенного образа, и вскорѣ посылаетъ къ туромъ князя Михайла Ивановича Воротынского, да велитъ размыслу Нёмчину подкопъ зажещи въ дву мёстёхъ, и повелѣ приступити ко граду со всёхъ странъ. И абіе загор'яся подкопъ въ первый часъ дни въ недізю, вырваше стівны много во единомъ мъстъ, и послѣ въ другомъ мъстъ потомуже , и нача метати стрълни и городни и древеса граднія и съ землею, яко до небесъ меташе, и съ людми, иже бъ на градъ стояще, готовящеся къ приступу; меташе же людіе Казанстін овін во градъ, иныхъ на нную страну. Егда вырваша подкопъ, и въ той часъ учиниша приступъ со всёхъ странъ, христіянстія же людіе кликнуша вси единогласно : «о Владыко! не остави насъ, буди поиощникъ.» И тако великимъ зукомъ приступища въ первый часъ дни, мню яко земли колебатися отъ обоихъ пума и отъ трескоты древяного, овія въ полы м'яста пол'язоша, иніи же по л'ястинцамъ. вные же по прислономъ, а иные на обломки полёзоша; и тако чрезъ стёну скоро взлёзоша во градъ, бьюще по улицамъ Татаръ и катунъ, мужей и женъ, по дворомъ, вные же въ ямы валячися изъ мизгитей и съ податъ, я съкуще ихъ и одираху до послъднія наготы. И тако вскорѣ, премудраго Бога промышленіемъ, вѣколвко тысящь побыша людей Казанскихъ; в тако, Божією милостію и его крбпкою десницею, ни единь Татарань Казанцовь не возмогоша битися противу людей христіянскихъ, бъжаша вси градомъ, и такоже туто побиша ихъ и прогонита ихъ ко цареву двору. Они же стата о царевъ дворъ, хотяще битися, и абіе христіянстіи людіе со всёхъ странъ много множество пріидоша, в тако<sup>а</sup> біющеся и сёкуще ихъ, яко крови ихъ по удоліямъ течаще и тёлеса ихъ невиёстимо по уляцамъ провти, и

а) в тако» и та В.



# ОТРЕВОКЪ РУССКОЙ ЛАТОПИСИ (Г. 7061.)

такоже по улицамъ людіе на земли лежаху. Людіе же Казанскіе восхотѣща о царевѣ дворѣ 1862 битися, и внатвше они окальнии, что невозможно стати противъ хрестьянскихъ людей, и абіе побѣгона съ царева двора за градъ, съ<sup>а</sup> стѣны валяющеся, за Казань за рѣку къ дѣсу но Галицкой дорог'ь поб'вгоша; и абіе ту стояще великого князя правая рука, князь Петръ Михайловичь Щенятевъ да князь Андръй Михайловичь Курбской и съ ними<sup>6</sup> многіе люди Московстін, и Ноугородцы, и Псковичи, тѣхъ всѣхъ людей Казанскихъ на голову побиша. отъ нихъ мало тъхъ которые на лъсъ утекоша. Во градъ же бяще хрестьянстіи людіе много множество безчислено княвиь, и мурзиныхъ жонъ, и дѣвокъ и дѣтей взяша, такоже рку вскорь отъ великихъ и до простыхъ людей. И такоже начаша царя Казанского искати Андигеря, по встыть странамъ града : занеже бъ его искаху и не обрътоша, и въ царевъ **двор**<sup>±</sup> языковъ много пытающе, не в<sup>±</sup>дяху никтоже его; и абіе устремишася Палецкого княжь Дмитресвы слуги на лёвую страну града Казани, идёже зовутся у нихъ Збойливые ворота, нынѣ же зарушены, и такоже на стѣнѣ взяша царя Андигеря, Касымъ Салтанова сына, и Астороханского царевича, и внев там хотяше убити его, и абіе ту съ нимъ нъків Татарове бяше сказаща о немъ, яко царь есть. О предивное чюдо и великое Божіе милосердіе! на толикое малое время, на единъ часъ, толико тысящь побили Казанскихъ людей, и царя изъ града взяша, и царство его плѣниша. И тако поиде вѣсть православному царю государю великому князю Ивану Васильевичю всеа Русіи, яко царя Андигеря Казанского къ нему ведуть и градъ взяша и огнемъ запалиша, и тако посылаеть вскорѣ боярина своего Данила Романовича во градъ Казань и повелбваетъ ему проповъдати толико великое милосердіе милостиваго Бога, впромышленіемъ сотворилъ и елико же не начаянная содбящася; и тако посылаетъ боярина своего князя Днитрея Ослоровича Палецкого, и повелъваетъ ему взяти царя Казанского Андигеря и вести ему къ собъ въ станъ. Самъ же государь разліявся слезами отъ великія радости, никакоже можаше ся удержати, едва рече: сій день, иже сотвори Господь, возрадуемся и возвеселимся въ онь"; и абіе рече : сѣющен слезами, радостію пожнуть4. И тако ту повелѣ кресть поставити и повелѣ молебны пѣти Спасу и пречистой Богоматери и чюдотворцомъ; самъ же государь отъ великія радости повелѣ въ сурны яграти въ ратные, и въ трубы трубити, и въ набаты бити безпрестанно. И такоже князь Дмитрей Палецкой взяше царя Казанского Аидигеря и веде его въ станъ свой. И тако царь государь и великій князь отъ духовного труда своего и утеръ поту лица своего и похвали войско свое. И тако пріемля радостію лобзаетъ брата своего князя Володимера Ондрѣевича, и глаголя: «отечество бо наше взыскашеся прародителей нашихъ, царство заблужшее къ намъ возвращешеся : единъ есмь государь великій царь надъ Русью и надъ Казанію учинихся<sup>е</sup>.» И такоже рече бояромъ своимъ и всъмъ дътемъ боярскимъ, елико же ихъ есть: «князи и бояре, и дѣти боярскіе, и всѣ люди христіянстіи! истипніи есте страдалцы имени ради Христова: яко никтоже николиже въ нынѣшнее время цигдѣ тако пострада, якоже вы.» И тако вскоръ отсылаетъ отъ собя въ полки къ воеводамъ своимъ съ жаловалнымъ словомъ своимъ. и повелѣваетъ имъ къ собѣ быти, да видятъ царскіе очи за ихъ прямую службу. Князь же великій восхотѣ самъ внити во градъ, и такоже вскорѣ возвратися въ станъ свой съ великою побѣдою, благодаря истинного Бога, яко давъ ему толику побѣду на супротивныя его; и тако прівде въ станъ свой, возрадовася<sup>ж</sup> велякою радостію, и повелѣваетъ духовному своему

Томъ VI.

а) съ пропущено съ В. б) съ ними съ нимъ В. в) По замъчанию Строева здъсь недостаеть елико или еже. г) Псал. СХVII, 24. д) Псал. СХХУ, 5. е) учинихся - такь чит. Строевь; во В. учинишася. ж) возрадовася возрадовашася В. 40

#### ОТРЫВОНЪ РУССНОЙ ДЭТОНИСЕ (Г. 1001.)

1852 отду и служителю Андръю, да собереть клирики, да свернить молебнал Спасу и пречистой Богоматери в всея Русьскія земли в области чюдотворцомъ. И тако вскоръ посыласть въсть къ великой княгинъ и ко князю Юрью Васильевичю брату своему, такоже ѝ къ митрополиту, боярина своего Данила Романоввча Юрьева : яко дарова ему Богъ поискание прародителей своея отчины, градъ Казань взялъ и землею Казанскою обладаетъ, царствуетъ въ въки; среди града Казани мизгити сокрушилъ, и православіе учинилъ, и храмъ среди града Казани постави пречистую Богородицу честнаго ся Благовъщенія, и другій храмъ поставилъ за городомъ, у Арскихъ воротъ, Ѓоспода Бога Спаса нашего Нерукотвореннаго образа; и самъ хощеть вборзи итти въ царствующій ему градъ Москву. Такоже государь посылаеть и повельваетъ градъ чистити; и оставливаетъ воеводъ, киязя Александра Борисовича Горбатого да киязя Василья Семеновича Серебрявого да и инъхъ съ ними, и много множество князей и атей боярскихъ 2040<sup>а</sup> человёкъ, да три воеводы стрелецкие, а съ ними полъ-2000 человекъ стръщовъ, и семь атамановъ казацкихъ, а съ ними по пяти сотъ человъкъ казаковъ. И такоже государь послё взятья граднаго бысть 10 дній, я восхоте итти въ свою отчину въ царствующій ему градъ Москву, и помышляеть итти въ судёхъ; тако повелё суды го-TORNTH.

Въ лёто 7061, октября въ 11 день, на память святаго апостола Филиппа, во вторникъ, поиде парь государь князь великій изъ своея отчины града Казани, и тако ночеваль на песку на Волзѣ, противъ Гостина острова, и тако поплы<sup>6</sup> во градъ Свіяжскій; и бысть въ немъ единъ день. И тако изъ Свіяжского города поплы въ судѣхъ, въ четвергъ, въ 13 день; сѣде государь въ ушкулъ подъ Вязовыми горами и тако пріиде въ Новгородъ въ Нижней. И переопочинувъ въ своей отчинѣ въ Новѣгородѣ въ Нижнемъ два дни и поиде Волгою до Балахны въ судѣхъ; а изъ Балахны поѣхалъ конми. И егда бывшю ему на яму на Судовѣ, и ту встрате его великие княгини бояринъ Василей Юрьевичь Трохоніо, и поведаль государю великому князю радость : великая княгини здравствуеть, и родися великому царю сынь. Князь великій государь наречев имя ему во святомъ крещеніи Дмитрей. И тако прівде великому князю неизглаголанная радость, князь великій возрадовашеся велмя, яко отъ великія радости образу его цвътуще; и тако посылаетъ вскоръ ко царицъ своей велякой княгинъ Никиту Романовича Юрьева, а самъ повелѣ молебная совершати. И тако пріиде въ Володимерь, и тако посылаетъ во всѣ области царства своего съ радостію, яко родися ему сынъ князь Дмитрей, въ прародителя своего имя великого князя Дмитрея Ивановича Донского. И такоже изъ Володимеря царь государь поиде къ Живоначалной Троиць и преподобному Сергію, и бывъ у Троицы въ Сергіевѣ монастырѣ, и свершивъ молебная велика, в припаде къ чюдотворцовѣ ракѣ, со слезами глаголюще : «о великій чюдотворче преподобне Сергіе! твоями молитвами ко общему Владыцѣ Христу желаемое свое получихомъ, и елико неначаемо, то содбяшеся; но заступникъ земли Русьстбй яви свое дивное милосердіе, времени убо минувшю многи скорбми одержими быхомъ, нынѣ же двѣма радостми веселимся.» Игуменъ же и братія молиша его, дабы князь великій у Троицы Живоначалной и у чюдотворца Сергія вкусиль хліба, князь же великій об'єщася; и тако же бывь ту и тако прія благословение отъ вгумена, и поиде ко своему царствующему и Богомъ созданному граду Москвѣ. Пріиде же государь къ Москвѣ мѣсяца октября въ 29 день, на память святыя мученицы



в) 2040 в така яско церковными числительными буквами вз В.; вз печати. Соф. Врем. (11, 421) 42,000.
 б) поплы в поплыша В. в) наречев нарекоша В.

# ОТРЫВОНЪ РУССКОЙ ЛАТОННСК (Г. 7061.)

Анастасъ́и, въ четвергъ<sup>а</sup>, въ четвертомъ часу дин. Встрѣтоша же его Московстіи людіе на 1552 Вспольть по Переславской дорогть, много множество безчислено людей вопіяху, глаголюще вся : радуйся православный царю нашь, побтантелю врагомъ, новый Костянтинъ! Такоже Макарей митрополить повель звонити во всь колокола, нетокмо на площади, но и во встхъ церквахъ; самъ же облечеся въ ризы святительскія, такоже и весь клиросъ и прочіи, архимандриты и игумены, встрътоща его государя во градныхъ вратъхъ Пречистенскихъ града Китая, иже отъ улицы Стрѣтенскія. И ста царь и великій государь на мосту градифмъ, ј ссёдаеть съ коня, и такоже отъ святителя сподобляется благословенія, и съ братомъ своимъ со княземъ Володимеромъ Ондръевичемъ; и такоже поидоша пъши во градъ Москву. И поидоша по храмомъ: ко пречистой Богоматери и чюдотворцу Петру, такоже и ко Архангелу Миханлу, и приложися въ прародителемъ своимъ великимъ княземъ, такоже и въ чюдотворцу Алексѣю, такоже и къ прочимъ храмомъ, со слезами моляся, благодаря истиннаго Бога, царя Казанского Андигеря свелъ, и градъ Казань взялъ, и земли госуларь ся учинилъ въ въки. Такоже цонде къ великой княгинъ, и глагола бояромъ своимъ и воеводамъ честь, и встить воеводамъ своямъ, яко ни едина не оскорбъ, радуяся, во въки, аминь. Да видъти бы намъ государя на Кіевъ, православного царя великого князя Ивана Васильевича всеа Русів! Слава свершителю Богу, аминь.

в) Окт. въ 29. . . въ четвергъ; в здъсь ев числъ мъслца, чли во днъ ошибка, ибо ев 1552 году октября 29 приходилось не ек четвергя, а ек субботу.

# **ПРИБАВЛЕНІ**Я

# къ софійской второй лътописи.

Digitized by Google

# , •

•

•

•

Digitized by Google

`

## ПРИБАВЛЕНІЯ.

## A.

(См. томъ VI, стр. 167).

Pius papa II. dilecto Gregorio, electo Kijoviensi, Lithuaniae et totius Russiae inferioris salutem. Decens reputamus et congruum, ut provisiones ecclesiarum, praecipue cathedralium, quae de certa scientia Romani pontificis jus gesserunt, licet, ejus superveniente obitu, litterae apostolicae sedis desint, interveniente praesidio, plenum sortiantur effectum. Dudum felicis recordationis Callixtus papa III, praedecessor noster, provida consideratione attendens, quod iniquitatis et proditionis filius, Jonas de asciscenia monachus s. Basilii Magni, schismaticus, ad dignitates et honores ecclesiasticos ambitiose aspirans, spiritû rebellionis assumptus, se pro archiepiscopo Ruthenensi ausu sacrilego regere et nominare, ac venerabili fratre nostro Isidoro, episcopo Sabinensi et ex dispensatione apostolica archiepiscopo Ruthenensi a sede sua Ruthenensi ejecto, in archiepiscopatum praedictum non vacantem, temeritate proprià, se de facto intrudere et archiepiscopatum praedictum Ruthenicum, in animae suae periculum ac sedis apostolicae vilipendium, indebite detinere praesumpserat. Idem praedecessor volens, quantum sibi ex alto permissum fuerat, animarum periculis et tantae praesumptioni congruis, quibus poterat, remediis obviare, de venerabilium fratrum suorum, de quorum numero tunc eramus, consilio et apostolicae plenitudine potestatis, ac ejusdem Isidori archiepiscopi expresso consensu, provinciam Ruthensem superiorem duntaxat, illam videlicet, quae per schismaticum, ac inferiorem, quae per catholicum, scilicet charissimum in Christo filium nostrum Casimirum Poloniae illustrem regem gubernatur, in duas partes authoritate apostolica divisit, nec non eadem Ruthenorum ecclesia, quoad relicta, sub regimine et gubernatione ejusdem Isidori archiepiscopi, qui etiam partem regiminis et administrationis suae ecclesiae antedictae ad effectum infra scriptum sponte cessit, remanente, in parte inferiori Ruthenensi Kijoviensem ecclesiam cum Lithuaniae et totius Russiae inferioris partibus, illis duntaxat, in quibus secundum ritum Graecorum, sub obedientia archiepiscopi Ruthenensis degentium vivitur et qui sub dominio praefati regis Poloniae existunt, in metropolitanam cum insigniis et privilegiis et honoribus, ecclesiae metropolitanae de jure vel consvetudine laudabili competentibus, eadem authoritate erexit, eamque cum inferioribus partibus antedictis per proprium archiepiscopum regendam et gubernandam fore de ipsorum fratrum consilio statuit, decrevit ac etiam

#### TPUBABJERIS.

ordinavit ibique Brestensem, Luceoriensem, Vlodimiriensem, Premysliensem, Chelmensem et Haliciensem ecclesias, quas ab eâdem Ruthenensi ecclesiâ authoritate praefatâ, ex certa scientia, dismembravit, separavit, divisit atque in suffraganeas assignavit. Ac Jonam praedictum et quemlibet alium ipsius successorem, ejusdemque ecclesiae et partium praedictarum detentorem sententialiter amovit. ac ad promotionem ipsius ecclesiae Kijoviensis celerem et felicem, de qua nullus praeter ipsum praedecessorem éa vice se intromittere poterat, ne prolixae vacationis exponeretur incommodis, paternis et sollicitis studiis intendens, post deliberationem, quam de praeficienda eidem ecclesiae Kijoviensi persona utili ac etiam fructuosa cum iisdem fratribus habuit, diligentem, ad te abbatem monasterii s. Demetrii Constantinopolitanum dicti ordinis s. Basilii in presbyteratûs ordine constitutum, de cujus religionis zelo, literarum scientia, vitae munditia, honestate morum, spiritualium providentia et temporalium circumspectione aliisque multiplicum virtutum donis apud eum digna fide testimonia exstiterunt, direxit oculos suae mentis. Quibus omnibus debità meditatione pensatis de persona tua sibi et ejusdem fratribus, ob dictorum tuorum exigentiam meritorum accepta, eidem Kijoviensi ecclesiae et partibus inferioribus antedictis, de fratrum eorundem consilio, videlicet duodecimo kalendas augusti, pontificatus sui anno IV, authoritate apostolica providit, teque illi praefecit in archiepiscopum et pastorem, curam et administrationem ipsius ecclesiae Kijoviensis et partium praedictarum tibi in spiritualibus e temporalium plenarie committendo. Cum itaque postmodum idem praedecessor literis apostolicis super provisione hujusmodi non confectis, sicut Domino placuit, rebus fuerat humanis exemptus : nos divinà favente clementià ad apicem summi apostolatûs assumpti, volentesque, quod a praedecessore praedicto actum exstitit plenum sortiatur effectum, ac sperantes, quod Kijoviensis dicta Lithuaniae et Russiae inferioris ecclesia unacum suffraganeis praedictis sub tua felici regimine, gratiâ tibi assistente divină, regetur utiliter, et prospere dirigetur, ac grata in ejusdem spiritualibus et temporalibus recipiet incrementa, discretioni vestrae per apostolica scripta mandamus, quatenus jugum Domini tuis impositum humeris prompta devotione suscipiens, curam et administrationem praedictas sic exercere studeas sollicite, feliciter et prudenter, quod ipsa Kijoviensis ecclesia gubernatori provido et fructuoso administratori gaudeat se commissam, tuque praeter aeternae retributionis proemium nostram et dictae sedis benedictionem et gratiam exinde uberius consequi merearis. Datum Romae apud s. Petrum, anno 1458, 3-io nonas septembris, pontificatûs nostri anno primo. -Gratis, demandato domini papae. Jac. Bouro, c. Fedelis. -

Изъ книги, подъ заглавіемъ: Bullae et brevia summorum pontificum et sacrarum congregationum decreta; напеч. въ 1767 году въ Почаевъ.

Б.

(См. тожь VI, стр. 182).

Bockp. Apx. XVI.

Сказаніе чюдеси великаго чюдотворца Варлама, новъйшее чюдо о умершемъ отроцъ, еже сдвяся въ лъто благочестиваго самодержьца великаго князя Василья Васильевича всвя Русіи, въ лъто 6968, мъсяца генуарія въ 30 день.

#### UPUBABJEHIE.

на память святаго священномученика Иподита папы. Римскаго и святыхъ Трехъ святитель, Василья Великаго, Григорія Богослова, Іолна Златоустаго. Того же Родіона Кожуха. Егда бысть благочестивый и благов фрный великій князь Василей Васильевичь Владимерьскій в Ноугородскій и всея Руси и съ нимъ сынове его, благовѣрный князь Георгій и благовѣрный князь Ондрѣй, въ своей отчинѣ въ Великомъ Новѣгородъ, бъ же въ немъ монастырь славенъ, иже есть на Хутынъ домъ великаго Спаса честнаго его Преображенія; повельніемъ же Божінмъ строенъ бысть преподобнымъ отцемъ нашимъ чюдотворцемъ нгуменомъ Варламомъ, идъже и донынѣ лежатъ святыя его и чюдотворныя мощи и подавающе исцѣленія безпрестанно притекающимъ<sup>6</sup> съ вѣрою къ рацѣ честныхъ его мощей. Бысть же отрокъ постелникъ благовърнаго и благочестиваго великаго князя, именемъ Григорей Тумьгень, сынъ бѣ нѣкоего боярина именемъ Василія, отечьство же его отъ страны Рязанскія; вмѣя же съв отрокъ вѣру несумѣнну къ преподобному чюдотворцу Варлааму. По малбаъ днехъ прібада великаго князя случися отроку тому болбань тяжка велии и лежаше на одрѣ своемъ въ недузѣ, имже одержимъ бяше, и многажды восхапаяся нападеше на древо, еже повелѣ си устроити недуга своего ради надъ одромъ своимъ, яко локоть единъ, и нападеще на нь, ово хребтомъ своимъ напрягашеся, ово же грудію своею нападъ корчашеся витесто о древе томъ на долгъ часъ; и тако болезненый недугъ его пришелъ бъяще, зрящін же мняху, яко вся составы кости себъ изломита си велми : и тако мучимъ недугомъ своямъ осмь дній, не вкушая начтоже, на пити на ясти, но всегда томимъ бяше. Во единъ же отъ дній лежа на одръ своемъ яко утишися, присъдящіи же чаяху спяща его, онъ же нача глаголати, воспрашая нъкако и самъ отвъщавая къ нему; входящаго же не видяху съ къмъ бесъдоваше. Яко прешедшу часу не малу, онъ же яко отъ сна възбнувъ и нача пристдящимъ глаголати, рече: «азъ лежахъ на одръ своемъ и помышляхъ во сердци своемъ, како бы ми мощѝ достигнути великаго Спаса дому и приложитися ко гробу святаго Варлаама чюдотворца и икону честнаго образа видети, и абіе слышахъ гласъ глаголющь ин: се чюдотворець грядеть къ тебъ; азъ же ръхъ противу ему: господине, кто есть чюдотворець? и паки рече ми: се идетъ святый Варламъ преподобный; и возрѣвъ видѣхъ Варлаама святаго идуща ко мнѣ во одежи святительстѣй, держа крестъ въ руцѣ своей, и приступивь рече ми: Григорей, вижду тя яко немощенъ еси; азъ же ръхъ ему: господине великій Варламе чюдотворче, велми изнемогаю; и рече ми святый Варламъ: Григоріе, молишися великому Николъ чюдотворцу, а меня призываети на помощь, не въдая мене въ далнихъ странахъ и канонъ и житіе мое списавъ держиши у себе, и обътъ свой положилъ еси пострищися въ моемъ монастырѣ; нынѣ же самъ зря мене вѣренъ буди ми, азъ тя взбавлю отъ недуга сего; и паки благослови мя честнымъ крестомъ, яже пошаше въ руцъ своей, и отъиде; азъ же о семъ молю вы, не оставите мя объта моего, аще мя и смерть постигнетъ здъ, везите мя къ великому чюдотворцу Варламу и положите мя въ его монастырѣ.» И тако повелѣ къ собѣ призвати священници и попы и дьяконы, и помазаша его святымъ масломъ и причастиша его святыхъ даровъ, не въдяще ся въ болъзни своей. бяше бо труденъ добръ и нзнемогъ отъ болѣзни своей, ниже языкомъ своимъ глаголати могій; вложивше его въ сани приказници его и повезоша его въ монастырь святаго Спаса, ко гробу святаго и преподобнаго угодника Божія, къ чюдотворцу Варлааму, леть жива суща; и паки не достигшимъ везущимъ

41 \

а) род. кожуха. родіонъ кожухъ А. В. См. сыше стр. 182. б) притекающимъ. притекающе А. В. в) глаголющь в глаголющю ошибк. А. В. Томъ VI.

#### HPHEABJERIE.

его яко за три поприща отъ монастыря, и абіе истяжеся отрокъ ногама си и испусти духъ. И восплакашася вси везущія его, яко отъиде, а инія людіе отъ града бхаша путемъ съ ними и приключишася ту, и всёмъ зрящимъ яко умре отрокъ и стояша надъ нимъ долгъ чась; везущи же его плачущеся о немъ и осязающе его видьша, яко уже и руць его оклачьля бяху, и восхотъта подъяти его пытающе, онъ же и въ составъхъ уже не сгибатеся6: и смысляще о немъ, или повезти его мертва къ родителемъ его, да узръвше его поплачются надъ нимъ, а не таки до конца болъзнуютъ о немъ тугою сердечною не видъвши его. И паки воспомянуша обътъ его и въру, еже имълъ великому Варламу чюдотворцу, и не моги ослушатися приказа его и не возвратишася съ нимъ, и хотя исполнити обътъ его, но и мертва повезоща его ко гробу святаго преподобнаго чюдотворца; и яко приспъща близъ монастыря того, и въ томъ часѣ хотяй Богъ явити угодника своего великаго Варлама преподобнаго чюдотворца и подасть ему сотворити таковое дивное и преславное чюдо : и абіе возвратися духъ во отрока и бысть живъ. Почютивъ<sup>в</sup> же себе отрокъ и възбнувъ яко отъ сна, и абіе въскричалъ мертвый гласомъ веліемъ: «гдѣ се есмь?» везущен же ту стояще видъща<sup>г</sup> великое таковое удивленіе и прославиша Бога и угодника его великаго чюдотворца, творившая таковая чюдеса; и скоро притекше ко отроку повъдаща ему, гдъ есть онъ. И рече отрокъ: «не вашь есми быль,» и кътому вопрошающимъ его ничтоже не могій проглаголати. Они же скоро со многимъ упованіемъ привезше его въ монастырь святаго Спаса, въ то же время прилучися въ монастыри томъ архимандритъ Григорей Юріева монастыря и честибищи игумени Ноугородстіи, Аркажа монастыря в Коневьскаго<sup>4</sup> монастыря; они же пришедши начаща имъ повъдати дивное то чюдо архимандриту Григорію, и Левонтею игумену монастыря того, и честнійшимъ нуменомъ, и всей братія монастыря того : како повезоша отрока болна велми къ всликому Варлааму чюдотворцу, и како на пути умре отрокъ, и абіе оживе и проглагода : «н сее зрите яко душа его въ немъ есть.» Слышавъ же сія игуменъ Леонтій повель въ тажкая" звонити, и идоша во святую церковь со отрокомъ и священици и вси старци монастыря того. и введоща отрока и знаменаща его у гроба святаго Варлама; и приложивше его къ чюлотворцову гробу начаша молебенъ пѣти святому, славяще Бога и угодника его святаго Варлама преподобнаго. По отпѣтьи же молебна знаменаша отрока честнымъ крестомъ воздвизалнымъ святаго Варлама, и воспросища его, яко нѣчто хотящи рѣчи и слышати отъ него: онъ же яко безгласенъ пичтоже моги провѣщати къ нимъ. Игуменъ же Леонтей повелѣ вести въ келію отрока; введену же бывшу ему и нача взирати по святымъ иконамъ, хотя вилёти образъ святаго Варлама, но и о семъ провѣщати не могій. Предстоящів же ту уразумѣша на немъ сія в повелѣша изъ церкви принести къ нему икону образъ святаго Варлама чюлотворца, егоже видъти желаше; яко приближишася со образомъ къ храминъ той, идъже отрокъ сбдаше, внутрб же храмены предстоящи его не увидяху какъ успбютъ принести къ нимъ святую икону, той же отрокъ самъ подъяти ся повелѣ и поиде въ стрѣтеніе святаго образа. къ дверемъ храмвив той : яко узрв на иконъ образъ святаго Варлама и возметеся отрокъ велми сердцемъ, а и еще языкомъ своимъ провъщати не могій, яко приложитися ко образу



а) оклачёли • оклечёли (оклечели) А. В. б) сгибашеся • слибашеся ошибк. А. В. в) почютивъ • почюдивъ А. В. г) стояще видёша • стояща видё ошибк. А. В. д) коневьскаго • емъсто этого монастыря на остроеу Ладожскаго озера, бывшаго въ XV въкъ малоизвъството пустынью, не говорится ли здъсь о монастыряхъ Колмовскомъ, или Коломенскомъ (на Коломцахъ), лежавшихъ близъ Новгерода?
 е) и се ве А. ж) въ тяжкая • т. с. въ большів или во всъ колокола, какъ називчено зволить въ главные праздники.

#### IPHUABJEER.

святаго Варлаама, и возопи гласомъ веліемъ, и рече : «господние великій Варламе чюдотворче! велика тя видёхъ велин чюдотворца и нёсть иного якоже ты, во и силна тя зрю помощника и инлосерда о мить гръшнъмъ рабъ твоемъ.» И сія рекъ прослезнся велми, и яко вси предстоящін ту плакашася велин съ нимъ на долгъ часъ; яко утишися<sup>я</sup> отъ плача того и повелёща принести къ нему брашно, и яде отрокъ при всёхъ, яко здравъ сый. И потомъ изтиха помалу начаша его воспрошати, глаголюще : «повѣждь намъ, сыну, како ти душа изыде изъ тъла и паки вниде, или что видълъ еси ?» Онъ же яко не восхотъ преже повъдати, и посемъ начатъ глаголати сице : «азъ, господине, въ болѣзни своей и не вѣмъ сего, нако ми душа отъ тъла моего изыде, или како возвратися; но сте видъхъ при ногахъ моихъ стоящихъ некоторыхъ множество тмообразныхъ сицевъ и притужающе мн. ихже не бѣ числа; единь же оть темиыхъ держа въ руку свитокъ великъ и рече : здъ суть и аписана дъла его ; и нача прочитати въ номъ написаная вся здая моя дъла и помышленія, еже сдбяхъ отъ юпости мося, азъ же ничтоже съ нимъ смѣяхъ противу рещи, онъ же вся прочиташе, и о чемъ нокаянія положихъ, та вся у нихъ<sup>6</sup> заглаживаются на свиткѣхъ, а иная еще не загладятся. они же велми притужаху ми о сихъ. Азъ же отъ нихъ страхомъ одержимъ бѣхъ, и видѣхъ спасителя моего святаго Николу чюдотворца, во святителстви одежи стояща и посохъ свой держаща прямо ихъ осномъ, и рече къ нимъ: вы злія темпія, почто естя пришли здъ? они же реколна противу ему, глаголющи: съи нашь есть, того ради пріндохомъ здѣ; а се свитокъ дълъ его. Святый же Никола чюдотворецъ рече къ намъ : видите ли , и се здъ есть ангелъ хранитель его? Азъ же къ сему возръхъ, видъхъ ангела держаща свитокъ въ руку своею, и мало въ немъ писменъ имущу, и повъдашев въ немъ писана благая дъла моя, еже сдвяхъ отъ юности мося. Рече же къ нимъ святый Никола: се малая добродътель отрока въ мёрнайхъ превозмогутъ васъ, иже свое исповедание" чисто положивъ предъ исходъ душа своея къ духовному своему отцу. Сія же отъ него слышавше тисобразнія абіе изчезнуща, и видбать ту множество свётлыхъ мужь въ бёлыхъ ризахъ стояще сюду и оводу окресть, елика зрю; и рекоша свътліи: се ангель грядеть, и раступишася. И се прінде великій ангель, в эря на мя яко улыскаяся лицемь, и понмь мя за руку мою и веде мя на нікое місто світло, радости исполнено, науща много древеса красна цвітуща и по земли цвити различные множество, и приведъ посади мя подъ древомъ, не рече ми ничтоже, самъ же ятся за едину вётвь древа того и стояще яко озираяся; возрёхъ и азъ тамо, идёже онъ нозираше, и видъхъ святаго Варлама преподобнаго чюдотворца во одежи своей, посохъ же бъ въ рупь его якоже на иконъ зряхъ написана его. И пришедъ ко миъ рече ми : Григорей, се зда есн, авъ пріяти къ тебв на исходъ души твоей не успакть; нына здасе ли быти хощеши? азъ же ръхъ ему : господане, хощю пребывати здъ. Святый же Варламъ рече ми : добро ти было, чадо, здѣ, но ускорбити ти родители свои; нынъ же еще понди къ родителень своимъ, не услези ихъ, а утыпи плачь и рыданія отца своего и матери; а азъ тобъ помощникъ, заступникъ и инъ никтоже на тя. И емъ мя святый Варламъ поведе мя, той же ангелъ преди насъ идяще во одежи дьяконьстъй, и тако же преидохомъ древесъ множество красныхъ цветущихъ; яко шедше стахомъ<sup>4</sup> на единомъ месте, и абје отъ насъ ангелъ невидниъ бысть. Святый же Варламъ чюдотворець великій знаменавъ мене честнымъ животворажимъ нерукописаннымъ крестомъ Кизикъевскимъ, князя великаго, и иконою образомъ сва-

а) утнинся • утнинася А. В. б) у нихъ • уни не дописано ез А. В. в) повёдаше • повёдаша А. В. г) исповёданіе • исповёда А. В. д) стахомъ» поправлено ез печати. Соф. Врем. (11, 72); ез обоказ сп. сташа.

#### UPHYABJEHIE.

таго Николы, егоже<sup>а</sup> всегда на себѣ ношахъ; и рече ми: Григоріе, молился еси великому чюдотворцу святому Николь, а мене призывая на помощь; и ты нынь молися ему, а азъ помошникъ тебъ; и отступивъ мало отъ мене, озръся на мя святый Варламъ, и рече ми: по семи лёть будеши у мене, и абіе невидимь бысть. Азь же обрётохся въ мёстё моемь, якоже мя видѣсте; нынѣ же, егда бысть во церкви у чюдотворцова гроба святаго Вардама, егда мя знамената честнымъ крестомъ, азъ же видѣхъ и познахъ его, яко той есть крестъ, имъже благослови мя святый Варламъ, егда преже сего видѣхъ его въ болѣзни моей.» Сія же отъ него слышавше и удивишася и прославища Бога и угодника его святаго преподобнато чюдотворца Вардама : привезшія же его скоро шедше повъдаща благовърному великому князю Василью Васильевичю всея Руси, такоже и благочестивымъ княземъ сыномъ его, преславное то и великое чюдо, еже сдела Богъ угодникомъ своимъ великимъ преподобнымъ чюдотворцемъ Варламомъ. Якоже и въ прежебывшая лъта сдъяся чюдо дивное, яко благочестія ради и втры великаго царя Өеодосія воздвиже Богъ седиь отрокъ почившихъ 300 и седиьдесять и два лъта, скрывшихся отъ злаго мучителя Декія царя во Ефесъ градъ; сице же и сего отрока востави Богъ отъ мертвыхъ, преподобнымъ угодникомъ своимъ чюдотворцемъ Варламомъ, въры ради благочестиваго самодрьжца благовърнаго великаго князя Василья Васильевича всея Руси, и съ нимъ сынове его, благовърный князь Георгій и благовърный князь Ондръй. Они же слыщавте сіе возрадоватася радостію велия великою о таков'ять чюдеси, прославища<sup>в</sup> Бога и угодника его чюдотворца Варлама; сами со тщаніемъ скоро приспѣваху въ домъ великаго Спаса честнаго его Преображенія, хотяще поклонитися честному образу Спасову в пречистой его Матери и чюдотворцеву гробу святаго преподобнаго отца нашего Варлама, отрока же чающе видѣти на одрѣ его лежаще. Игумени же слышавше благовѣрнаго великаго князя в боголюбивая его чада срътоша его съ честію, съ честными животворящеми кресты, предъ враты монастыря; той же отрокъ слышавъ скоро пріиде во срътеніе ихъ, повѣдая себе здрава молитвами святаго Варлама чюдотворца. Яко внидоша во святую перковь, князь же велики Василей Васильевичь и съ нимъ сынове его, благов'трный князь Георгій и благовърный князь Ондръй, и поклонишася честному Спасову образу и пречистой его Матери и чюдотворцеву гробу святаго преподобнаго Варлама; и тако поручи благов срный великій князь Василей Васильевичь сыновъ своихъ, благовърнаго князя Георгія и благовърнаго князя Ондрѣя, во обѣтъ великому и преподобному чюдотворцу Варламу, яко доброму пастырю в хранителю. И тако повелѣша молебенъ пѣти святому Варламу, самъ же князь велики и сынове его воспросиша ту отрока Григорія о бывшемъ чюдеси святаго Варлама, и како его видъ ; онъ же повъда ему прежеписаниая, елика ему сдъяшася святымъ Варламомъ чюдотворцемъ. По отпѣнін же молебна изыдоша изъ церкви, и приспѣ ту въ монастырь боголюбивый Іона архіепископъ Великаго Новагорода и Пьскова, хотя видѣти отрока и слышати отъ него бывшее чюдо великимъ чюдотворцемъ Варламомъ; по отпѣніи же, яко узрѣ отрока, начатъ вопрошати его о великомъ чюдеси святаго Варлама, народу же многу предстоящу, отрокъ же архіепископу нача при всёхъ повёдати бывшее о немъ чюдо великимъ Варламомъ чюдотворцемъ и вся ему приключшаяся, якоже преди сказанія его о семъ чюдеси и здѣ написана быша. Они же сія слышавше дивная чюдеса прославиша Бога и угодника его святаго преподобнаго чюдотворца Варлама. Видевши же мы убо, грубые и убогіе, таковое великое знаменіе и предивное скорое посъщеніе сего преподобнаго въ великихъ отца нашего чюдотворца

а) егоже • поправлено во печати. Соф. Врем.; во обоиато сп. вгда же. б) сдъя • здъ яко А. В. в) прославника • прослави не дописано во А. В.

#### UPHBAB-JEHIS.

Варлама, помощью Вышняго, понудихомъ себе писанію предати. По сему чюдеси возмогохомъ приложити по силѣ нашей слово похвално чюдотворцу Варламу, яко доброму пастырю и хранителю; сій бо просія въ послѣдная времена и прослави Богъ угодника своего въ нашей землѣ въ послѣднемъ роду нашемъ, къ немуже усердно возопіемъ несумѣнною вѣрою, непрестаннымъ гласомъ : о пресвятый отче, утътене скорбящимъ душамъ, надежа отчаянымъ своего спасенія! радуйся пресв'ятлый св'ятилниче, возсіявый во тм'є нев'єдбнія; радуйся избавление не надъющимся полезно прошения; радуйся всъмъ всяко виновно изообрътение лушевнаго и тълеснаго требованія; радуйся неразумнымъ премудрая доброта; радуйся помраченнымъ душамъ пресвѣтлое озареніе; радуйся стражъ крѣпокъ земли нашей и Великаго Новагорода; радуйся прибъжище и упование притекающимъ съ върою, покланяющимся<sup>6</sup> рацъ чествыхъ твоихъ мощей; радуйся скорый помощникъ, яже въ далнихъ странахъ слышащев жия твое, призывающе тя усердно на помощь, творящихъ върою память твою; радуйся всъжъ православнымъ окормителю; радуйся предстателю и помощниче святъй сей обителя, въ ней же чюдотворныя твоя положени суть мощи, отъ нихъже пріемлемъ различныя требованія, душевий и убо твлесий исправленія обрътающе. Тъмже нынь отче блаженый, святче Божій, о угодниче Спасовъ, о преподобниче благій и избранниче Христовъ, всечестная главо, не забуди насъ, твоихъ рабъ; помяни насъ во своихъ святыхъ молитвахъ, яко имаши дрьзновеніе къ небесному<sup>г</sup> Царю; не презри насъ върою и любовію чтущихъ тя, не престай, моли о насъ благаго и человъколюбиваго Бога презръти наша многая прегръшения, и подати долгомъ раздръшение и житию исправления, прерадованыя заступление и посъщение святыхъ небесныхъ Силъ. Сіе худое, грубое глаголаніе принесохъ ти убогій отъ пустыя ми душа и сквернаго тълесе и сердца, отъ нечистаго языка; пріими отъ насъ, святе, въ славу Отца и Сына и святаго Духа, нынѣ и присно и въ вѣки вѣкомъ, аминь.

#### B.

(См. томь VI, стр. 184).

## Bockp. Apx. XVI.

Митрополита Өводосія всея Русій о бывшемъ чюдвей сказанія у гроба иже во святыхъ отца нашего Алексвя митрополита всея Руси чюдотворца, о исцвлввшемъ хромцв. Отче благослови.

Свѣтло намъ днесь позорище и чюдно торжество, и просвѣщено, и собрано, днесь радостенъ праздникъ и чюдеси исполненъ<sup>4</sup>, праздникъ душевному спасенію потреба есть, иже

а) набавленіе · вабавленіа(я) А. В. б) покланяющимся · покланяющаяся А. В. в) слышаще · слыще (слыше) А. В. г) дрьзн. къ неб. · дрьзновенія небесному А. В. д) исполнень · исполнено А. В.

#### RPEBAS:JETH.

всякаго ума и слова превосходить : сего по достоянию виктоже можеть похвалити, недестижно бо есть и преестествено чюдо иже во святыхъ отца нашего Алексвя интрополита чюдотворца Рускаго. Тёмже потщимся убо, возлюбленія, самое показуемое явити тщаніе, ключямо же съ подобающимъ разумомъ то исполняти; сіе бо дело Божіе на свётъ изводимо и явъ върнымъ человъкомъ показуемо, иже съ върою преходящемъ къ пълбоносному чюдотворца Алексая гробу, оттуду велію ползу пріобрасти душевному спасенію в талесному здравію, и многоразлячнымъ преминеніе нелугомъ, в душевнымъ страстемъ исціленіе. Се бо чюдеса святыхъ къ царской тайнъа, понеже бо тайну парскую подобаетъ хранити, похвалноб и безбѣдно есть и велми полевно хранящимъ ю, да никвмъ же невѣдомо будетъ, да не явоко будетъ царское повелѣніе; дѣло же Божіе и чюдеса преславная, творимая святыми его, подобаетъ вездъ и повсюду и всяко съ высокниъ проповъданиемъ и извъщениемъ сія проповъдати, во общую ползу и спасение всемъ христонменитымъ людемъ, и душеполезныхъ воображеній приложивше, со всякимъ поспѣшеніемъ и помещью и молитвою иже во святыхъ отца нашего Алексвя митрополита чюдотворца Рускаго, и тако иже въ немъ сущія Божія благодати, килиція всякими чюдотвореніи, явлеными же и не явлеными. Ныці же, по многимъ его древанить прежебывшимъ чюдесемъ, сіе нынтыпнее преславное чюдо сподобяхомся дестовтоно своима очима видъти, якоже и преже того видъхомъ написана миегая его чюдеса; и вси, яже прилучившіяся тамо, со удивленіемъ вопіяху: дивенъ Богь во святыхъ своихъ<sup>в</sup>, прославляяся угодники своими, иже таковую благодать подавая человъкомъ. Мы же вси прославихомъ Бога : видъхомъ бо хромца ходяща, иже многими лъты ноги но имуща, но бяше скорчена и изсохша якоже древо, никогда же тѣлу своему не можаше потребныя службы сотворити ; и возбранника на враги видимыя и невидимыя и побъдичеля<sup>г</sup>, церави Божія неусыпнаго<sup>4</sup> предстателя, избавляющи и заступающи отъ всякаго треволнения и приражения вражія, и нахоженія еретическаго, и развращенія и раздранія, и граду нашему Москвѣ тверда поборныка, и всъмъ православнымъ христонменитымъ людемъ въ бъдахъ скоро обрътаемаго помощника, и въ печалѣхъ утѣшителя, и преже прошенія милостію предваряемаго, никогоже оставляемаго и встх милостивнъ пристщаемаго, приходящихъ съ върою во святую церковь и припадающихъ къ чествой его рацъ; ослажаетъ бо благочестивыхъ помышленія, яко добрый воинъ Ісусъ Христовъ духовнымъ мечемъ враги Божія церкви побёди, и предесть бесовскую безъ въсти сотвори, и православную въру утверди, и душа человъческыя къ Богу приводя, и стадо свое упаслъ на пажитехъ животныхъ, и напоилъ еси своими медоточвыми учени, и въ тишину божественую привелъ, и многимъ испытаніемъ правовърная вельнія уяснилъ еси, дълы паче нежет словесы увъряя; помогаше бо ему благодать святаго Духа, нынъ же во свътъ святыя Троица веселится. Мы же отсюду на предлежащее пріндемъ. Азъ же Өеодосій смиренный митрополить, преже быхъ архимандритъ того монастыря великаго Архистратига Михаила, идъже лежатъ мощи чюдотворца Алексъя митрополита, правя церковь Божію и предстатель Божій тамо общему житію, и вручена ми бяше<sup>в</sup> паства святаго того стада Іоною митрополитомъ и осподаремъ моимъ великимъ княземъ Васильемъ Васильевичемъ, и творяхъ попечение о нихъ моего пребывания, и пребыхъ тамо десять лѣтъ, и въ та времена многая

326



а) се бо... тайнъ здъсь почто, необходимое для полноты смысла, пропущено. б) похвално и похвалную и ниже емьсто хранящимъ ез обоихъ сп. хвалящимъ. в) Псал. LXVII, 36. г) побъднтеля и побъднтель А. д) неусыпн. и неусыпнаго А. В. е) прихолящихъ приходящимъ А. В. ж) неже такъ чит. издатель: ез А. испорчено мъмы, ез В. мъры. 3) бящев исправлено ез печатя. Соб. Врем.; ез обенхъ сп. быша.

#### TPERADER.

видѣхъ чюдеса творимая святымъ великимъ чюдотворцемъ Алексѣемъ у гроба ero; вынѣ же ня сподобнать Богъ сіе преславное чюдо свовма очима внатти о хромит, исцёлёвшемъ у гроба святаго. Азъ же смиреный си благодванія отца нашего Алексвя не восхотьхъ бо въ забвеніе положить, понулихомъ грубаго и немощинаго нашего естества помысль не премолчати таковая святымъ творимая чюдеса, и не презръхъ украсити настоящимъ<sup>а</sup> измарагдомъ слова вънецъ, убояхся велин лъниваго раба осуженія, скрывшаго талантъ, егоже не предасть торжинкомъ, ни умножи по достоянію, якоже лёно, ни сотвори<sup>6</sup> воли господвия своего<sup>в</sup>; азъ же оного прещенія убояхся. Сего ради потщахся представити вамъ сладкую трапезу слова, причащающимся ей неоскудно подаваетъ наслажение и утътение, къ ревности душевныя ползы. всёмъ приходящимъ и причащающимся и прісмлющимъ отъ нея ползы, духовныя радости иснолняются, якоже рёхомъ, за любовь святаго; по Пророку глаголющему: коль сладка гортани моему словеса твоя, паче меда и сота" и всякого вкушения сладкаго. На чювственую трапезу приходящия ядше никакоже не взалчуть; но пребываеть имъ въчное наслажение, и въ веселіе некончаемое, и въ радость неоскудную, вже любовію и чистымъ сердцемъ свершающихъ отпа нашего великаго чюдесъ<sup>4</sup> празденьство и законнымъ обычаемъ предстоя нарядно и благочестивыми<sup>е</sup> словесы, сего величія маду пріиметь по достоянію оть Господа Вседержителя. Мы же сего святителя похвалами вънчаемъ, чюдесемъ дълателя непостыдна н скорбящимъ душамъ сладкого утъшителя, недугующимъ неоскудное исцъление, въ бъдахъ скораго помощника, въ напастехъ тверда заступника, во истинну всёмъ всякъ былъ еси, да вся вкупь пріобрьль еси любовію приходящимь ти, понеже съ невещественымь бесьдуещи свѣтомъ, и тому единствуеши безъ средства, и обоя исполняеши, всегда душевную силу подалъ еси къ тебѣ приходящимъ. Симъ же, блажене, на небеси со ангелы ликовствуеши, и на насъ милостивнъ призираети и чадолюбезнъ присъщаети, и со ангелы Бога славити, самъ отъ человѣкъ пѣсня благодарственыя в похвалы пріемлеши в сторицею мзду воздаеши. Како ля кто можеть по достоянию доблести твоя похвалити и много чюдеса, ими же тя Богъ прославиль? слышана же бысть чюдесь твоихь пучина, отвеюду къ тебъ различныхъ родовъ человѣця вѣрою влекоми течаху, якоже елени на источникы водныя во время распаленія, насладитися твоихъ дарованій<sup>ж</sup>; ты бо душевная в тёлесная чувствѣ свѣтло просвѣщаеши, имъють бо въ душахъ своихъ слово отъ сущія къ тебѣ благодати<sup>3</sup> даемое любезна. Азъ смаренный видя таковая велие удивихся, нальющу же ми ся помощи святаго, и еже ми къ нему въры и любви и боязни, дерзнухъ простерти смиреного ми тълесе руку и омочихъ мою трость въ свътящееся смирение, и дерзнухъ положити начало, еже написати великое и преславное чюдо иже во святыхъ отца нашего Алексея митрополита чюдотворца Русьскаго, о хромцѣ исцѣлѣвшемъ у гроба святаго.

<sup>в</sup>Бѣ нѣкій мнихъ, Наумъ именемъ, роженіе же его и воспитаніе Филиповскаго села, сей же Наумъ впаде въ недугъ тяжекъ: еще бо ему въ юности сущу и отъ великія болѣзни скерчена бысть нога его, многимъ же временемъ и усше и сотворися яко древо сухо, никакоже не можаше восклонитися на ню, ии откуду же обрѣташе помощи, недоумѣяше<sup>1</sup> что сотворити; и умысли якоже обычай имутъ страждущеи, иже ногъ не имутъ, сотвори древо

а) настоящимъ настоящи А. В. б) ни сотвори такъ поправлено издателения; ет обоихъ сп. ны сотворити. в) См. Маше. XXV, 24 — 30. г) Псал. CXVIII, 403. д) чюдесъ чюдеса А. В. е) благочестивыми благочестивы А. В. ж) дарованій дарованіа (я) А. В. з) благодати благодатію А. В. и) Предъ симъ от емди заплавія киноварью начало чюдеси, повість бытья. і) недоуміяще педоуміяще (недоумія аще) А. В.

#### RPEBABJERIS.

на подпривление убогому своему тилу и на нь наступаше сокрушеною скорченою погою, в тако стражюще и бълно ходяще и падающе, отъ сего же и прочая уды сокрушающе, недоумбяше что сотворити. Слышавъа же отъ многихъ достовърныхъ мужей о преславяныхъ и великихъ чюдесъхъ, бывающихъ у гроба святаго отца нашего Алексъя митрополита, съ върою приходящимъ, гдѣ же лежатъ честныя его мощи и подаютъ много исцѣленія различными недуги: приходящий же въ спорби, злыми недуги одержимы, отходяще же въ радости, болъзнемъ различнымъ исцъленіе пріемлюще, славяще Бога и пречистую Богородицу и великого чюдотворца Алекстя митрополита, радуяся въ домы своя отхожаху<sup>в</sup>; сей же инокъ Наумъ помысли, сія слышавше, поити во обитель святаго великаго Архистратига Миханла во общій монастырь, идъже гробъ великаго чюдотворца Алексвя митрополита, честныя его лежатъ мощи, и припасти къ цѣлбоносному гробу его, и лобзати святыя его мощи, и просяти прощение о своихъ согрѣшенихъ и исцѣление получити, еже разрѣшитися соузу скорченыя его ноги и изсохшія, отъ него же многіе его льта сдержиму ему бывшу и лють стражуще, ви отъ кого же помощи имъя, но точію со благодареніемъ терпя носяще недуга своего тяжесть. И въкогда пріиде съ великимъ трудомъ и со тщаніемъ и съ върою въ чествую его обитель великаго Архистратига Михаила, идъже лежатъ мощи великаго чюдотворца Алексва митрополита, и припаде къ честной его рацѣ, молитву творя со слезами и милъ ся дѣя, отъ недуга разрѣшеніе прошаше; и многи дни пребысть у гроба святаго чюдотворца, и пищу пріннаше отъ христолюбивыхъ человѣкъ и моляшеся всегда помиловану ему быти, но не бѣ гласа, ни послушанья, ни бысть ведугу премѣненія<sup>г</sup>. Съи же инокъ, Наумъ именемъ, аще молящеся, но не услышанъ бысть воскорѣ, «азъ же мню нѣкоему смотрѣнію Божію о немъ быти,» послѣди же бысть, аще и непослушанъ бысть, но не отчаяся, ни ослабъ, ни стужи, ни отпаде надежи, ни отъ обители не отъиде; но паче надежею веселяшеся и восхоть послужити<sup>4</sup> братіи въ той обители противу своея немощи, и тако приходить къ настоятелю тоя обители, ко архимандриту именемъ Дмитрею, и припадаетъ на ногу его, слезами сія обливаетъ, и моляшеся пріяту ему быти отъ него во обитель на служение братии, и въ нослушание тому объщавается быти, и наставитися отъ него молится иноческому истинному любомудрію. Онъ же видъвъ его немощия и скорчившуюся его ногу, не возлюби пріяти его во обитель, мня, яко не мощи ему послушанія исправити, ни службы подъяти монастырскіе, немощну сущу, не помянувше, яко сила Божія въ немощныхъ удесехъ свершается<sup>е</sup>; яко невѣдущъ<sup>ж</sup> глагола: поколику вѣра цвѣтетъ, потолику тѣло<sup>3</sup> на службу спѣшится. Сій же инокъ, Наумъ именемъ, непрестанно моля архимандрита, молбу на молбу, слезы на слезы прилагаше, во смиреніи душа и въ болѣзни сердца, да всяко хотяше отъ него пріять быти; и се на многи дни стужая архимандриту и отъ келіи его не отхожаще. Архимандритъ же видъвъ въру его и моленіе, и умилися, видя его въ таковыхъ, пріятъ его во обитель, в того братія причитаетъ, и наказуетъ его чадолюбиѣ послушанію и повиновенію и инымъ прочимъ добродѣтелемъ чина же вноческаго и устава, и въ трудѣхъ никакоже да и не пренемогаетъ; и тако того наказавъ, и съ молитвою н съ благословеніемъ въ хлѣбницу того отпущаетъ и въ той службѣ того устрояетъ. Онъ же сію службу съ радостію в со усердіемъ яко отъ Бога врученое ему прінмаетъ, вся гдаголемая отъ отца якоже отъ Божіихъ устъ со вниманіемъ послушаше и въ нихъ объщавается



<sup>а) слышавъ слышахъ и ниже приходящихъ ошибк. А. В. б) приходящия приходящият А. В. в) отхо</sup>жаху • отхожаще А. В. г) премънения • примъна ошибк. А. примънения В. д) послужити • исправлено ез Соф. Врем.; ез А. В. ошибк. послушати. е) 2 кз Корине. XII, Э. ж) пе въдущъ • невъдущу А. В. в) тъло • тъла А. В. и) да • недостаетъ ез А. В.

#### IPBBAB4EHIE.

пребыти, и по повелѣнію отца скоро на службу течаше яко елень хромый, здравыхъ превосходящи течаше на источникъ послушанія, живыя воды, божественыхъ заповѣдей. И пребысть въ той хлѣбници четыре лѣта, въ день же на братію хлѣбы творяше и древену ногу имущи<sup>а</sup>, въ нощи же упражняшеся на молитву, яко встиъ дивитися в славити Бога, видяще того подвиги и доброе того предложение; служаше бо со всякных смирениемъ и покорениемъ ко архимандриту и ко всёмъ братіямъ, якоже забывъ тяжесть недуга своего, Богу помогающу ему во всемъ, и питашеся всегда надъяніемъ<sup>6</sup> онъхъ будущихъ благъ, ожидаше отъ Бога помощи и недуга премѣненіе, и чюдотворца Алексѣя молящи всегда у гроба его, да нсправится всегда скорченая его нога. И съ тоя же службы посланъ бысть архимандритомъ въ поварницу, онъ же съ радостію течаше яко на нѣкоя мѣста покойна, и съ вѣрою братіи служаше, и тамо пребысть три лѣта, и любопряшеся всегда симъ внѣшнимъ огнемъ избыти оного негасимато огня, и помышляще въ себъ не изити ему изъ поварницы, дондеже<sup>в</sup> житія міра сего суетнаго отъидетъ; обычай же имъяше въ день въ поварницы на службъ бъяше, въ вощи же у гроба Алексъя чюдотворца моляшеся, идъже лежатъ честныя его мощи, просящи оставленія и коему его еще во юности бывшему грѣхопаденію и моляшеся быти скорченыя его ноги исцѣленію. Бысть же седмому лѣту скончавшуся, по пришествію его во обитель, и въ томъ подвизѣ ему бывающу, случися ему иѣкогда въ нощи почити въ келіи своей. пог попущенію Божію нача золь недугь мучити его, зльи же торгати скорченую его ногу, яко не могущу терптти ему отъ великія болтани : онъ же по обычаю притече къ чюдотворцеву гробу Алексѣя митрополита, и со слезами начатъ молитися, и лютости педуга якоже къ лицу святаго исповѣда, яко нестерпѣму ему быти, яко и животу на смерть премѣнитися. И падъ на зезлю яко изступити ему отъ великія болѣзни, яко поносителиѣ<sup>4</sup> ко святому глаголаше: «отче святый Алексбе! всегда видищи, ббду сію мою и можеши ин помощи, якоже и прочимъ, но не поможеши, понеже бо возбранища ти грѣси мои; можеши мя исцѣлити отъ злѣ мучащаго мя недуга, исправити скорчившую ми ногу, возбраняющу ми исполнити службу на братію святыя твоея обители : въмъ бо елико хощеши и можеши, яко слушаетъ тебя Богъ, яко ближняго своего угодника; или, владыко, душу изми изъе убогаго ми телеси, или болёзнь горкую премёни; вёси, отче святый, како об'ящахся во святой обители твоей животъ свой скончати, и ожидаю помощи и прощеніа ;» многая слезамъ достойна святому изрече, яко не суть писана въ книгахъ сихъ. Бысть же внезапу, якоже самъ Наумъ исповѣда намъ, страхъ и трепетъ нападе на него, и въ той часъ испѣлѣ отъ недугу своего и оноя нестерпимыя бользни исправися, и простреся скорченая его нога и бысть здрава якоже и другая, яко ввколи же поболѣвшія, милостію пречистыя Владычица нашея Богородица и молитвою нже во святыхъ отца нашего Алексъя митрополита чюдотворца Рускаго; онъ же осязавъ исцълъвшую ногу възрадовашеся и духомъ о Бозъ Спасъ своемъ, симъ же тълеснаго недуга премѣненіемъ чающе духовнымъ древомъ<sup>8</sup> исцѣленія, яко сотвори ему величіе Силный": и ставъ на ногу, свои руцѣ на высоту воздѣвъ, пѣснь воспѣтъ божественую. И времени ключаему, и бѣ въ той нощи радость велія въ той честной обители, пѣсни благодарственыя всылаху Богу, и пречистой его Матери, и великому Архистратигу Михаилу, и великому



<sup>а) ниущи. плущу А. В. б) вадъяніемъ. такъ исправлено ев Соф. Врем. II, 87; ев обоихъ сп. надъемыми.
в) дондеже. прибавлено ев Соф. Врем. г) по. нътъ ев А. В. д) поносителнъ. такъ кажется должно чит.; ев обоихъ сп. носителнъ. е) наъ. прибавлено издателемъ. ж) възрадовашеся или возрадовася такъ чит. издатель; ев А. В. възвратившеся в) древоиъ. емъсто сего должно разумъть какое-либо другое слово: можетъ быть даронъ н) Слич. Лук. I, 47, 49. Томъ VI.</sup> 

#### MPEBABJSH1S.

чюдотворцу Алекстю митрополиту, о чюдеси бывшемъ у гроба святаго, о исцёления внока Наума, воспѣвая пѣснь нову : слава си есть всѣмъ преподобнымъ его, десница Господня прославися во крѣпости, десная ти рука створи преславная<sup>а</sup>. Бысть убо нощь она тѣмъ день<sup>6</sup> радости, свътъ а не тма, бысть нощь духовнаго веселія исполнена, и шумъ бяше тамъ чина празднующихъ и гласъ радованія въ кровѣхъ праведныхъ; сія же не въ тайнѣ, инже въ молчании свершаемъ, но прохожаще оно чюдно торжество со воскликновениемъ вездъ и повсюду, понеже сіе чюдо смотрителнѣ бысть вѣрующихъ ради и невѣрующихъ: вѣрніи же втритейше пожрутся, а невърнів върнъе будутъ о Господъ, Господь же неоскудный врачь всесилиый, иже неоскудну имать силу, елико хочетъ и творитъ. Возрадовавъ же ся овоя паствы началникъ, похвалу возда Богу отъ житія свѣтлости, отъ разума превосхоженія и отъ дѣланія добродѣтелей. Кто не удивится, кто не прославитъ, видяще сія въ послѣдняя времена приключшаяся? Якоже по Христъ нашемъ бысть во градъ Іерусалимъ, егда исправилъ Христосъ слукую и долу поничающую жену, емуже зазираху Жидове, глаголющи, яко исцъли ея; онъ же отвъща имъ, глаголя: не подобаще ли исцълити сія въ суботу, еже связа сатана осмынадесять» льтъ? вынѣ же сотвори Господь подобно тому угодникомъ своимъ Алексвемъ чюдотворцемъ, многими лѣты скорчившуюся и изсохщую ногу исцѣли инока, Наума именемъ, иже и нынѣ во обители его здравъ пребываетъ, славя Бога и пречистую Владычищу нашу Богородицу, и великаго Архистратига Михаила, и великаго Алексвя митрополита чюдотворца Рускаго, нынъ и присно и въ въки въкомъ, аминь.

## : (См. томъ VI, стр. 200).

Γ.

## ab. Tponuk. IV. Apx. XVI. (Bockp.)

<sup>г</sup>За молитву святыхъ Отець нашихъ Господи Ісусе Христе Сыне Божій помилуй мя раба своего грѣшнаго Асовасья Микитина сына. Се написахъ грѣшное свое хоженіе за три моря:

в) Исход. XV, 6. б) день: таки чит, издатель; ев А. В. днесь. в) осмьнадесять. десять ошибя. А. В.: см. Лук. XIII, 44—46. г) Въ Арх. XVI и Воскр. предв Путешествиема Аванасія Теоритина каходится слюдующая лютописная статья: того же году обрётохъ написаніе овонаса теоритина купца, что былъ въ нидън 4 годы; а ходилъ, сказываетъ, съ васильенъ съ папинымъ. азъ же опытахъ, коли василен ходилъ съ кречаты послонъ отъ великаго князя, и сказаща ми: ва годъ до казаньскаго похода прителъ (отстода ев Воскр. большой пропуска: утрачено инсколько тетрадей, така что на слюдующени листь учрыван только окоцчательныя слова Путешествія) изъ орды, коли князь торы подъ казанью былъ, тогды его подъ казанью застрізнын. се же написано не обрътохъ, въ кое літо пошелъ, вли въ кое літо пришелъ изъ индія, умеръ; а скаяываютъ, что лен своленска не дошедъ умеръ а нисаніе то своето рукою написалъ, нже его руки тетрати привезли гости къ мамыреву засялью въ дьяку къ великаго князя на москву.

#### IPHBAR-IBELL.

прывое море Дербеньское, дорія (1) Хвалитьскаа<sup>а</sup>, второе море Инатиское, дорія Гундустаньскаа<sup>6</sup>, третье море Черное<sup>в</sup>, дорія Стембольскаа<sup>г</sup> (2). Поядохъ отъ святаго Спаса Златоверхаго съ его мелостью<sup>4</sup>, отъ великого князя Михаила Борисовичя и отъ владыкы Генадія Тверьскыхъе: повдохъ на низъ Волгою, и пріндохъ въ манастырь къ святти Живоначалной Троици **в святымъ мученикомъ Борису и Глёбу, и у игумена** ся благословивъ у Макарія и у братьн<sup>ж</sup>; и съ Колязина поидохъ на Углечь, съ Углеча на Кострому ко князю Александру, съ вною грамотою, и князь велики отпустилъ мя всея Руси<sup>3</sup> доброволно, и на Плесо<sup>и</sup>, въ Новъгородъ Нижней къ Миханлу къ Киселеву къ намбстьнику и къ пошьлиннику Ивану Сараеву, пропустили<sup>і</sup> доброволно. А Василей Папинъ провхалъ городъ<sup>к</sup>; а язъ ждалъ въ Новѣгородѣ<sup>4</sup> двѣ недѣли посла Татарьскаго Шврвашина Асамбѣга» (3), а ѣхалъ съ кречаты отъ великаго князя Ивана, а кречатовъ у него девяносто. И потхалъ есми съ нимъ<sup>н</sup> на низъ Волгою, и Казань есмя, и Орду, и Усланъ, и Сарай, и Берекезаны провхали есмя доброволно, и въвхали есмя въ Бузанъ рѣку°. И ту наѣхали насъ три Татарины поганыи и сказали намъ лживыя вѣсти: Кансымъ солтанъ стережетъ гостей въ Бузани, а съ нимъ три тысячи Тотаръ; и посолъ Ширвашинъ Асанбътъ далъ имъ по однорядкы да по полотну, чтобы провели мимо Азътар-. ханъ, и они<sup>в</sup> по однорядкы взяли, да въсть дали въ Хазъторохани (4) царю. И язъ свое судно поквнулъ да полѣзъ есми на судно на послово и съ товарищи; поѣхали есмя мимо Хазтарокань, а мѣсяцъ свѣтитъ<sup>р</sup>, царь насъ видѣлъ и Татаровѣ намъ кликали : качьма, не бѣгайте<sup>с</sup>. И парь послалъ за нами всю свою орду, и по нашимъ гръхомъ насъ постигли на Бугунът, застрѣлили у насъ человѣка, а мы у нихъ дву застрѣлвли; и судно наше меншее<sup>у</sup> стало на езу, и оны его взяли часа того да розграбили, а моя\* рухлядь вся въ меншемъ судив; а болшимъ есмя судномъ дошли до моря, ино стало на усть Волгы на мѣли, и они насъ туто взяли, да судно есмя взадъ тянули до езу, и тутъ судно наше болшее взяли<sup>х</sup> и 4 головы взяли Рускые, а насъ отпустили голими<sup>и</sup> головами за море, а вверхъ насъ не пропустили въсти дъля. И пошли есмя къ Дербенти<sup>ч</sup> двъма суды: въ одномъ судиъ посолъ Асамбъгъ, да Тезикы (5), да Русаковъ насъ<sup>4</sup>0 головами, а въ другомъ суднѣ 6 Москвичь да 6 Тверичь<sup>щ</sup>. И встала фуръстовина<sup>щ</sup> на морѣ, да судно меншее разбило о берегъ<sup>ъ</sup>, и пришли Кайтаки да людей поямали всёхъ; и пришли есмя въ Дербенть, и ту Василей поздорову нришелъ, а мы

а) хвал.» хвалится ошибк. А. б) дорія гундуст. горигондустаньскаа Т. в) черное черьмное А. г) стемб. • стебельская А. д) мил. • отъ государя своего прибаел. А. е) и отъ владыкы. . . тверьскыхъ и бориса захарьича А. ж) и у братьи в братьи Т. и у святыа брати А. з) съ углеча... руси и съ углеча отпустиля из доброволно, и оттолъ поидохъ съ углеча, и притхалъ есми на кострому ко князю олександру съ иною грамотою князя великаго, и отпустилъ мя понятиле ез А. в) на плесо. прівхаль есми добровольво, и прівхаль есми прибавл. А. і) пропуствля и они ня отпустили А. к) городъ въ городъ Т. мимо городъ двъ недъзи А. л) въ новъг. въ нижнемъ прибавл. А. м) ширв. асамб.» ширвавшина асанбъга А. н) повхалъ . . . съ немъ» прібхалъ есми съ неми А. о) в орду . . . ръку в проъхали доброволво , не дали (не видали?) никого , в орду есия проъхали, и сарай есмя проъхали, и въъхали есмя въ бузанъ А. п) мимо... они пропущено ез А. р) повхали . . . свътитъ » тако ес А.; ес Т. азътарханъ по мъсяцу ночи, парусомъ. с) не бъгайте» а мы того не слыхаля ничего прибазл. А. т) на бугунв» на бугинв, и учали насъ стрелати А. у) меншее» ньто во А. Ф)'а моя» была мелкая прибавл. А. х) тянули . . . взяли» велели тянути вверхъ по язю, и тутъ судно наше меншое пограбили А. ц) голнин и голыми А. ч) къ дербенти въ дербенть заплакавши А. ш) тверичь» да коровы да кормъ нашь прибавл. А. щ) фуръстовина • фуртовина А. ъ) о берегъ • а ту есть городокъ тархы, а люди вышли на берегъ прибавл. А.

#### upubababhia.

пограблены. И билъ есми<sup>а</sup> челомъ Василью Папину да послу Ширваншину Асанбъгу, что есия съ нимъ<sup>6</sup> пришли, чтобы ся печаловалъ о людехъ, что ихъ поимали подъ Тархы (6) Кайтаки; и Осанбътъ печаловался и ъздилъ на гору къ Бултабъту», и Булатбътъ послалъ скоро да<sup>г</sup> къ Шярваншѣбѣгу (7): что<sup>4</sup> судно Руское разбило подъ Тархи и Кайтакы пришедъ людей поимали, а товаръ ихъ розграбили. И Ширваншабъгъ того часа послалъ посла къ шурину своему Алильбѣгу Кайтаческому князю : что судно ся мое разбило подъ Тархы, и твои люди пришедъ людей поимали, а товаръ ихъ пограбили; и ты бы мене дѣля люди ко мнѣ прислалъ и товаръ ихъ собралъ, занеже тѣ люди посланы на мое имя; а что тобѣ будетъ надобе<sup>е</sup> у меня, и ты ко мић пришли, и язъ тобћ своему брату за то не стою\*; и ты бы ихъ отпустиль доброволно меня двля. И Алильбегь того часа отослаль людей • всвхъ въ Дербенть доброволно, а изъ Дербенту послали ихъ къ Ширванши въ рду его Коитулъ. А мы повхали къ Ширваншѣ во Коитулъ, и били есмя ему челомъ, чтобы насъ пожаловалъ чёмъ доити до Руси; и онъ намъ не далъ ничего, ано насъ много, и мы заплакавъ да розошлися кон куды: у кого что есть на Руси, и тотъ пошелъ на Русь, а кой долженъ, а тотъ пошелъ куды его очи понесли, а иные осталися въ Шамахећ, а иные пошли роботать къ Бакв. А язъ пошелъ къ Дербенти, а изъ Дербенти къ Бакѣ, гдѣ огнь горитъ неугасимы; а изъ Баки пошель есми за море къ Чебокару, да тутъ есми жилъ въ Чебокарѣ 6 мѣсяць, да въ Сарѣ жилъ мѣсяць въ Маздраньской земли; а оттуды ко Амили, и тутъ жилъ есми мѣсяць; а оттуды къ Димованту, ализъ Димованту къ Дрею<sup>а</sup>, а ту убили Шаусеня Алеевыхъ дѣтей и внучатъ Махметевыхъ, и онъ ихъ проклялъ, ино 70 городовъ ся розвалило ; а взъ Дрея къ Кашени, и тутъ есми былъ мѣсяць; а изъ Кашени къ Наину, а изъ Наина ко Ездѣи, и тутъ жилъ есми мѣсяць; а изъ Діесъ къ Сырчану, а изъ Сырчана къ Тарому, а фуники кориять животину, батманъ по 4 алтыны; а изъ Торома къ Лару, а изъ Лара къ Бендерю. И тутъ есть пристанище Гурмызьское, и тутъ есть море Индейское, а Парьсейскымъ языкомъ, и Гондустаньскаа дорія; и оттуды ити моремъ до Гурмыза (8) 4 мили. А Гурмызъ есть на островѣ, а ежедень \*\* поимаеть его море по двожды на день; и туть ссми взяль 1 Великъ день, а пришелъ есми въ Гурмызъ за четыре недѣли до Велика дни. А то есми городы<sup>1</sup> не всѣ писалъ, много городовъ великихъ. А въ Гурмызѣ есть варное солице, человѣка съжжетъ. А въ Гурмызћ былъ есми мћсяць, а изъ Гурмыза пошелъ есми за море Индћиское, по Велицћ дни въ Оомину недћлю<sup>к</sup>, въ таву, съ коньми, и шли есмя моремъ до Мошката (9) 10 дни; а отъ Мошката до Дѣгу 4 дни; а отъ Дѣга Кузряту (10); а отъ Кузрята Конбату, а тутъ ся родить краска далекъ; а отъ Канбата къ Чивилю<sup>\*</sup>; а отъ Чивиля есмя пошли въ семую недѣлю по Велицѣ дни, а шли есмя въ тавѣ 6 недѣль моремъ до Чивиля. И тутъ есть Индѣйскаа страна, и люди ходять нагы всѣ, а голова не покрыта, а груди голы<sup>н</sup>, а волосы въ одну косу плетены, а всѣ ходять брюхаты, дѣти родять на всякый годъ, а дѣтей у няхъ много, а мужы в жены вс<sup>во</sup> черны; язъ хожу куды, ино за мною людей много, дивятся<sup>п</sup> бълому

- \* Отсюда въ Арх. XVI пропускъ.
- \*\* Продолжается Арх. XVI.

<sup>а) быль есми. были есмя А. б) съ нымъ. съ ними А. в) бултабѣгу. булатубегу А. г) скоро да. скоро-хода А. д) что. господине прибаел. А. е) надобе. тъибѣ (можеть быть поеторено тобѣ) прибаел. Т. ж) за то не стою. не бороню, а тѣ люди пошли на мое вмя А. з) къ дрею. см. ниже; ез Т. корею.
н) 1. первый А. і) городы. горы ошибк. Т. к) въ вомину недѣлю. въ радоницу А. л) конбату. коанбаату А. м) чнв.. чюв. такъ и ниже А. н) голы. головы ошибк. А. о) мужы и жены всѣ. мужикы и жонкы всѣ наги, а всѣ А. п) диватся» да дивуются А.</sup> 

#### upubabjehis.

человъку. А князь ихъ, фота на годовъ, а другаа на бедрахъ<sup>4</sup>; а бояре у нихъ ходять, фота на плещѣ, а другыя на бедрахъ; а княгыни ходять, фота на плечѣ<sup>6</sup> обогнута, а другаа на бедрахъ; а слугы квяжія и боярьскыя, фота на бедрахъ обогнута, да щитъ да мечь въ рукахъ, а иныя съ сулицами, а ины съ ножи, а иныя съ саблями, а иныи съ лукы и стрълами, а вст нагы, да босы, да болкаты<sup>в</sup>; а жонки ходять толова не покрыта, а груди<sup>г</sup> голы; а пароикы да девочкы ходять нагы до 7 леть, а соромъ не покрыть. А изъ Чювиля пошли есмя сухомъ до Пали 8 дни, до Индъйскыя горы<sup>4</sup>; а отъ Пали до Умри 10 дни, то есть городъ Индейскый; а отъ Умри до Чюнейря 6 дній<sup>е</sup>, и тутъ есть Асатъ ханъ Чюнерьскыя Индейскыя<sup>ж</sup>, а холопъ Меликътучяровъ (11), а держить сказывають седиь темъ отъ Меликтучара. А Меликтучаръ съдитъ на 20 тмахъ; а бьется съ Кафары 20 лътъ есть, то его побіють<sup>3</sup>, то онъ побиваеть ихъ многажды. Ханъ же вздитъ<sup>и</sup> на людехъ, а слоновъ у него в коній много добрыхъ, а людей у него много<sup>і</sup> Хорозанцевъ: а привозять ихъ изъ Хоросаньскыя земли, а иныя изъ Тукрмескыя земли, а иныя изъ Чеготаньскыя земли<sup>к</sup>, а привозять все моремъ въ тавахъ, Индейскыя земли корабли. И язъ грешный привезлъ жеребьца въ Инатекую землю, дошелъ есми до Чюнери Богъ далъ поздорову все, а сталъ ми сто рублевъ. Зима же у нихъ стала съ Троицина дни, а зимовали есмя въ Чюнейрѣ, жили есмя два мѣсяца; ежедень и нощь 4 мѣсяца, а всюда<sup>4</sup> вода да грязь. Въ тѣ же дни у нихъ орють да сбють пшеницу, да тутурганъ, да ногутъ (12), да все съястное"; вино же у нихъ чинять въ великыхъ оръсехъ<sup>н</sup> кози Гундустаньскаа; а брагу чинятъ въ татну; кони кормять нохотомъ<sup>0</sup>, да варять кичирисъ съ сахаромъ да кормять кони, да съ масломъ, порану же дають пьшени<sup>п</sup>. Во Индейской же земли кони ся у нихъ не родятъ; въ ихъ земли родятся волы да буиволы<sup>р</sup>, на тъхъ же тэдять и товаръ иное<sup>с</sup> возять, все дълають. Чюнерь<sup>т</sup> же градъ есть на острову на каменомъ, не дъланъ<sup>у</sup> ничимъ, Богомъ сътворенъ; а ходять на гору день по единому человѣку, дорога тѣсна, поити\* нелзя. Во Индѣйской земли гости ся ставять по подворьемъ, а ъсти варять на гости господарыни, и постелю стелють<sup>х</sup>, и спять съ гостьми, сикишь илересень ду житель берсень, достурь авратъчектуръ, а сикишь муфутъ<sup>п</sup> (13), любять" бёлыхъ людей. Зимё же у нихъ ходять люди<sup>ш</sup> фота на бедрахъ<sup>ш</sup>, а другаа по плещемъ, третья на головѣ; а князи и бояря тогда<sup>ъ</sup> въздѣвають на собя порткы, да сорочицу, да кавтанъ, да фота по плечемъ, да другою ся опояшеть, а третьею фотою главу обертить»; а се оло, оло, абрь оло акъ, оло керимъ, оло рагымъ (14). А въ томъ Чюнерѣ ханъ у меня взялъ жеребца, а увъдалъ что язъ не Бесерменинъ, Русинъ, и онъ молвитъ: «и жеребца дамъ да тысячю золотыхъ дамъ, а стань въ вѣру нашу въ Махметъ дени; а не станешь въ вѣру нашу въ Махметъ дени<sup>ь</sup>, и жеребца возму и тысячю золотыхъ на главѣ твоей возму;» а срокъ-

333

а) бедрахъ • гузић така и ниже А. б) на плечћ • на плеченъ Т. в) да болкаты • а волосовъ не брћютъ прибаел. А. г) груди • сосци А. д) до нидъйскыя горы • то нидъйскые городы А. е) до чюнейря 6 дній • до чюнеря 7 дни А. ж) чюн. инд.» чюнерьскы а индійски А. з) побіють • побиваютъ А. н) вздитъ • асъвядитъ А. Вс нечати. Соф. Врем. читается асъ вздитъ. і) много» добрыхъ прибаел. А. н) а ниыя изъ тукриескыя . . . зетли • а иные изъ орапьской ветли, а иные изъ туркменьскые зетли , а ниыя изъ тукриескыя . . . зетли • а иные изъ орапьской ветли, а иные изъ туркменьскые зетли , а ниые изъ чеботайские земли А. л) мѣсяца а всюда • мѣсяци всюда А. м) съястное • съѣстное А. н. орѣсехъ • орѣхехъ А. о) нохотонъ • нофутомъ А; см. выше ногуть. п) пьшени • шешни А. р) бунволы • буволы Т. с) иное • мътя св А. т) чюнерь • чюнерей А. у) не дѣланъ • не одѣланъ А. Ф) понти • двѣма понти А. х) стелють» осподарыни прибаел. А. ц) синишь. . муфуть • сикишь изересень ду шитель бересинь, сикишь илимесь евъ житель берсень, досъ-туръ, авратъчек-туръ, а сикишь муфутъ А. ч) любять • а любять А. ш) ходятъ люди • ходить любо ошчбк. А. щ) на бедрахъ» на гузнѣ А. ъ) тогда • толаы А. ы) обертить • увертить А. ь) а не станешь . . въ махи. дени • пропущено св А.

#### UPHBABJBBIS.

учиннать на 4 дни, въ Госпожино говтино<sup>а</sup> на Спасовъ день. И Господь Богъ смиловася на свой честный праздникъ, не отстави отъ меня милости своея гръшнаго и не повелъ погыбнути въ Чюнеръ съ нечестивыми: и канунъ Спасова дни прівхалъ Хозяйочи Махметъ Хоро-. санець, быль есми челомъ ему, чтобы ся о мећ печаловаль, и онъ водиль къ хану въ городъ да мене отпросилъ, чтобы мя въ въру не поставили, да и жеребца моего у него взяль: Таково Госполарево чюдо на Спасовъ день. Ино, братья Русьстін христіяне, кто хочеть поити въ Индейскую землю, и ты остави веру свою на Руси, да въскликнувъ Махмета<sup>6</sup> да поиди въ Густаньскую<sup>в</sup> землю. Мене залгали псы Бесермена, а сказывали всего много нашего товару, ано изтъ ничего на нашу землю, все товаръ бѣлой г на Бесермьньскую землю, перець да краска, то дешево; ино возятъ аче моремъ<sup>4</sup>, инын<sup>е</sup> пошлины не дають, а люли иные намъ провезти пошлины не дадутъ<sup>ж</sup>, и пошлины много, а разбойниковъ на морѣ много. А розбивають все Кофары<sup>а</sup> (15), ни крестіяне, ни Бесерьмена; а молятся каменнымъ болваномъ, а Христа не знають". А изъ Чюнеря есмя вышли на Успеніе Пречистые<sup>і</sup> къ Бедерю большему ихъ граду, а шли есмя мъсяць"; а отъ Бедеря до Кулонкеря 5 дній; а отъ Кулонгеря до Кельбергу" 5 дни. Промежю тахъ великыхъ градовъ много градовъ, на всякъ день по три грады, а на иной день и 4 грады; колко кововъ, толко градовъ. А отъ Чювиля до Чюнейря 20 кововъ, а отъ Чюнеря до Бедеря 40 кововъ, а отъ Бедеря до Колуньгеря 9 кововъ, а отъ Бедеря<sup>н</sup> до Колубергу 9 кововъ<sup>н</sup>. Въ Бедери же торгъ на кони, да на товаръ, да на камкы<sup>о</sup>, на шелкъ и на всякой иной товаръ, да купити въ немъ люди червыя; а иныя въ немъ купли нбтъ, да все товаръ ихъ Гундостаньской, да соястной все овощь. а на Русьскую землю товара нѣтъ. А все черныя, а все злодѣи, а жонки всѣ бляли, да вѣдь, да тать, да ложь, да зельи, господаря морятьр. Во Индейской земли княжать все Хоросанци, и бояре всѣ Хоросанци<sup>с</sup>; а Гундустанци все пѣшеходы, а ходять борзо, а всѣ нагы да босы. да щить въ руцѣ, а въ другой мечь, а иныя слугы съ великими съ прямыми лукы да стрѣлами<sup>т</sup>. А бой ихъ все слоны, да пѣшихъ пускають напередъ, Хоросанци<sup>у</sup> на конѣхъ да въ доспѣсехъ, и кони и сами; а къ слономъ вяжуть къ рылу да къ зубомъ великія мечи по кендарю (16) кованы<sup>Ф</sup>, да оболочать ихъ въ доспѣхъ булатный, да на нихъ учинены городкы, да въ городкѣ по 12 человѣкъ въ доспѣсехъ, да все съ пушками да стрѣлами. Есть у нихъ одно мѣсто, шихъ бъалудинъ пиръатыръ бозаръ<sup>х</sup> алядинандъ (17), на годъ единъ бозаръ, съвждается вся страва Индевская торговати, да торгують 10 дній, отъ Бедеря 12 кововъ, приводять коней до 20 тысящь продають<sup>ц</sup>, всякый товаръ свозять; въ Гондустаньской<sup>ч</sup> земли той торгъ лучшій, всякый товаръ продають, купятъ, на память шиха Аладина (18), на Руськый праздникъ на Покровъ святыя Богородица. Есть въ томъ аляндъ и птица гукукъ,

а) въ госпожино говѣйно. въ говѣйно успенія Т. б) въскликнувъ махмета. въсклину махмета Т. в) густаньскую. гундустаньскую А. г) бѣлой. бѣло Т. д) моремъ. н моремъ А. е) мвым. нны (можеть быть ино) А. ж) а люди... не дадутъ. нъть ев А. в) кофары. кафарыни А. н) не знають нн махметя не знають прибаел. А. і) на успеніе пречистые. на оспожинъ день А. к) мѣс.. до бедеря прибаел. А. л) кельбергу. кольбергу А. м) а отъ бедеря. кажется должно чит. а отъ колунгеря. н) а отъ бедеря... кововъ. нъта ев А. о) да на камкы. да камкы Т. п) сояствой. съѣстное А. р) а все черныя... морять. а все черные люди, а весь злодѣй, а жонки все бляди, да вѣди, да тати. Да ложь, да зелье, осподаревъ морятъ зеліемъ А. с) хоросавци. хуруставци А. т) а ходятъ ...дз стрѣлами. а ходятъ перелъ хоросаньци на конѣхъ, а иные всё пѣщи ходятъ борво, а всѣ наги да босы, да щитъ въ руцѣ, а въ другой мечь. а иные съ луки великими съ прамыми да съ стрѣлами А. у) хорос.. а хоросанци А. Ф) по кендарю кованы. по кентарю кованыхъ А. х) боваръ. базаръ маки и ниже А. ц) продають» продавати А. ч) въ гондуст.. въ мдуставьской А.

#### UPEBAB-JEELE.

летаетъ ночи, а кличеть гукукъ"; а на которой хороминѣ сѣдить, то тутъ человѣкъ умреть, а кто ея хочеть убити, ино у нея изо рта огнь выйдеть. А мамоны<sup>6</sup> ходять ночи да имають куры, а живуть въ горъ иля въ каменьъ. А обезьяны то тъ живуть по лъсу, да у нихъ есть князь обезьяньскый, да ходить ратію своею, да кто вхъ завмаеть и они ся жалують князю своему, и онь посылаеть на того свою рать, и они пришель на градъ и дворы разволяють н людей побьють; а рати ихъ сказывають велми много, и языкы ихъ есть свои<sup>г</sup>, а дътей родять много: да которой родится не въ отца, не въ матерь, ини тёхъ мечють по дорогамъ, ины Гондустанци тёхъ имають да учать ихъ всякому рукодёлью, а иныхъ продають ночи, чтобы възадъ не знали побъжати, а'иныхъ учатъ базы миканетъ (19). Весна же у нихъ стала съ Покрова<sup>4</sup> святыя Богородица; а празднують шиху Аладину веснье двъ недъли по Покровъ, а празднують 8 дни; а весну держать 3 мъсяца, а лъто 3 мъсяца, а зиму 3 мъсяца, а осевь З мѣсяца<sup>ж</sup>. Въ Бедерн же<sup>3</sup> ихъ столъ Гундустану Бесерменьскому, а градъ есть великъ, а людей много велии; а салтанъ великъ<sup>в</sup> 20 лѣтъ, а держать бояре, а княжатъ Фарасанци<sup>1</sup>, а воюють все Хоросанци. Есть Хоросанець Меликтучаръ (20) бояринъ, ино у него рати двъстъ тысячь, а у Меликхана 100 тысячь<sup>4</sup>, а у Харатхана<sup>н</sup> (21) 20 тысячь; а много тёхъ хановъ по 10 тысячь рати. А съ салтаномъ выходятъ 300 тысячь рати своей. А земля людна велми, а сельскыя люди голы велия, а бояре силны добрѣ и пышны<sup>н</sup> велии; а все вхъ носять на кроватѣхъ своихъ° на сребряныхъ, да предъ ними водятъ кони въ снастехъ<sup>п</sup> золотыхъ до 20, а на конѣхъ за нями<sup>р</sup> 300 человѣкъ, а пѣшихъ 500 человѣкъ, да трубниковъ 10, да нагарниковъ<sup>с</sup> 10 человѣкъ, да свирѣлниковъ 10 человѣкъ. Султанъ же выфажаеть на потѣху съ матерью да съ женою, ино съ нимъ человѣковъ на конѣхъ 10 тысящь, а пѣшяхъ 50 тысящь, а слоновъ водятът 200 наряженыхъ въ доспёсёхъ золоченыхъ, да предъ нимъ 100 человъкъ трубниковъ, да плясцевъ 100 человъкъ, да коней простыхъ 300 въ снастехъ золотыхъ, да обезьянъ за нимъ 100, да блядей 100, а все гаурыкы<sup>у</sup>. Въ султановъ же дворъ 7-ры ворота, а въ воротѣхъ сѣдятъ по 100 сторожевъ да по 100 писцевъ Кофаровъ\*: кто пондеть, ини записывають, а кто выйдеть, ини записывають; а гариповъ (22) не пускають въ градъ. А дворъ же его чюденъ велми, все на выръзв да на золотв, и последний камень вырёзань да золотомь описань велми чюдно; да во дворь у него суды розныя. Городъ же Бедерь стерегутъ въ нощи тысяча человъкъ кутоваловыхъ (23), а тзаять на конехъ да въ лоспъсехъ, да у всёхъ по свътычю. А язъ жеребца своего продалъ въ Бедери, да наложилъ есми у него 60 да и 8 футуновъ, а кормилъ есми его годъ. Въ Бедери же змін ходять по улицамъ, а длина ея двѣ сажевя \*. Пріидохъ же въ Бедерь о заговѣйнѣ о Филиповв изъ Кулонгеря, и продахъ жеребца своего о Рожествв, и тутъ быхъ до великого загов вина въ Бедери: и познася со многыми Индвяны и сказахъ имъ вбру свою, что есми

<sup>-•</sup> Отсюда въ Арх. XVI пропускъ.

335

а) гукукъ кукъ кукъ А. б) жаноны манонь Т. в) и онъ посылаетъ . . . рать пропущено ез А. г) и языкы . . . свои а азыкъ есть у нихъ свой А. а) съ покрова съ похвала А. е) весить и весить Т. ж) а осень З мисяца имът ез А. в) въ бедери же бедерь же А. н) великъ такъ было ез Т., потомы посыма почеркома попразлено не великъ; ез А. не великъ. і) фарасанци и хоросанци А. к) рати рокши такъ ез Т. л) а у меликхана 100 тыс. пропущено ез А. н) харатхана фаратхана А. н) а земля . . . пышны з а земля людна велии и пышна А. о) на кров. своихъ на кровати своей неисправно ез Т. А. п) въ снастехъ въ санехъ такъ ч ниже А. р) за ними за нами ошибк. Т. с) нагарниковъ варганвиковъ А. т) водятъ выводятъ А. у) гаурыкы груроки А. Ф) коф. кафаровъ А.

#### IPHBABJEHIA.

не Бесерменинъ, . . . « есмь христіянинъ, а имя ми Оеонасей, а Бесерменьское имя хозя исуфъ хоросани и и они же не учали ся отъ меня крыти ни о чемъ, ни о ъствъ, ни о торговлё, ни о маназу (24), ни о иныхъ вещехъ, ни жонъ своихъ не учали крыти; да о въръ же о ихъ распытахъ все, и оны сказываютъ : въруемъ въ Адама, а Буты кажуть то есть Адамъ и родъ его весь. А вѣръ въ Индѣи всѣхъ 80 и 4 вѣры, а всѣ вѣрують въ Бута; а въра съ върою ни<sup>6</sup> піеть, ни ястъ, ни женится; а иныя же боранину, да куры. да рыбу, да янца ядять, а воловины не ядять никакаа втра. Въ Бедери же быхъ 4 мѣсяца и свъщахся съ Индваны поити къ Первоти, то ихъ Ерусалимъ, а по бесериеньскыи мягъкатъ двих бутхана (25). Тамъ же поидохъ съ Индъявы до<sup>в</sup> Будутханы мъсяць, и торгу у Бутьханы 5 дни. А Бутхана же велми велика, есть съ полъ-Твёри , камена , да рёзаны по ней дёянія Бутовыя, около ея всея 12 рѣзано вѣнцевъ, какъ Бутъ чюдеса творилъ, какъ ся имъ являлъ многыми образы: первое челов‡ческымъ образомъ являлся, другое человѣкъ, а носъ слоновъ, третье человѣкъ, а видѣнье обезьанино , въ четвертые человѣкъ, а образомъ лютаго звѣря. являлся имъ все съ хвостомъ, а вырћзанъ на камени, а хвостъ черезъ него сажень. Къ Бухану же събзждается вся страна Индейскаа на чюдо Бутово; да у Бутханы бреются<sup>г</sup> старыя<sup>4</sup> жонкы и дёвки, а брёють на собё всё волосы, и бороды, и головы<sup>е</sup>, да поилуть къ Бутхану; да со всякыя головы емлють по дв' шекшени<sup>ж</sup> пошлини на Бута, а съ коней по четыре футы, а събжжается къ Бухану<sup>в</sup> всбхъ людей бысть азаръ лекъ, вахтъ башетъ сать азаре лекъ (26). Въ Буханъ же Бутъ вырѣзанъ изъ камени, велик великъ, да хвостъ у него черезъ него, да руку правую поднялъ высоко да простеръ<sup>к</sup>, акы Устьянъ царь Царяградскы, а въ лѣвой руцѣ у него копіе, а на немъ нѣтъ ничего, а гузно у него обязано ширинкою, а виденье обезьянино; а иныя Буты нагы, неть ничего, коть ачюкъ (27), а жонкы Бутовы нагы выръзаны и съ соромомъ, и съ дътми. А передъ Бутомъ же стоитъ волъ велми великъ, а вырёзанъ изъ камени изъ чернаго, а весь позолоченъ, а цёлують его въ копыто, а сыплють на него цвъты, и на Бута сыплють цвъты<sup>4</sup>. Индъяне же не ядятъ никоторого мяса, ни яловичины, ни боранины, ни курятины, ни рыбы, ни свинины, а свиней же у нихъ велми много; а ядятъ же днемъ двожды, а ночи не ялять, а вина не піють, ни сыты<sup>я</sup>; а съ Бесермены не піють, ни ядять. А фства же ихъ плоха, а одинъ съ однимъ ни піеть, ни ястъ, ни съ женою: а ядятъ брынець, да кичири (28) съ масломъ, да травы розныя ядятъ, а варять съ масломъ да съ молокомъ; а ядятъ<sup>о</sup> все рукою правою, а ливою не примется ня за что, а ножа не держать, а лъжици не знають, а на дорозъ кто же собъ варитъ кашу, а у всякого по горньцу. А отъ Бесермянъ крыются<sup>п</sup>, чтобы не посмотрилъ ни въ горнець, ни въ яству; а посмотрилъ Бесерменинъ на фству, и онъ не ястъ<sup>р</sup>, а ядять иные покрываются платомъ, чтобы никто не видалъ его. А намазъ же ихъ на востокъ, по-Рускыс, объ

<sup>•</sup> Прододжается Арх. XVI.



а) Вывсто точека вз Т. непонатно исаяденіеніесыь и далье христіянинь и проч. б) ни пропущено вз Т. в) до така поправлено; вз Т. да. г) брёются не брёются А. д) старыя и молодые прибшал. А. е) и головы и хвосты прибавл. А ж) шекшени шешькёни А. з) къ бух въ бутхану А. и) бысть . . аваре лекъ» бысты азаръ лекь вахбашетъ сатъ азаре лекъ А. і) изъ камени изъ чернаго прибавл. А. к) простеръ ев прибавл. А. л) и на бута . . цвёты пропущено вз А. м) ни рыбы ни изры были ошибк. Т. н) ни сыты ви сыдны Т. о) а варятъ . . ядятъ пропущено вз Т. п) крыютсяскрыются Т. р) а посмотрилъ . . не ястъ а толко посмотритъ, ини тое ёствы и не ядятъ А. с) по рускы по урьскы Т.

#### DPBBABJBHIS.

рукы подымають высоко, да кладуть на темя, да ложатся наць на землю, да весь<sup>а</sup> ся истягнеть по земли, то ихъ поклоны. А ясти же садятся, ини омывають рукы да и ногы, да и ротъ пополаскывають. А Бутханы же ихъ безъ дверей, а ставлены на востокъ, а Буты стоять на востокъ. А кто у нихъ умреть, ини тъхъ жгуть да пепелъ сыплють на воду. А у жены дитя родится, ино бабить мужь, а имя сыну даеть отець, а дочери мати; а добро... у нихъ нѣтъ, а сорома не знають. Пошелъг или пришелъ, ины ся кланяють по чернечьскы, обѣ рукы дотычють до земли, а не говорить ничего. Къ Первотѣ же ѣздять о великомъ заговъйнъ, къ своему ихъ туто Іерусалимъ<sup>4</sup>, а по-бесерменьскые Мякъка<sup>е</sup>, а по-рускы Ерусалимъ, а по-видъйскы Парватъ, а съъждаются всъ нагы, только на гузнъ плать ; а жовкы всѣ нагы, толко на гузнѣ фота, а иныя въ фотахъ, да на шіяхъ жемчюгъ мвого яхонтовъ<sup>ж</sup>, да на рукахъ обруче да перстьни<sup>3</sup> златы олло оакъ. А внутрь къ Бутхану бадять на волбхъ, да у вола рога окованы мбдью, да на шів колоколцевъ 300. да копыта подкованы<sup>1</sup>; а тъ волы ачьче<sup>к</sup> зовуть. Индъяне же вола зовуть отпемъ. а корову матерью; а каломъ ихъ пекутъ хлъбы и ъству варять собъ, а попеломъ тъмъ мажуться по лицу, и по челу, и по всему тёлу ихъ<sup>м</sup> знамя. Въ недёлю же да въ понедѣлникъ ядять единожды<sup>и</sup> днемъ. Въ Индѣѣ же какъ пачекъ-туръ, а учюзе-дерь: сикишь иларсень ики шитель; акечаны иля атырьсень-атле жетель берь; булара досторъ; акулъкаравашь учюзь; чаръ фуна хубъ; бемъ фуна хубъ есія: капъ-кара амь чюкъ кичи хошь<sup>о</sup> (29). Отъ Первати же прітхалъ есми въ Бедерь, за 15 дній<sup>и</sup> до Бесерменьскаго улубагря (30). А Великого дни Въскресенія Христова не вёдаю, а по примѣтамъ гадаю Великый день бываеть хрестьяньскы первіе Бесерьменьскаго багрима<sup>р</sup> за 9-ть день, или за 10 дни. А со мною нътъ ничего, никакоя книгы, а книгы есмя взяли съ собою съ Руси, ино коли мя пограбили, ини ихъ взяли; и язъ позабылъ въры хрестьяньскыя всея и праздниковъ хрестьаньскыхъ, ни Велика дни, ни Рожества Христова не въдаю, ни среды, ни пятници<sup>с</sup> не знаю; а промежу есми въръ таньгрыдань истремень олъ сакласынъ; олло худо, олло акъ, олло, ты олдо акъберъ, олло рагымъ, олло керимъ, олло рагымелъло<sup>т</sup>, олло каримелло, танъ тавъгры-сень<sup>у</sup>, худо-сень сень (31). Богъ едивъ, то Царь славы, Творець пебу и земли. А нду я на Русь, кетьмышь-тыръ имень, уручь тутътымъ• (32). Мѣсяць марта<sup>х</sup> прошелъ, и азъ мѣсяць мяса есмь не ялъ<sup>4</sup>, заговѣлъ съ Бесермены въ недѣлю, да говѣлъ есми ничего<sup>4</sup> скоромнаго никакыя яствы Бесерменьскыя, а ялъ есми все по двожды днемъ хлѣбъ да воду, вратыйяль ятъмадымъ<sup>ш</sup> (33); да молился есми Богу<sup>щ</sup> Вседержителю, кто сътворилъ небо и

TONT VI.

43

Digitized by Google

337

землю, а иного есми не призываль никоторого имени, Богъ олло, Богъ керимъ, Богъ рагынъ, Богъ худо, Богъ акъберъ, Богъ Царь славы, олло варенно, олло рагымъ, олло сеньсень олло ты (34). А отъ Гурмыза ити моремъ до Голатъ 10 дни, а отъ Галата<sup>6</sup> до Дъгу 6 дня, а отъ Дега до Мошката 6 дня, а отъ Мошката до Кучьзрята 10 дній, а отъ Кучьврята<sup>в</sup> до Камбата 4 дня, отъ Камбата до Чивеля<sup>г</sup> 12 дня, а отъ Чивиля до Дабыля 64. Лабыль же есть пристанище въ Гундустани последнее Бесерменьству, а отъ Дабыля до Колекота<sup>е</sup> 25 дни, а отъ Келекота<sup>#</sup> до Силяна 15 дни, а отъ Силяна до Шибаита<sup>3</sup> иѣсяць вти, а отъ Шабата, до Певгу 20 дни, а отъ Певгу до Чини да до Мачина мѣсяць итъти. моремъ все то хожение; а отъ Чинв да до Кытаа<sup>1</sup> итьти сухомъ 6 мѣсяць, а моремъ четыре дни ити, аростохода<sup>к</sup> чотомъ; Гурмызъ же есть пристаннще великое, всего свъта люди въ немъ бывають и всякы товаръ въ немъ есть, что на всемъ свътъ родится, то въ Гурмызъ есть все; тамга же велика, десятое со всего емлють. А Камбаятъ же пристанище Индъйскому морю всему, а товаръ въ немъ все дълають алачи (35), да пестреди, да канъдаки. да чинять праску ниль (36), да родится въ немъ лекъ да ахыкъ (37) да лонъ. Дабылъ же есть пристанище велии велико, и привозять<sup>и</sup> кони изъ Мисюря (38), изъ Рабаста<sup>о</sup> (39), изъ Хоросани, изъ Туркустани, изъ Негостани<sup>и</sup>, да ходять сухомъ мѣсяць до Бедери да до Кельбергу. А Келекотъ же есть пристанище Индъйскаго моря всего, а прояти его не дай Богър никакову кестякус (40), а кто его не<sup>т</sup> увидить, тотъ поздорову не проидеть моремъ; а родится въ немъ перець, да зеньзебиль (41), да цвѣтъ, да мошкатъ, да калафуръ<sup>у</sup>, да корица, да грозникы, • да пряное коренье, да адрякъ, да всякого коренья родится въ немъ<sup>х</sup> много. да все въ немъ дешево, да кулъ да каравашь письярь" хубь сія (42). А Свлянъ же (43) есть пристанище Индейскаго моря немало, а въ немъч бабаадамъ (44) на горв на высоцъ, да около его<sup>ш</sup> родится каменье драгое, да червьци, да фатисы, да бабогури<sup>щ</sup> (45), да бинчан, да хрусталь, да сумбада<sup>ъ</sup> (46), да слоны родятся, да продають въ локоть, да девякуши (47) продають въ въсъ. А Шабантьское и пристанище Индъйскаго моря велии велико: а Хоросанцемъ дають алафу (48) по тенкъ (49) на день, и великому и малому; а кто въ немъ женится Хоросанець, и киязь Шабантьской в даеть по тысячи тенекъ на жертву, да на олафу даеть на всякый мисяць по лесяти денекъю; да родится въ Шаботв шелкъ, да сандалъ, да жемчюгъ, да все дешево. А въ Пегу<sup>я</sup> же есть пристанище немало, да все въ немъ дербыши (50) живуть. Индейскыя, да родится въ немъ каменіе дорогое, маникъ, да яхуть. да кырнукъ; а продають же каменіе дербыши. А Чиньское же да Мачиньское пристанище велми велико, да делають въ немъ чини (51), да продають чини въ весъ, а дешево.

<sup>а) худо. хоздо А. б) а отъ гадата. а кадаты Т. в) б днв, а отъ мошката... а отъ кучьзрята. до кучь</sup>врята только ес Т., а прочиже слосе ледостаете. г) до чивеля. до чювеля тако и далее А. д) б. дни прибасл. А. е) до колекота. до келекота А. ж) отъ келекота. отъ селекота Т. 3) шибанта. шанбата А. в) шабата. сибата Т. i) до кытаа. до кита А. к) арастох. арастъх. А. л) емлють. есть Т. м) канъдаки. киндяки А. в) и привозять. а приводятъ А. о) изъ рабаста» изо арабъстани А. п) изъ хоросани... взъ негостани. лъмъ се А. р) богъ. бо А. с) кестяку. костяку А. т) не. ви Т. у) калафуръ. каланъфуръ А. ф) гвозникы. гвоздникы А. х) да адрякъ... въ вемъ» въ немъ родится А. п) карав. письярь. калавашь писааръ А. ч) а въ вемъ. лежитъ прибасл. А. ш) его. еѣ А. щ) бабогури. бабугури А. ъ) сумбала. сумбала А. ы) шабаит. шабатское А. ь) по тенкъ. по денгѣ А. t) шабант. шабатскый А. в) даеть. да ѣстъ кажется омибк. Т. ю) по десяти денекъ. по цятидесятъ тенекь А. я) пегу. пѣвгу А.

#### upprastre.

А жены же ихъ съ мужи своими спять въ день, а ночи жены ихъ ходять<sup>4</sup> къ гарипомъ да спять съ гарипы, дають имъ олафу, да приносять съ собою яству сахарную да вино сахарное, да кормять да поять гостей, чтобы ее любиль, а любять гостей людей бълыхъ, завже ихъ люди червы велми; а у которые жены отъ гостя зачиется дитя, и мужь даеть алафу: а родятся<sup>6</sup> бѣло, нио гостю пошлины 18 тенекъ<sup>в</sup>; а черно родится, нно ему вѣтъ ничего, что пяль да блъ, то ему халялъ (52). Шанбатъ<sup>г</sup> же отъ Бедеря З мѣсяця, а отъ Дабыля до Шанбата 2 мѣсяца моремъ втъти; Мачимъ да Чимъ отъ Бедеря 4 мѣсяца моремъ итъти, а тамъ же дѣлають чими (53), да все дешево; а до Силяна 2 мѣсяца моремъ итъти. Въ Шабанть же родится шелкъ, да инчи (54), да жемчюгъ, да сандалъ; слоны продають въ локоть. Въ Силянѣ же родится аммоны, да чръвци,<sup>4</sup> да фатнсы.<sup>6</sup> Въ Лекотѣ же родится перець, да мошкатъ, да гвоздникы, да фуфалъ (55), да цвътъ. Въ Кузрятъ же родится краска далюкъ. \* Да въ Камбатѣ<sup>2</sup> родится ахикъ (56). Въ Рачюрѣ же родится алмазъ биркона да новъ кона же<sup>н</sup> алиазъ, продають почку<sup>1</sup> по пяти рублевъ, а доброго по десяти рублевъ, новаго же" почка алмазу пѣнечь че кени, сіяже чаршешъ кени, а сипитъ екъ тенка (57). Алмазъ же родится въ горѣ каменой, а продають же тую гору каменую<sup>м</sup> по двѣ тысячи Фунтовъ золотыхъ новаго алмазу, а кона (58) алмазу продають въ локоть по 10 тысячь фунтовъ золотыхъ. А земля же тоя Меликханова,<sup>и</sup> а холопъ салтановъ, а отъ Бедеря 30 кововъ. А сыто<sup>о</sup> Жилове зовуть Шабатъ своими Жиловы, а то лжутъ; а Шабаятене<sup>п</sup> ни Жидове, ни Бесермена, ни христіане, ниаа въра Индъйскаа, ни съ Худы, ни съ Бесермены ни піють ни ядять, а мяса никакого не ядять. Да въ Шабать же все дешево, а родится шелкъ да сахаръ велии дешево; да по лѣсу у нихъ мамоны<sup>р</sup> да обезьяны, да по дорогамъ людей деругъ: вно у нихъ ночи по дорогамъ не смѣють вздити обезьянъ двля да момонъ абля. А отъ Шавбата же 10 ибсяць сухомъ итьти, а моремъ 4 ибсяца аукиковъс. А оленей ОКОРИЛЕНЫХЪ<sup>Т</sup> РЪЖУТЬ ПУПЫ, А ПУПЪ<sup>У</sup> ВЪ НЕМЪ СКУСЪ<sup>Ф</sup> РОДИТСЯ; А ДИКЫН ОЛЕНИ ПУПЬКЫ ИЗЪ собя ронять по полю н<sup>х</sup> по лёсу, ино изъ тёхъ воня выходить, да ёстъ, <sup>п</sup> то тотъ не свёжь. Мѣсяца маа<sup>ч</sup> Великій день взялъ есми въ Бедерѣ Бесерменьскомъ въ Гондустани<sup>ш</sup>; а Бесермене бограмъ взяли въ среду мъсяца маа<sup>щ</sup>; а заговълъ есми мъсяца априля 1 день. О благовърнын у христіяне! нже кто по многымъ землямъ много плаваеть, въ многыя гръхы впадаеть и вѣры ся да лишаеть христіанскые. Азъ же рабище Божіе Асонасіе и сжалися но въръ: уже проидоша четыре Великыя говъйна в 4 проидоша Великыя дни, азъ же гръшный не въдаю, что есть Великый день, или говъйно, ни Рожества Христова не въдаю, ни иныхъ праздниковъ не ведаю, ни среды ни пятвици не ведаю; а книгъ у меня нётъ, коли мя

а) ходять спатн прибаел. А. б) род.» дитя прибаел. А. в) 18 тенекъ» 300 тенекъ А. г) шанбатъ шабантъ А. д) чръвци червъци А. е) фат. « да хрусталь да бабугари прибаел. А. ж) далюкъ «далукь А.
з) въ камбатѣ въ камбоятѣ А. и) новъ кона же чаковва же А. і) почку посыку ошибк. Т. к) новаго же медостаеть ез А. л) сіяже чарш. « сіажечарашешь А. м) кам. « локоть прибаел. А. в) меликханова» амеликъхановова А. о) а сыто; « ез об. сп. безь разстановки съ предвидущимъ и посльдующимъ словомъ асыто; можетъ быть должно читать а что. в) шабант. « шамбатъ А. р) мамоны « ходять прибаел. А.
с) аукиковъ « аукінковъ А. т) а оленей окормленыхъ « а отъ оленей кормленыхъ А. у) а пущъ мютъ ез А.
скусъ можетъ быть мускусъ. х) ронять по полю н « роняютъ. А. н) ѣстъ « съѣсть А. ч) маа маіа 1 день А. ш) въ гондустани Т. въ гундустанѣ А. щ) а бесермене . . маа а вбесермене и проч. Т. а бесермена баграмъ взали въ среду мѣсаца А. ъ) о благ. « русьстія прибаел. А.

<sup>•</sup> Въ Арх. XVI. недостаетъ листа.

339

пограбили, вни книгы взяли у мене, азъ же отъ многыя бёды поидохъ до Инден, заньже ми на Русь поити не съ чъмъ, не осталося товару вичего. Пръвый же Великъ день взядъ есми въ Канић, другой Великъ день въ Чебукару въ Маздраньской земли, третій Великый день въ Гурмызѣ, четвертый Велякый день въ Индѣи съ Бесермены въ Бедери; и ту же много плакахъ по въръ по хрестьяньской. Бесерменинъ же Меликъ тотъ мя много понуди въ въру Бесерменьскую стати; азъ же ему рекохъ: «господине! ты намаръ кыларесенъ менда намазъ киларьменъ, ты бешь намазъ киларьсизъ менда З каларемень-мень гарипъ асень иньчай (59);» онъ жо ми рече: «истину ты не Бесерменинъ кажешися, а хрестьаньства не знаешь.» Азъ же въ многыя помышленія впадохъ и рекохъ себі: «горе мні окаанному. яко отъ пути истиннаго заблудихся и пути не знаю, уже самъ понду. Господи Боже Вседержителю, Творець небу и земли! не отврати лица отъ рабища \* твоего, яко скорбь близьа есмь. Господи! призри на мя и помилуй мя, яко твое есмь создание; не отврати мя. Господи. отъ пути истивнаго и настави мя, Господи, на путь твой правый, яко никося же добродътели въ вужи той сотворихъ<sup>6</sup> тебѣ, Господи<sup>в</sup> мой, яко дни своя преплыхъ все во злѣ, Господи мой, оллог перводигерь, олло ты, каримъ олло, рагымъ олло, каримъ олло, рагымъ елло; ахалимъду лимо<sup>4</sup> (60). Уже проидоша 4 Великыя дни въ Бесерменьской земли, а христіанства не оставихъ ; далѣ Богъ вѣдаеть что будеть. Господи Боже мой, на тя уповахъ, спаси мя Господи Боже мой!» Во Индън же Бесерменьской, въ великомъ Бедерн,<sup>е</sup> смотрилъ есми на Великую ночь на Великый же день волосыны да кола въ зорю вошли, а лосьж головою стоить на востокъ. На баграмъ на Бесерменьской выбхалъ султанъ на шеферичь<sup>3</sup>, ино съ нимъ 20 възыревъ великыхъ, да триста слоновъ наряженыхъ въ булатныхъ въ досифсехъ да съ городкы, да и городкы окованы, да въ городкъхъ по 6 человъкъ въ доспъсехъ, да съ пушками да съ пищалми; а на великомъ слонѣ 12 человѣкъ, на всякомъ слонѣ по два пропорца<sup>н</sup> великыхъ, да къ зубомъ повязаны великыя мечн по кентарю, да къ рыломъ привязаны великыя желѣзныя гиря<sup>1</sup>, да человѣкъ сѣдить въ доспѣсѣ промежу ушей, да крюкъ у него въ рукахъ<sup>#</sup> желѣзной великы, да тѣмъ его править; да коней простыхъ тысяча въ снастехъ<sup>4</sup> золотыхъ, да верблюдовъ сто съ нагарами (61), да трубниковъ 300. да плясцевъ 300, да ковре 300. Да на султанѣ ковтанъ<sup>м</sup> весь саженъ яхонты, да на шапкв чичакъ олмазъ великы, да сагадакъ золотъ со яхонты, да 3 сабли на немъ золотомъ окованы, да сядло золото<sup>в</sup>; да передъ нимъ скачетъ Кофаръ път да играеть теремьцемъ, да за нимъ пъшихъ много, да за нимъ благой слонъ идеть, а весь въ камкъ наряженъ, да обиваеть люди, да чепь у него велика желѣзна во ртѣ, да обиваеть кони и люди, чтобы кто на султана не наступилъ близко. А братъ султановъ тотъ сидить на кровати на золотой, да надъ нимъ теремъ оксамитенъ, да маковица золота со яховты, да несуть его 20 человѣкъ. А Махмутъ<sup>о</sup> сидитъ на кровати на золотой, да надъ нимъ теремъ шидянъ съ маковицею золотою, да везутъ его на 4-хъ конбхъ въ снастехъ<sup>п</sup> золотыхъ; да около людей его много множество, да передъ нимъ пѣвци, да плясцевъ много, да всѣ

<sup>•</sup> Продолжается Арх. XVI.

<sup>а) скорбь близь. въ скорби А. б) сотворихъ. не сътворихъ А. в) господи» боже прибаел. А. г) оло. отмо Т. л) ахал.. ахамдулимо А. е) бесерменьской... бедери. бесерменскомъ въ великомъ бедерѣ А. ж) а лось. а соль Т. э) на шеферичь. на теферичь Т. н) пропорца» проборца Т. i) гири. гыры Т.
к) въ рукахъ. пропущено св А. л) въ снастехъ. въ санехъ А. м) ковтанъ. кафтанъ А. н) волото. да сиасть Золота, да все золото. прибиел. А. о) махмутъ. махтумъ Т. п) въ снастехъ. въ санехъ А.</sup> 

#### TIPEBABJEEIR.

съ голыми мечи, да съ саблями, да съ щиты, да сулицами, да съ копін, десь лукы съ прямыми съ великими, да кони всъ въ доспъсехъ, да сагадакы на нихъ, да иныа нагы всъ, одно платвще на гузић соромъ завћшенъ. Въ Бедери же мѣсяць стоить 3 дни<sup>6</sup> полонъ. Въ Бедери же сладкаго овощу ибтъ. Въ Гундустанъ же силнаго вара ибтъ; силно<sup>в</sup> варъ въ Гурмызѣ да въ Катобагрянмѣ<sup>г</sup>, гдѣ ся жемчюгъ родить, да въ Жидѣ (62), да въ Бакѣ, да въ Мисюрѣ<sup>4</sup>, да въ Орообстани<sup>е</sup>, да въ Ларѣ; а въ Хоросаньской земли варно, да не таково; а въ Чеготани велми варно; а въ Ширязѣ, да въ Езди, въ Кашания варно да вѣтръ бываетъ; а въ Гиляни<sup>3</sup> душно велми да парищо лихо, да въ Шамахби паръ лихъ; да въ Вавилонъ варно, да Хумитъ да въ Шамъ варно, а въ Ляпъ не такъ варно. А въ Севастън губъ да въ въ Гурмызской в земли добро обилно встить; ла Турьскаа<sup>і</sup> земля обилна вельми; да въ Волоской земли обилно и дешево все сътстное"; да Подольскаа земля обилна встить; а урусь ерье таньгры" сакласынь; олло сакла", худо сакла"; будонья-да мунукыбить ерь ектурь; нечикъ урсу ерн<sup>о</sup>, бегъляри акай тусилъ<sup>п</sup>; урусь ерь абаданъ больсынъ: расте камъ<sup>р</sup> даретъ. Олло худо, богъ, богъ<sup>с</sup> данъгры<sup>т</sup> (63). Господи Боже мой! на тя уповахъ, спаси мя Господи; пути не<sup>у</sup> знаю, иже камо поиду изъ Гундустана: на Гурмызъ поити, а отъ Гурмыза на Хоросань пути нётъ, ни на Чеготай пути истъ\*, ни на Катобагрявиъ пути исту, ни на Ездъ пути ивту<sup>х</sup>; то<sup>ц</sup> вездѣ булгакъч (64) сталъ: князей вездѣ выбили<sup>ш</sup>, Явшу<sup>щ</sup> мурзу (65) убилъ Узуосанбекъ (66), а Солтамусантя (67) окормили, а Узуасанъбекъ на Ширязи сълъ и земля ся не окрѣпила», а Едигерь Махметъ атъ<sup>ы</sup> къ нему не вдетъ, блюдется; иного пути нътъ някуды. А на Мякъку понти ино стати въ въру Бесерменьскую, зань же христіане не ходятъ на Мякъку въры дъля, что ставять въ въру». А жити въ Гундустанъ ино вся собина исхарчити, зань же у нихъ все дорого: одинъ есми человѣкъ, инов по полутретія алтына на день харчю идеть, а вина есми не пивалъ, ни сыты<sup>э</sup>. Меликтучаръ два города взялъ Индъйскыя, что розбивали по морю Индейскому, а князей поималь 7 да казну ихъ взяль, юкъ яхонтовъ, да юкъ олмазу да кирпуковъ, да 100 юковъ товару дорогово, а вного товару безчислено рать взяла; а стояль подъ городомъ два году, а рати съ нимъ два ста тысячь, да слоновъ 100, да 300 верьблюдовъ. Меликтучаръ пришелъ съ ратію своею къ Бедерю на курбантъ багрямъ (68), а по Русьскому на Петровъ день; и султанъ послалъ 10 възыревъ стрѣтити<sup>ю</sup> его за десять кововъ, а въ ковѣ по 10 верстъ, а со всякымъ возыремъ по 10 тысячь рати своей да по 10 слоновъ въ доспѣсехъ. А у Меликтучара на всякъ день садится за суфрею (69) по 5 сотъ человъкъ, а съ нимъ садится З възыри за его скатерьтью, а съ возыремъ по пятидесять человѣкъ, а его 100 человѣкъ бояриновъ вшеретныхъ. У Меликтучара на конюшиѣ ковей 2 тысящи, да тысяча осваланыхъ и день и ночь стоятъ готовыхъ, да 100 слоновъ на конюшић; да на всякую ночь дворъ его стерегуть 100 человѣкъ въ доспѣсехъ, да 20

а) сул « съ сулицами А. б) дни» нъто съ А. в) силно» силенъ А. г) въ кат. « въ катобагряниъ Т. л) да въ бакѣ да въ мисюрѣ. да въ мярѣ А. е) въ орообстани. въ остани Т. ж) въ кашани. въ кашини Т. в) въ гиляни. въ гилян А. н) въ гурмыз. « въ гурзыньской Т. і) турьскаа. торьскаа Т. в) все съѣстноенъто съ А. л) а урус. « а урусьерътангрыдъ А. м) сакла. сокла А. н) худо сакла. нъто съ А. о) урсуери. урусьери А. п) акай тусилъ. акоитугиль А. р) абад раст. « абоданъболсынъ расткамъ А. с) богъ. съ А. безъ посторения. т) данъгры. данънры А. у) не « пропущено съ Т. •) нѣтъ. ни въ бодату пути нѣтъ ирибаел. А. х) нѣту. ни на рабостань пути нѣтъ А. ц) то. но А. ч) булгакъ. булкъ А. ш) выбили. вытовли Т. щ) яншу. яншу А. ъ) не окрѣпила. не обрѣнила Т. ы) атъ. а тотъ А. ь) вѣры... въ въру;. съ А. смъсто сихъ слосъ только вѣру. ѣ) ино. и язъ Т. в) 'сыты. санды Т. ю) стрѣтити. стрѣти не дописано съ Т.

#### HPEBABJEHIS. '

трубниковъ пада 10 нагаръ, да по<sup>а</sup> 10 бубновъ великыхъ по два человъка біютъ. Мызамылкъ (70), да Мекханъ (71), да Фаратханъ<sup>6</sup> (72) а тѣе<sup>в</sup> взяли З городы великын, а съ ними рати своей 100 тысячь до 50 слоновъг, да камени всякого дорогого много множьство; а все то каменіе да яхонты да олмазъ покупили на Меликтучара<sup>4</sup>, запов'єдалъ д'еляремъ<sup>6</sup>, что гостемъ не продати"; а тве пришли о Оспожнива дни къ Бедерю граду. Султанъ вывжежаеть на потёху въ четвергъ да во вторнякъ, да три съ нимъ возыры выёщають; а братъ выёжжаеть султановь въ понедёлникъ, съ матерью да съ сестрою : а жонокъ 2 тысячи вы жжаеть на конехъ да кроватехъ на золотыхъ<sup>н</sup>, да коней предъ нею<sup>1</sup> простыхъ сто<sup>к</sup> въ снастехъ<sup>1</sup> золотыхъ, да пѣшихъ съ нею много велми, да два возыря, да 10 възыреней, да 50 слоновъ въ попонахъ сувняныхъ, да по 4 человъкы на слонъ съдятъ нагыхъ, одно платище на гузић. да жонкы пћшје нагы, а тће воду за ними носять пити да подмыватися, а одинъ у одного воды не пість. Меликтучаръ выбхалъ воевати Индбянъ" съ ратію своею взъ града Бедеря на память шиха Аладина<sup>и</sup>, а по Русьскому на Покровъ святыя Богородица, а рати съ нимъ вышло 50 тысячь; а султанъ послалъ рати своей 50 тысячь, да 3 съ нимъ возыри пошли, а съ ними 30 тысячь, да 100 слоновъ съ ними пошло съ городкы да въ доспъсехъ, а на всякомъ слонъ по 4 человъкы съ пящалия. Меликтучаръ пошелъ воевати Чюнедара великое княжение Индъйское. А у Бинедарьскаго князя 300 слоновъ да сто тысячь рати своей, а коней 50 тысячь у вего. Султанъ вывхаль изъ города Бедеря въ 8 мъсяць по Велицъ дни, да съ нимъ възы́ревъ вывхало 20 да 6 възыревъ, 20 възыревъ Бесерменьскихъ, а 6 възыревъ Индбискыхъ. А съ султаномъ двора его вытхало 100 тысячь ратя своей конныхъ людей, а 200 тысячь пъшихъ. да 30() слоновъ съ городкы да въ доспѣсехъ, да 100 лютыхъ звѣрей о двою чепѣхъ. А съ братомъ султановымъ вышло двора его 100 тысячь конныхъ, да 100 тысячь пѣшихъ людей. да 100 слоновъ наряженыхъ въ доспѣсехъ. А за Малханомъ вышло двора его 20 тысячь конныхъ людей, а пѣшихъ шестдесять<sup>и</sup> тысячь, да 20 слоновъ наряженыхъ. А съ Бедерьханомър (73) вышло 30 тысячь конныхъ людей, да съ братомъ, да пѣшихъ 100 тысячь, да слоновъ 25 наряженыхъ съ городкы<sup>с</sup>. А съ Сулханомъ<sup>т</sup> вышло двора его 10 тысячь конныхъ<sup>у</sup>, а пѣшихъ двадцать тысячь, да слоновъ 10 съ городкы. А съ Возырханомъ вышло 15 тысячь конныхъ людей, да пѣшихъ 30 тысячь, да слоновъ 15 наряженыхъ. А съ Кутарханомъ<sup>•</sup> (74) вышло двора его 15 тысячь конныхъ<sup>х</sup> людей, да пѣшихъ 40 тысячь, да 10 слоновъ. А со всякимъ възыремъ по 10 тысячь, а съ инымъ по 15 тысячь конныхъ, а пъшихъ 20 тысячь. А съ Индъйскымъ Авдономомъ вышло рати своей 40 тысячь конныхъ людей, а пъпнать людей 100 тысячь, да 40 слоновъ наряженыхъ въ доспъсехъ, да по 4 челевъкы на слонъ<sup>щ</sup> съ пищальми. А съ султаномъ вышло возыревъ 26, а со всякымъ возыремъ по 10 тысячь рати своей, а пѣшихъ 20 тысячь<sup>ч</sup>, а съ внымъ възыремъ 15 тысячь конныхъ

а) по. июта ез А. б) фаратх. « хафаратханъ А. в) а тёс. а тё такъ и ниже А. г) слоновъ а тё взяли безчислено яхонтовъ прибаел. А. д) медиктучара « каневиктучара ошибк. Т. е) дъл. « пришне прибаел. А. ж) продати « продавати А. в) о оспожинъ « отъ оспожина Т. и) да кров. зол.» да на кроватетъ на золоченыхъ А. i) предъ нею « предъ ними А. к) сто « пропущено ез А. л) въ снастехъ « въ доспъсетъ А м) индъянъ « индъянинъ А. н) шихаал. « шихаил. Т. о) конныхъ да 100 тысячь « пропущено ез А п) шестдесать « шедесять такъ ез Т. 7 тысячь А. р) бедерьханомъ « бездерханомъ А. с) съ городкы « съ горты ошибк. А. т) съ сулханомъ « съ судтаномъ Т. у) конныхъ « кованвыхъ Т. •) съ кутарханомъ « съ кутовалханомъ А. х) конныхъ « кованыхъ такъ и ез пъкоторыхъ другихъ мъстахъ ез Т. ц) на слоять ва нихъ А. ч) рати . . . тысячь « кътъ объ т.

#### IIPHBABJEHIK.

людей, а пѣшихъ 30 тысячь. А Индъйскыя<sup>а</sup> 4 возыри великыхъ, а съ ними рати своей по 40 тысячь конныхъ людей, а пѣшихъ 100 тысячь; в султанъ ополѣлся на Индѣянъ, што мало вышло<sup>6</sup> съ нимъ, и онъ еще прибавилъ 20 тысячь пѣшихъ людей, двѣ тысячи<sup>в</sup> конныхъ людей, да 20 слововъ. Такова сила султана Индейскаго Бесерменьскаго Маметь дени наріа, а растъ дени<sup>4</sup> худо доносить<sup>е</sup> (75); а правую вѣру Богъ вѣдаеть, а праваа вѣра Бога единаго знати, имя его призывати на всякомъ мѣстѣ чистъ чистуж. Въ пятый же Великый день възмыслилъся на Русь, изыдохъ же изъ Бедеря града за мёсяць до улубаграма Бесерменьского Маметь дени росолялъ<sup>3</sup> (76); а Велика дни христьаньскаго не въдаю Христова Въскресенія, а говѣйно же ихъ говѣхъ съ Бесермены, и розговѣвся съ ними, Великый день взяхъ въ Келберху<sup>н</sup>, отъ Бедеря 20 кововъ<sup>1</sup>. Султанъ же пришелъ до Меликътучара съ ратію своею 15 день по улубагрямѣ, а все Кельбергук; и война ся имъ не удала, одинъ городъ взяли Индъйской, а людей много изгыбло, а казны много истеряли. А Индъйской же султавъ Кадамъ велми силевъ и рати у него много, а сидить въ горѣ въ Биченѣгирѣ". А градъ же его велми великъ, около его три ровы", да сквозѣ его рѣка течеть: а съ одну сторону его женьгаль злый, и съ другую сторону пришелъ долъ, чюдна миста велми и угодна на все, на ону° же сторону прівти нѣкуды, сквозѣ градъ дорога<sup>н</sup>, а града взяти нѣкуды, принла гора велика да деберь златикень. Подъ городомъ же стояла рать мѣсяць, и люди померли съ безводія<sup>р</sup>, да головъ много велин изгыбло съ голоду да съ безводици; а на воду смотрить, а взять и куды. Градъ же взялъ Индъйскы Меликъчанъ ходяс, а взялъ его силою, день и ночь былъся съ городомъ 20 дни, рать ни пила, ни яла, подъ городомъ стояла съ пушками; а рати его изгыбло<sup>7</sup> 5 тысячь люду добраго, и городъ взяли, ины<sup>у</sup> высъкли 20 тысячь поголовія мужескаго в женьскаго, а 20 тысячь полону взяли и великаго и малаго, а продавали полону голову по 10 тенекъ, а иную по 5 тенекъ<sup>•</sup>, а робята по 2 тенькы<sup>х</sup>, а казны же не было ничего, а болшаго града не взяли. А отъ Кельбергу пондохъ до Курули": а въ Курули же родится ахикъ, и ту его дълають и на весь свътъ оттудучего розвозять; а въ Курыли же алмазниковъ триста, суляхъ микунътъ (77). И ту же быхъ 5 мъсяць, а оттуды же повдохъ Калики, и ту же бозаръ велии великъ; а оттуды поидохъ Конаберга<sup>ш</sup>; а отъ Канаберга поидохъ шихъ Аладину<sup>щ</sup>; а отъ шихъ Аладина поидохъ Кааминдріе<sup>ъ</sup>; а отъ Камендрѣя Кнарясу; а отъ Кынарясу къ Сури; а отъ Сури поидохъ къ Дабили», пристанище великаго моря Индъйскаго. Дабыль же есть градъ велии великъ, а къ тому жь Дабван събжщается вся поморья Индейскаа и Ефіопьскаа. И ту оканный язъ рабище Аванасіе Бога вышняго, Творца небу в земли, възмыслихся по втрт по христіаньской, и по крещеній Христові, и по говійніх святых Отець устроеныхь, и по заповідехь апостольскыхъ, и устремихся умомъ<sup>ъ</sup> поити на Русь: внидохъ же въ таву<sup>в</sup> и съговорихъ о налонѣ<sup>ъ</sup>

а) пидъйскыз. нидъйскихъ А. б) вышло. пролущено ез А. в) двъ тысячи. двъстъ тысячь А. г) мамет... махметдени А. д) дени. даени А. е) доносить. донотъ А. ж) чисту. чисто А. з) маметьдени росолялъ. махметдени розсулялъ А. и) въ келберху. въ келбери А. i) 20 кововъ. 10 кововъ А. к) до меликъ-тучара ... кельбергу. да меликътучаръ страстью (чит. съ ратью) своею 15 по улубагрямъ въ келбергу (чит. къ келбергу) А. л) не удала. не уда А. м) въ бичен. въ бичинътъръ А. н) ровы» рогы Т. о) на ону. на одну Т. и) дорога. одрога ошибк. А. р) съ безводія. безводни А. с) меликъчанъ ходя. меликъчанъ ховя А. т) нагыбло. не изгибло А. у) ины» ини А., т. с. и они. Ф) а иную по 5 тенекъ. пропущено ет А. х) тенькы. денги А. ц) курули. кулури такъ и ниже А. ч) оттуду. отъкудыва Т. ш) конаберга. конакельберга Т. щ) инихъ аладину. къ шихуаладину А. ъ) кааминдріе. коаменаріе А. ы) къ дабили. къ дабыли А. ь) умомъ. умъ Т. ±) въ таву. пропущено ет А. э) о валонъ. отколъна А.

#### IPEBABAEHIA.

корабленѣмъ, а отъ своея головы 2 золотыхъ до Гурмыза града дати<sup>а</sup>. И внидохъ же въ корабль взъ Дабыля града до Велика дне за 3 мѣсяци, Бесерьменьскаго говѣйна; вдохъ же въ тавѣ по морю мѣсяць, а не видахъ ничего, на другый же мѣсяць увидѣхъ горы Ефіопьскыа<sup>6</sup>. И ту людіе вси въскличаша<sup>в</sup> олло бервогыдирь<sup>г</sup>, олло конъкаръ, бизимъ баши мудна насипъ болмышьти (78), а по-Рускы языкомъ молвятъ : Боже государю, Боже, Боже вышній, Царю небесный, здва намъ судилъ еси погыбнути. И въ той же земли Ефіопьской быхъ 5 дни, Божіею благодатію зло ся не учинило, много раздаша брынцу, да перцу, да хлѣбы Ефіопомъ, вные судва не пограбили. А оттудова же идохъ\* 12 дни до Мощьката; и въ Мошкатѣ же шестый Великый день взяхъ, и поидохъ до Гурмыза 9 дня, и въ Гурмызѣ быхъ 20 дня. Изъ Гурмыза поидохъ къ Лари, в въ Лари<sup>3</sup> быхъ 3 дня. Изъ Лари поидохъ къ Ширязи 12 дни, а въ Ширязи быхъ 7 днв. А взъ Ширязя поидохъ къ Вергу<sup>и</sup> 15 дни<sup>1</sup>, а въ Вергук быхъ 10 дни. А изъ Вергу поидохъ къ Езди 9 дни, а въ Езди быхъ 8 дни. А изъ Езди поидохъ къ Спагани<sup>4</sup> 5 дни, а въ Спагани 6 дни. А изъ Спагани<sup>н</sup> поидохъ Кашани<sup>и</sup>, а въ Кашани быхъ 5 дни. А изъ Кошани поидохъ къ Куму. А изъ Кума поидохъ въ Саву. А изъ Савы поидохъ въ Султанію. А изъ Султаніи поидохъ до Терьвиза. А изъ Тервиза<sup>о</sup> поидохъ въ орду<sup>п</sup> Асанбътъ, въ ордъ же<sup>р</sup> быхъ 10 дня, ано путя нъту никуды. А на Турьскаго<sup>с</sup> послалъ рати своей<sup>т</sup> 40 тысячь, ины<sup>у</sup> Севасть взяли, а Тоханъ<sup>•</sup> взяли да и пожгли. Амасію взяли, и много пограбили селъ, да пошли на Караманъ<sup>х</sup> воюючи. И язъ изъ орды пошелъ къ Арцицину", а изъ Ръцана" пошелъ есми въ Трепизонъ. И въ Трепизонъ же пріидохъ на Покровъ святыя Богородица и Приснод выя Марія, и быхъ же въ Трипизон 5 дни, и на карабль пріидохъ в сговорихъ о наловѣ дати золотой отъ своея головы до Кафы, а золотой<sup>ш</sup> есми взялъ на харчь<sup>щ</sup>, а дати въ Кафѣ. А въ Трепизони же ми шубашь (79) да паша много зла<sup>ъ</sup> учиниша, хламъ мой весь къ себѣ взнесли въ городъ на гору, да обыскали всеы; а обыскывають грамотъ, что есми пришелъ изъ орды Асанъбега. Божіею милостью пріидохъ до третьяго моря до Чермнаго, а Парьсьискымъ<sup>ь</sup> языкомъ дорія Стимъбольскаа. Идохъ же по морю вѣтромъ пять<sup>ѣ</sup> дни, и доидохъ до Вонады, и ту насъ стрѣтилъ великый вѣтръ полунощь, и<sup>о</sup> възврати насъ къ Трипизону; и стояли есмя въ Платанѣ 15 дни, вѣтру велику в злу бывшую. Изъ Платаны есмя пошли на море двождыя, и вътръ насъ стричаеть злы, не дасть намъ по морю ходити; олло акъ олло худо перводегерь<sup>е</sup> (80), развѣе бо того иного Бога не знаемъ. И море же превдохъ, да занесе насъ<sup>ч</sup> сыкъбалыкаеѣ, а оттудова Тъкъръзофу<sup>аа</sup>, и ту стоали есмя 5 дни; Божіею милостью придохъ въ Кафу за 9 дни до Филипова заговѣйна, олло перводигырь66 (81). Милостію же Божіею преидохъ же

а) дати · доити А. б) ефіоцьскый · ефиньскыя ошибк. Т. в) въскличаша · воскричаша А. г) бервогыдирь · перводигерь А. д) здѣ · издѣза ошибк. Т. е) ины · ини А. т. с. и они. ж) идохъ · поидохъ Т. з) въ зари · къть съ Т. и) къ вергу · къ верху Т. і) дни · пронущеко съ Т. к) въ вергу · въ велергу и далже изъ велергу А. л) къ спагани · къ пагани А. м) 5 дни . . изъ спагани · медостаеть съ А. н) кашани · кашвни и киже въ кашвни и изъ кашина А. о) а нзъ тервиза · пропущеко съ А. п) въ орду; · съ обоихъ сп. неправильно враду. р) въ ордѣ же · върдеже Т. върдѣже А. с) на турьскаго · на турьскавъ ошибк. Т. т) своей · двора своего А. у) ины · ини Т., т. с. и они. Ф) тоханъ · тохатъ А. х) на караманъ · на караманьского А. п) къ арцицину · ко арцицану А. ч) изъ ръцана · изъ орцицана А. ш) а волотой · а золото Т. щ) на харчъ · на харнъ Т.; такъ было и съ А., но потомъ подчищеко. ъ) зда · ип постореко съ Т. ы) все · что мѣлочь добренкаа, ини (и они) сыграбяли все прибасл. А. ь) а цар. · а парсійскимъ А. ѣ) пять · 10 А. э) стрѣтилъ . . и · стрѣтили велики вѣтри полунощным А. ю) и злу бывшу · излюбившу ошибк. А. я) двожды · мъть съ А. о) перводигерь · перводигерь А.

#### UPHBABJEHIA.

три моря; дигырь<sup>®</sup> худо доно, олло перводигирь доно<sup>6</sup> аминь; смилна<sup>в</sup> рахмамъ-рагымъ, олло акберь<sup>г</sup>, акши худо <sup>\*</sup> илелло акши ходо, иса рухолло<sup>4</sup> ааликсоломъ; олло акберь анлягянла иллелло, олло перводигерь ахамду лилло шукуръ худо афатадъ; бисмилнаги-рахмамъ-ррагымъ: хувомугулези ля иляга<sup>е</sup> ильлягуя алимулъ-гяиби вашагадити; хуарахману рагыму хувомогулязи<sup>=</sup> ля иляга ильля хуяальмелику алакудосу асалому альмумину<sup>8</sup> альмугамину <sup>и</sup> альазизу альчебару альмутаканъбиру альхалику альбаріюу<sup>1</sup> альмусавирю<sup>к</sup> алькафару алькахару альвахаду<sup>1</sup> альрязаку альфатагу альалиму альхабизу альбасуту альхафизу алъррафію<sup>\*</sup> альмавифу<sup>8</sup> альмузилю альсемію<sup>0</sup> альвасирю<sup>п</sup> альакаму альвадьюлю<sup>р</sup> альлятуфу (82).

## сd. **Унд**.

<sup>с</sup>Се списахъ грѣшное свое хоженіе за три моря: первое море Дербенское, дорія Хвалитьская, второе море Индъйское, дорія Гундустаньская<sup>т</sup>, третіе море Чермное, дорія Стемболская. Повдохъ отъ святаго Спаса Златоверхаго съ его милостью, отъ великаго князя Михаила Борисовича и отъ владыки Генадія Тверскихъ; поидохъ на низъ Волгою, и пріидохъ въ монастырь къ святъй и живоначалити Троицы и святымъ мученикомъ Борису и Глъбу, и у игумена ся благословивъ у Макарія и у братьи; и съ Колязина же поидохъ на Углечь, съ Углеча на Кострому ко князю Александру, съ вною грамотою, в князь великій всея Росіи отпустилъ мя доброволно; и на Плесо и въ Новгородъ Нижній къ Михаилу Киселеву къ намъстнику и къ пошлиннику Ивану Сараеву, и они пропустили доброволно. А Василей Папинъ протхалъ въ городъ; а язъ ждалъ въ Новѣгородѣ двѣ недѣли посла Татарскаго Ширвашина Асамбѣга, а ѣхалъ съ кречеты отъ великого князя Ивана, а кречетовъ у него 90. И поѣхаля на низъ Волгою, и Казань, и Орду, и Усланъ, и Сарай, и Берекезаны проъхали есмя доброволно, и вътхали есмя въ Бузань рѣку. И дали вожемъ подарки, чтобъ провезли мимо Асторохавь; и тѣ вожи провожаючи и въсть дали царю въ Асторохань, и царь послалъ за нами всю свою орлу, и постигли на Бугунћ, и пограбя отпустили голыми головами, а вверхъ для въсти насъ не пропустили. И пошли есмя къ Дербентіи двѣма суды, въ одномъ судиъ посолъ Асамбъгъ, да Тезики, да Русаковъ насъ 10 человъкъ, а въ другомъ суднъ 6 Москвичь да 6 Тверичь. И

а) двгырь» дягерь А. б) доно + дано А. в) смилна • милна А. г) акберь • акьбирь А. д) иса руходо • исарухоало А. е) дя илиза • дядяса А. В. ж) хув. • хуб. А. в) ильля хуяал. . . альмунину • пропущено ев А. В. и) альмуг. • имину А. В. 1) альбаріюу • альбарію А. В. в) альмусавирю • альмумусавирю А. В. л) альвахаду • анвахаву А. В. и) альррафію • альрравію А. В. н) альмавифу • адмавиву А. В. о) альсемію • альсемилю А. В. п) альвасирю • албасирю А. В. р) альадьюлю • альадюлю А. В. с) Предв Путешествіеми семилю А. В. п) альвасирю • албасирю А. В. р) альадьюлю • альадюлю А. В. с) Предв Путешествіеми Аванасія Тверитина вь Индію въ Русскома Льтописць Ундольскаго, подв 6969 (1461) годомь, находится слюдующее вступленів: въ та же літа нікто именемъ авонасей микитинъ сынъ тверитинъ ходилъ съ послы отъ великаго князя московского ивана, и отъ великого князя михамла борисовича тверскаго, и отъ владыки тверскаго генадія, за море; и тотъ тверитинъ авонасей писалъ путь хоженія своего сице. За тъмь слюдуеть Сказаніе какъ въ текстъ. т) дор. гунд • см. Сказаніе ab.; въ У. ошибк. горы гудуистанскые.

• Оканчивается пропускъ въ Воскр. Томъ VI.

44

#### UPHBABJERIS.

востала фурстовина на морѣ, да судно меншее розбило о берегъ, и пришли Кантаки, да людей повмали всёхъ: и пришли есмя въ Дербенть, и ту Василей поздорову пришелъ, а мы пограблены. И Осанбъть Ширвашиновъ посолъ печаловался, и вздилъ на гору къ Булатбъгу. и Булатбътъ послалъ скоро къ Ширваншъбъгу: что судно Руское розбило подъ Тархи, и Кантаки пришедъ людей поимали, а товаръ ихъ розграбили. И Ширваншабътъ послалъ къ турину своему Алилбъгу, Кантаческому князю, глаголя : что судно ся мое ровбило подъ Тархи, и твои люди пришедъ людей поимали, а товаръ ихъ пограбили; и тебѣ бы ихъ ко мнѣ прислати мене ради, понеже тѣ люди посланы на мое имя. И Алилбѣгъ тотчасъ отослалъ людей всѣхъ въ Дербенть, а изъ Дербенту послали ихъ къ Ширванши въ орду его Контуль. И мы прібхавъ къ Ширваншё во Контуль били челомъ, чтобы далъ чёмъ до Руси доити; и онъ намъ не далъ ничего, потому что насъ много, и мы заплакавъ розошлися кои куды: у кого что есть на Руси, и тотъ пошелъ на Русь, а кой долженъ, и тѣ пошли куды очи несуть, а иные пошли работать къ Бакѣ. А язъ пошелъ къ Дербенти, а оттолѣ къ Бакѣ, гаћ огнь горитъ неугасимый; а изъ Баки пошелъ есми за море къ Чебокару, и тутъ есми жилъ въ Чебокарѣ 6 мѣсяцъ, да въ Сарѣ жилъ мѣсяцъ въ Маздранской земли; а оттуду къ Амили, и тутъ жилъ мѣсяцъ; а потомъ къ Димованту, а оттуду къ Орею, а ту убили Шаусеня Алеевыхъ дътей и внучатъ Махметевыхъ, и онъ де ихъ проклялъ, и за то де будто 70 градовъ ся розвалило, якоже безвѣрніи баютъ въ прелести своей; а изъ Дрѣя къ Кашени, и ч тутъ есми былъ мѣсяцъ; а оттуду къ Наину, и потомъ ко Ездѣ, и тутъ жилъ есми мѣсяцъ; а изъ Діесъ къ Сырчану, а оттуду къ Тарому, туто же фуники кормятъ животину, батманъ по 4 алтына; а изъ Торома къ Лару, а оттуду къ Бендерю. И тутъ есть пристанище Гурмызское, тутъ бо есть море Индейское, а Парсейскимъ языкомъ и Гоньдустанская дорія; а оттуду же итти моремъ до Гурмыза 4 мили. А Гурмызъ есть на островъ, а ежедней поимаетъ его море по дважды на день; и туть есми взяль единь Великь день, а пришель въ Гурмбізъ за 4 недѣли до Велика дни. А городы не всѣ писалъ, много городовъ великихъ. И въ Гурмызъ есть варное солнце, человъка сожжетъ. И былъ язъ тутъ мъсяцъ, а оттуду пошелъ, въ Оомину недћлю, за Индћиское море въ таву съ конми, и шли есмя моремъ до Мошката 10 дній; а потомъ до Дёгу 4 дни; а потомъ къ Узряту; а оттуду къ Онбату, и тутъ ся родитъ краска далецъ; а оттуду къ Чивилю; а въ седмую недѣлю по Велицѣ дни отъ Чивиля въ таву конми, и шли 6 недѣль моремъ до Чивиля. То есть страна Индѣйская, и люди ходятъ наги всѣ, а голова не покрыта, а груди голы, а волосы въ одну косу плетены, а всѣ ходять брюхаты, детей у нихъ много, понеже на всякой годъ родятъ, и черны мужи и жены все; язъ бо куды хожду, ино за мною людей много, дивятся бѣлому человѣку. А князь ихъ фата на головѣ, а другая на бедрахъ; а бояре у нихъ ходятъ фота на плещѣ, а другая на бедрахъ; а княгини ходять фата по плечамъ обогнута, а другая на бедрахъ; а слуги княжіе и боярскіе фата на бедрахъ обогнута, да щитъ да мечь въ рукахъ, а иные съ сулицами, а иные съ ножи, а иные съ саблями и съ стрвлами, а всв наги да боси; а жонки ходятъ голова не покрыта, а груди голы, а паробки да дѣвочки ходятъ наги до 7 лѣтъ, срамъ не покрытъ. А изъ Чювиля пошли есмя сухомъ до Пали 8 дній, до Индъйскія горы<sup>а</sup>; а оттоль до Умрія 10 дній, то есть городъ Индвискій; оттоль же до Чюнейря 6 дній, и тутъ сесть Асатханъ Чюнерскія Индѣйскія<sup>6</sup>, а холопъ Меликтучаровъ, а держитъ сказывають 7 темъ отъ Меликту-

а) до индийскія торы; в кажется здъсь должно читать, какь въ Сказаніи ав то индийскые городы. б) чун. инд. в чюнерьскы а индійски Сказ. ab.

#### UPEBABJERIS.

чара. А Меликтучаръ сёдитъ на 20 тмахъ; а бъется съ Кафары 20 лётъ, то его побьютъа, то онъ побьетъ. Ханъ же фадитъ на людехъ, а слоновъ у него и коней добрыхъ много, а людей у него Хоразанцевъ много; а привозять ихъ изъ Хорозанскія земля, а яные изъ Орабанскія земли, а вные изъ Тукмевскія<sup>6</sup> земли, а вные изъ Чеготанскія земли, а привозять все морешь въ тавахъ, Индъйскія земли корабли. Азъ же гръшный привезъ жеребца въ Индъйскую землю, дошелъ есми до Чюнера, а сталъ ми жеребецъ 100 рублевъ. Зима же у нихъ стала съ Троицына дии; а зимовали есми въ Чюнейре и жили 2 месяца. А вино чинять въ великихъ орестхъ. Кони же у нихъ во Индъйской землъ не родятся, токмо волы да буиволы, на техъ тадатъ и товары возятъ. Чюнерь же градъ есть на острову на каменомъ, не дбланъ ничимъ, Богомъ сотворенъ; а ходятъ на гору день по единому человъку, дорога тъсна, поити не лзя. Во Индійской земли гости ся ставятъ по подворьемъ, а ѣсти варять на гости господарыни, и постелю стелють, и спять съ гостьми, любять бо бѣлыхъ людей. Въ томъ же градъ Чюнеръ ханъ взялъ у меня жеребда, донеже бо свъдалъ, что язъ Русинъ, и онъ мнѣ говорилъ: «и жеребца дамъ да 1000 золотыхъ къ тому дамъ, аще станеши въ нашу въру Бесерменскую; аще ли ия, жеребца у тебя возму да 1000 золотыхъ на главѣ твоей возму;» а срокъ учинилъ на 4 дня. И въ день праздника Преображенія Спасова Господь Богъ смиловался надо мною, на свой праздникъ не отстави милости своея отъ мене грѣшного, не далъ мнѣ въ Чюнерѣ градѣ съ нечестивыми погибнути: Хозяйочи Махметь Хоросанець отпечаловаль меня у хана, и въ въру свою не поневолили, и жеребца отдалъ моего мић. Таково на мић содћяся Спасово чюдо. Господія моя и братія Рустія христіяня! аще кто похочеть поити въ Индейскую землю, и ты остави вёру свою на Руси, да вскликии Бахмета да поиди въ Густанскую землю. Мене залгали псы Бесермена, а сказывали всего много нашего товару, ажно иттъ ничего на нашу землю, токмо церецъ да краска, то и дешево; Бесержены возять моремь, и они пошлинь не дають, а намь пошлины великія, и разбойниковъ много, Кафары бо разбиваютъ, а върою они погани, молятся каменымъ болваномъ и Христа не знаютъ. А изъ Чюнеря есмы вышли на Успеніевъ день къ Бедерю, къ болшему ихъ граду, а шли мѣсяцъ; а оттолѣ до Кулонкеря 5 дній; оттуду же до Келбергу 5 дній. Да и промежу тѣхъ градовъ много в вныхъ градовъ, на всякъ день шли по три в по четыре грады, сколко кововъ, столко и градовъ: отъ Чювиля бо и до Чюнейря 20 кововъ, а оттолѣ до Бедеря 40 кововъ, огтолѣ же до Колунгеря 9 кововъ, пакв отъ Бедеря до Колобергу 9 кововъ. Въ Бедери же торгъ на кони, и на шолкъ, да на овощь, а на Рускую землю товару никакого ноть; да въ немъ же купити люди черныя, всъ бо тамъ черны, а всъ зло-АЗИ И ТАТИ И ЛЖИВЕНЫ, А ЖОНКИ ТОЖЕ ВСЪ БЛЯДИ, ДА ВЪДЬ, ДА ТАТЬ, И ГОСУДАРЕЙ СВОИХЪ ЗСЛЬИ морять. Во Индейской же земли княжата и бояре все Хоросанцы; а Гундостанцы все пеши ходять, и наги и боси, токио въ рукъ щить, а въ другой мечь, а ходять борзо, а у иныхъ луки прямые и стрѣлы. А бой ихъ все слоны, а около слоновъ идутъ пѣши напреди и на контать, а кони и сами въ досптетать; а къ слономъ вяжутъ къ рылу да къ зубомъ великія мечи по кендарю кованы, да облачать ихъ въ доспёхъ булатный, да на нихъ учинены городки, а въ городкѣ по 12 человѣкъ въ доспѣсѣхъ, да пушки и стрѣлы. Да тамо же есть у нихъ масто пихбъ алудинъ пиръатыръ бозаръ алядинандъ, на годъ едниъ бозаръ, събяжается вся страна Индъйская торговати, да торгуютъ 10 дній, а отъ Бедеря 12 кововъ, приводять

а) побыютъ • такъ исправлено; въ У. побъетъ. б) изъ тукиерскія • изъ туркменьскые правильно въ Сказ. ab (варіант. по Арх.).

коней до 20.000 и всякий товаръ; въ Гондустанстви земли той торгъ лучший, на память шиха Аладина, а на Рускій праздникъ Покровъ святыя Богородицы. Въ томъ Аляндъ есть птица именуема гукукъ, летаетъ ночи, а кличетъ гукукъ; и на коей хороминѣ посидитъ, и тутъ человъкъ умретъ, а кто ея хощетъ убити, ино у нея изо рта огнь выидетъ. А мамоны тамо ходять ночи и ловять куры, а живуть въ горъ или въ каменьт. А обезьяны живуть по лёсу, и есть у нихъ князь обезьянский, и кто ихъ завмаетъ, и они жалуются князю своему. овъ же посылаетъ на того рать свою, и они пришедше на градъ и дворы розваляютъ и людей побьють; а рати ихъ сказываютъ велми много, и языкъ ихъ есть свой, а дътей родятъ много: который родится ни въ отца ни въ матерь, и они тѣхъ мечютъ по дорогамъ, и Гондустанцы тёхъ емлють да учать ихъ всякому рукодёлію, а иныхъ продають ночью, чтобъ взадъ не знали бѣжати. Весна же у нихъ стала съ Покрова святѣй Богородицы; а по Покровѣ двѣ недѣли празднуютъ шиху Аладину 8 дній; а весну, и лѣто, и осень, в зиму держатъ то же по три мѣсяца. Въ Бедери же ихъ столъ Гондустану Бесерменскому; а градъ великъ в людей много велми. А салтанъ великій 20 лѣтъ, а то содержатъ бояре; и съ салтаномъ рати его выходитъ 300 тысячь, а сь бояры его выходитъ: съ Меликтучаромъ 200 тысячь, а съ Меликханомъ 100 тысячь, а съ иными со многими по 20 и по 30 тысячь; а земля велми людна; а бояре силны и пышны, а носятъ ихъ на кроватехъ сребреныхъ, а кони предъ ними водятъ въ снастехъ золотыхъ; а селскіе люди голы добрѣ. А вытадъ ихъ добрѣ чюденъ на потѣху: егда султанъ выѣзжаетъ съ матерью и съ женою, ино съ нимъ конныхъ 30 тысячь, да пётихъ 50 тысячь человёкъ, а слоновъ водятъ нарядныхъ 200 въ доспъсъхъ золоченыхъ, да 100 человъкъ трубниковъ, да плясцевъ 100 человъкъ, да простыхъ коней 300 въ снастехъ золотыхъ, да обезьянъ 100, да блядей 100, а всѣ гаурки. Во дворъ же султановъ седмеры ворота, а въ воротехъ по 100 человѣкъ сторожей, да по 100 писцевъ Кафаровъ : кто взыдетъ и изыдетъ, и они записываютъ, а гариповъ не пускаютъ; а дворъ зѣло чюденъ, все на рѣзи и золотомъ описано. А стрегутъ градъ Бедерь въ нощи 1000 человѣкъ кутоваловыхъ, а ѣздятъ въ доспѣсехъ на конѣхъ, а у всѣхъ по свѣтычю. И ту азъ въ Бедери продалъ жеребца своего, и наложиль много, а кормилъ годъ. Въ Бедери же змія ходять по улицамъ, длиною въ двѣ сажени. А пришель есми въ Бедерь о Филиповѣ заго́вѣйнѣ язъ Колунгеря, а жеребца продалъ о Рожествѣ, а былъ тутъ до великого заговъйна. И познахся тутъ со многими Индъяны, и познали мя, что язъ не Бесерменинъ, но Христіянинъ, имя миѣ Авонасей, а по-бесерменски имя миѣ Хозя Ифусъ Хоросани; и они не почали ни въ чемъ скрыватися, ни женъ своихъ не хоронили; и я ихъ испыталъ о въръ ихъ, и они сказываютъ, что въруютъ въ Адама, а Бута сказываютъ то есть Адамъ. А встахъ въръ въ Индъи 84 въры, а всъ въруютъ въ Бута; а въра съ върою ни пьетъ, ни тстъ, на женятся межи себе, а ядятъ бораны, куры, янца, а воловъ всъ въры ихъ не ялятъ. И отъ Бедери поидохъ къ Первоти, то ихъ Іеросалимъ, а по-бесерменски Мяхкатъ, гдѣ<sup>а</sup> ихъ Бутхана, и шелъ мѣсяцъ. Бутхана же велми велика, камена<sup>6</sup>, съ полъ-Твери, и ръзано на стенахъ деяние Бутово, какъ Бутъ чюдеса творилъ и какъ ся имъ являлъ многими образы человическими, а ино человикъ, а носъ слоновъ, а ино человикъ, а лице обезьянино, ино же подобіе человѣкъ образъ лютаго звѣря, а являлся имъ всѣмъ съ' хвостомъ, а хвостъ черезъ него съ сажень, рѣзаны на камени. И въ той градъ съѣзжается вся страна Индѣйская на чюдо Бутово; да у Бутханы брѣются старые жонки и дѣвки на себѣ волосы и бо-

а) гав и такь должно чит.; во У. ав б) вел. вач. .; во У. великъ каменъ.

#### EPHBABJBHIS.

роды, да потомъ идутъ къ Бутхану; да со всякіе головы емлютъ по двѣ шекшени пошлины на Бута, а съ коней по 4 футы, а събажается къ Бутхану всяхъ людей безчисленно множество. Да туто же въ Буханѣ вырѣзанъ Бутъ изъ камеви, велии великъ, хвостъ черезъ него, да руку правую подняль высоко, а въ лѣвой рукѣ коніе, голъ, толко гузно ширинкою обязано, а видение лица его обезьянино: а иные Буты наги, нать ничего, котъ ачюкь, а жонки Бутовы наги вырѣзаны и съ соромомъ, и съ дѣтми. Да передъ Бутомъ же стоитъ волъ велии великъ, выртанъ изъ камени изъ черного и позолоченъ весь, а цълуютъ его въ копыто, а сыплютъ на него цвъты, а на Бута тоже цвъты. Не ядятъ же Индъяня ни мяса, ни рыбы; а ядятъ днемъ двожды: брынецъ, да кучири съ масломъ, да травы розные, и ножа не держатъ и лжицы не знаютъ. А съ Бесермены ни пьютъ, ни ядятъ; а въ дорогѣ у всякого по горнцу, и всякъ себѣ кашу сваритъ, и ядятъ покрываются платомъ, чтобъ его никто не видълъ; а посмотритъ Бесерменъ на ъству, и онъ не ястъ; а какъ ъсти, и они преже омывають руки и ноги и роть полощуть; а поклоны ихъ на востокъ, руки подымаютъ высоко, да изляжетъ ницъ на землю, и протягнется весь по земли. А Бутханы ихъ безъ дверей, ставлены на востокъ же, а Буты стоятъ на востокъ же. А кто у нихъ умретъ, и они техъ жгутъ да пепелъ сыплютъ на воду. А у жены дитя родится, ино бабитъ мужь, а имя сыну даетъ отецъ, а дочери мати; а добрыхъ травъ у нихъ нѣтъ, и сорома не знаютъ. А иные кланяются по чернечески, объ руки дотычють до земли, а не говорить ничего. Къ Первотѣ же ѣздятъ о великомъ заговѣйнѣ, къ своему брату, по-бесерменски Мякка, а поруски Іерусалимъ, а по-индъйски Парватъ; а съъзжаются всъ наги, мужи и жовки, толико на гузнѣ платъ вля фата, а на шеяхъ у жонокъ жемчюгъ в яхонтовъ много, а на рукахъ обручи да перстни златы. А внутрь къ Бутхану вздятъ на волвхъ, а у вола рога окованы мѣдью, да на шеѣ колоколцовъ 300, и копыта подкованы; а тѣ волы ачьче зовутъ. Индъяне же вола зовутъ отцемъ, а корову матерью; а каломъ ихъ пекутъ хлъбы и варятъ ъству, и тъмъ попеломъ мажутъ по челу, и по всему лицу, и по тълу. А въ недълю и въ поведблникъ ядятъ единожды днемъ. Отъ Первати же прібхалъ язъ въ Бедерь, за 15 дній до Бесерменского улубагря. А Великого дни Воскресенія Христова не въдаю, а по примътамъ гадаю Великъ день христіянскій бываетъ первѣе Бесерменского багрима за 9 дній или за 10: потому что кои были книги со мною взяты съ Руси, и то пограблено, и язъ позабылъ въру христіянскую в празниковъ никоторыхъ не помню. А промежу есми поганыхъ розныхъ въръ токмо молился есмь Богу Вседержителю, Творцу небу и земли, и иного никоего не призываль. А какъ мѣсяпъ мартъ прошелъ, и я заговѣлъ въ недѣлю съ Бесермены, и ѣлъ по дважды днемъ хлёбъ да воду, а скорому не влъ. А отъ Гурмыза итти моремъ до Голать 10 денъ, а оттуду до Дѣгу 6 денъ, а отъ Дѣгу до Мошката, до Кучзрята, до Комбата 4 дни, а отъ Комбата до Чивиля 12 дней, а оттуду до Дабыля 6 дній, Дабыль же есть пристанище въ Гопдустани послъднее Бесерменству, а отъ Дабыля до Колекота 25 дній, оттолѣ же до Силяна 15 дній, а оттуду до Шибаита мѣсяцъ итти, оттолѣ же до Пѣвгу 20 дній; а оттол'я до Чини да до Мачина місяць итти моремь, а оть Чини до Китая итти сухомъ 6 мѣсяцъ, а моремъ 4 итти, аростоходачотомъ. Гурмызъ же есть пристанище великое, всего свѣта люди въ пемъ бываютъ, и всякій товаръ въ немъ есть, что на всемъ свѣтѣ родится, то въ Гурмызъ есть все; тамга же велика, со всего десятое. А Камблятъ пристанище Инатискому морю всему, а товаръ въ немъ дълаютъ алачи, да пестреди, да канъдаки, да чинять краску ниль, да родится въ пемъ лекъ, да ахикъ, да лонъ. Дабылъ<sup>а</sup> есть пристанище

а) дабыль. см. Сказаніе ab; во У. ошнбк было.

#### npesasasetz.

велми велико, и привозять изъ Мисюрска кони, изъ Рабаста, и изъ Хоросани, и изъ Туркусани, изъ Негостани, да ходятъ сухомъ мѣсяпъ до Бедери да до Келбергу. Келеботъа есть пристанище Индейскаго моря всего, а проити его не да Богъ никакову кестяку, кто его на увидитъ, тотъ здорово не проидетъ моремъ; а родится въ немъ всякого пряного зелля много. и дешево. Силянъ<sup>6</sup> же есть пристанище Индъйскаго моря не мало, а въ немъ баба Адамъ на горѣ высоцѣ, а около его родится каменье драгое, да червцы, да фатисы, да бабогури, да бинчан, да хрусталь, да сумбада, а продаютъ въ локоть, а девякуши продаютъ въ въсъ; да родятся слоны. Шибатское<sup>в</sup> пристанище Индъйскаго моря велии велико, а Хоросанцемъ даютъ алафу по тенкѣ на день, и великому в малому; а кто въ немъ Хоросанецъ женитца, и князь Шабатцкій даеть по 1000 тенекъ на жертву, на алафу, да всть на всякій месяць по 10 тенекъ; а родится въ Шанбать шелкъ, да сандалъ, жемчюгъ, и все дешево. Въ Пѣгу же есть пристанище не мало, а живутъ въ немъ все дербыши Инабискія; да родится въ немъ каменіе драгое маникъ, яхутъ, кирпукъ, а продаютъ каменіе не дербыши. Чинское<sup>г</sup> же да Мачинское пристанище велик велико, да дѣлаютъ въ немъ чини; а продаютъ чени въ въсъ, а дешево. А жены ихъ съ мужьями своими спятъ въ лень , а къ ночи ихъ ходятъ къ гарипомъ да спятъ съ ними , и даютъ гарипомъ<sup>д</sup> алафу , и приносять съ собою яству сахарную и вино, да поять ихъ и кормять, чтобъ ее любили, а любять людей былыхь, понеже вхъ люди черны велми ; и которое оть гостяе зачнется было, и мужь даеть гостю алафу, пошлинь 18 тенекь: а родится черно, ино нътъ ничего, токмо пиль да вль, то ему халяль. А отъ Бедеря Шайбать итти З месяца; а отъ Дабыля до Шайбата 2 мѣсяца моремъ итти; Мачимъ да Чимъ отъ Бедеря 4 мѣсяца моремъ итти. Да въ Шайбатѣ же родится шелкъ, да инчи, да жемчють, да сандалъ; слоны продаютъ въ Лекоть\*. Въ Лекотѣ же родится перецъ, да мошкатъ, да гвоздика, да фуфалъ, да цвѣтъ. Въ Кузрятъ же родится краска далюкъ. А въ Камбатъ родится ахикъ. Въ Рачюръ же родится алмазъ, продаютъ почку<sup>3</sup> по 5 рублевъ, а добраго по 10 рублевъ, новаго же почка алмазу пёнечь че кени сіяже чаршешкени, а сипить екъ тенка. Алмазъ же родится въ горъ каменной, а продаютъ же тую гору каменную по 2000 фунтовъ золотыхъ новаго алмазу, а кона алмазу въ локоть 30 тысячь фунтовъ златыхъ; земля же та Меликханова, а холопъ онъ салтановъ, отъ Бедеря же 30 кововъ а сыто. Жидове зовутъ Шайбатъ своими Жидовы, и то ложь есть : Шайбатане бо ни Жидове, ни Бесермяне, ни Христіяне, нна бо ихъ въра Инд ваская, ни съ Худы, ни съ Бесермены ни пьють, ни ядять. Въ Шайбать же родится шелкъ, сахаръ, и дешево; а по лѣсу у нихъ мамоны да обезьяны, и по дорогамъ людемъ проћзду нѣтъ ночи, дерутъ людей аукиковъ<sup>і</sup>; и у оленей кориленыхъ ръжутъ пупы, а въ пупѣ у нихъ мскусъ<sup>в</sup>, а дикіе олени пупы сами изъ себя ронятъ по полямъ и по лѣсу, я та воня не столь благоуханна, не свѣжъ бо есть. Отъч Шайбата же отъ Бедеря сухомъ

а) келекотъ см. Сказаніе ав; еб У. елекотъ. б) силянъ илянъ; еб У. для еписанія начальной буквы, какъ и далье еб названіях других в городово, оставлено мьсто: в) шибатское см. Сказ. ав; еб У. инбатское. г) чинское см. Сказ. ав; еб У. сб пропуском первой буквы инское. д) гарипомъ ев У. въроятно ошибк. гариго е) Здъсь пропущено слово дитя. ж) Въ У. было написано въ локоть (см. Сказ ав), потоме поправлено въ лекоть. в) почку» см. Сказ. ав; еб У. посыку. и) жилове» см. тамв же; еб У. ошибк. жилове. і; аукиковъ»: еб У. преде симе словоме нъсколько строке пропущено: см. Сказ. ав. к) искусъ здъсь писецъ передълывая какой-либо списоке Сказ. ав., слиле отв предшествовавшаю слова букеу и. (иъ): искусъ; еб Сказ. читается а въ немъ скусъ родится. Иначе можно читать искусъ, мускусъ. л) отъ пропущено еб У.

#### TEPREABLERIA.

итти 10 мѣсяцъ, а моремъ 4 мѣсяца. И мѣсяца маія въ Бедери въ Бесерменскомъ бограмъ взяли въ среду, а заговълъ есми мъсяца апръля въ 1-й день. О благовърни христіяне, нже кто по многимъ землямъ много плаваетъ, во многія грѣхи впадаетъ и вѣры ся да дишаетъ Христовы. Азъ же рабище Божіе Авонасіе сжадихся о вѣрѣ: уже бо проидоша четыре великія посты и празаники Свѣтлаго Воскресенія Христова 4, авъ же грѣшный не въдаю, что есть Великъ день, или постъ, ни иныхъ праздниковъ, ни среды, ни патницы; а книгъ отбылъ еще въ первомъ грабежь. пондохъ же до Индън отъ многія бъды, занеже ми на Русь поити не съ чъмъ, не осталося товару ничего. Первый бо Великъ день взяль есмь въ Клинъ, а вторый въ Чебукару въ Маздранской земль, а третій Великъ день въ Гурмызћ, четвертый же съ Бесермены во Индћи въ Бедери; и туто много плакалъ по христіянской въръ. Бесерменнить же Меликъ тотъ мя много нудидъ въ въру Бесерменскую стати, и рече ми : «не Бесерменинъ еси, и христіянства не знаешъ.» Азъ же во многія помышленія впадохъ, и рекокъ къ себі: «горе мий окаянному, яко заблудихъ отъ пути истиннаго;» и помолихся и рекохъ: «Господи Боже Вседержителю. Творче небу и земли! не отврати лица отъ рабища твоего, яко скорбь близъ; Господа, призри на мя и помилуй мя, яко твое есмь создание, и настави мя Господи на путь твой правый, яко никоея добродфтели тебъ сотворяхъ, Господи мой, яко дни своя преплыхъ все во злѣ, Господи мой; Господи Боже мой, на тя уповахъ, спаси мя.» Въ Индъи же Бесерменской, въ великомъ Бедери, смотрилъ есми на Великую ночь волосыни дакола въ зарю вошли, а лось головою стоить на востокъ. На баграмъ на Бесерменской вытхалъ султанъ на теферичъ, ино съ нимъ 20 возыревъ великихъ, да 300 слоновъ наряженыхъ въ доспъсехъ въ булатныхъ и съ городки, а городки окованы, да въ городкъхъ до 6 человъкъ въ доспъсехъ, съ пушками да съ пищалми ; а на великихъ слонтхъ по 12 человъкъ, да по два прапорпа, да къ зубомъ привязаны великія мечи по кентарю, а къ рыломъ привязаны великія желёзныя гири, да промежи ушей человёкъ въ доспѣсѣ сидитъ да крюкомъ желѣзнымъ правитъ; да коней простыхъ 1000 въ снастехъ золотыкъ, да верблюдъ 100 нагарами, да 300 трубниковъ, да плясцевъ 300, да ковре 300. На султанѣ же кафтанъ весь саженъ яхонты, да шишакъ, а на немъ алмазъ великій, да саадакъ золотъ съ яхонты, да на немъ же 3 сабля окованы золотомъ, да сѣдло золото; да передъ нямъ скачетъ Кофаръ пѣшъ, играетъ теремцомъ, да за нямъ же пѣшихъ много идетъ, да за нымъ же благой слонъ идетъ, наряженъ весь въ камкъ, чъпь у него велика желъзная во ртъ, да обиваетъ кони и люди, чтобъ кто на салтана не наступилъ близко. А братъ салтановъ тотъ сидитъ на золотой кровати, а надъ нимъ теремъ оксамитенъ, да маковица золота съ яхонты, да несуть его 20 человёкъ. А Махмутъ сидить на золотой кровати,, а надъ нимъ теремъ пидянъ съ маковицею золотою, а везутъ его на четырехъ конѣхъ въ снастехъ 30.40тыхъ, да около его людей множество, а передъ нямъ пѣвцы, да плясцевъ много, а всѣ съ голыми мечи, да съ саблями, да съ щиты, да съ сулицами, да съ копьями, да съ луки съ прямыми съ великими, а кони всѣ въ доспѣсехъ, а на иныхъ саздаки, а иные наги, одно платище, завушенъ соромъ. Въ Бедери же мъсяцъ стоитъ 3 полонъ. А овощу сладкаго въ Бедери ибтъ. Въ Гондустанъ же силнаго вара ибтъ; силенъ варъ въ Гурмызъ да въ Катобагрями, гдѣ ся жемчюгъ родитъ, да въ Жидѣ, да въ Бакѣ, да въ Мисерѣ, да въ Останіи, да въ Ларѣ; а въ Хоросанской земли варно, но не таково; а въ Чеготани велми варно; а въ Ширязи, да въ Езди, въ Кашини варно да вътръ бываетъ; а въ Гиляни душно велми да парищо лихо; да паръ лихъ въ Шамахъи: да въ Вавилонћ варно, да Хумитћ, да въ Шамъ варно; а въ Ляпѣ варно, но не такъ. Да въ Севастѣи губѣ да въ Гурзынской<sup>а</sup> земля добро

а) гурзынской чит. гурмызской, какь вь Сказ. ab.

351

#### UPEBABJEHIA.

обилно всёмъ; ла Торская земля обилиа; да въ Волоской и Подолской земли обилно всёмъ. Восхотѣхъ же на Русь итти, но пути не вѣмъ: изъ Гондастана бо на Гурмызъ поити. а отъ Гурмыза на Хоросань пути изтъ, такоже ни на Чегодай, ни на Катобагрямъ и ни на Ездъ пути нътъ; вездъ нестроенье стало, киязей вездъ выбили", Яншу мурзу убили, Узуосанбъкъ на Ширязи свлъ, и земля ся не обренила<sup>6</sup>, а Едигерь Махметъ къ нему не вдетъ, блюлется, а иного пути нѣтъ никуды; а на Мякку поити, ино неволятъ тамо въ Бесерменство, затѣмъ туды Христіяне не ходятъ. А въ Гондустани жити, ино вся собива исхарчить, занеже у нихъ все дорого, по полутретья алтына мит одному исходить на день, а вина есми не пивалъ, ни сынды. Меликтучаръ два города взялъ Индѣйскія, что розбивали по морю Индѣйскому, а князей поималь 7 да казну ихъ взялъ, юкъ яхонтовъ, да юкъ алмазовъ да кирпуковъ, да 100 юковъ товару дорогово, а иного товару безчисленно рать взяла; а стоялъ подъ городомъ 2 года, а рати съ нимъ было 200 тысячь, да слоновъ 100, да 300 верблюдовъ. Меликтучаръ пришель ратію своею къ Деберю<sup>в</sup> на курбантъ багрямъ, а по-Руски па Петровъ день, и султанъ послалъ 10 возыревъ встрётити его за 10 кововъ, а въ ковѣ по 10 верстъ; а со всякимъ возыремъ по 10 тысячь рати своей, по 10 слоновъ въ доспѣсехъ. А у Меликтучараг на всякъ день садится за суфріею по 500 человъкъ, а съ нимъ садятся 3 возыри за его скатертью, а съ возыремъ по 50 человъкъ, а его 100 человъкъ бояриновъ вшеретныхъ. У Меликтучара же на конюшит коней 2000, да 1000 осталаныхъ и день и нощь готовы стоять; а дворъ его стерегутъ и день и нощь всегда 100 человъкъ въ доспъсехъ, да 20 трубниковъ, да 10 чагаръ, да по 10 бубновъ великихъ по два человъка бьютъ. Мызамылкъ, ла Мекханъ, да Форатханъ, и тѣ взяли три городы великихъ, а съ ними<sup>я</sup> рати своей 100 тысячь да 50 слоновъ, да камени всякого дорогово много множество, покупали бо на Меликтучара и заповѣдали гостемъ не продати. Султанъ выѣзжаетъ на потѣху во вторникъ да въ четвергъ, а съ нямъ вывзжаютъ З возыри; а братъ султановъ въ понедвлникъ, а съ нимъ такоже множество конныхъ и пѣшихъ, урядно, и слоны, велми чюдно выѣздъ ихъ въ утваръхъ золотыхъ. Меликтучаръ выжхалъ воевати Индъянъ на память Шихаиладина, а по-Руски на Покровъ святыя Богородицы, а рати вышло съ нимъ 50 тысячь; а султанъ послалъ рати своей 50 тысячь, да 3 возыри, а съ ними 30 тысячь, да 100 слоновъ пошло съ городки въ доспрсехъ, а на всякомъ слонъ по 4 человъка съ пищалии. Меликтучаръ пошелъ воевати Чюнедара, великое княжение Индъйское. А у Бипедарскаго князя 300 слоновъ да 100 тысячь рати, а коней 50 тысячь. Султанъ выбхалъ изъ города Бедеря по Велицъ дни, а съ нимъ выъхало 26 возыревъ Бесерменскихъ и Индъйскихъ, да двора его 100 тысячь рати конные, а 200 тысячь пѣшихъ, да 300 слоновъ въ доспѣсехъ съ городки, да 100 лютыхъ звѣрей о двою чепяхъ. А съ братомъ съ султановымъ вышло двора его сто<sup>е</sup> тысячь конныхъ, да 100 тысячь полихъ людей, да 100 слоновъ наряженыхъ въ доспосехъ. За Малханомъ вышло двора его 20 тысячь конныхъ, да пѣшихъ 60 тысячь, да 20 слововъ. Съ Бедерханомъ вышло двора его 30 тысячь конныхъ, да 100 тысячь пѣшихъ, да слоновъ 25 нарядныхъ съ городки. Съ Султаномъ<sup>ж</sup> вышию 10 тысячь конныхъ, да пѣшихъ 20 тысячь, да слововъ 10 съ городки. Съ Возырхавомъ вышло 15 тысячь конныхъ, да 30 тысячь пѣшихъ, да слоновъ 15 наряжены съ городки. Съ Кутарханомъ вышло двора его 15 тысячь

<sup>а) выбили выбыли У. б) не обрен. •; ев Сказ. аb (Арх. XVI) не окрћина в) къ деберю въ бедерю Сказ. аb. г) у меликтучара у миктучарь ошибк. У. д) в съ ними такв ев Сказ. ab; ев У. а съ нимъ.
е) сто пропущено ев У.; дополнено изв Сказ. ab. ж) съ султаномъ •; ев Сказ. ab (по списку Арх.) евриве съ сулханомъ (има одного изв владъльцевь, подвластныхв Индейскому злавному султану).</sup> 

#### TPBBABJERIE.

конныхъ, да 40 тысячь пъщихъ, да 10 слоновъ. Да со всякимъ возыремъ по 10 тысячь конныхъ, а пѣшихъ по 20 тысячь и болши. А съ Индѣйскимъ Авдономъ вышло рати конныхъ 40 тысячь, а пѣшихъ 100 тысячь, да 40 слоновъ въ доспѣсехъ наряженыхъ, да по 4 человъки на слонъ съ пищалми. На Индъянъ же салтанъ опалидся, что мало съ нимъ и съ возырями вышло силы Индейскія, и онъ прибавилъ. Такова есть сила султана Индейскаго. Въ пятый же Великъ день взмыслился есмь на Русь, изыдохъ же изъ Бедеря града за мѣсяцъ до улубаграма Бесерменского Маметдени россолялъ; а Велика дни христіянского не втлаю, говтино бо говтать съ Бесермены и розговтася съ ними, Великій день взяхъ въ Келберху, отъ Бедеря 20 кововъ. Султанъ же пришелъ съ ратными людми своими до Меликтучара въ 15 день по улубагрямѣ, а все Келбергу: и война ся имъ не удала, городъ единъ Инатискій взяль, а людей и казны много изгибло. А Инатиской султань Кадамь ратію силенъ, збло много у него рати; а сидитъ въ горъ въ Биченегиръ, и градъ его велми великъ; около же его три роги, и сквозъ его ръка течетъ, и съ едину страну его женгълъ злый, а съ другую страну долъ и мѣста чюдна и угодна велми, и проити некуды ни на одну страну, сквозѣ градъ дорога, а града взять не откуды, пришла гора велика да деберь златикень. И стояла рать подъ градомъ мѣсяцъ, и людей съ голоду и съ безводія погибло много, потому что на воду смотря, а взять не лат. Градъ же взялъ Индъйскій Меликчанъ, а взялъ его силою, день и ночь бился, стоялъ подъ градомъ 20 дній, и рать ни пила ни бла, и рати его изгибло 5000 люду добраго; а стоялъ съ пушками и взялъ градъ, высъкъ по головамъ 20 тысячь, а другую 20 тысячь полону взялъ, а яной полонъ продавалъ дешево, по 10 и по 5 и по 2 тенки, а казны не было ничего, а болшаго града не взялъ. А отъ Келберху поидохъ до Курыли: тутъ же родится ахикъ, и ту его дѣлаютъ на весь свѣтъ, и отгуду его розвозять; въ Курыли же алмазниковъ 300 суляхъ микунѣтъ. Быхъ же тутъ 5 мѣсяцъ, и поидохъ оттоль къ Калики, ту есть базаръ велми великъ, а оттуду поидохъ до Канаберга, а оттуду къ Шихъаладину, а оттолъ ко Аминдріъ, а оттолъ къ Нарясу, оттуду же къ Сури, а оттуду къ Дабили, пристанищу великого моря Индъйского; ту былъ градъ великъ, и събэжается вся поморія Индъйская и Ефіопская. И ту азъ окаянный Авонасіе призвавъ Бога вышняго, Творца небу и земли, и устремихся умомъ поитти на Русь: и внидохъ въ таву и сговорихъ о налон корабленнъмъ, отъ своея головы 2 волотыхъ до Гурмыза града. Внидохомъ же въ корабль въ Дабыли градъ до Велика дни за 3 мъсяца, Бесерменского говъйна; а моремъ идохъ мёсяць, и увидёхъ горы Ефіопскія. И ту людіе вси воскричаша, глаголюще : Боже вышній, Царю небесный ! здѣ ли намъ судилъ еси погибнути? И быхомъ въ той земли Ефіопской 5 дній, в Божіею благодатію зло ся не учинило, много роздаша брынцу, да перцу, да хлѣба Ефіопомъ, и они судна не пограбили. Оттолѣ же идохомъ 12 дній до Мошката, и ту въ Мошкатѣ 6-й Великъ день взяхъ, и идохомъ до Гурмыза 9 дній, а въ Гурмызѣ быхъ 20 дній. И оттолѣ поидохъ къ Лари, и быхъ 3 дни, и поидохъ къ Ширязи, а изъ Ширяза поидохъ въ Вергу, и ту быхъ 10 дній. А оттолѣ къ Езди, и ту идохъ 9 дній, а въ Езди быхъ 8 дній; и потомъ идохъ къ Испагани 5 дній, и быхъ тутъ 6 дній; а оттолѣ идохъ до Кашани, и быхомъ 5 дній; а изъ Кашани идохъ къ Куму, а оттуду въ Саву, а изъ Савы въ Султанію, а оттуду въ Тервизь; а оттуду же въ орду Асанбъ́гъ<sup>а</sup>, въ ордъ́ же бысть 10 дній, потому что никуды пути ибтъ. А на Турскаго<sup>6</sup> посла рати своей 40 тысячь, и они Севастъ, и Тоханъ, и Амасію взяли, и много селъ пограбили, да пошли на Караманъ воюючи. И язъ изъ

Томъ VI.

353

Digitized by Google

45

а) асанбъгъ. така ев другиха мпетаха; ев У. не дописано асанбъ. б) на турскаго. см. Скоз. ab; ев У. ошибк. на турскавъ.

#### npreaseries.

орды пошель къ Арцыцыву, а изъ Арцыцына пошель есми въ Трапизонъ, и ту взялъ Покровъ пресвятые Богородицы, и былъ 5 дній, и на корабль пріидохъ и сговорихъ о налонѣ дати золотой отъ меня до Кафы. Въ Трепизонѣ же мнѣ шубашъ да паша много зла учиниша: хламъ мой весь взнесли къ себѣ въ городъ на гору, да обыскали все, а обыскиваютъ грамотъ, что есми пришелъ изъ орды Асанбѣга. Божіею милостію пріидохъ до 3-го моря Чермнаго, а Парсійскимъ языкомъ дорія Стемболская; идохомъ же по морю вѣтромъ 5 дній, и доидохъ до Вонады, н ту насъ встрѣтилъ вѣтръ великій полунощный, и возвратилъ насъ къ Трапизону; и стояли есмя въ Платанѣ<sup>а</sup> 15 дній, вѣтру бо велику и злу бывшу. И изъ Платаны пошли на море дважды, вѣтръ насъ встрѣчаетъ и не дастъ намъ по морю ходити, и туто призывали Бога на помощь; и занесло насъ къ Балыкаеѣ, а оттуду Ткързофу, и ту стояли 5 дній; и Божіею милостію пріидохъ въ Кафу, за 9 дній до Филипова заговѣйна. Доздѣ о Инлійскомъ хоженія Авонасіемъ Тверитиномъ; и возвратнися на преднее.

### ПРИМВЧАНІЯ КЪ СТАТЬВ ПОДЪ ЛИТ. Г.

1. «Дорія» сл. Перс., чит. даръя = море.

2. «Дорія стемболскаа», должно чит. станбульская = Средиземное, также Черное море.

3. «Ширвашина переиначено изъ Ширван-шахъ (владътель Ширвана). Осан-бегъ, или Асанбегъ — имя собств.

4. «Въ Хазъторокани» т. е. въ Астрахани.

5. «Тезикы» чит. Тажики, или Таджики - Бухарскіе купцы.

6. «Тархы», въ Русск. рукописяхъ Терки = главное мъстопребывание Шамхала въ Дагестанъ.

7. «Къ Ширваншѣбѣгу» т. е. къ Ширван-шаху, или владѣтелю Ширвана.

8. «Гурнызъ» чит. Гурнузъ = городъ и островъ на Персидскомъ заливъ.

9. «Мошкатъ» чит. Маскать, городъ при Персидскомъ задивъ.

10. «Кузратъ» чит. Кожратъ, вли Коджаратъ, область въ Индін.

11. «Меликътучаръ» — титулъ, принадлежащій знатнъйшему изъ купцовъ города, или области, глава или старъйшина купцовъ. Правильно читается «меликиттюджаръ». Впрочемъ упоминаемый здъсь «меликтучаръ» долженъ быть какое нибудь историческое лице изъ династіи Бабуридовъ.

12. «Ногутъ» сл. Перс. нухулъ = горохъ.

13. «Сикишь . . . муфуть.» Должно читать: сикишъ илерсенъ ду шитель (правильнѣе: шетель) бересенъ; сикишъ илемезъ-сенъ екъ шитель бересенъ; достъ-дуръ, авретчекъ-дуръ; а (по-Русски, союзъ) сикишъ муфтъ (\*) (въ разговорномъ языкѣ : муфутъ), *т. е.* хочешь имѣть тѣсную связь (съ женщаною), дашь два шетеля (двѣ копейкя, или еще менѣе : шетель значитъ самая малая часть чего либо);

а) въ платанъ» тако киже и со Сказ. ab; со подл. въ тланъ

(\*) Послёднія слова можно тякже читать: дастуръ, аврать чокъ-дуръ. а сикишь муфуть, т с. (такотъ) обычай; женщимъ много, а связь съ ними даромъ.

Digitized by Google

#### 354

не хочешь имъть тъсной связи, дашь одниъ шетель; въдь это женщина, (а притомъ еще) пріятельница, а тъсвая связь даромъ.

14. «А се оло... рагымъ.» Слова Арабскія. Чит. адлахъ, адлахъ акбаръ. адлахъ хакиъ, адлахъ керимъ, аллахъ рахимъ, т. е. Боже, Боже великій, Боже истанный, Боже излосерлый, Боже милостввый !

15. «Кофары, Кафары», Кафиры значитъ невърные. «Кафарыни» — форма Арабскаго множественнаго числа : кафиринъ.

16. «Кендарь» чит. квитаръ, Арабскій въсъ отъ 11/е пуда до 101/е пудовъ.

17. «Шихъ бъалудинъ... алядинандъ.» Слъдуетъ читать: шейхъ аляуд-динъ (бинъ) пирюддинъ, базаръ аляуд-динъ. Вообще всъ слова соединены неправильно. «Аляуд-динъ», или «базари аляуд-динъ» — такъ, какъ видно, называлась ярмарка отъ имени основателя ея Аляуд-дина, сына Пирюд-дина.

18. «Шиха Аладина,» т. с. шейха Аляуд-дина. См. выше примъч. 17.

19. «Базы миканетъ.» Персидское выраженіе: значитъ «играетъ, танцуетъ» и т. под. Правильно читать должно: бази микюнедъ. Здёсь путешественникъ, въроятно не хорошо знакомый съ Персидскимъ языкомъ, принядъ цёлую фразу за существительное имя «бази», игра.

20. О Меликтучаръ см. примъчание 11.

21. «Харатханъ, фаратханъ» чит. Фархадъ-ханъ (имя собств.).

22. «Гарипъ.» Слово Арабское: герибъ, чужестранецъ.

23. «Кутовалъ» («кутоваловы» принадлежащие кутовалу). Ср. ниже прим. 74.

24. «Маназъ» чит. намазъ, молитва. Это Санскрито-Персидское слово означаетъ у Мусульманъ собственно вхъ пятикратную молитву.

25. «Мягъкатъ дъих бутхана.» Чил. мяхкоде-и бют-хана, главное капище идольское. «Буты, бюты» -- идолы.

26. «Азаръ лекъ... лекъ.» Чит. бистъ газаръ лекъ, вактъ башедъ садъ газаръ лекъ, т.е. двадцать тысячь лекъ (въ каждомъ лекѣ считается сто тысячь), а бываетъ время, когда сто тысячь лекъ (!!!).

27. «Котъ ачюкъ.» Чит. кётъ ачикъ, Татарск. сл. = съ открытою заднею частію тела.

28. «Брынецъ, кичири.» По-Персидски бирниджъ или бюрюнджъ значитъ сарачинское пшено, а кезеръ или кеджеръ — морковь; родъ Персидскаго или вообще Азіятскаго плава, и вчто похожее на кашу.

29. «Пачекъ-туръ... хошь.» Тюрк. Должно читать : печюкъ-дюръ, оджузъ-дюръ : сикишъ илерсенъ ики шетель; акчаны ило атарсанъ-алты шетель беръ; болара достуръ; а кулъ-каравашъ оджузъ; чаръ фуна хубъ; бешъ фуна хубъ ва сіахъ : капъ-кара амъ чокъ кичикъ хошъ, т. е. малостоящее, дешсвое : хочешь знакомства съ женщиною, два шетеля; хочешь за ничто бросить деньги, дай шесть шетелей; (таковъ) у нихъ обычай; слуги и служанки дешевы : четыре фуны (должно быть Индъйская мелкая монета) хороша, пять фунъ, хороша и черна. — Въ словѣ «акулъкаравашъ,» а есть Русскій союзъ; «кулъ» слуга, рабъ; «каравашъ» рабыня.

30. «Улубагрь в баграмъ.» На Тюркскомъ языкѣ байрамъ значитъ праздяжкъ, а улу - байрамъ великій праздникъ.

` 31. «Таньгрыдань истремень . . . худо-сень сень». Тюрк. Правидьное чтеніе: тенгриденъ истерменъ олъ сакласынъ ; аллахъ худа, аллахъ хаккъ, аллахъ, ты (Русск. мѣстоим. 2 лице) (\*) аллахъ,

<sup>(\*)</sup> Если это не Русское изстоянение «ты», то его должно соедниять съ предъидущимъ и посяздующимъ словани «аллахъ», и читать: аллахъ теаля, что значить: Богъ всезынной.

керимъ аллахъ, тенгри-сенъ, худа-сенъ сенъ, т. е.: я молю Вога, чтобы енъ хранилъ (меня); Боже Господи, Боже истинный, Боже! ты Богъ милосердый, Богъ Творецъ, ты Господь еси!

32. «Кетьмышь-тыръ . . . тутътымъ.» Тюрк. Правяльно : китмиш-дыръ яманъ, уруджъ туттумъ, т. е. погибла въра (моя), я постился Мохемметанскимъ постомъ.

33. «Вратыйяль ятъмадымъ.» Тюрк. авратъ-илэ ятмадымъ, т. е., не имълъ связи съ женщвною.

34. «Олло варенно . . . олло ты.» Чат. аллахъ барина , аллахъ , рахныть аллахъ , сенсенъ, аллахъ теаля, т. е. Богъ Творецъ нашь, Богъ милосердый, Боже, ты Богъ всевышній!

35. «Алачи» алачэ, Бухарская ткань, или матерія.

36. «Нваь» звач. индиго.

37. «Ахыкъ» = сердоликъ (камень).

38. »Мисюрь» чит. Мисиръ, правильнѣе Мисръ, т. е. Египетъ.

39. «Рабастъ, Арабъстань» назвачіе Аравіи.

40. «Кестякъ, костякъ» водоходное судно, лодка.

41. «Зевьзебиль» знач. инбирь.

42. «Да кулъ да каравашь письярь (по *Арх.* калавашь писааръ) хубь сія.» Кулъ-каравашъ по-Тюркски значатъ слуга и служанка (см. выше № 29); бисіяръ по-Персидски: очень, или много; хубъ знач. хорошо, сіа — черное. Это выраженіе можно читать: да-окулъ да-каравашъ бисіаръ хубъ-сіа (полагая «да» въ двухъ мѣстахъ за Русскій союзъ), *т. е.* да слугъ да служанокъ много; (они) хороша (и) черны.

43. «Силянъ» имя острова Цейлона.

44. «Бабаадамъ», т. е. предокъ-Адамъ; такъ называютъ въ обыкновенномъ разговорѣ перваго человѣка.

45. «Бабогури, бабугури» агатъ (камень).

46. «Сумбада» мастика у Восточныхъ цирюльноковъ.

47. «Девякуши» чит. деве- гуши, строусъ (птица).

48. «Алафа» жалованье. Первоначально это слово у Восточныхъ народовъ значило : фуражъ, т. е. все, что выдавалось каждому вонну на содержаніс лошади. Послѣ оно употреблялось въ смыслѣ «жалованья,» в отъ Татаръ перешло къ Русскимъ.

49. «Тенка» деньга, серебряная монета.

50. «Дербышя» дервиши, факиры.

51. «Чини» фарфоръ.

52. «Халялъ», Арабск., закономъ позволенное, не запрещенное.

53. «Чими» см. чини (прям. 51).

54. «Инчи» жемчугъ, бисеръ.

55. «Фуфалъ» ивдъйскій горохъ (растеніе).

56. «Ахвкъ, акикъ» см. примъчание 37.

57. «Пѣнечь че кени . . . тенка.» Можно читать: пенджъ че кени, сіяхъ чера шешъ кени, а (Русск. союзъ) сноидъ екъ тенка, *т. е.* только пять кеней (кеня, или кень, должно быть названіе ходачей монеты); черноватаго цвъта — шесть кеней, а бѣлый (алмазъ) одна деньга.

58. «А кона.» Должно быть : а (Русск. союзъ), кёнэ по-Персид. старый, въ противоположность «новому» алмазу.

59. «Ты намаръ кыларессиъ . . вивчэй.» Турк. Правильное чтеніе : ты (по-Русски) намазъ киларсенъ, менъ-дэ намазъ килар-менъ; ты (по-Русски) бешъ намазъ киларсенъ; менъ-дэ З киларменъ; менъ гарибъ, а (по-Русски) сенъ инджан, т. е. ты совершаешь намазъ (молитву), и я также совершаю; ты пять молитвъ читаешь, я З молитвы читаю; я чужестранецъ, а ты здѣшній.

Digitized by Google

356

60. «Олло перводигерь . . . лимо.» Слёдуеть читать: аллахъ перверлигаръ. аллахъ ты (Русск. мъстоим., или чит. теаля, всевышній, какъ выше въ прим. 31), керимъ аллахъ, рахимъаллахъ, керимъ аллахъ, рахимъ аллахъ, альхамдю лиллахъ, т. е. Богъ Творецъ, Богъ всевышній, Богъ милосерлый, Богъ милостивый, Богъ милосердый, Богъ милостивый! Хвала Богу!

61. «Съ нагарами.» Чит. наггара, барабанъ.

62. «Въ Жнаћ.» Джиддо, городъ.

63. «А урусь ерье таньгры» ... данъгры.» Должно читать: урусъ еръ тангридъ (ем. тенгри) сакласынъ; аллахъ сакла; бу дунъл-да мунун-кибикъ еръ іок-туръ (или ёкъ-туръ); нечикъ урусъ ери, бегляри хакъ уо (ва) ін тугуль; урусъ еръ абаданъ болсунъ; расти кемъ даредъ. Аллахъ, хода, богъ, богъ, тангри! *m. е.* да сохранитъ Богъ землю Русскую! Боже, сохрани (ее)! Въ семъ мірѣ нѣтъ подобной ей земли. Да устроится Русская земля. О Боже, Боже, Боже, (Боже), Боже! — Послѣднія пять воззваній: «о Боже» — на Арабскомъ, Персидскомъ, два на Русскомъ и одно на Тюркскомъ языкахъ.

64. «Булгакъ, булкъ» чит. бюлюкъ, т. е. войско, полкъ.

65, 66 в 67. Янша мурза чит. Джеганъ-ша мирза. Узуосанбекъ — Узунъ-асанъ-бекъ. Солтамусантъ — султанъ Бу-сандъ, или Абу-сандъ.

68. «Курбантъ багрямъ.» Курбанъ-байрамъ — имя Мусульманскаго праздника, учрежденнаго въ память жертвоприношенія Авраамомъ Исаака́ (по Алкорану Измаила). Этотъ праздникъ бываетъ въ послѣдній день Мохемметанскаго мѣсяца (зюль-хиджжэ), что, по словамъ нашего путешественника, совп адаетъ съ 29 іюня.

69. «Суфрея» чит. сюфрэ, транеза, столъ.

70, 71, 72 и 73. Мызамылкъ» чит. Низамюль-мюлькъ. «Мекханъ» см. ниже правильно: Молханъ. «Фаратханъ, Хафаратханъ» не Гаффаръ-ханъ ли ? «Бедерьханъ, Бездерханъ» можетъ быть Багадиръханъ.

74. «Кутарханъ, Кутовалханъ.» Кутавалъ-ханъ, т. е. намъстникъ или губернаторъ; слово «ханъ» прибавлено для почести.

75. «Маметьдени . . . доносить.» Чит. Мохеммедъ дини яріа ; а (Русск. союзъ) растъ дини хода данедъ, т. е. Мохемметова въра еще годится.

76. «Мамсть дени росолялъ» (по Арх. «махметдени розсулялъ)». Можно читать: мюхеммедъ дини расулуля, *т. е.* по въръ Мохеммета, (называемаго) пророка Божія.

77. «Суляхъ микунѣтъ» чит. селяхъ микюнедъ. По-Персидски: украшаютъ или обдѣлываютъ оружіе.

78. «Олло... болмышьти.» Правильное чтеніе : (Арабск.) аллахъ каунъ-каръ ! (далѣе по Тюрк.) бизимъ башъ мунда насибъ болмышъ-дыръ, т. е. Боже, Творецъ бытія ! видно нашимъ головамъ суждено здѣсь (погвбнуть).

79. «Шубашь» чаушъ, чиновникъ на въстяхъ, въстовой.

80. «Олло акъ . . . перводегерь.» Чит. аллахъ (Арабско-Перс.), худа, первердигаръ (Перс.), т. е. Боже, Боже Творецъ!

81. «Олло перводитырь» чит. аллахъ первердигаръ, Боже Творецъ!

82. «Дигырь худо доно... альлятуфу.» Здёсь заключается часть Мохемметанской молитвы на Арабскомъ языкѣ, называемой «асмаул-лахъ; она изложена довольно вѣрно, кромѣ нѣкоторыхъ разностей въ произношении. Въ началѣ встрѣчается нѣсколько ошибокъ и непонятныхъ словъ, которыя можно исправить только по догадкамъ. Такія слова въ слѣдующемъ исправленномъ чтеніи включены въ скобки: дигеръ худа данедъ, аллахъ первердигаръ данедъ аминъ. Бисмиллагиръ-рагманиръ-рагимъ; аллахъ акберъ; [якши худа иляялахъ якши худа], пса рухуллахъ, алейкесъ-сслячъ. Аллахъ акберъ ля илягэ иллел-лахъ, первердигаръ альхамдю лилля шюкри худа [иптида]. Бисмиллягир-рагманир-рагими (начало молитам: гуваллагул-леви ля иляга илля гу, алимюль-гайби ваш-шегадети; гувар-рагманур-рагиму; гуваллагул-лези ля иляга илля гу; гуваль-меликюль-куддусусъ салямуль-муминуль-мугейминуль-азизюльажеббарюль – мютекеббирюль – халикюль – баріюль – мусаввирюль – гафдарюль – каххарюль – ваггабюр – раззакуль-феттахуль-алимюль-кабизоль-баситюль-хафизюръ-рафіуль-мунинуль-музилисъ – семіульбесирюль-хакамюль-алимоль-кабизоль-баситюль-хафизюръ-рафіуль-муназюль-мюзиллюсъ – семіульбесирюль-хакамюль-алимоль-летифу. *Т. с.* Остальное Богъ знаетъ, Богъ творецъ вѣдаетъ. Во имя Бога милосердаго и милостиваго. Богъ великъ. [Боже благій, Господи благій], Івсусъ духъ Божій. Миръ тебъ. Богъ великъ; нѣтъ Бога кромѣ аллаха, творца. Слава Богу, хвала Богу! (начало молитем): Во имя Бога милосердаго и милостиваго. Онъ есть Богъ, которому другаго (подобнаго) иѣтъ, вѣдающій все тайное и явное; онъ милосердъ и милостивъ; онъ Богъ, которому нѣтъ другаго (подобнаго); онъ царь, свѣтъ, миръ, спаситель, попечитель, славенъ, могущъ, великъ, творецъ, зижлитель, изобразитель; (онъ) разрѣшитель грѣховъ, (онъ) и каратель; дарующій, питающій, прекращающій (всякаго рода затрудненія); знающій, принимающій (наши души); распростершій небо и землю, все сохраняющій; всевышній, возвышающій (на царство всякаго, кого хочетъ), низвергающій (также всякаго, кого хочетъ); все слышащій, вездѣ видящій; онъ судія правосудный, благій.

Digitized by Google

358

## поправки.

Стран. 241, етрок. 11. Годъ 6006 чит. Годъ 7006.

Стран. 254 (въ варіантахъ) в иконъ володимерскія такъ разставлены эти слова. — Должно чит. в иконъ пречистыя володимерскія такъ расположены эти выраженія.

Стран. 333, строк. 17 ивеяца, а всюда чит. безе запятой ивсяца а всюда.

Стран. 336, строк. 34 не выдаль чит. не выдъль.

# ОГЛАВЛЕНІЕ

	•					
VI. Софійскія Автописи.						
I. Продолженіе Софійской первой Льтописи			•	•	••	1-54
Прибавленія				•		57—111
Предисловіе къ Софійской второй Латописи			•	•		115—118
II. Софійская вторая Лѣтопись. (Табл. снимк.)			• • •	•	• •	119—276
Отрывокъ Лѣтописи по Воскресенскому Новојерусалимском	у списку	•••		•	•••	277-315
Прибавленія			•		• •	319—358
Поправки						



• • •

ES

